דניאל

DANIEL

INTERLINEAL HEBREO - ESPAÑOL

CODIFICADO LÉXICO MORFOLÓGICO

- Texto Hebraico del Códice de Leningrado
- Traducción Español latino con código Strong MAB
- En paralelo con Biblia Reina Valera Codificada

דניאל

DANIEL

INTERLINEAL CODIFICADO
HEBREO – ESPAÑOL

LIBRO DE ESTUDIO

Para un análisis exegético comparativo

Texto Hebraico Masorético Códice de Leningrado
Interlineal Español Latino
Codificado Léxico Morfológico

En paralelo con Reina Valera Codificada

Sistema de Codificación Léxica de James Strong
Sistema de Codificación Léxica MAB

1ª EDICIÓN

Año 2018

Ministerio
APOYO BIBLICO



- **Texto hebreo: CRÉDITOS**

Fuente hebrea del texto masorético: CÓDICE DE LENINGRADO - De dominio público. No tiene copyright

Actualmente, el Códice de Leningrado se encuentra reproducido textualmente en la Biblia Hebraica Stuttgartensia (1977) y en la Biblia Hebraica de Rudolf Kittel (1937)

- **Lista de Vocablos hebreos:**

Fuente: Léxico recopilado por James Strong - De dominio público. No tiene copyright

DICCIONARIO HEBREO ESPAÑOL del Ministerio APOYO BIBLICO ISBN 978-987-29221-9-1

- **Texto español: CRÉDITOS**

Biblia Reina Valera Independiente: Tiene copyright cedido por el editor **Traductor / Editor: Santiago Montaño** **Salta - Argentina**

Revisión realizada por la Iglesia en Salta - Argentina mediante el Ministerio APOYO BÍBLICO

PREFACIO

Desarrollo:

Esta obra literaria es el resultado de la labor de un grupo cristiano independiente que no pertenece a ninguna religión o institución religiosa denominacional o ecuménica, ni forma parte de alguna sociedad bíblica.

Respecto del Copyright:

Estas herramientas fueron desarrolladas en base a trabajos digitales de dominio público y procesadas como base de datos estandarizadas para diversos softwares bíblicos, las cuales son también de acceso público gratuito.
Ninguna de las fuentes utilizadas, ni herramientas digitales o impresas están protegidas por derechos de autor.

Puesto que las fuentes tienen siglos y sus desarrolladores (quienes ya han fallecido) han dejado sus obras abiertas a la posibilidad de revisarlas y actualizarlas, el Ministerio APOYO BÍBLICO ha editado completamente el material bajo los términos legales según ISBN argentina para la edición, impresión y distribución de esta obra.

Revisado con las siguientes Obras:

- Texto Hebreo: Códice de Leningrado del siglo XI, catalogado como Código "Firkovich B 19"
- Texto Hebraico de Stuttgartensia (1977)
- Diccionario Codificado de James Strong (1890) Traducido y Revisado por el Ministerio APOYO BÍBLICO (2009)
- Diccionario W.E. VINE del Antiguo Testamento (1990)

Es importante también destacar que los revisores de este trabajo no confían en la actual labor de las SBU (Sociedades Bíblicas Unidas), por las tantas evidencias mostradas en su contra acerca de su parcialidad religiosa en la traducción del texto, también por su parcialidad doctrinal, y sobre todo por su política ecuménica; Además porque ha usado a las Escrituras como medio para el enriquecimiento ilícito.

Notas preliminares:

Codificado de James Strong

James Strong (1822 - 1894) Fue un traductor bíblico americano del siglo XIX que realizó una codificación numérica ordenada alfabéticamente que sirve como sistema de ubicación de palabras en el texto bíblico.
James realizó la tarea para ambos idiomas bíblicos, tanto para el hebreo como para el griego.
Actualmente su codificación se ha estandarizado internacionalmente y sigue siendo un sistema muy utilizado por los escudriñadores de las Escrituras.
A la fecha, la recopilación de significados de James Strong se ha traducido a muchos idiomas del mundo. Ahora los lectores de habla hispana pueden acceder también a esta herramienta.

El Ministerio APOYO BÍBLICO, ha realizado un acopio completo de la obra de James y la ha procesado digitalmente para desarrollar bases de datos y recursos para biblias en español, teniendo una gran armonización con la biblia Reina Valera.

Método de codificación y traducción

Para el texto hebraico se ha propuesto una codificación sencilla que consta de 3 (tres) subíndices.

- Pronunciación: Transliteración y posible pronunciación interpolado en color verde
- Código Léxico Strong: Interpolado en color azul para los vocablos esenciales
- Código Morfológico MAB: Interpolado en color bordó con una estructura de apócopes distinguiendo las principales características morfológica de los vocablos, incluyen la detección de prefijos y sufijos.

Debido a la complejidad de alcanzar una equivalencia entre el idioma hebreo y el español, para la traducción se ha utilizado la detección de las raíces y tallos y se ha armonizado para tener un texto en español latino comprensible con múltiples sinónimos y vocablos auxiliares separados por barras "/" y distinción de colores azul violeta entre significados y conceptos del mismo vocablo respectivamente.

En paralelo se ha propuesto la traducción de la Biblia Reina Valera Independiente Codificada, en la que los números Strong están interpolados como subíndice en color azul manteniendo una relación lo más cercana posible al codificado del texto hebreo, con la intención de no alterar en demasía el orden del codificado. Esto provoca que los vocablos en español no estén perfectamente relacionados con los índices, pero no quita que la búsqueda de índices en diccionario sea sencilla. Lo recomendable es tomar bloques de un versículo y buscar los códigos asociados para ampliar la traducción y su comprensión textual.

Método referencial para el uso de diccionarios

Cada código numeral puede ser hallado en cualquier diccionario Hebreo Español posicionalmente de acuerdo a su cardinal (de menor a mayor) según James Strong.
El diccionario más recomendado, es el propuesto por el Ministerio APOYO BÍBLICO, que ha sido revisado y mejorado de acuerdo a la sinonimia latina, aunque los significados y conceptos estén ordenados alfabéticamente.

Referencias auxiliares: "[ ]" "()"

- Entre **"()"** destacan conceptos auxiliares para una mejor comprensión, además entre **"[ ]"** vocablos auxiliares para la gramática española.
- Texto entre comillas y asterisco «expresión»* refiere a una frase en español equivalente a la frase hebrea de dicho texto.
- ***Subtitulado tradicional actualizado***

OBSERVACIONES GENERALES

RESPUESTAS A PREGUNTAS FRECUENTES:

¿Qué es el Códice de Leningrado?

Códice de Leningrado, es un manuscrito hebreo escrito por los masoretas del siglo X dC, catalogado como "Firkovich B-19", y es considerado uno de los manuscritos más antiguos del texto masorético de la Biblia hebraica; Y es también la copia más completa disponible.



El libro fue escrito en pergamino y de acuerdo a su colofón la publicación fue realizada en el año 1008.
Actualmente el códice se encuentra en la famosa biblioteca pública de San Petersburgo, Rusia.
Desde el siglo X, el códice de Leningrado ha sido utilizado como texto patrón para reproducir manuscritos en hebreo del AT.

Hoy en día el códice de Leningrado es utilizado como texto patrón para las traducciones modernas de la Biblia; Y se encuentra reproducido textualmente en la Biblia Hebraica de Rudolf Kittel (1937) y en la Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS 1977).

Para los estudiosos eruditos del idioma hebreo, el códice de Leningrado sirve como fuente en la recuperación de detalles de los bloques faltantes del Códex Aleppo (manuscrito más antiguo del Tanaj datado en 930 dC editado por Aarón ben Moses ben Asher; Considerado como el manuscrito más antiguo de máxima autoridad masoreta)

Respecto de la Escritura Hebrea
El texto hebreo del Códice de Leningrado contiene marcas vocálicas Niqud y los signos de entonación, basado en la forma de canto sefardí propios del hebreo tiberiano. Además, posee paralelamente de forma encolumnada notas masoréticas.
El trabajo masorético permite también conocer detalles textuales y lingüísticos hebreos del siglo X.
Considerando los diferentes períodos de la lengua hebrea, el hebreo usado en el códice es muy diferente al hebreo antiguo y es a su vez diferente también del hebreo moderno.
Es importante destacar que el hebreo moderno, es un idioma revivido recientemente por el sionista Eliezer ben Yehudah (1858-1922) de otra forma el idioma hebreo hubiera clasificado como una lengua muerta (como el latín y el griego antiguo).
Inclusive la pronunciación hebrea moderna puede diferir del hebreo masorético y de hecho muchas pronunciaciones bíblicas discrepan con el actual idioma hebreo. El hebreo moderno cuenta con numerosos neologismos asociados a fenómenos modernos, y objetos desconocidos en la antigüedad. Esto hace diferir notablemente el hebreo masorético del hebreo actual. Además, el hebreo masorético y el hebreo moderno difieren también de manera notoria en su fonología; Ya que la lengua moderna renació principalmente entre hablantes de lenguas europeas (por un lado, los judíos askenazis asentados en Alemania y por otro los judíos sefardíes asentados en España); Y el hebreo askenazis no poseía algunos de los sonidos específicos del hebreo antiguo, ni del hebreo masorético, los cuales se perdieron definitivamente en la forma estandarizada de hebreo moderno.
Por ejemplo, la expresión sonora del tetragrámaton יהוה יְהֹוָה "YHWH" o "YHVH" cuya pronunciación se desconoce, pero los sionistas pronuncian "YaHWeH" o "YaHVeH" difiere del hebreo masorético que se pronuncia "YeHoVaH" ("Jehová" en traducción español por Reina Valera) y que es muy similar al hebreo sefardí.
Por esta razón el cristiano no debe ser influenciado por corrientes "sionistas-mesiánicas" que quieren modificar y desprestigiar las traducciones antiguas.
Las pronunciaciones provistas por la Biblia Reina Valera se acercan mucho al hebreo del texto masorético y por eso sabemos también o concluir que Casiodoro de Reina haya estado en contacto con rabinos sefardíes en España.

El Orden de los libros
El Códice de Leningrado está ordenado siguiendo la tradición textual Tiberiana (sefardita), que combina la tradición más antigua de manuscritos bíblicos. Este ordenamiento para los libros difiere del de la mayoría de Biblias hebraicas impresas para los libros del Ketuvim judaico. En el Códex de Leningrado el Ketuvim está ordenado de la siguiente forma: I Crónicas, Salmos, Job, Proverbios, Rut, Cantar de los Cantares, Eclesiastés, Lamentaciones, Ester, Daniel y Esdras-Nehemías.

El Códice de Leningrado está en excelente condición y ha sido conservado correctamente, considerando que ya han pasado más de mil años de su copiado.
Adicionalmente el Códice de Leningrado provee motivos de base para el arte judaico medieval; Dieciséis de sus páginas contienen diseños geométricos decorativos que iluminan los pasajes del texto. La página de firmas muestra una estrella con los nombres de los copistas en los bordes.

La Biblia Hebrea en la actualidad

En 1935 el Códice de Leningrado fue prestado al Seminario del Antiguo Testamento de la Universidad de Leipzig por dos años; En esos años Paul E. Kahle usó su texto como base para la transcripción del texto hebraico de la tercera edición de la Biblia Hebraica de Rudolf Kittel (BHK), publicada en Stuttgart en 1937. El Códice fue usado también para la traducción de la Biblia Hebraica Stuttgartensia en 1977 y será usado para la Biblia Hebraica Quinta (BHQ). Como un trabajo original hecho por los masoretas tiberianos, el Códice de Leningrado está por diversos siglos, bien al frente de otros manuscritos hebraicos, que habían sido usados por todas las ediciones hebraicas hasta la Biblia de Kittel.

The Westminster Leningrad Codex es una versión digital, del Códice de Leningrado mantenida por el Centro J. Alan para investigaciones bíblicas avanzadas en el Seminario Teológico de Westminster. Esta versión electrónica ha sido verificada e incluye varias correcciones; actualmente incluye notas y herramientas de transcripción y para analizar la sintaxis.

ALFABETO HEBREO

Índice	Hebreo	Con dagues	Finales (Sofit)	Nombre	Transliteración	Sonido	Uso Teclado	Valor Numérico
1	א			alef			a	1
2	ב			bet	b	v	b	2
		בּ				b	B	
3	ג			guimel	g	g	g	3
		גּ					G	
4	ד			dalet	d	d	d	4
		דּ					D	
5	ה			he	h	hj	h	5
6	ו			vav	v	v	w	6
7	ז			zayin	z	z	z	7
8	ח			jet	j	kj	j	8
9	ט			tet	t	t	f	9
10	י			yod	y	y	y	10
11	כ			kaf	k	j	k	20
		כּ				k	K	
			ך	kaf final		j	Alt+0251	
12	ל			lamed	l	l	l	30
13	מ			mem	m	m	m	40
			ם	mem final				
14	נ			nun	n	n	n	50
			ן	nun final			Alt+0247	
15	ס			sámej	s	s	s	60
16	ע			ayín			[	70
17	פ			pe	p	f	p	80
		פּ				p	P	
			ף	pe final		f	Alt+0185	
18	צ			sade	s	ts	x	90
			ץ	sade final			Alt+0197	
19	ק			qof	q	qk	q	100
20	ר			res	r	r	r	200
21	שׂ			sin	s	s	c	300
	שׁ			shin		sh	v	
22	ת			tav	t	t	t	400
		תּ					T	

EL ALFABETO HEBREO

El alfabeto es una sucesión ordenada de letras de un idioma.

El hebreo y el arameo se escriben y se leen de derecha a izquierda. Ambos alfabetos consisten de 22 letras (y sus variaciones), considerados en su totalidad como un alfabeto consonántico, aun cuando cuatro consonantes (א ה ו י) a veces indican sonidos de vocales.

El Sistema de vocalización se ha interpolado al texto hebreo a partir del siglo VI en adelante por los masoretas, mediante símbolos colocados como subíndices o superíndices en cada consonante;

Símbolos índices	Nombre	Transliteración y pronunciación	Ejemplo de uso	Pron.
◌ָ	camets	a *(larga)*	בָ	*ba*
◌ַ	patakj	a *(corta)*	בַ	*ba*
◌ֲ	seva-patakj	a *(breve)*	בֲ	*ba*
◌ֵ	seré	e *(corta)*	בֵ	*be*
◌ֶ	segol	e *(larga)*	בֶ	*be*
◌ֱ	seva-segol	e *(breve)*	בֱ	*be*
◌ְ	sevá	e *(breve)*	בְ	*be*
◌ִ	kjiric	i *(corta)*	בִ	*bi*
◌ֹ	jolem	o *(corta)*	בֹ	*bo*
◌ָ	camets	o *(corta)*	בָ	*bo*
◌ֳ	shevá-camets	o *(breve)*	בֳ	*bo*
וּ	súrec	u *(larga)*	בוּ	*bu*
◌ֻ	quibuts	u *(corta)*	בֻ	*bu*

Las vocales breves se pronuncian rápidamente y jamás llevan acentos; Las vocales cortas con pronunciación normal y las vocales largas con cierta extensión silábica

Daguesh

Un punto en medio de una letra se llama daguesh, y hay dos clases:

a) **Daguesh lene** que solo se aplica en las letras בּ, גּ, דּ, ךּ, פּ, תּ, cuando empiezan una cláusula u oración, o cuando van precedidas por un sonido de consonante. El uso de la misma ejerce el efecto de suprimir la aspiración de su sonido.

b) **Daguesh forte** puede ocurrir en cualquier letra, excepto en א, ה, ח, ע o ר; Equivale a duplicar la letra, y al mismo tiempo elimina el sonido de la aspiración al pronunciarla.

Maquef

El maquef (־), que es como un guion, escrito arriba, une las palabras solo para la pronunciación, y elimina el acento primario de todas las palabras excepto de la última, pero no afecta ni su significado ni su construcción gramatical.

PROLOGO INSTRUCTIVO DEL CODIFICADO MORFOLÓGICO

¿Qué es la morfología?

La morfología, vocablo proveniente del griego (μορφη morfo: forma), (λογος logia: tratado o estudio). Es parte de la gramática que se ocupa de explicar la estructura interna de las palabras y brindar su descripción.

Lamentablemente la relación o coincidencia (en todos los aspectos) entre el idioma hebreo y español es muy escaso, sobre todo con el hebreo masorético, por lo cual armonizar la morfología de ambos idiomas es muy complejo. No obstante, por ser el hebreo un idioma con la tipología lingüística "Sujeto - Verbo – Objeto" (SVO) podemos decir que el hebreo es una lengua sintética con un amplio grado de fusión, utiliza mayormente los artículos, las preposiciones como prefijos y los sujetos y verbos como núcleos primordiales, en general existe un alineamiento morfosintáctico de la forma nominativo-acusativo. La morfología verbal es muy compleja y de tipo de fusión y lamentablemente no tiene una correspondencia con el sistema de conjugación verbal español, por lo que hay que usar inevitablemente un aspecto interpretativo a la hora de realizar una traducción.

Lo que sí es coincidente entre los idiomas es la presencia de los géneros (masculino, femenino) al igual que la detección de pronombres personales (incluidas también como sufijos).

En lo que refiere a sintaxis, es posible encontrar un orden relativo en las frases.

Todas las formas verbales tienen una gran complejidad en el hebreo bíblico. Destacamos que en hebreo no se usan verbos auxiliares y que toda la modulación y la conjugación se hace con prefijos y sufijos al igual que con los juegos vocálicos.
Los tiempos estandarizados: Presente, Pasado y Futuro suelen conjugarse de forma sencilla, pero es difícil equilibrarlos con el español.

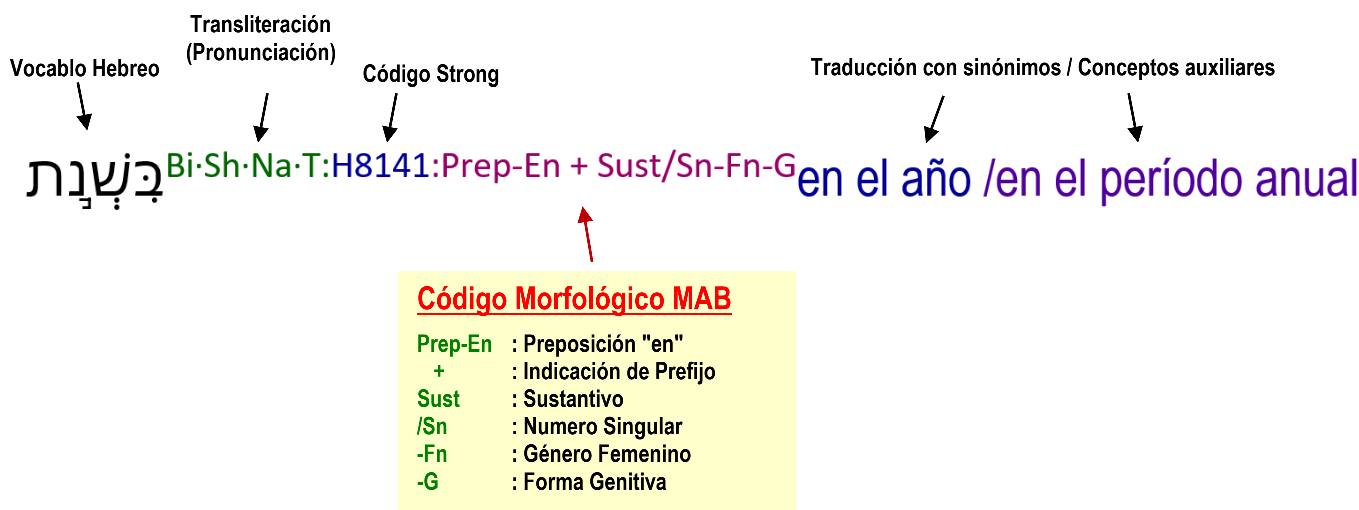
De todas formas, a través de una estructura básica podemos establecer un código morfológico

¿Qué es un Código Morfológico?

El análisis morfológico de un texto permite analizar de una forma estadística la calidad del vocablo y su función dentro del texto y por lo tanto sirve para ampliar la visión de lo que el autor quiere expresar.
Un código morfológico, es una parametrización simplificada con apócopes que permite identificar analíticamente la función gramatical de una palabra en un texto.
El objetivo principal de este proyecto es el acompañamiento de un código morfológico mnemotécnico que ayude al cristiano a comprender la funcionalidad gramatical de cada vocablo del AT.

El "Código Morfológico MAB" propuesto por el Ministerio APOYO BÍBLICO, es sencillo y de fácil reconocimiento. Cada atributo está nomenclado por apocopes y separados con barras.

A continuación, explicamos cómo se ha desarrollado la siguiente sección:



Estructura de la codificación:

Las funciones gramaticales básicas utilizan la siguiente estructura: **Función / Numero – Género – Forma auxiliar**

La conjugación verbal utiliza la siguiente estructura: **Verbo / Forma – Modo – Aspecto – Persona – Género - Numero**

PROTOCOLO DEL CÓDIGO MORFOLÓGICO MAB

APOCOPE	FUNCION GRAMATICAL
Adj	Adjetivo
Adv	Adverbio
Art	Artículo
Conj	Conjunción
Conj-Y	Conjunción "Y"
Interj	Interjección
Interrog	Interrogación
Mar-Obj-Dir	Marca de Objeto Directo
Num	Numero
Prep	Preposición
Prep-De	Preposición "De", "Desde", "Procedente de"
Prep-En	Preposición "En", "Con"
Prep-Res	Preposición "para", "por", "hacia", "a"
Prep-Seg	Preposición "según", "como"
Pro	Pronombre
Punt	Puntuación hebrea
Sust	Sustantivo
Verbo	Verbo

APOCOPE	Auxiliares
/Part-Neg	Partícula Negativa
/Ord	Ordinal
/Prop	Propio
/R	Relativo
+ Parag/Num	Paragógico terminado en Nun
-G	Caso Genitivo
-D	Determinado

APOCOPE	PRONOMBRES
/1-	Primera Persona
/2-	Segunda Persona
/3-	Tercera Persona

APOCOPE	NUMERO GENERAL
-Pl-	Número: Plural
-Sn-	Número: Singular
-Cm	Forma: Común
-Dl	Forma: Dual

APOCOPE	GÉNERO
-Fn-	Género: Femenino
-Ms-	Género: Masculino

APOCOPE	FORMA VERBAL
/Hifil	Forma Verbal Hifil: Acción causativa, mayormente voz activa
/Hitpael	Forma Verbal Hitpael: Acción intensiva, mayormente voz reflexiva
/Hofal	Forma Verbal Hofal: Acción causativa, mayormente voz pasiva
/Nifal	Forma Verbal Nifal: Acción sencilla, voz pasiva o reflexiva
/Nithpael	Forma Verbal Nithpael
/Piel	Forma Verbal Piel: Acción intensiva, mayormente voz activa
/Pual	Forma Verbal Pual: Acción intensiva, mayormente voz pasiva
/Qal	Forma Verbal Qal: Acción sencilla, mayormente voz activa
/Tifil	Forma Verbal Tifil

APOCOPE	ASPECTO VERBAL
-Imperf	Aspecto Imperfectivo: Acción incompleta
/Cohort	Cohortavivo: Acción de mandato o deseo (solo en 1° Persona)
/Jus	Jusivo: Acción de mandato liviano o deseo fuerte (solo en 3° Persona)
-Perf	Aspecto Perfectivo: Acción completada

APOCOPE	MODO VERBAL
-Inf	Forma Verbal Infinitivo
-Part	Forma Verbal Participio: Adjetivo verbal
-Impera	Modo Verbal Imperativo: Acción volicional

APOCOPE	Verbos: Formas auxiliares
-Pas	Pasiva
-Abs	Absoluta: Usado para enfatizar la acción verbal
-Consec	Consecutivo
-Conj	Conjuntivo

DANIEL

Datos Iniciales

Nombre del Libro	
Hebreo	דניאל
Transliteración	DaNYeL
Pronunciación Hebrea	*daniel*
Griego	Δανιηλ
Transliteración	daniel
Pronunciación Griega	*daniil*
Significado	Dios es mi Juez

Datos Primarios	
Posición Canónica	**27**
Apócopes	**Dn**
Clasificación	Profeta Mayor
Escritor	Daniel
Fecha de Redacción [aC]	534
Periodo Documentado [aC]	605 - 535
Total Capítulos	12
Total Versículos	357

Síntesis cronológica

Evento	aC
Reinado de Josías (x 31 años)	638-609
Ministerio del Profeta Jeremías	627-593
Reinado de Joacaz (x 4 meses)	609
Reinado de Joacim "Eliaquim" (x 11 años)	608-597
Nabucodonosor inicia su imperio	605-539
Primera Deportación	605
El Sueño de Nabucodonosor	603
Liberación de Sadrac Mesac y Abednego	602-588
Segunda Deportación	597
Reinado de Joaquín "Jeconías" "Conías" (x 4 meses)	597
Reinado de Sedequías "Matanías"	597-587
Ministerio del Profeta Ezequiel	593 - 571
Tercera Deportación	587
Segundo sueño de Nabucodonosor y su locura	570-562
Visión de las cuatro bestias	544
Visión del carnero y el macho cabrío	542
El banquete de Belsasar y la escritura en la pared	541
Inicio del Imperio Medo Persa (Darío el medo)	541
Profecía de las setenta semanas	540
Reinado de Ciro "el grande" de Persia	539
Regreso de los cautivos	537
Inicio de la reconstrucción del Templo	536
Visión de los reyes del Norte y del Sur	535
Reinado de Cambises II	528

Resumen Introductorio

Autor: Espíritu Santo **Escritor:** Daniel y algunos de sus colaboradores (Dn 8:1; 7:1-2)
Fecha de Edición: Entre los años 604 al 536 aC. **Período Documentado:** Entre el 605 al 537 aC
Situación: Durante la cautividad de Israel en Babilonia

Etimología del nombre:

Daniel דָּנִיֵּאל Nombre de origen hebreo formado por dos vocablos: דין (din) "juzgar", "contender" o "alegar" y el vocablo final אל (El) abreviatura de "Elohim" = Dios. Así Daniel significa "Dios es mi Juez" y tal asignación se hizo patente durante todo el ministerio de Daniel.

Resumen biográfico:

Daniel, de linaje real de la tribu de Judá (Dn 1:3) nació aproximadamente entre el 623 y el 625 aC, durante el reinado de Josías (638-608 aC) y fue deportado a Babilonia en el 605 aC (primera deportación) cuando era el tercer año de reinado de Joacim (608-598 aC), año en que Nabucodonosor lo hizo su siervo (Dn 1:3).

La deportación de la nobleza había sido profetizada por Isaías durante el reinado de Ezequías (724-695 aC) (Is 39:6-7); Y el sometimiento y la cautividad por 70 (setenta) años fueron profetizado por Jeremías (Jr 25:1-14).

En Babilonia, Daniel fue reclutado para ser instructor de la corte del reciente emperador caldeo Nabucodonosor, y luego de su disposición de no contaminarse con la comida caldea, Dios le dio sabiduría, conocimiento e inteligencia en toda letra y ciencia, además le dio entendimiento en toda visión y sueños (Dn 1:17). Con estas dotes, Daniel en su segundo año en Babilonia (604-603 aC) pudo mostrar e interpretar el sueño perdido de Nabucodonosor y tal revelación le permitió escapar de la muerte y ser nombrado gobernador de Babilonia (Dn 2:46-49).
A partir de la interpretación del sueño de Nabucodonosor, Daniel se convirtió en un excelente asesor y un excelente gobernador y su servicio fue utilizado por los reyes posteriores, inclusive hasta el período inicial de los medo-persas. Sin embargo, su verdadero ministerio fue el profético, dejándonos la "columna vertebral" de la dispensación de los tiempos hasta el fin.

Propósito del libro:
El texto clave del libro es Dn 2:21 "El muda los tiempos y las edades; quita reyes, y pone reyes; da la sabiduría a los sabios, y la ciencia a los entendidos".

El conjunto de evidencias históricas y de las profecías de Daniel demuestra que el Dios de Israel es el único Dios y quien tiene en sus manos el destino de todas las naciones.

Contenido del libro:

El libro se presenta en tres secciones principales.

- **La primera sección** (Capítulo 1) Trasfondo histórico que muestra las circunstancias de la posición de Daniel en Babilonia.
- **La segunda sección** (Capítulos del 2 al 7) Muestra el carácter de Daniel y el desarrollo de sus dotes de interpretación del porvenir como servicio a los reyes gentiles de Caldea y Media.
- **La tercera sección** (Capítulos del 8 al 12) Compilación de profecías cronológicas que detallan el período de los gentiles hasta el fin de los tiempos.

Muchas interpretaciones sobre las profecías dedicadas a los últimos tiempos dependen de cómo se interprete este libro. Aún podemos agregar que tanto las predicciones de Jesús (Mt 24; 25) y muchas de las revelaciones dadas al apóstol Pablo armonizan y coinciden plenamente con las profecías de Daniel (Ro 11; 2 Te 2).
El libro de Daniel es un complemento primero al libro de Apocalipsis, es por ello que es necesario que sea leído y comprendido en su totalidad.

Bosquejo del servicio prestado a los reyes gentiles (Nabucodonosor, Belsasar, Darío de Media)

- **Año 605 Deportación y proposición religiosa de Daniel 1:1-21**
  - El exilio del linaje real de Judá 1:1-2
  - Daniel propone no contaminarse 1:3-21
- **Año 603 Primer sueño de Nabucodonosor Daniel 2:1-49**
  - El sueño olvidado 2:1-28
  - Revelación e interpretación de Daniel 2:29-45
  - Daniel es honrado y promovido 2:46-49
- **Año: Entre el 602 y el 588 Liberación del horno de fuego ardiendo Daniel 3:1-30**
  - Mandato de adorar la imagen de oro 3:1-7
  - Los compañeros de Daniel rehúsan postrarse ante la imagen 3:8-18
  - Los compañeros de Daniel son protegidos milagrosamente por Dios 3:19-25
  - Nabucodonosor confiesa al verdadero Dios 3:26-30
- **Año: Entre el 570 y el 562 Segundo sueño de Nabucodonosor Daniel 4:1-37**
  - El sueño de Nabucodonosor 4:1-18
  - La interpretación de Daniel 4:19-27
  - Cumplimiento del sueño 4:28-33
  - Oración y restauración de Nabucodonosor 4:34-37
- **Año 541 El banquete de Belsasar y su profanación Daniel 5:1-31**
  - La escritura en la pared 5:1-9
  - Interpretación de Daniel y cumplimiento de la escritura en la pared 5:10-31
- **Año 541 Daniel en el foso de los leones** Daniel 5:1-31
  - Conspiración contra Daniel 6:1-9
  - Daniel es echado al foso de los leones 6:10-17
  - Dios protege a Daniel 6:18-28

Bosquejo de las visiones proféticas:

- **Año 544 Primera visión de Daniel 7:1-28**
  - La visión de las cuatro bestias 7:1-14
  - Explicación de la visión sueño 7:15-28
- **Año 542 Segunda visión de Daniel 8:1-27**
  - Visión de la batalla de un carnero y un macho cabrío con sus cuernos 8:1-14
  - La interpretación del ángel Gabriel 8:15-27
- **Año 540 Profecía de las setenta semanas Daniel 9:1-27**
  - La oración de Daniel 9:1-19
  - La visión de Daniel 9:20-27
- **Año 535 Visión de los últimos días Daniel 10:1 al 12:13**
  - Visión de Daniel junto al río Hidekel 10:1-9
  - La presencia de uno con semejanza de hijo de hombre 10:10-21
  - Guerras entre los reyes del norte y el sur 11:1-45
  - Tiempo de angustia 12:1-13

Bosquejo del Subtitulado y su correspondiente cronología

Referencias:
"**aC**" : Antes de Cristo "**-**" : Indica período "**Ref**" : Referencia Bíblica
Los años en color **azul** son calculados bíblicamente y **cotejados con la Historia Universal**.
Los años en color **rojo** y en cursiva son estimados dentro de los otros períodos determinados.

Evento	Año aC	Ref
Daniel y sus compañeros en Babilonia	605	Dn 1:1
Daniel interpreta el sueño de Nabucodonosor	603	Dn 2:1
Rescatados del horno de fuego	602-588	Dn 3:1
La locura de Nabucodonosor	570-562	Dn 4:1
La escritura en la pared	541	Dn 5:1
Daniel en el foso de los leones	541	Dn 6:1
Visión de las cuatro bestias	544	Dn 7:1
Visión del carnero y del macho cabrío	542	Dn 8:1
Oración de Daniel por su pueblo	540	Dn 9:1
Profecía de las setenta semanas	540	Dn 9:20
Visión de Daniel junto al río	535	Dn 10:1
Los reyes del norte y del sur	535	Dn 11:2
El tiempo del fin	535	Dn 12:1

El carácter de las profecías

Definición de Profeta

En hebreo el vocablo es נָבִיא nabí, y significa "hablar por otro" o "hablar por cuenta de", esto se conoce como "vocero".
En griego el término es προφητης [3817] "profítis" que también significa vocero ("hablar por otro").

Un ejemplo del significado de profeta se halla en Ex 7:1 cuando especifica que Aarón sería el "profeta" de Moisés en el sentido de que Aarón hablaría por Moisés, puesto que este era tardo para hablar (Ex 4:10).

De la misma manera se levantaron hombres enviados por Dios, e inspirados por su Espíritu para que fuesen vocero de Dios para que hablasen al pueblo (2Pe 1:21; Heb 1:1).

2 Pedro 1
21 porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.

Hebreo 1
1 Dios, habiendo hablado muchas veces y de muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas, 2 en estos últimos [postreros, siguientes] días nos ha hablado por el Hijo, a quien constituyó heredero de todo, y por quien asimismo hizo el universo

En el AT el término "profeta" se aplica a una variedad de personas (Gn 20:7; 1Re 17-19; Mal 4:5).

Ahora bien, cuando un hombre era profeta de Dios, Dios manifestaba su palabra mediante sueños o visiones (Nm 12:6; Dt 13:1-5). Obviamente el pueblo no veía a Dios, veía al hombre y la credibilidad estaba supeditada al cumplimiento de dicha profecía, si se cumplía la profecía era verdadera y el profeta o vocero era genuino y si no se cumplía, la profecía era falsa y el profeta también (Dt 18:15-22). Ejemplo de falso profeta: Jr 28
En muchos casos al profeta se le pedía "señal" un presagio o un hecho extraordinario para demostrar que Dios hablaba por él o que el poder de Dios estaba en él (Ex 4:1-5; 2Re 4:38-44).
A su vez los profetas de Jehová adquirían ciertas virtudes de parte de Dios, señales o milagros no para beneficio propio sino para terceros. Esto abría la posibilidad de que el profeta reciba una recompensa a cambio de los milagros producidos (Nm 24:10-13; 1Sa 9:6-10; 2 Re 5).
El profeta adquirió también seudónimos o apodos tales como "vidente" (1Sa 9:9) y era considerado como un hombre que veía el futuro o que tenía poder para adivinar.

Posteriormente, ser profeta de Jehová se convirtió en un oficio buscado por muchos hombres, que se preparaban con oración y ayuno y estudiaban esperando que Dios los utilizara (1Sa 19:18-24), sin embargo, Dios en muchos casos llamaba a quien Él quería y no a los que se postulaban (Am 7:10-17; 1 Re 19:16).
Es importante destacar que la mayoría de las civilizaciones antiguas y contemporáneas al pueblo judío tenían también profetas de sus "dioses" (1 Re 18:19) y también hechiceros y agoreros (Ex 7:11; Is 19:3).

El sentido profético

Lo que más se destaca del sentido profético es la prevención, una profecía sirve para anticipar el destino tomada una decisión, de esta manera Dios anticipaba cuál era el fin de acuerdo al camino que tomasen.
Es así como el fin de todas las cosas están anticipada proféticamente, porque desde el Antiguo Testamento todos los profetas miraron al porvenir.

Isaías 46
9 Acuérdense de las cosas pasadas desde los tiempos antiguos; porque yo soy Dios, y no hay otro Dios, y nada hay semejante a mí,
10 **que anuncio lo por venir desde el principio**, y desde la antigüedad lo que aún no era hecho; que digo: **Mi consejo permanecerá, y haré todo lo que quiero**;

Observación:

Ninguna profecía bíblica puede usarse como interpretación privada.

2 Pedro 1
19 Tenemos también la palabra profética más segura, a la cual hacen bien en estar atentos como a una antorcha que alumbra en lugar oscuro, hasta que el día esclarezca y el lucero de la mañana salga en sus corazones;
20 entendiendo primero esto, que ninguna profecía de la Escritura es de interpretación privada,

www.ministerioapoyobiblico.com
apoyobiblico@gmail.com

LINEA DE TIEMPO - EL PROFETA DANIEL

PERÍODO DE LOS REYES GENTILES

612 Caída de Nínive
605 Batalla de Carquemish
Necao (Egipto) Jr 46:2
16
Nabucodonosor II [70] 25
605
2R 19:37
Esar-hadon 12
Asurbanipal 54
Nabopolasar
Nabucodonosor (45 - Babilonia)
691 678 626
2Re 25:27
559 Evil-Merodac
558 Neriglisar
553 Marduk
552 Nabodino
2 4 1 14
Dn 5:1
544 - 541 Belsasar (?)
Dn 5:31
541 Dario "El Medo" hijo de Asuero
Esd 4:5
539 Ciro "El Grande"
528 Cambises II
Esd 4:5
521 Esmerdil y Darío "El Grande"
9 7

605 **IMPERIO BABILONICO [605 - 539] aC** 539

PERÍODO DE LOS PROFETAS

605 1ª Deportación
603 El sueño de Nabucodonosor
597 2ª Deportación
587 3ª Deportación
612
DANIEL [↔91]
605 535
544: Vis. Las cuatro bestias
542: Vis. El carnero y el cabrío
541: Escritura en la Pared
540: Profecía de las 70 semanas
537: Regreso de los cautivos
536: Reconstrucción del Templo
535: Vis. Reyes del Norte y del Sur

Ezequiel 627 593 571 559
Jeremias 658 627 Jr 46:2 586 580
Nahum 629 617
Habacuc 613 590
Sofonias
Abdías 587
Zacarías 520
Hageo 520

REFERENCIAS

: Período Gral en Años con subdivisiones según su ascenso o inicio ministerial
[XX] : Edad [↔XX] : Edad Aproximada
: Rey que hizo lo recto ante los ojos de Dios
: Rey que hizo lo malo ante los ojos de Dios
XX : Edad a la que fue coronado Rey
Xxxx → : Descendencia con el nombre de la madre
: Profeta contemporáneo

PERÍODO DE LOS REYES DE JUDÁ

Hamutal → Matanías [31] = Sedequías 2Re 24:18-20
21
635
Nehusta → Jeconías [58] = Conías = Joaquín 2Re 24:8-17
2Re 23:36-37; 24:1-7
18
557
2Re 22; 23:31-35
Jedida
Zebuda → Eliaquim [36] = Joacim 25
2Re 21:19-26 → Josias [39]
Amón [24]
8 Hamutal 2Re 23:31-35 → Joacaz [23]
23
22
Joacim
Joaquin
0.25
0.25
Sedequías
537 Regreso de los cautivos
536 Inicia la construcción del Templo
515 Finaliza la construcción del Templo

Manasés (55) 2 Josías (31) 11 10 CAUTIVIDAD BABILÓNICA
695 643 609 597 587 537

90 80 70 60 50 40 30 20 10 90 80 70 60 50 40 30 20 10
700 600 500
aC (Ante de Cristo)

70 80 90 10 20 30 40 50 60 70 80 90 10 20 30 40 50 60 70 80
3500 3600
dA (Después de Adán)

DANIEL

Datos Iniciales

Nombre del Libro	
Hebreo	דניאל
Transliteración	DaNYeL
Pronunciación Hebrea	*daniel*
Griego	Δανιηλ
Transliteración	daniel
Pronunciación Griega	*daniil*
Significado	Dios es mi Juez

Datos Primarios	
Posición Canónica	27
Apócopes	Dn
Clasificación	Profeta Mayor
Escritor	Daniel
Fecha de Redacción [aC]	534
Periodo Documentado [aC]	605 - 535
Total Capítulos	12
Total Versículos	357

→ *(Leer de derecha a izquierda)*

← *(Leer de izquierda a derecha)*

DANIEL

דניאל→DANIEL

דניאל

Daniel y sus compañeros cautivos en Babilonia

(Dn 1:1) En el año[-H8141] tercero[-H7969] del reinado[-H4438] de Joacim[-H3079] rey[-H4428] de Judá,[-H3063-H935] vino Nabucodonosor[-H5019] rey[-H4428] de Babilonia[-H894] a Jerusalén,[-H3389-H6696] y la[-H5921] sitió.

(Dn 1:1) בִּשְׁנַ֣ת[Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G]en el año /en el período anual שָׁל֔וֹשׁ[Sha·Lo·Sh:H7969:Num/Sn-Fn]tercero /tercer לְמַלְכ֖וּת[Le·Ma·L·Kju·T:H4438:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G]del reinado /gobierno monárquico יְהוֹיָקִ֣ים[Ye·Hjo·Ya·Ki·M:H3079:Sust/Prop-Sn-Ms]de Joacim / מֶֽלֶךְ־[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]rey /monarca/(soberano de estado) יְהוּדָ֑ה[Ye·Hju·Da·Hj:H3063:Sust/Prop-Sn-Ms]de Judá / בָּ֣א[Ba:H935:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]vino /llegó נְבוּכַדְנֶאצַּ֧ר[Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5019:Sust/Prop-Sn-Ms]Nabucodonosor / מֶֽלֶךְ־[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]rey /monarca/(soberano de estado) בָּבֶ֛ל[Ba·Be·L:H894:Sust/Prop-Sn-Fn]de Babilonia /(Babel) יְרוּשָׁלִַ֖ם[Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn]a Jerusalén / וַיָּ֥צַר[Va·Ya·Tsa·R:H6696:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]y la sitió/cercó/bloqueó /encerró :עָלֶֽיהָ[A·Le·Y·Hja:H5921:Prep + 3-Sn-Fn]y /hacia/a él

בְּ·שְׁנַ֣ת שָׁל֔וֹשׁ
לְ·מַלְכ֖וּת
יְהוֹיָקִ֣ים מֶֽלֶךְ־
יְהוּדָ֑ה בָּ֣א
נְבוּכַדְנֶאצַּ֧ר
מֶֽלֶךְ־ בָּבֶ֛ל
יְרוּשָׁלִַ֖ם וַ·יָּ֥צַר
עָלֶֽי·הָ׃

(Dn 1:2) Y el Señor entregó[-H5414-H136] en sus manos[-H3027] a Joacim[-H3079] rey[-H4428] de Judá,[-H3063-H7117] y parte de los utensilios[-H3627] de la casa[-H1004-H430-H935] de Dios; y los trajo a tierra[-H776] de Sinar,[-H8152] a la casa[-H1004-H430] de su dios, y colocó los utensilios[-H3627-H935] en la casa[-H1004-H214-H430] del tesoro de su dios.

(Dn 1:2) וַיִּתֵּ֨ן[Va·Y·Yi·Te·N:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]dio / אֲדֹנָ֜י[A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms]Señor/el Señor /Amo Soberano בְּיָד֗וֹ[Be·Ya·Do:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms]en su mano /(en su poder) אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir]-/ יְהוֹיָקִ֣ים[Ye·Hjo·Ya·Ki·M:H3079:Sust/Prop-Sn-Ms]Joacim / מֶֽלֶךְ־[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]rey /monarca/(soberano de estado) יְהוּדָ֗ה[Ye·Hju·Da·Hj:H3063:Sust/Prop-Sn-Ms]de Judá / וּמִקְצָת֙[U·Mi·K·Tsa·T:H7117:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Fn-G]juntamente con/porción /y parte כְּלֵ֣י[Ke·Le·Y:H3627:Sust/Pl-Ms-G]de los utensilios/vasos/(enseres) /de los artículos בֵית־[Be·Y·T:H1004:Sust/Sn-Ms-G]de la casa /morada/habitación/cámara הָֽאֱלֹהִ֔ים[Hja·'E·Lo·Hji·M:H430:Art + Sust/Pl-Ms]de Dios / וַיְבִיאֵ֥ם[Va·Y·Vi·'EM:H935:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Pl-Ms]trasladó /y que llevó אֶֽרֶץ־[E·Re·Ts:H776:Sust/Sn-Fn-G]en la tierra /territorio/terreno/región שִׁנְעָ֖ר[Shi·N·'a·R:H8152:Sust/Prop-Sn-Fn]de Sinar/Sinar / בֵּ֣ית[Be·Y·T:H1004:Sust/Sn-Ms-G]a la casa /morada/habitación/cámara אֱלֹהָ֑יו[E·Lo·Hja·V:H430:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms]de su dios /-וְאֶת־[Ve·'E·T:H853:Conj-Y + Mar-Obj-Dir]-/y הַכֵּלִ֣ים[Hja·Ke·Li·M:H3627:Art + Sust/Pl-Ms]los utensilios/vasos/(enseres) /los artículos הֵבִ֔יא[Hje·Bi:H935:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms]que trajo /que llevó בֵּ֖ית[Be·Y·T:H1004:Sust/Sn-Ms-G]casa

וַ·יִּתֵּ֨ן אֲדֹנָ֜·י
בְּ·יָד֗·וֹ אֶת־
יְהוֹיָקִ֣ים מֶֽלֶךְ־
יְהוּדָ֗ה וּ·מִ·קְצָת֙
כְּלֵ֣י בֵית־
הָֽ·אֱלֹהִ֔ים
וַ·יְבִיאֵ֥·ם אֶֽרֶץ־
שִׁנְעָ֖ר בֵּ֣ית
אֱלֹהָ֑י·ו וְ·אֶת־
הַ·כֵּלִ֣ים הֵבִ֔יא
בֵּ֖ית אוֹצַ֥ר
אֱלֹהָֽי·ו׃

/morada/habitación/cámara אוֹצַר O·Tsa·R:H214:Sust/Sn-Ms-G en el tesoro /del tesoro :אֱלֹהָיו E·Lo·Hja·V:H430:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de su dios /su dios

(Dn 1:3) Y dijo-H559 el rey-H4428 a Aspenaz,-H828 jefe-H7227 de sus eunucos,-H5631-H935 que trajese de-H4480 los hijos-H1121 de Israel,-H3478 del-H4480 linaje-H2233 real-H4410 de-H4480 los príncipes,-H6579

(Dn 1:3) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) לְאַשְׁפְּנַז Le·'a·Sh·Pe·Na·Z:H828:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Ashpenaz/Aspenaz / רַב Ra·B:H7227:Sust/Sn-Ms-G el jefe/maestro /el maestro סָרִיסָיו Sa·Ri·Sa·V:H5631:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) לְהָבִיא Le·Hja·Bi:H935:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf que él debería traer /para traer מִבְּנֵי Mi·Be·Ne·Y:H1121:Prep-De + Sust/Pl-Ms-G de los hijos/niños/(adolescentes) /(descendientes) יִשְׂרָאֵל Yi·S·Ra·'E·L:H3478:Sust/Prop-Sn-Ms de Israel / וּמִזֶּרַע U·Mi·Ze·Ra':H2233:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Ms-G semilla/simiente/linaje / הַמְּלוּכָה Hja·Me·Lu·Kja·Hj:H4410:Art + Sust/Sn-Fn y del rey /descendientes del monarca/(soberano de estado) וּמִן־ U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep algunos / :הַפַּרְתְּמִים Hja·Pa·R·Te·Mi·M:H6579:Art + Sust/Pl-Ms y de los príncipes /de los nobles

וַ·יֹּאמֶר הַ·מֶּלֶךְ
לְ·אַשְׁפְּנַז רַב
סָרִיסָ·יו לְ·הָבִיא
מִ·בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וּ·מִ·זֶּרַע
הַ·מְּלוּכָה וּ·מִן־
הַ·פַּרְתְּמִים׃

(Dn 1:4) muchachos-H3206-H834 en quienes no-H369 hubiese-H3971 tacha alguna,-H3605 de buen-H2896 parecer,-H4758 enseñados-H7919 en toda-H3605 sabiduría,-H2451 sabios-H3045-H1847-H995-H4093 en ciencia-H1844 y de buen entendimiento, e-H834 idóneos-H3581 para estar-H5975 en el palacio-H1964 del rey;-H4428 y que les enseñase-H3925 las letras-H5612 y la lengua-H3956 de los caldeos.-H3778

(Dn 1:4) יְלָדִים Ye·La·Di·M:H3206:Sust/Pl-Ms niños /hombres jóvenes אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quién /cual אֵין־ E·Y·N:H369:Adv más /[había] no בָּהֶם Ba·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/a/hacia ellos כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todo/toda/cada /cada uno [מאום] Mu·M:H0:Sust/Sn-Ms defecto /deficiencia (מוּם) Qk:H3971:Sust/Sn-Ms -/de imperfecciones וְטוֹבֵי Ve·To·Be·Y:H2896:Conj-Y + Adj/Pl-Ms-G y buenos/aceptables/placenteros/beneficiosos /(favorable)/mejor מַרְאֶה Ma·R·'E·Hj:H4758:Sust/Sn-Ms favorecido /guapo וּמַשְׂכִּילִים U·Ma·S·Ki·Li·M:H7919:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms y hábil/capacidad de considerar /y dotado בְּכָל־ Be·Ko·L:H3605:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en todo /con cualquier/cada חָכְמָה Kjo·K·Ma·Hj:H2451:Sust/Sn-Fn con toda sabiduría/(ciencia profunda y conocimiento experimental) /(entendimiento en ciencias) וְיֹדְעֵי Ve·Yo·De·'e·Y:H3045:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G y astucia/capacidad de discernir/descubrir/distinguir /y poseedor דַעַת Da·'a·T:H1847:Sust/Sn-Fn en ciencia/conocimiento/sabiduría /(entendimiento intencional) וּמְבִינֵי U·Me·Bi·Ne·Y:H995:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms-G y aptitud/comprensión/inteligencia /y (comprender/tener percepción) מַדָּע Ma·Da':H4093:Sust/Sn-Ms ciencias/conocimientos aplicados / וַאֲשֶׁר Va·'a·She·R:H834:Conj-Y + Pro/R y quien / כֹּחַ Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms tenga idoneidad/habilidad/potencia (mental) /habilidad בָּהֶם Ba·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/a/hacia ellos לַעֲמֹד La·'a·Mo·D:H5975:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf en ellos para pararse/estar / בְּהֵיכַל Be·Hje·Y·Kja·L:H1964:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G palacio /fortaleza real הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) וּֽלְלַמְּדָם U·La·La·Me·Da·M:H3925:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Piel-Inf + 3-Pl-Ms y a quienes podrían enseñar / סֵפֶר Se·Fe·R:H5612:Sust/Sn-Ms-G del libro/carta /documento escrito וּלְשׁוֹן U·Le·Sho·N:H3956:Conj-Y + Sust/Cm-Sn-G y la lengua /el idioma/lenguaje :כַּשְׂדִּים Ka·S·Di·M:H3778:Sust/Prop-Pl-Ms de los caldeos /

יְלָדִים אֲשֶׁר
אֵין־ בָּ·הֶם כָּל־
(מוּם) (ק) וְ·טוֹבֵי
מַרְאֶה
וּ·מַשְׂכִּילִים
בְּ·כָל־ חָכְמָה
וְ·יֹדְעֵי דַעַת
וּ·מְבִינֵי מַדָּע
וַ·אֲשֶׁר כֹּחַ
בָּ·הֶם לַ·עֲמֹד
בְּ·הֵיכַל הַ·מֶּלֶךְ
וּֽ·לְ·לַמְּדָ·ם סֵפֶר
וּ·לְשׁוֹן כַּשְׂדִּים׃

(Dn 1:5) Y les señaló-H4487 el rey-H4428 ración-H1697 para «cada día,»*-H3117 de la provisión-H6598 de la comida del rey, y-H4428 del vino que-H3196-H4960 él bebía; y que los criase tres-H1431 años,-H8141 para-

(Dn 1:5) וַיְמַן Va·Y·Ma·N:H4487:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y fijado/señalado /y designó לָהֶם La·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/a ellos/para ellos mismos הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) דְּבַר־ De·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms-G palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) יוֹם YO·M:H3117:Sust/Sn-Ms diario/cada día /al día בְּיוֹמוֹ Be·Yo·Mo:H3117:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms diario/cada día /en el día מִפַּת־ Mi·Pa·T:H0:Sust/Prop provisión /comida בַּג Ba·G:H6598:Prep + Sust/Sn-Ms-

וַ·יְמַן לָ·הֶם
הַ·מֶּלֶךְ דְּבַר־
יוֹם בְּ·יוֹמ·וֹ
מִ·פַּת־ בַּג
הַ·מֶּלֶךְ וּ·מִ·יֵּין
מִשְׁתָּ·יו
וּ·לְ·גַדְּלָ·ם שָׁנִים

H7969-H7117 que al fin de ellos se presentasen delante-H5975-H6440 del rey.

Gcarne /manjares הַמֶּ֙לֶךְ֙Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Msdel rey /monarca/(soberano de estado) וּמִיֵּ֣יןU·Mi·Ye·Y·N:H3196:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Ms-Gy del vino / מִשְׁתָּ֔יוMi·Sh·Ta·V:H4960:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msque bebió /bebía וּֽלְגַדְּלָ֖םU·Le·Ga·De·La·M:H1431:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Piel-Inf + 3-Pl-Msque sean nutridos/criados /entrenados שָׁנִ֣יםSha·Ni·M:H8141:Sust/Pl-Fnaños / שָׁל֑וֹשׁSha·Lo·Sh:H7969:Num/Sn-Fntres / וּמִ֨קְצָתָ֔םU·Mi·K·Tsa·Ta·M:H7117:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Fn-G + 3-Pl-Msy al final /para que al final de [eso tiempo] יַֽעַמְד֖וּYa·'a·M·Du:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Mspuedan estar de pie /podrían servir לִפְנֵ֥יLi·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-Gantes de /en presencia de הַמֶּֽלֶךְ׃Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Msel rey /monarca/(soberano de estado)

שָׁל֑וֹשׁ וּ·מִ֨קְצָתָ֔ם יַֽעַמְד֖וּ לִ·פְנֵ֥י הַ·מֶּֽלֶךְ׃

(Dn 1:6) Entre éstos estaban-H1961 Daniel,-H1840 Ananías,-H2608 Misael-H4332 y Azarías,-H5838 de los hijos-H1121 de Judá.-H3063

(Dn 1:6) וַיְהִ֥יVa·Y·Hji:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Mshacerse/llegar a ser/volverse /entonces sucedió/aconteció בָהֶ֖םBa·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms/a/hacia ellos מִבְּנֵ֣יMi·Be·Ne·Y:H1121:Prep-De + Sust/Pl-Ms-Glos hijos/niños/(adolescentes) /(descendientes) יְהוּדָ֑הYe·Hju·Da·Hj:H3063:Sust/Prop-Sn-Msde Judá / דָּנִיֵּ֣אלDa·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / חֲנַנְיָ֔הKja·Na·N·Ya·Hj:H2608:Sust/Prop-Sn-MsAnanías / מִֽישָׁאֵ֖לMi·Sha·'E·L:H4332:Sust/Prop-Sn-MsMishael/Misael / וַעֲזַרְיָֽה׃Va·'a·Za·R·Ya·Hj:H5838:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Msy Azarías /

וַיְהִ֥י בָ·הֶ֖ם מִ·בְּנֵ֣י יְהוּדָ֑ה דָּנִיֵּ֣אל חֲנַנְיָ֔ה מִֽישָׁאֵ֖ל וַ·עֲזַרְיָֽה׃

(Dn 1:7) A éstos-H7760-H1992 el jefe-H8269 de los eunucos-H5631 puso nombres:-H8034-H7760 puso a Daniel,-H1840 Beltsasar;-H1095 a Ananías,-H2608 Sadrac;-H7714 a Misael,-H4332 Mesac;-H4335 y a Azarías,-H5838 Abednego.-H5664

(Dn 1:7) וַיָּ֧שֶׂםVa·Ya·Se·M:H7760:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Msy dio / לָהֶ֛םLa·Hje·M:H1992:Prep-Res + Pro/3-Pl-Msluego / שַׂ֥רSa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-Gel príncipe /el jefe הַסָּרִיסִ֖יםHja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Mslos eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) שֵׁמ֑וֹתShe·Mo·T:H8034:Sust/Pl-Msnombres / וַיָּ֨שֶׂםVa·Ya·Se·M:H7760:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Msdio /puso לְדָנִיֵּאל֙Le·Da·Ni·Ye·L:H1840:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msa Daniel / בֵּ֣לְטְשַׁאצַּ֔רBe·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1095:Sust/Prop-Sn-Ms[el nombre] de Beltsasar / וְלַחֲנַנְיָ֣הVe·La·Kja·Na·N·Ya·Hj:H2608:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msy a Ananías / שַׁדְרַ֔ךְSha·D·Ra·K:H7714:Sust/Prop-Sn-Msde Sadrac / וּלְמִֽישָׁאֵ֣לU·Le·Mi·Sha·'E·L:H4332:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msy a Mishael/Misael / מֵישַׁ֔ךְMe·Y·Sha·K:H4335:Sust/Prop-Sn-Msde Meshach/Mesac / וְלַעֲזַרְיָ֖הVe·La·'a·Za·R·Ya·Hj:H5838:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msy a Azarías /- עֲבֵ֥דA·Be·D:H0:Sust/ProAbed / נְגֽוֹ׃Ne·Go:H5664:Sust/Prop-Sn-MsNego /

וַיָּ֧שֶׂם לָ·הֶ֛ם שַׂ֥ר הַ·סָּרִיסִ֖ים שֵׁמ֑וֹת וַ·יָּ֨שֶׂם לְ·דָנִיֵּאל֙ בֵּ֣לְטְשַׁאצַּ֔ר וְ·לַ·חֲנַנְיָ֣ה שַׁדְרַ֔ךְ וּ·לְ·מִֽישָׁאֵ֣ל מֵישַׁ֔ךְ וְ·לַ·עֲזַרְיָ֖ה עֲבֵ֥ד נְגֽוֹ׃

(Dn 1:8) Y Daniel-H7760-H1840 propuso en-H5921 su corazón-H3820-H834 no-H3808 contaminarse-H1351 con la porción-H6598 de la comida del rey, ni-H4428 con el vino que-H3196-H4960 él bebía; pidió, por-H1245 tanto, al jefe de-H8269 los eunucos que-H5631 no-H834 se-H3808 le obligase a contaminarse.

(Dn 1:8) וַיָּ֤שֶׂםVa·Ya·Se·M:H7760:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Msse propuso/tuvo intención /dispusieron דָּנִיֵּאל֙Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / עַל־A·L:H5921:Prepen /sobre/encima לִבּ֔וֹLi·Bo:H3820:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Mssu corazón/(mente/voluntad) /(pensamiento intencional/arbitrio/cordura) אֲשֶׁ֧רA·She·R:H834:Pro/Rcual /que לֹֽא־L·O:H3808:Adv/Part-Negno/ni /nunca/ninguno יִתְגָּאַ֛לYi·T·Ga·'A·L:H1351:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Mscontaminaría/haría inmundo/(deshonraría) /ensuciaría בְּפַתְבַּ֥גBe·Fa·T·Ba·G:H6598:Prep-En + Sust/Sn-Ms-Gcon la carne /con la porción de manjares הַמֶּ֖לֶךְHja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Msdel rey /monarca/(soberano de estado) וּבְיֵ֣יןU·Be·Ye·Y·N:H3196:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G[ni] con el vino / מִשְׁתָּ֑יוMi·Sh·Ta·V:H4960:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msque bebió /que bebe וַיְבַקֵּשׁ֙Va·Y·Va·Ke·Sh:H1245:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Mspor lo tanto solicitó / מִשַּׂ֣רMi·Sa·R:H8269:Prep-De + Sust/Sn-Ms-Gal principal/jefe /del jefe הַסָּרִיסִ֔יםHja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Mslos eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) אֲשֶׁ֖רA·She·R:H834:Pro/Rcual /que לֹ֥אL·O:H3808:Adv/Part-Negno/ni /nunca/ninguno יִתְגָּאָֽל׃Yi·T·Ga·'A·L:H1351:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Mscontamine/se haga inmundo/(deshonre) /se ensucie

וַ·יָּ֤שֶׂם דָּנִיֵּאל֙ עַל־ לִבּ֔·וֹ אֲשֶׁ֧ר לֹֽא־ יִתְגָּאַ֛ל בְּ·פַתְבַּ֥ג הַ·מֶּ֖לֶךְ וּ·בְיֵ֣ין מִשְׁתָּ֑י·ו וַ·יְבַקֵּשׁ֙ מִ·שַּׂ֣ר הַ·סָּרִיסִ֔ים אֲשֶׁ֖ר לֹ֥א יִתְגָּאָֽל׃

(Dn 1:9) Y puso-H5414-H430 Dios a Daniel-H1840 en gracia-H2617 y en buena voluntad-H7356-H6440 con el jefe-H8269 de los eunucos;-H5631

(Dn 1:9) וַיִּתֵּן Va·Y·Yi·Te·N:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms fue/estuvo siendo/había traído /y había traído a הָאֱלֹהִים Hja·'E·Lo·Hji·M:H430:Art + Sust/Pl-Ms Dios / אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / לְחֶסֶד Le·Kje·Se·D:H2617:Prep-Res + Sust/Sn-Ms en gracia/a favor / וּלְרַחֲמִים U·Le·Ra·Ka·Mi·M:H7356:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Pl-Ms y afecto/misericordia /y buena voluntad לִפְנֵי Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G con / שַׂר Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G el principal/jefe /el jefe הַסָּרִיסִים׃ Hja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Ms los eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos)

וַ·יִּתֵּן הָ·אֱלֹהִים אֶת־ דָּנִיֵּאל לְ·חֶסֶד וּ·לְ·רַחֲמִים לִ·פְנֵי שַׂר הַ·סָּרִיסִים׃

(Dn 1:10) y dijo-H559 el jefe-H8269 de los eunucos-H5631 a Daniel:-H1840 Temo-H3373-H589 a mi-H589 señor-H113 el rey,-H4428 que-H834 señaló-H4487 su [de ustedes] comida-H3978 y su [de ustedes] bebida; pues-H834 luego que-H4100 él vea-H7200 sus [de ustedes] rostros más pálidos-H2196 que-H4480 los de los muchachos-H3206 que-H834 son semejantes a-H1524 ustedes, condenaran-H2325 para con el rey-H4428 mi-H589 cabeza.-H7218

(Dn 1:10) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló שַׂר Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G y el principal/jefe /el jefe הַסָּרִיסִים Hja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Ms los eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1840:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / יָרֵא Ya·Re:H3373:Adj/Sn-Ms temo /tengo miedo אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn por mi /hacia mi אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ אֲדֹנִי A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi señor /amo/dueño הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual מִנָּה Mi·Na·Hj:H4487:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms ha designado/determinado /señalado אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ מַאֲכַלְכֶם Ma·'a·Ka·L·Kje·M:H3978:Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms sus carnes /comidas וְאֶת־ Ve·'E·T:H853:Conj-Y + Mar-Obj-Dir -/y מִשְׁתֵּיכֶם Mi·Sh·Te·Y·Kje·M:H4960:Sust/Pl-Ms-G + 2-Pl-Ms bebidas / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual לָמָּה La·Ma·Hj:H4100:Interrog que /que/cual יִרְאֶה Yi·R·'E·Hj:H7200:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms vea /observe אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ פְּנֵיכֶם Pe·Ne·Y·Kje·M:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 2-Pl-Ms sus rostros/caras /semblantes זֹעֲפִים Zo·'a·Fi·M:H2196:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms pálidos/tristes/de peor apariencia /luciendo peor מִן־ Mi·N:H4480:Prep más / הַיְלָדִים Hja·Y·La·Di·M:H3206:Art + Sust/Pl-Ms que los niños/(adolescentes) /los hombres jóvenes אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual כְּגִילְכֶם Ke·Gi·Le·Kje·M:H1524:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms extremadamente / וְחִיַּבְתֶּם Ve·Kji·Ya·V·Te·M:H2325:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Perf/2-Pl-Ms pondrán en peligro /amenazarían אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ רֹאשִׁי Ro·Shi:H7218:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cabeza /-: לַמֶּלֶךְ׃ La·Me·Le·K:H4428:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms para/a/hacia el rey /monarca/(soberano de estado)

וַ·יֹּאמֶר שַׂר הַ·סָּרִיסִים לְ·דָנִיֵּאל יָרֵא אֲנִי אֶת־ אֲדֹנִ·י הַ·מֶּלֶךְ אֲשֶׁר מִנָּה אֶת־ מַאֲכַלְ·כֶם וְ·אֶת־ מִשְׁתֵּי·כֶם אֲשֶׁר לָ·מָּה יִרְאֶה אֶת־ פְּנֵי·כֶם זֹעֲפִים מִן־ הַ·יְלָדִים אֲשֶׁר כְּ·גִילְ·כֶם וְ·חִיַּבְתֶּם אֶת־ רֹאשִׁ·י לַ·מֶּלֶךְ׃

(Dn 1:11) Entonces dijo-H559 Daniel-H1840 a-H413-H4453 Melsar, que-H834 estaba puesto-H4487 por el jefe-H8269 de los eunucos-H5631 sobre-H5921 Daniel,-H1840 Ananías,-H2608 Misael-H4332 y Azarías:-H5838

(Dn 1:11) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para /(acerca) הַמֶּלְצַר Hja·Me·L·Tsa·R:H4453:Art + Sust/Sn-Ms a Melsar /el administrador אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quién /cual מִנָּה Mi·Na·Hj:H4487:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms fue/estuvo siendo/había establecido /había establecido שַׂר Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G a quien el principal/jefe /el jefe הַסָּרִיסִים Hja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Ms los eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) עַל־ A·L:H5921:Prep sobre/por encima/por arriba /en דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / חֲנַנְיָה Kja·Na·N·Ya·Hj:H2608:Sust/Prop-Sn-Ms Ananías / מִישָׁאֵל Mi·Sha·'E·L:H4332:Sust/Prop-Sn-Ms Mishael/Misael / וַעֲזַרְיָה׃ Va·'a·Za·R·Ya·Hj:H5838:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Azarías /

וַ·יֹּאמֶר דָּנִיֵּאל אֶל־ הַ·מֶּלְצַר אֲשֶׁר מִנָּה שַׂר הַ·סָּרִיסִים עַל־ דָּנִיֵּאל חֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַ·עֲזַרְיָה׃

(Dn 1:12) «Te ruego»* que-H4994 hagas la prueba con tus-H5254 esclavos [siervos, sirvientes] por diez-H5650 días, y-H6235 nos-H3117 den-H5414

(Dn 1:12) נַס־ Na·S:H5254:Verbo/Piel-Impera/Sn-Ms prueba /testea נָא Na:H4994:Interj te ruego/por favor /por favor אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ עֲבָדֶיךָ A·Ba·De·Y·Ka:H5650:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms tus siervos/esclavos/sirvientes /tus servidores יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms días /por días עֲשָׂרָה A·Sa·Ra·Hj:H6235:Num/Sn-Ms diez / וְיִתְּנוּ־ Ve·Yi·Te·Nu:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-

נַס־ נָא אֶת־ עֲבָדֶי·ךָ יָמִים עֲשָׂרָה וְ·יִתְּנוּ־ לָ·נוּ מִן־ הַ·זֵּרֹעִים

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
legumbres-H4480 a comer,-H2235 y agua-H398 a beber.-H4325-H8354	Conj-Imperf/3-Pl-Ms y deja que/permita den / לָּנוּ La·Nu:H0:Prep + 1-Cm-Pl -/para nosotros/con nosotros מִן־ Mi·N:H4480:Prep algunos / הַזֵּרֹעִים Hja·Ze·Ro·'Y·M:H2235:Art + Sust/Pl-Ms legumbres /verduras/hortalizas וְנֹאכְלָה Ve·No·Ke·La·Hj:H398:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Cohort-1-Cm-Pl comer /y comer וּמַיִם U·Ma·Yi·M:H4325:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y agua /- וְנִשְׁתֶּה׃ Ve·Ni·Sh·Te·Hj:H8354:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Cohort-1-Cm-Pl para que bebamos /y beber	וְ·נֹאכְלָה וּ·מַיִם וְ·נִשְׁתֶּה׃
(Dn 1:13) Compara-H7200-H6440 luego nuestros-H587 rostros-H4758 con los rostros-H4758 de los muchachos-H3206 que comen-H398 de la ración-H6598 de la comida del rey, y-H4428-H834 haz después-H6213 con tus-H5973 esclavos [siervos, sirvientes] según-H5650 veas.	**(Dn 1:13)** וְיֵרָאוּ Ve·Ye·Ra·'U:H7200:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Imperf/3-Pl-Ms compara /y examina לְפָנֶיךָ Le·Fa·Ne·Y·Ka:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 2-Sn-Ms antes de /delante de/en presencia de ti מַרְאֵינוּ Ma·R·'Ei·Nu:H4758:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestros rostros /nuestra apariencia וּמַרְאֵה U·Ma·R·'E·Hj:H4758:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y el semblante / הַיְלָדִים Hja·Y·La·Di·M:H3206:Art + Sust/Pl-Ms con los niños /de los hombres jóvenes הָאֹכְלִים Hja·'O·Ke·Li·M:H398:Art + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms que comen / אֵת E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ פַּתְבַּג Pa·T·Ba·G:H6598:Sust/Sn-Ms-G de la ración /la porción de manjares הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms del rey /monarca/(soberano de estado) וְכַאֲשֶׁר Ve·Ka·'a·She·R:H834:Conj-Y + Prep-Seg + Pro/R y según /y como תִּרְאֵה Ti·R·'E·Hj:H7200:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms veas/observes /veas conveniente עֲשֵׂה A·Se·Hj:H6213:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms de acuerdo /según עִם־ I·M:H5973:Prep con / עֲבָדֶיךָ׃ A·Ba·De·Y·Ka:H5650:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms tus siervos/esclavos/sirvientes /tus sirvientes	וְ·יֵרָאוּ לְ·פָנֶי·ךָ מַרְאֵי·נוּ וּ·מַרְאֵה הַ·יְלָדִים הָ·אֹכְלִים אֵת פַּתְבַּג הַ·מֶּלֶךְ וְ·כַ·אֲשֶׁר תִּרְאֵה עֲשֵׂה עִם־ עֲבָדֶי·ךָ׃
(Dn 1:14) Consintió,-H8085 pues, con ellos en-H1697 esto,-H2088 y probó-H5254 con ellos diez-H3117 días.-H6235	**(Dn 1:14)** וַיִּשְׁמַע Va·Y·Yi·Sh·Ma':H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms entonces él consintió /estuvo de acuerdo לָהֶם La·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/con ellos/para ellos mismos לַדָּבָר La·Da·Ba·R:H1697:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms en este asunto /asunto/discurso/dicho/(designio) הַזֶּה Hja·Ze·Hj:H2088:Art + Pro/Sn-Ms esta /este וַיְנַסֵּם Va·Y·Na·Se·M:H5254:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Pl-Ms probó /examinó יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms días /días עֲשָׂרָה׃ A·Sa·Ra·Hj:H6235:Num/Sn-Ms diez /	וַ·יִּשְׁמַע לָ·הֶם לַ·דָּבָר הַ·זֶּה וַ·יְנַסֵּ·ם יָמִים עֲשָׂרָה׃
(Dn 1:15) Y al-H7117-H4480 cabo de los diez-H6235 días-H3117 pareció-H7200 el rostro-H4758 de ellos mejor-H2896 y más robusto-H1277-H1320 que el de-H4480 los otros-H3605 muchachos-H3206 que comían-H398 de la porción-H6598-H4428 de la comida del rey.	**(Dn 1:15)** וּמִקְצָת U·Mi·K·Tsa·T:H7117:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Fn-G y al final /y al יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms días /de días עֲשָׂרָה A·Sa·Ra·Hj:H6235:Num/Sn-Ms diez / נִרְאָה Ni·R·'A·Hj:H7200:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms apareció /se mostró/manifestó מַרְאֵיהֶם Ma·R·'e·Y·Hje·M:H4758:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms sus rostros /semblantes/caras טוֹב T·O·B:H2896:Adj/Sn-Ms bueno/aceptable/placentero/beneficioso /(favorable)/mejor וּבְרִיאֵי U·Be·Ri·'Ei:H1277:Conj-Y + Adj/Pl-Ms-G y más gordo /y más robusto בָּשָׂר Ba·Sa·R:H1320:Sust/Sn-Ms en carne /(cuerpo carnal/carne fresca) מִן־ Mi·N:H4480:Prep que / כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todos /todas/cada הַיְלָדִים Hja·Y·La·Di·M:H3206:Art + Sust/Pl-Ms los niños/adolescentes /los hombres jóvenes הָאֹכְלִים Hja·'O·Ke·Li·M:H398:Art + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms que comieron / אֵת E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ פַּתְבַּג Pa·T·Ba·G:H6598:Sust/Sn-Ms-G comida /la porción de manjares הַמֶּלֶךְ׃ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado)	וּ·מִ·קְצָת יָמִים עֲשָׂרָה נִרְאָה מַרְאֵי·הֶם טוֹב וּ·בְרִיאֵי בָּשָׂר מִן־ כָּל־ הַ·יְלָדִים הָ·אֹכְלִים אֵת פַּתְבַּג הַ·מֶּלֶךְ׃
(Dn 1:16) Así, pues,-H1961-H4453 Melsar se llevaba-H5375 la porción-H6598 de la comida de ellos y el vino que-H3196-H4960-H5414-H2235 habían de beber, y les daba legumbres.	**(Dn 1:16)** וַיְהִי Va·Y·Hji:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms continuado /por lo tanto, הַמֶּלְצַר Hja·Me·L·Tsa·R:H4453:Art + Sust/Sn-Ms así Melsar / נֹשֵׂא No·Se:H5375:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms se llevaba /se llevó אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir - / פַּתְבָּגָם Pa·T·Ba·Ga·M:H6598:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms la porción de carnes/comidas /porción de manjares/delicias וְיֵין Ve·Ye·Y·N:H3196:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y el vino /- מִשְׁתֵּיהֶם Mi·Sh·Te·Y·Hje·M:H4960:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms que deberían beber / וְנֹתֵן Ve·No·Te·N:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dio / לָהֶם La·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-	וַ·יְהִי הַ·מֶּלְצַר נֹשֵׂא אֶת־ פַּתְבָּגָ·ם וְ·יֵין מִשְׁתֵּי·הֶם וְ·נֹתֵן לָ·הֶם זֵרְעֹנִים׃

Ms-/a ellos/para ellos mismos :זֵרְעֹנִים[Ze·Re·'o·Ni·M:H2235:Sust/Pl-Ms]legumbres /hortalizas

(Dn 1:17) A estos cuatro muchachos[-H3206-H702-H428] Dios les dio conocimiento[-H5414-H430] e[-H4093] inteligencia en[-H7919] todas las[-H3605] letras y[-H5612] ciencias; y[-H2451] Daniel tuvo[-H1840-H995] entendimiento en toda visión[-H3605] y[-H2377-H2472] sueños.

(Dn 1:17) וְהַיְלָדִים[Ve·Hja·Y·La·Di·M:H3206:Conj-Y + Art + Sust/Pl-Ms]y a los niños/adolescentes /hombres jóvenes הָאֵלֶּה[Hja·'E·Le·Hj:H428:Art + Pro/Cm-Pl]estos / אַרְבַּעְתָּם[A·R·Ba'·Ta·M:H702:Num/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms]cuatro /de ellos נָתַן[Na·Ta·N:H5414:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]dio /les dieron לָהֶם[La·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms]-/a ellos/para ellos mismos הָאֱלֹהִים[Hja·'E·Lo·Hji·M:H430:Art + Sust/Pl-Ms]Dios / מַדָּע[Ma·Da':H4093:Sust/Sn-Ms]ellos conocimiento /ciencia וְהַשְׂכֵּל[Ve·Hja·S·Ke·L:H7919:Conj-Y + Verbo/Hifil-Inf-Abs]y habilidad mental /prudencia/inteligencia בְּכָל־[Be·Ko·L:H3605:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G]en todo /con cualquier/cada סֵפֶר[Se·Fe·R:H5612:Sust/Sn-Ms]del libro/carta/(letra) /documento escrito וְחָכְמָה[Ve·Kja·Ke·Ma·Hj:H2451:Conj-Y + Sust/Sn-Fn]y sabiduría/(ciencia profunda y conocimiento experimental) / וְדָנִיֵּאל[Ve·Da·Ni·Ye·L:H1840:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms]y Daniel / הֵבִין[Hje·Bi·N:H995:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms]tenía comprensión /discernimiento בְּכָל־[Be·Ko·L:H3605:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G]en todo /en cualquier/cada חָזוֹן[Kja·Zo·N:H2377:Sust/Sn-Ms]visión /profecía/revelación/(oráculo) :וַחֲלֹמוֹת[Va·Kja·Lo·Mo·T:H2472:Conj-Y + Sust/Pl-Ms]y sueños /-

וְ·הַ·יְלָדִים הָ·אֵלֶּה אַרְבַּעְתָּ·ם נָתַן לָ·הֶם הָ·אֱלֹהִים מַדָּע וְ·הַשְׂכֵּל בְּ·כָל־ סֵפֶר וְ·חָכְמָה וְ·דָנִיֵּאל הֵבִין בְּ·כָל־ חָזוֹן וַ·חֲלֹמוֹת׃

(Dn 1:18) Pasados, pues, los días[-H7117-H3117] al fin de los cuales había[-H834] dicho el[-H559] rey que[-H4428-H935-H935] los trajesen, el jefe de[-H8269] los eunucos los[-H5631-H6440-H5019] trajo delante de Nabucodonosor.

(Dn 1:18) וּלְמִקְצָת[U·Le·Mi·K·Tsa·T:H7117:Conj-Y + Prep-Res + Prep-De + Sust/Sn-Fn-G]al cabo/al fin /pasado הַיָּמִים[Hja·Ya·Mi·M:H3117:Art + Sust/Pl-Ms]de los días / אֲשֶׁר־[A·She·R:H834:Pro/R]cuales /que אָמַר[A·Ma·R:H559:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms](él) dijo/dice/ha dicho /expresa/habla הַמֶּלֶךְ[Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms]el rey /monarca/(soberano de estado) לַהֲבִיאָם[La·Hja·Bi·'A·M:H935:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 3-Pl-Ms]que deberían traer /que trajesen וַיְבִיאֵם[Va·Y·Vi·'EM:H935:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Pl-Ms]y trajo /llevó שַׂר[Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G]el príncipe /el jefe הַסָּרִיסִים[Hja·Sa·Ri·Si·M:H5631:Art + Sust/Pl-Ms]de los eunucos/(castrados) /(oficiales exclusivos) לִפְנֵי[Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G]ante /en presencia de :נְבֻכַדְנֶצַּר[Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5019:Sust/Prop-Sn-Ms]Nabucodonosor /

וּ·לְ·מִ·קְצָת הַ·יָּמִים אֲשֶׁר־ אָמַר הַ·מֶּלֶךְ לַ·הֲבִיאָ·ם וַ·יְבִיאֵ·ם שַׂר הַ·סָּרִיסִים לִ·פְנֵי נְבֻכַדְנֶצַּר׃

(Dn 1:19) Y el rey[-H4428] habló[-H1696] con[-H854] ellos, y no[-H3808] fueron hallados[-H4672] entre todos[-H3605] ellos otros como Daniel,[-H1840] Ananías,[-H2608] Misael[-H4332] y Azarías;[-H5838] así, pues, estuvieron[-H5975-H6440] delante del rey.[-H4428]

(Dn 1:19) וַיְדַבֵּר[Va·Y·Da·Be·R:H1696:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]entrevistó /habló אִתָּם[I·Ta·M:H854:Prep + 3-Pl-Ms]con ellos / הַמֶּלֶךְ[Hja·Me·Le·Kj:H4428:Art + Sust/Sn-Ms]el rey /monarca/(soberano de estado) וְלֹא[Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg]y no / נִמְצָא[Ni·M·Tsa:H4672:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms]se encontró /halló מִכֻּלָּם[Mi·Kju·La·M:H3605:Prep-De + Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms]entre todos /cada uno כְּדָנִיֵּאל[Ke·Da·Ni·Ye·L:H1840:Prep-Seg + Sust/Prop-Sn-Ms]como Daniel /según como Daniel חֲנַנְיָה[Kja·Na·N·Ya·Hj:H2608:Sust/Prop-Sn-Ms]Ananías / מִישָׁאֵל[Mi·Sha·'E·L:H4332:Sust/Prop-Sn-Ms]Mishael/Misael / וַעֲזַרְיָה[Va·'a·Za·R·Ya·Hj:H5838:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms]y Azarías / וַיַּעַמְדוּ[Va·Ya·'a·M·Du:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Ms]se levantaron/pusieron de pie /se pararon לִפְנֵי[Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G]ellos ante /delante de :הַמֶּלֶךְ[Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms]el rey /monarca/(soberano de estado)

וַ·יְדַבֵּר אִתָּ·ם הַ·מֶּלֶךְ וְ·לֹא נִמְצָא מִ·כֻּלָּ·ם כְּ·דָנִיֵּאל חֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַ·עֲזַרְיָה וַ·יַּעַמְדוּ לִ·פְנֵי הַ·מֶּלֶךְ׃

(Dn 1:20) En todo[-H3605] asunto[-H1697] de sabiduría[-H2451] e inteligencia[-H998] que[-H834] el rey[-H4428] les consultó,[-H1245] los[-H1992] halló[-H4672] diez[-H6235] veces[-H3027] mejores que[-H5921] todos[-H3605] los magos[-H2748]

(Dn 1:20) וְכֹל[Ve·Kjo·L:H3605:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G]y todo/toda/cada /y cada uno דְּבַר[De·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms-G]y en los asuntos /asunto/discurso/dicho/(designio) חָכְמַת[Kja·Ke·Ma·T:H2451:Sust/Sn-Fn-G]de sabiduría/(ciencia profunda y conocimiento experimental) /de sabiduría בִּינָה[Bi·Na·Hj:H998:Sust/Sn-Fn]entendimiento/inteligencia/prudencia /comprensión/cordura אֲשֶׁר־[A·She·R:H834:Pro/R]cuales /que בִּקֵּשׁ[Bi·Qke·Sh:H1245:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms]investigó /los examinó

וְ·כֹל דְּבַר חָכְמַת בִּינָה אֲשֶׁר־ בִּקֵּשׁ מֵ·הֶם הַ·מֶּלֶךְ וַ·יִּמְצָאֵ·ם עֶשֶׂר יָדוֹת עַל כָּל־ הַ·חַרְטֻמִּים

y astrólogos-H825 que-H834 había en todo-H3605 su reino.-H4438

מֵהֶ֑ם Me·Hje·M:H1992:Prep-De + Pro/3-Pl-Ms a ellos / הַמֶּ֫לֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) וַֽיִּמְצָאֵ֞ם Va·Y·Yi·M·Tsa·'EM:H4672:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Pl-Ms y encontró a ellos /halló עֶ֣שֶׂר E·Se·R:H6235:Num/Sn-Fn-G diez veces / יָד֗וֹת Ya·Do·T:H3027:Sust/Pl-Fn mejores / עַ֚ל A·L:H5921:Prep que / כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todos /cada uno de הַֽחַרְטֻמִּים֙ Hja·Kja·R·Tu·Mi·M:H2748:Art + Sust/Pl-Ms los magos /hechiceros הָֽאַשָּׁפִ֔ים Hja·'a·Sha·Fi·M:H825:Art + Sust/Pl-Ms [y] los astrólogos / אֲשֶׁ֖ר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual בְּכָל־ Be·Ko·L:H3605:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en todo /con cualquier/cada מַלְכוּתֽוֹ׃ Ma·L·Ku·To:H4438:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su reino /gobierno monárquico

הָ֣·אַשָּׁפִ֔ים אֲשֶׁ֖ר בְּ·כָל־ מַלְכוּתֽ·וֹ׃

(Dn 1:21) Y continuó-H1961 Daniel-H1840 hasta-H5704 el año-H8141 primero-H259 del rey-H4428 Ciro.-H3566

(Dn 1:21) וַֽיְהִי֙ Va·Y·Hji:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y continuó /así continuó דָּנִיֵּ֔אל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / עַד־ A·D:H5704:Prep hasta /hasta שְׁנַ֥ת She·Na·T:H8141:Sust/Sn-Fn-G el año / אַחַ֖ת A·Kja·T:H259:Num/Sn-Fn primero / לְכ֥וֹרֶשׁ Le·Kjo·Re·Sh:H3566:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms de Ciro / הַמֶּֽלֶךְ׃ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) פ P:H0:Punt -/-

וַֽיְהִי֙ דָּנִיֵּ֔אל עַד־ שְׁנַ֥ת אַחַ֖ת לְ·כ֥וֹרֶשׁ הַ·מֶּֽלֶךְ׃ פ

Daniel interpreta el sueño de Nabucodonosor

(Dn 2:1) En el segundo-H8147 año-H8142 del reinado-H4438 de Nabucodonosor,-H5019 tuvo-H2492 Nabucodonosor-H5019 sueños,-H2472 y se perturbó-H6470 su espíritu,-H7307 y se le-H5921 fue-H1961 el sueño.-H8141

(Dn 2:1) וּבִשְׁנַ֣ת U·Bi·Sh·Na·T:H8141:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn-G y en el año / שְׁתַּ֗יִם She·Ta·Yi·M:H8147:Num/Fn-Dl segundo / לְמַלְכוּת֙ Le·Ma·L·Kju·T:H4438:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G del reinado /gobierno monárquico נְבֻֽכַדְנֶצַּ֔ר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5019:Sust/Prop-Sn-Ms de Nabucodonosor / חָלַ֥ם Kja·La·M:H2492:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms hubo tenido /tuvo נְבֻֽכַדְנֶצַּ֖ר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5019:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / חֲלֹמ֑וֹת Kja·Lo·Mo·T:H2472:Sust/Pl-Ms sueños / וַתִּתְפָּ֣עֶם Va·Ti·T·Pa·'e·M:H6470:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y estaba preocupado /perturbado רוּח֔וֹ Ru·Kjo:H7307:Sust/Cm-Sn-G + 3-Sn-Ms en su espíritu /aliento/hálito/(viento) וּשְׁנָת֖וֹ U·She·Na·To:H8142:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y su sueño / נִהְיְתָ֥ה Ni·Hj·Ye·Ta·Hj:H1961:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn se fue / עָלָֽיו׃ A·La·V:H5921:Prep + 3-Sn-Ms y /

וּ·בִ·שְׁנַ֣ת שְׁתַּ֗יִם לְ·מַלְכוּת֙ נְבֻֽכַדְנֶצַּ֔ר חָלַ֥ם נְבֻֽכַדְנֶצַּ֖ר חֲלֹמ֑וֹת וַ·תִּתְפָּ֣עֶם רוּח֔·וֹ וּ·שְׁנָת֖·וֹ נִהְיְתָ֥ה עָלָֽי·ו׃

(Dn 2:2)-H559 Hizo llamar el rey-H4428-H7121 a magos,-H2748 astrólogos,-H825 encantadores-H3784 y caldeos,-H3778 para que le explicasen-H5046-H4428 sus sueños.-H2472-H935 Vinieron, pues, y se presentaron-H5975-H6440 delante del rey.-H4428

(Dn 2:2) וַיֹּ֣אמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms dijo /expresó/habló הַמֶּ֡לֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) לִקְרֹא֩ Li·K·Ro:H7121:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf convocar /llamar a לַֽחַרְטֻמִּ֨ים La·Ka·R·Tu·Mi·M:H2748:Prep-Res + Art + Sust/Pl-Ms los magos /hechiceros וְלָֽאַשָּׁפִ֜ים Ve·La·'a·Sha·Fi·M:H825:Conj-Y + Prep-Res + Art + Sust/Pl-Ms los astrólogos / וְלַֽמְכַשְּׁפִים֙ Ve·La·M·Ka·She·Fi·M:H3784:Conj-Y + Prep-Res + Art + Verbo/Piel-Part/Pl-Ms los encantadores / וְלַכַּשְׂדִּ֔ים Ve·La·Ka·S·Di·M:H3778:Conj-Y + Prep-Res + Art + Sust/Prop-Pl-Ms y los caldeos / לְהַגִּ֥יד Le·Hja·Gi·D:H5046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para anunciar/mostrar/explicar /para contar לַמֶּ֖לֶךְ La·Me·Le·K:H4428:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms para/a/hacia el rey /monarca/(soberano de estado) חֲלֹמֹתָ֑יו Kja·Lo·Mo·Ta·V:H2472:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms su sueño / וַיָּבֹ֕אוּ Va·Ya·Bo·'u:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Ms entonces vinieron /- וַיַּֽעַמְד֖וּ Va·Ya·'a·M·Du:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Ms se levantaron/pusieron de pie /se pararon לִפְנֵ֥י Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G ante /en presencia de הַמֶּֽלֶךְ׃ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado)

וַ·יֹּ֣אמֶר הַ·מֶּ֡לֶךְ לִ·קְרֹא֩ לַֽ·חַרְטֻמִּ֨ים וְ·לָֽ·אַשָּׁפִ֜ים וְ·לַֽ·מְכַשְּׁפִים֙ וְ·לַ·כַּשְׂדִּ֔ים לְ·הַגִּ֥יד לַ·מֶּ֖לֶךְ חֲלֹמֹתָ֑י·ו וַ·יָּבֹ֕אוּ וַ·יַּֽעַמְד֖וּ לִ·פְנֵ֥י הַ·מֶּֽלֶךְ׃

(Dn 2:3) Y el rey-H4428 les dijo:-H559-H1992 He tenido-H2492 un sueño,-H2472 y mi

(Dn 2:3) וַיֹּ֧אמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló לָהֶ֛ם La·Hje·M:H1992:Prep-Res + Pro/3-Pl-Ms a ellos / הַמֶּ֖לֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado)

וַ·יֹּ֧אמֶר לָ·הֶ֛ם הַ·מֶּ֖לֶךְ חֲל֣וֹם חָלָ֑מְתִּי וַ·תִּפָּ֣עֶם

espíritu-H7307 se ha turbado [atormentado, agobiado, alterado]-H6470 por saber-H3045 el sueño.-H2472	חֲלוֹם Kja·Lo·M:H2472:Sust/Sn-Ms un sueño / חָלַמְתִּי Kja·La·Me·Ti:H2492:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he soñado / וַתִּפָּעֶם Va·Ti·Pa·'e·M:H6470:Conj-Y + Verbo/Nifal-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y se ha preocupado /turbado/perturbado רוּחִי Ru·Kji:H7307:Sust/Cm-Sn-G + 1-Cm-Sn mi espíritu /aliento/hálito/(viento) לָדַעַת La·Da·'a·T:H3045:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf por saber /conocer/entender אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַחֲלוֹם: Hja·Kja·Lo·M:H2472:Art + Sust/Sn-Ms el sueño /-	רוּחִי לָדַעַת אֶת־ הַחֲלוֹם׃
(Dn 2:4) Entonces hablaron-H1696 los caldeos-H3778 al rey-H4430 en lengua aramea:-H761 Rey,-H4428-H762 para siempre vive;-H2418 di-H560 el sueño-H2493 a tus esclavos [siervos, sirvientes] -H5649 y te mostraremos la interpretación.-H6591-H2324	(Dn 2:4) וַיְדַבְּרוּ Va·Y·Da·Be·Ru:H1696:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Pl-Ms entonces hablaron /expresaron הַכַּשְׂדִּים Hja·Ka·S·Di·M:H3778:Art + Sust/Prop-Pl-Ms los caldeos /casditas לַמֶּלֶךְ La·Me·Le·K:H4428:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms para/a/hacia el rey /monarca/(soberano de estado) אֲרָמִית A·Ra·Mi·T:H762:Sust/Prop-Sn-Fn en arameo/siriaco/caldeo /en el idioma sirio מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D oh rey /monarca/(soberano de estado) לְעָלְמִין Le·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms siempre /para siempre חֱיִי Kje·Yi:H2418:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms vivas /seas אֱמַר E·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms di /cuenta חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / [לעבדיך] Le·'a·B·Da·K:H0:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms a tus servidores /esclavos (לְעַבְדָךְ) Qk:H5649:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms -/tus sirvientes וּפִשְׁרָא U·Fi·Sh·Ra:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y la interpretación /explicación significativa נְחַוֵּא׃ Ne·Kja·V·Be:H2324:Verbo/Piel-Imperf/1-Cm-Pl mostraremos/declararemos /haremos conocer/notar	וַיְדַבְּרוּ הַכַּשְׂדִּים לַמֶּלֶךְ אֲרָמִית מַלְכָּא לְעָלְמִין חֱיִי אֱמַר חֶלְמָא (לְעַבְדָךְ ק) וּפִשְׁרָא נְחַוֵּא׃
(Dn 2:5) Respondió-H6032 el rey-H4430 y dijo-H560 a los caldeos:-H3779 El asunto-H4406 lo-H4481 olvidé;-H230 si-H2006 no-H3809 me muestran-H3046 el sueño-H2493 y su interpretación,-H6591 serán hechos-H5648 pedazos,-H1917 y sus [de ustedes] casas-H1005 serán convertidas en muladares.-H5122-H7761	(Dn 2:5) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó [לכשדיא] Le·Ka·S·Da·Ei:H0:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a los astrólogos / (לְכַשְׂדָּאֵי) Qk:H3779:Prep-Res + Sust/Prop-Pl-Ms y caldeos / מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מִנִּי Mi·Ni:H4481:Prep + 1-Cm-Sn de mi parte / אַזְדָּא A·Z·Da:H230:Adj/Sn-Fn se ha ido /olvidé הֵן Hje·N:H2006:Conj si / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada תְהוֹדְעוּנַּנִי Te·Hjo·D·'u·Na·Ni:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/2-Pl-Ms dan a conocer/muestran /revelan חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms con la interpretación /explicación significativa הַדָּמִין Hja·Da·Mi·N:H1917:Sust/Pl-Ms en pedazos /en piezas תִּתְעַבְדוּן Ti·T·'a·V·Du·N:H5648:Verbo/Hitpael-Imperf/2-Pl-Ms serán cortados /cercenados וּבָתֵּיכוֹן U·Ba·Te·Y·Kjo·N:H1005:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-G y sus casas /morada/habitación/cámara נְוָלִי Ne·Va·Li:H5122:Sust/Sn-Fn en estercolero /se hará un montón de cenizas יִתְּשָׂמוּן׃ Yi·Te·Sa·Mu·N:H7761:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms se hará /-	עָנֵה מַלְכָּא וְאָמַר (לְכַשְׂדָּאֵי ק) מִלְּתָא מִנִּי אַזְדָּא הֵן לָא תְהוֹדְעוּנַּנִי חֶלְמָא וּפִשְׁרֵהּ הַדָּמִין תִּתְעַבְדוּן וּבָתֵּיכוֹן נְוָלִי יִתְּשָׂמוּן׃
(Dn 2:6) Y si-H2006 me mostraren el sueño-H2493 y su interpretación,-H6591-H2324-H4978 recibirán-H6902 de-H4481 mí-H6925 dones y favores-H5023 y gran-H3367 honra.-H7690 Díganme, pues, el sueño-H2493 y su interpretación.-H6591-H2324	(Dn 2:6) וְהֵן Ve·Hje·N:H2006:Conj-Y + Conj pero si /y si חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa תְּהַחֲוֺן Te·Hja·Kja·Bo·N:H2324:Verbo/Hifil-Imperf/2-Pl-Ms ustedes muestran/declaran /dicen מַתְּנָן Ma·Te·Na·N:H4978:Sust/Pl-Fn regalos /dones וּנְבִזְבָּה U·Ne·Bi·Z·Ba·Hj:H5023:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y recompensas /favores וִיקָר Vi·Qka·R:H3367:Conj-Y + Sust/Sn-Ms honor /honra שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /formidable תְּקַבְּלוּן Te·Qka·Be·Lu·N:H6902:Verbo/Piel-Imperf/2-Pl-Ms recibirán /serán recompensados מִן־ Mi·N:H4481:Prep a / קֳדָמָי Qko·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn mi /delante de mi לָהֵן La·Hje·N:H2006:Conj si / חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación	וְהֵן חֶלְמָא וּפִשְׁרֵהּ תְּהַחֲוֺן מַתְּנָן וּנְבִזְבָּה וִיקָר שַׂגִּיא תְּקַבְּלוּן מִן־ קֳדָמָי לָהֵן חֶלְמָא וּפִשְׁרֵהּ הַחֲוֺנִי׃

/explicación significativa :הַחֲוֹנִי Hja·Kja·Bo·Ni:H2324:Verbo/Hifil-Impera/Pl-Ms + 1-Cm-Sn muestran/declararan /cuentan

(Dn 2:7) Respondieron-H6032-H8579 por segunda vez, y dijeron:-H560 Diga-H560 el rey-H4430 el sueño-H2493 a sus esclavos [siervos, sirvientes] -H5649 y le mostraremos la interpretación.-H6591-H2324

(Dn 2:7) עֲנוֹ A·No:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms ellos respondieron / תִנְיָנוּת Ti·N·Ya·Nu·T:H8579:Adv de nuevo /nuevamente וְאָמְרִין Ve·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms diga /exprese מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / יֵאמַר Ye·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms cuente / לְעַבְדוֹהִי Le·'a·B·Do·Hji:H5649:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms a sus siervos/esclavos/sirvientes / וּפִשְׁרָה U·Fi·Sh·Ra·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D la interpretación /explicación significativa :נְהַחֲוֵה Ne·Hja·Kja·Be·Hj:H2324:Verbo/Hifil-Imperf/1-Cm-Pl y mostraremos/declararemos /haremos conocer/notar

עֲנוֹ תִנְיָנוּת
וְאָמְרִין מַלְכָּא
חֶלְמָא יֵאמַר
לְעַבְדוֹהִי
וּפִשְׁרָה
נְהַחֲוֵה׃

(Dn 2:8) El rey respondió-H4430 y-H6032 dijo: Yo-H560 conozco ciertamente-H3046 que-H4481-H3330 ustedes-H1768-H230 ponen dilaciones,-H2084 porque-H5732-H608 ven-H1768 que-H2370 el-H1768 asunto se-H4406 me ha-H4481 ido.

(Dn 2:8) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó מִן־ Mi·N:H4481:Prep de / יַצִּיב Ya·Tsi·B:H3330:Adj/Sn-Ms cierto /con certeza/con seguridad יָדַע Ya·Da':H3046:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms conozco /se אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / דִּי Di:H1768:Pro/R por/para/porque / עִדָּנָא I·Da·Na:H5732:Sust/Sn-Ms-D tiempo /(tiempo fijo o determinado) אַנְתּוּן A·N·Tu·N:H608:Pro/2-Pl-Ms ustedes / זָבְנִין Za·Be·Ni·N:H2084:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms poner dilaciones / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos /cada uno קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּי Di:H1768:Pro/R que /puesto que חֲזֵיתוֹן Kja·Ze·Y·To·N:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Pl-Ms han visto /que ven דִּי Di:H1768:Pro/R que /puesto que אַזְדָּא A·Z·Da:H230:Adj/Sn-Fn se ha ido /se me fue מִנִּי Mi·Ni:H4481:Prep + 1-Cm-Sn de/desde/procedente de /de mi :מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato

עָנֵה מַלְכָּא
וְאָמַר מִן־
יַצִּיב יָדַע אֲנָה
דִּי עִדָּנָא
אַנְתּוּן זָבְנִין
כָּל־ קֳבֵל דִּי
חֲזֵיתוֹן דִּי
אַזְדָּא מִנִּי
מִלְּתָא׃

(Dn 2:9)-H1768 Si-H2006 no-H3809 me muestran-H3046-H2298 el sueño,-H2493 una-H1932 sola sentencia-H1882 hay para ustedes. Ciertamente preparan-H2164 respuesta-H4406-H3538 mentirosa y perversa-H7844 que decir-H560 delante-H6925 de mí, entre-H5705 tanto-H1768 que pasa-H8133 el tiempo.-H5732 Díganme,-H560 pues, el sueño,-H2493 para que yo sepa que-H1768 me pueden dar su-H1932 interpretación.-H6591-H2324

(Dn 2:9) דִּי Di:H1768:Pro/R esa/ese/aquella / הֵן־ Hje·N:H2006:Conj pero si /si חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada תְהוֹדְעֻנַּנִי Te·Hjo·D·'u·Na·Ni:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/2-Pl-Ms dan a conocer /muestran/revelan חֲדָה־ Kja·Da·Hj:H2298:Num/Sn-Fn un /[solo] un הִיא Hji:H1932:Pro/3-Sn-Fn este [hay] / דָתְכוֹן Da·Te·Kjo·N:H1882:Sust/Sn-Fn-G + 2-Pl-Ms decreto /edicto/sentencia legal וּמִלָּה U·Mi·La·Hj:H4406:Conj-Y + Sust/Sn-Fn asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato כִדְבָה Ki·D·Ba·Hj:H3538:Sust/Sn-Fn mentirosa /engañosa וּשְׁחִיתָה U·She·Kji·Ta·Hj:H7844:Conj-Y + Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn y corrupta /perversa [הזמנתון] Hji·Z·De·Mi·N·Tu·N:H0:Verbo/Hifil-Perf/2-Pl-Ms preparan /-(הִזְדְּמִנְתּוּן) Qk:H2164:Verbo/Hitpael-Perf/2-Pl-Ms-/convienen לְמֵאמַר Le·Me·Ma·R:H560:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf hablar /que decir קָדָמַי Qka·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn ante mi /delante de mi עַד A·D:H5705:Prep hasta /entre tanto דִּי Di:H1768:Pro/R que /puesto que עִדָּנָא I·Da·Na:H5732:Sust/Sn-Ms-D el tiempo /(tiempo fijo o determinado) יִשְׁתַּנֵּא Yi·Sh·Ta·Ne:H8133:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms se ha cambiado/alterado /mudado לָהֵן La·Hje·N:H2006:Conj /por lo tanto חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / אֱמַרוּ E·Ma·Ru:H560:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms cuenten /digan לִי Li:H0:Prep + 1-Cm-Sn-/a mi/para mi/conmigo וְאִנְדַּע Ve·'i·N·Da':H3046:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/1-Cm-Sn y sabré /conoceré/entenderé דִּי Di:H1768:Pro/R que / פִּשְׁרֵהּ Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms la interpretación /explicación significativa :תְּהַחֲוֻנַּנִי Te·Hja·Kja·Vu·Na·Ni:H2324:Verbo/Hifil-Imperf/2-Pl-Ms ustedes pueden mostrar/declarar /hacer conocer/notar

דִּי הֵן־ חֶלְמָא
לָא תְהוֹדְעֻנַּנִי
חֲדָה־ הִיא
דָתְכוֹן וּמִלָּה
כִדְבָה וּשְׁחִיתָה
(הִזְדְּמִנְתּוּן (ק
לְמֵאמַר קָדָמַי
עַד דִּי עִדָּנָא
יִשְׁתַּנֵּא לָהֵן
חֶלְמָא אֱמַרוּ
לִי וְאִנְדַּע דִּי
פִּשְׁרֵהּ
תְּהַחֲוֻנַּנִי׃

(Dn 2:10) Los caldeos respondieron-H3779 delante-

(Dn 2:10) עֲנוֹ A·No:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms respondieron /contestaron [כשדיא] Ka·S·Da·'Ei:H0:Sust/Prop-Sn-Ms los caldeos / (כַשְׂדָּאֵי) Qk:H3779:Sust/Prop-

עֲנוֹ (כַשְׂדָּאֵי (ק
קֳדָם־ מַלְכָּא

H6032 del-H6925 rey, y-H4430 dijeron: No-H560 hay-H3809-H383-H606 hombre sobre la-H5922-H3007 tierra que-H3004 pueda-H1768 declarar-H3202-H2324 el asunto del-H4406 rey; además-H4430 de esto, ningún-H1768 rey,-H3606-H6903 príncipe-H4430 ni-H7229 señor-H7990 preguntó-H3809 cosa-H7593 semejante-H4406-H1836 a ningún mago-H3606 ni-H2749 astrólogo ni-H826 caldeo.

/casditas קֳדָם־ Qko·Do·M:H6925:Prep ante /delante de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמְרִין Ve·'A·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv hay /(existe) אֱנָשׁ A·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms hombre / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /en יַבֶּשְׁתָּא Ya·Be·Sh·Ta:H3007:Sust/Sn-Fn-D la tierra / דִּי Di:H1768:Pro/R quien /que/cual מִלַּת Mi·La·T:H4406:Sust/Sn-Fn-G asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) יוּכַל Yu·Kja·L:H3202:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms pueda /sea capaz לְהַחֲוָיָה Le·Hja·Kja·Va·Ya·Hj:H2324:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf de mostrar/declarar /hacer conocer/notar כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G algo (de esto) / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep además / דִּי Di:H1768:Pro/R quien / כָל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G algún / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4430:Sust/Sn-Ms rey /monarca/(soberano de estado) רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms señor / וְשַׁלִּיט Ve·Sha·Li·T:H7990:Conj-Y + Adj/Sn-Ms gobernante /capitán/príncipe מִלָּה Mi·La·Hj:H4406:Sust/Sn-Fn asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato כִדְנָה Ki·D·Na·Hj:H1836:Prep-Seg + Pro/Sn-Ms tal /como este/ese לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca שְׁאֵל She·'E·L:H7593:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms preguntó /ha pedido לְכָל־ Le·Ko·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a algún /-חַרְטֹּם Kja·R·To·M:H2749:Sust/Sn-Ms mago /-וְאָשַׁף Ve·'a·Sha·F:H826:Conj-Y + Sust/Sn-Ms o astrólogo /encantador וְכַשְׂדָּי׃ Ve·Ka·S·Da·Y:H3779:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms o caldeo /casdita

וְאָמְרִין לָא־ אִיתַי אֱנָשׁ עַל־ יַבֶּשְׁתָּא דִּי מִלַּת מַלְכָּא יוּכַל לְהַחֲוָיָה כָּל־ קֳבֵל דִּי כָל־ מֶלֶךְ רַב וְשַׁלִּיט מִלָּה כִדְנָה לָא שְׁאֵל לְכָל־ חַרְטֹּם וְאָשַׁף וְכַשְׂדָּי׃

(Dn 2:11) Porque el asunto-H4406 que-H1768 el rey-H4430 demanda-H7593 es difícil,-H3358-H321 y-H314 no-H3809-H383 hay quien-H1768-H2324 lo pueda declarar al-H6925 rey,-H4430 salvo-H3861-H1768 los dioses-H426 cuya morada-H4070 no-H3809-H383 es con-H5974 la carne.-H1321

(Dn 2:11) וּמִלְּתָא U·Mi·Le·Ta:H4406:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y el asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual /que מַלְכָּה Ma·L·Ka·Hj:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) שָׁאֵל Sha·'E·L:H7593:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms requiere /solicita/demanda יַקִּירָה Ya·Qki·Ra·Hj:H3358:Adj/Sn-Fn es difícil /complicado/raro/(especial) וְאָחֳרָן Ve·'o·Kjo·Ra·N:H321:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y otro / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv hay /existe דִּי Di:H1768:Pro/R quien /que/cual יְחַוִּנַּהּ Ye·Kja·Vi·Na·Hj:H2324:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms pueda mostrar/declarar /decir קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /delante de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) לָהֵן La·Hje·N:H3861:Conj excepto /salvo אֱלָהִין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms los dioses / דִּי Di:H1768:Pro/R cuyo / מְדָרְהוֹן Me·Da·Re·Hjo·N:H4070:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms vivienda /morada/residencia/habitación עִם־ I·M:H5974:Prep con /-בִּשְׂרָא Bi·S·Ra:H1321:Sust/Sn-Ms-D carne /(cuerpo carnal/carne fresca) לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada/nunca אִיתוֹהִי׃ I·To·Hji:H383:Adv + 3-Sn-Ms está /es

וּמִלְּתָא דִי־ מַלְכָּה שָׁאֵל יַקִּירָה וְאָחֳרָן לָא אִיתַי דִּי יְחַוִּנַּהּ קֳדָם מַלְכָּא לָהֵן אֱלָהִין דִּי מְדָרְהוֹן עִם־ בִּשְׂרָא לָא אִיתוֹהִי׃

(Dn 2:12) Por esto-H1837 el rey-H4430 con ira-H1149 y con gran-H7690 enojo-H7108 mandó-H560 que matasen-H7 a todos-H3606-H6903-H1836 los sabios-H2445 de Babilonia.-H895

(Dn 2:12) כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G porque /Por esto קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep por [esta] / דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms razón / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) בְּנַס Be·Na·S:H1149:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms estaba enojado /airado/enfurecido וּקְצַף U·Qke·Tsa·F:H7108:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y furioso / שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms en gran manera/mucho /(muy) וַאֲמַר Va·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y mandó /ordenó/decretó לְהוֹבָדָה Le·Hjoa·Da·Hj:H7:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf matar/hacer perecer /destruir לְכֹל Le·Kjo·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a todos /a cada חַכִּימֵי Kja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-G los sabios /los (experimentados en ciencias) בָבֶל׃ Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)

כָּל־ קֳבֵל דְּנָה מַלְכָּא בְּנַס וּקְצַף שַׂגִּיא וַאֲמַר לְהוֹבָדָה לְכֹל חַכִּימֵי בָבֶל׃

(Dn 2:13) Y se publicó-H5312 el edicto-H1882 de que los sabios-H2445 fueran llevados a la muerte; y-H6992 buscaron a-H1156 Daniel y-H1841 a sus compañeros para-H2269 matarlos.

(Dn 2:13) וְדָתָא Ve·Da·Ta:H1882:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y el decreto /edicto/sentencia legal נֶפְקַת Ne·F·Ka·T:H5312:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn salió /se publicó וְחַכִּימַיָּא Ve·Kja·Ki·Ma·Ya:H2445:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D de que los sabios /(experimentados en ciencias) מִתְקַטְּלִין Mi·T·Ka·Te·Li·N:H6992:Verbo/Hitpael-Part/Pl-Ms deberían ser asesinados /llevados a la muerte וּבְעוֹ U·Be·'O:H1156:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y buscaron / דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / וְחַבְרוֹהִי Ve·Kja·B·Ro·Hji:H2269:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms y a sus compañeros / לְהִתְקְטָלָה׃ Le·Hji·T·Ke·Ta·La·Hj:H6992:Prep-Res + Verbo/Hitpael-Inf para asesinarlos /para matarlos פ P:H0:Punt -/-

וְדָתָא נֶפְקַת
וְחַכִּימַיָּא
מִתְקַטְּלִין וּבְעוֹ
דָּנִיֵּאל וְחַבְרוֹהִי
לְהִתְקְטָלָה׃ פ

(Dn 2:14) Entonces Daniel-H116-H1841-H8421 habló sabia-H5843 y prudentemente-H2942 a Arioc,-H746 capitán-H7229 de la guardia-H2877 del-H1768 rey,-H4430 que-H1768 había salido-H5312 para matar-H6992 a los sabios-H2445 de Babilonia.-H895

(Dn 2:14) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / הֲתִיב Hja·Ti·B:H8421:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms respondido /contestó עֵטָא E·Ta:H5843:Sust/Sn-Fn con consejo /prudentemente וּטְעֵם U·Te·EM:H2942:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y con sabiduría / לְאַרְיוֹךְ Le·'a·R·Yo·K:H746:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Arioc / רַב־ Ra·V:H7229:Adj/Sn-Ms-G el capitán / טַבָּחַיָּא Ta·Ba·Kja·Ya:H2877:Sust/Pl-Ms-D de la guardia / דִּי Di:H1768:Pro/R de / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) דִּי Di:H1768:Pro/R quien /que/cual נְפַק Ne·Fa·K:H5312:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se fue adelante /había salido לְקַטָּלָה Le·Qka·Ta·La·Hj:H6992:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf para matar / לְחַכִּימֵי Le·Ka·Ki·Me·Y:H2445:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G a los sabios /(experimentados en ciencias) בָּבֶל׃ Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)

בֵּאדַיִן דָּנִיֵּאל
הֲתִיב עֵטָא
וּטְעֵם לְאַרְיוֹךְ
רַב־ טַבָּחַיָּא
דִּי מַלְכָּא דִּי
נְפַק לְקַטָּלָה
לְחַכִּימֵי בָּבֶל׃

(Dn 2:15) Habló-H6032 y dijo-H560 a Arioc-H746 capitán-H7990 del-H1768 rey:-H4430-H5922 ¿Cuál-H4101 es la causa de que este edicto se publique-H1882 de parte-H2685 del-H4481 rey-H6925 tan apresuradamente?-H4430 Entonces Arioc hizo-H116-H4406 saber-H746 a Daniel-H3046 lo que-H1841 había.

(Dn 2:15) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms él respondió /contestó וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְאַרְיוֹךְ Le·'a·R·Yo·Kj:H746:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Arioc / שַׁלִּיטָא Sha·Li·Ta:H7990:Adj/Sn-Ms-D capitán / דִּי־ Di:H1768:Pro/R porque [razón] /causa מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) עַל־ A·L:H5922:Interrog por / מָה Ma·Hj:H4101:Interrog qué / דָתָא Da·Ta:H1882:Sust/Sn-Fn-D el decreto /edicto/sentencia legal מְהַחְצְפָה Me·Hja·K·Tse·Fa·Hj:H2685:Verbo/Hifil-Part/Sn-Fn [tan] apresurado /tan urgente מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme /de קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep de/desde/procedente de /parte מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato הוֹדַע Hjo·Da':H3046:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms dio a conocer /hizo saber אַרְיוֹךְ A·R·Yo·K:H746:Sust/Prop-Sn-Ms Arioc / לְדָנִיֵּאל׃ Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel /

עָנֵה וְאָמַר
לְאַרְיוֹךְ
שַׁלִּיטָא דִּי־
מַלְכָּא עַל־
מָה דָתָא
מְהַחְצְפָה מִן־
קֳדָם מַלְכָּא
אֱדַיִן מִלְּתָא
הוֹדַע אַרְיוֹךְ
לְדָנִיֵּאל׃

(Dn 2:16) Y Daniel-H1841 entró-H5954 y pidió-H1156 al-H4481 rey-H4430 que-H1768 le diese-H5415 tiempo,-H2166 y que él mostraría la interpretación-H6591-H2324 al rey.-H4430

(Dn 2:16) וְדָנִיֵּאל Ve·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Entonces Daniel / עַל A·L:H5954:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms entró /ingresó וּבְעָה U·Be·'A·Hj:H1156:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y solicitó/pidió /preguntó מִן־ Mi·N:H4481:Prep al / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) דִּי Di:H1768:Pro/R que / זְמָן Ze·Ma·N:H2166:Sust/Sn-Ms tiempo / יִנְתֵּן־ Yi·N·Te·N:H5415:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms le diese /le sea dado לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/para él/a él mismo וּפִשְׁרָא U·Fi·Sh·Ra:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y la interpretación /explicación significativa לְהַחֲוָיָה Le·Hja·Kja·Va·Ya·Hj:H2324:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf él mostraría/declararía /haría conocer/notar לְמַלְכָּא׃ Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) פ P:H0:Punt -/-

וְדָנִיֵּאל עַל
וּבְעָה מִן־
מַלְכָּא דִּי זְמָן
יִנְתֵּן־ לֵהּ
וּפִשְׁרָא
לְהַחֲוָיָה
לְמַלְכָּא׃ פ

(Dn 2:17) Luego-H116 se fue-H236 Daniel-H1841 a su casa-H1005 e hizo saber-H3046 lo que había-H4406 a Ananías,-H2608 Misael-H4333 y Azarías,-H5839 sus compañeros,-H2269

(Dn 2:17) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / לְבַיְתֵהּ Le·Ba·Y·Te·Hj:H1005:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms a su casa /morada/habitación/cámara אֲזַל A·Za·L:H236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms fue / וְלַחֲנַנְיָה Ve·La·Kja·Na·N·Ya·Hj:H2608:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Ananías / מִישָׁאֵל Mi·Sha·'E·L:H4333:Sust/Prop-Sn-Ms Mishael/Misael / וַעֲזַרְיָה Va·'a·Za·R·Ya·Hj:H5839:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Azarías / חַבְרוֹהִי Kja·B·Ro·Hji:H2269:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus compañeros / מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D el asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato הוֹדַע׃ Hjo·Da':H3046:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms hizo conocer /dio a conocer

אֱדַ֫יִן דָּנִיֵּאל לְבַיְתֵהּ אֲזַל וְלַחֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה חַבְרוֹהִי מִלְּתָא הוֹדַע׃

(Dn 2:18) para que pidiesen-H1156 misericordias-H7359 del-H4481-H6925 Dios-H426-H8065 del cielo-H8064 sobre-H5922 este-H1837 misterio,-H7328-H1836 a fin de que Daniel-H1768 y-H1841 sus compañeros no-H2269 pereciesen-H3809 con-H7 los-H5974 otros sabios-H7606 de-H2445-H895 Babilonia.

(Dn 2:18) וְרַחֲמִין Ve·Ra·Kja·Mi·N:H7359:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y misericordia /que misericordias לְמִבְעֵא Le·Mi·B·'E:H1156:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf pidiesen /buscaren מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme /desde קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep de/desde/procedente de / אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G el Dios / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / רָזָה Ra·Za·Hj:H7328:Sust/Sn-Ms-D secreto/misterio /(situación oculta) דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / דִּי Di:H1768:Pro/R y que /además de esto לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /a nadie יְהֹבְדוּן Ye·Hjoe·Du·N:H7:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Ms maten/hagan perecer /destruir דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / וְחַבְרוֹהִי Ve·Kja·B·Ro·Hji:H2269:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms y sus compañeros / עִם־ I·M:H5974:Prep con / שְׁאָר She·'a·R:H7606:Sust/Sn-Ms-G el resto / חַכִּימֵי Kja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-G de los sabios /de los (experimentados en ciencias) בָבֶל׃ Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)

וְרַחֲמִין לְמִבְעֵא מִן־ קֳדָם אֱלָהּ שְׁמַיָּא עַל־ רָזָה דְּנָה דִּי לָא יְהֹבְדוּן דָּנִיֵּאל וְחַבְרוֹהִי עִם־ שְׁאָר חַכִּימֵי בָבֶל׃

(Dn 2:19) Entonces-H116 el-H116 secreto-H7328 fue revelado-H1541 a Daniel-H1841 en visión-H2376 de-H1768-H3916 noche,-H3915 por lo cual bendijo Daniel-H1289 al-H1841 Dios del-H426-H8065 cielo.

(Dn 2:19) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / בְּחֶזְוָא Be·Kje·Z·Ba:H2376:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D en visión /(imagen representativa) דִּי־ Di:H1768:Pro/R que /en el cual לֵילְיָא Le·Y·L·Ya:H3916:Sust/Sn-Ms-D noche / רָזָה Ra·Za·Hj:H7328:Sust/Sn-Ms-D el secreto/misterio /(situación oculta) גֲּלִי Ga·Li:H1541:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms fue revelado/declarado /mostrado/(fue quitado el velo) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / בָּרִךְ Ba·Ri·K:H1289:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms bendijo / לֶאֱלָהּ Le·'e·La·Hj:H426:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G al Dios / שְׁמַיָּא׃ She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo /

אֱדַ֫יִן לְדָנִיֵּאל בְּחֶזְוָא דִּי־ לֵילְיָא רָזָה גֲּלִי אֱדַ֫יִן דָּנִיֵּאל בָּרִךְ לֶאֱלָהּ שְׁמַיָּא׃

(Dn 2:20) Y Daniel habló-H1841 y-H6032 dijo: Sea-H560-H1934 bendito el-H1289 nombre-H8036 de-H1932 Dios-H1768-H426 de-H433 siglos-H4481-H5957 en siglos,-H5705-H5957 porque-H1768 suyos-H1768 son el poder y-H1370 la sabiduría.-H2452

(Dn 2:20) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לֶהֱוֵא Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms sea /sea visto שְׁמֵהּ She·Me·Hj:H8036:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms el nombre / דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / אֱלָהָא E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D Dios / מְבָרַךְ Me·Ba·Ra·K:H1289:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Sn-Ms bendito / מִן־ Mi·N:H4481:Prep desde /de עָלְמָא A·L·Ma:H5957:Sust/Sn-Ms-D nunca /(en siglos) וְעַד־ Ve·'A·D:H5705:Conj-Y + Prep hasta / עָלְמָא A·L·Ma:H5957:Sust/Sn-Ms-D y siempre /(en siglos) דִּי Di:H1768:Pro/R porque / חָכְמְתָא Kja·Ke·Me·Ta:H2452:Sust/Sn-Fn-D sabiduría /la sabiduría וּגְבוּרְתָא U·Ge·Bu·Re·Ta:H1370:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y poder /fuerza/potencia דִּי Di:H1768:Pro/R puesto que / לֵהּ־ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/para él/a él mismo הִיא׃ Hji:H1932:Pro/3-Sn-Fn son /están siendo

עָנֵה דָנִיֵּאל וְאָמַר לֶהֱוֵא שְׁמֵהּ דִּי־ אֱלָהָא מְבָרַךְ מִן־ עָלְמָא וְעַד־ עָלְמָא דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא דִּי לֵהּ־ הִיא׃

(Dn 2:21) El-H1932 muda-H8133 los tiempos-H5732 y las edades;-H2166 quita-H5709 reyes,-H4430-H6966 y pone

(Dn 2:21) וְהוּא Ve·Hju:H1932:Conj-Y + Pro/3-Sn-Ms y él / מְהַשְׁנֵא Me·Hja·Sh·Ne:H8133:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms cambia/altera /muda עִדָּנַיָּא I·Da·Na·Ya:H5732:Sust/Pl-Ms-D los tiempos /(tiempo fijados o determinados)

וְהוּא מְהַשְׁנֵא עִדָּנַיָּא וְזִמְנַיָּא מְהַעְדֵּה מַלְכִין

reyes;-H4430 da-H3052 la sabiduría-H2452 a los sabios,-H2445 y la ciencia-H4486 a los entendidos.-H3046-H999

וְזִמְנַיָּאVe·Zi·M·Na·Ya:H2166:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-Dy los períodos/(estaciones) /edades מְהַעְדֵּהMe·Hja'·De·Hj:H5709:Verbo/Hifil-Part/Sn-Msél quita /remueve/hace pasar מַלְכִיןMa·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Msreyes /monarcas/(soberanos de estado) וּמְהָקֵיםU·Me·Hja·Qke·Y·M:H6966:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Msy establece/levanta /pone/confirma מַלְכִיןMa·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Msreyes /monarcas/(soberanos de estado) יָהֵבYa·Hje·B:H3052:Verbo/Qal-Part/Sn-Msél da / חָכְמְתָאKja·Ke·Me·Ta:H2452:Sust/Sn-Fn-Dsabiduría / לְחַכִּימִיןLe·Ka·Ki·Mi·N:H2445:Prep-Res + Sust/Pl-Msa los sabios / וּמַנְדְּעָאU·Ma·N·De·'A:H4486:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy el conocimiento /ciencia לְיָדְעֵיLe·Ya·De·'Ei:H3046:Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-Ga los que saben/enseñan /a los entendidos בִינָה׃Bi·Na·Hj:H999:Sust/Sn-Fnentendimiento/inteligencia/prudencia /comprensión/cordura

וּמְהָקֵים מַלְכִין יָהֵב חָכְמְתָא לְחַכִּימִין וּמַנְדְּעָא לְיָדְעֵי בִינָה׃

(Dn 2:22) El-H1932 revela-H1541-H5994 lo profundo y lo escondido;-H5642 conoce-H3046 lo que-H4101-H2816-H5094 está en tinieblas, y con-H5974 él-H1932 mora-H8271 la luz.-H5105

(Dn 2:22) הוּאHju:H1932:Pro/3-Sn-Msél / גָּלֵאGa·Le:H1541:Verbo/Qal-Part/Sn-Msrevela/declara /muestra/(quita el velo) עַמִּיקָתָאA·Mi·Qka·Ta:H5994:Adj/Pl-Fn-Dla profundidad /profundo/insondable וּמְסַתְּרָתָאU·Me·Sa·Te·Ra·Ta:H5642:Conj-Y + Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Pl-Fn-Dy cosas secretas/ocultas /lo escondido יָדַעYa·Da':H3046:Verbo/Qal-Part/Sn-Msel sabe /conoce מָהMa·Hj:H4101:Interroglo que /cual בַחֲשׁוֹכָאBa·Kja·Sho·Kja:H2816:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D[está] en la oscuridad/tinieblas /en la (sombra y ofuscamiento) [ונהירא]U·Ne·Hjo·Ra:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy luz /-(וּנְהוֹרָא)Qk:H5094:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D /iluminación עִמֵּהּI·Me·Hj:H5974:Prep + 3-Sn-Mscon él /-:שְׁרֵאShe·Re:H8271:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Mshabita/mora /reside

הוּא גָּלֵא עַמִּיקָתָא וּמְסַתְּרָתָא יָדַע מָה בַחֲשׁוֹכָא (וּנְהוֹרָא ק) עִמֵּהּ שְׁרֵא׃

(Dn 2:23) A ti, oh Dios-H426 de mis padres,-H2 te doy gracias-H3034 y te alabo,-H7623 porque-H1768 me has dado-H3052-H3705 sabiduría-H2452 y fuerza,-H1370 y ahora me has revelado-H3046 lo que-H1768 te-H4481 pedimos;-H1156 pues-H1768 nos-H587 has dado a conocer el-H3046 asunto del-H4406-H4430 rey.

(Dn 2:23) לָךְ |La·K:H0:Prep + 2-Sn-Msa ti / אֱלָהּE·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-GDios / אֲבָהָתִיA·Ba·Hja·Ti:H2:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Snde mis padres / מְהוֹדֵאMe·Hjo·De:H3029:Verbo/Hifil-Part/Sn-Msdoy gracias /agradezco וּמְשַׁבַּחU·Me·Sha·Ba·K:H7624:Conj-Y + Verbo/Piel-Part/Sn-Msy te alabo /elogio/glorifico אֲנָהA·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sna mi / דִּיDi:H1768:Pro/Rporque / חָכְמְתָאKja·Ke·Me·Ta:H2452:Sust/Sn-Fn-Dsabiduría /(entendimiento en ciencias) וּגְבוּרְתָאU·Ge·Bu·Re·Ta:H1370:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-Dy poder /fuerza/potencia יְהַבְתְּYe·Hja·VT:H3052:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Mshas dado /concedido לִיLi:H0:Prep + 1-Cm-Sn-/a mi/para mi/conmigo וּכְעַןU·Ke·'AN:H3705:Conj-Y + Advy ahora / הוֹדַעְתַּנִיHjo·Da'·Ta·Ni:H3046:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms + 1-Cm-Sny has dado a conocer a mi /me has hecho entender דִּי־Di:H1768:Pro/Rqué /cual בְעֵינָאBe·'Ei·Na:H1156:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Plsolicitamos /pedimos מִנָּךְMi·Na·K:H4481:Prep + 2-Sn-Msde ti /a ti דִּי־Di:H1768:Pro/Rqué / מִלַּתMi·La·T:H4406:Sust/Sn-Fn-Gel asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Ddel rey /monarca/(soberano de estado) הוֹדַעְתֶּנָא׃Hjo·Da'·Te·Na:H3046:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms + 1-Cm-Plnos ha dado a conocer /concedido

לָךְ | אֱלָהּ אֲבָהָתִי מְהוֹדֵא וּמְשַׁבַּח אֲנָה דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא יְהַבְתְּ לִי וּכְעַן הוֹדַעְתַּנִי דִּי־ בְעֵינָא מִנָּךְ דִּי־ מִלַּת מַלְכָּא הוֹדַעְתֶּנָא׃

(Dn 2:24) Después de esto-H3606-H1837-H6903-H1836 fue-H5954 Daniel-H1841 a-H5922 Arioc,-H746 al cual-H1768 el rey-H4430-H2324 había puesto-H4483 para matar-H7 a los sabios-H2445 de Babilonia,-H895-H236 y le dijo-H560 así:-H3652 No-H409 mates-H7 a los sabios-H2445

(Dn 2:24) כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodos /todas/cada קֳבֵלQko·Be·L:H6903:Prepde acuerdo a /según דְּנָהDe·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Msesto / דָּנִיֵּאלDa·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / עַלA·L:H5954:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msentró/ingresó /fue עַל־A·L:H5922:Prephasta / אַרְיוֹךְA·R·Yo·K:H746:Sust/Prop-Sn-MsArioc / דִּיDi:H1768:Pro/Rquién /que/cual מַנִּיMa·Ni:H4483:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Msfue/estuvo siendo/había ordenado /había designado a מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) לְהוֹבָדָהLe·Hjoa·Da·Hj:H7:Prep-Res + Verbo/Hifil-Infmatar/hacer perecer /destruir לְחַכִּימֵיLe·Ka·Ki·Me·Y:H2445:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-Ga los sabios /los

כָּל־ קֳבֵל דְּנָה דָּנִיֵּאל עַל עַל־ אַרְיוֹךְ דִּי מַנִּי מַלְכָּא לְהוֹבָדָה לְחַכִּימֵי בָבֶל אֲזַל | וְכֵן אֲמַר־ לֵהּ לְחַכִּימֵי בָבֶל אַל־ תְּהוֹבֵד

de Babilonia;-H895 llévame-H5954 a la presencia-H6925 del rey,-H4430 y yo le mostraré-H4430 la interpretación.-H6591

(experimentados en ciencias) בָבֶל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) אֲזַל A·Za·L:H236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms él fue /fue וְכֵן Ve·Kje·N:H3652:Conj-Y + Adv y /y por lo tanto אֲמַר־ A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms dijo /expresó/habló לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/él mismo לְחַכִּימֵי Le·Ka·Ki·Me·Y:H2445:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G los sabios / בָבֶל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) אַל־ A·L:H409:Adv/Part-Neg no / תְּהוֹבֵד Te·Hjo·Be·D:H7:Verbo/Hifil-Imperf/2-Sn-Ms mates/hagas perecer /destruyas הַעֵלְנִי Hja·'E·Le·Ni:H5954:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms + 1-Cm-Sn llévame / קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /en presencia de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וּפִשְׁרָא U·Fi·Sh·Ra:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y la interpretación /explicación significativa לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) אֲחַוֵּא׃ A·Kja·V·Be:H2324:Verbo/Piel-Imperf/1-Cm-Sn voy a mostrar/declarar /hacer conocer/notar ס S:H0:Punt -/-

הַעֵלְ·נִי קֳדָם מַלְכָּ·א וּ·פִשְׁרָ·א לְ·מַלְכָּ·א אֲחַוֵּא׃ ס

(Dn 2:25) Entonces-H116 Arioc-H746-H927 llevó-H5954 prontamente a Daniel-H1841 ante-H6925 el rey,-H4430 y le dijo-H3652 así:-H560-H1768 He hallado-H7912 un-H1768 varón-H1400 de-H4481 los deportados-H1123-H1547 de-H1768-H3061 Judá,-H3063 el cual dará-H3046 al rey-H4430 la interpretación.-H6591

(Dn 2:25) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces אַרְיוֹךְ A·R·Yo·Kj:H746:Sust/Prop-Sn-Ms Arioc / בְּהִתְבְּהָלָה Be·Hji·T·Be·Hja·La·Hj:H927:Prep-En + Verbo/Hitpael-Inf en apuro /rápidamente הַנְעֵל Hja·N·'E·L:H5954:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms llevó /trajo a לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /en presencia de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְכֵן Ve·Kje·N:H3652:Conj-Y + Adv y así / אֲמַר־ A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms dijo /expresó/habló לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/él mismo דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / הַשְׁכַּחַת Hja·Sh·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hifil-Perf/1-Cm-Sn he encontrado /he hallado a גְּבַר Ge·Ba·R:H1400:Sust/Sn-Ms un hombre / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de /de בְּנֵי Be·Ne·Y:H1123:Sust/Pl-Ms-G hijo /(descendientes) גָלוּתָא Ga·Lu·Ta:H1547:Sust/Sn-Fn-D del cautiverio/(deportados) /prisioneros/(llevados en cautiverio) del דִּי Di:H1768:Pro/R de /desde יְהוּד Ye·Hju·D:H3061:Sust/Prop-Sn-Fn Judá / דִּי Di:H1768:Pro/R quien /que/cual פִשְׁרָא Fi·Sh·Ra:H6591:Sust/Sn-Ms-D la interpretación /explicación significativa לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) יְהוֹדַע׃ Ye·Hjo·Da':H3046:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms que dará a conocer /dará a conocer

אֱדַיִן אַרְיוֹךְ בְּ·הִתְבְּהָלָה הַנְעֵל לְ·דָנִיֵּאל קֳדָם מַלְכָּ·א וְ·כֵן אֲמַר־ לֵ·הּ דִּי־ הַשְׁכַּחַת גְּבַר מִן־ בְּנֵי גָלוּתָ·א דִּי יְהוּד דִּי פִשְׁרָ·א לְ·מַלְכָּ·א יְהוֹדַע׃

(Dn 2:26) Respondió-H6032 el rey-H4430 y dijo-H560 a Daniel,-H1841 al cual-H1768 llamaban-H8036 Beltsasar:-H1096-H383 ¿Podrás-H3546-H3046 tú hacerme conocer el sueño-H2493 que-H1768 vi,-H2370 y su interpretación?-H6591

(Dn 2:26) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / דִּי Di:H1768:Pro/R cuyo /al cual שְׁמֵהּ She·Me·Hj:H8036:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms nombre / בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms [era/estaba/fue] Beltsasar / [האיתיך] Hja·'i·Ta·K:H0:Adv + 2-Sn-Ms y tu / (הַאִיתָךְ) Qk:H383:Adv + 2-Sn-Ms -/ כָּהֵל Ka·Hje·L:H3546:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms podrás /serás capaz לְהוֹדָעֻתַנִי Le·Hjo·Da·'u·Ta·Ni:H3046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 1-Cm-Sn de hacerme saber /conocer חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cuales /que/quienes חֲזֵית Kja·Ze·Y·T:H2370:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he visto /observado וּפִשְׁרֵהּ׃ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su interpretación /explicación significativa

עָנֵה מַלְכָּ·א וְ·אָמַר לְ·דָנִיֵּאל דִּי שְׁמֵ·הּ בֵּלְטְשַׁאצַּר (הַאִיתָךְ ק) כָּהֵל לְ·הוֹדָעֻתַ·נִי חֶלְמָ·א דִּי־ חֲזֵית וּ·פִשְׁרֵ·הּ׃

(Dn 2:27) Daniel-H1841 respondió-H6032 delante-H6925 del rey,-H4430 diciendo:-H560 El misterio-H7328 que-H1768 el rey-H4430

(Dn 2:27) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep delante /en presencia מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó רָזָה Ra·Za·Hj:H7328:Sust/Sn-Ms-D secreto/misterio /(situación oculta) דִּי־

עָנֵה דָנִיֵּאל קֳדָם מַלְכָּ·א וְ·אָמַר רָזָ·ה דִּי־ מַלְכָּ·א שָׁאֵל לָא חַכִּימִין

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
demanda,-H7593 ni-H3809 sabios,-H2445 ni astrólogos,-H826 ni magos-H2749 ni adivinos-H1505 lo pueden-H3202-H2324 revelar al rey.-H4430	Di:H1768:Pro/R cual /que מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) שָׁאֵל Sha·'E·L:H7593:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms ha exigido /demando לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nadie/ninguno de los חַכִּימִין Kja·Ki·Mi·N:H2445:Sust/Pl-Ms sabios /(experimentados en ciencias) אָשְׁפִין A·She·Fi·N:H826:Sust/Pl-Ms los astrólogos /encantadores חַרְטֻמִּין Kja·R·Tu·Mi·N:H2749:Sust/Pl-Ms los magos / גָּזְרִין Ga·Ze·Ri·N:H1505:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms los adivinos / יָכְלִין Ya·Ke·Li·N:H3202:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms son capaces /pueden לְהַחֲוָיָה Le·Hja·Kja·Va·Ya·Hj:H2324:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf mostrar/declarar /hacer conocer/notar :לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado)	אָשְׁפִין חַרְטֻמִּין גָּזְרִין יָכְלִין לְ·הַחֲוָיָה לְ·מַלְכָּא׃
(Dn 2:28) Pero-H1297-H383-H426-H8065 hay un Dios-H433 en los cielos,-H8064 el cual revela-H1541 los misterios,-H7328 y él ha hecho saber al-H3046 rey Nabucodonosor-H4430-H5020 lo-H5019 que-H4101 ha-H1768-H1934 de suceder [acontecer] en los últimos [postreros, siguientes] días.-H320 He-H3118 aquí-H1837 tu-H1932 sueño, y-H2493 las visiones que-H2376 has tenido en-H7217 tu cama:-H5922-H4903-H1836	**(Dn 2:28)** בְּרַם Be·Ra·M:H1297:Conj pero / אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv hay /existe אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms un Dios / בִּשְׁמַיָּא Bi·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-En + Sust/Ms-Dl-D en el cielo / גָּלֵא Ga·Le:H1541:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms [que] revela/declara /muestra/(quita el velo) רָזִין Ra·Zi·N:H7328:Sust/Pl-Ms los secretos/misterios /(situación oculta) וְהוֹדַע Ve·Hjo·Da':H3046:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y da a conocer /hace saber לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מָה Ma·Hj:H4101:Interrog lo que / דִּי Di:H1768:Pro/R cuales / לֶהֱוֵא Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms será / בְּאַחֲרִית Be·'a·Kja·Ri·T:H320:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en los últimos /postreros יוֹמַיָּא Yo·Ma·Ya:H3118:Sust/Pl-Ms-D días / חֶלְמָךְ Kje·L·Ma·K:H2493:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu sueño / וְחֶזְוֵי Ve·Kje·Z·Be·Y:H2376:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G y las visiones /(imágenes representativas) רֵאשָׁךְ Re·Sha·K:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms de tu cabeza / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / מִשְׁכְּבָךְ Mi·Sh·Ke·Ba·K:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu cama /lecho דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / הוּא׃ Hju:H1932:Pro/3-Sn-Ms tuyo / פ P:H0:Punt -/-	בְּרַם אִיתַי אֱלָהּ בִּ·שְׁמַיָּא גָּלֵא רָזִין וְ·הוֹדַע לְ·מַלְכָּא נְבוּכַדְנֶצַּר מָה דִּי לֶהֱוֵא בְּ·אַחֲרִית יוֹמַיָּא חֶלְמָךְ וְ·חֶזְוֵי רֵאשָׁךְ עַל־ מִשְׁכְּבָךְ דְּנָה הוּא׃ פ
(Dn 2:29) Estando tú, oh rey, en-H607-H4430 tu-H5922 cama, te-H4903 vinieron pensamientos-H5559-H7476 por saber lo que había-H4101 de-H1768-H1934 ser en lo por-H311-H1836 venir; y el-H1837 que revela los misterios-H1541 te mostró-H7328 lo que-H3046 ha-H4101 de-H1768-H1934 ser.	**(Dn 2:29)** אַנְתְּה ANT:H0:Pro/2-Sn-Ms estando tu / -Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms -/ מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) רַעְיוֹנָךְ Ra'·Yo·No·Kj:H7476:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tus pensamientos /concepción mental עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / מִשְׁכְּבָךְ Mi·Sh·Ke·Ba·K:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu cama / סְלִקוּ Se·Li·Qku:H5559:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms vinieron / מָה Ma·Hj:H4101:Interrog qué /por דִּי Di:H1768:Pro/R habría /- לֶהֱוֵא Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms de pasar /suceder אַחֲרֵי A·Kja·Re·Y:H311:Prep tras de/(en el futuro) /(porvenir) דְנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / וְגָלֵא Ve·Ga·Le:H1541:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y el que revela/declara /muestra/(quita el velo) רָזַיָּא Ra·Za·Ya:H7328:Sust/Pl-Ms-D secretos/misterios /(situación oculta) הוֹדְעָךְ Hjo·D·'AK:H3046:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms + 2-Sn-Ms te dio a conocer /te ha hecho saber מָה־ Ma·Hj:H4101:Interrog a ti /- דִּי Di:H1768:Pro/R lo que / לֶהֱוֵא׃ Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms pasará /ocurrirá	(אַנְתְּ ק) מַלְכָּא רַעְיוֹנָךְ עַל־ מִשְׁכְּבָךְ סְלִקוּ מָה דִּי לֶהֱוֵא אַחֲרֵי דְנָה וְ·גָלֵא רָזַיָּא הוֹדְעָךְ מָה־ דִּי לֶהֱוֵא׃
(Dn 2:30) Y a mí me ha sido revelado-H576-H1541 este-H1837 misterio,-H7328 no-H3809 porque-H1768-H383 en mí haya más sabiduría-H2452 que-H4481 en todos-H3606 los vivientes,-H2417 sino-H3861 para-H5922-H1701 que-H1768 se dé a conocer al-H3046 rey	**(Dn 2:30)** וַאֲנָה Va·'a·Na·Hj:H576:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y a mi / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada בְּחָכְמָה Be·Kja·Ke·Ma·Hj:H2452:Prep-En + Sust/Sn-Fn por sabiduría /con (entendimiento en ciencias) דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv tenga /haya בִּי Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn conmigo/(en mi) /por mí/por mí mismo מִן־ Mi·N:H4481:Prep mas que /más que כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G algún /cualquiera חַיַּיָּא Kja·Ya·Ya:H2417:Adj/Pl-Ms-D de los vivos /seres vivientes רָזָא Ra·Za:H7328:Sust/Sn-Ms-D el secreto/misterio /(situación oculta) דְנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / גֱּלִי Ge·Li:H1541:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms ha	וַ·אֲנָה לָא בְּ·חָכְמָה דִּי־ אִיתַי בִּ·י מִן־ כָּל־ חַיַּיָּא רָזָא דְנָה גֱּלִי לִ·י לָהֵן עַל־ דִּבְרַת דִּי פִשְׁרָא

la-H4430 interpretación, y-H6591 para que entiendas los pensamientos de-H7476-H3825 tu corazón.	revelado/declarado /mostrado/(fue quitado el velo) לֵיLi:H0:Prep + 1-Cm-Sn-/a mi/para mi/conmigo לָהֵןLa·Hje·N:H3861:Conjexcepto /salvo עַל־A·L:H5922:Prepque / דִּבְרַתDi·B·Ra·T:H1701:Sust/Sn-Fn-Gpor bien /por causa de דִּיDi:H1768:Pro/Rque /puesto que פִּשְׁרָאFi·Sh·Ra:H6591:Sust/Sn-Ms-Dla interpretación /explicación significativa לְמַלְכָּאLe·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Dal rey /monarca/(soberano de estado) יְהוֹדְעוּןYe·Hjo·D·UN:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Msdará a conocer / וְרַעְיוֹנֵיVe·Ra'·Yo·Ne·Y:H7476:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-Glos pensamientos /(concepción mental) לִבְבָךְLi·B·Ba·K:H3825:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Msde tu corazón /(centro del ánimo) :תִּנְדַּעTi·N·Da':H3046:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Mssepas /entiendas	לְמַלְכָּא יְהוֹדְעוּן וְרַעְיוֹנֵי לִבְבָךְ תִּנְדַּע׃
(Dn 2:31) Tú, oh rey,-H607-H4430-H2370 veías, y he aquí-H431 una gran-H7690 imagen.-H6755-H2298 Esta imagen,-H6755-H1797 que era muy grande, y-H7229 cuya gloria-H1934 era-H2122 muy sublime, estaba-H3493-H6966 en pie delante de-H6903 ti, y su aspecto-H1934 era-H7299-H1763 terrible.	**(Dn 2:31)** אַנְתְּהANT:H0:Pro/2-Sn-Mstu / -Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms-/tu מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) חָזֵהKja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Msveías/estabas mirando /viendo/observando הֲוַיְתָHja·Va·Y·Ta:H1934:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Mshacerse/llegar a ser/volverse /-וַאֲלוּVa·'a·Lu:H431:Conj-Y + Interjve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) צְלֵםTse·Le·M:H6755:Sust/Sn-Msestatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen חַדKja·D:H2298:Num/Sn-Msuna / שַׂגִּיאSa·Gi:H7690:Adj/Sn-Msgran/grande/fuerte/poderoso /(magnífico) צַלְמָאTsa·L·Ma:H6755:Sust/Sn-Ms-Destatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen דִּכֵּןDi·Ke·N:H1797:Pro/Cm-Snesta / רַבRa·B:H7229:Adj/Sn-Msque era gran/grande/fuerte/poderoso /(magnífico) וְזִיוֵהּVe·Zi·Be·Hj:H2122:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msy cuyo brillo /y cuyo esplendor/gloria יַתִּירYa·Ti·R:H3493:Adj/Sn-Msexcelente/sublime /mayor/superior קָאֵםQka·'EM:H6966:Verbo/Qal-Part/Sn-Msestaba en pie /estaba parado לְקָבְלָךְLe·Qka·Be·La·K:H6903:Prep-Res + 2-Sn-Msante ti /delante de ti וְרֵוֵהּVe·Re·Be·Hj:H7299:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msy la forma/aspecto /(apariencia) :דְּחִילDe·Kji·L:H1763:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms[era/estaba/fue] terrible /espantosa/formidable	(אַנְתְּ) (ק) מַלְכָּא חָזֵה הֲוַיְתָ וַאֲלוּ צְלֵם חַד שַׂגִּיא צַלְמָא דִּכֵּן רַב וְזִיוֵהּ יַתִּיר קָאֵם לְקָבְלָךְ וְרֵוֵהּ דְּחִיל׃
(Dn 2:32) La cabeza-H7217 de-H1932 esta imagen-H1932 era-H6755 de oro-H1768 fino;-H1722 su-H2869-H2306 pecho-H1932 y sus brazos,-H1932 de-H1872 plata;-H1768 su-H3702-H4577-H3410 vientre-H1932 y sus muslos,-H1932 de-H3409 bronce;-H1768-H5174	**(Dn 2:32)** הוּאHju:H1932:Pro/3-Sn-Msesa / צַלְמָאTsa·L·Ma:H6755:Sust/Sn-Ms-Destatua/imagen (o figura idolátrica) es /imagen רֵאשֵׁהּRe·She·Hj:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Mssu cabeza / דִּי־Di:H1768:Pro/Rde / דְּהַבDe·Hja·B:H1722:Sust/Sn-Msoro / טָבTa·B:H2869:Adj/Sn-Msbueno /fino חֲדוֹהִיKja·Do·Hji:H2306:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Mssu pecho /pectorales וּדְרָעוֹהִיU·De·Ra·'o·Hji:H1872:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Msy sus brazos / דִּיDi:H1768:Pro/Rde / כְּסַףKe·Sa·F:H3702:Sust/Sn-Msplata / מְעוֹהִיMe·'o·Hji:H4577:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Mssu vientre / וְיַרְכָתֵהּVe·Ya·R·Ka·Te·Hj:H3410:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Msy sus muslos / דִּיDi:H1768:Pro/Rde / :נְחָשׁNe·Kja·Sh:H5174:Sust/Sn-Msbronce /cobre	הוּא צַלְמָא רֵאשֵׁהּ דִּי־ דְהַב טָב חֲדוֹהִי וּדְרָעוֹהִי דִּי כְסַף מְעוֹהִי וְיַרְכָתֵהּ דִּי נְחָשׁ׃
(Dn 2:33) sus piernas,-H8243 de-H1768 hierro;-H6523 sus pies,-H7271 en parte-H4481 de-H1768 hierro-H6523 y en parte-H4480 de-H1768 barro-H2635 cocido.	**(Dn 2:33)** שָׁקוֹהִיSha·Qko·Hji:H8243:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Mssus piernas / דִּיDi:H1768:Pro/Rde / פַרְזֶלFa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Mshierro / רַגְלוֹהִיRa·G·Lo·Hji:H7271:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Mssus pies / [מנהון]Mi·Ne·Hje·Y·N:H0:Prep + 3-Pl-Msen parte /porción (מִנְּהֵין)Qk:H4481:Prep + 3-Pl-Fn-/ דִּיDi:H1768:Pro/Rde / פַרְזֶלFa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Mshierro / [ומנהון]U·Mi·Ne·Hje·Y·N:H0:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Msy ellos / (וּמִנְּהֵין)Qk:H4480:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Fn-/ דִּיDi:H1768:Pro/Rde / :חֲסַףKja·Sa·F:H2635:Sust/Sn-Msarcilla /barro cocido	שָׁקוֹהִי דִּי פַרְזֶל רַגְלוֹהִי (מִנְּהֵין) (ק) דִּי פַרְזֶל (וּמִנְּהֵין) (ק) דִּי חֲסַף׃
(Dn 2:34) Estabas mirando,-H2370 hasta-H5705 que-H1768 una piedra-H69 fue	**(Dn 2:34)** חָזֵהKja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Msestabas mirando /viendo/observando הֲוַיְתָHja·Va·Y·Ta:H1934:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Mscontinuado /notoriamente עַדA·D:H5705:Prephasta / דִּיDi:H1768:Pro/Rque /	חָזֵה הֲוַיְתָ עַד דִּי הִתְגְּזֶרֶת אֶבֶן דִּי־ לָא

cortada,-H1505-H1768 no-H3809 con mano,-H3028 e hirió-H4223 a la imagen-H6755 en-H5922 sus-H1934 pies-H7271 de-H1768 hierro-H6523 y de barro-H2635-H1855-H1994 cocido, y los desmenuzó.

הִתְגְּזֶרֶת Hji·T·Ge·Ze·Re·T:H1505:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn fue cortada / אֶבֶן E·Be·N:H69:Sust/Sn-Fn una piedra /roca דִּי־ Di:H1768:Pro/R fuera / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada בִידַיִן Bi·Da·Yi·N:H3028:Prep-En + Sust/Fn-Dl con manos / וּמְחָת U·Me·Kja·T:H4223:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fn que golpeó (rompiendo) /hirió לְצַלְמָא Le·Tsa·L·Ma:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D la estatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /en רַגְלוֹהִי Ra·G·Lo·Hji:H7271:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms sus pies /pies דִּי Di:H1768:Pro/R de / פַרְזְלָא Fa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D hierro / וְחַסְפָּא Ve·Kja·S·Pa:H2635:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y arcilla /barro cocido וְהַדֵּקֶת Ve·Hja·De·Qke·T:H1855:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Fn y lo hizo pedazos /desmenuzó הִמּוֹן׃ Hji·Mo·N:H1994:Pro/3-Pl-Ms a ellos /-

בִּידַיִן וּמְחָת
לְצַלְמָא עַל־
רַגְלוֹהִי דִּי
פַרְזְלָא
וְחַסְפָּא
וְהַדֵּקֶת הִמּוֹן׃

(Dn 2:35) Entonces fueron desmenuzados también el hierro,-H116-H6523-H1855-H2298 el barro-H2635 cocido, el bronce,-H5174 la plata-H3702 y el oro,-H1722-H1934 y fueron como tamo-H5784 de-H4481 las eras-H147 del verano,-H7007 y se los llevó-H5376-H1994 el viento-H7308 sin-H3809 que de ellos quedara-H7912 rastro-H870 alguno.-H3606 Mas la piedra-H69 que-H1768 hirió-H4223 a la imagen-H6755-H1934 fue hecha un gran-H7229 monte-H2906 que llenó-H4391 toda-H3606 la tierra.-H772

(Dn 2:35) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces דָּקוּ Da·Qku:H1855:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms fueron aplastados /desmenuzados כַחֲדָה Ka·Ka·Da·Hj:H2298:Prep-Seg + Num/Sn-Fn juntos / פַּרְזְלָא Pa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D el hierro / חַסְפָּא Kja·S·Pa:H2635:Sust/Sn-Ms-D la arcilla /barro cocido נְחָשָׁא Ne·Kja·Sha:H5174:Sust/Sn-Ms-D el bronce /cobre כַּסְפָּא Ka·S·Pa:H3702:Sust/Sn-Ms-D la plata / וְדַהֲבָא Ve·Da·Hja·Ba:H1722:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el oro / וַהֲווֹ Va·Hja·Bo:H1934:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y se convirtió /se hicieron כְּעוּר Ke·'u·R:H5784:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como la paja / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de / אִדְּרֵי־ I·De·Re·Y:H147:Sust/Pl-Ms-G trilla /el plantas de trilla קַיִט Qka·Yi·T:H7007:Sust/Sn-Ms del verano / וּנְשָׂא U·Ne·Sa:H5376:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y fue lejos /llevados arrastrados הִמּוֹן Hji·MON:H1994:Pro/3-Pl-Ms ellos / רוּחָא Ru·Kja:H7308:Sust/Cm-Sn-D por el viento / וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G esa/ese/aquella/aquel / אֲתַר A·Ta·R:H870:Sust/Sn-Ms lugar/sitio / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada הִשְׁתְּכַח Hji·Sh·Ta·Kja·K:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Ms fue encontrado /hallado לְהוֹן Le·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/de ellos mismos וְאַבְנָא | Ve·'a·B·Na:H69:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y de la piedra /roca דִּי־ Di:H1768:Pro/R esa/ese/aquella/aquel /que מְחָת Me·Kja·T:H4223:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn ha golpeado /hirió לְצַלְמָא Le·Tsa·L·Ma:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D a la estatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen הֲוָת Hja·Va·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn convirtió/fue hecho/llegó a ser /se hizo לְטוּר Le·Tu·R:H2906:Prep-Res + Sust/Sn-Ms montaña /monte רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /- וּמְלָת U·Me·La·T:H4391:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fn y lleno /completo/a pleno כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda/todo / אַרְעָא׃ A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D tierra /

בֵּאדַיִן דָּקוּ
כַּחֲדָה פַּרְזְלָא
חַסְפָּא נְחָשָׁא
כַּסְפָּא וְדַהֲבָא
וַהֲווֹ כְּעוּר מִן־
אִדְּרֵי־ קַיִט
וּנְשָׂא הִמּוֹן
רוּחָא וְכָל־
אֲתַר לָא־
הִשְׁתְּכַח לְהוֹן
וְאַבְנָא | דִּי־
מְחָת לְצַלְמָא
הֲוָת לְטוּר רַב
וּמְלָת כָּל־
אַרְעָא׃

(Dn 2:36) Este-H1836-H1837 es el sueño;-H2493 también la interpretación-H6591 de él diremos-H560 en presencia-H6925 del rey.-H4430

(Dn 2:36) דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D [es/está] el sueño / וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa נֵאמַר Ne·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Pl y le diremos / קֳדָם־ Qko·Do·M:H6925:Prep delante/ante /en presencia de מַלְכָּא׃ Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado)

דְּנָה חֶלְמָא
וּפִשְׁרֵהּ נֵאמַר
קֳדָם־ מַלְכָּא׃

(Dn 2:37) Tú, oh rey,-H607-H4430 eres rey-H4430 de reyes;-H4430 porque-H1768 el Dios-H426-H8065-H4437 del cielo-H8064 te ha dado-H3052 reino,-H4438 poder,-H2632 fuerza-H8632 y majestad.-H3367

(Dn 2:37) אַנְתְּה ANT:H0:Pro/2-Sn-Ms tu / -Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms -/ מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) מֶלֶךְ Me·Le·K:H4430:Sust/Sn-Ms-G rey /monarca/(soberano de estado) מַלְכַיָּא Ma·L·Ka·Ya:H4430:Sust/Pl-Ms-D de reyes /monarcas/(soberanos de estado) דִּי Di:H1768:Pro/R de /que אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G anhelo /cosa deseable שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / מַלְכוּתָא Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D un reino /dominio real חִסְנָא Kji·S·Na:H2632:Sust/Sn-Ms-D poder /fuerza וְתָקְפָּא Ve·Ta·Qke·Pa:H8632:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y fuerza /

(אַנְתְּ ק)
מַלְכָּא מֶלֶךְ
מַלְכַיָּא דִּי
אֱלָהּ שְׁמַיָּא
מַלְכוּתָא
חִסְנָא וְתָקְפָּא
וִיקָרָא יְהַב־
לָךְ׃

וִיקָרָאVi·Qka·Ra:H3367:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy gloria /y majestad יְהַב־Ye·Hja·B:H3052:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msha dado /-:לָךְLa·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms-/para ti/contigo

(Dn 2:38) Y dondequiera que-H1768-H1753 habitan hijos-H1123-H606-H2423 de hombres, bestias del campo-H1251 y aves-H5776-H8065 del cielo,-H8064 él los ha entregado en-H3052 tu mano, y-H3028 te ha dado el dominio sobre todo;-H7981 tú-H3606-H607-H607 eres aquella cabeza de oro.-H7217

(Dn 2:38) וּבְכָל־U·Be·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-Gy donde sea /y dondequiera que דִּיDi:H1768:Pro/Rque / [דארין]Da·Ye·Ri·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Mshabitan /moran/residen (דָיְרִין)Qk:H1753:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-/ בְּנֵי־Be·Ne·Y:H1123:Sust/Pl-Ms-Glos hijos /(descendientes) אֲנָשָׁאA·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-Dde hombres / חֵיוַתKje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-Glas bestias /animales בָרָאBa·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-Ddel campo / וְעוֹף־Ve·'o·F:H5776:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Gy las aves / שְׁמַיָּאShe·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-Ddel cielo /del cielo el יְהַבYe·Hja·B:H3052:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msha dado /que ha dado [a ellos] בִּידָךְBi·Da·K:H3028:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Msen tu mano /(en tu poder) וְהַשְׁלְטָךְVe·Hja·Sh·Le·Ta·K:H7981:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms + 2-Sn-Msy te hizo gobernante /dominador בְּכָלְּהוֹןBe·Ka·Le·Hjo·N:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Mssobre todos ellos /-אַנְתְּה־A·NT:H0:Pro/2-Sn-Mstú /--:H607:Pro/2-Sn-Mseres / הוּאHju:H607:Pro/3-Sn-Msesa / רֵאשָׁהRe·Sha·Hj:H7217:Sust/Sn-Ms-Dcabeza / דִּיDi:H1768:Pro/Rde / :דַהֲבָאDa·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-Ddorado/de oro /

וּ·בְ·כָל־ דִּ֣י (דָיְרִין ק) בְּנֵי־ אֲנָשָׁ·א חֵיוַ֣ת בָרָ·א וְ·עוֹף־ שְׁמַיָּ·א֙ יְהַ֣ב בִּ·ידָ·ךְ וְ·הַשְׁלְטָ·ךְ בְּ·כָלְּ·הוֹן אַנְתְּ־ה֙ ה֔וּא רֵאשָׁ·ה דִּ֥י דַהֲבָ·א׃

(Dn 2:39) Y después-H870-H6966-H4437 de ti se levantará otro-H317 reino-H4438 inferior-H772 al-H4481-H4437 tuyo; y luego-H317 un tercer-H8523 reino-H4438 de-H1768 bronce,-H5174 el cual-H1768 dominará-H7981 sobre toda-H3606 la tierra.-H772

(Dn 2:39) וּבָתְרָךְU·Ba·Te·Ra·K:H870:Conj-Y + Prep + 2-Sn-Msy después /posteriormente תְּקוּםTe·Qku·M:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fnse levantará /surgirá מַלְכוּMa·L·Kju:H4437:Sust/Sn-Fnreino /dominio real אָחֳרִיO·Kjo·Ri:H317:Adj/Sn-Fnotro / אֲרַעאA·Ra·':H772:Sust/Sn-Fninferior /al מִנָּךְMi·Na·K:H4481:Prep + 2-Sn-Msa ti /al tuyo וּמַלְכוּU·Ma·L·Kju:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fnreino /dominio real [תליתיא]Te·Li·Ta·'A·Hj:H0:Num/Ord-Fn-Sntercero /tercer (תְלִיתָאָה)Qk:H8523:Num/Ord-Fn-Sn-/ אָחֳרִיO·Kjo·Ri:H317:Adj/Sn-Fnotro / דִּיDi:H1768:Pro/Rcual /que/quien נְחָשָׁאNe·Kja·Sha:H5174:Sust/Sn-Ms-Dbronce /cobre דִּיDi:H1768:Pro/Rcual /que/quien תִּשְׁלַטTi·Sh·La·T:H7981:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fnse apoderará /gobernará/regirá בְּכָל־Be·Ko·L:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-Gen todo/toda /con cualquier/cada :אַרְעָאA·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-Dtierra /

וּ·בָתְרָ·ךְ תְּק֛וּם מַלְכ֥וּ אָחֳרִ֖י אֲרַ֣ע מִנָּ֑ךְ וּ·מַלְכ֨וּ (תְלִיתָאָ֤ה ק) אָחֳרִי֙ דִּ֣י נְחָשָׁ֔·א דִּ֥י תִשְׁלַ֖ט בְּ·כָל־ אַרְעָֽ·א׃

(Dn 2:40) Y el cuarto-H4437-H7244-H1934 reino-H4438 será fuerte-H8624 como hierro;-H6523-H1855-H6903 y como-H1768-H7490 el hierro-H6523 desmenuza y rompe-H2827 todas-H3606 las cosas,-H6523-H1768-H459-H1855-H7490 desmenuzará y quebrantará todo.-H3606

(Dn 2:40) וּמַלְכוּU·Ma·L·Kju:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fnreino /dominio real [רביעיה]Re·Bi·'a·'A·Hj:H0:Num/Ord-Fn-Sncuarto / (רְבִיעָאָה)Qk:H7244:Num/Ord-Fn-Sn-/ תֶּהֱוָאTe·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fnserá / תַקִּיפָהTa·Qki·Fa·Hj:H8624:Adj/Sn-Fnfuerte /tan recio/(mayor) כְּפַרְזְלָאKe·Fa·R·Ze·La:H6523:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-Dcomo hierro / כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodos /todas/cada קֳבֵלQko·Be·L:H6903:Prep[cosas] y como /-דִּיDi:H1768:Pro/Rque / פַרְזְלָאFa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-Del hierro / מְהַדֵּקMe·Hja·De·K:H1855:Verbo/Hifil-Part/Sn-Msrompe en pedazos /quebrantará todo וְחָשֵׁלVe·Kja·She·L:H2827:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Msy desmenuzará /aplastará כֹּלָּאKo·La:H3606:Sust/Sn-Ms-Dtodo / וּכְפַרְזְלָאU·Ke·Fa·R·Ze·La:H6523:Conj-Y + Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-Dy como el hierro /y según el hierro דִּי־Di:H1768:Pro/Rese /que מְרָעַעMe·Ra·'A':H7490:Verbo/Piel-Part/Sn-Msrompe /aplasta/desmenuza כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodo /cada cosa אִלֵּיןI·Le·Y·N:H459:Pro/Cm-Plestas /estos תַּדִּקTa·Di·K:H1855:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Fnromper /quebrantar :וְתֵרֹעַVe·Te·Ro·a':H7490:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Fndesmenuzar /aplastar/desmenuzar

וּ·מַלְכוּ֙ (רְבִיעָאָ֔ה ק) תֶּהֱוָ֥א תַקִּיפָ֖ה כְּ·פַרְזְלָ֑·א כָּל־ קֳבֵ֞ל דִּ֣י פַרְזְלָ֗·א מְהַדֵּ֤ק וְ·חָשֵׁל֙ כֹּ֔לָּ·א וְ·כְ·פַרְזְלָ֛·א דִּֽי־ מְרָעַ֥ע כָּל־ אִלֵּ֖ין תַּדִּ֥ק וְ·תֵרֹֽעַ׃

(Dn 2:41) Y lo que-H1768 viste-H2370 de los pies-H7271 y los dedos,-H677 en parte-H4481 de barro-H2635 cocido

(Dn 2:41) וְדִי־Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/Ry lo que / חֲזַיְתָהKja·Za·Y·Ta·Hj:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Msviste /observaste רַגְלַיָּאRa·G·La·Ya:H7271:Sust/Pl-Fn-Dde los pies / וְאֶצְבְּעָתָאVe·'e·Ts·Be·'a·Ta:H677:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-Dy dedos de los pies /y los

וְ·דִֽי־ חֲזַ֡יְתָה רַגְלַיָּ·א֩ וְ·אֶצְבְּעָתָ֨·א (מִנְּהֵ֜ן ק) חֲסַ֣ף

de-H1768 alfarero-H6353 y en parte-H4481 de hierro,-H6523-H4437-H1934-H3606-H6903 será un reino-H4438 dividido;-H6386-H1934 mas habrá en él algo de-H4480 la fuerza del-H1768 hierro,-H6523 así como-H1768 viste-H2370 hierro-H6523 mezclado-H6151 con barro-H2635 cocido.-H2917

dedos, [מנהון]Mi·Ne·Hje·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms parcialmente /-(מִנְּהֵ֔ן)Qk:H4481:Prep + 3-Pl-Fn-/parcialmente חֲסַ֣ף Kja·Sa·F:H2635:Sust/Sn-Ms arcilla /barro cocido דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / פֶחָ֔ר Fe·Kja·R:H6353:Sust/Sn-Ms alfarero / [ומנהון]U·Mi·Ne·Hje·Y·N:H0:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Ms y ellos / (וּמִנְּהֵ֖ין)Qk:H4480:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Fn-/y ellos פַּרְזֶ֑ל Pa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms de hierro / מַלְכ֤וּ Ma·L·Kju:H4437:Sust/Sn-Fn el reino /dominio real פְלִיגָה֙ Fe·Li·Ga·Hj:H6386:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn dividido/fue dividido /repartido (en dos) תֶּהֱוֵ֔ה Te·Hje·Be·Hj:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn será / וּמִן־ U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prep parte / נִצְבְּתָ֥א Ni·Ts·Be·Ta:H5326:Sust/Sn-Fn-D la fuerza /el poder דִּ֣י Di:H1768:Pro/R de / פַרְזְלָ֖א Fa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D el hierro / לֶֽהֱוֵא־ Le·Hje·Ve:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms y habrá /será בַ֑הּ Ba·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn-/a/hacia ella כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo /cada cosa קֳבֵל֙ Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּ֣י Di:H1768:Pro/R de / חֲזַ֔יְתָה Kja·Za·Y·Ta·Hj:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms lo que tu viste /observaste פַּרְזְלָ֔א Pa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D el hierro / מְעָרַ֖ב Me·'A·Ra·V:H6151:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Sn-Ms mezclado /-בַּחֲסַ֥ף Ba·Kja·Sa·F:H2635:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con arcilla /barro cocido :טִינָֽא Ti·Na:H2917:Sust/Sn-Ms-D barro cocido /cerámico

דִּי־ פֶחָר (וּמִנְּהֵין ק) פַּרְזֶל מַלְכוּ פְלִיגָה תֶּהֱוֵה וּמִן־ נִצְבְּתָא דִּי פַרְזְלָא לֶהֱוֵא־ בַהּ כָּל־ קֳבֵל דִּי חֲזַיְתָה פַּרְזְלָא מְעָרַב בַּחֲסַף טִינָא:

(Dn 2:42) Y por ser los dedos de-H677 los pies en-H7271 parte-H4481-H7118-H4437-H1934 de hierro y-H6523 en parte-H4481-H1934-H8406 de barro cocido,-H2635 el reino será-H4438 en parte-H4481 fuerte, y-H8624 en parte-H4480 frágil.

(Dn 2:42) וְאֶצְבְּעָת Ve·'e·Ts·Be·'AT:H677:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G y por [ser] los dedos / רַגְלַיָּא Ra·G·La·Ya:H7271:Sust/Pl-Fn-D de los pies / [מנהון]Mi·Ne·Hje·Y·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms en parte /-(מִנְּהֵין)Qk:H4481:Prep + 3-Pl-Fn-/ פַּרְזֶל Pa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms de hierro / [ומנהון]U·Mi·Ne·Hje·Y·N:H0:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Ms y ellos en / (וּמִנְּהֵין)Qk:H4480:Conj-Y + Prep + 3-Pl-Fn-/ חֲסַף Kja·Sa·F:H2635:Sust/Sn-Ms de arcilla /barro cocido מִן־ Mi·N:H4481:Prep en / קְצָת Qke·Tsa·T:H7118:Sust/Sn-Fn-G parte/al final /al cabo מַלְכוּתָא Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real תֶּהֱוֵה Te·Hje·Be·Hj:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn será /- תַקִּיפָה Ta·Qki·Fa·Hj:H8624:Sust/Sn-Fn fuerte /recio/(mayor) y parcialmente וּמִנַּהּ U·Mi·Na·Hj:H4481:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Fn y parte / תֶּהֱוֵה Te·Hje·Be·Hj:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn de eso /- :תְבִירָה Te·Bi·Ra·Hj:H8406:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn frágil /(que se estropea fácilmente)

וְאֶצְבְּעָת רַגְלַיָּא (מִנְּהֵין ק) פַּרְזֶל (וּמִנְּהֵין ק) חֲסַף מִן־ קְצָת מַלְכוּתָא תֶּהֱוֵה תַקִּיפָה וּמִנַּהּ תֶּהֱוֵה תְבִירָה:

(Dn 2:43) Así-H1768 como viste-H2370 el hierro-H6523 mezclado-H6151-H1934 con barro,-H2635-H2917 se mezclarán-H6151 por medio de alianzas-H2234-H606 humanas; pero no-H3809-H1934 se unirán-H1693-H1836 el uno-H1837 con-H5974-H1836 el otro,-H1837 como-H1888 el-H1768 hierro-H6523 no-H3809 se mezcla-H6151 con-H5974 el barro.-H2635

(Dn 2:43) [די]Ve·Di:H0:Pro/R y mientras /-(וְדִי)Qk:H1768:Conj-Y + Pro/R-/como חֲזַיְתָ Kja·Za·Y·Ta:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms tu viste /observaste פַּרְזְלָא Pa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D hierro / מְעָרַב Me·'A·Ra·V:H6151:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Sn-Ms mezclado / בַּחֲסַף Ba·Kja·Sa·F:H2635:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con arcilla /barro cocido טִינָא Ti·Na:H2917:Sust/Sn-Ms-D cerámico / מִתְעָרְבִין Mi·T·'a·Re·Bi·N:H6151:Verbo/Hitpael-Part/Pl-Ms se mezclan /mezclando לֶהֱוֹן Le·Hje·Bo·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms harán / בִּזְרַע Bi·Z·Ra':H2234:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con la semilla/simiente/linaje / אֲנָשָׁא A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D de hombres / וְלָא־ Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg pero no / לֶהֱוֹן Le·Hje·Bo·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms ellos no cumplirán /no van a דָּבְקִין Da·Be·Qki·N:H1693:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms adherirse /unirse/pegarse דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / עִם־ I·M:H5974:Prep con / דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto /este/ese הֵא־ Hje:H1888:Interj incluso / כְּדִי Ke·Di:H1768:Prep-Seg + Pro/R igual /según פַּרְזְלָא Fa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D el hierro /-לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada מִתְעָרַב Mi·T·'a·Ra·B:H6151:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms combina /se mezcla עִם־ I·M:H5974:Prep con /-:חַסְפָּא Kja·S·Pa:H2635:Sust/Sn-Ms-D arcilla /barro cocido

(וְדִי ק) חֲזַיְתָ פַּרְזְלָא מְעָרַב בַּחֲסַף טִינָא מִתְעָרְבִין לֶהֱוֹן בִּזְרַע אֲנָשָׁא וְלָא־ לֶהֱוֹן דָּבְקִין דְּנָה עִם־ דְּנָה הֵא־ כְּדִי פַרְזְלָא לָא מִתְעָרַב עִם־ חַסְפָּא:

(Dn 2:44) Y en los días-H3118 de-H1768 estos-H581-H6966 reyes-H4430 el Dios-H426-H8065-H4437 del cielo-H8064 levantará un reino-H4438 que-H1768-H5957 no-H3809 será jamás destruido,-H2255-H4437 ni-H3809 será el reino-H4438 dejado-H7662 a otro-H314 pueblo;-H5972-H321 desmenuzará y consumirá a todos-H3606 estos-H459-H4437 reinos,-H4438 pero él-H1932-H6966-H5957 permanecerá para siempre,

(Dn 2:44) וּבְיוֹמֵיהוֹן U·Be·Yo·Me·Y·Hjo·N:H3118:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-G y en los días /durante el tiempo/período דִּי Di:H1768:Pro/R de tales/cuales / מַלְכַיָּא Ma·L·Ka·Ya:H4430:Sust/Pl-Ms-D reyes /monarcas/(soberanos de estado) אִנּוּן I·Nu·N:H581:Pro/3-Pl-Ms estos / יְקִים Ye·Qki·M:H6966:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms se preparará/establecerá /levantará אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G el Dios / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / מַלְכוּ Ma·L·Kju:H4437:Sust/Sn-Fn un reino /dominio real דִּי Di:H1768:Pro/R cual /que לְעָלְמִין Le·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para siempre /jamás לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca תִתְחַבַּל Ti·T·Ka·Ba·L:H2255:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Fn será destruido /dañado/arruinado וּמַלְכוּתָה U·Ma·L·Ku·Ta·Hj:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y el reino /dominio real לְעַם Le·'A·M:H5972:Prep-Res + Sust/Sn-Ms a pueblo /nación אָחֳרָן O·Kjo·Ra·N:H321:Adj/Sn-Ms otro / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca תִשְׁתְּבִק Ti·Sh·Te·Bi·K:H7662:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Fn será dejado /cedido תַּדִּק Ta·Di·K:H1855:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Fn romperá en pedazos /desmenuzará וְתָסֵיף Ve·Ta·Se·YF:H5487:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/3-Sn-Fn y consumirá /hará cesar completamente כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G a todos /a cada uno אִלֵּין I·Le·Y·N:H459:Pro/Cm-Pl de estos / מַלְכְוָתָא Ma·L·Ke·Va·Ta:H4437:Sust/Pl-Fn-D reinos /dominios reales וְהִיא Ve·Hji:H1932:Conj-Y + Pro/3-Sn-Fn pero él /- תְּקוּם Te·Qku·M:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn se mantendrá /permanecerá לְעָלְמַיָּא׃ Le·'a·L·Ma·Ya:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-D para siempre /eternamente

וּ·בְ·יוֹמֵ·יהוֹן דִּי
מַלְכַיָּ·א אִנּוּן
יְקִים אֱלָהּ
שְׁמַיָּ·א מַלְכוּ
דִּי לְ·עָלְמִין לָא
תִתְחַבַּל
וּ·מַלְכוּתָ·ה
לְ·עַם אָחֳרָן
לָא תִשְׁתְּבִק
תַּדִּק וְ·תָסֵיף
כָּל־ אִלֵּין
מַלְכְוָתָ·א וְ·הִיא
תְּקוּם
לְ·עָלְמַיָּ·א׃

(Dn 2:45) de la manera que viste-H3606-H1768-H6903 que-H2370 del-H1768 monte fue-H2906 cortada una-H1505 piedra,-H69 no-H1768 con-H3809 mano, la-H3028-H1855 cual desmenuzó el hierro, el-H6523 bronce, el-H5174 barro, la-H2635 plata y-H3702 el oro. El-H1722 gran Dios-H7229 ha-H426 mostrado al-H3046 rey lo-H4430 que-H4101 ha-H1768-H1934 de suceder [acontecer] en lo por venir; y el-H311-H1836 sueño es-H2493 verdadero, y fiel-H3330 su interpretación.-H540-H6591

(Dn 2:45) כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּי־ Di:H1768:Pro/R lo que / חֲזַיְתָ Kja·Za·Y·Ta:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms viste /observaste דִּי Di:H1768:Pro/R fuera /procedente מִטּוּרָא Mi·Tu·Ra:H2906:Prep-De + Sust/Sn-Ms-D de la montaña / אִתְגְּזֶרֶת I·T·Ge·Ze·Re·T:H1505:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn fue cortada / אֶבֶן E·Be·N:H69:Sust/Sn-Fn la piedra /roca דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / בִידַיִן Bi·Da·Yi·N:H3028:Prep-En + Sust/Fn-Dl con mano / וְהַדֶּקֶת Ve·Hja·De·Qke·T:H1855:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Fn e hizo pedazos /desmenuzó פַּרְזְלָא Pa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D el hierro / נְחָשָׁא Ne·Kja·Sha:H5174:Sust/Sn-Ms-D el bronce /cobre חַסְפָּא Kja·S·Pa:H2635:Sust/Sn-Ms-D la arcilla /barro cocido כַּסְפָּא Ka·S·Pa:H3702:Sust/Sn-Ms-D la plata / וְדַהֲבָא Ve·Da·Hja·Ba:H1722:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el oro / אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms Dios / רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms el gran /grande הוֹדַע Hjo·Da':H3046:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms ha dado a conocer /ha hecho saber/entender לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) מָה Ma·Hj:H4101:Interrog lo / דִּי Di:H1768:Pro/R que / לֶהֱוֵא Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms pasará /sucederá אַחֲרֵי A·Kja·Re·Y:H311:Prep en lo porvenir/en el futuro /a tras de/posteriormente דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / וְיַצִּיב Ve·Ya·Tsi·V:H3330:Conj-Y + Adj/Sn-Ms es seguro /cierto חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / וּמְהֵימַן U·Me·Hje·Y·Ma·N:H540:Conj-Y + Verbo/Hifil-Qal-Pas-Part/Sn-Ms y fiel /completamente confiable פִּשְׁרֵהּ׃ Pi·Sh·Re·Hj:H6591:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms la interpretación /explicación significativa פ P:H0:Punt -/-

כָּ·ל־ קֳבֵל דִּי־
חֲזַיְתָ דִּי
מִ·טּוּרָ·א
אִתְגְּזֶרֶת אֶבֶן
דִּי־ לָא בִ·ידַיִן
וְ·הַדֶּקֶת פַּרְזְלָ·א
נְחָשָׁ·א חַסְפָּ·א
כַּסְפָּ·א וְ·דַהֲבָ·א
אֱלָהּ רַב הוֹדַע
לְ·מַלְכָּ·א מָה
דִּי לֶהֱוֵא אַחֲרֵי
דְנָה וְ·יַצִּיב
חֶלְמָ·א וּ·מְהֵימַן
פִּשְׁרֵ·הּ׃ פ

(Dn 2:46) Entonces el rey-H116-H4430-H5020 Nabucodonosor-H5019 se postró-H5308 sobre-H5922-H600 su rostro y se humilló-

(Dn 2:46) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / נְפַל Ne·Fa·L:H5308:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms cayó /se postró עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /

בֵּ·אדַיִן מַלְכָּ·א
נְבוּכַדְנֶצַּר נְפַל
עַל־ אַנְפּוֹ·הִי
וּ·לְ·דָנִיֵּאל סְגִד
וּ·מִנְחָה וְ·נִיחֹחִין

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
H5457 ante Daniel,-H1841 y mandó-H560 que le ofreciesen-H5260 regalos [presentes]-H4504 e incienso.-H5208	אַנְפּוֹהִיA·N·Po·Hji:H600:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms su superficie/cara/faz/rostro /su cara וּלְדָנִיֵּאלU·Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms delante de Daniel / סְגִדSe·Gi·D:H5457:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms y se humilló / וּמִנְחָהU·Mi·N·Kja·Hj:H4504:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y una oblación /y una ofrenda וְנִיחֹחִיןVe·Ni·Kjo·Kji·N:H5208:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y olores dulces /e incienso אֲמַרA·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms y mandó / לְנַסָּכָהLe·Na·Sa·Ka·Hj:H5260:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf que ofreciesen /presenten :לֵהּLe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms a él /para él	אֲמַר לְנַסָּכָה לֵהּ׃
(Dn 2:47) El rey habló-H4430 a-H6032 Daniel, y-H1841 dijo: Ciertamente-H560-H4481-H7187 el-H1768 Dios suyo [de ustedes]-H426 es Dios-H1932 de-H426 dioses, y-H426 Señor de-H4756 los reyes, y-H4430 el que revela los-H1541 misterios, pues-H7328-H1836 pudiste-H1768 revelar-H3202 este misterio.-H1837	**(Dn 2:47)** עָנֵהA·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) לְדָנִיֵּאלLe·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / וְאָמַרVe·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó מִןMi·N:H4481:Prep de / קְשֹׁטQke·Sho·T:H7187:Sust/Sn-Ms verdad/ciertamente /verdaderamente דִּיDi:H1768:Pro/R es /- אֱלָהֲכוֹןE·La·Hja·Kjo·N:H426:Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms tu Dios / הוּאHju:H1932:Pro/3-Sn-Ms suyo / אֱלָהּE·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G [es/está] Dios / אֱלָהִיןE·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de dioses / וּמָרֵאU·Ma·Re:H4756:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y Señor / מַלְכִיןMa·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Ms de reyes /monarcas/(soberanos de estado) וְגָלֵהVe·Ga·Le·Hj:H1541:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y revela/declara /muestra/(quita el velo) רָזִיןRa·Zi·N:H7328:Sust/Pl-Ms secreto/misterio /(situación oculta) דִּיDi:H1768:Pro/R ya que / יְכֵלְתָּYe·Kje·Le·Ta:H3202:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms pudiste /lograste לְמִגְלֵאLe·Mi·G·Le:H1541:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf revelar/declarar /mostrar/(quitar velo) רָזָהRa·Za·Hj:H7328:Sust/Sn-Ms-D secreto/misterio /(situación oculta) :דְּנָהDe·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este /	עָנֵה מַלְכָּא לְדָנִיֵּאל וְאָמַר מִן־קְשֹׁט דִּי אֱלָהֲכוֹן הוּא אֱלָהּ אֱלָהִין וּמָרֵא מַלְכִין וְגָלֵה רָזִין דִּי יְכֵלְתָּ לְמִגְלֵא רָזָה דְנָה׃
(Dn 2:48) Entonces-H116 el rey-H4430 engrandeció-H7236-H4978-H7260 a Daniel,-H1841 y le dio-H3052 muchos honores-H7690 y grandes-H7261 dones, y le hizo gobernador-H7981 de-H5922 toda-H3606 la provincia-H4083 de Babilonia,-H895 y jefe-H7229 supremo-H5460 de-H5922 todos-H3606 los sabios-H2445 de Babilonia.-H895	**(Dn 2:48)** אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) לְדָנִיֵּאלLe·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / רַבִּיRa·Bi:H7236:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms engrandeció /promovió וּמַתְּנָןU·Ma·Te·Na·N:H4978:Conj-Y + Sust/Pl-Fn y regalos /dones רַבְרְבָןRa·B·Re·Ba·N:H7260:Adj/Pl-Fn grandes/fuertes/poderosos / שַׂגִּיאָןSa·Gi·'AN:H7690:Adj/Pl-Fn abundante/en sobremanera /(demasiado) יְהַב־Ye·Hja·B:H3052:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms dio / לֵהּLe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms a él / וְהַשְׁלְטֵהּVe·Hja·Sh·Le·Te·Hj:H7981:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Ms y le hizo gobernante /dominador עַלA·L:H5922:Prep sobre/por encima/por arriba / כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda/todo / מְדִינַתMe·Di·Na·T:H4083:Sust/Sn-Fn-G provincia /jurisdicciones regionales בָּבֶלBa·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) וְרַב־Ve·Ra·B:H7229:Conj-Y + Adj/Sn-Ms-G y jefe /capitán/maestro supremo סִגְנִיןSi·G·Ni·N:H5460:Sust/Pl-Ms de los gobernadores /administradores עַלA·L:H5922:Prep sobre/por encima/por arriba /sobre כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos /cada חַכִּימֵיKja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-G los sabios /(experimentados en ciencias) :בָּבֶלBa·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)	אֱדַיִן מַלְכָּא לְדָנִיֵּאל רַבִּי וּמַתְּנָן רַבְרְבָן שַׂגִּיאָן יְהַב־לֵהּ וְהַשְׁלְטֵהּ עַל כָּל־מְדִינַת בָּבֶל וְרַב־סִגְנִין עַל כָּל־חַכִּימֵי בָּבֶל׃
(Dn 2:49) Y Daniel-H1841 solicitó-H1156 del-H4481 rey,-H4430 y obtuvo-H4483 que pusiera sobre-H5922 los negocios-H5673 de-H1768 la provincia-H4083 de Babilonia-H895 a Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego;-H5664 y Daniel-H1841 estaba	**(Dn 2:49)** וְדָנִיֵּאלVe·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Entonces Daniel / בְּעָאBe·'A:H1156:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms pidió /solicitó מִן־Mi·N:H4481:Prep del / מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) וּמַנִּיU·Ma·Ni:H4483:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Perf/3-Sn-Ms y puso /estableció עַלA·L:H5922:Prep sobre/por encima/por arriba /sobre עֲבִידְתָּאA·Bi·De·Ta:H5673:Sust/Sn-Fn-D los asuntos /negocios/obras דִּיDi:H1768:Pro/R de / מְדִינַתMe·Di·Na·T:H4083:Sust/Sn-Fn-G la provincia /jurisdicción regional בָּבֶלBa·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)	וְדָנִיֵּאל בְּעָא מִן־מַלְכָּא וּמַנִּי עַל עֲבִידְתָּא דִּי מְדִינַת בָּבֶל לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ

en la corte-H8651 del rey.-H4430

לְשַׁדְרַךְ Le·Sha·D·Ra·K:H7715:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshac /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:Sust/Prop Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /(Abednego) וְדָנִיֵּאל Ve·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Daniel / בִּתְרַע Bi·T·Ra':H8651:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G [sentado] en la corte / מַלְכָּא: Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) פ P:H0:Punt -/-

וְדָנִיֵּאל בִּתְרַע מַלְכָּא: פ

Los compañeros de Daniel rescatados del horno de fuego

(Dn 3:1) El rey Nabucodonosor-H5020-H4430 hizo-H5019 una-H5648 estatua de-H6755 oro-H1768 cuya-H1722 altura era-H7314 de sesenta codos,-H8346 y-H521-H8361 su anchura de-H6613 seis codos; la-H521-H8353-H6966-H1236 levantó en el campo de-H1237 Dura, en-H1757 la provincia de-H4083-H895 Babilonia.

(Dn 3:1) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) עֲבַד A·Ba·D:H5648:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms hizo/realizó / צְלֵם Tse·Le·M:H6755:Sust/Sn-Ms una estatua/imagen (o figura idolátrica) /una imagen דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual / דְהַב De·Hja·B:H1722:Sust/Sn-Ms dorado/de oro / רוּמֵהּ Ru·Me·Hj:H7314:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms cuya altura / אַמִּין A·Mi·N:H521:Sust/Pl-Fn codos / שִׁתִּין Shi·Ti·N:H8361:Num/Cm-Pl sesenta / פְּתָיֵהּ Pe·Ta·Ye·Hj:H6613:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms [y] la amplitud /[y] su ancho אַמִּין A·Mi·N:H521:Sust/Pl-Fn codos / שֵׁת Shi·T:H8353:Num/Sn-Fn seis / אֲקִימֵהּ A·Qki·Me·Hj:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Ms levantó/alzó/puso de pie / בְּבִקְעַת Be·Bi·K·'AT:H1236:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la llanura /campo דּוּרָא Du·Ra:H1757:Sust/Prop-Sn-Fn de Dura / בִּמְדִינַת Bi·M·Di·Na·T:H4083:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la provincia /- בָּבֶל: Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel)

נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא עֲבַד צְלֵם דִּי־ דְהַב רוּמֵהּ אַמִּין שִׁתִּין פְּתָיֵהּ אַמִּין שֵׁת אֲקִימֵהּ בְּבִקְעַת דּוּרָא בִּמְדִינַת בָּבֶל:

(Dn 3:2) Y envió-H7972 el rey-H4430 Nabucodonosor-H5020 a que se reuniesen-H3673 los sátrapas,-H324 los magistrados-H5460 y capitanes,-H6347 oidores,-H148 tesoreros,-H1411 consejeros,-H1884-H8614 jueces, y todos-H3606 los gobernadores-H7984 de las provincias,-H4083 para que viniesen-H858-H2597 a la dedicación-H2598 de la estatua-H6755 que-H1768-H6966 el rey-H4430 Nabucodonosor-H5020 había levantado.

(Dn 3:2) וּנְבוּכַדְנֶצַּר U·Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Entonces Nabucodonosor / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) שְׁלַח She·La·K:H7972:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms envió / לְמִכְנַשׁ Le·Mi·K·Na·Sh:H3673:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf a reunir /congregar לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא La·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-D a los sátrapas /(príncipes) סִגְנַיָּא Si·G·Na·Ya:H5460:Sust/Pl-Ms-D los gobernadores/magistrados /administradores וּפַחֲוָתָא U·Fa·Kja·Va·Ta:H6347:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y los capitanes /comandantes אֲדַרְגָּזְרַיָּא A·Da·R·Ga·Ze·Ra·Ya:H148:Sust/Pl-Ms-D los jueces / גְדָבְרַיָּא Ge·Da·Be·Ra·Ya:H1411:Sust/Pl-Ms-D los tesoreros / דְּתָבְרַיָּא De·Ta·Be·Ra·Ya:H1884:Sust/Pl-Ms-D los consejeros / תִּפְתָּיֵא Ti·F·Ta·Ye:H8614:Sust/Pl-Ms-D los alguaciles /magistrados וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todos / שִׁלְטֹנֵי Shi·L·To·Ne·Y:H7984:Sust/Pl-Ms-G los gobernadores /funcionarios מְדִינָתָא Me·Di·Na·Ta:H4083:Sust/Sn-Fn-D de las provincias /regiones jurisdiccionales לְמֵתֵא Le·Me·Te:H858:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf para que vengan /viniesen לַחֲנֻכַּת La·Ka·Nu·Ka·T:H2597:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G a la dedicación /fiesta de consagración צַלְמָא Tsa·L·Ma:H6755:Sust/Sn-Ms-D de la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דִּי Di:H1768:Pro/R cual / הֲקֵים Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms había levantado/alzado/puesto / נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּא: Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado)

וּנְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא שְׁלַח לְמִכְנַשׁ ׀ לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא סִגְנַיָּא וּפַחֲוָתָא אֲדַרְגָּזְרַיָּא גְדָבְרַיָּא דְּתָבְרַיָּא תִּפְתָּיֵא וְכֹל שִׁלְטֹנֵי מְדִינָתָא לְמֵתֵא לַחֲנֻכַּת צַלְמָא דִּי הֲקֵים נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא:

(Dn 3:3) Fueron, pues, reunidos los-H116-H3673 sátrapas, magistrados,-H324-H5460 capitanes, oidores,-H6347 tesoreros,-H148 consejeros,-H1411 jueces,-H1884-H8614 y todos los-H3606

(Dn 3:3) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מִתְכַּנְּשִׁין Mi·T·Ka·Ne·Shi·N:H3673:Verbo/Hitpael-Part/Pl-Ms fueron reunidos /congregados אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא A·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Sust/Pl-Ms-D los sátrapas /(príncipes) סִגְנַיָּא Si·G·Na·Ya:H5460:Sust/Pl-Ms-D los gobernadores /administradores וּפַחֲוָתָא U·Fa·Kja·Va·Ta:H6347:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y capitanes /comandantes אֲדַרְגָּזְרַיָּא A·Da·R·Ga·Ze·Ra·Ya:H148:Sust/Pl-Ms-D los jueces /

בֵּאדַיִן מִתְכַּנְּשִׁין אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא סִגְנַיָּא וּפַחֲוָתָא אֲדַרְגָּזְרַיָּא גְּדָבְרַיָּא

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
gobernadores de[-H7984] las provincias, a[-H4083-H2597] la dedicación de[-H2598] la estatua que[-H6755] el[-H1768-H6966-H5020] rey Nabucodonosor[-H4430-H6966] había[-H5019] levantado; y estaban en pie delante de la[-H6903] estatua que había[-H6755] levantado[-H1768-H6966-H5020] el rey Nabucodonosor.	גְּדָבְרַיָּא[Ge·Da·Be·Ra·Ya:H1411:Sust/Pl-Ms-D]los tesoreros / דְּתָבְרַיָּא[De·Ta·Be·Ra·Ya:H1884:Sust/Pl-Ms-D]los consejeros / תִּפְתָּיֵא[Ti·F·Ta·Ye:H8614:Sust/Pl-Ms-D]los alguaciles /magistrados וְכֹל[Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G]y todos / שִׁלְטֹנֵי[Shi·L·To·Ne·Y:H7984:Sust/Pl-Ms-G]los gobernadores /los funcionarios מְדִינָתָא[Me·Di·Na·Ta:H4083:Sust/Sn-Fn-D]de las provincias /regiones jurisdiccionales לַחֲנֻכַּת[La·Ka·Nu·Ka·T:H2597:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G]a la dedicación /fiesta de consagración צַלְמָא[Tsa·L·Ma:H6755:Sust/Sn-Ms-D]de la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דִּי[Di:H1768:Pro/R]cual /que הֲקֵים[Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms]levantó/alzó/puso de pie / נְבוּכַדְנֶצַּר[Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms]Nabucodonosor / מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D]rey /monarca/(soberano de estado) [וקאמין][Ve·Qka·Ye·Mi·N:H0:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms]y se pusieron de pie /-(וְקָיְמִין)[Qk:H6966:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms]-/y se pararon לָקֳבֵל[Lo·Qko·Be·L:H6903:Prep-Res]ante /delante de/en presencia de צַלְמָא[Tsa·L·Ma:H6755:Sust/Sn-Ms-D]la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דִּי[Di:H1768:Pro/R]que / הֲקֵים[Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms]había levantado/alzado/puesto / נְבוּכַדְנֶצַּר׃[Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms]Nabucodonosor /	דְּתָבְרַיָּ֫א תִּפְתָּיֵ֫א וְכֹל֮ שִׁלְטֹנֵ֣י מְדִֽינָתָ֑א לְ֭מֵתֵא לַחֲנֻכַּ֣ת צַלְמָ֔א דִּ֥י הֲקֵ֖ים נְבוּכַדְנֶצַּ֥ר מַלְכָּ֑א (וְקָֽיְמִין֙) ק לָקֳבֵ֣ל צַלְמָ֔א דִּ֥י הֲקֵ֖ים נְבוּכַדְנֶצַּֽר׃
(Dn 3:4) Y el pregonero[-H3744-H3745] anunciaba[-H7123] en alta[-H2429] voz: Se manda[-H560] a ustedes, oh pueblos,[-H5972-H524-H3961] naciones y lenguas,[-H3956]	**(Dn 3:4)** וְכָרוֹזָא[Ve·Ka·Ro·Za:H3744:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D]entonces un heraldo/pregonero /y un anunciador oficial קָרֵא[Qka·Re:H7123:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]anunciaba/clamaba /daba voces בְחַיִל[Be·Kja·Yi·L:H2429:Prep-En + Sust/Sn-Ms]en voz alta / לְכוֹן[Le·Kjo·N:H0:Prep + 2-Pl-Ms]a ustedes/con ustedes / אָמְרִין[A·Me·Ri·N:H560:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms]se les ordena /manda עַמְמַיָּא[A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D]gentes /pueblos/naciones אֻמַּיָּא[U·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-D]personas /-:וְלִשָּׁנַיָּא׃[Ve·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D]e idiomas /y lenguas/lenguajes	וְכָרוֹזָ֖א קָרֵ֣א בְחָ֑יִל לְכ֤וֹן אָֽמְרִין֙ עַֽמְמַיָּ֔א אֻמַּיָּ֖א וְלִשָּׁנַיָּֽא׃
(Dn 3:5) que[-H5732] al[-H1768] oír[-H8086] el son[-H7032] de la bocina,[-H7162-H4953-H7030] de la flauta, del tamboril, del arpa, del[-H5443-H6460] salterio, de la zampoña y[-H5481] de todo instrumento[-H3606] de[-H2178] música, se[-H2170] postren y[-H5308] adoren la[-H5457] estatua de[-H6755] oro que[-H1722] el[-H1768-H6966-H5020] rey Nabucodonosor[-H4430] ha[-H5019] levantado;	**(Dn 3:5)** בְּעִדָּנָא[Be·'i·Da·Na:H5732:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D]que en el tiempo /[que] en el momento דִּי־[Di:H1768:Pro/R]cual /que תִשְׁמְעוּן[Ti·Sh·Me·'UN:H8086:Verbo/Qal-Imperf/2-Pl-Ms]escuchen /oigan קָל[Qka·L:H7032:Sust/Sn-Ms-G]el sonido /el son קַרְנָא[Qka·R·Na:H7162:Sust/Sn-Fn-D]del cuerno /de la bocina מַשְׁרוֹקִיתָא[Ma·Sh·Ro·Qki·Ta:H4953:Sust/Sn-Fn-D]de flauta / [קיתרוס][Ka·T·Ro·S:H0:Sust/Sn-Ms]arpa /-(קַתְרֹוס)[Qk:H7030:Sust/Sn-Ms]-/arpa סַבְּכָא[Sa·Be·Kja:H5443:Sust/Sn-Fn]arpa /lira פְּסַנְתֵּרִין[Pe·Sa·N·Te·Ri·N:H6460:Sust/Sn-Ms]salterio / סוּמְפֹּנְיָה[Su·Me·Po·Ne·Ya·Hj:H5481:Sust/Sn-Fn]zampoña / וְכֹל[Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G]y todo / זְנֵי[Ze·Ne·Y:H2178:Sust/Pl-Ms-G]tipo / זְמָרָא[Ze·Ma·Ra:H2170:Sust/Sn-Ms-D]de música / תִּפְּלוּן[Ti·Pe·Lu·N:H5308:Verbo/Qal-Imperf/2-Pl-Ms]caerán /se postrarán וְתִסְגְּדוּן[Ve·Ti·S·Ge·Du·N:H5457:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Pl-Ms]y adorarán/se humillarán /harán reverencia לְצֶלֶם[Le·Tse·Le·M:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G]a la estatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen דַּהֲבָא[Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D]dorado/de oro / דִּי[Di:H1768:Pro/R]cual /que הֲקֵים[Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms]ha establecido /ha determinado נְבוּכַדְנֶצַּר[Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms]que Nabucodonosor / מַלְכָּא׃[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D]rey /monarca/(soberano de estado) וּמַן־[U·Ma·N:H4479:Conj-Y + Interrog]y quien / דִּי־[Di:H1768:Pro/R]cual /que	בְּעִדָּנָ֡א דִּֽי־ תִשְׁמְע֡וּן קָ֣ל קַרְנָ֣א מַשְׁרוֹקִ֣יתָ֡א (קַתְר֨וֹס ק) סַבְּכָ֤א פְּסַנְתֵּרִין֙ סוּמְפֹּ֣נְיָ֔ה וְכֹ֖ל זְנֵ֣י זְמָרָ֑א תִּפְּל֤וּן וְתִסְגְּדוּן֙ לְצֶ֣לֶם דַּהֲבָ֔א דִּ֥י הֲקֵ֖ים נְבוּכַדְנֶצַּ֥ר מַלְכָּֽא׃
(Dn 3:6) y cualquiera que[-H4479-H1768] no[-H3809] se postre[-H5308] y adore,[-H5457]	**(Dn 3:6)** לָא[L·A:H3809:Adv/Part-Neg]no/aún no/ni /nada יִפֵּל[Yi·Pe·L:H5308:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms]se postre /caiga וְיִסְגֻּד[Ve·Yi·S·Gu·D:H5457:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms]y adore/humille /haga reverencia בַּהּ־[Ba·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn]-	וּמַן־ דִּֽי־ לָ֖א יִפֵּ֣ל וְיִסְגֻּ֑ד בַּהּ־ שַׁעֲתָ֣א

inmediatamente-H8160 será echado-H7412-H1459 dentro de un horno-H861 de fuego-H5135 ardiendo.-H3345

/a/hacia ella שַׁעֲתָא Sha·'a·Ta:H8160:Sust/Sn-Fn-D en la misma hora /inmediatamente יִתְרְמֵא Yi·T·Re·Me:H7412:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms será lanzado /arrojado לְגוֹא־ Le·GoY:H1459:Prep + Sust/Sn-Ms-G en medio de /dentro de אַתּוּן A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G horno / נוּרָא :H5135:Sust/Cm-Sn-D de fuego ardiente / יָקִדְתָּא׃ :H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D quemando /

יִתְרְמֵא לְגוֹא־ אַתּוּן נוּרָ·א יָקִדְתָּ·א׃

(Dn 3:7) Por lo cual,-H1837-H2166 al-H1768 oír-H8086 todos-H3606-H6903-H1836 los pueblos-H5972 el son-H7032 de la bocina,-H7162-H4953-H7030 de la flauta, del tamboril, del arpa, del-H5443-H6460 salterio, de la zampoña y de todo instrumento de-H3606 música,-H2178 todos los-H2170 pueblos,-H3606 naciones y-H5972-H524-H3961 lenguas se postraron-H3956 y adoraron-H5308 la-H5457 estatua de oro-H6755 que el-H1722 rey-H1768-H6966-H5020 Nabucodonosor había-H4430 levantado.-H5019

(Dn 3:7) כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G a todo /cada קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms por lo cual / בֵּהּ־ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms aquel / זִמְנָא Zi·M·Na:H2166:Sust/Sn-Ms-D en ese tiempo /en ese momento כְּדִי Ke·Di:H1768:Prep-Seg + Pro/R cuando / שָׁמְעִין Sha·Me·'Y·N:H8086:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms escuchen /oigan כָל־ Ka·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda /todo עַמְמַיָּא A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D las gentes /pueblos/naciones קָל Qka·L:H7032:Sust/Sn-Ms-G el sonido / קַרְנָא Qka·R·Na:H7162:Sust/Sn-Fn-D del cuerno /de la bocina מַשְׁרוֹקִיתָא Ma·Sh·Ro·Qki·Ta:H4953:Sust/Sn-Fn-D la flauta / [קיתרס] Ka·T·Ro·S:H0:Sust/Sn-Ms la arpa /-(קַתְרֹוס) Qk:H7030:Sust/Sn-Ms-/arpa שַׂבְּכָא Sa·Be·Kja:H5443:Sust/Sn-Fn arpa /[y] lira פְּסַנְטֵרִין Pe·Sa·N·Te·Ri·N:H6460:Sust/Sn-Ms salterio / וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G todo /cada זְנֵי Ze·Ne·Y:H2178:Sust/Pl-Ms-G tipo / זְמָרָא Ze·Ma·Ra:H2170:Sust/Sn-Ms-D de música /instrumento de música נָפְלִין Na·Fe·Li·N:H5308:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y postrando /cayendo כָּל־ Ka·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda / עַמְמַיָּא A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D las gentes /pueblos/naciones אֻמַיָּא U·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-D las naciones / וְלִשָּׁנַיָּא Ve·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y los idiomas /lenguas/lenguajes סָגְדִין Sa·Ge·Di·N:H5457:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms adorando/humillando /haciendo reverencia לְצֶלֶם Le·Tse·Le·M:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a la estatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro /- דִּי Di:H1768:Pro/R cual /que הֲקֵים Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms había levantado/alzado/puesto / נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּא׃ Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado)

כָּל־ קֳבֵל דְּנָה בֵּהּ־ זִמְנָ·א כְּדִי שָׁמְעִין כָּל־ עַמְמַיָּ·א קָל קַרְנָ·א מַשְׁרוֹקִיתָ·א (קַתְרֹוס ק) שַׂבְּכָ·א פְּסַנְטֵרִין וְכֹל זְנֵי זְמָרָ·א נָפְלִין כָּל־ עַמְמַיָּ·א אֻמַיָּ·א וְלִשָּׁנַיָּ·א סָגְדִין לְצֶלֶם דַּהֲבָ·א דִּי הֲקֵים נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּ·א׃

(Dn 3:8) Por esto-H3606-H1837-H6903-H1836 en aquel tiempo-H2166 algunos varones-H1400 caldeos-H3779 vinieron-H7127 y acusaron-H399 maliciosamente-H7170 a-H1768-H3062 los judíos.

(Dn 3:8) כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos /todas/cada קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep por /en דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms ese /esto בֵּהּ־ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquella /aquel זִמְנָא Zi·M·Na:H2166:Sust/Sn-Ms-D hora /tiempo/momento קְרִבוּ Qke·Ri·Bu:H7127:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms se acercaron /vinieron גֻּבְרִין Gu·B·Ri·N:H1400:Sust/Pl-Ms ciertos / כַּשְׂדָּאִין Ka·S·Da·'Y·N:H3779:Sust/Prop-Pl-Ms caldeos / וַאֲכַלוּ Va·'a·Kja·Lu:H399:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y trajeron / קַרְצֵיהוֹן Qka·R·Tse·Y·Hjo·N:H7170:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms cargos /acusaciones דִּי Di:H1768:Pro/R en contra / יְהוּדָיֵא׃ Ye·Hju·Da·Ye:H3062:Sust/Prop-Pl-Ms de los judíos /

כָּל־ קֳבֵל דְּנָה בֵּהּ־ זִמְנָ·א קְרִבוּ גֻּבְרִין כַּשְׂדָּאִין וַאֲכַלוּ קַרְצֵיהוֹן דִּי יְהוּדָיֵ·א׃

(Dn 3:9) Hablaron-H6032 y dijeron-H560-H5020 al rey-H4430-H5957 Nabucodonosor:-H5019 Rey,-H4430 para siempre vive.-H2418

(Dn 3:9) עֲנוֹ A·No:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms hablaron / וְאָמְרִין Ve·'A·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron לִנְבוּכַדְנֶצַּר Li·N·Vu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Nabucodonosor / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) לְעָלְמִין Le·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para siempre /perpetuamente חֱיִי׃ Kje·Yi:H2418:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms viviendo /vivas

עֲנוֹ וְאָמְרִין לִנְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּ·א מַלְכָּ·א לְעָלְמִין חֱיִי׃

(Dn 3:10) Tú, oh rey,-H607-H4430-H7761 has dado una ley-H2942 que-H1768 todo-

(Dn 3:10) [אנתה] ANT:H0:Pro/2-Sn-Ms tu / (אַנְתְּ) Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms-/tú מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado)

(אַנְתְּ ק) מַלְכָּ·א שָׂמְתָּ טְעֵם דִּי כָל־

H3606-H606 hombre, al-H1768 oír-H8086 el son-H7032 de la bocina,-H7162-H4953-H7030 de la flauta, del tamboril, del arpa, del-H5443-H6460 salterio, de la zampoña-H5481 y de todo instrumento-H3606 de-H2178 música, se-H2170 postre y-H5308 adore-H5457 la estatua de-H6755-H1722 oro;

שָׂמְתָּ Sa·Me·Ta:H7761:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms has hecho /realizaste טְעֵם Te·'EM:H2942:Sust/Sn-Ms un decreto /ordenanza legal/ley דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien /que/cual כָל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G que cada /cualquier אֱנָשׁ E·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms hombre / דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien /que/cual יִשְׁמַע Yi·Sh·Ma':H8086:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms que escuche /oiga קָל Qka·L:H7032:Sust/Sn-Ms-G el sonido / קַרְנָא Qka·R·Na:H7162:Sust/Sn-Fn-D del cuerno /de la bocina מַשְׁרֹקִיתָא Ma·Sh·Ro·Ki·Ta:H4953:Sust/Sn-Fn-D flauta / [קיתרס] Ka·T·Ro·S:H0:Sust/Sn-Ms arpa /-(קַתְרֹוס) Qk:H7030:Sust/Sn-Ms-/arpa שַׂבְּכָא Sa·Be·Kja:H5443:Sust/Sn-Fn arpa /lira פְּסַנְתֵּרִין Fe·Sa·N·Te·Ri·N:H6460:Sust/Sn-Ms salterio / [וסיפניה] Ve·Su·Po·Ne·Ya·Hj:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Fn cornamusa/zampoña /-(וְסוּפֹּנְיָה) Qk:H5481:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-/ וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todo / זְנֵי Ze·Ne·Y:H2178:Sust/Pl-Ms-G tipo /-זְמָרָא Ze·Ma·Ra:H2170:Sust/Sn-Ms-D de música /instrumento de música יִפֵּל Yi·Pe·L:H5308:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se postre /caiga וְיִסְגֻּד Ve·Yi·S·Gu·D:H5457:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y adore/humille /haga reverencia לְצֶלֶם Le·Tse·Le·M:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a la estatua/imagen (o figura idolátrica) /imagen :דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro /oro el וּמַן־ U·Ma·N:H4479:Conj-Y + Interrog que /cual דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien /

אֱנָשׁ דִּי־ יִשְׁמַע
קָל קַרְנָא
מַשְׁרֹקִיתָא
(קַתְרֹוס ק)
שַׂבְּכָא פְּסַנְתֵּרִין
(וְסוּפֹּנְיָה ק)
וְכֹל זְנֵי זְמָרָא
יִפֵּל וְיִסְגֻּד
לְצֶלֶם דַּהֲבָא׃

(Dn 3:11) y el que-H4479-H1768 no-H3809 se postre-H5308 y adore,-H5457 sea echado-H7412-H1459 dentro de un horno-H861 de fuego-H5135 ardiendo.-H3345

(Dn 3:11) לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nadie יִפֵּל Yi·Pe·L:H5308:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se postre /caiga וְיִסְגֻּד Ve·Yi·S·Gu·D:H5457:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y adore/humille /haga reverencia יִתְרְמֵא Yi·T·Re·Me:H7412:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms sea arrojado/echado /lanzado לְגֹוא־ Le·GoY:H1459:Prep + Sust/Sn-Ms-G en medio de /dentro de אַתּוּן A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G horno / נוּרָא :H5135:Sust/Cm-Sn-D /ardiente :יָקִדְתָּא :H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D /ardiendo

וּמַן־ דִּי־ לָא
יִפֵּל וְיִסְגֻּד
יִתְרְמֵא לְגֹוא־
אַתּוּן נוּרָא
יָקִדְתָּא׃

(Dn 3:12) Hay unos varones-H383-H1400-H3062 judíos, los cuales-H1768 pusiste-H4483-H3487 sobre-H5922 los negocios-H5673 de la provincia-H4083 de Babilonia:-H895 Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego;-H5664 estos-H479 varones,-H1400 oh rey,-H4430 no-H3809-H7761 te-H5921 han respetado; no-H3809 adoran-H6399-H2942-H426 tus dioses, ni-H3809 adoran-H5457 la estatua-H6755 de oro-H1722 que-H1768-H6966 has levantado.

(Dn 3:12) אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv existen /[hay] גֻּבְרִין Gu·B·Ri·N:H1400:Sust/Pl-Ms cierto / יְהוּדָאיִן Ye·Hju·Da·Yi·N:H3062:Sust/Prop-Pl-Ms judíos / דִּי־ Di:H1768:Pro/R quienes /que/cual מַנִּיתָ Ma·Ni·Ta:H4483:Verbo/Piel-Perf/2-Sn-Ms has puesto /-יָתְהֹון Ya·Te·HjON:H3487:Adv + 3-Pl-Ms quién /sobre עַל־ A·L:H5922:Prep sobre/por encima/por arriba / עֲבִידַת A·Bi·Da·T:H5673:Sust/Sn-Fn-G los asuntos /de la provincia מְדִינַת Me·Di·Na·T:H4083:Sust/Sn-Fn-G de la provincia /de babilonia בָּבֶל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגֹו Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego גֻּבְרַיָּא Gu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D hombres /estos אִלֵּךְ I·Le·K:H479:Pro/Cm-Pl estos / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /ningún שָׂמוּ Sa·Mu:H7761:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms respetan /se ponen [עליך] A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms a ti / (עֲלָךְ) Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms-/ מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) טְעֵם Te·EM:H2942:Sust/Sn-Ms decreto /ordenanza legal/ley [לאלהיך] Le·La·Hjo·Kj:H0:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms tus dioses / (לֵאלָהָךְ) Qk:H426:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms-/no לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada פָלְחִין Fa·Le·Kji·N:H6399:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms honran/ministran /sirven וּלְצֶלֶם U·Le·Tse·Le·M:H6755:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro / דִּי Di:H1768:Pro/R cual /que הֲקֵימְתָּ Hja·Qke·Y·Me·Ta:H6966:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms has levantado/alzado/parado / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /ninguna

אִיתַי גֻּבְרִין
יְהוּדָאיִן דִּי־
מַנִּיתָ יָתְהֹון
עַל־ עֲבִידַת
מְדִינַת בָּבֶל
שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ
וַעֲבֵד נְגֹו
גֻּבְרַיָּא אִלֵּךְ
לָא־ שָׂמוּ
(עֲלָךְ ק)
מַלְכָּא טְעֵם
(לֵאלָהָךְ ק)
לָא פָלְחִין
וּלְצֶלֶם דַּהֲבָא
דִּי הֲקֵימְתָּ לָא
סָגְדִין׃ ס

סָגְדִין: Sa·Ge·Di·N:H5457:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms adoración/humillación /reverencia ס S:H0:Punt -/-

(Dn 3:13) Entonces Nabucodonosor-H5019 dijo-H560 con ira-H7266 y con enojo-H2528 que trajesen-H858 a Sadrac,-H7715 Mesac-H4336 y Abednego.-H5664 Al instante-H116-H5020 fueron traídos-H858 estos-H479 varones-H1400 delante-H6925 del rey.-H4430

(Dn 3:13) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / בִּרְגַז Bi·R·Ga·Z:H7266:Prep-En + Sust/Sn-Ms en [su] ira /cólera וַחֲמָה Va·Kja·Ma·Hj:H2528:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y furia /enojo אֲמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms mandado /expresa/habla לְהַיְתָיָה Le·Hja·Y·Ta·Ya·Hj:H858:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf traer /para traer לְשַׁדְרַךְ Le·Sha·D·Ra·K:H7715:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach / וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:-Abed /Abednego נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Abednego / בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces גֻּבְרַיָּא Gu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D hombres /varones אִלֵּךְ I·Le·K:H479:Pro/Cm-Pl estas /delante הֵיתָיוּ Hje·Y·Ta·Yu:H858:Verbo/Hofal-Perf/3-Pl-Ms trajeron /del monarca/(soberano de estado) קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep antes de /antes מַלְכָּא: Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado)

בֵּאדַיִן נְבוּכַדְנֶצַּר בִּרְגַז וַחֲמָה אֲמַר לְהַיְתָיָה לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ בֵּאדַיִן גֻּבְרַיָּא אִלֵּךְ הֵיתָיוּ קֳדָם מַלְכָּא׃

(Dn 3:14) Habló-H6032-H5020 Nabucodonosor-H5019 y les dijo:-H560 ¿Es cierto,-H6656 Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego,-H5664 que ustedes no-H3809-H383 honran-H6399 a mi dios,-H426 ni-H3809 adoran-H5457 la estatua-H6755 de oro-H1722 que-H1768-H6966 he levantado?

(Dn 3:14) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló / נְבֻכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְהוֹן Le·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/para ellos/a ellos mismos הַצְדָּא Hja·Ts·Da:H6656:Art + Sust/Sn-Ms [¿es] verdad /[¿es] cierto שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego לֵאלָהַי Le·La·Hja·Y:H426:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn a mis dioses / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / אִיתֵיכוֹן I·Te·Y·KON:H383:Adv + 2-Pl-Ms /ustedes פָּלְחִין Pa·Le·Kji·N:H6399:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms ministran/honran /sirven וּלְצֶלֶם U·Le·Tse·Le·M:H6755:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro /oro el דִּי Di:H1768:Pro/R cual /que הֲקֵימֶת Hja·Qke·Y·Me·T:H6966:Verbo/Hifil-Perf/1-Cm-Sn que he levantado/alzado/establecido /he puesto לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / סָגְדִין: Sa·Ge·Di·N:H5457:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms adoración/humillación /reverencia

עָנֵה נְבֻכַדְנֶצַּר וְאָמַר לְהוֹן הַצְדָּא שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ לֵאלָהַי לָא אִיתֵיכוֹן פָּלְחִין וּלְצֶלֶם דַּהֲבָא דִּי הֲקֵימֶת לָא סָגְדִין׃

(Dn 3:15) Ahora, pues, ¿están-H3705-H2006-H383 dispuestos-H6263 para que-H1768-H8086-H5732 al-H1768 oír el son-H7032 de la bocina,-H7162-H4953-H7030 de la flauta, del tamboril, del arpa,-H5443-H6460 del salterio, de la zampoña-H5481 y de todo-H3606 instrumento-H2178 de música,-H2170 se postren-H5308 y adoren-H5457 la estatua-H6755 que-H1768 he hecho?-H5648 Porque si-H2006 no-H3809 la adoraren,-H5457 en la misma hora serán-H8160 echados en-

(Dn 3:15) כְּעַן Ke·'AN:H3705:Adv ahora / הֵן Hje·N:H2006:Conj si / אִיתֵיכוֹן I·Te·Y·Kjo·N:H383:Adv + 2-Pl-Ms ustedes / עֲתִידִין A·Ti·Di·N:H6263:Adj/Pl-Ms listos/preparados /dispuestos דִּי Di:H1768:Pro/R que / בְעִדָּנָא Be·'i·Da·Na:H5732:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D en la hora /en el momento/tiempo דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / תִשְׁמְעוּן Ti·Sh·Me·'UN:H8086:Verbo/Qal-Imperf/2-Pl-Ms escuchen / קָל Qka·L:H7032:Sust/Sn-Ms-G el sonido /de la bocina קַרְנָא Qka·R·Na:H7162:Sust/Sn-Fn-D del cuerno / מַשְׁרוֹקִיתָא Ma·Sh·Ro·Qki·Ta:H4953:Sust/Sn-Fn-D flauta /- [קיתרס] Ka·T·Ro·S:H0:Sust/Sn-Ms arpa / (קַתְרוֹס) Qk:H7030:Sust/Sn-Ms -/lira שַׂבְּכָא Sa·Be·Kja:H5443:Sust/Sn-Fn arpa / פְּסַנְתֵּרִין Pe·Sa·N·Te·Ri·N:H6460:Sust/Sn-Ms salterio / וְסוּמְפֹּנְיָה Ve·Su·Me·Po·Ne·Ya·Hj:H5481:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y zampoña / וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todo / זְנֵי Ze·Ne·Y:H2178:Sust/Pl-Ms-G tipo / זְמָרָא Ze·Ma·Ra:H2170:Sust/Sn-Ms-D de música /instrumento de música תִּפְּלוּן Ti·Pe·Lu·N:H5308:Verbo/Qal-Imperf/2-Pl-Ms caerán /postrarán וְתִסְגְּדוּן Ve·Ti·S·Ge·Du·N:H5457:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Pl-Ms y adorarán/se humillarán /harán reverencia לְצַלְמָא Le·Tsa·L·Ma:H6755:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D a la

כְּעַן הֵן אִיתֵיכוֹן עֲתִידִין דִּי בְעִדָּנָא דִּי־ תִשְׁמְעוּן קָל קַרְנָא מַשְׁרוֹקִיתָא (קַתְרוֹס ק) שַׂבְּכָא פְּסַנְתֵּרִין וְסוּמְפֹּנְיָה וְכֹל | זְנֵי זְמָרָא | תִּפְּלוּן וְתִסְגְּדוּן לְצַלְמָא דִּי־ עַבְדֵת וְהֵן לָא תִסְגְּדוּן בַּהּ־ שַׁעֲתָה תִתְרְמוֹן לְגוֹא־

H7412-H1459 medio de un horno de-H861 fuego ardiendo;-H5135 ¿y-H3345 qué dios será-H433 aquel que-H1932-H426 les-H1768-H7804-H4481-H3028 libre de mis-H4479 manos?

estatua/imagen (o figura idolátrica) / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / עַבְדֵת A·B·De·T:H5648:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he hecho / וְהֵן Ve·Hje·N:H2006:Conj-Y + Conj pero si / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / תִסְגְּדוּן Ti·S·Ge·Du·N:H5457:Verbo/Qal-Imperf/2-Pl-Ms adoran/humillan /hacen reverencia בַהּ־ Ba·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/a/hacia ella שַׁעֲתָה Sha·'a·Ta·Hj:H8160:Sust/Sn-Fn-D en la misma hora /inmediatamente תִתְרְמוֹן Ti·T·Re·Mo·N:H7412:Verbo/Hitpael-Imperf/2-Pl-Ms serán echados/arrojados /lanzados לְגוֹא־ Le·GoY:H1459:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en medio de /dentro de אַתּוּן A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G horno / נוּרָא Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D de fuego / יָקִדְתָּא Ya·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D ardiente / וּמַן־ U·Ma·N:H4479:Conj-Y + Interrog y quien / הוּא Hju:H1932:Pro/3-Sn-Ms él / אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms dios /- דִּי De·Y:H1768:Pro/R que / יְשֵׁיזְבִנְכוֹן Ye·She·Y·Ze·Vi·N·Kjo·N:H7804:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms librará/salvará /dejará ir מִן־ Mi·N:H4481:Prep fuera de / יְדָי׃ Ye·Da·Y:H3028:Sust/Pl-Fn-G + 1-Cm-Sn de mis manos /(de mi poder)

אַתּוּן נוּרָ·א יָקִדְתָּ·א וּ·מַן־ הוּא אֱלָהּ דִּי יְשֵׁיזְבִנְכוֹן מִן־ יְדָ·י׃

(Dn 3:16) Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego-H5664 respondieron-H6032 al rey-H4430-H5020 Nabucodonosor,-H5019 diciendo:-H560 No-H3809 es necesario-H2818-H586-H587 que te respondamos sobre-H5922-H1836 este-H1837 asunto.-H6600-H8421

(Dn 3:16) עֲנוֹ A·No:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms respondió /contestó שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·Kj:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego וְאָמְרִין Ve·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / חַשְׁחִין Kja·Sh·Kji·N:H2818:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms nos cuidaremos /necesitamos אֲנַחְנָה A·Na·K·Na·Hj:H586:Pro/1-Cm-Pl nosotros / עַל־ A·L:H5922:Prep en / דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / פִּתְגָם Pi·T·Ga·M:H6600:Sust/Sn-Ms asunto/decreto/carta /-: לַהֲתָבוּתָךְ La·Hja·Ta·Vu·Ta·K:H8421:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 2-Sn-Ms te contestaremos /responderemos a ti

עֲנוֹ שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ וְאָמְרִין לְ·מַלְכָּ·א נְבוּכַדְנֶצַּר לָא־ חַשְׁחִין אֲנַחְנָה עַל־ דְּנָה פִּתְגָם לַ·הֲתָבוּתָ·ךְ׃

(Dn 3:17) He aquí-H2006-H383 nuestro Dios-H587 a-H426 quien-H1768-H586 servimos-H587 puede-H6399 librarnos-H3202-H7804 del horno-H4481 de-H861 fuego ardiendo;-H5135 y-H3345 de tu-H4481 mano, oh-H3028 rey, nos-H4430-H7804 librará.

(Dn 3:17) הֵן Hje·N:H2006:Conj sea que / אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv es / אֱלָהַנָא E·La·Hja·Na:H426:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestro Dios / דִּי־ Di:H1768:Pro/R quién / אֲנַחְנָא A·Na·K·Na:H586:Pro/1-Cm-Pl a nosotros / פָלְחִין Fa·Le·Kji·N:H6399:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms honramos/ministramos /servimos יָכִל Ya·Kji·L:H3202:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms puede/es capaz / לְשֵׁיזָבוּתַנָא Le·She·Y·Za·Vu·Ta·Na:H7804:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 1-Cm-Pl librarnos/salvarnos /dejarnos ir מִן־ Mi·N:H4481:Prep a nosotros / אַתּוּן A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G del horno / נוּרָא Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D de fuego / יָקִדְתָּא Ya·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D ardiente /que quema וּמִן־ U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prep y fuera de / יְדָךְ Ye·Da·K:H3028:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu mano /(de tu poder) מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) יְשֵׁיזִב׃ Ye·She·Y·Zi·V:H7804:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms librará/salvará /dejará ir

הֵן אִיתַי אֱלָהַ·נָא דִּי־ אֲנַחְנָא פָּלְחִין יָכִל לְ·שֵׁיזָבוּתַ·נָא מִן־ אַתּוּן נוּרָ·א יָקִדְתָּ·א וּ·מִן־ יְדָ·ךְ מַלְכָּ·א יְשֵׁיזִב׃

(Dn 3:18) Y si-H2006 no,-H3809 sepas,-H3046-H1934 oh rey,-H4430 que-H1768 no-H3809-H383-H6399 serviremos a tus dioses,-H426 ni tampoco-H3809 adoraremos-H5457 la estatua-H6755-H1722 que-H1768-H6966 has levantado.

(Dn 3:18) וְהֵן Ve·Hje·N:H2006:Conj-Y + Conj pero si / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / יְדִיעַ Ye·Di·a':H3046:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms sepas /conozcas/entiendas לֶהֱוֵא־ Le·Hje·Ve:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms contempla / לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/para ti/contigo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) דִּי Di:H1768:Pro/R que / [לאלהיך] Le·La·Hja·Yi·Kj:H426:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms a tus dioses / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / [איתינא] I·Ta·Na:H0:Adv + 1-Cm-Pl nosotros / (אִיתָנָא) Qk:H383:Adv + 1-Cm-Pl -/ פָלְחִין Fa·Le·Kji·N:H6399:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms honraremos/ministraremos /serviremos וּלְצֶלֶם U·Le·Tse·Le·M:H6755:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G la estatua/imagen (o figura idolátrica) / דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-

וְהֵן לָא יְדִיעַ לֶהֱוֵא־ לָ·ךְ מַלְכָּ·א דִּי לֵ·אלָהָ·יךְ לָא־ (אִיתָנָא ק) פָּלְחִין וּ·לְ·צֶלֶם דַּהֲבָ·א דִּי הֲקֵימְתָּ לָא נִסְגֻּד׃ ס

Ddorado/de oro / דִּיDi:H1768:Pro/Resa/ese/aquella/aquel / הֲקֵימְתָּHja·Qke·Y·Me·Ta:H6966:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Mshas levantado/alzado/establecido / לָאL·A:H3809:Adv/Part-Negno/aún no/ni / נִסְגֻּד:Ni·S·Gu·D:H5457:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Pladoración/humillación /reverencia סS:H0:Punt-/-

(Dn 3:19) Entonces Nabucodonosor[-H116-H5019-H5020] se llenó[-H4391] de ira,[-H2528] y se demudó[-H8133] el aspecto[-H6755-H600] de su rostro contra[-H5922] Sadrac,[-H7715] Mesac[-H4336-H5665] y Abednego,[-H5664-H6032] y ordenó[-H560] que el horno[-H861-H2298-H7655] se calentase siete veces más[-H5922] de[-H1768] lo acostumbrado.[-H2370-H228]

(Dn 3:19) בֵּאדַ֫יִןBe·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Advluego /entonces נְבוּכַדְנֶצַּרNe·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-MsNabucodonosor / הִתְמְלִיHji·T·Me·Li:H4391:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Msse lleno /completo/a pleno חֱמָאKje·Ma:H2528:Sust/Sn-Fnde furia /cólera/ira וּצְלֵםU·Tse·Le·M:H6755:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Gy la forma/aspecto /la expresión אַנְפּ֫וֹהִיA·N·Po·Hji:H600:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msde su rostro/faz /su cara [אשתנו]E·Sh·Ta·Ni:H0:Verbo/Hitpael-Perf/3-Pl-Msalteró /-(אֶשְׁתַּנִּ֫י)Qk:H8133:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Mscambió /alteró/mudó/hizo diferente עַל־A·L:H5922:Prepen contra /hacia שַׁדְרַךְSha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-MsSadrac / מֵישַׁךְMe·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-MsMeshach /Mesac וַעֲבֵדVa·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגוֹNe·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-MsNego /Abednego עָנֵהA·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Mshabló / וְאָמַרVe·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Msy mandó /y ordenó לְמֵזֵאLe·Me·Ze:H228:Prep-Res + Verbo/Qal-Infque calienten / לְאַתּוּנָאLe·'a·Tu·Na:H861:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Del horno / חַד־Kja·D:H2298:Num/Sn-Msuna / שִׁבְעָהShi·B·'A·Hj:H7655:Num/Sn-Mssiete / עַלA·L:H5922:Prepveces más /-דִּי־Di:H1768:Pro/Rque /-חֲזֵהKja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Mssolía /usualmente :לְמֵזְיֵהּLe·Me·Ze·Ye·Hj:H228:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Msser calentado /

בֵּ·אדַ֫יִן נְבוּכַדְנֶצַּר הִתְמְלִ֫י חֱמָא וּ·צְלֵם אַנְפּ֫וֹ·הִי (אֶשְׁתַּנִּ֫י ק) עַל־ שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַ·עֲבֵד נְגוֹ עָנֵה וְ·אָמַר לְ·מֵזֵא לְ·אַתּוּנָא חַד־ שִׁבְעָה עַל דִּי חֲזֵה לְ·מֵזְיֵ·הּ:

(Dn 3:20) Y mandó[-H560] a hombres[-H1400-H1401] muy vigorosos[-H1368] que[-H1768] tenía en su ejército,[-H2429] que atasen[-H3729] a Sadrac,[-H7715] Mesac[-H4336-H5665] y Abednego,[-H5664] para echarlos[-H7412] en el horno[-H861] de fuego[-H5135] ardiendo.[-H3345]

(Dn 3:20) וּלְגֻבְרִיןU·Le·Gu·V·Ri·N:H1400:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Pl-Msy a hombres / גִּבָּרֵי־Gi·Ba·Re·Y:H1401:Sust/Pl-Ms-Gfuertes/poderosos /vigorosos חַיִלKja·Yi·L:H2429:Sust/Sn-Msmas /muy דִּיDi:H1768:Pro/Rque / בְחַיְלֵהּBe·Kja·Y·Le·Hj:H2429:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Mstenía en su ejército / אֲמַרA·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msy mandó /expresó/habló לְכַפָּתָהLe·Ka·Pa·Ta·Hj:H3729:Prep-Res + Verbo/Piel-Infatar /que atasen לְשַׁדְרַךְLe·Sha·D·Ra·K:H7715:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-MsSadrac / מֵישַׁךְMe·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-MsMeshach /Mesac וַעֲבֵדVa·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגוֹNe·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-MsNego /Abednego לְמִרְמֵאLe·Mi·R·Me:H7412:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf[y] lanzarlos/arrojarlos /echarlos לְאַתּוּןLe·'a·Tu·N:H861:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gal horno / נוּרָאNu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-Dde fuego /-:יָקִדְתָּאYa·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-Dardiente /que quema

וּ·לְ·גֻבְרִין גִּבָּרֵי־ חַ֫יִל דִּי בְ·חַיְלֵ·הּ אֲמַר לְ·כַפָּתָה לְ·שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַ·עֲבֵד נְגוֹ לְ·מִרְמֵא לְ·אַתּוּן נוּרָ·א יָקִדְתָּ·א:

(Dn 3:21) Entonces estos[-H116-H479] varones[-H1400] fueron atados[-H3729] con sus mantos,[-H5622] sus calzas,[-H6361-H3737-H3831] sus turbantes y sus vestidos, y fueron echados[-H7412-H1459] dentro del horno[-H861] de fuego[-H5135] ardiendo.[-H3345]

(Dn 3:21) בֵּאדַ֫יִןBe·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Advluego /entonces גֻּבְרַיָּאGu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-Dhombres /varones אִלֵּךְI·Le·K:H479:Pro/Cm-Plestos / כְּפִתוּKe·Fi·Tu:H3729:Verbo/Nifal-Perf/3-Pl-Msfueron atados / בְּסַרְבָּלֵיהוֹןBe·Sa·R·Ba·Le·Y·HjON:H5622:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Msen sus ropas/abrigo/vestimenta /sus calzas, [פטישיהון]Pa·Te·She·Y·Hjo·N:H0:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms /-(פַּטְּשֵׁיה֫וֹן)Qk:H6361:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms-/vestidos וְכַרְבְּלָתְהוֹןVe·Ka·R·Be·La·Te·Hjo·N:H3737:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Pl-Msy sus turbantes / וּלְבֻשֵׁיהוֹןU·Le·Bu·She·Y·Hjo·N:H3831:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Msy sus [otras] prendas / וּרְמִיוU·Re·Mi·V:H7412:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Pl-Msy fueron echados/arrojado /lanzados לְגוֹא־Le·GoY:H1459:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gen medio de /dentro de אַתּוּןA·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-Ghorno / נוּרָאNu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-Dde fuego /-:יָקִדְתָּאYa·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-Dardiente /que quema

בֵּ·אדַ֫יִן גֻּבְרַיָּ·א אִלֵּךְ כְּפִ֫תוּ בְּ·סַרְבָּלֵי·הוֹן (פַּטְּשֵׁיה֫וֹן ק) וְ·כַרְבְּלָתְ·הוֹן וּ·לְבֻשֵׁ·יהוֹן וּ·רְמִ֫יו לְ·גוֹא־ אַתּוּן נוּרָ·א יָקִדְתָּ·א:

(Dn 3:22) Y como-H3606-H1837-H6903-H1836-H4481 la-H1768 orden del-H4406 rey era-H4430 apremiante, y-H2685 lo-H861 habían calentado mucho,-H228-H3493-H1400 la-H479 llama del-H7631 fuego-H1768 mató-H5135 a-H6992 aquellos que habían-H1768 alzado a-H5267 Sadrac, Mesac-H7715 y-H4336-H5665 Abed nego.

(Dn 3:22) כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / קֳבֵלQko·Be·L:H6903:Prep por / דְּנָהDe·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms eso/esto / מִן־Mi·N:H4481:Prep conforme /según דִּיDi:H1768:Pro/R que /cual מִלַּתMi·La·T:H4406:Sust/Sn-Fn-G asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) מַחְצְפָהMa·Kj·Tse·Fa·Hj:H2685:Verbo/Hifil-Part/Sn-Fn era urgente /apremiante וְאַתּוּנָאVe·'a·Tu·Na:H861:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el horno / אֵזֵהE·Ze·Hj:H228:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms caliente /de fuego יַתִּירָאYa·Ti·Ra:H3493:Adj/Sn-Fn en exceso/al máximo / גֻּבְרַיָּאGu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D a hombres / אִלֵּךְI·Le·K:H479:Pro/Cm-Pl aquellos /estos דִּיDi:H1768:Pro/R quienes / הַסִּקוּHja·Si·Qku:H5267:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms tomaron / לְשַׁדְרַךְLe·Sha·D·Ra·K:H7715:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Sadrac / מֵישַׁךְMe·Y·Sha·Kj:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵדVa·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגוֹNe·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego קַטִּלQka·Ti·L:H6992:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms mató / הִמּוֹןHji·Mo·N:H1994:Pro/3-Pl-Ms a ellos /-שְׁבִיבָאShe·Bi·Ba:H7631:Sust/Sn-Ms-D la llama / דִּיDi:H1768:Pro/R del / נוּרָא׃Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D fuego /

כָּל־קֳבֵל דְּנָה
מִן־דִּי מִלַּת
מַלְכָּא מַחְצְפָה
וְאַתּוּנָא אֵזֵה
יַתִּירָא גֻּבְרַיָּא
אִלֵּךְ דִּי הַסִּקוּ
לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ
וַעֲבֵד נְגוֹ קַטִּל
הִמּוֹן שְׁבִיבָא
דִּי נוּרָא׃

(Dn 3:23) Y estos-H479 tres-H8532 varones,-H1400 Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego,-H5664 cayeron-H5308-H1459 atados-H3729 dentro del horno-H861 de fuego-H5135 ardiendo.-H3345

(Dn 3:23) וְגֻבְרַיָּאVe·Gu·V·Ra·Ya:H1400:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y hombres /varones אִלֵּךְI·Le·Kj:H479:Pro/Cm-Pl estos / תְּלָתֵּהוֹןTe·La·Te·Hjo·N:H8532:Num/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms tres / שַׁדְרַךְSha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְMe·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵדVa·'a·Be·D:H0:-Abed / נְגוֹNe·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego נְפַלוּNe·Fa·Lu:H5308:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms cayeron / לְגוֹא־Le·GoY:H1459:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en medio de / אַתּוּן־A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G horno / נוּרָאNu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D ardiente / יָקִדְתָּאYa·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D que quema / מְכַפְּתִין׃Me·Ka·Pe·Ti·N:H3729:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Pl-Ms atados /-פP:H0:Punt-/-

וְגֻבְרַיָּא אִלֵּךְ
תְּלָתֵּהוֹן שַׁדְרַךְ
מֵישַׁךְ וַעֲבֵד
נְגוֹ נְפַלוּ
לְגוֹא־אַתּוּן־
נוּרָא יָקִדְתָּא
מְכַפְּתִין׃ פ

(Dn 3:24) Entonces-H116-H5020 el rey-H4430 Nabucodonosor-H5019 se espantó,-H8429-H6966-H927 y se levantó apresuradamente-H6032 y dijo-H560 a los de su consejo:-H1907 ¿No-H3809 echaron-H7412-H1459 a tres-H8532 varones-H1400 atados-H3729 dentro del fuego?-H5135 Ellos respondieron-H6032-H560 al rey:-H4430 Es verdad,-H3330 oh rey.-H4430

(Dn 3:24) אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces נְבוּכַדְנֶצַּרNe·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) תְּוַהּTe·Va·Hj:H8429:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms estaba asombrado/espantado /sorprendido וְקָםVe·Qka·M:H6966:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y se levantó /se puso de pie בְּהִתְבְּהָלָהBe·Hji·T·Be·Hja·La·Hj:H927:Prep-En + Verbo/Hitpael-Inf en apuro /apresuradamente עָנֵהA·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms [y] habló / וְאָמַרVe·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְהַדָּבְרוֹהִיLe·Hja·Da·Ve·Ro·Hji:H1907:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms a sus consejeros / הֲלָאHja·La:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / גֻבְרִיןGu·B·Ri·N:H1400:Sust/Pl-Ms hombres /varones תְּלָתָאTe·La·Ta:H8532:Num/Sn-Ms tres / רְמֵינָאRe·Me·Y·Na:H7412:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl echamos/arrojamos /lanzamos לְגוֹא־Le·GoY:H1459:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en medio de /dentro de נוּרָאNu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D de ardiente /de fuego מְכַפְּתִיןMe·Ka·Pe·Ti·N:H3729:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Pl-Ms atados / עָנַיִןA·Na·Yi·N:H6032:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms respondieron /ellos contestaron וְאָמְרִיןVe·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron לְמַלְכָּאLe·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) יַצִּיבָאYa·Tsi·Ba:H3330:Adj/Sn-Fn cierto/así es /verdaderamente מַלְכָּא׃Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado)

אֱדַיִן נְבוּכַדְנֶצַּר
מַלְכָּא תְּוַהּ
וְקָם
בְּהִתְבְּהָלָה
עָנֵה וְאָמַר
לְהַדָּבְרוֹהִי
הֲלָא גֻבְרִין
תְּלָתָא רְמֵינָא
לְגוֹא־נוּרָא
מְכַפְּתִין עָנַיִן
וְאָמְרִין
לְמַלְכָּא יַצִּיבָא
מַלְכָּא׃

(Dn 3:25)-H6032 Y él dijo:-H560 He aquí-H1888-H576 yo veo-H2370 cuatro-H1400 varones-H703 sueltos,-H8271 que se pasean-H1981-H1459 en medio del fuego-H5135 sin-H3809-H383 sufrir ningún daño;-H2257 y el aspecto-H7299 del-H1768 cuarto-H7244 es semejante-H1821 a hijo-H1247 de los dioses.-H426

(Dn 3:25) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms él respondió /contestó וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó הָא־ Hja:H1888:Interj he aquí /contempla/observa אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms veo /observo גֻּבְרִין Gu·B·Ri·N:H1400:Sust/Pl-Ms hombres /varones אַרְבְּעָה A·R·Be·'A·Hj:H703:Num/Sn-Ms cuatro / שְׁרַיִן She·Ra·Yi·N:H8271:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Ms sueltos/liberados / מַהְלְכִין Ma·Hj·Le·Kji·N:H1981:Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms caminando/andando /paseando בְּגוֹא־ Be·GoY:H1459:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en el medio /dentro de נוּרָא Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D del fuego / וַחֲבָל Va·Kja·Ba·L:H2257:Conj-Y + Sust/Sn-Ms heridas/daños /lesiones לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /sin אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv tienen / בְּהוֹן Be·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/ellos וְרֵוֵהּ Ve·Re·Be·Hj:H7299:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la forma/aspecto / דִּי Di:H1768:Pro/R del / [רביעיא] Re·Bi·'a·'A·Hj:H0:Num/Ord-Ms-Sn-D cuarto /-(רְבִיעָאָה) Qk:H7244:Num/Ord-Ms-Sn-D -/cuarto דָּמֵה Da·Me·Hj:H1821:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms es como /-לְבַר־ Le·Ba·R:H1247:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G el hijo /- אֱלָהִין׃ E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de dioses /-ס S:H0:Punt -/-

עָנֵה וְאָמַר הָא־ אֲנָה חָזֵה גֻּבְרִין אַרְבְּעָה שְׁרַיִן מַהְלְכִין בְּגוֹא־ נוּרָא וַחֲבָל לָא־ אִיתַי בְּהוֹן וְרֵוֵהּ דִּי (רְבִיעָאָה) דָּמֵה לְבַר־ אֱלָהִין׃ ס

(Dn 3:26) Entonces Nabucodonosor-H116-H5019 se acercó-H7127-H5020 a la puerta-H8651 del horno-H861 de fuego-H5135 ardiendo,-H3345-H6032 y dijo:-H560 Sadrac,-H7715 Mesac-H4336 y Abednego,-H5665 esclavos [siervos, sirvientes]-H5649 del-H1768-H426-H5943 Dios-H433 Altísimo, salgan-H5312 y vengan.-H858-H116 Entonces Sadrac,-H7715 Mesac-H4336 y Abednego-H5665 salieron-H5312 de-H4481-H1459 en medio del fuego.-H5135

(Dn 3:26) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces קְרֵב Qke·Re·B:H7127:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se acercó /vino a ellos נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / לִתְרַע Li·T·Ra':H8651:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a la puerta /entrada/boca אַתּוּן A·Tu·N:H861:Sust/Sn-Ms-G del horno / נוּרָא Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D de fuego / יָקִדְתָּא Ya·Qki·D·Ta:H3345:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn-D ardiente /que quema עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms [y] habló / וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד־ Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego עַבְדוֹהִי A·B·Do·Hji:H5649:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms ustedes siervos/esclavos/sirvientes / דִּי־ Di:H1768:Pro/R del / אֱלָהָא E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D Dios / [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D de lo más alto /-(עִלָּאָה) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D Altísimo /más alto פֻּקוּ Pu·Qku:H5312:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms salgan / וֶאֱתוֹ Ve·'e·To:H858:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms y vengan / בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv [aquí] entonces / נָפְקִין Na·Fe·Qki·N:H5312:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms salieron / שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego מִן־ Mi·N:H4481:Prep de /- גּוֹא Go:H1459:Sust/Sn-Ms-G en medio /dentro de נוּרָא׃ Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D del fuego /

בֵּאדַיִן קְרֵב נְבוּכַדְנֶצַּר לִתְרַע אַתּוּן נוּרָא יָקִדְתָּא עָנֵה וְאָמַר שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד־ נְגוֹ עַבְדוֹהִי דִּי־ אֱלָהָא (עִלָּאָה) פֻּקוּ וֶאֱתוֹ בֵּאדַיִן נָפְקִין שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ מִן־ גּוֹא נוּרָא׃

(Dn 3:27) Y se juntaron-H3673 los sátrapas,-H324 los gobernadores,-H5460 los capitanes-H6347 y los consejeros-H1907 del rey,-H4430 para mirar-H2370 a estos-H479 varones,-H1400 cómo-H1768 el fuego-H5135 no-H3809-H8133 había tenido poder-H7981 alguno sobre sus cuerpos,-H1655 ni-H3809

(Dn 3:27) וּמִתְכַּנְּשִׁין U·Mi·T·Ka·Ne·Shi·N:H3673:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Part/Pl-Ms y se reunieron/congregaron /se juntaron אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא A·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Sust/Pl-Ms-D los sátrapas /(príncipes) סִגְנַיָּא Si·G·Na·Ya:H5460:Sust/Pl-Ms-D gobernadores /administradores וּפַחֲוָתָא U·Fa·Kja·Va·Ta:H6347:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y capitanes /comandantes וְהַדָּבְרֵי Ve·Hja·Da·Ve·Re·Y:H1907:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G consejeros / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D y el rey /monarca/(soberano de estado) חָזַיִן Kja·Za·Yi·N:H2370:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms vio /observó לְגֻבְרַיָּא Le·Gu·V·Ra·Ya:H1400:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-D hombres /varones אִלֵּךְ I·Le·K:H479:Pro/Cm-Pl estos / דִּי Di:H1768:Pro/R que /cual לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada שְׁלֵט She·Le·T:H7981:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se

וּמִתְכַּנְּשִׁין אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא סִגְנַיָּא וּפַחֲוָתָא וְהַדָּבְרֵי מַלְכָּא חָזַיִן לְגֻבְרַיָּא אִלֵּךְ דִּי לָא־ שְׁלֵט נוּרָא בְּגֶשְׁמְהוֹן וּשְׂעַר רֵאשְׁהוֹן לָא הִתְחָרַךְ

aun el cabello-H8177 de sus cabezas-H7217 se había quemado;-H2761 sus ropas-H5622 estaban intactas,-H3809 y ni-H3809 siquiera olor-H7382 de fuego-H5135 tenían.-H5709

apoderó/dominó / נוּרָא Nu·Ra:H5135:Sust/Cm-Sn-D el fuego / בְּגֶשְׁמְהוֹן Be·Ge·Sh·Me·Hjo·N:H1655:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms sobre sus cuerpos / וּשְׂעַר U·Se·'a·R:H8177:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y un cabello / רֵאשְׁהוֹן Re·She·HjON:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms de su cabeza / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada הִתְחָרַךְ Hji·T·Kja·Ra·K:H2761:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Ms quemado/chamuscado /fue chamuscado וְסָרְבָּלֵיהוֹן Ve·Sa·Re·Ba·Le·Y·Hjo·N:H5622:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms eran sus ropas/abrigo/vestimenta /y sus vestidos/vestimenta לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada שְׁנוֹ She·No:H8133:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms cambiado/alterado /mudado וְרֵיחַ Ve·Re·Y·A·K:H7382:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y el olor / נוּר Nu·R:H5135:Sust/Cm-Sn de fuego / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada עֲדָת A·Da·T:H5709:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn era /tenían :בְּהוֹן Be·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms_ /ellos

וְסָרְבָּלֵיהוֹן לָא
שְׁנוֹ וְרֵיחַ נוּר
לָא עֲדָת בְּהוֹן׃

(Dn 3:28) Entonces Nabucodonosor-H6032-H5020-H5019 dijo: Bendito-H560 sea-H1289 el Dios de-H426 ellos, de Sadrac,-H1768 Mesac-H7715 y-H4336-H5665 Abed nego, que-H5664 envió-H1768 su-H7972 ángel y-H4398-H7804 libró a sus esclavos [siervos, sirvientes] que-H5649 confiaron-H1768 en-H7365 él,-H5922 y que no cumplieron el edicto del-H4406 rey, y-H4430-H8133 entregaron sus-H3052 cuerpos-H1655 antes-H1768 que-H3809 servir y-H6399 adorar-H3809 a-H5457 otro dios-H3606 que-H433-H3861 su Dios.

(Dn 3:28) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló /dijo נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó בְּרִיךְ Be·Ri·K:H1289:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms bendito / אֱלָהֲהוֹן E·La·Hja·HjON:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms [sea] el Dios de ellos / דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien / שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·Kj:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego דִּי־ Di:H1768:Pro/R que /cual שְׁלַח She·La·K:H7972:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms ha enviado / מַלְאֲכֵהּ Ma·L·'a·Ke·Hj:H4398:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms a su ángel / וְשֵׁיזִב Ve·She·Y·Zi·B:H7804:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y libró/salvó /dejó ir לְעַבְדוֹהִי Le·'a·B·Do·Hji:H5649:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms a sus siervos/esclavos/sirvientes / דִּי Di:H1768:Pro/R que /cuales הִתְרְחִצוּ Hji·T·Re·Kji·Tsu:H7365:Verbo/Hitpael-Perf/3-Pl-Ms confiaron / עֲלוֹהִי A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms en él / וּמִלַּת U·Mi·La·T:H4406:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D del rey /monarca/(soberano de estado) שַׁנִּיו Sha·Ni·V:H8133:Verbo/Piel-Perf/3-Pl-Ms y han cambiado/alterado /mudado וִיהַבוּ Vi·Hja·Bu:H3052:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y dieron/entregaron /cedieron [גשמיהון] Ge·Sh·Me·Hjo·N:H0:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms sus cuerpos /-(גֶשְׁמְהוֹן) Qk:H1655:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms_-/sus cuerpos דִּי Di:H1768:Pro/R de / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada יִפְלְחוּן Yi·F·Le·Kju·N:H6399:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms honrar/ministrar /servir וְלָא־ Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni / יִסְגְּדוּן Yi·S·Ge·Du·N:H5457:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms adoración/humillación /reverencia לְכָל־ Le·Ko·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a ningún /cualquier אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms dios /- לָהֵן La·Hje·N:H3861:Conj excepto /salvo :לֵאלָהֲהוֹן Le·La·Hja·Hjo·N:H426:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms a su propio Dios /-

עָנֵה נְבוּכַדְנֶצַּר
וְאָמַר בְּרִיךְ
אֱלָהֲהוֹן דִּי־
שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ
וַעֲבֵד נְגוֹ דִּי־
שְׁלַח מַלְאֲכֵהּ
וְשֵׁיזִב
לְעַבְדוֹהִי דִּי
הִתְרְחִצוּ עֲלוֹהִי
וּמִלַּת מַלְכָּא
שַׁנִּיו וִיהַבוּ
(גֶשְׁמְהוֹן) (ק) דִּי
לָא־ יִפְלְחוּן
וְלָא־ יִסְגְּדוּן
לְכָל־ אֱלָהּ
לָהֵן לֵאלָהֲהוֹן׃

(Dn 3:29) Por lo tanto, decreto que todo-H4481-H7761-H2942 pueblo,-H1768 nación-H3606 o-H5972 lengua-H524-H3961 que dijere-H3956 blasfemia-H1768 contra-H560-H7955 el Dios-H5922 de-H426 Sadrac, Mesac-H1768 y-H7715 Abednego,-H4336-H5665 sea

(Dn 3:29) וּמִנִּי U·Mi·Ni:H4481:Conj-Y + Prep + 1-Cm-Sn por lo tanto, yo / שִׂים Si·M:H7761:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms hago / טְעֵם Te·'EM:H2942:Sust/Sn-Ms un decreto /ordenanza legal/ley דִּי Di:H1768:Pro/R que / כָל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G cada / עַם A·M:H5972:Sust/Sn-Ms persona /pueblo/nación אֻמָּה U·Ma·Hj:H524:Sust/Sn-Fn nación / וְלִשָּׁן Ve·Li·Sha·N:H3961:Conj-Y + Sust/Sn-Ms idioma /lengua/lenguaje דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien /que/cual יֵאמַר Ye·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms hable / [שלה] Sha·Lu:H0:Sust/Sn-Fn algo mal /cualquier cosa mal (שָׁלוּ) Qk:H7955:Sust/Sn-Fn_-/blasfemia עַל A·L:H5922:Prep en

וּמִנִּי שִׂים
טְעֵם דִּי כָל־
עַם אֻמָּה
וְלִשָּׁן דִּי־
יֵאמַר (שָׁלוּ) (ק)
עַל אֱלָהֲהוֹן
דִּי־ שַׁדְרַךְ
מֵישַׁךְ וַעֲבֵד

descuartizado,-H5664 y su-H1917-H5648 casa convertida en-H1005 muladar;-H7739 por cuanto-H5122 no hay-H1768 dios-H3809-H383 que-H426-H321 pueda-H314 librar-H1768 como-H3202-H5338-H1836 éste.

contra / אֱלָהֲהוֹן E·La·Hja·Hjo·N:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms del Dios de ellos / דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / שַׁדְרַךְ Sha·D·Ra·K:H7715:Sust/Prop-Sn-Ms Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·Kj:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹא Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego / הַדָּמִין Hja·Da·Mi·N:H1917:Sust/Pl-Ms en pedazos / יִתְעֲבֵד Yi·T·'a·Be·D:H5648:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms serán cortados /descuartizados וּבַיְתֵהּ U·Ba·Y·Te·Hj:H1005:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y sus casas /morada/habitación/cámara נְוָלִי Ne·Va·Li:H5122:Sust/Sn-Fn en estiércol /muladar יִשְׁתַּוָּה Yi·Sh·Ta·V·Be·Hj:H7739:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms se hará / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep porque / דִּי Di:H1768:Pro/R quien / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /ninguno אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv hay / אֱלָה E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms Dios / אָחֳרָן O·Kjo·Ra·N:H321:Adj/Sn-Ms otro / דִּי־ Di:H1768:Pro/R quien / יִכֻּל Yi·Ku·L:H3202:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms pueda / לְהַצָּלָה Le·Hja·Tsa·La·Hj:H5338:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf salvar/librar /dejar ir כִּדְנָה׃ Ki·D·Na·Hj:H1836:Prep-Seg + Pro/Sn-Ms como este /-

נְגוֹא הַדָּמִין יִתְעֲבֵד וּבַיְתֵהּ נְוָלִי יִשְׁתַּוָּה כָּל־ קֳבֵל דִּי לָא אִיתַי אֱלָה אָחֳרָן דִּי־ יִכֻּל לְהַצָּלָה כִּדְנָה׃

(Dn 3:30) Entonces el rey-H116-H4430 engrandeció-H6744 a Sadrac,-H7715 Mesac-H4336-H5665 y Abednego-H5664 en la provincia-H4083 de Babilonia.-H895

(Dn 3:30) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) הַצְלַח Hja·Ts·La·K:H6744:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms engrandeció/promovió / לְשַׁדְרַךְ Le·Sha·D·Ra·K:H7715:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Sadrac / מֵישַׁךְ Me·Y·Sha·K:H4336:Sust/Prop-Sn-Ms Meshach /Mesac וַעֲבֵד Va·'a·Be·D:H0:- Abed / נְגוֹ Ne·Go:H5665:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms Nego /Abednego בִּמְדִינַת Bi·M·Di·Na·T:H4083:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la provincia /- בָּבֶל׃ Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) פ P:H0:Punt -/-

בֵּאדַיִן מַלְכָּא הַצְלַח לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ וַעֲבֵד נְגוֹ בִּמְדִינַת בָּבֶל׃ פ

La locura de Nabucodonosor

(Dn 4:1) Nabucodonosor-H5020-H5019 rey,-H4430 a todos-H3606 los pueblos,-H5972-H524-H3961 naciones y lenguas-H3956 que-H1768-H1753 habitan [moran, residen] en toda-H3606 la tierra:-H772-H8001 Paz les sea multiplicada.-H7680

(Dn 4:1) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) לְכָל־ Le·Ko·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a todos / עַמְמַיָּא A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D las gentes/personas /pueblos אֻמַיָּא U·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-D naciones / וְלִשָּׁנַיָּא Ve·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D e idiomas /lenguas/lenguajes דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / [דארין] Da·Ye·Ri·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms habitan /residen (דָיְרִין) Qk:H1753:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms -/habitan בְּכָל־ Be·Ko·L:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en toda / אַרְעָא A·R·'A:H772:Sust/Sn-Fn-D la tierra / שְׁלָמְכוֹן She·La·Me·Kjo·N:H8001:Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms paz /paz para con ustedes יִשְׂגֵּא׃ Yi·S·Ge:H7680:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms sea multiplicado /

נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא לְכָל־ עַמְמַיָּא אֻמַיָּא וְלִשָּׁנַיָּא דִּי־ [דארין] (דָיְרִין ק) בְּכָל־ אַרְעָא שְׁלָמְכוֹן יִשְׂגֵּא׃

(Dn 4:2) Conviene-H852-H8232 que yo-H6925 declare las señales y milagros-H8540 que-H1768 el Dios-H433 Altísimo ha hecho-H5648 conmigo.-H5974-H426-H5943

(Dn 4:2) אָתַיָּא A·Ta·Ya:H852:Sust/Pl-Ms-D las señales/marcas / וְתִמְהַיָּא Ve·Ti·M·Hja·Ya:H8540:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y maravillas /milagros/presagios דִּי Di:H1768:Pro/R cuales / עֲבַד A·Ba·D:H5648:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms ha forjado /ha funcionado עִמִּי I·Mi:H5974:Prep + 1-Cm-Sn en mi /para mí אֱלָהָא E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D Dios / [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D el más alto /Altísimo (עִלָּאָה) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D -/más alto שְׁפַר She·Fa·R:H8232:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms convino/pareció bien /pensó que era (favorable) קָדָמַי Qka·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn de mi parte / לְהַחֲוָיָה׃ Le·Hja·Kja·Va·Ya·Hj:H2324:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf mostrar/declarar /hacer conocer/notar

אָתַיָּא וְתִמְהַיָּא דִּי עֲבַד עִמִּי אֱלָהָא [עליא] (עִלָּאָה ק) שְׁפַר קָדָמַי לְהַחֲוָיָה׃

(Dn 4:3) ¡Cuán grandes-H852-H7261-H4101-H7260 son sus señales, y cuán

(Dn 4:3) אָתוֹהִי A·To·Hji:H852:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus señales/signos / כְּמָה Ke·Ma·Hj:H4101:Interrog cómo /cuán רַבְרְבִין Ra·B·Re·Bi·N:H7260:Adj/Pl-Ms gran/grande/fuerte/poderoso / וְתִמְהוֹהִי Ve·Ti·M·Hjo·Hji:H8540:Conj-Y + Sust/Pl-

אָתוֹהִי כְּמָה רַבְרְבִין וְתִמְהוֹהִי כְּמָה

potentes-H8624 sus maravillas!-H8540-H4101 Su reino,-H4438 reino-H4438 sempiterno, y su señorío-H7985 de-H5974 generación-H1859 en generación.-H1859

Ms-G + 3-Sn-Ms sus maravillas /milagros/presagios כְּמָה Ke·Ma·Hj:H4101:Interrog y cómo /cuán תַקִּיפִין Ta·Qki·Fi·N:H8624:Adj/Pl-Ms poderoso /sempiterno, y su señorío מַלְכוּתֵהּ Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su reino /dominio real מַלְכוּת Ma·L·Kju·T:H4437:Sust/Sn-Fn-G reino /dominio real עָלַם A·La·M:H5957:Sust/Sn-Ms [es/está] un eterno / וְשָׁלְטָנֵהּ Ve·Sha·L·Ta·Ne·Hj:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su dominio /señorío עִם־ I·M:H5974:Prep de /desde דָּר Da·R:H1859:Sust/Sn-Ms generación /-וְדָר׃ Ve·Da·R:H1859:Conj-Y + Sust/Sn-Ms en generación /y hasta linaje/descendencia

תַקִּיפִין מַלְכוּתֵהּ מַלְכוּת עָלַם וְשָׁלְטָנֵהּ עִם־ דָּר וְדָר׃

(Dn 4:4) Yo Nabucodonosor-H576-H5019-H5020 estaba tranquilo-H7954-H1934 en mi casa,-H1005 y floreciente-H7487 en mi palacio.-H1965

(Dn 4:4) אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / שְׁלֵה She·Le·Hj:H7954:Adj/Sn-Ms en reposo/descanso /en tranquilidad הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn era/estaba / בְּבֵיתִי Be·Be·Y·Ti:H1005:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn en mi casa /morada/habitación/cámara וְרַעְנַן Ve·Ra'·Na·N:H7487:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y floreciente /(gran prosperidad) :בְּהֵיכְלִי Be·Hje·Y·Ke·Li:H1965:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn en mi palacio /-

אֲנָה נְבוּכַדְנֶצַּר שְׁלֵה הֲוֵית בְּבֵיתִי וְרַעְנַן בְּהֵיכְלִי׃

(Dn 4:5) Vi-H2370 un sueño-H2493 que me espantó,-H1763 y tendido en-H5922 cama,-H4903 las imaginaciones-H2031 y visiones-H2376 de mi cabeza-H7217 me turbaron [atormentaron, agobiaron, alteraron].-H927

(Dn 4:5) חֵלֶם Kje·Le·M:H2493:Sust/Sn-Ms un sueño / חֲזֵית Kja·Ze·Y·T:H2370:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn vi /observé וִידַחֲלִנַּנִי Vi·Da·Kja·Li·Na·Ni:H1763:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Imperf/3-Sn-Ms que me espantó/dio miedo /atemorizó וְהַרְהֹרִין Ve·Hja·R·Hjo·Ri·N:H2031:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y los pensamientos/imaginación /(concepción mental) עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /en מִשְׁכְּבִי Mi·Sh·Ke·Bi:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cama / וְחֶזְוֵי Ve·Kje·Z·Be·Y:H2376:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G y las visiones /(imágenes representativas) רֵאשִׁי Re·Shi:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi cabeza / :יְבַהֲלֻנַּנִי Ye·Ba·Hja·Lu·Na·Ni:H927:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms me turbaron /me preocuparon

חֵלֶם חֲזֵית וִידַחֲלִנַּנִי וְהַרְהֹרִין עַל־ מִשְׁכְּבִי וְחֶזְוֵי רֵאשִׁי יְבַהֲלֻנַּנִי׃

(Dn 4:6) Por esto mandé-H4481-H7761 que-H2942 vinieran delante-H5954 de-H6925 mí todos los-H3606 sabios de-H2445 Babilonia, para-H895 que me-H1768 mostrasen la-H3046 interpretación del-H6591-H2493 sueño.

(Dn 4:6) וּמִנִּי U·Mi·Ni:H4481:Conj-Y + Prep + 1-Cm-Sn y yo / שִׂים Si·M:H7761:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms hice /emití טְעֵם Te·EM:H2942:Sust/Sn-Ms un decreto /ordenanza legal/ley לְהַנְעָלָה Le·Hja·N·'a·La·Hj:H5954:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf que traigan /para traer קֳדָמַי Qka·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn ante mi /en mi presencia/delante de mí לְכֹל Le·Kjo·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a todo / חַכִּימֵי Kja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-G los sabios /los (experimentados en ciencias) בָבֶל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn de Babilonia /(Babel) דִּי־ Di:H1768:Pro/R que /cual פְּשַׁר Fe·Sha·R:H6591:Sust/Sn-Ms-G la interpretación /explicación significativa חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D del sueño / :יְהוֹדְעֻנַּנִי Ye·Hjo·D·'u·Na·Ni:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Ms puedan dar a conocer /enseñar/dar a entender

וּמִנִּי שִׂים טְעֵם לְהַנְעָלָה קֳדָמַי לְכֹל חַכִּימֵי בָבֶל דִּי־ פְשַׁר חֶלְמָא יְהוֹדְעֻנַּנִי׃

(Dn 4:7)-H116 Y vinieron-H5954 magos,-H2749 astrólogos,-H826 caldeos-H3779 y adivinos,-H1505 y les dije-H560-H576 el sueño,-H2493-H6925 pero no-H3809 me pudieron mostrar-H3046 su interpretación,-H6591

(Dn 4:7) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces [עללין] A·Li·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms trajeron /vinieron (עָלִּין) Qk:H5954:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms -/entraron חַרְטֻמַיָּא Kja·R·Tu·Ma·Ya:H2749:Sust/Pl-Ms-D los magos / אָשְׁפַיָּא A·She·Fa·Ya:H826:Sust/Pl-Ms-D los astrólogos / [כשדיא] Ka·S·Da·'Ei:H0:Sust/Prop-Sn-Ms caldeos / (כַּשְׂדָּאֵי) Qk:H3779:Sust/Prop-Pl-Ms caldeos / וְגָזְרַיָּא Ve·Ga·Ze·Ra·Ya:H1505:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-D y los adivinos / וְחֶלְמָא Ve·Kje·L·Ma:H2493:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el sueño / אָמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms dije /expresé אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / קֳדָמֵיהוֹן Qko·Da·Me·Y·Hjo·N:H6925:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms a ellos / וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada

בֵּאדַיִן (עָלִּין) (ק חַרְטֻמַיָּא אָשְׁפַיָּא (כַּשְׂדָּאֵי) ק וְגָזְרַיָּא וְחֶלְמָא אָמַר אֲנָה קֳדָמֵיהוֹן וּפִשְׁרֵהּ לָא־ מְהוֹדְעִין לִי׃

מְהוֹדְעִין Me·Hjo·D·'Y·N:H3046:Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms me dieron a conocer /enseñaron/dieron a entender :לִי Li:H0:Prep + 1-Cm-Sn -/a mi/para mi/conmigo

(Dn 4:8) hasta-H5705-H318 que-H314 entró-H5954 delante-H6925 de mí Daniel,-H1841-H1768 cuyo nombre-H8036 es Beltsasar,-H1096 como el nombre-H8036 de mi dios,-H426 y-H1768 en quien mora el espíritu-H7308 de los dioses-H426 santos.-H6922 Conté-H560 delante-H6925 de él el sueño,-H2493 diciendo:

(Dn 4:8) וְעַד Ve·'A·D:H5705:Conj-Y + Prep hasta / אָחֳרֵין O·Kjo·Re·Y·N:H318:Adj/Sn-Ms el último / עַל A·L:H5954:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms [que] vino /entró קֳדָמַי Qka·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn ante mi /delante de mi/en mi presencia דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cuyo / שְׁמֵהּ She·Me·Hj:H8036:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms nombre / בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms [era/estaba/fue] Beltsasar / כְּשֻׁם Ke·Shu·M:H8036:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G según el nombre / אֱלָהִי E·La·Hji:H426:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi dios / וְדִי Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R quién /que/cual רוּחַ־ Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn-G el espíritu /el espíritu אֱלָהִין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de los dioses / קַדִּישִׁין Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms santos /(apartados del mal) בֵּהּ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquel / וְחֶלְמָא Ve·Kje·L·Ma:H2493:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el sueño / קֳדָמוֹהִי Qka·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Ms ante él /delante de él :אַמְרֵת A·M·Re·T:H560:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn le dije /-

וְעַד אָחֳרֵין עַל קֳדָמַי דָּנִיֵּאל דִּי־ שְׁמֵהּ בֵּלְטְשַׁאצַּר כְּשֻׁם אֱלָהִי וְדִי רוּחַ־ אֱלָהִין קַדִּישִׁין בֵּהּ וְחֶלְמָא קֳדָמוֹהִי אַמְרֵת׃

(Dn 4:9) Beltsasar,-H1096 jefe-H7229 de los magos,-H2749 ya-H1768-H576 que he entendido-H3046 que-H1768 hay en ti espíritu-H7308 de los dioses-H426 santos,-H6922 y que ningún-H3606 misterio-H7328-H3809 se te esconde,-H598 declárame-H560 las visiones-H2376 de mi sueño-H2493 que-H1768 he visto,-H2370 y su interpretación.-H6591

(Dn 4:9) בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms Beltsasar / רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms-G jefe/maestro /jefe חַרְטֻמַיָּא Kja·R·Tu·Ma·Ya:H2749:Sust/Pl-Ms-D de los magos /de hechiceros דִּי Di:H1768:Pro/R ya que /porque אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / יִדְעֵת Yi·D·'E·T:H3046:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn se/conozco /he entendido דִּי Di:H1768:Pro/R que / רוּחַ Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn-G el espíritu / אֱלָהִין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de los dioses / קַדִּישִׁין Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms santos /(apartados del mal) בָּךְ Ba·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/en ti וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G todo /cada רָז Ra·Z:H7328:Sust/Sn-Ms secreto/misterio /(situación oculta) לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada אָנֵס A·Ne·S:H598:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms declárame / לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/para ti/contigo חֶזְוֵי Kje·Z·Be·Y:H2376:Sust/Pl-Ms-G mis visiones /(imágenes representativas) חֶלְמִי Kje·L·Mi:H2493:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi sueño / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual /que חֲזֵית Kja·Ze·Y·T:H2370:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he visto /observado וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa :אֱמַר E·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms di /explícame

בֵּלְטְשַׁאצַּר רַב חַרְטֻמַיָּא דִּי | אֲנָה יִדְעֵת דִּי רוּחַ אֱלָהִין קַדִּישִׁין בָּךְ וְכָל־ רָז לָא־ אָנֵס לָךְ חֶזְוֵי חֶלְמִי דִּי־ חֲזֵית וּפִשְׁרֵהּ אֱמַר׃

(Dn 4:10) Estas fueron las visiones de-H2376 mi cabeza mientras-H7217 estaba en mi-H5922 cama: Me-H4903 parecía ver en-H2370 medio de la tierra-H772 un-H431 árbol,-H363-H1459 cuya altura-H1934 era-H7314-H7690 grande.

(Dn 4:10) וְחֶזְוֵי Ve·Kje·Z·Be·Y:H2376:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G así [fueron] las visiones /(imágenes representativas) רֵאשִׁי Re·Shi:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi cabeza /mi cabeza mientras עַל־ A·L:H5922:Prep en /[mientras] en מִשְׁכְּבִי Mi·Sh·Ke·Bi:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cama /lecho חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms estaba mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn hacerse/llegar a ser/volverse / וַאֲלוּ Va·'a·Lu:H431:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) אִילָן I·La·N:H363:Sust/Sn-Ms un árbol / בְּגוֹא Be·Go:H1459:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en el medio /(en la mitad/centro) אַרְעָא A·R·'A:H772:Sust/Sn-Fn-D de la tierra / וְרוּמֵהּ Ve·Ru·Me·Hj:H7314:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la altura / :שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms [era/estaba/fue] gran/grande/fuerte/poderoso /magnifica

וְחֶזְוֵי רֵאשִׁי עַל־ מִשְׁכְּבִי חָזֵה הֲוֵית וַאֲלוּ אִילָן בְּגוֹא אַרְעָא וְרוּמֵהּ שַׂגִּיא׃

(Dn 4:11) Crecía-H7236 este árbol,-H363 y se hacía fuerte,-H8631 y su copa-H7314 llegaba-H4291-H8065-H2379

(Dn 4:11) רְבָה Re·Ba·Hj:H7236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms creció /crecía/engrandecía אִילָנָא I·La·Na:H363:Sust/Sn-Ms-D el árbol / וּתְקִף U·Te·Qki·F:H8631:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y fue fuerte /y se hizo recio/(mayor) וְרוּמֵהּ Ve·Ru·Me·Hj:H7314:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la altura /

רְבָה אִילָנָא וּתְקִף וְרוּמֵהּ יִמְטֵא לִשְׁמַיָּא

hasta el cielo,-H8064 y se le alcanzaba a ver desde todos los-H3606-H772 confines de-H5491 la tierra.

יִמְטֵא Yi·M·Te:H4291:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms alcanzó /llegó לִשְׁמַיָּא Li·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-Res + Sust/Ms-Dl-D al cielo / וַחֲזוֹתֵהּ Va·Kja·Zo·Te·Hj:H2379:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y se veía /observaba/(se alcanzaba a ver) לְסוֹף Le·So·F:H5491:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G hasta el final /confín/extremo כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G de toda / אַרְעָא׃ A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D la tierra /

וַחֲזוֹתֵהּ לְסוֹף כָּל־ אַרְעָא׃

(Dn 4:12) Su follaje-H6074-H8209 era hermoso-H8208 y su fruto-H4 abundante,-H7690 y había en él alimento-H4203 para todos.-H3606 Debajo-H8460 de él se ponían-H2927-H2423 a la sombra las bestias del campo, y-H1251 en sus ramas hacían-H6056-H1753-H6853-H8065 morada las aves del cielo, y-H8064 se mantenía de él-H4481-H2110 toda carne.-H3606-H1321

(Dn 4:12) עָפְיֵהּ A·Fe·Ye·Hj:H6074:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms las hojas /su follaje שַׁפִּיר Sha·Pi·R:H8209:Adj/Sn-Ms era hermoso / וְאִנְבֵּהּ Ve·'i·N·Be·Hj:H4:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y el fruto/fruta / שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms mucho /abundante וּמָזוֹן U·Ma·Zo·N:H4203:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y había alimento /comida/sustento לְכֹלָּא־ Le·Kjo·La:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D para todos / בֵהּ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquel / תְּחֹתוֹהִי Te·Kjo·To·Hji:H8460:Prep + 3-Sn-Ms debajo de él / תַּטְלֵל Ta·T·Le·L:H2927:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Fn tenía sombra / חֵיוַת Kje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-G para las bestias /animales בָּרָא Ba·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D del campo / וּבְעַנְפּוֹהִי U·Be·'a·N·Fo·Hji:H6056:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-G en las ramas /y en sus ramas [ידורן] Ye·Du·Ra·N:H0:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms habitaban /moraban/residían (יְדוּרָן) Qk:H1753:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Fn -/vivían צִפְּרֵי Tsi·Pa·Re·Y:H6853:Sust/Pl-Fn-G las aves / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / וּמִנֵּהּ U·Mi·Ne·Hj:H4481:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Ms y de ese / יִתְּזִין Yi·Te·Zi·N:H2110:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms fue alimentado /sustentado/mantenido כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda / בִּשְׂרָא׃ Bi·S·Ra:H1321:Sust/Sn-Ms-D carne /(cuerpo carnal/carne fresca)

עָפְיֵהּ שַׁפִּיר וְאִנְבֵּהּ שַׂגִּיא וּמָזוֹן לְכֹלָּא־ בֵהּ תְּחֹתוֹהִי תַּטְלֵל ׀ חֵיוַת בָּרָא וּבְעַנְפּוֹהִי (ידורן) [יְדוּרָן ק] צִפְּרֵי שְׁמַיָּא וּמִנֵּהּ יִתְּזִין כָּל־ בִּשְׂרָא׃

(Dn 4:13)-H2370-H1934 Vi en las visiones-H2376 de mi cabeza-H7217 mientras estaba en-H5922 mi cama,-H4903 que he aquí-H431 un vigilante-H5894 y santo-H6922 descendía-H5182 del-H4481-H8065 cielo.-H8064

(Dn 4:13) חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms estaba mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn en / בְּחֶזְוֵי Be·Kje·Z·Be·Y:H2376:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G las visiones /(imágenes representativas) רֵאשִׁי Re·Shi:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi cabeza / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / מִשְׁכְּבִי Mi·Sh·Ke·Bi:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cama /lecho וַאֲלוּ Va·'a·Lu:H431:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) עִיר I·R:H5894:Sust/Sn-Ms un observador/vigilante /guardián וְקַדִּישׁ Ve·Qka·Di·Sh:H6922:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y santo /y un (apartado del mal) מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /del שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D cielo / נָחִת׃ Na·Kji·T:H5182:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms bajó /bajando/descendía

חָזֵה הֲוֵית בְּחֶזְוֵי רֵאשִׁי עַל־ מִשְׁכְּבִי וַאֲלוּ עִיר וְקַדִּישׁ מִן־ שְׁמַיָּא נָחִת׃

(Dn 4:14) Y clamaba fuertemente-H7123-H2429-H5111-H2423 y decía así:-H560 Derriben-H3652 el-H1414 árbol, y-H363 corten sus-H7113 ramas, quítenle-H6056 el-H5426 follaje,-H6074 y dispersen su-H921 fruto; váyanse-H4 las bestias que están-H4481 debajo de-H8479-H6853 él, y las aves de sus-H4481 ramas.

(Dn 4:14) קָרֵא Qka·Re:H7123:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y clamó / בְחַיִל Be·Kja·Yi·L:H2429:Prep-En + Sust/Sn-Ms en voz alta / וְכֵן Ve·Kje·N:H3652:Conj-Y + Adv así / אָמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms dijo /expresó/habló גֹּדּוּ Go·Du:H1414:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms corta /derriba אִילָנָא I·La·Na:H363:Sust/Sn-Ms-D el árbol / וְקַצִּצוּ Ve·Qka·Tsi·Tsu:H7113:Conj-Y + Verbo/Piel-Impera/Pl-Ms y corten / עַנְפּוֹהִי A·N·Fo·Hji:H6056:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus ramas / אַתַּרוּ A·Ta·Ru:H5426:Verbo/Hifil-Impera/Pl-Ms sacudan/quiten / עָפְיֵהּ A·Fe·Ye·Hj:H6074:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms sus hojas /follaje וּבַדַּרוּ U·Ba·Da·Ru:H921:Conj-Y + Verbo/Piel-Impera/Pl-Ms y dispersen /esparzan אִנְבֵּהּ I·N·Be·Hj:H4:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su fruto / תְּנֻד Te·Nu·D:H5111:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn aléjense /váyanse חֵיוְתָא Kje·Y·Ve·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D bestia /animal מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de תַּחְתּוֹהִי Ta·Kj·To·Hji:H8479:Prep + 3-Sn-Ms bajo ella /debajo de וְצִפְּרַיָּא Ve·Tsi·Pe·Ra·Ya:H6853:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-D y las aves / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de / עַנְפּוֹהִי׃ A·N·Fo·Hji:H6056:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus ramas /

קָרֵא בְחַיִל וְכֵן אָמַר גֹּדּוּ אִילָנָא וְקַצִּצוּ עַנְפּוֹהִי אַתַּרוּ עָפְיֵהּ וּבַדַּרוּ אִנְבֵּהּ תְּנֻד חֵיוְתָא מִן־ תַּחְתּוֹהִי וְצִפְּרַיָּא מִן־ עַנְפּוֹהִי׃

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
(Dn 4:15) Mas-H1297 la cepa-H6136 de sus raíces-H8330 dejaran-H7662 en la tierra,-H772 con atadura-H613 de-H1768 hierro-H6523 y de bronce-H5174 entre la hierba-H1883 del-H1768 campo;-H1251 sea mojado-H6647 con el rocío-H2920-H8065 del cielo,-H8064 y con-H5974-H2423 las bestias sea su parte-H2508 entre la hierba-H6211 de la tierra.-H772	**(Dn 4:15)** בְּרַם Be·Ra·M:H1297:Conj sin embargo /sin embargo, עִקַּר I·Qka·R:H6136:Sust/Sn-Ms-G la cepa / שָׁרְשׁ֫וֹהִי Sha·Re·Sho·Hji:H8330:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de sus raíces / בְּאַרְעָא Be·'a·R·'A:H772:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D en la tierra / שְׁבֻ֫קוּ She·Bu·Qku:H7662:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms dejen / וּבֶאֱסוּר U·Be·'e·Su·R:H613:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms incluso con una banda /atadura/prisión דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / פַרְזֶל Fa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms hierro / וּנְחָשׁ U·Ne·Kja·Sh:H5174:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y de bronce /cobre בְּדִתְאָא Be·Di·T·'A:H1883:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D entre la tierna hierba / דִּי Di:H1768:Pro/R del / בָרָא Ba·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D campo / וּבְטַל U·Be·Ta·L:H2920:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con el rocío / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / יִצְטַבַּע Yi·Ts·Ta·Ba':H6647:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms y deja que/permita se moje / וְעִם־ Ve·'i·M:H5974:Conj-Y + Prep y con / חֵיוָתָא Kje·YV·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D las bestias /animales חֲלָקֵהּ Kja·La·Qke·Hj:H2508:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms sea su porción /su parte בַּעֲשַׂב Ba·'a·Sa·V:H6211:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G entre la gramínea/pasto/césped /en la hierba :אַרְעָא A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D tierra /	בְּרַם עִקַּר שָׁרְשׁ֫וֹ·הִי בְּ·אַרְעָ·א שְׁבֻ֫קוּ וּ·בֶ·אֱסוּר דִּי־ פַרְזֶל וּ·נְחָשׁ בְּ·דִתְאָ·א דִּי בָרָ·א וּ·בְ·טַל שְׁמַיָּ·א יִצְטַבַּע וְ·עִם־ חֵיוָתָ·א חֲלָקֵ·הּ בַּ·עֲשַׂב אַרְעָ·א׃
(Dn 4:16) Su corazón-H3825 de-H4481-H606-H8133 hombre sea cambiado,-H8150 y le sea dado-H3052 corazón-H3825-H2423 de bestia, y pasen-H2499 sobre-H5922 él siete tiempos.-H5732	**(Dn 4:16)** לִבְבֵהּ Li·B·Be·Hj:H3825:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms deja su corazón /(centro del ánimo) מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de [אנושא] A·Na·Sha:H0:Sust/Sn-Ms-D hombre / (אֲנָשָׁא) Qk:H606:Sust/Sn-Ms-D -/ יְשַׁנּוֹן Ye·Sha·No·N:H8133:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms sea cambiado/alterado /mudado וּלְבַב U·Le·Ba·V:H3825:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G corazón /(centro del ánimo) חֵיוָה Kje·Y·Ba·Hj:H2423:Sust/Sn-Fn de bestia /de una animal יִתְיְהִב Yi·T·Ye·Hji·V:H3052:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms sea dado / לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/para él/a él mismo וְשִׁבְעָה Ve·Shi·B·'A·Hj:H7655:Conj-Y + Num/Sn-Ms y siete / עִדָּנִין I·Da·Ni·N:H5732:Sust/Pl-Ms veces/períodos /tiempos/ocasiones יַחְלְפוּן Ya·K·Le·Fu·N:H2499:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms pasen /- :עֲלוֹהִי A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms sobre/por encima/por arriba /sobre él	לִבְבֵ·הּ מִן־ (אֲנָשָׁ·א (ק יְשַׁנּוֹן וּ·לְבַב חֵיוָה יִתְיְהִב לֵ·הּ וְ·שִׁבְעָה עִדָּנִין יַחְלְפוּן עֲלוֹ·הִי׃
(Dn 4:17) La sentencia es-H6600 por decreto de-H1510 los vigilantes, y-H5894 por dicho de-H3983 los santos la-H6922-H7595 resolución, para-H7596 que-H5705-H1768-H3046 conozcan-H1701 los vivientes que-H2417 el-H1768 Altísimo gobierna-H7990-H5943-H4437-H606-H4479 el reino de-H4438 los hombres, y que a quien él-H1768 quiere lo-H6634 da, y-H5415 constituye sobre él-H5921 al más bajo de-H8215-H606-H6966 los hombres.	**(Dn 4:17)** בִּגְזֵרַת Bi·G·Ze·Ra·T:H1510:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G la sentencia /decreto עִירִין I·Ri·N:H5894:Sust/Pl-Ms de los observadores/vigilantes /guardianes פִּתְגָמָא Pi·T·Ga·Ma:H6600:Sust/Sn-Ms-D este asunto /decisión וּמֵאמַר U·Me·Ma·R:H3983:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G conforme a lo dicho / קַדִּישִׁין Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms de los santos /(apartados del mal) שְׁאֶלְתָא She·'e·Le·Ta:H7595:Sust/Sn-Fn-D y la demanda/decreto /resolución עַד־ A·D:H5705:Prep a / דִּבְרַת Di·B·Ra·T:H1701:Sust/Sn-Fn-G causa de / דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / יִנְדְּעוּן Yi·N·De·'UN:H3046:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms que sepan/conozcan /entiendan חַיַּיָּא Kja·Ya·Ya:H2417:Adj/Pl-Ms-D los vivos /vivientes דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / שַׁלִּיט Sha·Li·T:H7990:Adj/Sn-Ms el gobernando/dominando /señoreando [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D alto /-(עִלָּאָה) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D Altísimo /el más alto בְּמַלְכוּת Be·Ma·L·Kju·T:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el reino /dominio real [אנושא] A·Na·Sha:H0:Sust/Sn-Ms-D de la humanidad /de los hombres (אֲנָשָׁא) Qk:H606:Sust/Sn-Ms-D -/ וּלְמַן־ U·Le·Ma·N:H4479:Conj-Y + Prep-Res + Interrog y a quien sea / דִּי Di:H1768:Pro/R que /cual יִצְבֵּא Yi·Ts·Be:H6634:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms él quiera / יִתְּנִנַּהּ Yi·Te·Ni·Na·Hj:H5415:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms da /concede וּשְׁפַל U·She·Fa·L:H8215:Conj-Y + Adj/Sn-Ms-G al más bajo / אֲנָשִׁים A·Na·Shi·M:H606:Sust/Pl-Ms de los hombres /varones יְקִים Ye·Qki·M:H6966:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms establece / [עליה] A·La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn por encima /-(עֲלַהּ׃) Qk:H5921:Prep + 3-Sn-Fn -/arriba	בִּ·גְזֵרַת עִירִין פִּתְגָמָ·א וּ·מֵאמַר קַדִּישִׁין שְׁאֶלְתָ·א עַד־ דִּבְרַת דִּי־ יִנְדְּעוּן חַיַּיָּ·א דִּי־ שַׁלִּיט (עִלָּאָה (ק בְּ·מַלְכוּת (אֲנָשָׁ·א (ק וּ·לְ·מַן־ דִּי יִצְבֵּא יִתְּנִנַּ·הּ וּ·שְׁפַל אֲנָשִׁים יְקִים (עֲלַ·הּ׃ (ק

(Dn 4:18) Yo el rey -H1836-H4430 Nabucodonosor -H5019 he visto -H2370-H576 este -H1837 sueño. -H2493 Tú, pues, Beltsasar, -H1096 dirás -H560 la interpretación -H6591 de él, porque -H1768 todos -H3606-H6903 los sabios -H2445-H4437 de mi reino -H4438 no -H3809 han podido -H3202 mostrarme su interpretación; -H6591-H3046-H607 mas tú puedes, -H3546 porque -H1768 mora en ti el espíritu -H7308 de los dioses -H426 santos. -H6922

(Dn 4:18) דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D sueño / חֲזֵית Kja·Ze·Y·T:H2370:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he visto /mirado אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / [ואנתה] Ve·'ANT:H0:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms tu / (וְאַנְתְּ) Qk:H607:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms -/y tú בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms Beltsasar / פִּשְׁרֵא | Pi·Sh·Re:H6591:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms la interpretación /explicación significativa | אֱמַר E·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms declara /relata כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep siendo que / דִּי | Di:H1768:Pro/R de / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos / חַכִּימֵי Kja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-G los sabios /los (experimentados en ciencias) מַלְכוּתִי Ma·L·Ku·Ti:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn de mi reino /dominio real לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /ninguno יָכְלִין Ya·Ke·Li·N:H3202:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms pudo/fue capaz / פִּשְׁרָא Pi·Sh·Ra:H6591:Sust/Sn-Ms-D la interpretación /explicación significativa לְהוֹדָעֻתַנִי Le·Hjo·Da·'u·Ta·Ni:H3046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 1-Cm-Sn hacer saber /darme a conocer [ואנתה] Ve·'ANT:H0:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms en cuanto a ti / (וְאַנְתְּ) Qk:H607:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms -/-כָּהֵל Ka·Hje·L:H3546:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms [eres] capaz /-דִּי- Di:H1768:Pro/R por/para/porque /-רוּחַ־ Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn-G el espíritu / אֱלָהִין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de los dioses / קַדִּישִׁין Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms santos /(apartados del mal) :בָּךְ Ba·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/en ti

דְּנָה חֶלְמָ·א
חֲזֵית אֲנָה
מַלְכָּ·א
נְבוּכַדְנֶצַּר
(וְאַנְתְּ ק)
בֵּלְטְשַׁאצַּר
פִּשְׁרֵ·א | אֱמַר
כָּ·ל־ קֳבֵל דִּי |
כָּל־ חַכִּימֵי
מַלְכוּתִ·י לָא־
יָכְלִין פִּשְׁרָ·א
לְ·הוֹדָעֻתַ·נִי
(וְאַנְתְּ ק) כָּהֵל
דִּי רוּחַ־ אֱלָהִין
קַדִּישִׁין בָּ·ךְ׃

(Dn 4:19) Entonces -H116 Daniel, -H1841 cuyo -H1768 nombre -H8036 era Beltsasar, -H1096 quedó atónito -H8075 casi una hora, -H8160-H2298 y sus pensamientos -H7476 lo turbaban [atormentaban, agobiaban, alteraraban] -H927 El rey -H4430 habló -H6032 y dijo: -H560 Beltsasar, -H1096 no -H409 te turben -H927 ni el sueño -H2493 ni su interpretación. -H6591-H6146 Beltsasar -H1096 respondió -H6032 y dijo: -H560 Señor -H4756 mío, el sueño -H2493 sea para tus enemigos, -H8131 y su interpretación -H6591 para los que mal te quieren.

(Dn 4:19) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cuyo / שְׁמֵהּ She·Me·Hj:H8036:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms nombre / בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms [era/estaba/fue] Beltsasar / אֶשְׁתּוֹמַם E·Sh·To·Ma·M:H8075:Verbo/Pual-Perf/3-Sn-Ms estaba asombrado/atónito / כְּשָׁעָה Ke·Sha·'A·Hj:H8160:Prep-Seg + Sust/Sn-Fn por casi hora /por un tiempo חֲדָה Kja·Da·Hj:H2298:Num/Sn-Fn una / וְרַעְיֹנֹהִי Ve·Ra'·Yo·No·Hji:H7476:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms y sus pensamientos /(concepción mental) יְבַהֲלֻנֵּהּ Ye·Ba·Hja·Lu·Ne·Hj:H927:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms lo turbaron /preocuparon עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló /dijo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms dijo /expresó בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms Beltsasar / חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / וּפִשְׁרֵא U·Fi·Sh·Re:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms o la interpretación /explicación significativa אַל־ A·L:H409:Adv/Part-Neg no / יְבַהֲלָךְ Ye·Ba·Hja·La·K:H927:Verbo/Piel-Imperf/Jus-3-Sn-Ms + 2-Sn-Ms te de aflicciones/angustias/conflictos / עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms Beltsasar / וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó [מראי] Ma·Ri:H0:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn señor /-(מָרִי) Qk:H4756:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn -/ חֶלְמָא Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D el sueño / [לשנאיך] Le·Sa·Ne·'AK:H0:Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms para tus enemigos /-(לְשָׂנְאָךְ) Qk:H8131:Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms -/los que te aborrecen וּפִשְׁרֵהּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa [לעריך] Le·'a·Ra·K:H0:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms los

אֱדַיִן דָּנִיֵּאל דִּי־
שְׁמֵ·הּ
בֵּלְטְשַׁאצַּר
אֶשְׁתּוֹמַם
כְּ·שָׁעָה חֲדָה
וְ·רַעְיֹנֹ·הִי
יְבַהֲלֻנֵּ·הּ עָנֵה
מַלְכָּ·א וְ·אָמַר
בֵּלְטְשַׁאצַּר
חֶלְמָ·א וּ·פִשְׁרֵ·א
אַל־ יְבַהֲלָ·ךְ
עָנֵה בֵלְטְשַׁאצַּר
וְ·אָמַר (מָרִי ק)
חֶלְמָ·א (לְשָׂנְאָךְ
ק) וּ·פִשְׁרֵ·הּ
(לְעָרָךְ ק)

que mal te quieren /(enemigos) (לְעָרָֽךְ:)Qk:H6146:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms /

(Dn 4:20) El árbol que-H363 viste,-H1768 que-H2370 crecía-H1768 y-H7236 se hacía fuerte, y-H8631 cuya copa llegaba-H7314 hasta-H4291-H8065-H2379 el cielo, y-H8064 que se veía desde todos los-H3606-H772 confines de la tierra,

(Dn 4:20) אִֽילָנָא֙I·La·Na:H363:Sust/Sn-Ms-D el árbol / דִּ֣יDi:H1768:Pro/R cual /que חֲזַ֔יְתָKja·Za·Y·Ta:H2370:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms viste /observaste דִּ֥יDi:H1768:Pro/R cual /que רְבָ֖הRe·Ba·Hj:H7236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms creció / וּתְקִ֑ףU·Te·Qki·F:H8631:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y fue fuerte /y se hizo recio/(mayor) וְרוּמֵהּ֙Ve·Ru·Me·Hj:H7314:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y cuya altura / יִמְטֵ֣אYi·M·Te:H4291:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms alcanzó /llegó hasta לִשְׁמַיָּ֔אLi·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-Res + Sust/Ms-Dl-D el cielo / וַחֲזוֹתֵ֖הּVa·Kja·Zo·Te·Hj:H2379:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y que se veía / לְכָל־Le·Ko·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G desde toda / אַרְעָֽא:A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D la tierra /

אִֽילָנָא֙ דִּ֣י חֲזַ֔יְתָ דִּ֥י רְבָ֖ה וּתְקִ֑ף וְרוּמֵהּ֙ יִמְטֵ֣א לִשְׁמַיָּ֔א וַחֲזוֹתֵ֖הּ לְכָל־אַרְעָֽא:

(Dn 4:21) cuyo follaje-H6074-H8209 era hermoso,-H8208 y su fruto-H4 abundante,-H7690 y en que había alimento-H4203 para todos,-H3606 debajo-H8460-H1753-H2423 del cual moraban las bestias del campo,-H1251 y en cuyas ramas-H6056 anidaban-H7932-H6853-H8065 las aves del cielo,-H8064

(Dn 4:21) וְעָפְיֵ֤הּVe·'a·Fe·Ye·Hj:H6074:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms cuyas hojas /follaje שַׁפִּיר֙Sha·Pi·R:H8209:Adj/Sn-Ms hermoso / וְאִנְבֵּ֣הּVe·'i·N·Be·Hj:H4:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su fruto/fruta / שַׂגִּ֔יאSa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms mucho /abundante וּמָז֥וֹןU·Ma·Zo·N:H4203:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y que alimento /comida/sustento לְכֹ֖לָּא־Le·Kjo·La:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D para todos / בֵ֑הּBe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquel / תְּחֹת֞וֹהִיTe·Kjo·To·Hji:H8460:Prep + 3-Sn-Ms debajo / תְּד֣וּרTe·Du·R:H1753:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn habitaban /moraban/residían חֵיוַ֣תKje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-G las bestias /animales בָּרָ֔אBa·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D del campo / וּבְעַנְפּ֕וֹהִיU·Be·'a·N·Fo·Hji:H6056:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-G y sobre sus ramas / יִשְׁכְּנָ֖ןYi·Sh·Ke·Na·N:H7932:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Fn tenían su habitación /su hogar צִפֲּרֵ֥יTsi·Pa·Re·Y:H6853:Sust/Pl-Fn-G las aves / שְׁמַיָּֽא:She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo /

וְעָפְיֵ֤הּ שַׁפִּיר֙ וְאִנְבֵּ֣הּ שַׂגִּ֔יא וּמָז֥וֹן לְכֹ֖לָּא־בֵ֑הּ תְּחֹת֞וֹהִי תְּד֣וּר חֵיוַ֣ת בָּרָ֔א וּבְעַנְפּ֕וֹהִי יִשְׁכְּנָ֖ן צִפֲּרֵ֥י שְׁמַיָּֽא:

(Dn 4:22) tú mismo eres, oh rey,-H607-H4430-H607 que-H1768 creciste-H7236 y te hiciste fuerte,-H8631-H7238 pues creció tu grandeza-H7236 y ha llegado-H4291-H8065 hasta el cielo,-H8064 y tu dominio-H7985 hasta los confines-H5491 de la tierra.-H772

(Dn 4:22) [אנתה־]H0:Pro/2-Sn-Ms tu / (אַנְתְּ־)A·NT:H607:Pro/2-Sn-Ms tu mismo / ה֣וּאHju:H607:Pro/3-Sn-Ms eres / מַלְכָּ֔אMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) דִּ֥יDi:H1768:Pro/R puesto que / רְבַ֖יתRe·Ba·Y·T:H7236:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms has crecido / וּתְקֵ֑פְתְּU·Te·Qke·Fe·T:H8631:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/2-Sn-Ms y te hiciste fuerte /recio/(mayor) וּרְבוּתָ֤ךְU·Re·Bu·Ta·K:H7238:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms por tu grandeza / רְבָת֙Re·Ba·T:H7236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn y has crecido /aumentado וּמְטָ֣תU·Me·Ta·T:H4291:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fn y alcanza /llega hasta לִשְׁמַיָּ֔אLi·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-Res + Sust/Ms-Dl-D el cielo / וְשָׁלְטָנָ֖ךְVe·Sha·L·Ta·Na·K:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms y tu dominio /señorío לְס֥וֹףLe·So·F:H5491:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G hasta el final /confín/extremo אַרְעָֽא:A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D de la tierra /

אַנְתְּ־ה֣וּא מַלְכָּ֔א דִּ֥י רְבַ֖ית וּתְקֵ֑פְתְּ וּרְבוּתָ֤ךְ רְבָת֙ וּמְטָ֣ת לִשְׁמַיָּ֔א וְשָׁלְטָנָ֖ךְ לְס֥וֹף אַרְעָֽא:

(Dn 4:23) Y en cuanto a lo que vio-H1768 el-H2370 rey,-H4430 un vigilante y-H5894 santo que-H6922 descendía del-H5182 cielo-H4481 y-H8065 decía: Corten-H560 el-H1414 árbol y-H363 destrúyanlo; mas-H2255 la-H1297 cepa de-H6136 sus raíces dejaran-H8330 en-H7662 la tierra,-H772 con atadura de-H613 hierro-H1768 y-H6523 de bronce en-H5174 la hierba del-H1883

(Dn 4:23) וְדִ֣יVe·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R y lo que / חֲזָ֣הKja·Za·Hj:H2370:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vio /observó מַלְכָּ֗אMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) עִ֣ירI·R:H5894:Sust/Sn-Ms un observador/vigilante /guardián וְקַדִּ֡ישׁVe·Qka·Di·Sh:H6922:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y santo /(apartado del mal) נָחִ֣ת ׀Na·Kji·T:H5182:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms bajando/descendiendo / מִן־Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /del שְׁמַיָּ֗אShe·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D cielo / וְאָמַר֙Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms decía /expresaba גֹּ֣דּוּGo·Du:H1414:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms derriba / אִֽילָנָא֮I·La·Na:H363:Sust/Sn-Ms-D el árbol / וְחַבְּלוּהִי֒Ve·Kja·Be·Lu·Hji:H2255:Conj-Y + Verbo/Piel-Impera/Pl-Ms + 3-Sn-Ms y destrúyanlo / בְּרַ֗םBe·Ra·M:H1297:Conj todavía /pero עִקַּ֤רI·Qka·R:H6136:Sust/Sn-Ms-G la cepa / שָׁרְשׁ֙וֹהִי֙Sha·Re·Sho·Hji:H8330:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de las raíces / בְּאַרְעָ֣אBe·'a·R·'A:H772:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D en la tierra /

וְדִ֣י חֲזָ֣ה מַלְכָּ֗א עִ֣יר וְקַדִּ֡ישׁ נָחִ֣ת ׀ מִן־שְׁמַיָּ֗א וְאָמַר֙ גֹּ֣דּוּ אִֽילָנָא֮ וְחַבְּלוּהִי֒ בְּרַ֗ם עִקַּ֤ר שָׁרְשׁ֙וֹהִי֙ בְּאַרְעָ֣א שְׁבֻ֔קוּ וּבֶאֱס֞וּר דִּֽי־פַרְזֶ֣ל וּנְחָ֔שׁ בְּדִתְאָ֖א דִּ֣י

campo;-H1768 y-H1251 sea mojado con-H6647 el rocío del-H2920 cielo, y-H8065 con las-H5974-H2423 bestias del campo sea-H1251 su parte, hasta-H2508 que-H5705 pasen-H1768-H7655-H5732 sobre-H2499 él-H5922 siete tiempos;

שִׁבְקוּ She·Bu·Qku:H7662:Verbo/Qal-Impera/Pl-Ms dejarán /dejar וּבֶאֱסוּר U·Be·'e·Su·R:H613:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms incluso con una banda /atadura/prisión דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / פַרְזֶל Fa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms hierro / וּנְחָשׁ U·Ne·Kja·Sh:H5174:Conj-Y + Sust/Sn-Ms bronce /cobre בְּדִתְאָא Be·Di·T·'A:H1883:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D en la tierna hierba / דִּי Di:H1768:Pro/R del / בָרָא Ba·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D campo / וּבְטַל U·Be·Ta·L:H2920:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con el rocío / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / יִצְטַבַּע Yi·Ts·Ta·Ba':H6647:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms y deja que/permita se moje / וְעִם־ Ve·'i·M:H5974:Conj-Y + Prep y estar / חֵיוַת Kje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-G con las bestias /animales בָּרָא Ba·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D del campo / חֲלָקֵהּ Kja·La·Qke·Hj:H2508:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y sea su porción /su parte עַד A·D:H5705:Prep hasta / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / שִׁבְעָה Shi·B·'A·Hj:H7655:Num/Sn-Ms siete / עִדָּנִין I·Da·Ni·N:H5732:Sust/Pl-Ms veces/períodos /tiempos/ocasiones יַחְלְפוּן Ya·K·Le·Fu·N:H2499:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms pasen / עֲלוֹהִי: A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms sobre/por encima/por arriba /

בָּרָא וּבְטַל
שְׁמַיָּא יִצְטַבַּע
וְעִם־ חֵיוַת
בָּרָא חֲלָקֵהּ
עַד דִּי־ שִׁבְעָה
עִדָּנִין יַחְלְפוּן
עֲלוֹהִי:

(Dn 4:24) esta-H1836-H1837 es la interpretación,-H6591 oh rey,-H4430 y la sentencia-H1510-H5943 del Altísimo, que-H1932 ha-H1768 venido-H4291 sobre-H5922 mi señor-H4756 el rey:-H4430

(Dn 4:24) דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esta / פִּשְׁרָא Fi·Sh·Ra:H6591:Sust/Sn-Ms-D [es] la interpretación /explicación significativa מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) וּגְזֵרַת U·Ge·Ze·Ra·T:H1510:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y el decreto /sentencia [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D del más alto / (עִלָּאָה) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D -/Altísimo הִיא Hji:H1932:Pro/3-Sn-Fn de / דִּי Di:H1768:Pro/R cual / מְטָת Me·Ta·T:H4291:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn ha venido / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / [מראי] Ma·Ri:H0:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn señor /- (מָרִי) Qk:H4756:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn -/mi señor מַלְכָּא: Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado)

דְּנָה פִשְׁרָא
מַלְכָּא וּגְזֵרַת
(עִלָּאָה ק)
הִיא דִּי מְטָת
עַל־ (מָרִי ק)
מַלְכָּא:

(Dn 4:25) Que te echarán-H2957 de-H4481-H606 entre los hombres, y con-H5974-H2423 las bestias del campo-H1251-H1934 será tu morada,-H4070 y con hierba-H6211 del campo te apacentarán-H2939 como a los bueyes,-H8450 y con-H4479 el rocío-H2920-H8065 del cielo-H8064 serás bañado;-H6647-H7655 y siete tiempos-H5732 pasarán-H2499 sobre-H5921 ti, hasta-H5705 que-H1768-H3046 conozcas que-H1768 el Altísimo tiene dominio-H7990-H5943-H4437-H606 en el reino-H4438 de los hombres, y que-H1768 lo da-H5415 a quien él quiere.-H6634

(Dn 4:25) וְלָךְ Ve·La·K:H0:Conj-Y + Prep + 2-Sn-Ms -/y para ti טָרְדִין Ta·Re·Di·N:H2957:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms te arrojarán/echarán /expulsarán מִן־ Mi·N:H4481:Prep de entre / אֲנָשָׁא A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D los hombres / וְעִם־ Ve·'i·M:H5974:Conj-Y + Prep y con / חֵיוַת Kje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-G las bestias /animales בָּרָא Ba·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-D del campo / לֶהֱוֵה Le·Hje·Be·Hj:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms será / מְדֹרָךְ Me·Do·Ra·K:H4070:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu vivienda /morada/residencia/habitación וְעִשְׂבָּא Ve·'i·S·Ba:H6211:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D gramínea/pasto/césped /y pasto כְתוֹרִין Ke·To·Ri·N:H8450:Prep-Seg + Sust/Pl-Ms como bueyes / לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/para ti/contigo יְטַעֲמוּן Ye·Ta·'a·Mu·N:H2939:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms comerás /te harán comer וּמִטַּל U·Mi·Ta·L:H2920:Conj-Y + Prep y con el rocío / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/para ti/contigo מְצַבְּעִין Me·Tsa·Be·'Y·N:H6647:Verbo/Piel-Part/Pl-Ms mojarán /bañarán וְשִׁבְעָה Ve·Shi·B·'A·Hj:H7655:Conj-Y + Num/Sn-Ms y siete / עִדָּנִין I·Da·Ni·N:H5732:Sust/Pl-Ms veces/períodos /tiempos/ocasiones יַחְלְפוּן Ya·K·Le·Fu·N:H2499:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms pasarán / עֲלָיִךְ A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms y /--Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms- /sobre ti עַד A·D:H5705:Prep hasta / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / תִנְדַּע Ti·N·Da':H3046:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms sepas/conozcas /entiendas דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / שַׁלִּיט Sha·Li·T:H7990:Adj/Sn-Ms gobierna /domina עִלָּיָא I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D el más alto /--Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D -/Altísimo בְּמַלְכוּת Be·Ma·L·Kju·T:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el reino /dominio real אֲנָשָׁא A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D de los hombres / וּלְמַן־ U·Le·Ma·N:H4479:Conj-Y +

וְלָךְ טָרְדִין
מִן־ אֲנָשָׁא
וְעִם־ חֵיוַת
בָּרָא לֶהֱוֵה
מְדֹרָךְ וְעִשְׂבָּא
כְּתוֹרִין ׀ לָךְ
יְטַעֲמוּן וּמִטַּל
שְׁמַיָּא לָךְ
מְצַבְּעִין וְשִׁבְעָה
עִדָּנִין יַחְלְפוּן
(עֲלָךְ ק) עַד
דִּי־ תִנְדַּע דִּי־
שַׁלִּיט (עִלָּאָה
ק) בְּמַלְכוּת
אֲנָשָׁא וּלְמַן־
דִּי יִצְבֵּא
יִתְּנִנַּהּ:

Prep-Res + Interrog a quien / דִּי Di:H1768:Pro/R él quiera / יִצְבֵּא Yi·Ts·Be:H6634:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms elige / יִתְּנִנַּהּ: Yi·Te·Ni·Na·Hj:H5415:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms da /concede

(Dn 4:26) Y-H1768-H560 en cuanto a la orden de dejar en la-H7662 tierra la cepa de las raíces-H6136 del mismo-H8330 árbol, significa que-H1768 tu-H363-H4437 reino te quedará firme,-H4438 luego que reconozcas-H7011 que-H4481 el-H1768-H3046 cielo gobierna.-H1768-H7990-H8065

(Dn 4:26) וְדִ֣י Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R y que / אֲמַ֗רוּ A·Ma·Ru:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms dieron la orden / לְמִשְׁבַּ֞ק Le·Mi·Sh·Ba·K:H7662:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf de dejar / עִקַּ֤ר I·Qka·R:H6136:Sust/Sn-Ms-G la cepa / שָׁרְשׁ֙וֹהִי֙ Sha·Re·Sho·Hji:H8330:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de las raíces / דִּ֣י Di:H1768:Pro/R del / אִֽילָנָ֔א I·La·Na:H363:Sust/Sn-Ms-D árbol / מַלְכוּתָ֖ךְ Ma·L·Ku·Ta·K:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu reino /dominio real / לָ֣ךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/para ti/contigo קַיָּמָ֑ה Qka·Ya·Ma·Hj:H7011:Adj/Sn-Fn estará seguro/firme / מִן־ Mi·N:H4481:Prep después /luego דִּ֣י Di:H1768:Pro/R que / תִנְדַּ֔ע Ti·N·Da':H3046:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms reconozcas/entiendas /sepas דִּ֥י Di:H1768:Pro/R que / שַׁלִּטִ֖ן Sha·Li·Ti·N:H7990:Adj/Pl-Ms gobierna /domina שְׁמַיָּֽא׃ She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D el cielo /-

וְדִ֣י אֲמַ֗רוּ לְמִשְׁבַּ֞ק עִקַּ֤ר שָׁרְשׁ֙וֹהִי֙ דִּ֣י אִֽילָנָ֔א מַלְכוּתָ֖ךְ לָ֣ךְ קַיָּמָ֑ה מִן־ דִּ֣י תִנְדַּ֔ע דִּ֥י שַׁלִּטִ֖ן שְׁמַיָּֽא׃

(Dn 4:27) Por-H3861 tanto, oh rey,-H4431 acepta-H8232-H5921-H2408 mi consejo:-H4430 tus pecados redime-H6562-H5758 con justicia,-H6665 y tus iniquidades [grandes maldades e injusticias] haciendo misericordias-H2604-H6033 para con los oprimidos, pues tal vez-H2006-H1934 será eso una prolongación-H754-H7963 de tu tranquilidad.

(Dn 4:27) לָהֵ֣ן La·Hje·N:H3861:Conj excepto /salvo מַלְכָּ֗א Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) מִלְכִּי֙ Mi·L·Ki:H4431:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi consejo / יִשְׁפַּ֣ר Yi·Sh·Pa·R:H8232:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms acepta /considera [עליך] A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms y /-(עֲלָ֔ךְ) Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms -/tus [וחטיך] Va·Kja·Ta·'o·Kj:H0:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms pecados /-(וַחֲטָאָךְ֙) Qk:H2408:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms -/ofensas בְּצִדְקָ֣ה Be·Tsi·D·Ka·Hj:H6665:Prep-En + Sust/Sn-Fn con justicia / פְרֻ֔ק Fe·Ru·K:H6562:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y redime / וַעֲוָיָתָ֖ךְ Va·'a·Va·Ya·Ta·K:H5758:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms tus iniquidades /perversidades בְּמִחַ֣ן Be·Mi·Kja·N:H2604:Prep-En + Verbo/Qal-Inf mostrando misericordia /dando compasión עֲנָ֑יִן A·Na·Yi·N:H6033:Sust/Pl-Ms a los pobres /oprimidos הֵ֛ן Hje·N:H2006:Conj si / תֶּהֱוֵ֥א Te·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn puede ser /quizás אַרְכָ֖ה A·R·Kja·Hj:H754:Sust/Sn-Fn un alargamiento /prolongación לִשְׁלֵוְתָֽךְ׃ Li·Sh·Le·Ve·Ta·K:H7963:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms de tu tranquilidad /seguridad

לָהֵ֣ן מַלְכָּ֗א מִלְכִּי֙ יִשְׁפַּ֣ר (עֲלָ֔ךְ ק) (וַחֲטָאָךְ֙ ק) · פְרֻ֔ק וַעֲוָיָתָ֖ךְ בְּמִחַ֣ן עֲנָ֑יִן הֵ֛ן תֶּהֱוֵ֥א אַרְכָ֖ה לִשְׁלֵוְתָֽךְ׃

(Dn 4:28) Todo-H3606 esto vino-H4291 sobre-H5922-H5020 el rey-H4430 Nabucodonosor.-H5019

(Dn 4:28) כֹּ֣לָּא Ko·La:H3606:Sust/Sn-Ms-D todo /cada מְּטָ֔א Me·Ta:H4291:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms esto vino / עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / נְבוּכַדְנֶצַּ֖ר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מַלְכָּֽא׃ Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) פ P:H0:Punt -/-

כֹּ֣לָּא מְּטָ֔א עַל־ נְבוּכַדְנֶצַּ֖ר מַלְכָּֽא׃ פ

(Dn 4:29) Al cabo de doce meses,-H7118-H3393-H8648-H6236 paseando-H1981 en-H5922 el palacio-H1965-H4437 real-H4438 de-H1768 Babilonia,-H895

(Dn 4:29) לִקְצָ֖ת Li·K·Tsa·T:H7118:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G al final /Al cabo יַרְחִ֣ין Ya·R·Kji·N:H3393:Sust/Pl-Ms meses / תְּרֵֽי־ Te·Re·Y:H8648:Num/Sn-Ms-G dos / עֲשַׂ֑ר A·Sa·R:H6236:Num/Sn-Ms diez / עַל־ A·L:H5922:Prep en /sobre הֵיכַ֧ל Hje·Y·Kja·L:H1965:Sust/Sn-Ms-G el palacio / מַלְכוּתָ֛א Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D del reino /dominio real דִּ֥י Di:H1768:Pro/R de / בָבֶ֖ל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn Babilonia /(Babel) מְהַלֵּ֥ךְ Me·Hja·Le·K:H1981:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms estaba caminando/paseando /andando הֲוָֽה׃ Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms hacerse/llegar a ser/volverse /-

לִקְצָ֖ת יַרְחִ֣ין תְּרֵֽי־ עֲשַׂ֑ר עַל־ הֵיכַ֧ל מַלְכוּתָ֛א דִּ֥י בָבֶ֖ל מְהַלֵּ֥ךְ הֲוָֽה׃

(Dn 4:30) habló-H6032 el rey-H4430 y dijo:-H560 ¿No-H3809 es ésta-H1668-H1932 la gran-H7229 Babilonia-H895 que-H1768-H576 yo edifiqué-H1124-H1932 para casa-H1005-H4437 real-H4438 con la

(Dn 4:30) עָנֵ֤ה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló /dijo מַלְכָּא֙ Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַ֔ר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó הֲלָ֥א Hja·La:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada דָא־ Da:H1668:Adv es esta / הִ֖יא Hji:H1932:Pro/3-Sn-Fn la / בָּבֶ֣ל Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn Babilonia /(Babel) רַבְּתָ֑א Ra·Be·Ta:H7229:Adj/Sn-Fn-D gran/grande/fuerte/poderoso / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual /que אֲנָ֤ה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo /

עָנֵ֤ה מַלְכָּא֙ וְאָמַ֔ר הֲלָ֥א דָא־ הִ֖יא בָּבֶ֣ל רַבְּתָ֑א דִּי־ אֲנָ֤ה בֱנַיְתַ֙הּ֙ לְבֵ֣ית מַלְכ֔וּ

fuerza-H8632 de mi poder,-H2632 y para gloria-H3367 de mi majestad?-H1923

בֱּנַיְתַהּBe·Na·Y·Ta·Hj:H1124:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fnhe construido /he edificado לְבֵיתLe·Be·Y·T:H1005:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gpara casa /morada/habitación/cámara מַלְכוּMa·L·Kju:H4437:Sust/Sn-Fndel reino /dominio real בִּתְקַףBi·T·Ka·F:H8632:Prep-En + Sust/Sn-Ms-Gpor el poder/fuerza /vigor חִסְנִיKji·S·Ni:H2632:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Snde mi potencia / וְלִיקָרVe·Li·Qka·R:H3367:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gy para la gloria /por el honor הַדְרִי׃Hja·D·Ri:H1923:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Snmi dignidad /mi majestad

בִּ·תְקַף חִסְנִ·י
וְ·לִ·יקָר הַדְרִ·י׃

(Dn 4:31) Aún-H5751 estaba la palabra-H4406-H6433 en la boca del rey,-H4430 cuando vino-H5308 una voz-H7032 del-H4481-H8065 cielo:-H8064 A ti se te dice,-H560-H5020 rey-H4430-H4437 Nabucodonosor:-H5019 El reino-H4438 ha sido quitado-H5709 de-H4481 ti;

(Dn 4:31) עוֹדO·D:H5751:Advmientras /Aún מִלְּתָאMi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-Dasunto/palabra / בְּפֻםBe·Fu·M:H6433:Prep-En + Sust/Sn-Ms-Gen la boca / מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Ddel rey /monarca/(soberano de estado) קָלQka·L:H7032:Sust/Sn-Msuna voz / מִן־Mi·N:H4481:Prepde/desde/procedente de /del שְׁמַיָּאShe·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-Dcielo / נְפַלNe·Fa·L:H5308:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msvino /cayó לָךְLa·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms-/para ti/contigo אָמְרִיןA·Me·Ri·N:H560:Verbo/Qal-Part/Pl-Msse dice / נְבוּכַדְנֶצַּרNe·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-MsNabucodonosor / מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) מַלְכוּתָהּMa·L·Ku·Ta·Hj:H4437:Sust/Sn-Fn-Del reino /dominio real עֲדָתA·Da·T:H5709:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fnse ha quitado / מִנָּךְ׃Mi·Na·K:H4481:Prep + 2-Sn-Msde/desde/procedente de /de ti

עוֹד מִלְּתָ·א
בְּ·פֻם מַלְכָּ·א
קָל מִן־ שְׁמַיָּ·א
נְפַל לָ·ךְ
אָמְרִין
נְבוּכַדְנֶצַּר
מַלְכָּ·א
מַלְכוּתָ·ה עֲדָת
מִנָּ·ךְ׃

(Dn 4:32) y de-H4481-H4479-H606 entre los hombres te arrojarán,-H2957 y con-H5974-H2423 las bestias del campo-H1251 será tu habitación,-H4070-H6211 y como a los bueyes-H8450 te apacentarán;-H2939-H7655 y siete tiempos-H5732 pasarán-H2499 sobre-H5921 ti, hasta-H5705 que-H1768-H3046 reconozcas que-H1768 el Altísimo tiene el dominio-H7990-H5943-H4437-H606 en el reino-H4438 de los hombres, y lo da-H5415 a quien-H1768 él quiere.-H6634

(Dn 4:32) וּמִן־U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prepy de entre / אֲנָשָׁאA·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-Dlos hombres / לָךְLa·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms-/a ti טָרְדִיןTa·Re·Di·N:H2957:Verbo/Qal-Part/Pl-Msarrojarán /echarán וְעִם־Ve·'i·M:H5974:Conj-Y + Prepy con / חֵיוַתKje·Y·Ba·T:H2423:Sust/Sn-Fn-Glas bestias /animales בָּרָאBa·Ra:H1251:Sust/Sn-Ms-Ddel campo / מְדֹרָךְMe·Do·Ra·K:H4070:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Msy tu vivienda /morada/residencia/habitación עִשְׂבָּאI·S·Ba:H6211:Sust/Sn-Ms-Dgramínea/pasto/césped /hierba כְּתוֹרִיןKe·To·Ri·N:H8450:Prep-Seg + Sust/Pl-Mscomo bueyes / לָךְLa·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms-/a ti יְטַעֲמוּןYe·Ta·'a·Mu·N:H2939:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Msharán comer / וְשִׁבְעָהVe·Shi·B·'A·Hj:H7655:Conj-Y + Num/Sn-Msy siete / עִדָּנִיןI·Da·Ni·N:H5732:Sust/Pl-Msveces/períodos /tiempos/ocasiones יַחְלְפוּןYa·K·Le·Fu·N:H2499:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Mspasarán /-[עליך]A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Msen ti /sobre ti (עֲלָךְ)Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms-/en ti עַדA·D:H5705:Prephasta / דִּי־Di:H1768:Pro/Rque / תִנְדַּעTi·N·Da':H3046:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Msreconozcas/entiendas / דִּי־Di:H1768:Pro/Rque / שַׁלִּיטSha·Li·T:H7990:Adj/Sn-Msgobierna /domina עִלָּיָאI·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-Del más alto / -Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D-/Altísimo בְּמַלְכוּתBe·Ma·L·Kju·T:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-Gen el reino /dominio real אֲנָשָׁאA·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-Dde hombres / וּלְמַן־U·Le·Ma·N:H4479:Conj-Y + Prep-Res + Interrogy a quien sea / דִּיDi:H1768:Pro/Rque / יִצְבֵּאYi·Ts·Be:H6634:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Msquiera / יִתְּנִנַּהּ׃Yi·Te·Ni·Na·Hj:H5415:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Msda /concede

וּ·מִן־ אֲנָשָׁ·א
לָ·ךְ טָרְדִין
וְ·עִם־ חֵיוַת
בָּרָ·א מְדֹרָ·ךְ
עִשְׂבָּ·א כְּ·תוֹרִין
לָ·ךְ יְטַעֲמוּן
וְ·שִׁבְעָה עִדָּנִין
יַחְלְפוּן (עֲלָךְ)
(ק) עַד דִּי־
תִנְדַּע דִּי־
שַׁלִּיט (עִלָּאָה)
(ק) בְּ·מַלְכוּת
אֲנָשָׁ·א וּ·לְ·מַן־
דִּי יִצְבֵּא
יִתְּנִנַּ·הּ׃

(Dn 4:33) En la misma hora-H8160 se cumplió la palabra-H4406-H5487 sobre-H5922-H5020 Nabucodonosor,-H5019 y fue echado-H2957 de-H4481-H606 entre los hombres; y comía-H399 hierba-H6211 como los bueyes,-H8450 y su cuerpo-

(Dn 4:33) בַּהּ־Ba·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn-/en שַׁעֲתָאSha·'a·Ta:H8160:Sust/Sn-Fn-Dla misma hora / מִלְּתָאMi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-Dasunto/palabra /cosa/respuesta/mandato סָפַתSa·Fa·T:H5487:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fnse cumplió / עַל־A·L:H5922:Prepsobre / נְבוּכַדְנֶצַּרNe·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-MsNabucodonosor / וּמִן־U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prepde/desde/procedente de / אֲנָשָׁאA·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-Dlos hombres / טְרִידTe·Ri·D:H2957:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Msfue echado/arrojado / וְעִשְׂבָּאVe·'i·S·Ba:H6211:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dgramínea/pasto/césped / כְּתוֹרִיןKe·To·Ri·N:H8450:Prep-Seg + Sust/Pl-Mscomo

בַּ·הּ־ שַׁעֲתָ·א
מִלְּתָ·א סָפַת
עַל־ נְבוּכַדְנֶצַּר
וּ·מִן־ אֲנָשָׁ·א
טְרִיד וְ·עִשְׂבָּ·א
כְּ·תוֹרִין יֵאכֻל
וּ·מִ·טַּל שְׁמַיָּ·א
גִּשְׁמֵ·הּ יִצְטַבַּע

H1655 se mojaba-H6647 con-H4481 el rocío-H2920-H8065 del cielo,-H8064 hasta-H5705 que-H1768 su pelo-H8177 creció-H7236 como plumas de águila,-H5403 y sus uñas-H2953-H6853 como las de las aves.

bueyes / יֵאכֻל Ye·Kju·L:H399:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms y comí / וּמִטַּל U·Mi·Ta·L:H2920:Conj-Y + Prep con el rocío / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / גִּשְׁמֵהּ Gi·Sh·Me·Hj:H1655:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su cuerpo / יִצְטַבַּע Yi·Ts·Ta·Ba':H6647:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms se mojaba / עַד A·D:H5705:Prep hasta / דִּי Di:H1768:Pro/R que / שַׂעְרֵהּ Sa'·Re·Hj:H8177:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms sus cabellos /pelos כְּנִשְׁרִין Ke·Ni·Sh·Ri·N:H5403:Prep-Seg + Sust/Pl-Ms como las águilas / רְבָה Re·Ba·Hj:H7236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms crecieron / וְטִפְרוֹהִי Ve·Ti·F·Ro·Hji:H2953:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus uñas / כְצִפְּרִין׃ Ke·Tsi·Pe·Ri·N:H6853:Prep-Seg + Sust/Pl-Fn como pájaros /aves

עַד דִּי שַׂעְרֵהּ
כְּ·נִשְׁרִין רְבָה
וְ·טִפְרוֹ·הִי
כְ·צִפְּרִין׃

(Dn 4:34) Mas al fin del tiempo-H7118-H3118-H576-H5020 yo Nabucodonosor-H5019 alcé-H5191 mis ojos-H5870-H8065 al cielo,-H8064 y mi razón-H4486 me-H5922-H8421-H5943 fue devuelta; y bendije-H1289 al Altísimo, y alabé-H7623 y glorifiqué-H1922 al que vive-H2417-H5957-H7624 para siempre,-H1768 cuyo dominio-H7985-H5957-H4437 es-H7985 sempiterno, y su reino-H4438 por-H5974 todas las edades.-H1859

(Dn 4:34) וְלִקְצָת Ve·Li·K·Tsa·T:H7118:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G y al final / יוֹמַיָּה Yo·Ma·Ya·Hj:H3118:Sust/Pl-Ms-D de los días /del tiempo אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / עַיְנַי | A·Y·Na·Y:H5870:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn mis ojos / לִשְׁמַיָּא Li·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-Res + Sust/Ms-Dl-D al cielo / נִטְלֵת Ni·T·Le·T:H5191:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn levanté /alcé וּמַנְדְּעִי U·Ma·N·De·'Y:H4486:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn y mi comprensión/(sabiduría e inteligencia) /razón עֲלַי A·La·Y:H5922:Prep + 1-Cm-Sn a mi / יְתוּב Ye·Tu·B:H8421:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms me fue regresado/devuelto / [ולעליא] U·Le·'i·La·'A·Hj:H0:Conj-Y + Prep-Res + Adj/Sn-Ms-D al más alto /-(וּלְעִלָּאָה) Qk:H5943:Conj-Y + Prep-Res + Adj/Sn-Ms-D -/al Altísimo בָּרְכֵת Ba·Re·Kje·T:H1289:Verbo/Piel-Perf/1-Cm-Sn y bendije / וּלְחַי U·Le·Kja·Y:H2417:Conj-Y + Prep-Res + Adj/Sn-Ms-G al que vive / עָלְמָא A·L·Ma:H5957:Sust/Sn-Ms-D para siempre /perpetuamente שַׁבְּחֵת Sha·Be·Kje·T:H7624:Verbo/Piel-Perf/1-Cm-Sn y alabé / וְהַדְּרֵת Ve·Hja·De·Re·T:H1922:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Perf/1-Cm-Sn y honré / דִּי Di:H1768:Pro/R que /-שָׁלְטָנֵהּ Sha·L·Ta·Ne·Hj:H7985:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms cuyo dominio /señorío שָׁלְטָן Sha·L·Ta·N:H7985:Sust/Sn-Ms-G dominio /señorío עָלַם A·La·M:H5957:Sust/Sn-Ms [es] eterno / וּמַלְכוּתֵהּ U·Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y su reino /dominio real עִם־ I·M:H5974:Prep de /desde דָּר Da·R:H1859:Sust/Sn-Ms generación /-וְדָר׃ Ve·Da·R:H1859:Conj-Y + Sust/Sn-Ms en generación /linaje/descendencia

וּ·לִ·קְצָת יוֹמַיָּ·ה
אֲנָה נְבוּכַדְנֶצַּר
עַיְנַ·י |
לִ·שְׁמַיָּ·א נִטְלֵת
וּ·מַנְדְּעִ·י עֲלַ·י
יְתוּב (וּלְעִלָּאָה)
ק) בָּרְכֵת
וּ·לְ·חַי עָלְמָ·א
שַׁבְּחֵת וְהַדְּרֵת
דִּי שָׁלְטָנֵ·הּ
שָׁלְטָן עָלַם
וּ·מַלְכוּתֵ·הּ עִם־
דָּר וְדָר׃

(Dn 4:35) Todos-H3606-H1753 los habitantes de la tierra-H772 son considerados-H2804 como nada;-H3809 y él hace-H5648 según su voluntad-H6634 en el ejército-H2429-H8065-H1753 del cielo,-H8064 y en los habitantes de la tierra,-H772 y no-H3809-H383 hay quien-H1768 detenga-H4223 su mano,-H3028 y le diga:-H560 ¿Qué-H4101 haces?-H5648

(Dn 4:35) וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todos / [דארי] Da·Ye·Re·Y:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G los habitantes /-(דָּיְרֵי) Qk:H1753:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G -/los moradores/residentes de אַרְעָא A·R·'A:H772:Sust/Sn-Fn-D la tierra / כְּלָה Ke·La·Hj:H3809:Prep-Seg + Adv/Part-Neg como nada / חֲשִׁיבִין Kja·Shi·Bi·N:H2804:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Ms considera / וּכְמִצְבְּיֵהּ U·Ke·Mi·Ts·Be·Ye·Hj:H6634:Conj-Y + Prep-Seg + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms de acuerdo a su voluntad /designio עָבֵד A·Be·D:H5648:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms él hace / בְּחֵיל Be·Kje·Y·L:H2429:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en el ejercito /compañía militar שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / [ודארי] Ve·Da·Ye·Re·Y:H0:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G y en los habitando /-(וְדָיְרֵי) Qk:H1753:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G -/y [entre] los moradores/residentes de אַרְעָא A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D de la tierra / וְלָא Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg y ninguno /y nadie אִיתַי I·Ta·Y:H383:Adv hay / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / יְמַחֵא Ye·Ma·Kje:H4223:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms detenga / בִידֵהּ Bi·De·Hj:H3028:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su mano /(su poder) וְיֵאמַר Ve·Ye·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y diga / לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/a él mismo מָה Ma·Hj:H4101:Interrog que /- עֲבַדְתְּ׃ A·Ba·DT:H5648:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms haces /-

וְ·כָל־ (דָּיְרֵי ק)
אַרְעָ·א כְּ·לָה
חֲשִׁיבִין
וּ·כְ·מִצְבְּיֵ·הּ עָבֵד
בְּ·חֵיל שְׁמַיָּ·א
(וְדָיְרֵי ק)
אַרְעָ·א וְ·לָא
אִיתַי דִּי־ יְמַחֵא
בִ·ידֵ·הּ וְ·יֵאמַר
לֵ·הּ מָה
עֲבַדְתְּ׃

(Dn 4:36) En el mismo tiempo-H2166 mi razón-H4486-

(Dn 4:36) בֵּהּ־ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquel / זִמְנָא Zi·M·Na:H2166:Sust/Sn-Ms-D mismo tiempo /momento מַנְדְּעִי | Ma·N·De·'Y:H4486:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi

בֵּ·הּ־ זִמְנָ·א
מַנְדְּעִ·י | יְתוּב

H8421 me-H5922 fue devuelta, y la majestad-H3367-H4437 de mi reino,-H4438 mi dignidad-H1923 y mi grandeza-H2122-H8421 volvieron a-H5922-H4437 mí, y mis gobernadores-H1907 y mis consejeros-H7261 me buscaron;-H1156 y fui restablecido-H8627-H7238 en-H5922 mi reino,-H4438 y mayor grandeza-H3493 me fue añadida.-H3255

entendimiento (sabiduría e inteligencia) /mi razón יְתוּב Ye·Tu·B:H8421:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms fue regresado/devuelto / עֲלַי A·La·Y:H5922:Prep + 1-Cm-Sn a mi / וְלִיקָר Ve·Li·Qka·R:H3367:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G y la gloria /mi honor מַלְכוּתִי Ma·L·Ku·Ti:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn de mi reino /dominio real הַדְרִי Hja·D·Ri:H1923:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi dignidad / וְזִוִי Ve·Zi·Bi:H2122:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn y esplendor / יְתוּב Ye·Tu·B:H8421:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms fue regresado/devuelto / עֲלַי A·La·Y:H5922:Prep + 1-Cm-Sn a mi /a/hacia mi וְלִי Ve·Li:H0:Conj-Y + Prep + 1-Cm-Sn -/y para mí הַדָּבְרַי Hja·Da·Be·Ra·Y:H1907:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn y mis consejeros / וְרַבְרְבָנַי Ve·Ra·B·Re·Va·Na·Y:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn y mis señores / יְבַעוֹן Ye·Ba·'o·N:H1156:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms buscaron /solicitaron וְעַל־ Ve·'a·L:H5922:Conj-Y + Prep a mi / מַלְכוּתִי Ma·L·Ku·Ti:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn en mi reino /dominio real הָתְקְנַת Hja·Te·Qke·Na·T:H8627:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Fn fui restablecido /confirmado וּרְבוּ U·Re·Bu:H7238:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y majestad /grandeza יַתִּירָה Ya·Ti·Ra·Hj:H3493:Adj/Sn-Fn excelente/sublime /mayor/superior הוּסְפַת Hju·Se·Fa·T:H3255:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Fn fue añadido /me fue agregado ׃לִי Li:H0:Prep + 1-Cm-Sn -/a mi/para mi/conmigo

עֲלַי וְלִיקָר מַלְכוּתִי הַדְרִי וְזִוִי יְתוּב עֲלַי וְלִי הַדָּבְרַי וְרַבְרְבָנַי יְבַעוֹן וְעַל־ מַלְכוּתִי הָתְקְנַת וּרְבוּ יַתִּירָה הוּסְפַת לִי׃

(Dn 4:37) Ahora yo Nabucodonosor-H3705-H5019-H576-H5020-H7624-H7313 alabo,-H7623 engrandezco y glorifico-H1922 al Rey-H4430-H8065 del cielo,-H8064 porque-H1768 todas-H3606 sus obras-H4567 son verdaderas,-H7187-H735 y sus caminos justos;-H1780 y él puede-H3202 humillar a los que-H1768 andan-H1981-H1467 con soberbia.

(Dn 4:37) כְּעַן Ke·'AN:H3705:Adv ahora / אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn yo / נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / מְשַׁבַּח Me·Sha·Ba·K:H7624:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms alabo /con alabanza וּמְרוֹמֵם U·Me·Ro·Me·M:H7313:Conj-Y + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms y engrandezco / וּמְהַדַּר U·Me·Hja·Da·R:H1922:Conj-Y + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms y honro /glorifico לְמֶלֶךְ Le·Me·Le·K:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G al Rey /monarca/(soberano de estado) שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / דִּי Di:H1768:Pro/R quien /que/cual כָל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos /todas/cada מַעֲבָדוֹהִי Ma·'a·Ba·Do·Hji:H4567:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus obras / קְשֹׁט Qke·Sho·T:H7187:Sust/Sn-Ms verdad/ciertamente /verdaderamente וְאֹרְחָתֵהּ Ve·'o·Re·Ka·Te·Hj:H735:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus caminos / דִּין Di·N:H1780:Sust/Sn-Ms justos /con justicia וְדִי Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R quien / מַהְלְכִין Ma·Hj·Le·Kji·N:H1981:Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms y los que andan /caminan בְּגֵוָה Be·Ge·Ba·Hj:H1467:Prep-En + Sust/Sn-Fn en soberbia/orgullo /altivez יָכִל Ya·Kji·L:H3202:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms es capaz / ׃לְהַשְׁפָּלָה Le·Hja·Sh·Pa·La·Hj:H8214:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf derribar /humillar פ P:H0:Punt -/-

כְּעַן אֲנָה נְבוּכַדְנֶצַּר מְשַׁבַּח וּמְרוֹמֵם וּמְהַדַּר לְמֶלֶךְ שְׁמַיָּא דִּי כָל־ מַעֲבָדוֹהִי קְשֹׁט וְאֹרְחָתֵהּ דִּין וְדִי מַהְלְכִין בְּגֵוָה יָכִל לְהַשְׁפָּלָה׃ פ

La escritura en la pared

(Dn 5:1) El rey Belsasar-H1113-H4430 hizo-H1112 un-H5648 gran banquete-H7229 a-H3900 mil de-H7261 sus príncipes, y-H506-H2562 en presencia de-H6903 los mil bebía-H506 vino.-H8355

(Dn 5:1) בֵּלְשַׁאצַּר Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-Ms Belsasar / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) עֲבַד A·Ba·D:H5648:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms hizo /realizó לְחֶם Le·Kje·M:H3900:Sust/Sn-Ms banquete /festividad/fiesta רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms grande /gran לְרַבְרְבָנוֹהִי Le·Ra·B·Re·Va·No·Hji:H7261:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms para sus gobernadores/príncipes /magnates אֲלַף A·La·F:H506:Num/Sn-Ms mil / וְלָקֳבֵל Ve·Lo·Qko·Be·L:H6903:Conj-Y + Prep-Res ante /y en presencia אַלְפָּא A·L·Pa:H506:Num/Sn-Ms-D de los mil / חַמְרָא Kja·M·Ra:H2562:Sust/Sn-Ms-D vino / ׃שָׁתֵה Sha·Te·Hj:H8355:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms bebía /-

בֵּלְשַׁאצַּר מַלְכָּא עֲבַד לְחֶם רַב לְרַבְרְבָנוֹהִי אֲלַף וְלָקֳבֵל אַלְפָּא חַמְרָא שָׁתֵה׃

(Dn 5:2) Belsasar,-H1113-H1112 con el gusto-H2939 del vino,-H2562 mandó-H560 que trajesen-H858 los vasos-H3984 de oro-H1722 y de

(Dn 5:2) בֵּלְשַׁאצַּר Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-Ms Belsasar / אֲמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms mandó /ordenó בִּטְעֵם Bi·T·'EM:H2939:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G mientras probaba /cuando degustaba חַמְרָא Kja·M·Ra:H2562:Sust/Sn-Ms-D del vino / לְהַיְתָיָה Le·Hja·Y·Ta·Ya·Hj:H858:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf que trajesen /

בֵּלְשַׁאצַּר אֲמַר | בִּטְעֵם חַמְרָא לְהַיְתָיָה

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
plata-H3702 que-H1768 Nabucodonosor-H5019 su padre-H2 había traído-H5312-H5020 del-H4481 templo-H1965 de-H1768 Jerusalén,-H3390 para que bebiesen-H8355 en ellos el rey-H4430 y sus grandes,-H7261 sus mujeres-H7695 y sus concubinas.-H3904	לְמָאנֵי Le·Ma·Ne·Y:H3984:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G los vasos / דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro / וְכַסְפָּא Ve·Ka·S·Pa:H3702:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y plata / דִּי Di:H1768:Pro/R cuales / הַנְפֵּק Hja·N·Pe·K:H5312:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms fue/había tomado /trajo נְבוּכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / אֲבוּהִי A·Bu·Hji:H2:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su padre /su padre מִן־ Mi·N:H4481:Prep fuera de /de הֵיכְלָא Hje·Y·K·La:H1965:Sust/Sn-Ms-D el templo /santuario/(habitación divina) דִּי Di:H1768:Pro/R que [estaba] / בִירוּשְׁלֶם Bi·Ru·She·Le·M:H3390:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Fn en Jerusalén / וְיִשְׁתּוֹן Ve·Yi·Sh·To·N:H8355:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Pl-Ms para que bebiesen / בְּהוֹן Be·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/en ellos מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְרַבְרְבָנוֹהִי Ve·Ra·B·Re·Va·No·Hji:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms y sus gobernadores/príncipes /magnates שֵׁגְלָתֵהּ She·Ge·La·Te·Hj:H7695:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms sus esposas /sus mujeres וּלְחֵנָתֵהּ׃ U·Le·Kje·Na·Te·Hj:H3904:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus concubinas /	לְ·מָאנֵי דַּהֲבָ·א וְ·כַסְפָּ·א דִּי הַנְפֵּק נְבוּכַדְנֶצַּר אֲבֽוּ·הִי מִן־ הֵיכְלָ·א דִּי בִ·ירוּשְׁלֶם וְ·יִשְׁתּוֹן בְּ·הוֹן מַלְכָּ·א וְ·רַבְרְבָנוֹ·הִי שֵׁגְלָתֵ·הּ וּ·לְחֵנָתֵ·הּ׃
(Dn 5:3) Entonces fueron traídos-H116-H858 los vasos-H3984 de oro-H1722 que-H1768 habían traído-H5312 del-H4481 templo-H1965 de-H1768 la casa-H1005-H426 de Dios-H433 que-H1768 estaba en Jerusalén,-H3390 y bebieron-H8355 en ellos el rey-H4430 y sus príncipes,-H7261 sus mujeres-H7695 y sus concubinas.-H3904	**(Dn 5:3)** בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces הַיְתִיו Hja·Y·Ti·V:H858:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms trajeron / מָאנֵי Ma·Ne·Y:H3984:Sust/Pl-Ms-G los vasos / דַהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro / דִּי Di:H1768:Pro/R cuales / הַנְפִּקוּ Hja·N·Pi·Ku:H5312:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms fueron tomados /traídos מִן־ Mi·N:H4481:Prep fuera de /de הֵיכְלָא Hje·Y·K·La:H1965:Sust/Sn-Ms-D el templo /santuario/(habitación divina) el דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / בֵּית Be·Y·T:H1005:Sust/Sn-Ms-G la casa /morada/habitación/cámara אֱלָהָא E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D de Dios / דִּי Di:H1768:Pro/R que / בִירוּשְׁלֶם Bi·Ru·She·Le·M:H3390:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Fn [estaba] en Jerusalén / וְאִשְׁתִּיו Ve·'i·Sh·Ti·V:H8355:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y bebieron / בְּהוֹן Be·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/en ellos מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְרַבְרְבָנוֹהִי Ve·Ra·B·Re·Va·No·Hji:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms y sus gobernadores/príncipes /magnates שֵׁגְלָתֵהּ She·Ge·La·Te·Hj:H7695:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms sus esposas /sus mujeres וּלְחֵנָתֵהּ׃ U·Le·Kje·Na·Te·Hj:H3904:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus concubinas /-	בֵּ·אדַיִן הַיְתִיו מָאנֵי דַהֲבָ·א דִּי הַנְפִּקוּ מִן־ הֵיכְלָ·א דִּי־ בֵית אֱלָהָ·א דִּי בִ·ירוּשְׁלֶם וְ·אִשְׁתִּיו בְּ·הוֹן מַלְכָּ·א וְ·רַבְרְבָנוֹ·הִי שֵׁגְלָתֵ·הּ וּ·לְחֵנָתֵ·הּ׃
(Dn 5:4) Bebieron-H2562-H7624 vino,-H8355 y alabaron-H7623 a los dioses-H426 de oro-H1722 y de plata,-H3702 de bronce,-H5174 de hierro,-H6523 de madera-H636 y de piedra.-H69	**(Dn 5:4)** אִשְׁתִּיו I·Sh·Ti·V:H8355:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms bebieron /tomaron חַמְרָא Kja·M·Ra:H2562:Sust/Sn-Ms-D vino / וְשַׁבַּחוּ Ve·Sha·Ba·Ku:H7624:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Perf/3-Pl-Ms y alabaron /honraron לֵאלָהֵי Le·La·Hje·Y:H426:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G a los dioses / דַּהֲבָא Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D dorado/de oro / וְכַסְפָּא Ve·Ka·S·Pa:H3702:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y de plata / נְחָשָׁא Ne·Kja·Sha:H5174:Sust/Sn-Ms-D bronce /cobre פַּרְזְלָא Fa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D de hierro / אָעָא A·'A:H636:Sust/Sn-Ms-D de madera / וְאַבְנָא׃ Ve·'a·B·Na:H69:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y de piedra /	אִשְׁתִּיו חַמְרָ·א וְ·שַׁבַּחוּ לֵ·אלָהֵי דַּהֲבָ·א וְ·כַסְפָּ·א נְחָשָׁ·א פַרְזְלָ·א אָעָ·א וְ·אַבְנָ·א׃
(Dn 5:5) En aquella misma hora-H8160 aparecieron-H5312 los dedos-H677 de-H1768 una mano-H3028-H606 de hombre, que escribía-H3790 delante-H6903-H5043 del candelero sobre-H5922 lo encalado-H1528 de-H1768 la pared-H3797 del palacio-H1965-H1768 real,-H4430 y el rey-H4430 veía-H2370-H6447 la	**(Dn 5:5)** בַּהּ־ Ba·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn en aquella / שַׁעֲתָה Sha·'a·Ta·Hj:H8160:Sust/Sn-Fn-D misma hora /en ese momento [נפקו] Ne·Fa·Qka·Hj:H0:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms fueron -(נְפַקָה) Qk:H5312:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Fn -/aparecieron אֶצְבְּעָן E·Ts·Be·'AN:H677:Sust/Pl-Fn dedos / דִּי Di:H1768:Pro/R de / יַד־ Ya·D:H3028:Sust/Sn-Fn-G mano / אֱנָשׁ E·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms de hombre / וְכָתְבָן Ve·Ka·Te·Ba·N:H3790:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Fn y escribió /escribía לָקֳבֵל Lo·Qko·Be·L:H6903:Prep-Res enfrente /delante נֶבְרַשְׁתָּא Ne·B·Ra·Sh·Ta:H5043:Sust/Sn-Fn-D del candelabro /candelero עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /en גִּירָא Gi·Ra:H1528:Sust/Sn-Ms-D encalado / דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / כְּתַל Ke·Ta·L:H3797:Sust/Sn-Ms-G la pared / הֵיכְלָא Hje·Y·K·La:H1965:Sust/Sn-Ms-D del palacio / דִּי Di:H1768:Pro/R del /	בַּ·הּ־ שַׁעֲתָ·ה (נְפַקָה ק) אֶצְבְּעָן דִּי יַד־ אֱנָשׁ וְ·כָתְבָן לָ·קֳבֵל נֶבְרַשְׁתָּ·א עַל־ גִּירָ·א דִּי־ כְתַל הֵיכְלָ·א דִּי מַלְכָּ·א וּ·מַלְכָּ·א חָזֵה פַּס יְדָ·ה דִּי כָתְבָה׃

mano-H3028 que-H1768 escribía.-H3790

מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) וּמַלְכָּאU·Ma·L·Ka:H4430:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy el rey /monarca/(soberano de estado) חָזֵהKja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Msvio /observó פַּסPa·S:H6447:Sust/Sn-Ms-Gparte / יְדָהYe·Da·Hj:H3028:Sust/Sn-Fn-Dde la mano / דִּיDi:H1768:Pro/Rque / כָּתְבָה׃Ka·Te·Ba·Hj:H3790:Verbo/Qal-Part/Sn-Fnescribió /escribía

(Dn 5:6) Entonces-H116 el rey-H4430 palideció,-H2122-H8133 y sus pensamientos-H7476 lo turbaron [atormentaron, agobiaron, alteraron] -H927 y se debilitaron-H8271-H7001 sus lomos,-H2783 y sus rodillas-H755 daban-H5368 la una-H1668 contra la otra.-H1668

(Dn 5:6) אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Advluego /entonces מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) זִיוֺהִיZi·Yo·Hji:H2122:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Mssu rostro /apariencia/aspecto שְׁנוֺהִיShe·No·Hji:H8133:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms + 3-Sn-Msfue cambiado/alterado /mudado וְרַעְיֹנֹהִיVe·Ra·'·Yo·No·Hji:H7476:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msy sus pensamientos / יְבַהֲלוּנֵּהּYe·Ba·Hja·Lu·Ne·Hj:H927:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Mslo turbaron /preocuparon וְקִטְרֵיVe·Qki·T·Re·Y:H7001:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-Gy las articulaciones /nudos חַרְצֵהּKja·R·Tse·Hj:H2783:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msde sus lomos /de sus caderas מִשְׁתָּרַיִןMi·Sh·Ta·Ra·Yi·N:H8271:Verbo/Hitpael-Part/Pl-Msse debilitaron /se aflojaron וְאַרְכֻבָּתֵהּVe·'a·R·Ku·Ba·Te·Hj:H755:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Msy sus rodillas / דָּאDa:H1668:Adj/Sn-Fnuna / לְדָאLe·Da:H1668:Prep-Res + Adj/Sn-Fncontra la otra / נָקְשָׁן׃Na·Qke·Sha·N:H5368:Verbo/Qal-Part/Pl-Fngolpearon /

אֱדַיִן מַלְכָּא
זִיוֺהִי שְׁנוֺהִי
וְרַעְיֹנֹהִי
יְבַהֲלוּנֵּהּ
וְקִטְרֵי חַרְצֵהּ
מִשְׁתָּרַיִן
וְאַרְכֻבָּתֵהּ דָּא
לְדָא נָקְשָׁן׃

(Dn 5:7) El rey gritó-H4430 en-H7123 alta voz-H2429 que hiciesen venir-H5954 magos, caldeos-H826 y-H3779 adivinos;-H1505 y-H6032 dijo el-H560 rey a-H4430 los sabios de-H2445 Babilonia:-H895 Cualquiera-H1768-H3606-H606 que lea-H1768 esta-H7123 escritura-H1837 y-H3792-H1836 me muestre su interpretación, será-H6591-H2324 vestido de-H3848 púrpura, y-H711 un collar de-H2002 oro-H1768 llevará-H1722 en su-H5922 cuello, y-H6676 será el tercer señor-H8523-H4437 en-H7981 el reino.

(Dn 5:7) קָרֵאQka·Re:H7123:Verbo/Qal-Part/Sn-Mslloró /gritó מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) בְּחַיִלBe·Kja·Yi·L:H2429:Prep-En + Sust/Sn-Msen voz alta /alta voz לְהֶעָלָהLe·Hje·'a·La·Hj:H5954:Prep-Res + Verbo/Hifil-Infpara que trajesen /que viniesen לְאָשְׁפַיָּאLe·'A·She·Fa·Ya:H826:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-Dlos astrólogos / [כשדיא]Ka·S·Da·'Ei:H0:Sust/Prop-Sn-Ms / (כַּשְׂדָּאֵי)Qk:H3779:Sust/Prop-Pl-Mscaldeos / וְגָזְרַיָּאVe·Ga·Ze·Ra·Ya:H1505:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-Dy los adivinos / עָנֵהA·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Mshabló /dijo מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַרVe·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Msy dijo /expresó לְחַכִּימֵיLe·Ka·Ki·Me·Y:H2445:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-Ga los sabios /a los (experimentados en ciencias) בָבֶלBa·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fnde Babilonia /(Babel) דִּיDi:H1768:Pro/Rque / כָל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gcualquier / אֱנָשׁE·No·Sh:H606:Sust/Sn-Mshombre / דִּי־Di:H1768:Pro/Rque / יִקְרֵהYi·Qk·Re·Hj:H7123:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Mslea /pueda leer כְתָבָהKe·Ta·Ba·Hj:H3792:Sust/Sn-Ms-Dla escritura /inscripción דְנָהDe·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Msesta / וּפִשְׁרֵהּU·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msy la interpretación /explicación significativa יְחַוִּנַּנִיYe·Kja·Vi·Na·Ni:H2324:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Msmuestre/declarare /haga conocer/notar אַרְגְּוָנָאA·R·Ge·Va·Na:H711:Sust/Sn-Ms-Dcon escarlata /púrpura יִלְבַּשׁYi·L·Ba·Sh:H3848:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Msserá vestido / [והמונכא]Ve·Hja·M·Ni·Kja:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy cadena /- (וְהַמְנִיכָא)Qk:H2002:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D-/collares דִּי־Di:H1768:Pro/Rde / דַהֲבָאDa·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-Ddorado/de oro / עַל־A·L:H5922:Prepalrededor / צַוְּארֵהּTsa·Ve·Re·Hj:H6676:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msde su cuello /- וְתַלְתִּיVe·Ta·L·Ti:H8523:Conj-Y + Adj/Sn-Msy será el tercero /el tercer בְמַלְכוּתָאBe·Ma·L·Ku·Ta:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-Den el reino /dominio real יִשְׁלַט׃Yi·Sh·La·T:H7981:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Mspoderoso/dominador /señor סS:H0:Punt-/-

קָרֵא מַלְכָּא
בְּחַיִל לְהֶעָלָה
לְאָשְׁפַיָּא
(כַּשְׂדָּאֵי ק)
וְגָזְרַיָּא עָנֵה
מַלְכָּא וְאָמַר
לְחַכִּימֵי בָבֶל
דִּי כָל־ אֱנָשׁ
דִּי־ יִקְרֵה
כְתָבָה דְנָה
וּפִשְׁרֵהּ יְחַוִּנַּנִי
אַרְגְּוָנָא יִלְבַּשׁ
(וְהַמְנִיכָא ק)
דִּי־ דַהֲבָא עַל־
צַוְּארֵהּ וְתַלְתִּי
בְמַלְכוּתָא
יִשְׁלַט׃ ס

(Dn 5:8) Entonces-H116 fueron introducidos-H5954 todos-H3606 los sabios-H2445

(Dn 5:8) אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Advluego /entonces [עללין]A·Li·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Mstrajeron /-(עָלִּין)Qk:H5954:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-/fueron traídos/introducidos כֹּלKo·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodos /

אֱדַיִן (עָלִּין ק)
כֹּל חַכִּימֵי
מַלְכָּא וְלָא־

del rey,-H4430 pero no-H3809 pudieron-H3546 leer la escritura-H3792-H7123 ni mostrar al rey-H4430 su interpretación.-H6591-H3046

חַכִּימֵיKja·Ki·Me·Y:H2445:Sust/Pl-Ms-Glos sabios /(experimentados en ciencias) מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Ddel rey /monarca/(soberano de estado) וְלָא־Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Negy no / כָהֲלִיןKa·Hja·Li·N:H3546:Verbo/Qal-Part/Pl-Mspudieron / כְּתָבָאKe·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-Dla escritura /inscripción לְמִקְרֵאLe·Mi·K·Re:H7123:Prep-Res + Verbo/Qal-Infleer / [ופשרא]U·Fi·Sh·Re·Hj:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy la interpretación /-(וּפִשְׁרֵהּ)Qk:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms /explicación significativa לְהוֹדָעָהLe·Hjo·Da·'A·Hj:H3046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf[ni] dar a conocer /mostrar/hacer entender :לְמַלְכָּא׃Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Dal rey /monarca/(soberano de estado)

כָהֲלִין כְּתָבָא
לְ·מִקְרֵא
(וּפִשְׁרֵהּ ק)
לְ·הוֹדָעָה
לְ·מַלְכָּא׃

(Dn 5:9) Entonces-H116 el rey-H4430-H1113 Belsasar-H1112 se turbó [atormentó, agobió, alteró]-H927 sobremanera,-H7690 y palideció,-H2122-H8133-H5922 y sus príncipes-H7261 estaban perplejos.-H7672

(Dn 5:9) אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Advluego /entonces מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) בֵּלְשַׁאצַּרBe·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-MsBelsasar / שַׂגִּיאSa·Gi:H7690:Adj/Sn-Msmuy / מִתְבָּהַלMi·T·Ba·Hja·L:H927:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Msturbado /preocupado וְזִיוֺהִיVe·Zi·Yo·Hji:H2122:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msy su semblante /apariencia/aspecto שָׁנַיִןSha·Na·Yi·N:H8133:Verbo/Qal-Part/Pl-Msfue cambiado/alterado /mudado עֲלֺוהִיA·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Msél / וְרַבְרְבָנוֹהִיVe·Ra·B·Re·Va·No·Hji:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msy sus príncipes/gobernadores / :מִשְׁתַּבְּשִׁין׃Mi·Sh·Ta·Be·Shi·N:H7672:Verbo/Hitpael-Part/Pl-Msestaban asombrados /perplejos

אֱדַיִן מַלְכָּא
בֵּלְשַׁאצַּר שַׂגִּיא
מִתְבָּהַל וְ·זִיוֺ·הִי
שָׁנַיִן עֲלֺו·הִי
וְ·רַבְרְבָנוֹ·הִי
מִשְׁתַּבְּשִׁין׃

(Dn 5:10) La reina, por las palabras del-H4433-H4406-H6903 rey y-H4430 de sus príncipes, entró-H7261 a-H5954 la sala del-H1005-H4961 banquete,-H6032-H4433 y dijo: Rey,-H560 vive-H4430-H5957 para-H2418 siempre; no te-H409 turben [atormenten, agobien, alteren] tus-H927 pensamientos,-H7476-H2122 ni palidezca-H409 tu-H8133 rostro.

(Dn 5:10) מַלְכְּתָאMa·L·Ke·Ta:H4433:Sust/Sn-Fn-Dla reina / לָקֳבֵלLo·Qko·Be·L:H6903:Prep-Resa causa del / מִלֵּיMi·Le·Y:H4406:Sust/Pl-Fn-Gasunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Ddel rey /monarca/(soberano de estado) וְרַבְרְבָנוֹהִיVe·Ra·B·Re·Va·No·Hji:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msy sus príncipes/gobernadores / לְבֵיתLe·Be·Y·T:H1005:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Ga la casa /morada/habitación/cámara מִשְׁתְּיָאMi·Sh·Te·Ya:H4961:Sust/Sn-Ms-Ddel banquete /fiesta/convite [עללת]A·La·T:H0:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fnvino /-(עַלַּת)Qk:H5954:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn-/llegó עֲנָתA·Na·T:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fnhabló / מַלְכְּתָאMa·L·Ke·Ta:H4433:Sust/Sn-Fn-Dla reina / וַאֲמֶרֶתVa·'a·Me·Re·T:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fny dijo /expresó מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) לְעָלְמִיןLe·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Mspara siempre /perpetuamente חֱיִיKje·Yi:H2418:Verbo/Qal-Impera/Sn-Msvive / אַל־A·L:H409:Adv/Part-Negno / יְבַהֲלוּךְYe·Ba·Hja·Lu·Kj:H927:Verbo/Piel-Imperf/Jus-3-Pl-Ms + 2-Sn-Msseas afligido/angustiado /turbado רַעְיוֹנָךְRa'·Yo·Na·K:H7476:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Mstus pensamientos /concepción mental וְזִיוָיךְVe·Zi·Ba·Y·K:H2122:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms[ni] permitas tu semblante /apariencia/aspecto אַל־A·L:H409:Adv/Part-Negno / :יִשְׁתַּנּוֹ׃Yi·Sh·Ta·No:H8133:Verbo/Hitpael-Imperf/Jus-3-Pl-Msser cambiado/alterado /mudado

מַלְכְּתָא לְ·קֳבֵל
מִלֵּי מַלְכָּא
וְ·רַבְרְבָנוֹ·הִי
לְ·בֵית מִשְׁתְּיָא
(עַלַּת ק) עֲנָת
מַלְכְּתָא
וַ·אֲמֶרֶת מַלְכָּא
לְ·עָלְמִין חֱיִי
אַל־ יְבַהֲלוּ·ךְ
רַעְיוֹנָ·ךְ וְ·זִיוָי·ךְ
אַל־ יִשְׁתַּנּוֹ׃

(Dn 5:11) En tu reino-H383-H4438 hay un hombre-H1400-H4437 en-H1768 el cual mora el espíritu-H7308 de los dioses-H426-H5094-H7924 santos,-H6922 y en los días-H3118 de tu padre-H2 se halló-H7912 en él luz e inteligencia y sabiduría,-H2452 como sabiduría-H2452 de los dioses;-H426 al que el rey

(Dn 5:11) אִיתַיI·Ta·Y:H383:Advhay /existe גְּבַרGe·Ba·R:H1400:Sust/Sn-Msun hombre / בְּמַלְכוּתָךְBe·Ma·L·Ku·Ta·K:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Msen tu reino /dominio real דִּיDi:H1768:Pro/Ren quien /cual רוּחַRu·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn-Gel espíritu / אֱלָהִיןE·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Msde los dioses / קַדִּישִׁיןQka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Mssantos /(apartados del mal) בֵּהּBe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Msen aquellos / וּבְיוֹמֵיU·Be·Yo·Me·Y:H3118:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-Gdías / אֲבוּךְA·Bu·K:H2:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Msde tu padre / נַהִירוּNa·Hji·Ru:H5094:Sust/Sn-Fnluz /iluminación y comprensión וְשָׂכְלְתָנוּVe·Sa·Ke·Le·Ta·Nu:H7924:Conj-Y + Sust/Sn-Fny entendimiento /(entendimiento en ciencias) וְחָכְמָהVe·Kja·Ke·Ma·Hj:H2452:Conj-Y + Sust/Sn-Fny sabiduría /como el

אִיתַי גְּבַר
בְּ·מַלְכוּתָ·ךְ דִּי
רוּחַ אֱלָהִין
קַדִּישִׁין בֵּ·הּ
וּ·בְ·יוֹמֵי אֲבוּ·ךְ
נַהִירוּ וְ·שָׂכְלְתָנוּ
וְ·חָכְמָה
כְּ·חָכְמַת־
אֱלָהִין
הִשְׁתְּכַחַת בֵּ·הּ

Nabucodonosor-H4430-H5020 tu-H5019 padre, oh-H2 rey, constituyó jefe sobre-H7229 todos los magos, astrólogos, caldeos-H2749 y-H826 adivinos,-H3779-H1505-H6966

(entendimiento en ciencias) ־כְּחָכְמַת Ke·Kja·Ke·Ma·T:H2452:Prep-Seg + Sust/Sn-Fn-G como la sabiduría / אֱלָהִין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de los dioses / הִשְׁתְּכַחַת Hji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn fue encontrado /fue hallado בֵּהּ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms al que / וּמַלְכָּא U·Ma·L·Ka:H4430:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) נְבֻכַדְנֶצַּר Ne·Bu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Sust/Prop-Sn-Ms Nabucodonosor / אֲבוּךְ A·Bu·K:H2:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu padre / רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms-G jefe/maestro / חַרְטֻמִּין Kja·R·Tu·Mi·N:H2749:Sust/Pl-Ms de los magos / אָשְׁפִין A·She·Fi·N:H826:Sust/Pl-Ms astrólogos / כַּשְׂדָּאִין Ka·S·Da·'Y·N:H3779:Sust/Prop-Pl-Ms caldeos / גָּזְרִין Ga·Ze·Ri·N:H1505:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms [y] adivinos / הֲקִימֵהּ Hja·Qki·Me·Hj:H6966:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Ms confirmó/estableció /levantó אֲבוּךְ A·Bu·K:H2:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu padre / מַלְכָּא׃ Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado)

וּמַלְכָּא
נְבֻכַדְנֶצַּר אֲבוּךְ
רַב חַרְטֻמִּין
אָשְׁפִין כַּשְׂדָּאִין
גָּזְרִין הֲקִימֵהּ
אֲבוּךְ מַלְכָּא׃

(Dn 5:12) por cuanto fue hallado en-H3606-H7912-H6903 él mayor-H1768 espíritu-H3493 y-H7308 ciencia y-H4486-H7924 entendimiento, para interpretar sueños-H6590 y-H2493-H263 descifrar enigmas y-H280 resolver dudas;-H8271 esto-H7001 es, en Daniel, al-H1841 cual el-H1768 rey puso-H4430-H7761 por nombre-H8036 Beltsasar. Llámese,-H1096-H3705 pues,-H7123-H6591-H2324 ahora a Daniel, y-H1841 él te dará la interpretación.

(Dn 5:12) ־כָּל Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּי Di:H1768:Pro/R quién /cual רוּחַ | Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn el espíritu / יַתִּירָה Ya·Ti·Ra·Hj:H3493:Adj/Sn-Fn excelente/sublime /mayor/superior וּמַנְדַּע U·Ma·N·Da':H4486:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y el conocimiento /ciencias וְשָׂכְלְתָנוּ Ve·Sa·Ke·Le·Ta·Nu:H7924:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y entendimiento/comprensión /(inteligencia en ciencia) מְפַשַּׁר Me·Fa·Sha·R:H6590:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms-G para interpretar /explicar el significado חֶלְמִין Kje·L·Mi·N:H2493:Sust/Pl-Ms sueños / וַאַחֲוָיַת Va·'a·Kja·Va·Ya·T:H263:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y descifrar /encontrar solución de אֲחִידָן A·Kji·Da·N:H280:Sust/Pl-Ms enigmas /acertijos וּמְשָׁרֵא U·Me·Sha·Re:H8271:Conj-Y + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms-G y resolver /explicar קִטְרִין Qki·T·Ri·N:H7001:Sust/Pl-Ms dificultades /nudos/dudas/ataduras הִשְׁתְּכַחַת Hji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn fue encontrado /hallado בֵּהּ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquella / בְּדָנִיֵּאל Be·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / ־דִּי Di:H1768:Pro/R a quién / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) ־שָׂם So·M:H7761:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms mando /ordenó שְׁמֵהּ She·Me·Hj:H8036:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms que se llame /- בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1096:Sust/Prop-Sn-Ms a Beltsasar / כְּעַן Ke·'AN:H3705:Adv ahora /- דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / יִתְקְרֵי Yi·T·Ke·Re·Y:H7123:Verbo/Hitpael-Imperf/Jus-3-Sn-Ms anunciará /leerá וּפִשְׁרָה U·Fi·Sh·Ra·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D la interpretación /explicación significativa יְהַחֲוֵה׃ Ye·Hja·Kja·Be·Hj:H2324:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms y mostrará/declarará /hará notar פ P:H0:Punt -/-

כָּל־ קֳבֵל דִּי
רוּחַ | יַתִּירָה
וּמַנְדַּע
וְשָׂכְלְתָנוּ
מְפַשַּׁר חֶלְמִין
וַאַחֲוָיַת אֲחִידָן
וּמְשָׁרֵא קִטְרִין
הִשְׁתְּכַחַת בֵּהּ
בְּדָנִיֵּאל דִּי־
מַלְכָּא שָׂם־
שְׁמֵהּ
בֵּלְטְשַׁאצַּר כְּעַן
דָּנִיֵּאל יִתְקְרֵי
וּפִשְׁרָה
יְהַחֲוֵה׃ פ

(Dn 5:13) Entonces Daniel-H116-H1841-H607-H607 fue traído-H5954 delante-H6925 del rey.-H4430-H6032 Y dijo-H560 el rey-H4430 a Daniel:-H1841 ¿Eres tú-H858 aquel Daniel-H1841 de-H4481 los hijos-H1123 de la cautividad-H1547 de-H1768-H3061 Judá,-H3063-H4430 que-H1768 mi padre-H2 trajo-H858 de-H4481-H3061 Judea?-H3063

(Dn 5:13) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / הֻעַל Hju·'A·L:H5954:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Ms fue traído / קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /delante de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló /dijo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / [אנתה־] :H0:Pro/2-Sn-Ms /tu (אַנְתְּ־) A·NT:H607:Pro/2-Sn-Ms tú / הוּא Hju:H607:Pro/3-Sn-Ms eres / דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / ־דִּי Di:H1768:Pro/R quien /cual ־מִן Mi·N:H4481:Prep de / בְּנֵי Be·Ne·Y:H1123:Sust/Pl-Ms-G los hijos /(descendientes) גָלוּתָא Ga·Lu·Ta:H1547:Sust/Sn-Fn-D del cautiverio /de prisioneros/(llevados en cautiverio) el דִּי Di:H1768:Pro/R de / יְהוּד Ye·Hju·D:H3061:Sust/Prop-Sn-Fn Judá / דִּי Di:H1768:Pro/R que /

בֵּאדַיִן דָּנִיֵּאל
הֻעַל קֳדָם
מַלְכָּא עָנֵה
מַלְכָּא וְאָמַר
לְדָנִיֵּאל אַנְתְּ־
הוּא דָנִיֵּאל דִּי־
מִן־ בְּנֵי
גָלוּתָא דִּי
יְהוּד דִּי הַיְתִי
מַלְכָּא אַבִי
מִן־ יְהוּד׃

הַיְתִ֔י Hja·Y·Ti:H858:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms trajo /-מַלְכָּ֥א Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) אַבִ֖י A·Bi:H2:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi padre /-מִן Mi·N:H4481:Prep fuera de /de יְהֽוּד׃ Ye·Hju·D:H3061:Sust/Prop-Sn-Fn Judá /

(Dn 5:14) Yo he oído-H8086 de-H5921 ti que-H1768 el espíritu-H7308 de los dioses-H426-H5094-H7924 santos está en ti, y que en ti se halló-H7912 luz, entendimiento y mayor-H3493 sabiduría.-H2452

(Dn 5:14) וְשִׁמְעֵ֣ת Ve·Shi·M·'E·T:H8086:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Sn incluso he escuchado /y he oído [עליך] A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms de ti /-(עֲלָ֔ךְ) Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms -/respecto a ti דִּ֛י Di:H1768:Pro/R que / ר֥וּחַ Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn-G el espíritu / אֱלָהִ֖ין E·La·Hji·N:H426:Sust/Pl-Ms de los dioses / בָּ֑ךְ Ba·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/en ti וְנַהִיר֧וּ Ve·Na·Hji·Ru:H5094:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y luz / וְשָׂכְלְתָנ֛וּ Ve·Sa·Ke·Le·Ta·Nu:H7924:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y entendimiento /comprensión וְחָכְמָ֥ה Ve·Kja·Ke·Ma·Hj:H2452:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y sabiduría /(entendimiento en ciencias) יַתִּירָ֖ה Ya·Ti·Ra·Hj:H3493:Adj/Sn-Fn excelente/sublime /mayor/superior הִשְׁתְּכַ֥חַת Hji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn se ha encontrado /hallado בָּֽךְ׃ Ba·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/en ti

וְ·שִׁמְעֵ֣ת (עֲלָ֔ךְ) (ק) דִּ֛י ר֥וּחַ אֱלָהִ֖ין בָּ֑ךְ וְ·נַהִיר֧וּ וְ·שָׂכְלְתָנ֛וּ וְ·חָכְמָ֥ה יַתִּירָ֖ה הִשְׁתְּכַ֥חַת בָּֽ·ךְ׃

(Dn 5:15) Y ahora fueron traídos-H3705-H5954 delante-H6925 de mí sabios-H2445 y astrólogos-H826 para que-H1768 leyesen-H7123 esta-H1837 escritura-H3792-H1836 y me diesen su interpretación;-H6591-H3046 pero no-H3809 han podido-H3546 mostrarme la interpretación-H6591 del asunto.-H4406-H2324

(Dn 5:15) וּכְעַ֞ן U·Ke·'AN:H3705:Conj-Y + Adv y ahora / הֻעַ֣לּוּ Hju·'A·Lu:H5954:Verbo/Hofal-Perf/3-Pl-Ms han sido traídos / קֳדָמַ֗י Qka·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn ante mi /delante de mí חַכִּֽימַיָּא֙ Kja·Ki·Ma·Ya:H2445:Sust/Pl-Ms-D los sabios /(experimentados en ciencias) אָֽשְׁפַיָּ֔א A·She·Fa·Ya:H826:Sust/Pl-Ms-D astrólogos / דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R que / כְתָבָ֤ה Ke·Ta·Ba·Hj:H3792:Sust/Sn-Ms-D la escritura /inscripción דְנָה֙ De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esta / יִקְר֔וֹן Yi·Qk·Ro·N:H7123:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms leyesen /deban leer וּפִשְׁרֵ֖הּ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa לְהוֹדָעֻתַ֑נִי Le·Hjo·Da·'u·Ta·Ni:H3046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 1-Cm-Sn den a conocer a mi /me muestren וְלָֽא־ Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /pero no כָהֲלִ֥ין Ka·Hja·Li·N:H3546:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms han podido / פְּשַׁר־ Pe·Sha·R:H6591:Sust/Sn-Ms-G la interpretación /explicación significativa מִלְּתָ֖א Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D del asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato לְהַחֲוָיָֽה׃ Le·Hja·Kja·Va·Ya·Hj:H2324:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf mostrar/declarar /hacer conocer/notar

וּ·כְעַ֞ן הֻעַ֣לּוּ קֳדָמַ֗·י חַכִּֽימַיָּא֙ אָֽשְׁפַיָּ֔·א דִּֽי־ כְתָבָ֤·ה דְנָה֙ יִקְר֔וֹן וּ·פִשְׁרֵ֖·הּ לְ·הוֹדָעֻתַ֑·נִי וְ·לָֽא־ כָהֲלִ֥ין פְּשַׁר־ מִלְּתָ֖·א לְ·הַחֲוָיָֽה׃

(Dn 5:16) Yo, pues, he oído-H576-H8086 de-H5922 ti que-H1768 puedes dar-H3202 interpretaciones-H6591-H6591 y resolver dificultades.-H7001-H8271-H3705 Si-H2006 ahora puedes-H3202 leer esta escritura-H3792-H7123 y darme su interpretación,-H6590 serás vestido-H3848 de púrpura,-H711 y un collar-H2002 de-H1768 oro-H1722 llevarás en-H5921 tu cuello,-H6676-H8531-H4437 y serás el tercer señor-H7981 en el reino.-H4438

(Dn 5:16) וַאֲנָ֣ה Va·'a·Na·Hj:H576:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / שִׁמְעֵ֣ת Shi·M·'E·T:H8086:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he escuchado /he oído [עליך] A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms de ti /-(עֲלָ֗ךְ) Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms -/respecto a ti דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R que / [תוכל] Ti·Ku·L:H0:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms eres capaz / (תִיכּ֛וּל) Qk:H3202:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms -/puedes פִּשְׁרִ֥ין Pi·Sh·Ri·N:H6591:Sust/Pl-Ms las interpretaciones /explicaciones significativas לְמִפְשַׁ֖ר Le·Mi·F·Sha·R:H6590:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf dar / וְקִטְרִ֣ין Ve·Qki·T·Ri·N:H7001:Conj-Y + Sust/Pl-Ms dificultades /nudos/dudas/ataduras לְמִשְׁרֵ֑א Le·Mi·Sh·Re:H8271:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf resolver /dar solución כְּעַ֞ן Ke·'AN:H3705:Adv ahora / הֵ֣ן Hje·N:H2006:Conj si / [תוכל] Ti·Kju·L:H0:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms eres capaz /-(תִּכּ֗וּל) Qk:H3202:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms -/puedes כְּתָבָ֣א Ke·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-D la escritura /inscripción לְמִקְרֵ֗א Le·Mi·K·Re:H7123:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf leer / וּפִשְׁרֵהּ֮ U·Fi·Sh·Re·Hj:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y la interpretación /explicación significativa לְהוֹדָעֻתַ֒נִי֒ Le·Hjo·Da·'u·Ta·Ni:H3046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 1-Cm-Sn darme a conocer /mostrarme אַרְגְּוָנָ֣א A·R·Ge·Va·Na:H711:Sust/Sn-Ms-D con escarlata /púrpura/con morado תִלְבַּ֗שׁ Ti·L·Ba·Sh:H3848:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms serás vestido / [והמונכא] Ve·Hja·M·Ni·Kja:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D cadena /-(וְהַמְנִיכָ֤א) Qk:H2002:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D -/collares דִֽי־ Di:H1768:Pro/R de /

וַ·אֲנָ֣ה שִׁמְעֵ֣ת (עֲלָ֗ךְ) (ק) דִּֽי־ (תִיכּ֛וּל) (ק) פִּשְׁרִ֥ין לְ·מִפְשַׁ֖ר וְ·קִטְרִ֣ין לְ·מִשְׁרֵ֑א כְּעַ֞ן הֵ֣ן (תִּכּ֗וּל) (ק) כְּתָבָ֣·א לְ·מִקְרֵ֗א וּ·פִשְׁרֵ·הּ֮ לְ·הוֹדָעֻתַ֒·נִי֒ אַרְגְּוָנָ֣·א תִלְבַּ֗שׁ (וְ·הַמְנִיכָ֤·א) (ק) דִֽי־ דַהֲבָ·א֙ עַֽל־ צַוְּארָ֔·ךְ וְ·תַלְתָּ֥א בְ·מַלְכוּתָ֖·א תִּשְׁלַ֑ט׃ פ

דַהֲבָאDa·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-Ddorado/de oro /-עַל־A·L:H5922:Prepalrededor de / צַוְּארָךְTsa·Ve·Ra·K:H6676:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Mstu cuello / וְתַלְתָּאVe·Ta·L·Ta:H8531:Conj-Y + Adj/Sn-Msy serás el tercero /tercer בְּמַלְכוּתָאBe·Ma·L·Ku·Ta:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-Den el reino /dominio real תִּשְׁלַט׃Ti·Sh·La·T:H7981:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Mspoderoso/dominador /(señor) פP:H0:Punt-/-

(Dn 5:17) Entonces Daniel-H116-H1841 respondió-H6032 y dijo-H560 delante-H6925 del rey:-H4430-H4978 Tus dones sean para ti, y da tus recompensas-H5023-H321-H3052 a otros.-H314-H1297 Leeré-H7123 la escritura-H3792 al rey,-H4430 y le-H1934 daré-H3046 la interpretación.-H6591

(Dn 5:17) בֵּאדַיִןBe·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Advluego /entonces עָנֵהA·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Msrespondió /contestó דָנִיֵּאלDa·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / וְאָמַרVe·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Msy dijo /expresó קֳדָםQko·Da·M:H6925:Prepante /en presencia/delante de מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) מַתְּנָתָךְMa·Te·Na·To·Kj:H4978:Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Msdeja tus regalos/dones /tus presentes לָךְLa·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms-/para ti/contigo לֶהֱוְיָןLe·Hje·V·Ya·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Fnsean / וּנְבָזְבְּיָתָךְU·Ne·Ba·Ze·Be·Ya·Ta·K:H5023:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Mstus recompensas /galardones/remuneraciones/pagas לְאָחֳרָןLe·'o·Kjo·Ra·N:H321:Prep-Res + Adj/Sn-Mspara otro / הַבHja·B:H3052:Verbo/Qal-Impera/Sn-Msdaré / בְּרַםBe·Ra·M:H1297:Conjaún / כְּתָבָאKe·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-Dla escritura /inscripción אֶקְרֵאE·K·Re:H7123:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Snleeré / לְמַלְכָּאLe·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Dal rey /monarca/(soberano de estado) וּפִשְׁרָאU·Fi·Sh·Ra:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy la interpretación /explicación significativa אֲהוֹדְעִנֵּהּ׃A·Hjo·D·'i·Ne·Hj:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/1-Cm-Sndaré a conocer /mostraré

בֵּ·אדַ֫יִן עָנֵה
דָנִיֵּאל וְ·אָמַר
קֳדָם מַלְכָּ·א
מַתְּנָתָ·ךְ לָ·ךְ
לֶהֶוְיָן
וּ·נְבָזְבְּיָתָ·ךְ
לְ·אָחֳרָן הַב
בְּרַם כְּתָבָ·א
אֶקְרֵא לְ·מַלְכָּ·א
וּ·פִשְׁרָ·א
אֲהוֹדְעִנֵּ·הּ׃

(Dn 5:18) El Altísimo Dios,-H607-H433 oh rey,-H4430-H426-H5943-H4437-H7238 dio-H3052-H5020 a Nabucodonosor-H5019 tu padre-H2 el reino-H4438 y la grandeza, la gloria-H3367 y la majestad.-H1923

(Dn 5:18) [אנתה]ANT:H0:Pro/2-Sn-Msa ti / (אַנְתְּ)Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms-/ מַלְכָּאMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) אֱלָהָאE·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-Del Dios / [עליא]I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-DAltísimo /el más alto (עִלָּאָה)Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D-/ מַלְכוּתָאMa·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-Dun reino /dominio real וּרְבוּתָאU·Re·Bu·Ta:H7238:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-Dcon majestad /grandeza וִיקָרָאVi·Qka·Ra:H3367:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy gloria /esplendor וְהַדְרָהVe·Hja·D·Ra·Hj:H1923:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Dy honor /- יְהַבYe·Hja·B:H3052:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msdio / לִנְבֻכַדְנֶצַּרLi·N·Vu·Ka·D·Ne·Tsa·R:H5020:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msa Nabucodonosor / אֲבוּךְ׃A·Bu·K:H2:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Mstu padre /

(אַנְתְּ ק)
מַלְכָּ·א אֱלָהָ·א
(עִלָּאָה ק)
מַלְכוּתָ·א
וּ·רְבוּתָ·א
וִ·יקָרָ·א וְ·הַדְרָ·ה
יְהַב לִ·נְבֻכַדְנֶצַּר
אֲבוּ·ךְ׃

(Dn 5:19) Y por-H4481-H7238 la grandeza que-H1768 le dio,-H3052 todos-H3606 los pueblos,-H5972-H524-H3961 naciones y lenguas-H3956 temblaban-H2127 y temían-H1763 delante-H6925 de-H4481 él.-H1934-H2112-H7313 A quien-H1768 quería-H6634 mataba,-H6992 y a quien-H1768 quería-H6634 daba vida; engrandecía a quien-H1768 quería,-H6634 y a quien-H1768 quería-H6634 humillaba.-H8214

(Dn 5:19) וּמִן־U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prepy por / רְבוּתָאRe·Bu·Ta:H7238:Sust/Sn-Fn-Dla majestad /grandeza דִּיDi:H1768:Pro/Rque / יְהַב־Ye·Hja·B:H3052:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msdio / לֵהּLe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms-/para él/a él mismo כֹּלKo·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodas /todos עַמְמַיָּאA·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-Dlas personas /los pueblos אֻמַיָּאU·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-Dnaciones / וְלִשָּׁנַיָּאVe·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-De idiomas /lenguas/lenguajes הֲווֹHja·Vo:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Msllegaron / [זאעין]Za·Ye·'Y·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Msa temblar /- (זָיְעִין)Qk:H2112:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-/temblando וְדָחֲלִיןVe·Da·Kja·Li·N:H1763:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Msy temían / מִן־Mi·N:H4481:Prepante /en presencia/delante de קֳדָמוֹהִיQko·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Msél / דִּי־Di:H1768:Pro/Ra quien / הֲוָהHja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Mssea / צָבֵאTsa·Be:H6634:Verbo/Qal-Part/Sn-Msque quiere /desea הֲוָאHja·Va:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Mssea / קָטֵלQka·Te·L:H6992:Verbo/Qal-Part/Sn-Msmatado /da muerte וְדִי־Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/Ra quien / הֲוָהHja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Mssea / צָבֵאTsa·Be:H6634:Verbo/Qal-Part/Sn-Msque quiere /desea

וּ·מִן־ רְבוּתָ·א
דִּי יְהַב־ לֵ·הּ
כֹּל עַמְמַיָּ·א
אֻמַיָּ·א וְ·לִשָּׁנַיָּ·א
הֲוֺו (זָיְעִין ק)
וְ·דָחֲלִין מִן־
קֳדָמ֑וֹ·הִי דִּי־
הֲוָ֨ה צָבֵ֜א הֲוָ֣א
קָטֵ֗ל וְ·דִֽי־ הֲוָה
צָבֵא הֲוָה
מַחֵ֔א וְ·דִֽי־ הֲוָה
צָבֵא הֲוָה
מָרִ֖ים וְ·דִֽי־
הֲוָ֥ה צָבֵ֖א הֲוָ֥ה
מַשְׁפִּֽיל׃

הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms sea /-מַחֵ֑א Ma·Kje:H2418:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms con vida /da vida וְדִי־ Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R a quien / הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms sea / צָבֵא Tsa·Be:H6634:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que quiere /desea הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms sea / מָרִ֖ים Ma·Ri·M:H7313:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms engrandecido /glorificado וְדִי־ Ve·Di:H1768:Conj-Y + Pro/R a quien / הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms sea / צָבֵא Tsa·Be:H6634:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que quiere /desea הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms sea /-מַשְׁפִּֽיל׃ Ma·Sh·Pi·L:H8214:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms humillado /derribado

(Dn 5:20) Mas-H1768-H7313 cuando su corazón-H3825 se ensoberbeció, y su espíritu-H7308 se endureció-H8631-H2103 en su orgullo,-H2086 fue depuesto-H5182 del-H4481 trono-H3764-H4437 de su reino,-H4438 y despojado-H5709 de-H4481 su gloria.-H3367

(Dn 5:20) וּכְדִי֙ U·Ke·Di:H1768:Conj-Y + Prep-Seg + Pro/R a quien / רִ֣ם Ri·M:H7313:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se engrandece /glorifica לִבְבֵ֔הּ Li·B·Be·Hj:H3825:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms cuando su corazón /(centro del ánimo) וְרוּחֵ֖הּ Ve·Ru·Kje·Hj:H7308:Conj-Y + Sust/Cm-Sn-G + 3-Sn-Ms y su espíritu / תִּֽקְפַ֣ת Ti·Qk·Fa·T:H8631:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn se endureció /fue endurecido לַהֲזָדָ֑ה La·Hja·Za·Da·Hj:H2103:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf en orgullo /soberbia/presunción הָנְחַת֙ Hja·Ne·Kja·T:H5182:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Ms fue depuesto / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de / כָּרְסֵ֣א Ka·Re·Se:H3764:Sust/Sn-Ms-G el trono / מַלְכוּתֵ֔הּ Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su reino /dominio real וִיקָרָ֖ה Vi·Qka·Ra·Hj:H3367:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D su gloria /esplendor הֶעְדִּ֥יו Hje'·Di·Yu:H5709:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms le despojaron /le quitaron מִנֵּֽהּ׃ Mi·Ne·Hj:H4481:Prep + 3-Sn-Ms a él /-

וּ·כְדִי֙ רִ֣ם
לִבְבֵ֔·הּ וְ·רוּחֵ֖·הּ
תִּֽקְפַ֣ת לַ·הֲזָדָ֑ה
הָנְחַת֙ מִן־
כָּרְסֵ֣א מַלְכוּתֵ֔·הּ
וִ·יקָרָ֖·ה הֶעְדִּ֥יו
מִנֵּֽ·הּ׃

(Dn 5:21) Y fue echado-H2957 de-H4481 entre los hijos-H1123-H606 de los hombres, y su mente-H3825 se hizo semejante-H7739 a-H5974-H2423 la de las bestias, y con los-H5974 asnos monteses-H6167 fue su morada. Hierba-H4070 le-H6211 hicieron comer como-H2939 a buey, y-H8450 su cuerpo fue-H1655 mojado con-H6647 el-H4479 rocío del-H2920-H8065 cielo, hasta-H8064 que-H5705 reconoció-H1768 que-H3046 el-H1768 Altísimo Dios tiene-H433 dominio sobre-H7990-H426-H5943-H4437-H606 el reino de-H4438 los hombres, y que pone sobre él-H5921 al que le-H1768-H6634-H6966 place.

(Dn 5:21) וּמִן־ U·Mi·N:H4481:Conj-Y + Prep de/desde/procedente de / בְּנֵ֨י Be·Ne·Y:H1123:Sust/Pl-Ms-G los hijos /(descendientes) אֲנָשָׁ֜א A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D de los hombres / טְרִ֗יד Te·Ri·D:H2957:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms y fue echado/arrojado /lanzado וְלִבְבֵ֣הּ ׀ Ve·Li·B·Be·Hj:H3825:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su corazón /(centro del ánimo) עִם־ I·M:H5974:Prep como / חֵיוְתָ֣א Kje·YV·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D bestia /animal [שׁוי] Sha·V·Bi·Y·V:H0:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms se hizo /-(שַׁוִּ֗יו) Qk:H7739:Verbo/Piel-Perf/3-Pl-Ms -/convirtió וְעִם־ Ve·'i·M:H5974:Conj-Y + Prep con / עֲרָדַיָּא֙ A·Ra·Da·Ya:H6167:Sust/Pl-Ms-D los asnos salvajes /burros salvajes מְדוֹרֵ֔הּ Me·Do·Re·Hj:H4070:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su vivienda /morada/residencia/habitación עִשְׂבָּ֤א I·S·Ba:H6211:Sust/Sn-Ms-D con hierba /con pasto כְתוֹרִין֙ Ke·To·Ri·N:H8450:Prep-Seg + Sust/Pl-Ms como bueyes / יְטַעֲמוּנֵּ֔הּ Ye·Ta·'a·Mu·Ne·Hj:H2939:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms lo alimentaron / וּמִטַּ֥ל U·Mi·Ta·L:H2920:Conj-Y + Prep y con el rocío / שְׁמַיָּ֖א She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / גִּשְׁמֵ֣הּ Gi·Sh·Me·Hj:H1655:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su cuerpo / יִצְטַבַּ֑ע Yi·Ts·Ta·Ba':H6647:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms fue mojado / עַ֣ד A·D:H5705:Prep hasta / דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R que / יְדַ֗ע Ye·Da':H3046:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms reconoció/supo /entendió דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R que / שַׁלִּ֞יט Sha·Li·T:H7990:Adj/Sn-Ms gobierna /domina אֱלָהָ֤א E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D el Dios / [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D Altísimo /-(עִלָּאָה֙) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D -/el más alto בְּמַלְכ֣וּת Be·Ma·L·Kju·T:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el reino /dominio real אֲנָשָׁ֔א A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D de los hombres / וּלְמַן־ U·Le·Ma·N:H4479:Conj-Y + Prep-Res + Interrog y a quien / דִּ֥י Di:H1768:Pro/R cual / יִצְבֵּ֖ה Yi·Ts·Be·Hj:H6634:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms elige /desea יְהָקֵ֥ים Ye·Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms nombra /designa [עליה] A·La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms a él /-(עֲלַֽהּ׃) Qk:H5921:Prep + 3-Sn-Fn -/sobre él

וּ·מִן־ בְּנֵ֨י
אֲנָשָׁ·א טְרִ֗יד
וְ·לִבְבֵ·הּ ׀ עִם־
חֵיוְתָ·א (שַׁוִּ֗יו)
(ק) וְ·עִם־
עֲרָדַיָּ·א֙ מְדוֹרֵ·הּ
עִשְׂבָּ·א כְּ·תוֹרִין֙
יְטַעֲמוּנֵּ·הּ
וּ·מִ·טַּל שְׁמַיָּ·א
גִּשְׁמֵ·הּ יִצְטַבַּ֑ע
עַד דִּֽי־ יְדַ֗ע
דִּֽי־ שַׁלִּיט
אֱלָהָ·א (עִלָּאָה)
(ק) בְּ·מַלְכ֣וּת
אֲנָשָׁ·א וּ·לְ·מַן־
דִּי יִצְבֵּה
יְהָקֵים (עֲלַֽהּ׃)
(ק)

(Dn 5:22) Y tú, su hijo-H607-H1247-H1113 Belsasar,-H1112

(Dn 5:22) [ואנתה] Ve·'ANT:H0:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms y tu / (וְאַנְתְּ) Qk:H607:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms -/tu בְּרֵהּ Be·Re·Hj:H1247:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su hijo /(descendiente)

(וְאַנְתְּ) (ק)
בְּרֵ·הּ בֵּלְשַׁאצַּר

no -H3809 has humillado -H8214 tu corazón, -H3825-H6903-H1768 sabiendo -H3046 todo -H3606-H1836 esto; -H1837

בֵּלְשַׁאצַּר Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-Ms Belsasar / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / הַשְׁפֵּלְתְּ Hja·Sh·Pe·Le·T:H8214:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms has humillado /has hecho reverencia לִבְבָךְ Li·B·Ba·K:H3825:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu corazón /(centro del ánimo) כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep esto /-דִּי Di:H1768:Pro/R incluso /aunque כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo / דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / יְדַעְתָּ׃ Ye·Da'·Ta:H3046:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms tu sabias /conocías

לָא הַשְׁפֵּלְתְּ לִבְבָךְ כָּל־ קֳבֵל דִּי כָּל־ דְּנָה יְדַעְתָּ׃

(Dn 5:23) sino que contra -H5922 el Señor -H4756-H8065-H7313 del cielo -H8064 te has ensoberbecido, e hiciste traer -H858 delante -H6925-H607 de ti -H858 los vasos -H3984 de -H1768 su casa, -H1005 y tú -H858 y tus -H858 grandes, -H7261 tus -H858 mujeres -H7695 y tus -H858 concubinas, -H3904 bebieron -H8355 vino -H2562 en ellos; además de esto, diste alabanza a -H7623 dioses de -H426 plata y -H3702 oro, de -H1722 bronce, de -H5174 hierro, de -H6523 madera y -H636 de piedra, que -H69 ni -H1768 ven, -H3809-H2370 ni oyen, -H3809-H8086 ni saben; -H3809 y -H3046-H7624 al Dios -H433 en -H1768-H5396 cuya mano está -H3028 tu vida, -H858 y -H5397 cuyos son todos tus -H3606-H735 caminos, -H858 nunca honraste. -H3809-H1922

(Dn 5:23) וְעַל Ve·'A·L:H5922:Conj-Y + Prep y contra / מָרֵא־ Ma·Re:H4756:Sust/Sn-Ms-G el Señor / שְׁמַיָּא | She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / הִתְרוֹמַמְתָּ Hji·T·Ro·Ma·M·Ta:H7313:Verbo/Hitpael-Perf/2-Sn-Ms te has engrandecido/levantado /alzado/ensoberbecido וּלְמָאנַיָּא U·Le·Ma·Na·Ya:H3984:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Pl-Ms-D los vasos / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cuales /que בַיְתֵהּ Ba·Y·Te·Hj:H1005:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de su casa /morada/habitación/cámara הַיְתִיו Hja·Y·Ti·V:H858:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms han traído / [קדמיך] Ka·Da·Ma·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms ante ti /-(קֳדָמָךְ) Qk:H6925:Prep + 2-Sn-Ms -/ [ואנתה] Ve·'ANT:H0:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms y tu / (וְאַנְתְּ) Qk:H607:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms -/tu [ורברבניך] Ve·Ra·B·Re·Va·Na·K:H0:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms /-(וְרַבְרְבָנָךְ) Qk:H7261:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms príncipes/gobernadores /magnates שֵׁגְלָתָךְ She·Ge·La·Ta·K:H7695:Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms tus esposas /tus mujeres וּלְחֵנָתָךְ U·Le·Kje·Na·To·Kj:H3904:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms y tus concubinas / חַמְרָא Kja·M·Ra:H2562:Sust/Sn-Ms-D vino / שָׁתַיִן Sha·Ta·Yi·N:H8355:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms bebieron /han bebido בְּהוֹן Be·HjON:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/en ellos וְלֵאלָהֵי Ve·Le·La·Hje·Y:H426:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G y a los dioses / כַסְפָּא־ Ka·S·Pa:H3702:Sust/Sn-Ms-D de plata / וְדַהֲבָא Ve·Da·Hja·Va:H1722:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y oro / נְחָשָׁא Ne·Kja·Sha:H5174:Sust/Sn-Ms-D bronce /cobre פַרְזְלָא Fa·R·Ze·La:H6523:Sust/Sn-Ms-D hierro / אָעָא A·'A:H636:Sust/Sn-Ms-D madera / וְאַבְנָא Ve·'a·B·Na:H69:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y piedra / דִּי Di:H1768:Pro/R que / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada חָזַיִן Kja·Za·Yi·N:H2370:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms ven /observan וְלָא־ Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni / שָׁמְעִין Sha·Me·'Y·N:H8086:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms oyen/escuchan / וְלָא Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni / יָדְעִין Ya·De·'Y·N:H3046:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms saben /conocen שַׁבַּחְתָּ Sha·Ba·K·Ta:H7624:Verbo/Piel-Perf/2-Sn-Ms alabaste /has alabado וְלֵאלָהָא Ve·Le·La·Hja:H426:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D y al Dios / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual /que נִשְׁמְתָךְ Ni·Sh·Me·Ta·K:H5396:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu aliento /vida בִּידֵהּ Bi·De·Hj:H3028:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms en su mano /(en su poder) וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todos / אֹרְחָתָךְ O·Re·Kja·Ta·K:H735:Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms tus caminos / לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/para él/a él לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada הַדַּרְתָּ׃ Hja·Da·R·Ta:H1922:Verbo/Piel-Perf/2-Sn-Ms honraste/glorificaste /

וְעַל מָרֵא־ שְׁמַיָּא | הִתְרוֹמַמְתָּ וּלְמָאנַיָּא דִּי־ בַיְתֵהּ הַיְתִיו (קֳדָמָךְ ק) (וְאַנְתְּ ק) · (וְרַבְרְבָנָךְ ק) שֵׁגְלָתָךְ וּלְחֵנָתָךְ חַמְרָא שָׁתַיִן בְּהוֹן וְלֵאלָהֵי כַסְפָּא־ וְדַהֲבָא נְחָשָׁא פַרְזְלָא אָעָא וְאַבְנָא דִּי לָא־ חָזַיִן וְלָא־ שָׁמְעִין וְלָא יָדְעִין שַׁבַּחְתָּ וְלֵאלָהָא דִּי־ נִשְׁמְתָךְ בִּידֵהּ וְכָל־ אֹרְחָתָךְ לֵהּ לָא הַדַּרְתָּ׃

(Dn 5:24) Entonces de -H116-H4481 su presencia -H6925 fue enviada -H7972-H6447-H1768 la mano -H3028 que trazó -H7560 esta -H1837 escritura. -H3792-H1836

(Dn 5:24) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de קֳדָמוֹהִי Qko·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Ms él / שְׁלִיחַ She·Li·Ya·A·K:H7972:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms fue despachado/expedido /fueron enviados פַּסָּא Pa·Sa:H6447:Sust/Sn-Ms-D parte (de la mano) /(dedos) דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / יְדָא Ye·Da:H3028:Sust/Sn-Fn-D la mano / וּכְתָבָא U·Ke·Ta·Ba:H3792:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y la escritura /inscripción דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esta / רְשִׁים׃ Re·Shi·M:H7560:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms escribió /trazó

בֵּאדַיִן מִן־ קֳדָמוֹהִי שְׁלִיחַ פַּסָּא דִּי־ יְדָא וּכְתָבָא דְּנָה רְשִׁים׃

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
(Dn 5:25) Y[-H1836-H1837] la escritura[-H3792] que[-H1768] trazó[-H7560-H4484-H4484] es: MENE, MENE, TEKEL,[-H8625-H6537] UPARSIN.	**(Dn 5:25)** וּדְנָה[U·De·Na·Hj:H1836:Conj-Y + Pro/Sn-Ms] y esta / כְּתָבָא[Ke·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-D] escritura /inscripción דִּי[Di:H1768:Pro/R] que / רְשִׁים[Re·Shi·M:H7560:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms] fue escrito /trazado מְנֵא[Me·Ne:H4484:Sust/Sn-Ms] Mene /(contado) מְנֵא[Me·Ne:H4484:Sust/Sn-Ms] Mene /(contado) תְּקֵל[Te·Qke·L:H8625:Sust/Sn-Ms] Tekel /(balanceado/pesado) וּפַרְסִין׃[U·Fa·R·Si·N:H6537:Conj-Y + Sust/Pl-Ms] Uparsin /(dividido/partido)	וּ·דְנָה כְּתָבָ·א דִּי רְשִׁים מְנֵא מְנֵא תְּקֵל וּ·פַרְסִין׃
(Dn 5:26) Esta[-H1836-H1837] es la interpretación[-H6591] del asunto:[-H4406] MENE:[-H4484] Contó[-H4483-H426-H4437] Dios[-H433] tu reino,[-H4438] y le ha puesto fin.[-H8000]	**(Dn 5:26)** דְּנָה[De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms] esta / פְּשַׁר־[Pe·Sha·R:H6591:Sust/Sn-Ms-G] [es] la interpretación /explicación significativa מִלְּתָא[Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D] del asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato מְנֵא[Me·Ne:H4484:Sust/Sn-Ms] Mene /(contado) מְנָה־[Me·Na·Hj:H4483:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] ha numerado /tiene numerado אֱלָהָא[E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D] Dios / מַלְכוּתָךְ[Ma·L·Ku·Ta·K:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms] tu reino /dominio real וְהַשְׁלְמַהּ׃[Ve·Hja·Sh·Le·Ma·Hj:H8000:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Fn] y terminó /ha puesto fin	דְּנָה פְּשַׁר־ מִלְּתָ·א מְנֵא מְנָה־ אֱלָהָ·א מַלְכוּתָ·ךְ וְ·הַשְׁלְמַ·הּ׃
(Dn 5:27) TEKEL:[-H8625] Pesado[-H8625] has sido en balanza,[-H3977] y fuiste hallado[-H7912] falto.[-H2627]	**(Dn 5:27)** תְּקֵל[Te·Qke·L:H8625:Sust/Sn-Ms] Tekel /(balanceado/pesado) תְּקִילְתָּה[Te·Qki·Le·Ta·Hj:H8625:Verbo/Nifal-Perf/2-Sn-Ms] has sido pesado / בְמֹאזַנְיָא[Be·Mo·Za·N·Ya:H3977:Prep-En + Sust/Pl-Ms-D] en balanzas / וְהִשְׁתְּכַחַתְּ[Ve·Hji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Perf/2-Sn-Ms] y fuiste encontrado /hallado חַסִּיר׃[Kja·Si·R:H2627:Adj/Sn-Ms] falto /deficiente	תְּקֵל תְּקִילְתָּה בְ·מֹאזַנְיָ·א וְ·הִשְׁתְּכַחַתְּ חַסִּיר׃
(Dn 5:28) PERES:[-H6540] Tu reino[-H4438] ha sido roto,[-H6537-H4437] y dado[-H3052] a los medos[-H4076] y a los persas.[-H6537]	**(Dn 5:28)** פְּרֵס[Pe·Re·S:H6537:Sust/Sn-Ms] Peres / פְּרִיסַת[Pe·Ri·Sa·T:H6537:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn] está dividido /ha sido dividido מַלְכוּתָךְ[Ma·L·Ku·Ta·K:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms] tu reino /dominio real וִיהִיבַת[Vi·Hji·Ba·T:H3052:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Fn] y dado /cedido/entregado לְמָדַי[Le·Ma·Da·Y:H4076:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms] a los medos / וּפָרָס׃[U·Fa·Ra·S:H6540:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms] y persas /	פְּרֵס פְּרִיסַת מַלְכוּתָ·ךְ וִ·יהִיבַת לְ·מָדַי וּ·פָרָס׃
(Dn 5:29) Entonces mandó[-H116-H560-H1113] Belsasar[-H1112] vestir[-H3848] a Daniel[-H1841] de púrpura,[-H711] y poner en[-H5922] su[-H1934] cuello[-H6676] un collar[-H2002] de[-H1768] oro,[-H1722] y proclamar[-H3745] que[-H5922-H1768] él[-H1934] era el tercer señor[-H7990-H8531-H4437] del reino.[-H4438]	**(Dn 5:29)** בֵּאדַיִן[Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv] luego /entonces אֲמַר[A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] mandado /expresa/habla בֵּלְשַׁאצַּר[Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-Ms] Belsasar / וְהַלְבִּישׁוּ[Ve·Hja·L·Bi·Shu:H3848:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Pl-Ms] y vistieron / לְדָנִיֵּאל[Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms] a Daniel / אַרְגְּוָנָא[A·R·Ge·Va·Na:H711:Sust/Sn-Ms-D] con escarlata /con púrpura/morado [והמונכא][Ve·Hja·M·Ni·Kja:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D] cadena /- (וְהַמְנִיכָא)[Qk:H2002:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D] -/collares דִּי־[Di:H1768:Pro/R] de / דַהֲבָא[Da·Hja·Ba:H1722:Sust/Sn-Ms-D] dorado/de oro / עַל־[A·L:H5922:Prep] alrededor / צַוְּארֵהּ[Tsa·Ve·Re·Hj:H6676:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] de su cuello / וְהַכְרִזוּ[Ve·Hja·K·Ri·Zu:H3745:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Pl-Ms] e hizo una proclamación /anuncio עֲלוֹהִי[A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms] sobre /sobre él דִּי־[Di:H1768:Pro/R] esa/ese/aquella/aquel /que לֶהֱוֵא[Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] sería / שַׁלִּיט[Sha·Li·T:H7990:Adj/Sn-Ms-G] gobernador /dominador תַּלְתָּא[Ta·L·Ta:H8531:Adj/Sn-Ms] tercero /el tercer בְּמַלְכוּתָא׃[Be·Ma·L·Ku·Ta:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D] en el reino /dominio real	בֵּ·אדַיִן | אֲמַר בֵּלְשַׁאצַּר וְ·הַלְבִּישׁוּ לְ·דָנִיֵּאל אַרְגְּוָנָ·א (וְהַמְנִיכָא ק) דִּי־ דַהֲבָ·א עַל־ צַוְּארֵ·הּ וְ·הַכְרִזוּ עֲלוֹ·הִי דִּי־ לֶהֱוֵא שַׁלִּיט תַּלְתָּא בְּ·מַלְכוּתָ·א׃
(Dn 5:30) La misma noche fue[-H3916-H3915] muerto Belsasar[-H6992-H1113] rey[-H1112] de[-H4430-H3779] los caldeos.	**(Dn 5:30)** בֵּהּ[Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms] en aquella / בְּלֵילְיָא[Be·Le·Y·Le·Ya:H3916:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D] noche / קְטִיל[Qke·Ti·L:H6992:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms] fue asesinado /fue matado בֵּלְאשַׁצַּר[Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Sust/Prop-Sn-Ms] Belsasar / מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D] el rey /monarca/(soberano de estado) [כשדיא][Ka·S·Da·'A·Hj:H0:Sust/Prop-Sn-Ms] de los caldeos / (כַשְׂדָּאָה׃)[Qk:H3779:Sust/Prop-Pl-Ms] caldeo / פ[P:H0:Punt] -/-	בֵּ·הּ בְּ·לֵילְיָ·א קְטִיל בֵּלְאשַׁצַּר מַלְכָּ·א (כַשְׂדָּאָה׃ ק) פ

(Dn 5:31) Y Darío -H1868 de Media -H4077 tomó -H6902-H4437-H1247 el reino, -H4438 siendo de sesenta -H8346 y dos años. -H8140-H8361-H8648

(Dn 5:31) וְדָרְיָוֶשׁ Ve·Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Darío / מָדָיָא Ma·Da·'A·Hj:H0:Sust/Prop-Sn-Ms medo / -Qk:H4077:Sust/Prop-Sn-Ms Media /de Media קַבֵּל Qka·Be·L:H6902:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms tomó /recibió מַלְכוּתָא Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real כְּבַר Ke·Ba·R:H1247:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G de edad /de vejez שְׁנִין She·Ni·N:H8140:Sust/Pl-Fn años /-שִׁתִּין Shi·Ti·N:H8361:Num/Cm-Pl sesenta / וְתַרְתֵּין׃ Ve·Ta·R·Te·Y·N:H8648:Conj-Y + Num/Sn-Fn y dos /-

וְדָרְיָוֶשׁ (מָדָאָה) ק) קַבֵּל (מַלְכוּתָא כְּבַר שְׁנִין שִׁתִּין וְתַרְתֵּין׃

Daniel es echado al foso de los leones

(Dn 6:1) Pareció bien a -H8232 Darío -H6925-H1868-H6966 constituir sobre el -H5922-H4437 reino ciento -H4438-H3969-H6243 veinte sátrapas, que -H324 gobernasen -H1768-H1934 en todo el -H3606-H4437 reino.

(Dn 6:1) שְׁפַר She·Fa·R:H8232:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms pareció /consideró קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep de su parte /complacido דָּרְיָוֶשׁ Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Sust/Prop-Sn-Ms Darío / וַהֲקִים Va·Hja·Qki·M:H6966:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms establecer/confirmar /levantar עַל- A·L:H5922:Prep sobre/por encima/por arriba /sobre מַלְכוּתָא Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא La·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-D príncipes /sátrapas מְאָה Me·'A·Hj:H3969:Num/Sn-Fn cien / וְעֶשְׂרִין Ve·'e·S·Ri·N:H6243:Conj-Y + Num/Cm-Pl y veinte /-דִּי- Di:H1768:Pro/R que / לֶהֱוֺן Le·Hje·Bo·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms deberían estar / בְּכָל- Be·Ko·L:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en todo /con cualquier/cada מַלְכוּתָא׃ Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real

שְׁפַר קֳדָם דָּרְיָוֶשׁ וַהֲקִים עַל־ מַלְכוּתָא לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא מְאָה וְעֶשְׂרִין דִּי לֶהֱוֺן בְּכָל־ מַלְכוּתָא׃

(Dn 6:2) Y sobre -H5924 ellos -H4481 tres -H8532 gobernadores, -H5632 de -H1768 los cuales -H4481 Daniel -H1841-H2298 era uno, a quienes -H1768-H1934 estos -H459 sátrapas -H324 diesen -H3052 cuenta, -H2941 para que el rey -H4430 no -H3809-H1934 fuese perjudicado. -H5142

(Dn 6:2) וְעֵלָּא Ve·'E·La:H5924:Conj-Y + Adv y sobre /encima מִנְּהוֹן Mi·Ne·HjON:H4481:Prep + 3-Pl-Ms de ellos /de estos סָרְכִין Sa·Re·Kji·N:H5632:Sust/Pl-Ms gobernadores / תְּלָתָא Te·La·Ta:H8532:Num/Sn-Ms tres / דִּי Di:H1768:Pro/R quienes /cuales דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / חַד- Kja·D:H2298:Num/Sn-Ms fue uno / מִנְּהוֹן Mi·Ne·Hjo·N:H4481:Prep + 3-Pl-Ms a quienes / דִּי- Di:H1768:Pro/R quién /que/cual לֶהֱוֺן Le·Hje·Bo·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms queden / אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא A·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Sust/Pl-Ms-D sátrapas /príncipes אִלֵּין I·Le·Y·N:H459:Pro/Cm-Pl estos / יָהֲבִין Ya·Hja·Bi·N:H3052:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms diesen / לְהוֹן Le·HjON:H0:Prep + 3-Pl-Ms /ellos טַעְמָא Ta'·Ma:H2941:Sust/Sn-Ms-D cuenta / וּמַלְכָּא U·Ma·L·Ka:H4430:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D al rey /monarca/(soberano de estado) לָא- L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada לֶהֱוֵא Le·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms debiera / נָזִק׃ Na·Zi·K:H5142:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms ser perjudicado/dañado /sufrir pérdida

וְעֵלָּא מִנְּהוֹן סָרְכִין תְּלָתָא דִּי דָנִיֵּאל חַד־ מִנְּהוֹן דִּי־ לֶהֱוֺן אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא אִלֵּין יָהֲבִין לְהוֹן טַעְמָא וּמַלְכָּא לָא־ לֶהֱוֵא נָזִק׃

(Dn 6:3) Pero -H116 Daniel -H1841-H1836 mismo -H1837 era superior -H5330 a -H5922 estos sátrapas -H324 y gobernadores, -H5632-H6903 porque -H1768 había en él -H1934 un espíritu -H7308 superior; -H3493 y el rey -H4430 pensó -H6246-H6966 en ponerlo sobre -H5922 todo -H3606-H4437 el reino. -H4438

(Dn 6:3) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / הֲוָא Hja·Va:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms era /fue מִתְנַצַּח Mi·T·Na·Tsa·K:H5330:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms superior/(privilegiado) /(distinguido) עַל- A·L:H5922:Prep encima /sobre סָרְכַיָּא Sa·Re·Ka·Ya:H5632:Sust/Pl-Ms-D los gobernadores /(emir)/(caudillos) וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא Va·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y sátrapas /príncipes כָּל- Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda/todo /todos קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּי Di:H1768:Pro/R al / רוּחַ Ru·A·K:H7308:Sust/Cm-Sn espíritu / יַתִּירָא Ya·Ti·Ra:H3493:Adj/Sn-Fn excelente/sublime /mayor/superior בֵּהּ Be·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms en aquel /en él וּמַלְכָּא U·Ma·L·Ka:H4430:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el rey /monarca/(soberano de estado) עֲשִׁית A·Shi·T:H6246:Verbo/Qal-Pas-Part/Sn-Ms pensó /se propuso לַהֲקָמוּתֵהּ La·Hja·Qka·Mu·Te·Hj:H6966:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 3-Sn-Ms establecerlo/colocarlo /ponerlo עַל- A·L:H5922:Prep sobre /encima כָּל- Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G de la totalidad /de todo מַלְכוּתָא׃ Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real

אֱדַיִן דָּנִיֵּאל דְּנָה הֲוָא מִתְנַצַּח עַל־ סָרְכַיָּא וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא כָּל־ קֳבֵל דִּי רוּחַ יַתִּירָא בֵּהּ וּמַלְכָּא עֲשִׁית לַהֲקָמוּתֵהּ עַל־ כָּל־ מַלְכוּתָא׃

(Dn 6:4) Entonces-H116 los gobernadores-H5632 y sátrapas-H324 buscaban ocasión-H5931 para acusar-H7912 a Daniel-H1841 en lo relacionado-H6655 al reino;-H4438 mas no-H3809 podían-H3202 hallar ocasión-H5931 alguna-H3606 o falta,-H7844-H6903 porque-H1768 él-H1934-H1156 era fiel,-H540 y ningún-H3606 vicio-H7960 ni falta-H7844-H3809 fue hallado-H7912 en-H5922 él.-H1932

(Dn 6:4) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces סָרְכַיָּ֫א Sa·Re·Ka·Ya:H5632:Sust/Pl-Ms-D los gobernadores /(emir)/(caudillos) וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ֫א Va·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y sátrapas /príncipes הֲו֫וֹ Hja·Vo:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms buscaban / בָעַ֫יִן Ba·'A·Yi·N:H1156:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms algo notorio /- עִלָּ֫ה I·La·Hj:H5931:Sust/Sn-Fn ocasión /pretexto לְהַשְׁכָּחָ֫ה Le·Hja·Sh·Ka·Kja·Hj:H7912:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf encontrar /hallar לְדָנִיֵּ֫אל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms contra Daniel / מִצַּ֫ד Mi·Tsa·D:H6655:Prep-De + Sust/Sn-Ms-G sobre /en relación con מַלְכוּתָ֫א Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G pero / עִלָּ֫ה I·La·Hj:H5931:Sust/Sn-Fn ocasión /pretexto וּשְׁחִיתָ֫ה U·She·Kji·Ta·Hj:H7844:Conj-Y + Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn falta/perversidad /falla לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada יָכְלִ֫ין Ya·Ke·Li·N:H3202:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms podían /eran capaces de לְהַשְׁכָּחָ֫ה Le·Hja·Sh·Ka·Kja·Hj:H7912:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf encontrar / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G alguna / קֳבֵ֫ל Qko·Be·L:H6903:Prep por cuanto / דִּי־ Di:H1768:Pro/R visto que / מְהֵימַ֫ן Me·Hje·Y·Ma·N:H540:Verbo/Hifil-Qal-Pas-Part/Sn-Ms [era] fiel/confiable /seguro הוּ֫א Hju:H1932:Pro/3-Sn-Ms y que /en וְכָל־ Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G todo /cada cosa שָׁלוּ֫ Sha·Lu:H7960:Sust/Sn-Fn error/negligencia/blasfemia /falla וּשְׁחִיתָ֫ה U·She·Kji·Ta·Hj:H7844:Conj-Y + Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn falta/perversidad / לָ֫א L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada הִשְׁתְּכַ֫חַת Hji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn encontró /halló עֲל֫וֹהִי׃ A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms en él /-

אֱדַ֫יִן סָרְכַיָּ֫א וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ֫א הֲו֫וֹ בָעַ֫יִן עִלָּ֫ה לְ·הַשְׁכָּחָ֫ה לְ·דָנִיֵּ֫אל מִ·צַּ֫ד מַלְכוּתָ֫א וְ·כָל־ עִלָּ֫ה וּ·שְׁחִיתָ֫ה לָא־ יָכְלִ֫ין לְ·הַשְׁכָּחָ֫ה כָּ·ל־ קֳבֵ֫ל דִּי־ מְהֵימַ֫ן הוּ֫א וְ·כָל־ שָׁלוּ֫ וּ·שְׁחִיתָ֫ה לָ֫א הִשְׁתְּכַ֫חַת עֲלֹ֫·הִי׃

(Dn 6:5) Entonces-H116 dijeron-H560 aquellos-H479 hombres:-H1400-H1768 No-H3809 hallaremos-H7912 contra este-H1837 Daniel-H1841-H1836 ocasión-H5931 alguna-H3606 para acusarle, si-H3861 no la hallamos-H7912 contra-H5922 él en relación con la ley-H1882 de su Dios.-H426

(Dn 6:5) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces גֻּבְרַיָּ֫א Gu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D hombres / אִלֵּ֫ךְ I·Le·Kj:H479:Pro/Cm-Pl estos /aquellos אָמְרִ֫ין A·Me·Ri·N:H560:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms dijeron / דִּ֫י Di:H1768:Pro/R que / לָ֫א L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada נְהַשְׁכַּ֫ח Ne·Hja·Sh·Ka·K:H7912:Verbo/Hifil-Imperf/1-Cm-Pl encontraremos /hallaremos לְדָנִיֵּ֫אל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms contra Daniel / דְּנָ֫ה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G ninguna /alguna עִלָּ֫א I·La:H5931:Sust/Sn-Fn ocasión /pretexto לָהֵ֫ן La·Hje·N:H3861:Conj excepto /salvo הַשְׁכַּ֫חְנָה Hja·Sh·Ka·K·Na·Hj:H7912:Verbo/Hifil-Perf/1-Cm-Pl encontremos /hallemos עֲל֫וֹהִי A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms contra él / בְּדָ֫ת Be·Da·T:H1882:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en relación con la ley /edicto/sentencia legal אֱלָהֵ֫הּ׃ E·La·Hje·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de su Dios / ס S:H0:Punt -/-

אֱדַ֫יִן גֻּבְרַיָּ֫א אִלֵּ֫ךְ אָמְרִ֫ין דִּ֫י לָ֫א נְהַשְׁכַּ֫ח לְ·דָנִיֵּ֫אל דְּנָ֫ה כָּל־ עִלָּ֫א לָהֵ֫ן הַשְׁכַּ֫חְנָה עֲלֹ֫·הִי בְּ·דָ֫ת אֱלָהֵ֫·הּ׃ ס

(Dn 6:6) Entonces-H116 estos-H459 gobernadores-H5632 y sátrapas-H324 se juntaron-H7284 delante-H5922 del rey,-H4430-H5957 y le dijeron-H560 así:-H3652 ¡Rey-H4430 Darío,-H1868 para siempre vive!-H2418

(Dn 6:6) אֱדַ֫יִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces סָרְכַיָּ֫א Sa·Re·Ka·Ya:H5632:Sust/Pl-Ms-D los gobernadores /(emir)/(caudillos) וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ֫א Va·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y sátrapas /príncipes אִלֵּ֫ן I·Le·N:H459:Pro/Cm-Pl estos /estos הַרְגִּ֫שׁוּ Hja·R·Gi·Shu:H7284:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms se juntaron /unieron עַל־ A·L:H5922:Prep ante /delante de/en presencia de מַלְכָּ֫א Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְכֵ֫ן Ve·Kje·N:H3652:Conj-Y + Adv y así / אָמְרִ֫ין A·Me·Ri·N:H560:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms le dijeron /expresaron לֵ֫הּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él דָּרְיָ֫וֶשׁ Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Sust/Prop-Sn-Ms Darío / מַלְכָּ֫א Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) לְעָלְמִ֫ין Le·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para siempre /perpetuamente חֱיִ֫י׃ Kje·Yi:H2418:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms vive /esté viviendo

אֱדַ֫יִן סָרְכַיָּ֫א וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ֫א אִלֵּ֫ן הַרְגִּ֫שׁוּ עַל־ מַלְכָּ֫א וְכֵ֫ן אָמְרִ֫ין לֵ֫·הּ דָּרְיָ֫וֶשׁ מַלְכָּ֫א לְ·עָלְמִ֫ין חֱיִ֫י׃

(Dn 6:7) Todos[-H3606] los gobernadores[-H5632-H4437] del reino,[-H4438] magistrados,[-H5460] sátrapas,[-H324] príncipes[-H1907] y capitanes[-H6347-H6966] han acordado[-H3272] por consejo que promulgues[-H7010] un edicto[-H7010] real[-H4430-H8631] y lo confirmes,[-H633] que[-H1768] cualquiera[-H3606-H426-H606] que[-H1768] en[-H5705] el espacio de treinta días[-H8533-H3861] demande[-H3118] petición[-H1156] de[-H1159] cualquier[-H4481] dios[-H3606] u[-H433] hombre fuera de[-H4481] ti, oh rey, sea[-H4430] echado en[-H7412] el foso de[-H1358-H744] los leones.

(Dn 6:7) אִתְיָעַטוּ[I·T·Ya·'A·Tu:H3272:Verbo/Hitpael-Perf/3-Pl-Ms] hemos consultado juntos / כֹּל ׀[Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G] todos / סָרְכֵי[Sa·Re·Kje·Y:H5632:Sust/Pl-Ms-G] los gobernadores /(emir)/(caudillos) מַלְכוּתָא[Ma·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-D] del reino /dominio real סִגְנַיָּא[Si·G·Na·Ya:H5460:Sust/Pl-Ms-D] los magistrados /administradores וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא[Va·'a·Kja·Sh·Da·R·Pe·Na·Ya:H324:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D] y los sátrapas /príncipes הַדָּבְרַיָּא[Hja·Da·Be·Ra·Ya:H1907:Sust/Pl-Ms-D] los consejeros / וּפַחֲוָתָא[U·Fa·Kja·Va·Ta:H6347:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D] y los capitanes /comandantes לְקַיָּמָה[Le·Qka·Ya·Ma·Hj:H6966:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf] para establecer /por consejo que promulgues קְיָם[Qke·Ya·M:H7010:Sust/Sn-Ms-G] estatuto /edicto מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D] real / וּלְתַקָּפָה[U·Le·Ta·Qka·Fa·Hj:H8631:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Piel-Inf] confirmes / אֱסָר[E·Sa·R:H633:Sust/Sn-Ms] decreto / דִּי[Di:H1768:Pro/R] que / כָל־[Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G] ningún /cualquiera דִּי־[Di:H1768:Pro/R] que / יִבְעֵה[Yi·B·'E·Hj:H1156:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] demandando / בָעוּ[Ba·'u:H1159:Sust/Sn-Fn] petición /oración מִן־[Mi·N:H4481:Prep] hacia / כָּל־[Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G] cualquier / אֱלָהּ[E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms] dios / וֶאֱנָשׁ[Ve·'e·Na·Sh:H606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms] u hombre / עַד־[A·D:H5705:Prep] por/para/porque / יוֹמִין[Yo·Mi·N:H3118:Sust/Pl-Ms] días / תְּלָתִין[Te·La·Ti·N:H8533:Num/Cm-Pl] treinta / לָהֵן[La·Hje·N:H3861:Conj] excepto /salvo מִנָּךְ[Mi·Na·K:H4481:Prep + 2-Sn-Ms] de ti / מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D] rey /monarca/(soberano de estado) יִתְרְמֵא[Yi·T·Re·Me:H7412:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms] él será echado/arrojado /lanzado לְגֹב[Le·Go:H1358:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G] en la guarida /fosa אַרְיָוָתָא׃[A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D] de leones /

אִתְיָעַטוּ כֹּל ׀ סָרְכֵי מַלְכוּתָ·א סִגְנַיָּ·א וַ·אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ·א הַדָּבְרַיָּ·א וּ·פַחֲוָתָ·א לְ·קַיָּמָה קְיָם מַלְכָּ·א וּ·לְ·תַקָּפָה אֱסָר דִּי־ כָל־ דִּי־ יִבְעֵה בָעוּ מִן־ כָּל־ אֱלָהּ וֶ·אֱנָשׁ עַד־ יוֹמִין תְּלָתִין לָהֵן מִנָּךְ מַלְכָּ·א יִתְרְמֵא לְ·גֹב אַרְיָוָתָ·א׃

(Dn 6:8) Ahora, oh rey,[-H3705-H4430-H6966] confirma el edicto[-H633] y fírmalo,[-H7560-H3792] para que[-H1768] no[-H3809-H8133] pueda ser revocado, conforme a la ley[-H1882] de Media[-H4076] y de Persia,[-H6540] la cual[-H1768] no[-H3809] puede ser abrogada.[-H5709]

(Dn 6:8) כְּעַן[Ke·'AN:H3705:Adv] ahora / מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D] rey /monarca/(soberano de estado) תְּקִים[Te·Qki·M:H6966:Verbo/Hifil-Imperf/2-Sn-Ms] confirma /establece אֱסָרָא[E·Sa·Ra:H633:Sust/Sn-Ms-D] el edicto /decreto וְתִרְשֻׁם[Ve·Ti·R·Shu·M:H7560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Sn-Ms] y firma / כְּתָבָא[Ke·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-D] el escrito / דִּי[Di:H1768:Pro/R] entonces /que/además de esto לָא[L·A:H3809:Adv/Part-Neg] no/aún no/ni /nada לְהַשְׁנָיָה[Le·Hja·Sh·Na·Ya·Hj:H8133:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf] puede ser cambiado/alterado /mudado כְּדָת־[Ke·Do·T:H1882:Prep-Seg + Sust/Sn-Fn-G] de acuerdo con la ley /edicto/sentencia legal מָדַי[Ma·Da·Y:H4076:Sust/Prop-Sn-Ms] de Media /de los medos וּפָרַס[U·Fa·Ra·S:H6540:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms] y Persia /persas דִּי־[Di:H1768:Pro/R] cual / לָא[L·A:H3809:Adv/Part-Neg] no/aún no/ni /nada תֶעְדֵּא׃[Te'·De:H5709:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn] abrogar /quitar/pasar/alterar

כְּעַן מַלְכָּ·א תְּקִים אֱסָרָ·א וְ·תִרְשֻׁם כְּתָבָ·א דִּי לָא לְ·הַשְׁנָיָה כְּ·דָת־ מָדַי וּ·פָרַס דִּי־ לָא תֶעְדֵּא׃

(Dn 6:9) Firmó,[-H3606-H7560-H6903-H1836] pues,[-H1837] el rey[-H4430] Darío[-H1868] el edicto[-H3792] y la prohibición.[-H633]

(Dn 6:9) כָּל־[Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G] todo / קֳבֵל[Qko·Be·L:H6903:Prep] de acuerdo a /según דְּנָה[De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms] esto / מַלְכָּא[Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D] rey /monarca/(soberano de estado) דָּרְיָוֶשׁ[Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Sust/Prop-Sn-Ms] Darío / רְשַׁם[Re·Sha·M:H7560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] firmado / כְּתָבָא[Ke·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-D] el escrito / וֶאֱסָרָא׃[Ve·'e·Sa·Ra:H633:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D] el edicto /prohibición

כָּ·ל־ קֳבֵל דְּנָה מַלְכָּ·א דָּרְיָוֶשׁ רְשַׁם כְּתָבָ·א וֶ·אֱסָרָ·א׃

(Dn 6:10) Cuando Daniel[-H1841] supo[-H3046] que[-H1768] el edicto[-H3792] había sido firmado,[-H7560] entró[-H5954] en su[-H1934] casa,[-H1005] y abiertas[-H6606-H5952] las ventanas[-H3551-H1932] de su[-H1932] cámara que daban hacia[-H5049] Jerusalén,-

(Dn 6:10) וְדָנִיֵּאל[Ve·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms] y Daniel / כְּדִי[Ke·Di:H1768:Prep-Seg + Pro/R] cuando / יְדַע[Ye·Da':H3046:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] supo /conoció דִּי־[Di:H1768:Pro/R] que / רְשִׁים[Re·Shi·M:H7560:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms] fue firmada / כְּתָבָא[Ke·Ta·Ba:H3792:Sust/Sn-Ms-D] el edicto /prohibición עַל[A·L:H5954:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] fue / לְבַיְתֵהּ[Le·Ba·Y·Te·Hj:H1005:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] en su casa /morada/habitación/cámara וְכַוִּין[Ve·Ka·V·Bi·N:H3551:Conj-Y + Sust/Pl-Fn] y sus ventanas / פְּתִיחָן[Pe·Ti·Kja·N:H6606:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Fn] abiertas / לֵהּ[Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-

וְ·דָנִיֵּאל כְּ·דִי יְדַע דִּי־ רְשִׁים כְּתָבָ·א עַל לְ·בַיְתֵ·הּ וְ·כַוִּין פְּתִיחָן לֵ·הּ בְּ·עִלִּיתֵ·הּ נֶגֶד יְרוּשְׁלֶם וְ·זִמְנִין תְּלָתָה בְּ·יוֹמָ·א

H3390-H1932 se arrodillaba-H1291-H6739-H3029-H5922-H1289-H1932 tres-H8532 veces-H2166 al día,-H3118 y oraba y daba gracias-H3034 delante-H6925 de su-H1932 Dios,-H426-H3606-H6903 como-H1768 lo solía hacer-H5648-H4481 antes-H6928-H1836 .-H1837

Ms-/de su בְּעִלִּיתֵהּ Be·'i·Li·Te·Hj:H5952:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms cámara /en su habitación superior / נֶגֶד Ne·Ge·D:H5049:Prep hacia / יְרוּשְׁלֶם Ye·Ru·She·Le·M:H3390:Sust/Prop-Sn-Fn Jerusalén / וְזִמְנִין Ve·Zi·M·Ni·N:H2166:Conj-Y + Sust/Pl-Ms veces / תְּלָתָה Te·La·Ta·Hj:H8532:Num/Sn-Ms tres / בְּיוֹמָא Be·Yo·Ma:H3118:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D en el día / הוּא Hju:H1932:Pro/3-Sn-Ms él / בָּרֵךְ Ba·Re·K:H1289:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms se arrodillaba /se postraba עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / בִּרְכוֹהִי Bi·R·Kjo·Hji:H1291:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms sus rodillas / וּמְצַלֵּא U·Me·Tsa·Le:H6739:Conj-Y + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms y oraba/hacía oración/petición / וּמוֹדֵא U·Mo·De:H3029:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms y daba gracias / קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /delante de אֱלָהֵהּ E·La·Hje·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su Dios / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todo /todas/cada קֳבֵל Qko·Be·L:H6903:Prep de acuerdo a /según דִּי־ Di:H1768:Pro/R como / הֲוָא Hja·Va:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms era / עָבֵד A·Be·D:H5648:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms su hacer / מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme /según קַדְמַת Qka·D·Ma·T:H6928:Sust/Sn-Fn-G previamente /con anterioridad דְּנָה: De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms esto / ס S:H0:Punt -/-

הוּא | בָּרֵךְ עַל־ בִּרְכוֹהִי וּמְצַלֵּא וּמוֹדֵא קֳדָם אֱלָהֵהּ כָּל־ קֳבֵל דִּי־ הֲוָא עָבֵד מִן־ קַדְמַת דְּנָה: ס

(Dn 6:11) Entonces-H116 se juntaron-H7284 aquellos-H479 hombres,-H1400 y hallaron-H7912 a Daniel-H1841 orando-H1156 y rogando-H2604 en presencia-H6925 de su Dios.-H426

(Dn 6:11) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces גֻּבְרַיָּא Gu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D hombres / אִלֵּךְ I·Le·Kj:H479:Pro/Cm-Pl estos /aquellos הַרְגִּשׁוּ Hja·R·Gi·Shu:H7284:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms se juntaron /reunieron וְהַשְׁכַּחוּ Ve·Hja·Sh·Ka·Ku:H7912:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Pl-Ms y encontraron /hallaron לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / בָּעֵא Ba·'E:H1156:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms orando /haciendo peticiones/ruegos וּמִתְחַנַּן U·Mi·T·Ka·Na·N:H2604:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms y haciendo súplica /y rogando קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /delante de אֱלָהֵהּ: E·La·Hje·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su Dios /

אֱדַיִן גֻּבְרַיָּא אִלֵּךְ הַרְגִּשׁוּ וְהַשְׁכַּחוּ לְדָנִיֵּאל בָּעֵא וּמִתְחַנַּן קֳדָם אֱלָהֵהּ:

(Dn 6:12) Fueron-H116-H7127 luego ante-H6925 el rey-H4430 y le hablaron-H560 del-H5922 edicto-H633 real:-H4430 ¿No-H3809 has confirmado-H7560 edicto-H633 que-H1768 cualquiera-H3606-H606 que-H1768 en-H5705 el espacio de treinta días-H8533 pida-H3118 a-H1156 cualquier-H4481 dios-H3606-H426-H606 u-H433 hombre fuera de-H3861 ti,-H4481 oh rey, sea-H4430 echado en-H7412 el foso de-H1358 los leones? Respondió-H744 el-H6032 rey-H4430 diciendo: Verdad-H560 es,-H3330 conforme-H4406 a la ley de-H1882 Media y-H4076 de Persia, la-H6540 cual no-H1768 puede-H3809-H5709 ser abrogada.

(Dn 6:12) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces קְרִיבוּ Qke·Ri·Bu:H7127:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms se acercaron /fueron וְאָמְרִין Ve·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y hablaron / קֳדָם־ Qko·Do·M:H6925:Prep ante /delante de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) עַל־ A·L:H5922:Prep sobre / אֱסָר E·Sa·R:H633:Sust/Sn-Ms-G decreto /edicto מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D real / הֲלָא Hja·La:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / אֱסָר E·Sa·R:H633:Sust/Sn-Ms un decreto /edicto רְשַׁמְתָּ Re·Sha·M·Ta:H7560:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms firmaste / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G cualquier / אֱנָשׁ E·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms hombre / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / יִבְעֵה Yi·B·'E·Hj:H1156:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms hiciera peticiones/ruegos/oraciones / מִן־ Mi·N:H4481:Prep a /- כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G cualquier / אֱלָהּ E·La·Hj:H426:Sust/Sn-Ms dios / וֶאֱנָשׁ Ve·'e·Na·Sh:H606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms u hombre / עַד־ A·D:H5705:Prep dentro / יוֹמִין Yo·Mi·N:H3118:Sust/Pl-Ms de días / תְּלָתִין Te·La·Ti·N:H8533:Num/Cm-Pl treinta / לָהֵן La·Hje·N:H3861:Conj excepto /salvo מִנָּךְ Mi·Na·K:H4481:Prep + 2-Sn-Ms de ti /tu מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) יִתְרְמֵא Yi·T·Re·Me:H7412:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms será lanzado/echado /arrojado לְגֹב Le·Go·V:H1358:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en la guarida /fosa אַרְיָוָתָא A·R·Yo·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D de los leones / עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms respondió /contestó מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó

בֵּאדַיִן קְרִיבוּ וְאָמְרִין קֳדָם־ מַלְכָּא עַל־ אֱסָר מַלְכָּא הֲלָא אֱסָר רְשַׁמְתָּ דִּי־ כָל־ אֱנָשׁ דִּי־ יִבְעֵה מִן־ כָּל־ אֱלָהּ וֶאֱנָשׁ עַד־ יוֹמִין תְּלָתִין לָהֵן מִנָּךְ מַלְכָּא יִתְרְמֵא לְגֹב אַרְיָוָתָא עָנֵה מַלְכָּא וְאָמַר יַצִּיבָא מִלְּתָא כְּדָת־ מָדַי וּפָרַס דִּי־ לָא תֶעְדֵּא:

יַצִּיבָא Ya·Tsi·Ba:H3330:Adj/Sn-Fn verdad /ciertamente/verdaderamente מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato כְּדָת־ Ke·Do·T:H1882:Prep-Seg + Sust/Sn-Fn-G de acuerdo con la ley /edicto/sentencia legal מָדַי Ma·Da·Y:H4076:Sust/Prop-Sn-Ms de Media /de los medos וּפָרַס U·Fa·Ra·S:H6540:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Persia /y persas דִּי־ Di:H1768:Pro/R cual /que לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / תֶעְדֵּא׃ Te'·De:H5709:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn puede ser abrogada /quitada/pasada/alterada

(Dn 6:13) Entonces respondieron-H116-H6032 y dijeron-H560 delante-H6925 del rey:-H4430-H1768-H3061 Daniel,-H1841 que-H1768 es de-H4481 los hijos-H1123 de los cautivos-H1547 de-H1768 Judá,-H3063 no-H3809-H7761 te respeta a-H5922 ti, oh rey,-H4430-H2942 ni acata-H5921 el edicto-H633 que-H1768 confirmaste,-H7560 sino que tres-H8532 veces-H2166 al día-H3118 hace-H1156 su petición.-H1159

(Dn 6:13) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces עֲנוֹ A·No:H6032:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Ms respondieron / וְאָמְרִין Ve·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron קֳדָם Qko·Da·M:H6925:Prep ante /delante de מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) דִּי Di:H1768:Pro/R que / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / דִּי Di:H1768:Pro/R cual / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de / בְּנֵי Be·Ne·Y:H1123:Sust/Pl-Ms-G los hijos /(descendientes) גָלוּתָא Ga·Lu·Ta:H1547:Sust/Sn-Fn-D del cautiverio /de prisioneros/(llevados en cautiverio), el דִּי Di:H1768:Pro/R de / יְהוּד Ye·Hju·D:H3061:Sust/Prop-Sn-Fn Judá / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nada שָׂם Sa·M:H7761:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms respeta/acata /muestra debida consideración [עליך] A·La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms a ti /-(עֲלָךְ) Qk:H5921:Prep + 2-Sn-Ms -/ מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) טְעֵם Te·EM:H2942:Sust/Sn-Ms el edicto /decreto וְעַל־ Ve·'a·L:H5922:Conj-Y + Prep y que / אֱסָרָא E·Sa·Ra:H633:Sust/Sn-Ms-D el decreto /edicto דִּי Di:H1768:Pro/R cual / רְשַׁמְתָּ Re·Sha·M·Ta:H7560:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms has firmado /confirmaste וְזִמְנִין Ve·Zi·M·Ni·N:H2166:Conj-Y + Sust/Pl-Ms veces /ocasiones תְּלָתָה Te·La·Ta·Hj:H8532:Num/Sn-Ms tres /-בְּיוֹמָא Be·Yo·Ma:H3118:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D en el día / בָּעֵא Ba·'E:H1156:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms hace /realiza בָּעוּתֵהּ׃ Ba·'u·Te·Hj:H1159:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms ruego/oración/petición /-

בֵּאדַיִן עֲנוֹ
וְאָמְרִין קֳדָם
מַלְכָּא דִּי
דָנִיֵּאל דִּי מִן־
בְּנֵי גָלוּתָא דִּי
יְהוּד לָא־ שָׂם
(עֲלָךְ) (ק)
מַלְכָּא טְעֵם
וְעַל־ אֱסָרָא
דִּי רְשַׁמְתָּ
וְזִמְנִין תְּלָתָה
בְּיוֹמָא בָּעֵא
בָּעוּתֵהּ׃

(Dn 6:14)-H116 Cuando el rey-H4430-H1768 oyó-H8086 el asunto,-H4406 le-H5922 pesó-H888 enteramente [en gran manera, grandemente] -H7690 y resolvió-H1079 librar a-H5922 Daniel;-H1841-H7761 y hasta-H5705 la puesta-H4606 del sol-H8122-H1934-H7712 trabajó para librarle.-H5338

(Dn 6:14) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) כְּדִי Ke·Di:H1768:Prep-Seg + Pro/R tan pronto /cuando מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D el asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato שְׁמַע She·Ma':H8086:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms escuchó /oyó שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms en sobremanera /en gran medida בְּאֵשׁ Be·'ESh:H888:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms estaba apesumbrado/disgustado /le pesó עֲלוֹהִי A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms en /consigo mismo וְעַל Ve·'A·L:H5922:Conj-Y + Prep y en a / דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / שָׂם Sa·M:H7761:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms poner / בָּל Ba·L:H1079:Sust/Sn-Ms en su corazón / לְשֵׁיזָבוּתֵהּ Le·She·Y·Za·Vu·Te·Hj:H7804:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 3-Sn-Ms librarle /salvarlo וְעַד Ve·'A·D:H5705:Conj-Y + Prep hasta / מֶעָלֵי Me·'A·Le·Y:H4606:Sust/Pl-Ms-G la puesta /la caída שִׁמְשָׁא Shi·M·Sha:H8122:Sust/Sn-Ms-D del sol / הֲוָא Hja·Va:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms quedando / מִשְׁתַּדַּר Mi·Sh·Ta·Da·R:H7712:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms trabajando / לְהַצָּלוּתֵהּ׃ Le·Hja·Tsa·Lu·Te·Hj:H5338:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 3-Sn-Ms para librar/salvar /dejar ir

אֱדַיִן מַלְכָּא
כְּדִי מִלְּתָא
שְׁמַע שַׂגִּיא
בְּאֵשׁ עֲלוֹהִי
וְעַל דָּנִיֵּאל
שָׂם בָּל
לְשֵׁיזָבוּתֵהּ
וְעַד מֶעָלֵי
שִׁמְשָׁא הֲוָא
מִשְׁתַּדַּר
לְהַצָּלוּתֵהּ׃

(Dn 6:15) Pero aquellos-H116-H479 hombres-H1400 rodearon-H7284 al-H5922 rey-H4430-H6966 y le dijeron:-H560-H4430 Sepas,-H3046 oh rey,-

(Dn 6:15) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces גֻּבְרַיָּא Gu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-D hombres /hombres אִלֵּךְ I·Le·K:H479:Pro/Cm-Pl estos /aquellos הַרְגִּשׁוּ Hja·R·Gi·Shu:H7284:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms rodearon /se acercaron עַל־ A·L:H5922:Prep al / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמְרִין Ve·'a·Me·Ri·N:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-

בֵּאדַיִן גֻּבְרַיָּא
אִלֵּךְ הַרְגִּשׁוּ
עַל־ מַלְכָּא
וְאָמְרִין
לְמַלְכָּא דַּע

H4430 que-H1768 es ley-H1882 de Media-H4076 y de Persia-H6540 que-H1768 ningún-H3606 edicto-H633 u ordenanza-H7010 que-H1768 el rey-H4430 confirme-H3809-H8133 puede ser abrogado.

Part/Pl-Msy dijeron /expresaron לְמַלְכָּא Le·Ma·L·Ka:H4430:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Dal rey /monarca/(soberano de estado) דַּע Da':H3046:Verbo/Qal-Impera/Sn-Mssepas / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) דִּי־ Di:H1768:Pro/Rque / דָת Da·T:H1882:Sust/Sn-Fnla ley /edicto/sentencia legal לְמָדַי Le·Ma·Da·Y:H4076:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msde Media /de los medos וּפָרַס U·Fa·Ra·S:H6540:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Msy Persia /y persas דִּי־ Di:H1768:Pro/Rque / כָל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gcualquier / אֱסָר E·Sa·R:H633:Sust/Sn-Msdecreto /edicto וּקְיָם U·Qke·Ya·M:H7010:Conj-Y + Sust/Sn-Msy estatuto /ordenanza legal/ley דִּי־ Di:H1768:Pro/Rque / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) יְהָקֵים Ye·Hja·Qke·Y·M:H6966:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Msconfirme /establezca לָא L·A:H3809:Adv/Part-Negno/aún no/ni /nada לְהַשְׁנָיָה׃ Le·Hja·Sh·Na·Ya·Hj:H8133:Prep-Res + Verbo/Hifil-Infpuede ser abrogado/cambiado/alterado /mudado

מַלְכָּא דִּי־ דָת לְמָדַי וּפָרַס דִּי־ כָל־ אֱסָר וּקְיָם דִּי־ מַלְכָּא יְהָקֵים לָא לְהַשְׁנָיָה׃

(Dn 6:16) Entonces el rey-H116-H4430 mandó,-H560 y trajeron-H858 a Daniel,-H1841 y le echaron-H7412 en el foso-H1358 de-H1768-H607 los leones.-H744-H6032 Y el rey-H4430 dijo-H560 a Daniel:-H1841 El Dios-H426 tuyo,-H858 a quien-H1768 tú-H858 continuamente sirves,-H6399-H8411 él-H1932-H7804 te-H858 libre.

(Dn 6:16) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Advluego /entonces מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) אֲמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msmandó / וְהַיְתִיו Ve·Hja·Y·Ti·V:H858:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Pl-Msy trajeron / לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Msa Daniel / וּרְמוֹ U·Re·Mo:H7412:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Msy arrojaron/echaron /lanzaron לְגֻבָּא Le·Gu·Ba:H1358:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Den la guarida /fosa דִּי Di:H1768:Pro/Rde / אַרְיָוָתָא A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-Dleones / עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Mshabló /dijo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Msy dijo /expresó לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-MsDaniel / אֱלָהָךְ E·La·Hja·K:H426:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Mstu Dios / דִּי Di:H1768:Pro/Rquién / [אנתה] ANT:H0:Pro/2-Sn-Mstu / (אַנְתְּ) Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms /tú פָּלַח־ Pa·La·K:H6399:Verbo/Qal-Part/Sn-Mshonras/sirves /ministras לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms /él בִּתְדִירָא Bi·T·Di·Ra:H8411:Prep-En + Sust/Sn-Fn-Dcontinuamente /-הוּא Hju:H1932:Pro/3-Sn-Msél mismo /- יְשֵׁיזְבִנָּךְ׃ Ye·She·Y·Ze·Vi·Na·K:H7804:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Mste libre/salve /

בֵּאדַיִן מַלְכָּא אֲמַר וְהַיְתִיו לְדָנִיֵּאל וּרְמוֹ לְגֻבָּא דִּי אַרְיָוָתָא עָנֵה מַלְכָּא וְאָמַר לְדָנִיֵּאל אֱלָהָךְ דִּי (אַנְתְּ ק) פָּלַח־ לֵהּ בִּתְדִירָא הוּא יְשֵׁיזְבִנָּךְ׃

(Dn 6:17) Y fue traída-H858 una piedra-H69-H2298-H7761 y puesta sobre-H5922-H6433 la puerta del foso,-H1358 la cual selló-H2857 el rey-H4430-H5824-H5824 con su anillo-H5825 y con el anillo-H5825 de sus príncipes,-H7261 para-H1768 que el acuerdo-H6640 acerca de Daniel-H1841 no-H3809 se alterase.-H8133

(Dn 6:17) וְהֵיתָיִת Ve·Hje·Y·Ta·Yi·T:H858:Conj-Y + Verbo/Hofal-Conj-Perf/3-Sn-Fny fue traído / אֶבֶן E·Be·N:H69:Sust/Sn-Fnroca /piedra חֲדָה Kja·Da·Hj:H2298:Num/Sn-Fnuna / וְשֻׂמַת Ve·Su·Ma·T:H7761:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Fny fue puesta /colocada עַל־ A·L:H5922:Prepsobre / פֻּם Pu·M:H6433:Sust/Sn-Ms-Gla boca / גֻּבָּא Gu·Ba:H1358:Sust/Sn-Ms-Dde la guarida /fosa וְחַתְמַהּ Ve·Kja·T·Ma·Hj:H2857:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Fnsellando /cerrando por completo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) בְּעִזְקְתֵהּ Be·'i·Z·Ke·Te·Hj:H5824:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Mscon su propio sello /con su propio anillo de sellar וּבְעִזְקָת U·Be·'i·Z·Ka·T:H5824:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn-Gy con el sello /anillos de sellar רַבְרְבָנוֹהִי Ra·B·Re·Ba·No·Hji:H7261:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Msde sus príncipes/gobernadores / דִּי Di:H1768:Pro/Rademás / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Negno/aún no/ni /nada תִשְׁנֵא Ti·Sh·Ne:H8133:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fnpueda ser cambiado/alterado /mudado צְבוּ Tse·Bu:H6640:Sust/Sn-Fnel acuerdo /el propósito בְּדָנִיֵּאל׃ Be·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Mssobre Daniel /

וְהֵיתָיִת אֶבֶן חֲדָה וְשֻׂמַת עַל־ פֻּם גֻּבָּא וְחַתְמַהּ מַלְכָּא בְּעִזְקְתֵהּ וּבְעִזְקָת רַבְרְבָנוֹהִי דִּי לָא־ תִשְׁנֵא צְבוּ בְּדָנִיֵּאל׃

(Dn 6:18) Luego-H116 el rey-H4430 se fue-H236 a su palacio,-H1965-H956-H2908 y se acostó ayuno;-H2901 ni-

(Dn 6:18) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Advluego /entonces אֲזַל A·Za·L:H236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msse fue / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) לְהֵיכְלֵהּ Le·Hje·Y·Ke·Le·Hj:H1965:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msa su palacio / וּבָת U·Ba·T:H956:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Msy pasó la noche /se

אֱדַיִן אֲזַל מַלְכָּא לְהֵיכְלֵהּ וּבָת טְוָת וְדַחֲוָן

H3809 instrumentos de música-H1761 fueron traídos-H5954 delante-H6925 de él, y se le-H5922 fue-H5075 el sueño.-H8139

acostó טְוָת Te·Va·T:H2908:Adv en ayuno /sin comer וְדַחֲוָן Ve·Da·Kja·Ba·N:H1761:Conj-Y + Sust/Pl-Fn e instrumentos de música / לָא־ L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni / הַנְעֵל Hja·N·'E·L:H5954:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms fueron traídos / קָדָמוֹהִי Qka·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Ms ante /delante de él / וְשִׁנְתֵּהּ Ve·Shi·N·Te·Hj:H8139:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y su sueño / נַדַּת Na·Da·T:H5075:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn se fue / עֲלוֹהִי׃ A·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Ms de él /-

לָא־ הַנְעַל קֳדָמ֫וֹ·הִי וְ·שִׁנְתֵּ·הּ נַדַּת עֲלוֹ·הִי׃

(Dn 6:19) El rey, pues,-H116-H4430 se levantó muy de mañana,-H8238-H6966 y-H5053-H927 fue apresuradamente-H236 al foso de-H1358 los-H1768-H744 leones.

(Dn 6:19) בֵּאדַיִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) בִּשְׁפַרְפָּרָא Bi·Sh·Pa·R·Pa·Ra:H8238:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D muy temprano /en el alba/(el nacer del día) יְקוּם Ye·Qku·M:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms surgió/suscitó/levantó /se levantó בְּנָגְהָא Be·Na·Ge·Hja:H5053:Prep-En + Sust/Sn-Ms-D por la mañana /muy temprano וּבְהִתְבְּהָלָה U·Be·Hji·T·Be·Hja·La·Hj:H927:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Hitpael-Inf apresuradamente /dándose prisa לְגֻבָּא Le·Gu·Ba:H1358:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D a la guarida /fosa דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / אַרְיָוָתָא A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D los leones / אֲזַל׃ A·Za·L:H236:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms fue /

בֵּ·אדַיִן מַלְכָּ·א בִּ·שְׁפַרְפָּרָ·א יְקוּם בְּ·נָגְהָ·א וּ·בְ·הִתְבְּהָלָה לְ·גֻבָּ·א דִּי־ אַרְיָוָתָ·א אֲזַל׃

(Dn 6:20) Y acercándose al foso-H7127-H1358 llamó-H2200 a voces a Daniel-H1841 con voz-H7032-H6088 triste,-H4430-H6032 y le dijo:-H560-H1841 Daniel,-H1841 esclavo [siervo, sirviente]-H5649 del Dios-H433 viviente,-H2417 el Dios-H426 tuyo, a quien-H1768-H607 tú continuamente sirves,-H6399-H8411 ¿te ha podido-H3202-H7804 librar de-H4481 los leones?-H744

(Dn 6:20) וּכְמִקְרְבֵהּ U·Ke·Mi·K·Re·Be·Hj:H7127:Conj-Y + Prep-Seg + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms y cuando vino / לְגֻבָּא Le·Gu·Ba:H1358:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D a la guarida /fosa לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / בְּקָל Be·Qka·L:H7032:Prep-En + Sust/Sn-Ms con voz / עֲצִיב A·Tsi·B:H6088:Adj/Sn-Ms lamentando/triste /afligida זְעִק Ze·'Y·K:H2200:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms gritó / עָנֵה A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms habló /dijo מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D el rey /monarca/(soberano de estado) וְאָמַר Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y dijo /expresó לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / עֲבֵד A·Be·D:H5649:Sust/Sn-Ms-G servidor /esclavo/siervo אֱלָהָא E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D del Dios / חַיָּא Kja·Ya:H2417:Adj/Sn-Ms-D de los vivos /vivientes אֱלָהָךְ E·La·Hja·K:H426:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu Dios / דִּי Di:H1768:Pro/R a / [אנתה] ANT:H0:Pro/2-Sn-Ms quién /tú (אַנְתְּ) Qk:H607:Pro/2-Sn-Ms -/tú פָּלַח־ Pa·La·K:H6399:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms sirves/honras /ministras לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/para él/a él mismo בִּתְדִירָא Bi·T·Di·Ra:H8411:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D continuamente /- הֲיִכִל Hja·Y·Kji·L:H3202:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms ha podido /ha sido capaz de לְשֵׁיזָבוּתָךְ Le·She·Y·Za·Vu·Ta·K:H7804:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 2-Sn-Ms librarte/salvarte /dejarte ir מִן־ Mi·N:H4481:Prep a ti / אַרְיָוָתָא׃ A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D de los leones /

וּ·כְ·מִקְרְבֵ·הּ לְ·גֻבָּ·א לְ·דָנִיֵּאל בְּ·קָל עֲצִיב זְעִק עָנֵה מַלְכָּ·א וְ·אָמַר לְ·דָנִיֵּאל דָּנִיֵּאל עֲבֵד אֱלָהָ·א חַיָּ·א אֱלָהָ·ךְ דִּי (אַנְתְּ ק) פָּלַח־ לֵ·הּ בִּ·תְדִירָ·א הֲ·יִכִל לְ·שֵׁיזָבוּתָ·ךְ מִן־ אַרְיָוָתָ·א׃

(Dn 6:21) Entonces-H116 Daniel-H1841 respondió-H4449 al-H5974 rey:-H4430-H5957 Oh rey,-H4430 vive-H2418 para siempre.

(Dn 6:21) אֱדַיִן E·Da·Yi·N:H116:Adv luego /entonces דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / עִם־ I·M:H5974:Prep al / מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) מַלִּל Ma·Li·L:H4449:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms dijo /contestó מַלְכָּא Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) לְעָלְמִין Le·'a·L·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para siempre /perpetuamente חֱיִי׃ Kje·Yi:H2418:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms vive /estés viviendo

אֱדַיִן דָּנִיֵּאל עִם־ מַלְכָּ·א מַלִּל מַלְכָּ·א לְ·עָלְמִין חֱיִי׃

(Dn 6:22) Mi Dios-H426 envió-H7972 su ángel,-H4398 el cual cerró-H5463-H6433 la boca de los leones,-H744 para que no-H3809 me

(Dn 6:22) אֱלָהִי E·La·Hji:H426:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Dios / שְׁלַח She·La·K:H7972:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms ha enviado / מַלְאֲכֵהּ Ma·L·'a·Ke·Hj:H4398:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su ángel / וּסֲגַר U·Sa·Ga·R:H5463:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y ha cerrado / פֻּם Pu·M:H6433:Sust/Sn-Ms-G las bocas / אַרְיָוָתָא A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D de

אֱלָהִ·י שְׁלַח מַלְאֲכֵ·הּ וּ·סֲגַר פֻּם אַרְיָוָתָ·א וְ·לָא חַבְּלֻ·נִי כָּל־ קֳבֵל דִּי

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
hiciesen daño,-H2255-H3606-H6903 porque-H1768 ante-H6925-H2136 él fui hallado-H7912 inocente;-H2134 y aun-H638 delante-H6925 de ti, oh rey,-H4430 yo no-H3809 he hecho-H5648 nada malo.-H2248	los leones / וְלָ֣אVe·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Negpara que no / חַבְּל֔וּנִיKja·Be·Lu·Ni:H2255:Verbo/Piel-Perf/3-Pl-Ms + 1-Cm-Snhieran /dañen/lastimen כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gtodo / קֳבֵ֗לQko·Be·L:H6903:Prepde acuerdo a /según דִּ֣יDi:H1768:Pro/Rque / קָֽדָמ֙וֹהִי֙Qka·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Msante él / זָכ֖וּZa·Kju:H2136:Sust/Sn-Fnen inocencia /inocente הִשְׁתְּכַ֣חַתHji·Sh·Te·Kja·Ka·T:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fnfui encontrado /hallado לִ֑יLi:H0:Prep + 1-Cm-Sn-/yo וְאַ֤ףVe·'AF:H638:Conj-Y + Conjy también /- [קדמיך]Ka·Da·Mo·Kj:H0:Prep + 2-Sn-Msante /delante de ti (קֳדָמָךְ֙)Qk:H6925:Prep + 2-Sn-Ms-/-מַלְכָּ֔אMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Drey /monarca/(soberano de estado) חֲבוּלָ֖הKja·Bu·La·Hj:H2248:Sust/Sn-Fnherir /no לָ֥אL·A:H3809:Adv/Part-Negno/aún no/ni /nada :עַבְדֵֽתA·B·De·T:H5648:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Snhe hecho /-	קֳדָמ֙וֹ·הִי֙ זָכ֖וּ הִשְׁתְּכַ֣חַת לִ֑·י וְ·אַ֤ף (קֳדָמָךְ֙) (ק) מַלְכָּ֔·א חֲבוּלָ֖ה לָ֥א עַבְדֵֽת׃
(Dn 6:23) Entonces se alegró-H116-H2868 el rey-H4430 en gran-H7690 manera a causa de él,-H5922 y mandó sacar-H560 a Daniel del-H1841 foso;-H4481 y-H1358 fue Daniel sacado-H1841 del-H5267 foso,-H4481 y-H1358 ninguna lesión-H3606-H2257 se-H3809 halló en-H7912 él, porque había-H1768 confiado en-H540-H426 su Dios.	(Dn 6:23) בֵּאדַ֫יִןBe·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Advluego /entonces מַלְכָּ֗אMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) שַׂגִּיא֙Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Msexcesivamente /extremadamente טְאֵ֣בTe·EB:H2868:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msse alegró /estaba contento עֲל֔וֹהִיA·Lo·Hji:H5922:Prep + 3-Sn-Mspor él / וּלְדָנִיֵּאל֙U·Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Prop-Sn-MsDaniel / אֲמַ֖רA·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Msy mandó /ordenó לְהַנְסָקָ֣הLe·Hja·N·Sa·Ka·Hj:H5267:Prep-Res + Verbo/Hifil-Infsubir /sacar מִן־Mi·N:H4481:Prepfuera de / גֻּבָּ֑אGu·Ba:H1358:Sust/Sn-Ms-Dla guarida /fosa וְהֻסַּ֤קVe·Hju·Sa·K:H5267:Conj-Y + Verbo/Hofal-Conj-Perf/3-Sn-Msfue sacado /alzado דָּנִיֵּאל֙Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / מִן־Mi·N:H4481:Prepfuera de /de dentro גֻּבָּ֔אGu·Ba:H1358:Sust/Sn-Ms-Dla guarida /de la fosa וְכָל־Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Gy ninguna / חֲבָל֙Kja·Ba·L:H2257:Sust/Sn-Mslesión /dolor לָא־L·A:H3809:Adv/Part-Negno/aún no/ni /nada הִשְׁתְּכַ֣חHji·Sh·Te·Kja·K:H7912:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Msfue encontrado /hallado בֵּ֔הּBe·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Msen él / דִּ֥יDi:H1768:Pro/Rporque / הֵימִ֖ןHje·Y·Mi·N:H540:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Msconfiaba fielmente /estaba seguro :בֵּאלָהֵֽהּBe·La·Hje·Hj:H426:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Msen su Dios /	בֵּ·אדַ֫יִן מַלְכָּ֗·א שַׂגִּיא֙ טְאֵ֣ב עֲל֔וֹ·הִי וּ·לְ·דָנִיֵּאל֙ אֲמַ֖ר לְ·הַנְסָקָ֣ה מִן־ גֻּבָּ֑·א וְ·הֻסַּ֤ק דָּנִיֵּאל֙ מִן־ גֻּבָּ֔·א וְ·כָל־ חֲבָל֙ לָא־ הִשְׁתְּכַ֣ח בֵּ֔·הּ דִּ֥י הֵימִ֖ן בֵּ·אלָהֵֽ·הּ׃
(Dn 6:24) Y dio orden-H560 el rey,-H4430 y fueron traídos-H858 aquellos-H479 hombres-H1400 que-H1768 habían acusado-H399-H7170 a-H1768 Daniel,-H1841 y fueron echados-H7412 en el foso-H1358 de los leones-H744 ellos,-H581 sus hijos-H1123-H5389 y sus mujeres; y aún no-H3809 habían llegado-H4291 al fondo-H773 del foso,-H1358-H5705 cuando-H1768 los leones-H744 se apoderaron-H7981 de ellos y quebraron todos-H3606 sus huesos.-H1635-H1855	(Dn 6:24) וַאֲמַ֣רVa·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Msmandó /dio orden מַלְכָּ֗אMa·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-Del rey /monarca/(soberano de estado) וְהַיְתִ֞יוVe·Hja·Y·Ti·V:H858:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Pl-Msy trajeron /y fueron traídos גֻּבְרַיָּ֣אGu·B·Ra·Ya:H1400:Sust/Pl-Ms-Dhombres / אִלֵּ֗ךְI·Le·Kj:H479:Pro/Cm-Plestos /aquellos דִּי־Di:H1768:Pro/Rquienes /que אֲכַ֤לוּA·Kja·Lu:H399:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Msacusaron /habían acusado קַרְצוֹהִי֙Qka·R·Tso·Hji:H7170:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Mscon calumnias / דִּ֣יDi:H1768:Pro/Ra / דָֽנִיֵּ֔אלDa·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-MsDaniel / וּלְגֹ֤בU·Le·Go:H1358:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Ga la guarida /fosa אַרְיָוָתָא֙A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-Dde los leones / רְמ֔וֹRe·Mo:H7412:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Msfueron echados/arrojados /lanzados אִנּ֖וּןI·Nu·N:H581:Pro/3-Pl-Msellos / בְּנֵיה֣וֹןBe·Ne·Y·Hjo·N:H1123:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Mssus hijos /(descendientes) וּנְשֵׁיה֑וֹןU·Ne·She·Y·Hjo·N:H5389:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Pl-Msy sus esposas /sus mujeres וְלָֽא־Ve·La:H3809:Conj-Y + Adv/Part-Negy aún / מְט֞וֹMe·To:H4291:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Msellos llegaron / לְאַרְעִ֣יתLe·'a·R·'Y·T:H773:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-Gal fondo / גֻבָּ֗אGu·Ba:H1358:Sust/Sn-Ms-Dde la guarida /fosa עַ֣דA·D:H5705:Prepque / דִּֽי־Di:H1768:Pro/Raquellos / שְׁלִ֤טוּShe·Li·Tu:H7981:Verbo/Qal-Perf/3-Pl-Msse apoderaron / בְהוֹן֙Be·HjON:H0:Prep + 3-Pl-Ms-/de ellos אַרְיָ֣וָתָ֔אA·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-Dlos leones / וְכָל־Ve·Ko·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Gy todos / גַּרְמֵיה֖וֹןGa·R·Me·Y·Hjo·N:H1635:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Mssus huesos / :הַדִּֽקוּHja·Di·Qku:H1855:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Mshicieron pedazos /desmenuzaron	וַ·אֲמַ֣ר מַלְכָּ֗·א וְ·הַיְתִ֞יו גֻּבְרַיָּ֣·א אִלֵּ֗ךְ דִּי־ אֲכַ֤לוּ קַרְצוֹ·הִי֙ דִּ֣י דָֽנִיֵּ֔אל וּ·לְ·גֹ֤ב אַרְיָוָתָ·א֙ רְמ֔וֹ אִנּ֖וּן בְּנֵי·ה֣וֹן וּ·נְשֵׁי·ה֑וֹן וְ·לָֽא־ מְט֞וֹ לְ·אַרְעִ֣ית גֻּבָּ֗·א עַ֣ד דִּֽי־ שְׁלִ֤טוּ בְ·הוֹן֙ אַרְיָ֣וָתָ֔·א וְ·כָל־ גַּרְמֵי·ה֖וֹן הַדִּֽקוּ׃

(Dn 6:25) Entonces el rey-H116-H4430 Darío-H1868 escribió-H3790 a todos-H3606 los pueblos,-H5972-H524-H3961 naciones y lenguas-H3956 que-H1768-H1753 habitan en toda-H3606 la tierra:-H772-H8001 Paz les sea multiplicada.-H7680

(Dn 6:25) בֵּאדַ֫יִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces דָּרְיָ֫וֶשׁ Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Sust/Prop-Sn-Ms Darío / מַלְכָּ֫א Ma·L·Ka:H4430:Sust/Sn-Ms-D rey /monarca/(soberano de estado) כְּתַב Ke·Ta·B:H3790:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms escribió / לְכָל־ Le·Ko·L:H3606:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a todos / עַֽמְמַיָּ֫א A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D los pueblos /las gentes אֻמַיָּא U·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-D naciones / וְלִשָּׁנַיָּ֫א Ve·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D e idiomas /lenguas/lenguajes דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R que /quienes [דארין] Da·Ye·Ri·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms habitan /residen (דָּיְרִ֫ין) Qk:H1753:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms -/moran בְּכָל־ Be·Ko·L:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en todo / אַרְעָ֫א A·R·'A:H772:Sust/Sn-Fn-D la tierra / שְׁלָמְכ֫וֹן She·La·Me·Kjo·N:H8001:Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms paz para ustedes / יִשְׂגֵּֽא׃ Yi·S·Ge:H7680:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms sea multiplicado /

בֵּ·אדַ֫יִן דָּרְיָ֫וֶשׁ מַלְכָּ֫א כְּתַב לְ·כָל־ עַֽמְמַיָּ֫א אֻמַיָּ֫א וְ·לִשָּׁנַיָּ֫א דִּֽי־ (דָּיְרִ֫ין ק) בְּ·כָל־ אַרְעָ֫א שְׁלָמְכ֫וֹן יִשְׂגֵּֽא׃

(Dn 6:26) De-H4481 parte-H6925-H7761 mía es puesta esta ordenanza:-H2942 Que-H1768 en todo-H3606 el dominio-H7985-H4437 de mi reino-H4438 todos teman-H2127 y tiemblen-H1763 ante-H4481 la presencia-H6925 del Dios-H426 de-H1768 Daniel;-H1841 porque-H1768 él-H1934-H2112 es el Dios-H433 viviente-H2417 y permanece-H7011-H5957-H4437 por todos los siglos, y su-H1932 reino-H4438-H1768 no-H3809 será jamás destruido,-H2255 y su-H1932 dominio-H7985 perdurará hasta-H5705 el fin.-H5491

(Dn 6:26) מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme / קֳדָמַי֮ Qko·Da·Ma·Y:H6925:Prep + 1-Cm-Sn de mi / שִׂים Si·M:H7761:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms hago / טְעֵם֒ Te·'EM:H2942:Sust/Sn-Ms decreto /ordenanza legal/ley דִּ֣י ׀ Di:H1768:Pro/R que / בְּכָל־ Be·Ko·L:H3606:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G todo /cualquier/cada שָׁלְטָן Sha·L·Ta·N:H7985:Sust/Sn-Ms-G dominio /señorío מַלְכוּתִ֗י Ma·L·Ku·Ti:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn de mi reino /dominio real לֶהֱוֺ֤ן Le·Hje·Bo·N:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms hacerse/llegar a ser/volverse / [זאעין] Za·Ye·'Y·N:H0:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms tiemblen /-(זָיְעִין) Qk:H2112:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms -/sean estremecidos וְדָ֣חֲלִ֔ין Ve·Da·Kja·Li·N:H1763:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y teman / מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme /según קֳדָ֖ם Qko·Da·M:H6925:Prep ante / אֱלָהֵ֣הּ E·La·Hje·Hj:H426:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms el Dios / דִּֽי־ Di:H1768:Pro/R de / דָנִיֵּ֑אל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / ה֣וּא Hju:H1932:Pro/3-Sn-Ms él / אֱלָהָ֤א E·La·Hja:H426:Sust/Sn-Ms-D Dios / חַיָּא֙ Kja·Ya:H2417:Adj/Sn-Ms-D vivo /viviente וְקַיָּ֣ם Ve·Qka·Ya·M:H7011:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y permanece / לְעָלְמִ֔ין Le·'A·Le·Mi·N:H5957:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para siempre /perpetuamente וּמַלְכוּתֵהּ֙ U·Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y su reino /dominio real דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / לָ֣א L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca תִתְחַבַּ֔ל Ti·T·Ka·Ba·L:H2255:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Fn será destruido /dañado וְשָׁלְטָנֵ֖הּ Ve·Sha·L·Ta·Ne·Hj:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su dominio /señorío עַד־ A·D:H5705:Prep [será incluso] a /hasta סוֹפָֽא׃ So·Fa:H5491:Sust/Sn-Ms-D el fin /final

מִן־ קֳדָמַ·י֮ שִׂים טְעֵם֒ דִּ֣י ׀ בְּ·כָל־ שָׁלְטָן מַלְכוּתִ·י֗ לֶהֱוֺ֤ן (זָיְעִין ק) וְ·דָ֣חֲלִ֔ין מִן־ קֳדָ֖ם אֱלָהֵ֣·הּ דִּֽי־ דָנִיֵּ֑אל דִּי־ ה֣וּא ׀ אֱלָהָ֤·א חַיָּ·א֙ וְ·קַיָּ֣ם לְ·עָלְמִ֔ין וּ·מַלְכוּתֵ·הּ֙ דִּֽי־ לָ֣א תִתְחַבַּ֔ל וְ·שָׁלְטָנֵ֖·הּ עַד־ סוֹפָֽ·א׃

(Dn 6:27) El salva y libra, y-H7804-H5338 hace señales-H5648-H852 y maravillas en-H8540-H8065 el cielo y-H8064 en la tierra;-H772 él-H1768-H7804 ha librado a Daniel del-H1841 «poder de»*-H4481 los-H3028-H744 leones.

(Dn 6:27) מְשֵׁיזִב Me·She·Y·Zi·V:H7804:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms libra/salva / וּמַצִּ֗ל U·Ma·Tsi·L:H5338:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms y rescata /suelta וְעָבֵד֙ Ve·'a·Be·D:H5648:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y él obra /hace אָתִ֣ין A·Ti·N:H852:Sust/Pl-Ms señales/marcas / וְתִמְהִ֔ין Ve·Ti·M·Hji·N:H8540:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y maravillas /presagios בִּשְׁמַיָּ֖א Bi·Sh·Ma·Ya:H8065:Prep-En + Sust/Ms-Dl-D en el cielo / וּבְאַרְעָ֑א U·Be·'a·R·A:H772:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn-D y en la tierra / דִּ֚י Di:H1768:Pro/R quien / שֵׁיזִ֣ב She·Y·Zi·V:H7804:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms ha librado/salvado / לְדָֽנִיֵּ֔אל Le·Da·Ni·Ye·L:H1841:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de יַ֖ד Ya·D:H3028:Sust/Sn-Fn-G el poder /dominio אַרְיָוָתָֽא׃ A·R·Ya·Va·Ta:H744:Sust/Pl-Ms-D de los leones /

מְשֵׁיזִב וּ·מַצִּ֗ל וְ·עָבֵד֙ אָתִ֣ין וְ·תִמְהִ֔ין בִּ·שְׁמַיָּ֖·א וּ·בְ·אַרְעָ֑·א דִּ֚י שֵׁיזִ֣ב לְ·דָֽנִיֵּ֔אל מִן־ יַ֖ד אַרְיָוָתָֽ·א׃

(Dn 6:28) Y este-H1837 Daniel-H1841-H1836 prosperó-H6744-H4437 durante el reinado-H4438 de Darío-H1868-H4437 y durante el

(Dn 6:28) וְדָנִיֵּ֣אל Ve·Da·Ni·Ye·L:H1841:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Ms y Daniel / דְּנָ֔ה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms este / הַצְלַ֖ח Hja·Ts·La·K:H6744:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms prosperó /engrandeció בְּמַלְכ֣וּת Be·Ma·L·Kju·T:H4437:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el reinado /dominio real דָּרְיָ֑וֶשׁ Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1868:Sust/Prop-Sn-Ms de Darío / וּבְמַלְכ֖וּת U·Be·Ma·L·Kju·T:H4437:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn-G y en el reinado

וְ·דָנִיֵּ֣אל דְּנָ֔ה הַצְלַ֖ח בְּ·מַלְכ֣וּת דָּרְיָ֑וֶשׁ וּ·בְ·מַלְכ֖וּת

reinado[-H4438] de Ciro[-H3567] el persa.[-H6543]

/dominio real כּ֣וֹרֶשׁ[Ko·Re·Sh:H3567:Sust/Prop-Sn-Ms]de Ciro / [פרסיא][Pa·Re·Sa·'A·Hj:H0:Sust/Prop-Sn-Ms]el persa / (פָּֽרְסָאָֽה׃)[Qk:H6543:Sust/Prop-Sn-Ms]de Persia / פ[P:H0:Punt]-/-

כּ֣וֹרֶשׁ (פָּֽרְסָאָֽה׃) ק) פ

Visión de las cuatros bestias

(Dn 7:1) En el primer año[-H8140-H2298-H1113] de Belsasar[-H1112] rey[-H4430] de Babilonia[-H895] tuvo[-H2370] Daniel[-H1841] un sueño,[-H2493] y visiones[-H2376] de su cabeza[-H7217] mientras estaba en[-H5922] su lecho;[-H4903-H116] luego escribió[-H3790] el sueño,[-H2493] y relató[-H560] lo principal[-H7217] del asunto.[-H4406]

(Dn 7:1) בִּשְׁנַ֣ת[Bi·Sh·Na·T:H8140:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G]en el año /en el período anual חֲדָ֗ה[Kja·Da·Hj:H2298:Num/Sn-Fn]primero /primer לְבֵלְאשַׁצַּר֙[Le·Be·Le·Sha·Tsa·R:H1113:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms]de Belsasar / מֶ֣לֶךְ[Me·Le·K:H4430:Sust/Sn-Ms-G]rey /monarca/(soberano de estado) בָּבֶ֔ל[Ba·Be·L:H895:Sust/Prop-Sn-Fn]de Babilonia /(Babel) דָּנִיֵּאל֙[Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms]Daniel / חֵ֣לֶם[Kje·Le·M:H2493:Sust/Sn-Ms]sueño /un sueño, חֲזָ֔ה[Kja·Za·Hj:H2370:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]veía/miraba /observaba וְחֶזְוֵ֥י[Ve·Kje·Z·Be·Y:H2376:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G]y visiones /(imágenes representativas) רֵאשֵׁ֖הּ[Re·She·Hj:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms]de su cabeza / עַל־[A·L:H5922:Prep]sobre / מִשְׁכְּבֵ֑הּ[Mi·Sh·Ke·Be·Hj:H4903:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms]su cama /lecho בֵּאדַ֙יִן֙[Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv]luego /entonces חֶלְמָ֣א[Kje·L·Ma:H2493:Sust/Sn-Ms-D]del sueño / כְתַ֔ב[Ke·Ta·B:H3790:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]escribió / רֵ֥אשׁ[Re·Sh:H7217:Sust/Sn-Ms-G]lo principal /lo más importante מִלִּ֖ין[Mi·Li·N:H4406:Sust/Pl-Fn]del asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato אֲמַֽר׃[A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]y dijo /expresó

בִּשְׁנַ֣ת חֲדָ֗ה לְבֵלְאשַׁצַּר֙ מֶ֣לֶךְ בָּבֶ֔ל דָּנִיֵּאל֙ חֵ֣לֶם חֲזָ֔ה וְחֶזְוֵ֥י רֵאשֵׁ֖הּ עַל־ מִשְׁכְּבֵ֑הּ בֵּאדַ֙יִן֙ חֶלְמָ֣א כְתַ֔ב רֵ֥אשׁ מִלִּ֖ין אֲמַֽר׃

(Dn 7:2)[-H6032] Daniel[-H1841] dijo:[-H560] Miraba[-H2370-H1934] yo en mi visión[-H2376] de[-H5974-H3916] noche,[-H3915] y he aquí[-H718] que los cuatro[-H703] vientos[-H7308-H8065-H1519] del cielo[-H8064] combatían[-H1518] en el gran[-H7229] mar.[-H3221]

(Dn 7:2) עָנֵ֤ה[A·Ne·Hj:H6032:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]habló / דָנִיֵּאל֙[Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms]Daniel / וְאָמַ֔ר[Ve·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]y dijo /expresó חָזֵ֥ה[Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]miraba/estaba mirando /viendo/observando הֲוֵ֛ית[Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn]en / בְּחֶזְוִ֥י[Be·Kje·Z·Bi:H2376:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn]mi visión / עִם־[I·M:H5974:Prep]por / לֵֽילְיָ֑א[Le·Y·L·Ya:H3916:Sust/Sn-Ms-D]noche / וַאֲר֗וּ[Va·'a·Ru:H718:Conj-Y + Interj]ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) אַרְבַּע֙[A·R·Ba':H703:Num/Sn-Fn]los cuatros / רוּחֵ֣י[Ru·Kje·Y:H7308:Sust/Cm-Pl-G]vientos / שְׁמַיָּ֔א[She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D]del cielo / מְגִיחָ֖ן[Me·Gi·Kja·N:H1519:Verbo/Hifil-Part/Pl-Fn]combatían /estaban revolviéndose לְיַמָּ֥א[Le·Ya·Ma:H3221:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-D]en el mar / רַבָּֽא׃[Ra·Ba:H7229:Adj/Sn-Ms-D]grande /-

עָנֵ֤ה דָנִיֵּאל֙ וְאָמַ֔ר חָזֵ֥ה הֲוֵ֛ית בְּחֶזְוִ֥י עִם־ לֵֽילְיָ֑א וַאֲר֗וּ אַרְבַּע֙ רוּחֵ֣י שְׁמַיָּ֔א מְגִיחָ֖ן לְיַמָּ֥א רַבָּֽא׃

(Dn 7:3) Y cuatro[-H703-H2423-H7260] bestias grandes,[-H7261] diferentes la una[-H1668] de[-H4481] la otra,[-H1668] subían[-H5559] del[-H4481] mar.[-H3221-H8133]

(Dn 7:3) וְאַרְבַּ֤ע[Ve·'a·R·Ba':H703:Conj-Y + Num/Sn-Fn]y cuatro /y cuatro חֵיוָן֙[Kje·Y·Ba·N:H2423:Sust/Pl-Fn]bestias /animales רַבְרְבָ֔ן[Ra·B·Re·Ba·N:H7260:Adj/Pl-Fn]grandes/fuertes/poderosos /formidables סָלְקָ֖ן[Sa·L·Qka·N:H5559:Verbo/Qal-Part/Pl-Fn]surgieron/subieron /salieron מִן־[Mi·N:H4481:Prep]de/desde/procedente de / יַמָּ֑א[Ya·Ma:H3221:Sust/Sn-Ms-D]el mar / שָׁנְיָ֖ן[Sha·Ne·Ya·N:H8133:Verbo/Qal-Part/Pl-Fn]diferentes/distintas /muy cambiadas דָּ֥א[Da:H1668:Adj/Sn-Fn]una / מִן־[Mi·N:H4481:Prep]de/desde/procedente de / דָּֽא׃[Da:H1668:Adj/Sn-Fn]la otra /

וְאַרְבַּ֤ע חֵיוָן֙ רַבְרְבָ֔ן סָלְקָ֖ן מִן־ יַמָּ֑א שָׁנְיָ֖ן דָּ֥א מִן־ דָּֽא׃

(Dn 7:4) La primera era como león, y[-H6933-H744] tenía alas de[-H1611] águila.[-H1768] Yo[-H5403] estaba mirando hasta[-H2370-H1934] que[-H5705] sus[-H1768] alas fueron[-H1611] arrancadas, y[-H4804] fue levantada del[-H5191] suelo[-H4481] y[-H772] se puso enhiesta sobre los

(Dn 7:4) קַדְמָיְתָ֣א[Qka·D·Ma·Ye·Ta:H6933:Adj/Sn-Fn-D]la primera /el primer כְאַרְיֵ֔ה[Ke·'a·R·Ye·Hj:H744:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms][era/estaba/fue] como un león / וְגַפִּ֥ין[Ve·Ga·Pi·N:H1611:Conj-Y + Sust/Cm-Pl]y alas / דִּֽי־[Di:H1768:Pro/R]de / נְשַׁ֖ר[Ne·Sha·R:H5403:Sust/Sn-Ms]águila [tenía] / לַ֑הּ[La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn]-/ella חָזֵ֣ה[Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]estaba mirando /viendo/observando הֲוֵ֡ית[Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn]mantenido /cumplido עַ֣ד[A·D:H5705:Prep]hasta / דִּי־[Di:H1768:Pro/R]que / מְּרִ֣יטוּ[Me·Ri·Tu:H4804:Verbo/Nifal-Perf/3-Pl-Ms]fueron arrancadas /extraídas גַפַּ֗הּ[Ga·Pa·YHj:H1611:Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Fn]las alas /sus alas וּנְטִ֣ילַת[U·Ne·Ti·La·T:H5191:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Fn]y

קַדְמָיְתָ֣א כְאַרְיֵ֔ה וְגַפִּ֥ין דִּֽי־ נְשַׁ֖ר לַ֑הּ חָזֵ֣ה הֲוֵ֡ית עַ֣ד דִּי־ מְּרִ֣יטוּ גַפַּ֗הּ וּנְטִ֣ילַת מִן־ אַרְעָ֔א וְעַל־ רַגְלַ֙יִן֙ כֶּאֱנָ֣שׁ הֳקִימַ֔ת

H5922 pies a-H7271-H606-H6966 manera de hombre, y le fue dado corazón-H3052 de-H3825-H606 hombre.

fue levantado /se puso enhiesta sobre los מִן־Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de אַרְעָא A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D tierra / וְעַל־ Ve·'a·L:H5922:Conj-Y + Prep y sobre / רַגְלַיִן Ra·G·La·Yi·N:H7271:Sust/Fn-Dl los pies /los dos pies כֶּאֱנָשׁ Ke·'e·Na·Sh:H606:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como un hombre /- הֳקִימַת Hjo·Qki·Ma·T:H6966:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Fn se levantó /se puso en pie וּלְבַב U·Le·Ba·V:H3825:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G corazón /(centro del ánimo) אֱנָשׁ E·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms de hombre / יְהִיב Ye·Hji·V:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms se le dio /concedió :לַהּ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/a ella/para sí misma

וּלְבַב אֱנָשׁ יְהִיב לַהּ׃

(Dn 7:5) Y he aquí-H718-H2423 otra-H317 segunda-H8578 bestia, semejante-H1821-H1678 a un oso, la cual se alzaba de un costado-H7859-H2298-H6966 más que del otro, y tenía en su boca tres costillas-H8532 entre-H5967-H6433 los-H997 dientes;-H8128 y le fue dicho así:-H560-H6966 Levántate,-H3652 devora mucha-H399-H1321 carne.-H7690

(Dn 7:5) וַאֲרוּ Va·'a·Ru:H718:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) חֵיוָה Kje·Y·Ba·Hj:H2423:Sust/Sn-Fn bestia /animal אָחֳרִי O·Kjo·Ri:H317:Adj/Sn-Fn otro /otra תִנְיָנָה Ti·N·Ya·Na·Hj:H8578:Num/Ord-Fn-Sn segundo / דָּמְיָה Da·Me·Ya·Hj:H1821:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn como /tal לְדֹב Le·Do:H1678:Prep-Res + Sust/Sn-Ms un oso / וְלִשְׂטַר־ Ve·Li·S·Ta·R:H7859:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms y de lado / חַד Kja·D:H2298:Num/Sn-Ms un /uno הֳקִמַת Hjo·Qki·Ma·T:H6966:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Fn se levantaba /alzaba וּתְלָת U·Te·La·T:H8532:Conj-Y + Num/Sn-Fn y [tenía] tres / עִלְעִין I·L·'Y·N:H5967:Sust/Pl-Fn costillas / בְּפֻמַּהּ Be·Fu·Ma·Hj:H6433:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn en la boca / בֵּין Be·Y·N:H997:Prep entre / [שניה] Shi·Na·Hj:H0:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Fn sus dientes /- (שִׁנַּהּ) Qk:H8128:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Fn -/su dentadura וְכֵן Ve·Kje·N:H3652:Conj-Y + Adv y así /por lo tanto אָמְרִין A·Me·Ri·N:H560:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms y dijeron /expresaron לַהּ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/a ella קוּמִי Qku·Mi:H6966:Verbo/Qal-Impera/Sn-Fn levántate / אֲכֻלִי A·Kju·Li:H399:Verbo/Qal-Impera/Sn-Fn devora /consume בְּשַׂר Be·Sa·R:H1321:Sust/Sn-Ms carne /(cuerpo carnal/carne fresca) :שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms mucha /-

וַאֲרוּ חֵיוָה אָחֳרִי תִנְיָנָה דָּמְיָה לְדֹב וְלִשְׂטַר־ חַד הֳקִמַת וּתְלָת עִלְעִין בְּפֻמַּהּ בֵּין (שִׁנַּהּ ק) וְכֵן אָמְרִין לַהּ קוּמִי אֲכֻלִי בְּשַׂר שַׂגִּיא׃

(Dn 7:6) Después-H870-H1836 de esto-H1837 miré,-H2370-H1934 y he aquí-H718 otra,-H317 semejante a un leopardo,-H5245 con cuatro-H703 alas-H1611 de-H1768 ave-H5776 en-H5922 sus espaldas;-H1355 tenía también esta bestia cuatro-H703 cabezas;-H7217-H2423 y le fue dado-H3052 dominio.-H7985

(Dn 7:6) בָּאתַר Ba·Ta·R:H870:Prep después /posteriormente דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms de esto / חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms miré/estaba mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido וַאֲרוּ Va·'a·Ru:H718:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) אָחֳרִי O·Kjo·Ri:H317:Adj/Sn-Fn otro / כִּנְמַר Ki·N·Ma·R:H5245:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como un leopardo /según un leopardo וְלַהּ Ve·La·Hj:H0:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Fn -/y ella [tenía] גַּפִּין Ga·Pi·N:H1611:Sust/Cm-Pl alas / אַרְבַּע A·R·Ba':H703:Num/Sn-Fn cuatro / דִּי־ Di:H1768:Pro/R cuales / עוֹף O·F:H5776:Sust/Sn-Ms de ave /pájaro עַל־ A·L:H5922:Prep sobre /en [גביה] Ga·Ba·Hj:H0:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Fn su espalda /- (גַּבַּהּ) Qk:H1355:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn -/atrás וְאַרְבְּעָה Ve·'a·R·Be·'A·Hj:H703:Conj-Y + Num/Sn-Ms también tenía cuatro / רֵאשִׁין Re·Shi·N:H7217:Sust/Pl-Ms cabezas /- לְחֵיוְתָא Le·Kje·Y·Ve·Ta:H2423:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-D esta bestia /animal וְשָׁלְטָן Ve·Sha·L·Ta·N:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y dominio /señorío יְהִיב Ye·Hji·V:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms se le dio / :לַהּ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/a ella

בָּאתַר דְּנָה חָזֵה הֲוֵית וַאֲרוּ אָחֳרִי כִּנְמַר וְלַהּ גַּפִּין אַרְבַּע דִּי־ עוֹף עַל־ (גַּבַּהּ ק) וְאַרְבְּעָה רֵאשִׁין לְחֵיוְתָא וְשָׁלְטָן יְהִיב לַהּ׃

(Dn 7:7) Después-H870-H1836 de esto-H1837 miraba-H2370 yo en las visiones-H2376-H3916 de la noche,-H3915 y he aquí-H718-H2423 la cuarta-H7244 bestia, espantosa-H1763-H574 y terrible y enteramente [en gran manera, grandemente]-

(Dn 7:7) בָּאתַר Ba·Ta·R:H870:Prep después /posteriormente דְּנָה De·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Ms de esto / חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms miré/estaba mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido בְּחֶזְוֵי Be·Kje·Z·Be·Y:H2376:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G en visiones /(imágenes representativas) לֵילְיָא Le·Y·L·Ya:H3916:Sust/Sn-Ms-D de la noche / וַאֲרוּ Va·'a·Ru:H718:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) חֵיוָה Kje·Y·Ba·Hj:H2423:Sust/Sn-Fn bestia /animal [רביעיה] Re·Bi·'a·'A·Hj:H0:Num/Ord-Fn-Sn la cuarta / (רְבִיעָאָה) Qk:H7244:Num/Ord-Fn-

בָּאתַר דְּנָה חָזֵה הֲוֵית בְּחֶזְוֵי לֵילְיָא וַאֲרוּ חֵיוָה (רְבִיעָאָה ק) דְּחִילָה וְאֵימְתָנִי וְתַקִּיפָא יַתִּירָא וְשִׁנַּיִן דִּי־

H3493 fuerte,-H8624 la cual tenía unos dientes-H8128 grandes-H7261 de-H1768 hierro;-H6523-H7260 devoraba-H399-H1855 y desmenuzaba, y las sobras-H7606 hollaba-H7512 con sus-H1934 pies,-H7271 y era muy-H1932-H8133 diferente de-H4481 todas-H3606-H2423 las bestias que-H1768 vi antes-H6925 de ella,-H1932 y tenía diez-H6236 cuernos.-H7162	Sn-/ דְּחִילָה De·Kji·La·Hj:H1763:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn terrible /espantosa/temible וְאֵימְתָנִי Ve·'e·Y·Me·Ta·Ni:H574:Conj-Y + Adj/Sn-Fn y corpulenta / וְתַקִּיפָא Ve·Ta·Qki·Fa:H8624:Conj-Y + Adj/Sn-Fn y fuerte / יַתִּירָא Ya·Ti·Ra:H3493:Adj/Sn-Fn enteramente/completamente /mayor/superior וְשִׁנַּיִן Ve·Shi·Na·Yi·N:H8128:Conj-Y + Sust/Fn-Dl y dientes / דִּי־ Di:H1768:Pro/R de / פַרְזֶל Fa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms hierro / לַהּ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/a ella [tenía] רַבְרְבָן Ra·B·Re·Ba·N:H7260:Adj/Pl-Fn grandes/fuertes/poderosos /enorme אָכְלָה A·Ke·La·Hj:H399:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn devoraba /estaba devorando וּמַדֱּקָה U·Ma·De·Qka·Hj:H1855:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Fn y hacía pedazos /desmenuzaba וּשְׁאָרָא U·She·'a·Ra:H7606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el residuo/resto /las sobras [ברגליה] Be·Ra·G·La·Hj:H0:Prep-En + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Fn con los pies / (בְּרַגְלַהּ) Qk:H7271:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Fn-/con sus pies רָפְסָה Ra·Fe·Sa·Hj:H7512:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn hollaba /pisoteaba וְהִיא Ve·Hji:H1932:Conj-Y + Pro/3-Sn-Fn y / מְשַׁנְּיָה Me·Sha·Ne·Ya·Hj:H8133:Verbo/Piel-Qal-Pas-Part/Sn-Fn [era/estaba/fue] distinta /diferente מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todas /cada una חֵיוָתָא Kje·Y·Va·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D de las bestias /animales דִּי Di:H1768:Pro/R esa/ese/aquella/aquel /que [eran] קֳדָמַיהּ Qka·Da·Ma·YHj:H6925:Prep + 3-Sn-Fn antes / וְקַרְנַיִן Ve·Qka·R·Na·Yi·N:H7162:Conj-Y + Sust/Fn-Dl y cuernos / עֲשַׂר A·Sa·R:H6236:Num/Sn-Fn diez / לַהּ׃ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/ella	פַּרְזֶל לַהּ רַבְרְבָן אָכְלָה וּמַדֱּקָה וּשְׁאָרָא (בְּרַגְלַהּ ק) רָפְסָה וְהִיא מְשַׁנְּיָה מִן־ כָּל־ חֵיוָתָא דִּי קֳדָמַיהּ וְקַרְנַיִן עֲשַׂר לַהּ׃
(Dn 7:8) Mientras yo contemplaba-H7920-H1934 los cuernos,-H7162-H6933 he aquí que-H431 otro cuerno-H317 pequeño-H7162 salía-H2192 entre-H5559 ellos,-H997 y delante de-H6925 él-H4481 fueron arrancados tres-H6132 cuernos-H8532 de-H7162 los-H4481 primeros; y he aquí que-H431 este cuerno-H1668 tenía-H7162 ojos como-H5870-H606 de-H5870 hombre, y una boca que hablaba grandes-H4449-H7260 cosas.-H7261	(Dn 7:8) מִשְׂתַּכַּל Mi·S·Ta·Ka·L:H7920:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms contemplaba/estaba contemplando /considerando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn hacerse/llegar a ser/volverse / בְּקַרְנַיָּא Be·Qka·R·Na·Ya:H7162:Prep-En + Sust/Pl-Fn-D los cuernos / וַאֲלוּ Va·'a·Lu:H431:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) קֶרֶן Qke·Re·N:H7162:Sust/Sn-Fn cuerno /pequeño אָחֳרִי O·Kjo·Ri:H317:Adj/Sn-Fn otro / זְעֵירָה Ze·'e·Y·Ra·Hj:H2192:Adj/Sn-Fn pequeño / סִלְקַת Si·L·Ka·T:H5559:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn surgiendo/saliendo /subiendo [ביניהון] Be·Y·Ne·Y·Hje·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms entre /-(בֵּינֵיהֵן) Qk:H997:Prep + 3-Pl-Fn-/ellos וּתְלָת U·Te·La·T:H8532:Conj-Y + Num/Sn-Fn y tres / מִן־ Mi·N:H4481:Prep de / קַרְנַיָּא Qka·R·Na·Ya:H7162:Sust/Pl-Fn-D cuernos / קַדְמָיָתָא Qka·D·Ma·Ya·Ta:H6933:Adj/Pl-Fn-D de los primeros /- [אתעקרו] E·T·'a·Ka·Ra·Hj:H0:Verbo/Hitpael-Perf/3-Pl-Ms fueron arrancados por la raíz /fueron quitados completamente (אֶתְעֲקַרָה) Qk:H6132:Verbo/Hitpael-Perf/3-Pl-Fn-/de ellos מִן־ Mi·N:H4481:Prep conforme /-[קדמיה] Ko·Da·Mi·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn ante /delante de ella (קֳדָמַהּ) Qk:H6925:Prep + 3-Sn-Fn-/ וַאֲלוּ Va·'a·Lu:H431:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) עַיְנִין A·Y·Ni·N:H5870:Sust/Pl-Fn ojos / כְּעַיְנֵי Ke·'a·Y·Ne·Y:H5870:Prep-Seg + Sust/Pl-Fn-G como los ojos / אֲנָשָׁא A·Na·Sha:H606:Sust/Sn-Ms-D de hombre / בְּקַרְנָא־ Be·Qka·R·Na:H7162:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D cuerno / דָּא Da:H1668:Adj/Sn-Fn este / וּפֻם U·Fu·M:H6433:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y una boca / מְמַלִּל Me·Ma·Li·L:H4449:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms que hablaba / רַבְרְבָן׃ Ra·B·Re·Ba·N:H7260:Adj/Pl-Fn grandes cosas /palabras pomposas	מִשְׂתַּכַּל הֲוֵית בְּקַרְנַיָּא וַאֲלוּ קֶרֶן אָחֳרִי זְעֵירָה סִלְקַת (בֵּינֵיהֵן ק) וּתְלָת מִן־ קַרְנַיָּא קַדְמָיָתָא (אֶתְעֲקַרָה ק) מִן־ (קֳדָמַהּ ק) וַאֲלוּ עַיְנִין כְּעַיְנֵי אֲנָשָׁא בְּקַרְנָא־ דָא וּפֻם מְמַלִּל רַבְרְבָן׃
(Dn 7:9) Estuve mirando hasta-H2370 que-H5705 fueron-H1768 puestos tronos,-H7412 y-H3764 se sentó un-H3488 Anciano de-H6268 días, cuyo-H3118 vestido-H1934 era-H3831	(Dn 7:9) חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms estaba mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido עַד A·D:H5705:Prep hasta / דִּי Di:H1768:Pro/R que / כָרְסָוָן Ka·Re·Sa·Ba·N:H3764:Sust/Pl-Ms tronos / רְמִיו Re·Mi·V:H7412:Verbo/Nifal-Perf/3-Pl-Ms fueron fijados /fueron puestos en su lugar וְעַתִּיק Ve·'a·Ti·K:H6268:Conj-Y + Adj/Sn-Ms-G y un anciano /(venerable) יוֹמִין Yo·Mi·N:H3118:Sust/Pl-Ms de días /de	חָזֵה הֲוֵית עַד דִּי כָרְסָוָן רְמִיו וְעַתִּיק יוֹמִין יְתִב לְבוּשֵׁהּ | כִּתְלַג חִוָּר וּשְׂעַר רֵאשֵׁהּ

blanco como-H2358 la nieve, y-H8517 el pelo de-H8177 su cabeza-H1934 como-H7217 lana limpia;-H6015-H5343 su-H5355 trono-H1934 llama-H3764 de-H7631 fuego,-H1768 y-H5135-H1815 las ruedas del-H1535 mismo, fuego-H1934 ardiente.-H5135

mucho tiempo יְתִ֔ב Ye·Ti·V:H3488:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se sentó / לְבוּשֵׁהּ Le·Bu·She·Hj:H3831:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms cuya vestimenta /prenda/ropa/vestido כִּתְלַ֣ג Ki·T·La·G:H8517:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como nieve / חִוָּ֗ר Kji·V·Ba·R:H2358:Adj/Sn-Ms blanca / וּשְׂעַ֤ר U·Se·'a·R:H8177:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y el cabello /el pelo de רֵאשֵׁהּ֙ Re·She·Hj:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de su cabeza / כַּעֲמַ֣ר Ka·'a·Ma·R:H6015:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como lana / נְקֵ֔א Ne·Qke:H5343:Adj/Sn-Ms limpia/pura /limpia/(sin impurezas) כָּרְסְיֵהּ֙ Ka·Re·Se·Ye·Hj:H3764:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su trono /su trono [era] שְׁבִיבִ֣ין She·Bi·Bi·N:H7631:Sust/Pl-Ms fuego /llamas דִּי־ Di:H1768:Pro/R de /que נ֔וּר Nu·R:H5135:Sust/Cm-Sn ardiente /ardiente גַּלְגִּלּ֖וֹהִי Ga·L·Gi·Lo·Hji:H1535:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus ruedas / נ֥וּר Nu·R:H5135:Sust/Cm-Sn de fuego / דָּלִֽק׃ Da·Li·K:H1815:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que quema /ardiendo

כִּ֠עֲמַר נְקֵ֔א כָּרְסְיֵהּ֙ שְׁבִיבִ֣ין דִּי־ נ֔וּר גַּלְגִּלּ֖וֹהִי נ֥וּר דָּלִֽק׃

(Dn 7:10) Un río de-H5103 fuego-H1768 procedía-H5135 y-H5047 salía de-H5312 delante-H4481 de-H6925 él; millares de-H506 millares le-H506 servían, y-H8120-H7240-H7240 millones de-H7233 millones asistían-H7233 delante de-H6925-H6966 él; el Juez se-H1780 sentó, y-H3488 los libros fueron-H5609-H6606 abiertos.

(Dn 7:10) נְהַ֣ר Ne·Hja·R:H5103:Sust/Sn-Ms corriente de río /una correntada דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / נ֗וּר Nu·R:H5135:Sust/Cm-Sn ardiente /fuego נָגֵ֤ד Na·Ge·D:H5047:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms procedía /era emitido וְנָפֵק֙ Ve·Na·Fe·K:H5312:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y salía /aparecía מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de קֳדָמ֔וֹהִי Qko·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Ms ante él /delante de él אֶ֤לֶף E·Le·F:H506:Num/Sn-Ms-G mil /mil [אלפים] A·L·Fi·N:H0:Num/Pl-Ms miles / (אַלְפִין֙) Qk:H506:Num/Pl-Ms -/millares יְשַׁמְּשׁוּנֵּ֔הּ Ye·Sha·Me·Shu·Ne·Hj:H8120:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms le ministraban /servían וְרִבּ֥וֹ Ve·Ri·Bo:H7240:Conj-Y + Num/Sn-Fn-G y diez mil / [רבון] Ri·B·Ba·N:H0:Num/Pl-Fn miríadas /(millones) (רִבְבָ֖ן) Qk:H7240:Num/Pl-Fn -/[veces] diez mil קֳדָמ֣וֹהִי Qka·Da·Mo·Hji:H6925:Prep + 3-Sn-Ms ante /delante de él יְקוּמ֑וּן Ye·Qku·Mu·N:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms estaban de pie /estaban parado דִּינָ֥א Di·Na:H1780:Sust/Sn-Ms-D el juez / יְתִ֖ב Ye·Ti·B:H3488:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms se sentó / וְסִפְרִ֥ין Ve·Si·F·Ri·N:H5609:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y los libros /- פְּתִֽיחוּ׃ Pe·Ti·Kju:H6606:Verbo/Nifal-Perf/3-Pl-Ms fueron abiertos /-

נְהַ֣ר דִּי־ נ֗וּר נָגֵ֤ד וְנָפֵק֙ מִן־ קֳדָמ֔וֹהִי אֶ֤לֶף (אַלְפִין֙ ק) יְשַׁמְּשׁוּנֵּ֔הּ וְרִבּ֥וֹ (רִבְבָ֖ן ק) קֳדָמ֣וֹהִי יְקוּמ֑וּן דִּינָ֥א יְתִ֖ב וְסִפְרִ֥ין פְּתִֽיחוּ׃

(Dn 7:11) Yo entonces miraba a-H2370-H1934 causa del-H116 sonido-H4481 de-H7032 las grandes palabras-H7261 que-H4406-H7260 hablaba-H1768 el-H7162 cuerno; miraba-H4449 hasta-H2370-H1934 que-H5705 mataron-H1768 a-H6992-H2423 la bestia, y su cuerpo fue-H1655 destrozado y-H7 entregado para-H3052-H3346-H785 ser quemado en el fuego.

(Dn 7:11) חָזֵ֣ה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms miraba/mirando /viendo/observando הֲוֵ֔ית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido בֵּאדַ֗יִן Be·Da·Yi·N:H116:Prep-En + Adv luego /entonces מִן־ Mi·N:H4481:Prep porque / קָל֙ Qka·L:H7032:Sust/Sn-Ms-G sonido /voz מִלַּיָּ֣א Mi·La·Ya:H4406:Sust/Pl-Fn-D de asuntos/palabras / רַבְרְבָתָ֔א Ra·B·Re·Ba·Ta:H7260:Adj/Pl-Fn-D grandes /pomposas דִּ֥י Di:H1768:Pro/R que / קַרְנָ֖א Qka·R·Na:H7162:Sust/Sn-Fn-D el cuerno / מְמַלֱּלָ֑ה Me·Ma·Le·La·Hj:H4449:Verbo/Piel-Part/Sn-Fn hablaba /estaba hablando חָזֵ֣ה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms miraba/mirando /viendo/observando הֲוֵ֡ית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido עַ֣ד A·D:H5705:Prep hasta /- דִּ֣י Di:H1768:Pro/R que /cual קְטִילַ֤ת Qke·Ti·La·T:H6992:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn fue asesinado /mataron חֵֽיוְתָא֙ Kje·Y·Ve·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D a la bestia / וְהוּבַ֣ד Ve·Hju·Ba·D:H7:Conj-Y + Verbo/Hofal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y hacía perecer /destruían גִּשְׁמַ֔הּ Gi·Sh·Ma·Hj:H1655:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn su cuerpo / וִיהִיבַ֖ת Vi·Hji·Ba·T:H3052:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Fn y fue dado /entregado לִיקֵדַ֥ת Li·Qke·Da·T:H3346:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G para ser quemado /incendiado אֶשָּֽׁא׃ E·Sha:H785:Sust/Sn-Fn en el fuego /-

חָזֵ֣ה הֲוֵ֔ית בֵּאדַ֗יִן מִן־ קָל֙ מִלַּיָּ֣א רַבְרְבָתָ֔א דִּ֥י קַרְנָ֖א מְמַלֱּלָ֑ה חָזֵ֣ה הֲוֵ֡ית עַ֣ד דִּ֣י קְטִילַ֤ת חֵֽיוְתָא֙ וְהוּבַ֣ד גִּשְׁמַ֔הּ וִיהִיבַ֖ת לִיקֵדַ֥ת אֶשָּֽׁא׃

(Dn 7:12) Habían también quitado a-H5709 las otras bestias-H7606-H2423 su

(Dn 7:12) וּשְׁאָר֙ U·She·'a·R:H7606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y en cuanto al resto /a las otras חֵֽיוָתָ֔א Kje·Y·Va·Ta:H2423:Sust/Pl-Fn-D bestias /animales הֶעְדִּ֖יו Hje'·Di·B:H5709:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms quitaron /habían quitado

וּשְׁאָר֙ חֵֽיוָתָ֔א הֶעְדִּ֖יו שָׁלְטָנְה֑וֹן

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
dominio, pero-H7985 les había sido prolongada-H754 la vida-H2417 hasta-H3052 cierto-H5705-H2166-H5732 tiempo.	שָׁלְטָנְהוֹן Sha·L·Ta·Ne·Hjo·N:H7985:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms su dominio a ellos /señorío/control וְאַרְכָה Ve·'a·R·Kja·Hj:H754:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y hubo una extensión /fueron prolongadas בְחַיִּין Be·Kja·Y·Yi·N:H2417:Prep-En + Sust/Pl-Ms sus vidas / יְהִיבַת Ye·Hji·Ba·T:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn le entregó /puso לְהוֹן Le·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/a ellos עַד־ A·D:H5705:Prep por /- זְמַן Ze·Ma·N:H2166:Sust/Sn-Ms un período/temporada /tiempo determinado וְעִדָּן׃ Ve·'i·Da·N:H5732:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y tiempo /	וְאַרְכָה בְחַיִּין יְהִיבַת לְהוֹן עַד־ זְמַן וְעִדָּן׃
(Dn 7:13) Miraba-H2370 yo en la visión-H2376-H3916 de la noche,-H3915 y he aquí-H718 con-H5974 las nubes-H6050-H8065 del cielo-H8064 venía-H858 uno como un hijo-H1247-H606 de hombre, que vino hasta-H5705 el Anciano-H6268 de días,-H3118-H4291 y le-H1934 hicieron acercarse-H7127 delante-H6925 de él.-H1934	**(Dn 7:13)** חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms miraba/mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido בְּחֶזְוֵי Be·Kje·Z·Be·Y:H2376:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G visiones /(imágenes representativas) לֵילְיָא Le·Y·L·Ya:H3916:Sust/Sn-Ms-D en la noche / וַאֲרוּ Va·'a·Ru:H718:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) עִם־ I·M:H5974:Prep con / עֲנָנֵי A·Na·Ne·Y:H6050:Sust/Pl-Ms-G las nubes / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D del cielo / כְּבַר Ke·Ba·R:H1247:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G [uno] como el hijo /[uno] como (descendiente) אֱנָשׁ E·Na·Sh:H606:Sust/Sn-Ms de hombre /de ser humano אָתֵה A·Te·Hj:H858:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms vino /llegó הֲוָה Hja·Va·Hj:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms mantenido /viniendo וְעַד־ Ve·'a·D:H5705:Conj-Y + Prep a /y a עַתִּיק A·Ti·K:H6268:Adj/Sn-Ms-G el Anciano /(venerable) יוֹמַיָּא Yo·Ma·Ya:H3118:Sust/Pl-Ms-D de días /de edad מְטָה Me·Ta·Hj:H4291:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms y vino / וּקְדָמוֹהִי U·Qke·Da·Mo·Hji:H6925:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Ms ante /delante de הַקְרְבוּהִי׃ Hja·K·Re·Bu·Hji:H7127:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms + 3-Sn-Ms y se acercaron /	חָזֵה הֲוֵית בְּחֶזְוֵי לֵילְיָא וַאֲרוּ עִם־ עֲנָנֵי שְׁמַיָּא כְּבַר אֱנָשׁ אָתֵה הֲוָה וְעַד־ עַתִּיק יוֹמַיָּא מְטָה וּקְדָמוֹהִי הַקְרְבוּהִי׃
(Dn 7:14) Y le fue dado-H3052 dominio,-H7985 gloria-H3367-H4437 y reino,-H4438 para que todos-H3606 los pueblos,-H5972-H524-H3961 naciones y lenguas-H3956 le sirvieran;-H6399 su dominio-H7985-H5957 es dominio-H7985 eterno, que-H1768 nunca-H3809 pasará,-H5709-H4437 y su reino-H4438 uno que-H1768 no-H3809 será destruido.-H2255	**(Dn 7:14)** וְלֵהּ Ve·Le·Hj:H0:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Ms -/a él יְהִיב Ye·Hji·V:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms y se le dio/fue dado /se le concedió שָׁלְטָן Sha·L·Ta·N:H7985:Sust/Sn-Ms dominio /señorío/control וִיקָר Vi·Qka·R:H3367:Conj-Y + Sust/Sn-Ms gloria /esplendor וּמַלְכוּ U·Ma·L·Kju:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y reino /dominio real וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G que todos /para que todos עַמְמַיָּא A·Ma·Ya:H5972:Sust/Pl-Ms-D los pueblos /aldeas אֻמַיָּא U·Ma·Ya:H524:Sust/Pl-Fn-D naciones / וְלִשָּׁנַיָּא Ve·Li·Sha·Na·Ya:H3961:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-D y lenguas /lenguajes/idiomas לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él יִפְלְחוּן Yi·F·Le·Kju·N:H6399:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms le sirvieran / שָׁלְטָנֵהּ Sha·L·Ta·Ne·Hj:H7985:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su dominio /señorío/control שָׁלְטָן Sha·L·Ta·N:H7985:Sust/Sn-Ms-G es dominio /señorío/control עָלַם A·La·M:H5957:Sust/Sn-Ms eterno /para siempre דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca יֶעְדֵּה Ye'·De·Hj:H5709:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms pasará /se quitará וּמַלְכוּתֵהּ U·Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y su reino /dominio real דִּי־ Di:H1768:Pro/R que /cual לָא L·A:H3809:Adv/Part-Neg no/aún no/ni /nunca תִתְחַבַּל׃ Ti·T·Ka·Ba·L:H2255:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Fn será destruido /será dañado/arruinado por el mal פ P:H0:Punt -/-	וְלֵהּ יְהִיב שָׁלְטָן וִיקָר וּמַלְכוּ וְכֹל עַמְמַיָּא אֻמַיָּא וְלִשָּׁנַיָּא לֵהּ יִפְלְחוּן שָׁלְטָנֵהּ שָׁלְטָן עָלַם דִּי־ לָא יֶעְדֵּה וּמַלְכוּתֵהּ דִּי־ לָא תִתְחַבַּל׃ פ
(Dn 7:15) Se me turbó [atormentó, agobió, alteró] el espíritu a-H3735-H7308-H576 mí, Daniel, en-H1841-H1459-H5085 medio de mi cuerpo, y las visiones de-H2376 mi	**(Dn 7:15)** אֶתְכְּרִיַּת E·T·Ke·Ri·Ya·T:H3735:Verbo/Hitpael-Perf/3-Sn-Fn me afligí/estaba afligido /se me turbó רוּחִי Ru·Kji:H7308:Sust/Cm-Sn-G + 1-Cm-Sn el espíritu /el aliento/ánimo אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn en mi / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / בְּגוֹא Be·Go:H1459:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en el medio /dentro de נִדְנֶה Ni·D·Ne·Hj:H5085:Sust/Sn-Ms de [mi] cuerpo / וְחֶזְוֵי Ve·Kje·Z·Be·Y:H2376:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G y las visiones /(imágenes	אֶתְכְּרִיַּת רוּחִי אֲנָה דָנִיֵּאל בְּגוֹא נִדְנֶה וְחֶזְוֵי רֵאשִׁי יְבַהֲלֻנַּנִי׃

cabeza me-H7217-H927 asombraron.

representativas) רֵאשִׁיRe·Shi:H7217:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Snde mi cabeza /- יְבַהֲלֻנַּנִי׃Ye·Ba·Hja·Lu·Na·Ni:H927:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Msme asombraron/turbaron /me preocuparon

(Dn 7:16) Me acerqué a-H7127 uno-H5922-H2298 de los-H4481-H6966 que asistían, y le pregunté-H4481 la-H1156 verdad acerca-H3330 de todo-H5922 esto.-H3606-H1836 Y-H1837 me habló, y-H560 me hizo conocer la-H3046 interpretación de-H6591-H4406 las cosas.

(Dn 7:16) קִרְבֵתQki·R·Be·T:H7127:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Snme acerque / עַל־ חַדA·L:H5922:Prephasta / חַדKja·D:H2298:Num/Sn-Msuno / מִן־Mi·N:H4481:Prepde / קָאֲמַיָּאQka·'a·Ma·Ya:H6966:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-Dlos que estaban de pie /asistían וְיַצִּיבָאVe·Ya·Tsi·Ba:H3330:Conj-Y + Adj/Sn-Fnla verdad /certeza/realidad אֶבְעֵא־E·B·E:H1156:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Sny pregunté /solicite información מִנֵּהּMi·Ne·Hj:H4481:Prep + 3-Sn-Msa él / עַל־A·L:H5922:Prepacerca de /sobre כָּל־Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-Gde todo / דְּנָהDe·Na·Hj:H1836:Pro/Sn-Msesto / וַאֲמַר־Va·'a·Ma·R:H560:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Msentonces dijo /expresó לִּיLi:H0:Prep + 1-Cm-Sn-/a mi/para mi וּפְשַׁרU·Fe·Sha·R:H6591:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-Gla interpretación /explicación significativa מִלַּיָּאMi·La·Ya:H4406:Sust/Pl-Fn-Ddel asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato יְהוֹדְעִנַּנִי׃Ye·Hjo·D·'i·Na·Ni:H3046:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Mshizo saber /conocer/entender

קִרְבֵת עַל־ חַד מִן־ קָאֲמַיָּא וְיַצִּיבָא אֶבְעֵא־ מִנֵּהּ עַל־ כָּל־ דְּנָה וַאֲמַר־ לִּי וּפְשַׁר מִלַּיָּא יְהוֹדְעִנַּנִי׃

(Dn 7:17) Estas-H459-H2423-H7260-H1768-H581 cuatro-H703 grandes-H7261 bestias son cuatro-H703 reyes-H4430-H6966 que se levantarán en-H4481 la tierra.-H772

(Dn 7:17) אִלֵּיןI·Le·Y·N:H459:Pro/Cm-Plestas / חֵיוָתָאKje·Y·Va·Ta:H2423:Sust/Pl-Fn-Dbestias /animales רַבְרְבָתָאRa·B·Re·Ba·Ta:H7260:Adj/Pl-Fn-Dgrandes/fuertes/poderosos /formidables דִּיDi:H1768:Pro/Rde / אִנִּיןI·Ni·N:H581:Pro/3-Pl-Fncuales /que אַרְבַּעA·R·Ba':H703:Num/Sn-Fncuatro / אַרְבְּעָהA·R·Be·'A·Hj:H703:Num/Sn-Ms[son] cuatro / מַלְכִיןMa·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Msreyes /monarcas/(soberanos de estado) יְקוּמוּןYe·Qku·Mu·N:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms[que] surgirán/levantarán /alzarán מִן־Mi·N:H4481:Prepdesde /procedente de אַרְעָא׃A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-Dtierra /

אִלֵּין חֵיוָתָא רַבְרְבָתָא דִּי אִנִּין אַרְבַּע אַרְבְּעָה מַלְכִין יְקוּמוּן מִן־ אַרְעָא׃

(Dn 7:18) Después recibirán-H6902-H4437 el reino-H4438 los santos-H6922 del Altísimo,-H5946 y poseerán-H2631-H4437 el reino-H4438 hasta-H5705-H5957 el siglo, eternamente-H5705-H5957-H5957 y para siempre.

(Dn 7:18) וִיקַבְּלוּןVi·Qka·Be·Lu·N:H6902:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Imperf/3-Pl-Mstomarán /recibirán מַלְכוּתָאMa·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-Del reino /dominio real קַדִּישֵׁיQka·Di·She·Y:H6922:Adj/Pl-Ms-Glos santos /los (apartados del mal) עֶלְיוֹנִיןE·L·Yo·Ni·N:H5946:Adj/Pl-Msdel Altísimo/Supremo /de lo más alto וְיַחְסְנוּןVe·Ya·K·Se·Nu·N:H2631:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/3-Pl-Msy poseerán /recibirán מַלְכוּתָאMa·L·Ku·Ta:H4437:Sust/Sn-Fn-Del reino /dominio real עַד־A·D:H5705:Prephasta / עָלְמָאA·L·Ma:H5957:Sust/Sn-Ms-Del siglo /eternamente וְעַדVe·'A·D:H5705:Conj-Y + Prepy para /e incluso עָלַםA·La·M:H5957:Sust/Sn-Ms-Gsiempre /- עָלְמַיָּא׃A·L·Ma·Ya:H5957:Sust/Pl-Ms-Dy siempre /-

וִיקַבְּלוּן מַלְכוּתָא קַדִּישֵׁי עֶלְיוֹנִין וְיַחְסְנוּן מַלְכוּתָא עַד־ עָלְמָא וְעַד עָלַם עָלְמַיָּא׃

(Dn 7:19) Entonces-H116 tuve deseo-H6634 de saber la verdad-H3321 acerca de-H5922-H2423 la cuarta-H7244 bestia, que-H1768-H1934-H8133 era tan diferente de-H4481 todas-H3605 las otras, espantosa-H1763 enteramente [en gran manera, grandemente]-H3493 que tenía dientes-H8128 de-H1768 hierro-H6523 y uñas-H2953 de-H1768 bronce,-H5174 que devoraba-H399-H1855 y desmenuzaba, y las sobras-H7606 hollaba-H7512 con sus pies;-H7271

(Dn 7:19) אֱדַיִןE·Da·Yi·N:H116:Advluego /entonces צְבִיתTse·Bi·T:H6634:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sntuve deseo /anhelo לְיַצָּבָאLe·Ya·Tsa·Ba:H3321:Prep-Res + Verbo/Piel-Infde saber/conocer/entender la verdad / עַל־A·L:H5922:Prepde / חֵיוְתָאKje·Y·Ve·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-Dbestia /animal רְבִיעָיְתָאRe·Bi·'A·Ye·Ta:H7244:Num/Ord-Fn-Sn-Dla cuarta / דִּי־Di:H1768:Pro/Rque /cual הֲוָתHja·Va·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fnera /estaba siendo שָׁנְיָהSha·Ne·Ya·Hj:H8133:Verbo/Qal-Part/Sn-Fndiferente /distinta מִן־Mi·N:H4481:Prepde/desde/procedente de / [כלהון]Ka·Le·Hje·Y·N:H0:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Msde las otras /-(כָּלְהֵין)Qk:H3605:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Fn-/ דְּחִילָהDe·Kji·La·Hj:H1763:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fnterrible /espantosa יַתִּירָהYa·Ti·Ra·Hj:H3493:Adj/Sn-Fnenteramente/completamente /mayor/superior [שניה]Shi·Na·Hj:H0:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Fnsus dientes /-(שִׁנַּהּ)Qk:H8128:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Fn-/dentadura דִּי־Di:H1768:Pro/Rque /cual פַּרְזֶלFa·R·Ze·L:H6523:Sust/Sn-Ms[eran de] hierro / וְטִפְרַיהּVe·Ti·F·Ra·YHj:H2953:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Fny con sus uñas / דִּי־Di:H1768:Pro/Rque /cual נְחָשׁNe·Kja·Sh:H5174:Sust/Sn-Ms[eran] de

אֱדַיִן צְבִית לְיַצָּבָא עַל־ חֵיוְתָא רְבִיעָיְתָא דִּי־ הֲוָת שָׁנְיָה מִן־ (כָּלְּהֵין) (ק) דְּחִילָה יַתִּירָה (שִׁנַּהּ) (ק) דִּי־ פַרְזֶל וְטִפְרַיהּ דִּי־ נְחָשׁ אָכְלָה מַדְּקָה וּשְׁאָרָא בְּרַגְלַיהּ רָפְסָה׃

bronce /cobre אֲכְלָה A·Ke·La·Hj:H399:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn devoraba /- מַדֱּקָה Ma·Da·Qka·Hj:H1855:Verbo/Hifil-Part/Sn-Fn y hacía pedazos /desmenuzaba וּשְׁאָרָא U·She·'a·Ra:H7606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el resto/residuo /sobras בְּרַגְלַיהּ Be·Ra·G·La·YHj:H7271:Prep-En + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Fn con sus pies / רָפְסָה: Ra·Fe·Sa·Hj:H7512:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn pisoteaba /hollaba

(Dn 7:20) asimismo acerca de-H5922 los diez-H6236 cuernos-H7162-H1797 que-H1768 tenía en su cabeza,-H7217 y del otro-H317 que-H1768 le había salido,-H5559 delante-H6925 del-H4481 cual habían caído-H5308 tres;-H8532 y este mismo cuerno-H7162 tenía ojos,-H5870-H6433 y boca que hablaba-H4449-H7260 grandes-H7261 cosas, y parecía-H2376 más grande-H7229 que-H4481-H2273 sus compañeros.

(Dn 7:20) וְעַל־ Ve·'a·L:H5922:Conj-Y + Prep y de / קַרְנַיָּא Qka·R·Na·Ya:H7162:Sust/Pl-Fn-D cuernos / עֲשַׂר A·Sa·R:H6236:Num/Sn-Fn diez / דִּי Di:H1768:Pro/R cuales / בְּרֵאשַׁהּ Be·Re·Sha·Hj:H7217:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn [estaban] en su cabeza / וְאָחֳרִי Ve·'o·Kjo·Ri:H317:Conj-Y + Adj/Sn-Fn y [del] otro / דִּי Di:H1768:Pro/R cual /que סִלְקַת Si·L·Ka·T:H5559:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn surgió/salió /se alzó [ונפלו] U·Ne·Fa·La·Hj:H0:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Ms y cayeron /- (וּנְפַלָה) Qk:H5308:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Pl-Fn -/habían caído מִן־ Mi·N:H4481:Prep de / [קדמיה] Ko·Da·Ma·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn delante / (קֳדָמַהּ) Qk:H6925:Prep + 3-Sn-Fn -/de él תְּלָת Te·La·T:H8532:Num/Sn-Fn tres / וְקַרְנָא Ve·Qka·R·Na:H7162:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D e incluso [de] cuerno / דִּכֵּן Di·Ke·N:H1797:Pro/Cm-Sn ese /aquel וְעַיְנִין Ve·'a·Y·Ni·N:H5870:Conj-Y + Sust/Pl-Fn y tenía ojos / לַהּ La·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Fn -/ella וּפֻם Ve·Fu·M:H6433:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y una boca / מְמַלִּל Me·Ma·Li·L:H4449:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms que hablaba /expresaba רַבְרְבָן Ra·B·Re·Ba·N:H7260:Adj/Pl-Fn de grandeza/(de cosas grandes) /palabras pomposas וְחֶזְוַהּ Ve·Kje·Z·Ba·Hj:H2376:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn cuya visión /imagen representativa/apariencia רַב Ra·B:H7229:Adj/Sn-Ms más grande /mayor que מִן־ Mi·N:H4481:Prep que / חַבְרָתַהּ: Kja·B·Ra·Ta·Hj:H2273:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Fn sus compañeros /asociados

וְעַל־ קַרְנַיָּא
עֲשַׂר דִּי
בְּרֵאשַׁהּ
וְאָחֳרִי דִּי
סִלְקַת (וּנְפַלָה)
(ק) מִן־ (קֳדָמַהּ)
(ק) תְּלָת
וְקַרְנָא דִכֵּן
וְעַיְנִין לַהּ
וּפֻם מְמַלִּל
רַבְרְבָן וְחֶזְוַהּ
רַב מִן־
חַבְרָתַהּ:

(Dn 7:21) Y veía yo-H2370-H1934 que este cuerno hacía-H7162-H1797 guerra-H5648 contra-H7129 los-H5974 santos, y-H6922-H3202 los vencía,

(Dn 7:21) חָזֵה Kja·Ze·Hj:H2370:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms veía/mirando /viendo/observando הֲוֵית Hja·Ve·Y·T:H1934:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn mantenido /cumplido וְקַרְנָא Ve·Qka·R·Na:H7162:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D cuerno / דִכֵּן Di·Ke·N:H1797:Pro/Cm-Sn y el mismo /este עָבְדָה A·Be·Da·Hj:H5648:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn hizo/fue hecho /estaba haciendo קְרָב Qke·Ra·B:H7129:Sust/Sn-Ms guerra / עִם־ I·M:H5974:Prep con /contra קַדִּישִׁין Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms los santos /(apartados del mal) וְיָכְלָה Ve·Ya·Ke·La·Hj:H3202:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Sn-Fn y prevalecía /los vencía לְהוֹן: Le·Hjo·N:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/a ellos

חָזֵה הֲוֵית
וְקַרְנָא דִכֵּן
עָבְדָה קְרָב
עִם־ קַדִּישִׁין
וְיָכְלָה לְהוֹן:

(Dn 7:22) hasta-H5705 que-H1768 vino-H858 el Anciano-H6268 de días,-H3118 y se dio-H3052 el juicio-H1780 a los santos-H6922 del Altísimo;-H5946 y llegó-H4291-H4437 el tiempo,-H2166 y los santos-H6922 recibieron-H2631 el reino.-H4438

(Dn 7:22) עַד A·D:H5705:Prep hasta / דִּי־ Di:H1768:Pro/R que / אֲתָה A·Ta·Hj:H858:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vino / עַתִּיק A·Ti·K:H6268:Adj/Sn-Ms-G el Anciano /(venerable) יוֹמַיָּא Yo·Ma·Ya:H3118:Sust/Pl-Ms-D de días /de edad וְדִינָא Ve·Di·Na:H1780:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y juicio / יְהִב Ye·Hji·V:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms se le dio /concedió לְקַדִּישֵׁי Le·Qka·Di·She·Y:H6922:Prep-Res + Adj/Pl-Ms-G a los santos /(apartados del mal) עֶלְיוֹנִין E·L·Yo·Ni·N:H5946:Adj/Pl-Ms Altísimo/Supremo /de lo más alto וְזִמְנָא Ve·Zi·M·Na:H2166:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y el tiempo /la edad מְטָה Me·Ta·Hj:H4291:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vino /llegó וּמַלְכוּתָא U·Ma·L·Ku·Ta:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D el reino /dominio real הֶחֱסִנוּ Hje·Kje·Si·Nu:H2631:Verbo/Hifil-Perf/3-Pl-Ms poseyeron /recibieron קַדִּישִׁין: Qka·Di·Shi·N:H6922:Adj/Pl-Ms los santos /(apartados del mal)

עַד דִּי־ אֲתָה
עַתִּיק יוֹמַיָּא
וְדִינָא יְהִב
לְקַדִּישֵׁי עֶלְיוֹנִין
וְזִמְנָא מְטָה
וּמַלְכוּתָא
הֶחֱסִנוּ קַדִּישִׁין:

(Dn 7:23) Dijo-H560-H2423 así:-H3652 La cuarta-H7244-H4437 bestia será un cuarto-H7244-H1934 reino-H4438 en la tierra,-H772 el cual-H1768 será diferente-H8133 de-H4481

(Dn 7:23) כֵּן Ke·N:H3652:Adv así / אֲמַר A·Ma·R:H560:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms dijo /expresó/habló חֵיוְתָא Kje·Y·Ve·Ta:H2423:Sust/Sn-Fn-D la bestia /animal רְבִיעָיְתָא Re·Bi·'A·Ye·Ta:H7244:Num/Ord-Fn-Sn-D cuarta / מַלְכוּ Ma·L·Kju:H4437:Sust/Sn-Fn reino /dominio real [רביעיא] Re·Bi·'a·'A·Hj:H0:Num/Ord-Fn-Sn-D el cuarto / (רְבִיעָאָה) Qk:H7244:Num/Ord-Fn-Sn-D -/ תֶּהֱוֵא Te·Hje·Be:H1934:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-

כֵּן אֲמַר
חֵיוְתָא
רְבִיעָיְתָא מַלְכוּ
(רְבִיעָאָה) (ק)
תֶּהֱוֵא בְּאַרְעָא
דִּי תִשְׁנֵא מִן־

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
todos-H3606-H4437 los otros reinos,-H4438 y a toda-H3606 la tierra-H772-H1759-H1855 devorará,-H399 trillará y despedazará.	Fn será / בְּאַרְעָא Be·'a·R·A:H772:Prep-En + Sust/Sn-Fn-D sobre la tierra /en la tierra דִּי Di:H1768:Pro/R cual / תִשְׁנֵא Ti·Sh·Ne:H8133:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn será distinto /diferente מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G todos / מַלְכְוָתָא Ma·L·Ke·Va·Ta:H4437:Sust/Pl-Fn-D los reinos /dominios reales וְתֵאכֻל Ve·Te·Kju·L:H399:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Fn y devorará / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G toda/todo / אַרְעָא A·R·A:H772:Sust/Sn-Fn-D tierra / וּתְדוּשִׁנַּהּ U·Te·Du·Shi·Na·Hj:H1759:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Fn y trillará/pisoteará /hollará וְתַדְּקִנַּהּ׃ Ve·Ta·De·Qki·Na·Hj:H1855:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/3-Sn-Fn y romperá en pedazos /desmenuzará	כָּל־ מַלְכְוָתָא וְתֵאכֻל כָּל־ אַרְעָא וּתְדוּשִׁנַּהּ וְתַדְּקִנַּהּ׃
(Dn 7:24) Y los diez-H6236 cuernos-H7162 significan que de-H4481-H4437 aquel-H1932 reino-H4438 se levantarán diez-H6236 reyes;-H4430-H6966-H321-H6966 y tras-H311 ellos se levantará otro,-H314 el cual-H1932 será diferente-H8133 de-H4481-H6933 los primeros, y a tres-H8532 reyes-H4430 derribará.-H8214	**(Dn 7:24)** וְקַרְנַיָּא Ve·Qka·R·Na·Ya:H7162:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-D y los cuernos / עֲשַׂר A·Sa·R:H6236:Num/Sn-Fn diez / מִנַּהּ Mi·Na·Hj:H4481:Prep + 3-Sn-Fn fuera de /procedente de מַלְכוּתָה Ma·L·Ku·Ta·Hj:H4437:Sust/Sn-Fn-D es reino /dominio real עַשְׂרָה A·S·Ra·Hj:H6236:Num/Sn-Ms diez / מַלְכִין Ma·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Ms reyes /monarcas/(soberanos de estado) יְקֻמוּן Ye·Qku·Mu·N:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms surgirán/se levantarán /alzarán וְאָחֳרָן Ve·'o·Kjo·Ra·N:H321:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y después /tras/posteriormente יְקוּם Ye·Qku·M:H6966:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se levantará /surgirá אַחֲרֵיהוֹן A·Kja·Re·Y·Hjo·N:H311:Prep + 3-Pl-Ms de ellos /después de ellos וְהוּא Ve·Hju:H1932:Conj-Y + Pro/3-Sn-Ms y él / יִשְׁנֵא Yi·Sh·Ne:H8133:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms será distinto /será diferente מִן־ Mi·N:H4481:Prep de/desde/procedente de /de קַדְמָיֵא Qka·D·Ma·Ye:H6933:Adj/Pl-Ms-D los primeros / וּתְלָתָה U·Te·La·Ta·Hj:H8532:Conj-Y + Num/Sn-Ms y a tres / מַלְכִין Ma·L·Kji·N:H4430:Sust/Pl-Ms reyes /monarcas/(soberanos de estado) יְהַשְׁפִּל׃ Ye·Hja·Sh·Pi·L:H8214:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms derribará/abatirá /humillará	וְקַרְנַיָּא עֲשַׂר מִנַּהּ מַלְכוּתָה עַשְׂרָה מַלְכִין יְקֻמוּן וְאָחֳרָן יְקוּם אַחֲרֵיהוֹן וְהוּא יִשְׁנֵא מִן־ קַדְמָיֵא וּתְלָתָה מַלְכִין יְהַשְׁפִּל׃
(Dn 7:25) Y hablará-H4449 palabras-H4406-H6655-H5943 contra el Altísimo, y a los santos-H6922 del Altísimo-H5946 quebrantará,-H1080 y pensará-H5452 en cambiar-H8133 los tiempos-H2166 y la ley;-H1882 y serán entregados-H3052 en su mano-H3028 hasta-H5705 tiempo,-H5732 y tiempos,-H5732 y medio-H6387 tiempo.-H5732	**(Dn 7:25)** וּמִלִּין U·Mi·Li·N:H4406:Conj-Y + Sust/Pl-Fn y asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato לְצַד Le·Tsa·D:H6655:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en contra /contra [עליא] I·La·'A·Hj:H0:Adj/Sn-Ms-D lo alto /-(עִלָּאָה) Qk:H5943:Adj/Sn-Ms-D -/el Altísimo יְמַלִּל Ye·Ma·Li·L:H4449:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms hablará /expresará וּלְקַדִּישֵׁי U·Le·Qka·Di·She·Y:H6922:Conj-Y + Prep-Res + Adj/Pl-Ms-G y a los santos /(apartados del mal) עֶלְיוֹנִין E·L·Yo·Ni·N:H5946:Adj/Pl-Ms del Altísimo/Supremo /de lo más alto יְבַלֵּא Ye·Ba·Le:H1080:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms y quebrantará /perseguirá וְיִסְבַּר Ve·Yi·S·Ba·R:H5452:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y pensará /tendrá en mente לְהַשְׁנָיָה Le·Hja·Sh·Na·Ya·Hj:H8133:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf cambiar/alterar /mudar זִמְנִין Zi·M·Ni·N:H2166:Sust/Pl-Ms tiempos/edades /ocasiones/sucesos וְדָת Ve·Da·T:H1882:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y leyes/derechos/dirección legal /edicto/sentencia legal וְיִתְיַהֲבוּן Ve·Yi·T·Ya·Hja·Bu·N:H3052:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y se les dará /entregado/concedido בִּידֵהּ Bi·De·Hj:H3028:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms en su mano /(en su poder) עַד־ A·D:H5705:Prep hasta / עִדָּן I·Da·N:H5732:Sust/Sn-Ms un tiempo /(período anual) וְעִדָּנִין Ve·'i·Da·Ni·N:H5732:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y tiempos /(períodos anuales) וּפְלַג U·Fe·La·G:H6387:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y la mitad /y medio עִדָּן׃ I·Da·N:H5732:Sust/Sn-Ms de tiempo /(período anual)	וּמִלִּין לְצַד (עִלָּאָה ק) יְמַלִּל וּלְקַדִּישֵׁי עֶלְיוֹנִין יְבַלֵּא וְיִסְבַּר לְהַשְׁנָיָה זִמְנִין וְדָת וְיִתְיַהֲבוּן בִּידֵהּ עַד־ עִדָּן וְעִדָּנִין וּפְלַג עִדָּן׃
(Dn 7:26) Pero se sentará-H3488 el Juez,-H1780 y le quitarán-H5709 su dominio-H7985 para que sea destruido-H8046-H7 y arruinado hasta-H5705 el fin,-H5491	**(Dn 7:26)** וְדִינָא Ve·Di·Na:H1780:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D pero el Juez / יִתִּב Yi·Ti·V:H3488:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se sentará / וְשָׁלְטָנֵהּ Ve·Sha·L·Ta·Ne·Hj:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su dominio /señorío/control יְהַעְדּוֹן Ye·Hja'·Do·N:H5709:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Ms será quitado / לְהַשְׁמָדָה Le·Hja·Sh·Ma·Da·Hj:H8046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para ser consumido /destruido וּלְהוֹבָדָה U·Le·Hjoa·Da·Hj:H7:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf y perecido	וְדִינָא יִתִּב וְשָׁלְטָנֵהּ יְהַעְדּוֹן לְהַשְׁמָדָה וּלְהוֹבָדָה עַד־ סוֹפָא׃

/arruinado עַד־ A·D:H5705:Prep hasta / :סוֹפָא So·Fa:H5491:Sust/Sn-Ms-D el fin /para siempre

(Dn 7:27) y que el reino,-H4437-H4438 y el dominio-H7985-H7238 y la majestad de-H1768-H4437 los reinos-H4438 debajo-H8460 de todo-H3606-H8065 el cielo,-H8064 sea dado-H3052 al pueblo-H5972 de los santos-H6922 del Altísimo,-H5946-H4437-H4437-H5957 cuyo reino-H4438 es reino-H4438 eterno, y todos-H3606 los dominios-H7985 le servirán-H6399 y obedecerán.-H8086

(Dn 7:27) וּמַלְכוּתָה U·Ma·L·Ku·Ta·Hj:H4437:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y el reino /dominio real וְשָׁלְטָנָא Ve·Sha·L·Ta·Na:H7985:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-D y dominio /señorío/control וּרְבוּתָא U·Re·Bu·Ta:H7238:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D y la grandeza /majestad דִּי Di:H1768:Pro/R de / מַלְכְוָת Ma·L·Ke·Ba·T:H4437:Sust/Pl-Fn-G los reinos /dominios reales תְּחוֹת Te·Kjo·T:H8460:Prep debajo / כָּל־ Ko·L:H3606:Sust/Sn-Ms-G de todo / שְׁמַיָּא She·Ma·Ya:H8065:Sust/Ms-Dl-D el cielo / יְהִיבַת Ye·Hji·Ba·T:H3052:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn será dado / לְעַם Le·'A·M:H5972:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G al pueblo /nación קַדִּישֵׁי Qka·Di·She·Y:H6922:Adj/Pl-Ms-G de los santos /los (apartados del mal) עֶלְיוֹנִין E·L·Yo·Ni·N:H5946:Adj/Pl-Ms del Altísimo/Supremo /de lo más alto מַלְכוּתֵהּ Ma·L·Ku·Te·Hj:H4437:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms cuyo reino /dominio real מַלְכוּת Ma·L·Kju·T:H4437:Sust/Sn-Fn-G reino /dominio real עָלַם A·La·M:H5957:Sust/Sn-Ms [es] eterno /para siempre וְכֹל Ve·Kjo·L:H3606:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y todo / שָׁלְטָנַיָּא Sha·L·Ta·Na·Ya:H7985:Sust/Pl-Ms-D dominios /señorío לֵהּ Le·Hj:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él יִפְלְחוּן Yi·F·Le·Kju·N:H6399:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms servirán / :וְיִשְׁתַּמְּעוּן Ve·Yi·Sh·Ta·Me·UN:H8086:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y obedecerán /

וּמַלְכוּתָה וְשָׁלְטָנָא וּרְבוּתָא דִּי מַלְכְוָת תְּחוֹת כָּל־ שְׁמַיָּא יְהִיבַת לְעַם קַדִּישֵׁי עֶלְיוֹנִין מַלְכוּתֵהּ מַלְכוּת עָלַם וְכֹל שָׁלְטָנַיָּא לֵהּ יִפְלְחוּן וְיִשְׁתַּמְּעוּן׃

(Dn 7:28)-H5705 Aquí-H3542 fue el fin-H5491 de-H1768 sus palabras.-H4406-H576 En cuanto a mí, Daniel,-H1841 mis-H7690 pensamientos me-H7476 turbaron [atormentaron, agobiaron, alteraron] y-H927 mi rostro se-H2122-H8133 demudó;-H8150-H5922 pero guardé el-H5202 asunto en-H4406-H3821 mi corazón.

(Dn 7:28) עַד־ A·D:H5705:Prep a /incluso para כָּה Ka·Hj:H3542:Adv esto / סוֹפָא So·Fa:H5491:Sust/Sn-Ms-D [fue] el fin / דִּי־ Di:H1768:Pro/R del / מִלְּתָא Mi·Le·Ta:H4406:Sust/Sn-Fn-D asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato אֲנָה A·Na·Hj:H576:Pro/1-Cm-Sn y para mi /en cuanto a mí דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1841:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / שַׂגִּיא Sa·Gi:H7690:Adj/Sn-Ms mucho /en gran medida רַעְיוֹנַי Ra'·Yo·Na·Y:H7476:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mis reflexiones /mis pensamientos יְבַהֲלֻנַּנִי Ye·Ba·Hja·Lu·Na·Ni:H927:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms turbaron/asombraron /preocuparon וְזִיוַי Ve·Zi·Ba·Y:H2122:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn y mi semblante /y mi apariencia/aspecto יִשְׁתַּנּוֹן Yi·Sh·Ta·No·N:H8133:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms cambió/alteró /mudó/demudó עֲלַי A·La·Y:H5922:Prep + 1-Cm-Sn en mi / וּמִלְּתָא U·Mi·Le·Ta:H4406:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-D el asunto/palabra /cosa/respuesta/mandato בְּלִבִּי Be·Li·Bi:H3821:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn en mi corazón/(mente/voluntad) / :נִטְרֵת Ni·T·Re·T:H5202:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn pero guardé /retuve פ P:H0:Punt -/-

עַד־ כָּה סוֹפָא דִּי־ מִלְּתָא אֲנָה דָנִיֵּאל שַׂגִּיא | רַעְיוֹנַי יְבַהֲלֻנַּנִי וְזִיוַי יִשְׁתַּנּוֹן עֲלַי וּמִלְּתָא בְּלִבִּי נִטְרֵת׃ פ

Visión del carnero y del macho cabrío

(Dn 8:1) En el año-H8141 tercero-H7969 del reinado-H4438 del rey-H4428 Belsasar-H1112 me apareció-H7200 una visión-H2377 a-H413-H8462 mí,-H589-H589 Daniel,-H1840 después-H310 de aquella que me-H413 había aparecido-H7200 antes.

(Dn 8:1) בִּשְׁנַת Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el año /en el período anual שָׁלוֹשׁ Sha·Lo·Sh:H7969:Num/Sn-Fn tercero /tercer לְמַלְכוּת Le·Ma·L·Kju·T:H4438:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G del reinado /gobierno monárquico בֵּלְאשַׁצַּר Be·Le·Sha·Tsa·R:H1112:Sust/Prop-Sn-Ms de Belsasar / הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms el rey /monarca/(soberano de estado) חָזוֹן Kja·Zo·N:H2377:Sust/Sn-Ms visión /profecía/revelación/(oráculo) נִרְאָה Ni·R·'A·Hj:H7200:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms apareció /se mostró/manifestó אֵלַי E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi /para mi אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn hacia mi / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / אַחֲרֵי A·Kja·Re·Y:H310:Prep después /posteriormente הַנִּרְאָה Hja·Ni·R·'A·Hj:H7200:Art + Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms de lo que apareció / אֵלַי E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi / :בַּתְּחִלָּה Ba·Te·Kji·La·Hj:H8462:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn al principio /la primera vez

בִּשְׁנַת שָׁלוֹשׁ לְמַלְכוּת בֵּלְאשַׁצַּר הַמֶּלֶךְ חָזוֹן נִרְאָה אֵלַי אֲנִי דָנִיֵּאל אַחֲרֵי הַנִּרְאָה אֵלַי בַּתְּחִלָּה׃

(Dn 8:2) Vi-H7200 en visión;-H2377 y-H1961 cuando la vi,-H7200 yo-H589 estaba en Susa,-H7800 que es la capital-H1002 del reino en la provincia-H4082 de-H834 Elam;-H5867 vi,-H7200 pues, en visión,-H2377-H589 estando-H1961 junto-H5921 al río-H180 Ulai.-H195

(Dn 8:2) וָֽאֶרְאֶה֮ Va·'e·R·'E·Hj:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y vi /observé/miré בֶּֽחָזוֹן֒ Be·Kja·ZON:H2377:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms en la visión /profecía/revelación/(oráculo) וַיְהִ֗י Va·Y·Hji:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y hacerse/llegar a ser/volverse /entonces sucedió/aconteció בִּרְאֹתִ֔י Bi·R·'o·Ti:H7200:Prep-En + Verbo/Qal-Inf + 1-Cm-Sn cuando vi/miré /mientras estaba mirando וַאֲנִי֙ Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn yo mismo / בְּשׁוּשַׁ֣ן Be·Shu·Sha·N:H7800:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Fn [era/estaba] en Susa / הַבִּירָ֔ה Hja·Bi·Ra·Hj:H1002:Art + Sust/Sn-Fn [en] el palacio /fortaleza/residencia real אֲשֶׁ֖ר A·She·R:H834:Pro/R cual /que בְּעֵילָ֣ם Be·'e·Y·La·M:H5867:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Fn [está] en Elam / הַמְּדִינָ֑ה Hja·Me·Di·Na·Hj:H4082:Art + Sust/Sn-Fn provincia /jurisdicción regional וָאֶרְאֶה֙ Va·'e·R·'E·Hj:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y vi /observé/miré בֶּֽחָז֔וֹן Be·Kja·Zo·N:H2377:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms en la visión /profecía/revelación/(oráculo) וַאֲנִ֥י Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn yo mismo / הָיִ֖יתִי Hja·Yi·Ti:H1961:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn hacerse/llegar a ser/volverse /era/estaba עַל־ A·L:H5921:Prep al lado /junto אוּבַ֥ל U·Ba·L:H180:Sust/Sn-Ms-G al río / אוּלָֽי׃ U·La·Y:H195:Sust/Prop-Sn-Fn Ulai /

וָאֶרְאֶה֮ בֶּֽחָזוֹן֒
וַיְהִ֗י בִּרְאֹתִ֔י
וַאֲנִי֙ בְּשׁוּשַׁ֣ן
הַבִּירָ֔ה אֲשֶׁ֖ר
בְּעֵילָ֣ם
הַמְּדִינָ֑ה
וָאֶרְאֶה֙ בֶּֽחָז֔וֹן
וַאֲנִ֥י הָיִ֖יתִי
עַל־ אוּבַ֥ל
אוּלָֽי׃

(Dn 8:3) Alcé-H5375 los ojos-H5869 y miré,-H7200 y he aquí-H2009 un-H259 carnero-H352 que estaba-H5975-H6440 delante del río,-H180 y tenía dos cuernos;-H7161 y aunque los cuernos-H7161 eran altos,-H1364 uno-H259 era más alto-H1364 que-H4480 el otro;-H8145 y el más alto-H1364 creció-H5927 después.-H314

(Dn 8:3) וָאֶשָּׂ֤א Va·'e·Sa:H5375:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn entonces levanté /y alcé עֵינַי֙ E·Y·Na·Y:H5869:Sust/Cm-Dl-G + 1-Cm-Sn mis ojos / וָאֶרְאֶ֔ה Va·'e·R·'E·Hj:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y vi /observé/miré וְהִנֵּ֣ה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) אַ֤יִל A·Yi·L:H352:Sust/Sn-Ms carnero / אֶחָד֙ E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms un /uno עֹמֵ֔ד O·Me·D:H5975:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que estaba parado /en la posición לִפְנֵ֥י Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G ante /delante הָאֻבָ֖ל Hja·'u·Ba·L:H180:Art + Sust/Sn-Ms del río / וְל֣וֹ Ve·Lo:H0:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Ms -/y él קְרָנַ֑יִם Qke·Ra·Na·Yi·M:H7161:Sust/Fn-Dl tenía [dos] cuernos / וְהַקְּרָנַ֣יִם Ve·Hja·Qke·Ra·Na·Yi·M:H7161:Conj-Y + Art + Sust/Fn-Dl y los [dos] cuernos / גְּבֹה֗וֹת Ge·Bo·Hjo·T:H1364:Adj/Pl-Fn [eran/estaban] alto / וְהָאַחַת֙ Ve·Hja·'a·Kja·T:H259:Conj-Y + Art + Num/Sn-Fn pero uno / גְּבֹהָ֣ה Ge·Bo·Hja·Hj:H1364:Adj/Sn-Fn mayor /más alto מִן־ Mi·N:H4480:Prep que / הַשֵּׁנִ֔ית Hja·She·Ni·T:H8145:Art + Num/Ord-Fn-Sn el otro / וְהַ֨גְּבֹהָ֔ה Ve·Hja·Ge·Vo·Hja·Hj:H1364:Conj-Y + Art + Adj/Sn-Fn y el más alto / עֹלָ֖ה O·La·Hj:H5927:Verbo/Qal-Part/Sn-Fn surgió /creció בָּאַחֲרֹנָֽה׃ Ba·'a·Kja·Ro·Na·Hj:H314:Prep-En + Art + Adj/Sn-Fn después /posteriormente

וָאֶשָּׂ֤א עֵינַי֙
וָאֶרְאֶ֔ה וְהִנֵּ֣ה
אַ֤יִל אֶחָד֙ ׀
עֹמֵ֔ד לִפְנֵ֥י
הָאֻבָ֖ל וְל֣וֹ
קְרָנַ֑יִם
וְהַקְּרָנַ֣יִם
גְּבֹה֗וֹת וְהָאַחַת֙
גְּבֹהָ֣ה מִן־
הַשֵּׁנִ֔ית
וְהַ֨גְּבֹהָ֔ה עֹלָ֖ה
בָּאַחֲרֹנָֽה׃

(Dn 8:4) Vi-H7200 que el carnero-H352 hería-H5055 con los cuernos al poniente,-H3220 al norte y-H6828 al sur, y-H5045 que ninguna bestia-H3605-H2416 podía-H3808 parar delante-H5975-H6440 de él, ni había-H369 quien escapase de-H5337 su poder; y-H3027 hacía conforme-H6213 a su voluntad, y-H7522-H1431 se engrandecía.

(Dn 8:4) רָאִ֣יתִי Ra·'Y·Ti:H7200:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn vi /miré/observé אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הָאַ֡יִל Hja·'A·Yi·L:H352:Art + Sust/Sn-Ms el carnero / מְנַגֵּחַ֩ Me·Na·Ge·A·Kj:H5055:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms acorneaba /contendía/guerreaba יָ֨מָּה Ya·Ma·Hj:H3220:Sust/Sn-Ms + 3-Sn-Fn hacia el oeste /al occidente/poniente וְצָפ֜וֹנָה Ve·Tsa·Fo·Na·Hj:H6828:Conj-Y + Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn y hacia el Norte / וָנֶ֗גְבָּה Va·Ne·G·Ba·Hj:H5045:Conj-Y + Sust/Sn-Ms + 3-Sn-Fn y hacia el Sur / וְכָל־ Ve·Ko·L:H3605:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y cada una / חַיּוֹת֙ Kja·Y·YO·T:H2416:Sust/Pl-Fn de las bestias /animales לֹא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /ninguna יַעַמְד֣וּ Ya·'a·M·Du:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms podía soportar /afirmarse לְפָנָ֔יו Le·Fa·Na·V:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms ante /delante de/en presencia de él וְאֵ֥ין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y tampoco / מַצִּ֖יל Ma·Tsi·L:H5337:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms podía escapar/huir /librarse מִיָּד֑וֹ Mi·Ya·Do:H3027:Prep-De + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms fuera de su mano /(poder) וְעָשָׂ֥ה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y hacía /-

רָאִ֣יתִי אֶת־
הָאַ֡יִל מְנַגֵּחַ֩
יָ֨מָּה וְצָפ֜וֹנָה
וָנֶ֗גְבָּה וְכָל־
חַיּוֹת֙ לֹא־
יַעַמְד֣וּ לְפָנָ֔יו
וְאֵ֥ין מַצִּ֖יל
מִיָּד֑וֹ וְעָשָׂ֥ה
כִרְצֹנ֖וֹ וְהִגְדִּֽיל׃

כִּרְצֹנ֖וֹ[Ki·R·Tso·No:H7522:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] según su voluntad /de acuerdo a su deseo :וְהִגְדִּֽיל[Ve·Hji·G·Di·L:H1431:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y se engrandecía /y se hizo (magnífico)

(Dn 8:5) Mientras yo[-H589-H1961] consideraba esto, he aquí[-H2009] un macho cabrío[-H6842-H5795-H935] venía del lado del[-H4480] poniente[-H4628] sobre[-H5921-H6440] la superficie [faz] de toda[-H3605] la tierra,[-H776] sin[-H369] tocar[-H5060] tierra;[-H776] y aquel macho cabrío[-H6842] tenía un cuerno[-H7161] notable[-H2380-H996] entre[-H995] sus ojos.[-H5869]

(Dn 8:5) וַאֲנִ֤י[Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn] y yo / הָיִ֣יתִי[Hja·Yi·Ti:H1961:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn] llegaba a ser /estaba מֵבִ֔ין[Me·Bi·N:H995:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms] considerando /discerniendo וְהִנֵּ֤ה[Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj] ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) צְפִיר־[Tse·Fi·R:H6842:Sust/Sn-Ms-G] un macho cabrío / הָֽעִזִּים֙[Hja·'i·Zi·M:H5795:Art + Sust/Pl-Fn] la cabra / בָּ֣א[Ba:H935:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms] venía / מִן־[Mi·N:H4480:Prep] de/desde/procedente de / הַֽמַּעֲרָב֙[Hja·Ma·'a·Ra·B:H4628:Art + Sust/Sn-Ms] del oeste /occidente/poniente עַל־[A·L:H5921:Prep] sobre/por encima/por arriba /en פְּנֵ֣י[Pe·Ne·Y:H6440:Sust/Cm-Pl-G] en la superficie/cara/faz/rostro / כָל־[Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G] de la totalidad /toda הָאָ֔רֶץ[Hja·'A·Re·Ts:H776:Art + Sust/Sn-Fn] la tierra /territorio/terreno/región וְאֵ֥ין[Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv] y sin / נוֹגֵ֖עַ[No·Ge·a':H5060:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms] tocar / בָּאָ֑רֶץ[Ba·'A·Re·Ts:H776:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn] el suelo /territorio/terreno/región וְהַצָּפִ֕יר[Ve·Hja·Tsa·Fi·R:H6842:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms] y la cabra / קֶ֥רֶן[Qke·Re·N:H7161:Sust/Sn-Fn-G] cuerno / חָז֖וּת[Kja·Zu·T:H2380:Sust/Sn-Fn] [tenía] notable /bien visible בֵּ֥ין[Be·Y·N:H996:Prep] entre /en medio de/en עֵינָֽיו׃[E·Y·Na·V:H5869:Sust/Cm-Dl-G + 3-Sn-Ms] sus ojos /

וַאֲנִ֤י ׀ הָיִ֣יתִי מֵבִ֔ין וְהִנֵּ֤ה צְפִיר־הָֽעִזִּים֙ בָּ֣א מִן־הַֽמַּעֲרָב֙ עַל־פְּנֵ֣י כָל־הָאָ֔רֶץ וְאֵ֥ין נוֹגֵ֖עַ בָּאָ֑רֶץ וְהַ֨צָּפִ֔יר קֶ֥רֶן חָז֖וּת בֵּ֥ין עֵינָֽיו׃

(Dn 8:6) Y vino hasta[-H935-H5704] el carnero[-H352-H1167] de dos cuernos,[-H7161] que[-H834] yo había visto[-H7200-H5975-H6440] en la ribera[-H180-H7323] del río, y corrió[-H7518] contra[-H413] él con la furia[-H2534] de su fuerza.[-H3581]

(Dn 8:6) וַיָּבֹ֗א[Va·Ya·Bo:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] y vino / עַד־[A·D:H5704:Prep] hasta / הָאַ֙יִל֙[Hja·'A·Yi·L:H352:Art + Sust/Sn-Ms] el carnero / בַּ֣עַל[Ba·'a·L:H1167:Sust/Sn-Ms-G] que tenía / הַקְּרָנַ֔יִם[Hja·Qke·Ra·Na·Yi·M:H7161:Art + Sust/Fn-Dl] [dos] cuernos / אֲשֶׁ֣ר[A·She·R:H834:Pro/R] cuales /que רָאִ֔יתִי[Ra·'Y·Ti:H7200:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn] había visto / עֹמֵ֖ד[O·Me·D:H5975:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms] en pie /parado לִפְנֵ֣י[Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G] ante/junto /al lado de הָאֻבָ֑ל[Hja·'u·Ba·L:H180:Art + Sust/Sn-Ms] al río / וַיָּ֥רָץ[Va·Ya·Ro·Ts:H7323:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] y corrió /apresuradamente אֵלָ֖יו[E·La·V:H413:Prep + 3-Sn-Ms] contra él / בַּחֲמַ֥ת[Ba·Kja·Ma·T:H2534:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G] con furia /enojo :כֹּחֽוֹ[Ko·Kjo:H3581:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] de su poder/fuerza /de potencia

וַיָּבֹ֗א עַד־הָאַ֙יִל֙ בַּ֣עַל הַקְּרָנַ֔יִם אֲשֶׁ֣ר רָאִ֔יתִי עֹמֵ֖ד לִפְנֵ֣י הָאֻבָ֑ל וַיָּ֥רָץ אֵלָ֖יו בַּחֲמַ֥ת כֹּחֽוֹ׃

(Dn 8:7) Y lo vi[-H7200] que llegó[-H5060] junto[-H681] al carnero,[-H352-H4843] y se levantó contra[-H413] él y lo hirió,[-H5221-H352] y le quebró[-H7665] sus dos[-H8147] cuernos,[-H7161] y el carnero[-H352] no[-H3808] tenía[-H1961] fuerzas[-H3581] para pararse[-H5975-H6440] delante de él; lo derribó,[-H7993-H776] por tanto, en tierra, y lo pisoteó, y[-H7429] no hubo[-H3808] quien[-H1961] librase al[-H5337] carnero de[-H352-H3027] su «poder.»

(Dn 8:7) וּרְאִיתִ֞יו[U·Re·'i·Ti·V:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Ms] y vi /observé/miré מַגִּ֣יעַ[Ma·Gi·a':H5060:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms] que llegó / אֵ֣צֶל[E·Tse·L:H681:Prep] cerca de /junto הָאַ֗יִל[Hja·'A·Yi·L:H352:Art + Sust/Sn-Ms] al carnero / וַיִּתְמַרְמַ֣ר[Va·Y·Yi·T·Ma·R·Ma·R:H4843:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] y afligió amargamente /enfurecido contra אֵלָיו֮[E·La·V:H413:Prep + 3-Sn-Ms] él / וַיַּ֣ךְ[Va·Ya·K:H5221:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] e hirió/abatió /atacó אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir] -/ הָאַ֗יִל[Hja·'A·Yi·L:H352:Art + Sust/Sn-Ms] al carnero / וַיְשַׁבֵּר֙[Va·Y·Sha·Be·R:H7665:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] y quebró /rompió אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir] -/ שְׁתֵּ֣י[She·Te·Y:H8147:Num/Fn-Dl-G] sus dos / קְרָנָ֔יו[Qke·Ra·Na·V:H7161:Sust/Fn-Dl-G + 3-Sn-Ms] cuernos / וְלֹא־[Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg] y no / הָ֥יָה[Hja·Ya·Hj:H1961:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] tenía /hubo כֹ֛חַ[Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms] poder/fuerza /potencia בָּאַ֖יִל[Ba·'A·Yi·L:H352:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms] en el carnero / לַעֲמֹ֣ד[La·'a·Mo·D:H5975:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf] para pararse /para resistir/levantarse לְפָנָ֑יו[Le·Fa·Na·V:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms] ante /delante de/en presencia de él וַיַּשְׁלִיכֵ֤הוּ[Va·Ya·Sh·Li·Kje·Hju:H7993:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Ms] y lo derribó /arrojó/expulsó אַ֙רְצָה֙[A·R·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn] al suelo /por tierra

וּרְאִיתִ֞יו מַגִּ֣יעַ ׀ אֵ֣צֶל הָאַ֗יִל וַיִּתְמַרְמַ֣ר אֵלָיו֮ וַיַּ֣ךְ אֶת־הָאַ֒יִל֒ וַיְשַׁבֵּר֙ אֶת־שְׁתֵּ֣י קְרָנָ֔יו וְלֹא־הָ֥יָה כֹ֛חַ בָּאַ֖יִל לַעֲמֹ֣ד לְפָנָ֑יו וַיַּשְׁלִיכֵ֤הוּ אַ֙רְצָה֙ וַֽיִּרְמְסֵ֔הוּ וְלֹא־הָיָ֥ה מַצִּ֛יל לָאַ֖יִל מִיָּדֽוֹ׃

וַיִּרְמְסֵהוּ Va·Y·Yi·R·Me·Se·Hju:H7429:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Ms y pisoteo /holló/aplastó וְלֹא־ Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /ninguno הָיָה Hja·Ya·Hj:H1961:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms hubo /había מַצִּיל Ma·Tsi·L:H5337:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms quien pudiera librar /arrebatar/defender לָאַיִל La·'A·Yi·L:H352:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms al carnero / מִיָּדוֹ׃ Mi·Ya·Do:H3027:Prep-De + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms fuera de su mano /(de su poder)

(Dn 8:8) Y el macho cabrío-H6842-H5795-H1431 se engrandeció-H1419-H5704-H3966 sobremanera; pero estando en su mayor fuerza,-H6105 aquel gran-H1419 cuerno-H7161 fue quebrado,-H7665 y en su lugar-H8478 salieron-H5927 otros cuatro-H702 cuernos notables-H2380 hacia los cuatro-H702 vientos-H7307 del cielo.-H8064

(Dn 8:8) וּצְפִיר U·Tse·Fi·R:H6842:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y por lo tanto / הָעִזִּים Hja·'i·Zi·M:H5795:Art + Sust/Pl-Fn el macho cabrío / הִגְדִּיל Hji·G·Di·L:H1431:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente עַד־ A·D:H5704:Prep en contra /- מְאֹד Me·O·D:H3966:Adv con todas sus fuerzas /en gran manera וּכְעָצְמוֹ U·Ke·'a·Tse·Mo:H6105:Conj-Y + Prep-Seg + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms y aumentó fuerza /se volvió recio/(mayor) נִשְׁבְּרָה Ni·Sh·Be·Ra·Hj:H7665:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn fue quebrado /se rompió הַקֶּרֶן Hja·Qke·Re·N:H7161:Art + Sust/Sn-Fn el cuerno / הַגְּדוֹלָה Hja·Ge·Do·La·Hj:H1419:Art + Adj/Sn-Fn grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וַתַּעֲלֶנָה Va·Ta·'a·Le·Na·Hj:H5927:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Fn y por eso surgió /y apareció חָזוּת Kja·Zu·T:H2380:Sust/Sn-Fn notables [cuernos] /notorio אַרְבַּע A·R·Ba':H702:Num/Sn-Fn cuatro / תַּחְתֶּיהָ Ta·Kj·Te·Y·Hja:H8478:Prep + 3-Sn-Fn en lugar/sitio / לְאַרְבַּע Le·'a·R·Ba':H702:Prep-Res + Num/Sn-Fn-G hacia los cuatro / רוּחוֹת Ru·Kjo·T:H7307:Sust/Cm-Pl-G vientos / הַשָּׁמָיִם׃ Hja·Sha·Ma·Yi·M:H8064:Art + Sust/Pl-Ms del cielo /

וּ·צְפִיר הָ·עִזִּים
הִגְדִּיל עַד־
מְאֹד וּ·כְ·עָצְמ·וֹ
נִשְׁבְּרָה הַ·קֶּרֶן
הַ·גְּדוֹלָה
וַ·תַּעֲלֶנָה חָזוּת
אַרְבַּע תַּחְתֶּ·יהָ
לְ·אַרְבַּע רוּחוֹת
הַ·שָּׁמָיִם׃

(Dn 8:9) Y de-H4480 uno-H259-H4704 de-H4480 ellos-H1992 salió-H3318 un-H259 cuerno-H7161-H4480 pequeño, que creció-H1431 mucho-H3499 al-H413 sur,-H5045 y al-H413 oriente,-H4217 y hacia-H413 la tierra gloriosa.-H6643

(Dn 8:9) וּמִן־ U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep y de/procedente de / הָאַחַת Hja·'a·Kja·T:H259:Art + Num/Sn-Fn uno / מֵהֶם Me·Hje·M:H1992:Prep-De + Pro/3-Pl-Ms de ellos / יָצָא Ya·Tsa:H3318:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms salió / קֶרֶן־ Qke·Re·N:H7161:Sust/Sn-Fn cuerno / אַחַת A·Kja·T:H259:Num/Sn-Fn uno / מִצְּעִירָה Mi·Tse·'i·Ra·Hj:H4704:Prep-De + Adj/Sn-Fn pequeño / וַתִּגְדַּל־ Va·Ti·G·Da·L:H1431:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y grande/fuerte/poderoso / יֶתֶר Ye·Te·R:H3499:Sust/Sn-Ms aumentó/creció / אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn el Sur / וְאֶל־ Ve·'e·L:H413:Conj-Y + Prep y hacia / הַמִּזְרָח Hja·Mi·Z·Ra·K:H4217:Art + Sust/Sn-Ms el oriente /(desde donde nace el sol) וְאֶל־ Ve·'e·L:H413:Conj-Y + Prep y hacia / הַצֶּבִי׃ Hja·Tse·Bi:H6643:Art + Sust/Sn-Ms la agradable /la gloriosa [tierra]

וּ·מִן־ הָ·אַחַת
מֵ·הֶם יָצָא
קֶרֶן־ אַחַת
מִ·צְּעִירָה
וַ·תִּגְדַּל־ יֶתֶר
אֶל־ הַ·נֶּגֶב
וְ·אֶל־ הַ·מִּזְרָח
וְ·אֶל־ הַ·צֶּבִי׃

(Dn 8:10) Y se engrandeció-H1431 hasta-H5704 el ejército-H6635 del cielo;-H8064 y parte del-H4480 ejército-H6635 y de-H4480 las estrellas-H3556 echó-H5307 por tierra,-H776 y las pisoteó.-H7429

(Dn 8:10) וַתִּגְדַּל Va·Ti·G·Da·L:H1431:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y se puso gran/grande/fuerte/poderoso /y creció עַד־ A·D:H5704:Prep hacia arriba /hasta צְבָא Tse·Ba:H6635:Sust/Cm-Sn-G el ejército/milicia /(multitud/compañía) הַשָּׁמָיִם Hja·Sha·Ma·Yi·M:H8064:Art + Sust/Pl-Ms de los cielos /del cielo וַתַּפֵּל Va·Ta·Pe·L:H5307:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y derribó/derrumbó /abatió אָרְצָה A·R·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn al suelo /por tierra מִן־ Mi·N:H4480:Prep algunos /parte הַצָּבָא Hja·Tsa·Ba:H6635:Art + Sust/Cm-Sn del ejército / וּמִן־ U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep y algunas /parte הַכּוֹכָבִים Hja·Ko·Ka·Bi·M:H3556:Art + Sust/Pl-Ms de las estrellas /astros/(luminarias pequeñas) וַתִּרְמְסֵם׃ Va·Ti·R·Me·Se·M:H7429:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Fn + 3-Pl-Ms pisoteó /holló/aplastó

וַ·תִּגְדַּל עַד־
צְבָא הַ·שָּׁמָיִם
וַ·תַּפֵּל אָרְצָ·ה
מִן־ הַ·צָּבָא
וּ·מִן־ הַ·כּוֹכָבִים
וַ·תִּרְמְסֵ·ם׃

(Dn 8:11) Aun-H5704 se engrandeció-H1431 contra el príncipe-H8269 de los ejércitos,-H6635 y por-H4480-

(Dn 8:11) וְעַד Ve·'A·D:H5704:Conj-Y + Prep incluso /aún שַׂר־ Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G al príncipe / הַצָּבָא Hja·Tsa·Ba:H6635:Art + Sust/Cm-Sn del ejército /del (multitud/compañía) הִגְדִּיל Hji·G·Di·L:H1431:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms se magnificó /se exaltó [así mismo] וּמִמֶּנּוּ U·Mi·Me·Nu:H4480:Conj-Y + Prep + 3-Sn-Ms y por él /y por

וְ·עַד שַׂר־
הַ·צָּבָא הִגְדִּיל
וּ·מִמֶּ·נּוּ (הוּרַם
(ק הַ·תָּמִיד

H7311 él fue quitado el continuo-H8548 sacrificio, y el lugar-H4349 de su santuario-H4720 fue echado-H7993 por tierra.

causa de él [הרים]Hju·Ra·M:H0:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms fue quitado / (הוּרַם)Qk:H7311:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Ms -/fue elevado de su lugar הַתָּמִיד Hja·Ta·Mi·D:H8548:Art + Adv el continuo/diario /(perpetuo) [sacrificio] וְהֻשְׁלַךְ Ve·Hju·Sh·La·K:H7993:Conj-Y + Verbo/Hofal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y fue derribado/arrojado /fue echado מְכוֹן Me·Kjo·N:H4349:Sust/Sn-Ms-G el lugar/sitio /(la base/cimiento) מִקְדָּשׁוֹ׃ Mi·Qk·Da·Sho:H4720:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms del santuario /lugar sagrado

וְהֻשְׁלַךְ מְכוֹן
מִקְדָּשׁ·וֹ׃

(Dn 8:12) Y a causa de la prevaricación [resolución legal injusta]-H6588 le fue entregado-H5414 el ejército-H6635 junto con-H5921 el continuo-H8548 sacrificio; y echó-H7993 por tierra-H776 la verdad,-H571 e hizo-H6213 cuanto quiso, y prosperó.-H6743

(Dn 8:12) וְצָבָא Ve·Tsa·Ba:H6635:Conj-Y + Sust/Cm-Sn y un ejército/milicia /y una compañía militar תִּנָּתֵן Ti·Na·Te·N:H5414:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Fn se le dio /le fue entregado עַל־ A·L:H5921:Prep junto con /para oponerse a הַתָּמִיד Hja·Ta·Mi·D:H8548:Art + Adv el continuo/diario /(perpetuo) [sacrificio] בְּפָשַׁע Be·Fa·Sha':H6588:Prep-En + Sust/Sn-Ms y por la transgresión/infracción /debido a la defecto/fraude/falta וְתַשְׁלֵךְ Ve·Ta·Sh·Le·K:H7993:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Fn y derribó/arrojó /y echó אֱמֶת E·Me·T:H571:Sust/Sn-Fn la verdad /lo verdadero/lo fiel y veraz אַרְצָה A·R·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn al suelo / וְעָשְׂתָה Ve·'a·Se·Ta·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fn y practicó /e hizo [todo esto] וְהִצְלִיחָה׃ Ve·Hji·Ts·Li·Ka·Hj:H6743:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Fn y prosperó /tuvo éxito/acometió

וְ·צָבָא תִּנָּתֵן
עַל־ הַ·תָּמִיד
בְּ·פָשַׁע וְ·תַשְׁלֵךְ
אֱמֶת אַרְצָ·ה
וְ·עָשְׂתָה
וְ·הִצְלִיחָה׃

(Dn 8:13) Entonces oí-H8085 a un-H259 santo-H6918-H6422 que hablaba;-H1696 y otro-H259 de los santos-H6918 preguntó-H559 a aquel que hablaba:-H1696 ¿Hasta-H5704 cuándo-H4970 durará la visión-H2377 del continuo-H8548 sacrificio, y la prevaricación [resolución legal injusta]-H6588 asoladora-H8074 entregando-H5414-H6944 el santuario-H6918 y el ejército-H6635 para ser pisoteados?-H4823

(Dn 8:13) וָאֶשְׁמְעָה Va·'e·Sh·Me·'A·Hj:H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn entonces escuché /y oí אֶחָד־ E·Ko·D:H259:Num/Sn-Ms a un / קָדוֹשׁ Qka·Do·Sh:H6918:Adj/Sn-Ms santo /(apartado del mal) מְדַבֵּר Me·Da·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms hablando /que hablaba וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló אֶחָד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms y otro / קָדוֹשׁ Qka·Do·Sh:H6918:Adj/Sn-Ms santo /(apartado del mal) לַפַּלְמוֹנִי La·Pa·L·Mo·Ni:H6422:Prep-Res + Art + Adj/Sn-Ms a aquel / הַמְדַבֵּר Hja·M·Da·Be·R:H1696:Art + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms que habló /que estaba hablando עַד־ A·D:H5704:Prep hasta / מָתַי Ma·Ta·Y:H4970:Interrog cómo /cuando/cuanto הֶחָזוֹן Hje·Kja·Zo·N:H2377:Art + Sust/Sn-Ms la visión /profecía/revelación/(oráculo) הַתָּמִיד Hja·Ta·Mi·D:H8548:Art + Adv del continuo/diario /(perpetuo) [sacrificio] וְהַפֶּשַׁע Ve·Hja·Pe·Sha':H6588:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y la transgresión/infracción /defecto/fraude/falta שֹׁמֵם Sho·Me·M:H8074:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms de desolación /asoladora/angustiadora תֵּת Te·T:H5414:Verbo/Qal-Inf dar /entregar וְקֹדֶשׁ Ve·Qko·De·Sh:H6944:Conj-Y + Sust/Sn-Ms el santuario /(lugar de las cosas sagradas) וְצָבָא Ve·Tsa·Ba:H6635:Conj-Y + Sust/Cm-Sn y el ejército/milicia /compañía militar מִרְמָס׃ Mi·R·Ma·S:H4823:Sust/Sn-Ms ser pisoteado /hollado

וָ·אֶשְׁמְעָ·ה
אֶחָד־ קָדוֹשׁ
מְדַבֵּר וַ·יֹּאמֶר
אֶחָד קָדוֹשׁ
לַ·פַּלְמוֹנִי
הַ·מְדַבֵּר עַד־
מָתַי הֶ·חָזוֹן
הַ·תָּמִיד
וְ·הַ·פֶּשַׁע שֹׁמֵם
תֵּת וְ·קֹדֶשׁ
וְ·צָבָא מִרְמָס׃

(Dn 8:14) Y él dijo:-H559-H413 Hasta-H5704 dos-H505 mil trescientas-H7969-H3967 tardes-H6153 y mañanas;-H1242 luego el santuario-H6944 será purificado.-H6663

(Dn 8:14) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló אֵלַי E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi /para mi עַד A·D:H5704:Prep hasta / עֶרֶב E·Re·B:H6153:Sust/Sn-Ms tarde/crepúsculo /noche בֹּקֶר Bo·Qke·R:H1242:Sust/Sn-Ms mañanas /alba/(al nacer del día) אַלְפַּיִם A·L·Pa·Yi·M:H505:Num/Ms-Dl dos mil / וּשְׁלֹשׁ U·She·Lo·Sh:H7969:Conj-Y + Num/Sn-Fn-G y tres / מֵאוֹת Me·'o·T:H3967:Num/Pl-Fn cientos / וְנִצְדַּק Ve·Ni·Ts·Da·K:H6663:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms será purificado/limpiado / קֹדֶשׁ׃ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms el santuario /(el lugar de las cosas sagradas)

וַ·יֹּאמֶר אֵלַ·י
עַד עֶרֶב בֹּקֶר
אַלְפַּיִם וּ·שְׁלֹשׁ
מֵאוֹת וְ·נִצְדַּק
קֹדֶשׁ׃

(Dn 8:15) Y sucedió-H1961 que mientras yo-H589 Daniel-H1840 consideraba-H7200 la

(Dn 8:15) וַיְהִי Va·Y·Hji:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y llegó a ser /entonces sucedió/aconteció בִּרְאֹתִי Bi·R·'o·Ti:H7200:Prep-En + Verbo/Qal-Inf + 1-Cm-Sn que consideraba /atendía אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo /

וַ·יְהִי בִּ·רְאֹתִ·י
אֲנִי דָנִיֵּאל
אֶת־ הֶ·חָזוֹן

visión[-H2377] y procuraba[-H1245] comprenderla,[-H998] he aquí[-H2009] se puso[-H5975] delante[-H5048] de mí[-H589] uno con apariencia[-H4758] de hombre.[-H1397]

דָנִיֵּאל[Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms]Daniel / אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir]-/ הֶחָזוֹן[Hje·Kja·Zo·N:H2377:Art + Sust/Sn-Ms]la visión /profecía/revelación/(oráculo) וָאֲבַקְשָׁה[Va·'a·Ba·K·Sha·Hj:H1245:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn]y buscaba de ella /procuraba/quería/pretendía בִינָה[Bi·Na·Hj:H998:Sust/Sn-Fn]entendimiento/inteligencia/prudencia /comprensión/cordura וְהִנֵּה[Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj]ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) עֹמֵד[O·Me·D:H5975:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms]que estaba parado /se puso en pie לְנֶגְדִּי[Le·Ne·G·Di:H5048:Prep-Res + 1-Cm-Sn]ante /delante de mí כְּמַרְאֵה־[Ke·Ma·R·'e·Hj:H4758:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G]uno que tenía la apariencia /uno con el aspecto/semejanza גָבֶר׃[Ga·Be·R:H1397:Sust/Sn-Ms]de un hombre /varón

וָאֲבַקְשָׁה בִינָה וְהִנֵּה עֹמֵד לְנֶגְדִּי כְּמַרְאֵה־ גָבֶר׃

(Dn 8:16) Y oí[-H8085] una voz[-H6963] de hombre[-H120-H996] entre[-H995-H1975] las riberas del Ulai, que[-H195] gritó y[-H7121] dijo: Gabriel,[-H559] enseña[-H1403] a éste la visión.

(Dn 8:16) וָאֶשְׁמַע[Va·'e·Sh·Ma':H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn]y escuché /y oí קוֹל־[Qko·L:H6963:Sust/Sn-Ms-G]voz / אָדָם[A·Da·M:H120:Sust/Sn-Ms]de hombre /de varón בֵּין[Be·Y·N:H996:Prep]entre /en medio de/en אוּלָי[U·La·Y:H195:Sust/Prop-Sn-Fn]Ulai /(ribera del río Ulai) וַיִּקְרָא[Va·Y·Yi·K·Ra:H7121:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]y clamó /y gritó וַיֹּאמַר[Va·Yo·Ma·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]y dijo /expresó/habló גַּבְרִיאֵל[Ga·B·Ri·'E·L:H1403:Sust/Prop-Sn-Ms]Gabriel / הָבֵן[Hja·Be·N:H995:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms]has entender /haz (comprender/tener percepción) לְהַלָּז[Le·Hja·La·Z:H1975:Prep-Res + Pro/Sn-Ms]a este /a aquel אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir]-/ הַמַּרְאֶה׃[Hja·Ma·R·'E·Hj:H4758:Art + Sust/Sn-Ms]la visión /aspecto/apariencia

וָאֶשְׁמַע קוֹל־ אָדָם בֵּין אוּלָי וַיִּקְרָא וַיֹּאמַר גַּבְרִיאֵל הָבֵן לְהַלָּז אֶת־ הַמַּרְאֶה׃

(Dn 8:17) Vino luego cerca[-H935-H681] de donde yo estaba; y[-H5975-H935] con su venida me asombré, y[-H1204] me postré sobre[-H5307] mi[-H5921-H6440] rostro. Pero él me dijo:[-H413-H995] Entiende,[-H559] hijo[-H1121] de[-H1121] hombre, porque[-H120] la[-H3588] visión es[-H2377] para el tiempo del[-H6256-H7093] fin.

(Dn 8:17) וַיָּבֹא[Va·Ya·Bo:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]entonces él vino /entonces vino אֵצֶל[E·Tse·L:H681:Prep]cerca (de donde) / עָמְדִי[A·Me·Di:H5975:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn]estaba parado /asentado וּבְבֹאוֹ[U·Be·Bo·'O:H935:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms]y cuando vino /con su venida נִבְעַתִּי[Ni·B·'A·Ti:H1204:Verbo/Nifal-Perf/1-Cm-Sn]tuve pavor/miedo /me asombré וָאֶפְּלָה[Va·'e·Pe·La·Hj:H5307:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn]y me postré /me humillé עַל־[A·L:H5921:Prep]en /sobre/encima פָּנָי[Pa·Na·Y:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn]mi faz/rostro /mi cara וַיֹּאמֶר[Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]y dijo /expresó/habló אֵלַי[E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn]a/hacia/para mi / הָבֵן[Hja·Be·N:H995:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms]entiende/comprende/discierne /comprende/discierne בֶּן־[Be·N:H1121:Sust/Sn-Ms-G]hijo /(descendiente) אָדָם[A·Da·M:H120:Sust/Sn-Ms]de hombre /de varón כִּי[Ki:H3588:Conj]por/para/porque / לְעֶת־[Le·'e·T:H6256:Prep-Res + Sust/Cm-Sn-G]la hora/tiempo/(momento) / קֵץ[Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms]del fin / הֶחָזוֹן׃[Hje·Kja·Zo·N:H2377:Art + Sust/Sn-Ms][es] la visión /profecía/revelación/(oráculo)

וַיָּבֹא אֵצֶל עָמְדִי וּבְבֹאוֹ נִבְעַתִּי וָאֶפְּלָה עַל־ פָּנָי וַיֹּאמֶר אֵלַי הָבֵן בֶּן־ אָדָם כִּי לְעֶת־ קֵץ הֶחָזוֹן׃

(Dn 8:18) Mientras él hablaba[-H1696] conmigo,[-H5973] caí dormido[-H7290] en tierra[-H776] sobre[-H5921-H6440] mi rostro; y él me tocó,[-H5060] y me hizo estar en pie.[-H5975-H5921-H5975]

(Dn 8:18) וּבְדַבְּרוֹ[U·Be·Da·Be·Ro:H1696:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Piel-Inf + 3-Sn-Ms]y mientras hablaba /expresaba עִמִּי[I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn]conmigo / נִרְדַּמְתִּי[Ni·R·Da·M·Ti:H7290:Verbo/Nifal-Perf/1-Cm-Sn]estaba en un sueño profundo /cargado de sueño עַל־[A·L:H5921:Prep]con / פָּנַי[Pa·Na·Y:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn]mi cara/faz/rostro / אָרְצָה[A·Re·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn]hacia el suelo / וַיִּגַּע־[Va·Y·Yi·Ga':H5060:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms]pero él tocó / בִּי[Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn]a mi / וַיַּעֲמִידֵנִי[Va·Ya·'a·Mi·De·Ni:H5975:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 1-Cm-Sn]y me hizo levantar/poner en pie /y me paró עַל־[A·L:H5921:Prep]y / עָמְדִי׃[A·Me·Di:H5975:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn]me hizo estar parado /vertical

וּבְדַבְּרוֹ עִמִּי נִרְדַּמְתִּי עַל־ פָּנַי אָרְצָה וַיִּגַּע־ בִּי וַיַּעֲמִידֵנִי עַל־ עָמְדִי׃

(Dn 8:19) Y dijo:-H559-H2005 He aquí yo te enseñaré-H3045 lo que-H834 ha de venir-H1961 al fin-H319 de la ira;-H2195 porque-H3588 eso es para el tiempo-H4150 del fin.-H7093

(Dn 8:19) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló הִנְנִי Hji·Ni:H2005:Interj + 1-Cm-Sn ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) מוֹדִיעֲךָ Mo·Di·'a·Kja:H3045:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms yo te haré saber/enseñar /te estoy dando a conocer אֵת E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ אֲשֶׁר־ A·She·R:H834:Pro/R qué /cual יִהְיֶה Yi·Hj·Ye·Hj:H1961:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms ocurrirá/ha de venir /sucederá בְּאַחֲרִית Be·'a·Kja·Ri·T:H319:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el final /en el último tiempo הַזָּעַם Hja·Za·'a·M:H2195:Art + Sust/Sn-Ms de la indignación/ira/soberbia /furia/enojo כִּי Ki:H3588:Conj porque /puesto que לְמוֹעֵד Le·Mo·'ED:H4150:Prep-Res + Sust/Sn-Ms para el momento designado /para el tiempo determinado קֵץ׃ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms del fin /al final [será]

וַ·יֹּאמֶר הִנְ·נִי מוֹדִיעֲ·ךָ אֵת אֲשֶׁר־ יִהְיֶה בְּ·אַחֲרִית הַ·זָּעַם כִּי לְ·מוֹעֵד קֵץ׃

(Dn 8:20) En cuanto al carnero que-H352 viste,-H834 que-H7200 tenía dos-H1167-H7161 cuernos, éstos son los reyes de Media-H4428 y de-H4074-H6539 Persia.

(Dn 8:20) הָאַיִל Hja·'A·Yi·L:H352:Art + Sust/Sn-Ms el carnero / אֲשֶׁר־ A·She·R:H834:Pro/R cual /que רָאִיתָ Ra·'Y·Ta:H7200:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms viste /observaste בַּעַל Ba·'a·L:H1167:Sust/Sn-Ms-G teniendo / הַקְּרָנָיִם Hja·Qke·Ra·Na·Yi·M:H7161:Art + Sust/Fn-Dl [dos] cuernos / מַלְכֵי Ma·L·Kje·Y:H4428:Sust/Pl-Ms-G reyes /monarcas/(soberanos de estado) מָדַי Ma·Da·Y:H4074:Sust/Prop-Sn-Fn de los medos /de Media וּפָרָס׃ U·Fa·Ra·S:H6539:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Fn y persas /de Persia

הָ·אַיִל אֲשֶׁר־ רָאִיתָ בַּעַל הַ·קְּרָנָיִם מַלְכֵי מָדַי וּ·פָרָס׃

(Dn 8:21) El macho-H6842-H8163 cabrío es el rey de-H4428-H7223 Grecia, y-H3120 el cuerno-H7161 grande que-H1419 tenía-H834 entre sus-H996 ojos-H1931 es-H5869 el-H1931 rey-H4428 primero.

(Dn 8:21) וְהַצָּפִיר Ve·Hja·Tsa·Fi·R:H6842:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y la cabra / הַשָּׂעִיר Hja·Sa·'YR:H8163:Art + Sust/Sn-Ms macho cabrío / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) יָוָן Ya·Va·N:H3120:Sust/Prop-Sn-Fn de Grecia / וְהַקֶּרֶן Ve·Hja·Qke·Re·N:H7161:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Fn y el cuerno / הַגְּדוֹלָה Hja·Ge·Do·La·Hj:H1419:Art + Adj/Sn-Fn grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R que /cual בֵּין־ Be·Y·N:H996:Prep entre /en medio de/en עֵינָיו E·Y·Na·V:H5869:Sust/Cm-Dl-G + 3-Sn-Ms de sus ojos / הוּא Hju:H1931:Pro/3-Sn-Ms él / הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms [es] el rey /monarca/(soberano de estado) הָרִאשׁוֹן׃ Hja·Ri·Sho·N:H7223:Art + Adj/Sn-Ms el primero /primer

וְ·הַ·צָּפִיר הַ·שָּׂעִיר מֶלֶךְ יָוָן וְ·הַ·קֶּרֶן הַ·גְּדוֹלָה אֲשֶׁר בֵּין־ עֵינָי·ו הוּא הַ·מֶּלֶךְ הָ·רִאשׁוֹן׃

(Dn 8:22) Y en cuanto al cuerno que fue quebrado, y-H7665 sucedieron cuatro-H5975 en-H702 su lugar, significa-H8478 que cuatro reinos-H702 se-H4438 levantarán de-H5975 esa nación, aunque-H1471 no con-H3808 la fuerza de-H3581 él.

(Dn 8:22) וְהַנִּשְׁבֶּרֶת Ve·Hja·Ni·Sh·Be·Re·T:H7665:Conj-Y + Art + Verbo/Nifal-Part/Sn-Fn y en cuanto al roto/quebrado /destruido וַתַּעֲמֹדְנָה Va·Ta·'a·Mo·De·Na·Hj:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Fn y se levantaron /alzaron אַרְבַּע A·R·Ba':H702:Num/Sn-Fn cuatro / תַּחְתֶּיהָ Ta·Kj·Te·Y·Hja:H8478:Prep + 3-Sn-Fn en ella (lugar) / אַרְבַּע A·R·Ba':H702:Num/Sn-Fn-G de cuatro / מַלְכֻיוֹת Ma·L·Ku·Yo·T:H4438:Sust/Pl-Fn reinos /gobiernos monárquicos מִגּוֹי Mi·GoY:H1471:Prep-De + Sust/Sn-Ms gentiles / יַעֲמֹדְנָה Ya·'a·Mo·De·Na·Hj:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Fn se levantarán / וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / בְּכֹחוֹ׃ Be·Ko·Kjo:H3581:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms en su poder /fuerza/potencia

וְ·הַ·נִּשְׁבֶּרֶת וַ·תַּעֲמֹדְנָה אַרְבַּע תַּחְתֶּי·הָ אַרְבַּע מַלְכֻיוֹת מִ·גּוֹי יַעֲמֹדְנָה וְ·לֹא בְּ·כֹח·וֹ׃

(Dn 8:23) Y al fin-H319 del reinado-H4438 de éstos, cuando los transgresores-H6586 lleguen al colmo,-H8552 se levantará-H5975 un rey-H4428 altivo-H5794-H6440-H995 de rostro y entendido en enigmas.-H2420

(Dn 8:23) וּבְאַחֲרִית U·Be·'a·Ka·Ri·T:H319:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn-G y en el último tiempo /y al fin מַלְכוּתָם Ma·L·Ku·Ta·M:H4438:Sust/Sn-Fn-G + 3-Pl-Ms de su reino /gobierno monárquico כְּהָתֵם Ke·Hja·Te·M:H8552:Prep-Seg + Verbo/Hifil-Inf según al máximo /cuando alcancen su plenitud הַפֹּשְׁעִים Hja·Po·Sh·'Y·M:H6586:Art + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms cuando los transgresores/rebeldes /prevaricadores יַעֲמֹד Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se levantará/alzará /surgirá מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G rey /monarca/(soberano de estado) עַז־ A·Z:H5794:Adj/Sn-Ms altivo/feroz/recio /impetuoso פָּנִים Pa·Ni·M:H6440:Sust/Pl-Ms semblante /carácter וּמֵבִין U·Me·Bi·N:H995:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms y entendido/comprendido/con

וּ·בְ·אַחֲרִית מַלְכוּתָ·ם כְּ·הָתֵם הַ·פֹּשְׁעִים יַעֲמֹד מֶלֶךְ עַז־ פָּנִים וּ·מֵבִין חִידוֹת׃

discernimiento /apto/docto :חִידוֹת Kji·Do·T:H2420:Sust/Pl-Fn en enigmas/figuras oscuras /esquemas siniestros

(Dn 8:24) Y su poder-H6105-H3581-H6381 se fortalecerá, mas no-H3808 con fuerza-H3581 propia; y causará-H7843 grandes ruinas, y prosperará,-H6743 y hará-H6213 arbitrariamente, y destruirá-H7843 a los fuertes-H6099 y al pueblo-H5971 de los santos.-H6918

(Dn 8:24) וְעָצַם Ve·'a·Tsa·M:H6105:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y será poderoso /enérgico/vigoroso כֹּחוֹ Ko·Kjo:H3581:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms en su fortaleza /potencia וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /pero no בְכֹחוֹ Be·Ko·Kjo:H3581:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms por su propio poder /con su fuerza וְנִפְלָאוֹת Ve·Ni·F·La·'o·T:H6381:Conj-Y + Verbo/Nifal-Part/Pl-Fn y maravillas/cosas portentosas / יַשְׁחִית Ya·Sh·Kji·T:H7843:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms él destruirá/corromperá /dañará וְהִצְלִיחַ Ve·Hji·Ts·Li·A·K:H6743:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y prosperará/tendrá éxito /acometerá וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y hará / וְהִשְׁחִית Ve·Hji·Sh·Kji·T:H7843:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y corromperá/destruirá /devastará/arruinará עֲצוּמִים A·Tsu·Mi·M:H6099:Adj/Pl-Ms (a los) fuertes/impetuosos /poderosos/robustos וְעַם־ Ve·'a·M:H5971:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y a la gente/pueblo /(nación) :קְדֹשִׁים Qke·Do·Shi·M:H6918:Adj/Pl-Ms de los santos /consagrados

וְעָצַם כֹּחוֹ
וְלֹא בְכֹחוֹ
וְנִפְלָאוֹת
יַשְׁחִית וְהִצְלִיחַ
וְעָשָׂה
וְהִשְׁחִית
עֲצוּמִים וְעַם־
קְדֹשִׁים:

(Dn 8:25) Con-H5921 su sagacidad-H7922 hará prosperar-H6743 el engaño-H4820 en su mano;-H3027 y en su corazón-H3824 se engrandecerá,-H1431-H7962 y sin aviso destruirá-H7843 a muchos;-H7227 y se levantará-H5975 contra-H5921 el Príncipe-H8269 de los príncipes,-H8269 pero será quebrantado [despedazado] -H7665 aunque no-H657 por mano-H3027 humana.

(Dn 8:25) וְעַל־ Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep y además / שִׂכְלוֹ Si·K·Lo:H7922:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms con cordura (de su política) /astucia/sagacidad/(propio sentido) וְהִצְלִיחַ Ve·Hji·Ts·Li·A·K:H6743:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms hará prosperar /acometerá מִרְמָה Mi·R·Ma·Hj:H4820:Sust/Sn-Fn con engaño/falsedad /traición בְּיָדוֹ Be·Ya·Do:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms en su mano /(en su poder) וּבִלְבָבוֹ U·Bi·L·Va·Bo:H3824:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y en su corazón/deseo /propósito יַגְדִּיל Ya·G·Di·L:H1431:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms se engrandecerá/exaltará /magnificará וּבְשַׁלְוָה U·B·Sha·L·Ba·Hj:H7962:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn y por paz/descanso/prosperidad /abundancia יַשְׁחִית Ya·Sh·Kji·T:H7843:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms destruirá/corromperá / רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms a muchos / וְעַל־ Ve·'A·L:H5921:Conj-Y + Prep y contra / שַׂר־ Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G el príncipe/gobernador/comandante /principal שָׂרִים Sa·Ri·M:H8269:Sust/Pl-Ms de los príncipes / יַעֲמֹד Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se levantará / וּבְאֶפֶס U·Be·'E·Fe·S:H657:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G y aunque no /pero sin יָד Ya·D:H3027:Sust/Sn-Fn (por) mano / :יִשָּׁבֵר Yi·Sha·Be·R:H7665:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Ms será quebrantado/derribado /

וְעַל־ שִׂכְלוֹ
וְהִצְלִיחַ מִרְמָה
בְּיָדוֹ וּבִלְבָבוֹ
יַגְדִּיל וּבְשַׁלְוָה
יַשְׁחִית רַבִּים
וְעַל־ שַׂר־
שָׂרִים יַעֲמֹד
וּבְאֶפֶס יָד
יִשָּׁבֵר:

(Dn 8:26) La visión-H4758 de las tardes-H6153 y mañanas-H1242 que-H834 se ha referido-H559 es verdadera;-H571-H1931 y tú-H859 guarda-H5640 la visión,-H2377 porque-H3588 es para muchos-H7227 días.-H3117

(Dn 8:26) וּמַרְאֵה U·Ma·R·'E·Hj:H4758:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y la visión / הָעֶרֶב Hja·'E·Re·V:H6153:Art + Sust/Sn-Ms de la tarde/crepúsculo /noche וְהַבֹּקֶר Ve·Hja·Bo·Qke·R:H1242:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y la mañana /alba/(al nacer del día) אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cual /que נֶאֱמַר Ne·'e·Ma·R:H559:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms dijo /afirmó אֱמֶת E·Me·T:H571:Sust/Sn-Fn es verdadera /fiel y veraz הוּא Hju:H1931:Pro/3-Sn-Ms esta / וְאַתָּה Ve·'a·Ta·Hj:H859:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms y tu / סְתֹם Se·To·M:H5640:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms cierra/cubre/guarda /sella/ciega הֶחָזוֹן Hje·Kja·Zo·N:H2377:Art + Sust/Sn-Ms la visión /profecía/revelación/(oráculo) כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / לְיָמִים Le·Ya·Mi·M:H3117:Prep-Res + Sust/Pl-Ms para días / :רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchos /(demasiados)

וּמַרְאֵה הָעֶרֶב
וְהַבֹּקֶר אֲשֶׁר
נֶאֱמַר אֱמֶת
הוּא וְאַתָּה
סְתֹם הֶחָזוֹן
כִּי לְיָמִים
רַבִּים:

(Dn 8:27) Y yo-H589 Daniel-H1840 quedé-H1961 quebrantado [despedazado], y estuve enfermo-H2470 algunos días,-H3117-H6965 y cuando convalecí, atendí-H6213 los negocios-H4399 del rey;-H4428 pero estaba

(Dn 8:27) וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / נִהְיֵיתִי Ni·Hj·Ye·Y·Ti:H1961:Verbo/Nifal-Perf/1-Cm-Sn quedé /me sucedió que estuve וְנֶחֱלֵיתִי Ve·Ne·Kje·Le·Y·Ti:H2470:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/1-Cm-Sn en angustia/débil/enfermo /enflaquecido יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms por días / וָאָקוּם Va·'a·Qku·M:H6965:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y me levanté/convalecí /acondicioné וָאֶעֱשֶׂה Va·'e·'e·Se·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn e hice /atendí

וַאֲנִי דָנִיֵּאל
נִהְיֵיתִי וְנֶחֱלֵיתִי
יָמִים וָאָקוּם
וָאֶעֱשֶׂה אֶת־
מְלֶאכֶת הַמֶּלֶךְ
וָאֶשְׁתּוֹמֵם עַל־

espantado-H8074 a causa de-H5921 la visión,-H4758 y no-H369-H995 la entendía.

אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ מְלֶאכֶת Me·Le·Ke·T:H4399:Sust/Sn-Fn-G el asunto/negocio /obra הַמֶּלֶךְ Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms del rey /monarca/(soberano de estado) וָאֶשְׁתּוֹמֵם Va·'e·Sh·To·Me·M:H8074:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y me quedé asombrado/espantado /sorprendido עַל־ A·L:H5921:Prep a causa / הַמַּרְאֶה Hja·Ma·R·'E·Hj:H4758:Art + Sust/Sn-Ms de la visión /apariencia/semejanza וְאֵין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y nadie /y no מֵבִין׃ Me·Bi·N:H995:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms la entendió /(ha comprendió/percibió) פ P:H0:Punt -/-

הַ·מַּרְאֶה וְ·אֵין מֵבִין׃ פ

Oración de Daniel por su pueblo

(Dn 9:1) En el año-H8141 primero-H259 de Darío-H1867 hijo-H1121 de Asuero,-H325 de la nación-H2233 de los medos,-H4074 que-H834 vino a ser rey sobre-H4427 el-H5921 reino de-H4438-H3778 los caldeos,

(Dn 9:1) בִּשְׁנַת Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el año /en el período anual אַחַת A·Kja·T:H259:Num/Sn-Fn en el primero /primer לְדָרְיָוֶשׁ Le·Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1867:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms de Darío / בֶּן־ Be·N:H1121:Sust/Sn-Ms-G el hijo /(descendiente) אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ A·Kja·Sh·Ve·Ro·Sh:H325:Sust/Prop-Sn-Ms de Asuero / מִזֶּרַע Mi·Ze·Ra':H2233:Prep-De + Sust/Sn-Ms-G de la semilla/simiente/linaje /descendiente מָדָי Ma·Da·Y:H4074:Sust/Prop-Sn-Ms de los medos / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual הָמְלַךְ Hja·Me·La·K:H4427:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Ms que fue hecho rey /se convirtió en rey עַל A·L:H5921:Prep sobre/por encima/por arriba /en מַלְכוּת Ma·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn-G sobre el reino /gobierno monárquico כַּשְׂדִּים׃ Ka·S·Di·M:H3778:Sust/Prop-Pl-Ms de los caldeos /

בִּ·שְׁנַת אַחַת לְ·דָרְיָוֶשׁ בֶּן־ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ מִ·זֶּרַע מָדָי אֲשֶׁר הָמְלַךְ עַל מַלְכוּת כַּשְׂדִּים׃

(Dn 9:2) en el año-H8141 primero-H259 de su reinado,-H4427 yo-H589 Daniel-H1840-H995 miré atentamente en los libros-H5612 el número-H4557 de los años-H8141 de que-H834 habló-H1961-H1697 Jehová-H3068 al profeta-H5030-H4390-H2723-H413 Jeremías,-H3414 que habían de cumplirse las desolaciones de Jerusalén en-H3389 setenta años.-H7657

(Dn 9:2) בִּשְׁנַת Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el año /en el período anual אַחַת A·Kja·T:H259:Num/Sn-Fn en el primero /primer לְמָלְכוֹ Le·Ma·Le·Kjo:H4427:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms de su reinado /dominio real אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / בִּינֹתִי Bi·No·Ti:H995:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn entendiendo/comprendiendo/discerniendo /(comprendiendo/percibiendo) בַּסְּפָרִים Ba·Se·Fa·Ri·M:H5612:Prep-En + Art + Sust/Pl-Ms en los libros /(cartas)/(rollos) מִסְפַּר Mi·S·Pa·R:H4557:Sust/Sn-Ms-G el número /la cuenta/(registro contable) הַשָּׁנִים Hja·Sha·Ni·M:H8141:Art + Sust/Pl-Fn de los años / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cuales /que הָיָה Hja·Ya·Hj:H1961:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vino / דְבַר־ De·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms-G palabra /asunto/discurso/dicho/(designio) יְהוָה Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms de YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para /(acerca) יִרְמְיָה Yi·R·Mi·Ya·Hj:H3414:Sust/Prop-Sn-Ms a Jeremías / הַנָּבִיא Hja·Na·Bi:H5030:Art + Sust/Sn-Ms el profeta /vocero inspirado לְמַלֹּאות Le·Ma·Lo·T:H4390:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf que se cumpliría /completaría לְחָרְבוֹת Le·Kja·Re·Bo·T:H2723:Prep-Res + Sust/Pl-Fn-G las desolaciones/destrucciones /ruinas יְרוּשָׁלִַם Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn de Jerusalén / שִׁבְעִים Shi·B·'Y·M:H7657:Num/Cm-Pl setenta /- שָׁנָה׃ Sha·Na·Hj:H8141:Sust/Sn-Fn años /

בִּ·שְׁנַת אַחַת לְ·מָלְכוֹ אֲנִי דָּנִיֵּאל בִּינֹתִי בַּ·סְּפָרִים מִסְפַּר הַ·שָּׁנִים אֲשֶׁר הָיָה דְבַר־ יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָה הַ·נָּבִיא לְ·מַלֹּאות לְ·חָרְבוֹת יְרוּשָׁלִַם שִׁבְעִים שָׁנָה׃

(Dn 9:3) Y volví-H5414 mi rostro a-H413-H136-H430-H1245 Dios el Señor, buscándole en oración-H8605 y ruego,-H8469 en ayuno,-H6685 cilicio-H8242 y ceniza.-H665

(Dn 9:3) וָאֶתְּנָה Va·'e·Te·Na·Hj:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y puse /y volví אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ פָּנַי Pa·Na·Y:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cara/faz/rostro / אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / אֲדֹנָי A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano הָאֱלֹהִים Hja·'E·Lo·Hji·M:H430:Art + Sust/Pl-Ms Dios / לְבַקֵּשׁ Le·Ba·Qke·Sh:H1245:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf para buscar /(procurar) תְּפִלָּה Te·Fi·La·Hj:H8605:Sust/Sn-Fn por oración /súplica/ruego וְתַחֲנוּנִים Ve·Ta·Kja·Nu·Ni·M:H8469:Conj-Y + Sust/Pl-Ms y súplicas /- בְּצוֹם Be·Tso·M:H6685:Prep-En + Sust/Sn-Ms con ayuno /-

וָ·אֶתְּנָ·ה אֶת־ פָּנַ·י אֶל־ אֲדֹנָ·י הָ·אֱלֹהִים לְ·בַקֵּשׁ תְּפִלָּה וְ·תַחֲנוּנִים בְּ·צוֹם וְ·שַׂק וָ·אֵפֶר׃

וְשַׂקVe·Sa·K:H8242:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y tela de saco /cilicio וָאֵפֶר׃Va·'E·Fe·R:H665:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y cenizas /-

(Dn 9:4) Y oré-H6419 a Jehová-H3068-H430 mi Dios e hice confesión-H3034 diciendo:-H559 Ahora,-H577-H136-H410-H1419 Señor, Dios grande, digno de ser temido,-H3372-H8104 que guardas el pacto [alianza, convenio, acuerdo]-H1285 y la misericordia-H2617 con los que te aman-H157-H8104 y guardan tus mandamientos;-H4687

(Dn 9:4) וָאֶתְפַּלְלָהVa·'e·T·Pa·La·Hj:H6419:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y oré / לַיהוָהLa·Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֱלֹהַיE·Lo·Hja·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Dios / וָאֶתְוַדֶּהVa·'e·T·Va·De·Hj:H3034:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Consec-Imperf/1-Cm-Sn e hice mi confesión /declaración וָאֹמְרָהVa·'o·Me·Ra·Hj:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y le dije /expresé/hablé אָנָּאA·Na:H577:Interj o / אֲדֹנָיA·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano הָאֵלHja·'E·L:H410:Art + Sust/Sn-Ms Dios / הַגָּדוֹלHja·Ga·DOL:H1419:Art + Adj/Sn-Ms grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וְהַנּוֹרָאVe·Hja·No·Ra:H3372:Conj-Y + Art + Verbo/Nifal-Part/Sn-Ms y terrible /y asombroso שֹׁמֵרSho·Me·R:H8104:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms guardando/conservando /manteniendo הַבְּרִיתHja·Be·Ri·T:H1285:Art + Sust/Sn-Fn el pacto/alianza/convenio /del acuerdo וְהַחֶסֶדVe·Hja·Kje·Se·D:H2617:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y misericordia /- לְאֹהֲבָיוLe·'o·Hja·Ba·V:H157:Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms a los que te aman / וּלְשֹׁמְרֵיU·Le·Sho·Me·Re·Y:H8104:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G y a los que guardan /mantienen/conservan מִצְוֹתָיו׃Mi·Ts·Vo·Ta·V:H4687:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms tus mandamientos/estatutos legales/preceptos /ordenanzas legales

וָאֶתְפַּלְלָה לַיהוָה אֱלֹהַי וָאֶתְוַדֶּה וָאֹמְרָה אָנָּא אֲדֹנָי הָאֵל הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאֹהֲבָיו וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָיו׃

(Dn 9:5) hemos pecado,-H2398 hemos cometido iniquidad [gran maldad e injusticia],-H5753 hemos hecho impíamente, y-H7561 hemos sido rebeldes, y-H4775-H5493 nos hemos apartado de-H5620 tus mandamientos y-H4687-H4941 de tus ordenanzas.

(Dn 9:5) חָטָאנוּKja·Ta·Nu:H2398:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl hemos pecado/delinquido /prevaricado/defraudado וְעָוִינוּVe·'a·Bi·Nu:H5753:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Pl y hemos cometido iniquidad /y cometido gran injusticia/(grandes delitos) [והרשענו]Hji·R·Sha'·Nu:H0:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/1-Cm-Pl condenamos /- (הִרְשַׁעְנוּ)Qk:H7561:Verbo/Hifil-Perf/1-Cm-Pl -/hemos hecho perversamente וּמָרָדְנוּU·Ma·Ra·De·Nu:H4775:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Pl y nos hemos rebelado /sublevado וְסוֹרVe·So·R:H5493:Conj-Y + Verbo/Qal-Inf-Abs y nos hemos apartado /alejamos מִמִּצְוֹתֶךָMi·Mi·Ts·Vo·Te·Ka:H4687:Prep-De + Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms de tus preceptos /de tus ordenanzas וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ׃U·Mi·Mi·Sh·Pa·Te·Y·Ka:H4941:Conj-Y + Prep-De + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms y de tus juicios /derecho/equidad

חָטָאנוּ וְעָוִינוּ (הִרְשַׁעְנוּ ק) וּמָרָדְנוּ וְסוֹר מִמִּצְוֹתֶךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ׃

(Dn 9:6) No-H3808 hemos obedecido-H8085 a-H413 tus esclavos [siervos, sirvientes]-H5650 los profetas,-H5030 que-H834 en tu nombre-H8034 hablaron-H1696 a-H413 nuestros-H587 reyes,-H4428 a nuestros-H587 príncipes,-H8269 a nuestros-H587 padres-H1 y a-H413 todo-H3605 el pueblo-H5971 de la tierra.-H776

(Dn 9:6) וְלֹאVe·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / שָׁמַעְנוּSha·Ma'·Nu:H8085:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl hemos escuchado/obedecido /hemos oído אֶל־E·L:H413:Prep a/hacia/para /(acerca) עֲבָדֶיךָA·Ba·De·Y·Ka:H5650:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms a tus siervos /tus esclavo/siervos הַנְּבִיאִיםHja·Ne·Bi·'Y·M:H5030:Art + Sust/Pl-Ms los profetas /voceros inspirados אֲשֶׁרA·She·R:H834:Pro/R que /cual דִּבְּרוּDi·Be·Ru:H1696:Verbo/Piel-Perf/3-Cm-Pl hablaron / בְּשִׁמְךָBe·Shi·M·Kja:H8034:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms en tu nombre / אֶל־E·L:H413:Prep a/hacia/para / מְלָכֵינוּMe·La·Kje·Y·Nu:H4428:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestros reyes /monarcas/(soberanos de estado) שָׂרֵינוּSa·Re·Y·Nu:H8269:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestros príncipes /y nuestros príncipes וַאֲבֹתֵינוּVa·'a·Bo·Te·Y·Nu:H1:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl y nuestros padres /(familia/antepasado) וְאֶלVe·'E·L:H413:Conj-Y + Prep y / כָּל־Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G a toda / עַםA·M:H5971:Sust/Sn-Ms-G la gente /las personas הָאָרֶץ׃Hja·'A·Re·Ts:H776:Art + Sust/Sn-Fn de la tierra /territorio/terreno/región

וְלֹא שָׁמַעְנוּ אֶל־ עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְּרוּ בְּשִׁמְךָ אֶל־ מְלָכֵינוּ שָׂרֵינוּ וַאֲבֹתֵינוּ וְאֶל כָּל־ עַם הָאָרֶץ׃

(Dn 9:7) Tuya es, Señor, la justicia,-H136-H6666 y nuestra la confusión-H1322-H6440-H3117 de rostro, como en el día de hoy lleva-H2088 todo

(Dn 9:7) לְךָLe·Kja:H0:Prep + 2-Sn-Ms tuya /de ti אֲדֹנָיA·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano הַצְּדָקָהHja·Tse·Da·Qka·Hj:H6666:Art + Sust/Sn-Fn la justicia /equidad/rectitud וְלָנוּVe·La·Nu:H0:Conj-Y + Prep + 1-Cm-Pl y nuestra /de nosotros בֹּשֶׁתBo·She·T:H1322:Sust/Sn-Fn-G la confusión /vergüenza/ignominia

לְךָ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה וְלָנוּ בֹּשֶׁת הַפָּנִים כַּיּוֹם הַזֶּה

hombre de-H376 Judá,-H3063 los habitantes [moradores, residentes] de-H3427 Jerusalén, y-H3389 todo Israel,-H3605 los-H3478 de cerca y-H7138 los de lejos, en-H7350 todas las-H3605 tierras adonde-H776 los-H834 has echado-H5080 a-H8033 causa de su rebelión con-H4604 que se-H834 rebelaron contra-H4603 ti.

הַפָּנִים Hja·Pa·Ni·M:H6440:Art + Sust/Pl-Ms de rostros/caras / כַּיּוֹם Ka·YO·M:H3117:Prep-Seg + Art + Sust/Sn-Ms como en el día / הַזֶּה Hja·Ze·Hj:H2088:Art + Pro/Sn-Ms este / לְאִישׁ Le·'Y·Sh:H376:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G a los hombres / יְהוּדָה Ye·Hju·Da·Hj:H3063:Sust/Prop-Sn-Ms de Judá / וּלְיוֹשְׁבֵי U·Le·Yo·She·Be·Y:H3427:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G y a los habitantes /moradores/residentes יְרוּשָׁלַ͏ִם Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn de Jerusalén / וּלְכָל־ U·Le·Ko·L:H3605:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G y todo / יִשְׂרָאֵל Yi·S·Ra·'E·L:H3478:Sust/Prop-Sn-Ms Israel / הַקְּרֹבִים Hja·Qke·Ro·Bi·M:H7138:Art + Adj/Pl-Ms los cercanos /los de cerca וְהָרְחֹקִים Ve·Hja·Re·Ko·Ki·M:H7350:Conj-Y + Art + Adj/Pl-Ms lejos /distante/alejado/remoto בְּכָל־ Be·Ko·L:H3605:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en todos /con cualquier/cada הָאֲרָצוֹת Hja·'a·Ra·TsO·T:H776:Art + Sust/Pl-Fn los países /territorio/terreno/región אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R que /cual הִדַּחְתָּם Hji·Da·K·Ta·M:H5080:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms + 3-Pl-Ms lo has echado/arrojado /lanzado שָׁם Sha·M:H8033:Adv allí/allá /en ella/en ese בְּמַעֲלָם Be·Ma·'a·La·M:H4604:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms por su transgresión/rebelión /infidelidad אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R que / מָעֲלוּ־ Ma·'a·Lu:H4603:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl han traspasado /han cometido בָךְ׃ Ba·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/contra ti

לְ·אִישׁ יְהוּדָה וּ·לְ·יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַ͏ִם וּ·לְ·כָל־ יִשְׂרָאֵל הַ·קְּרֹבִים וְ·הָ·רְחֹקִים בְּ·כָל־ הָ·אֲרָצוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתָּ·ם שָׁם בְּ·מַעֲלָ·ם אֲשֶׁר מָעֲלוּ־ בָ·ךְ׃

(Dn 9:8) Oh Jehová, nuestra-H3068 es la confusión de-H1322-H6440 rostro, de nuestros reyes,-H587 de-H4428 nuestros príncipes-H587 y-H8269 de nuestros padres;-H587 porque-H1 contra-H834-H2398 ti pecamos.

(Dn 9:8) יְהוָה Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) לָנוּ La·Nu:H0:Prep + 1-Cm-Pl nuestra /de nosotros בֹּשֶׁת Bo·She·T:H1322:Sust/Sn-Fn-G la confusión/ignominia /vergüenza הַפָּנִים Hja·Pa·Ni·M:H6440:Art + Sust/Pl-Ms de cara/faz/rostro / לִמְלָכֵינוּ Li·M·La·Kje·Y·Nu:H4428:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl de nuestros reyes /monarcas/(soberanos de estado) לְשָׂרֵינוּ Le·Sa·Re·Y·Nu:H8269:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestros príncipes / וְלַאֲבֹתֵינוּ Ve·La·'a·Vo·Te·Y·Nu:H1:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl y de nuestros padres /los padres/(de la familia) אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R porque / חָטָאנוּ Kja·Ta·Nu:H2398:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl hemos pecado/delinquido /prevaricado/defraudado לָךְ׃ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Ms -/contra ti

יְהוָה לָ·נוּ בֹּשֶׁת הַ·פָּנִים לִ·מְלָכֵ·ינוּ לְ·שָׂרֵ·ינוּ וְ·לַ·אֲבֹתֵ·ינוּ אֲשֶׁר חָטָאנוּ לָ·ךְ׃

(Dn 9:9) De Jehová nuestro-H136-H587-H430 Dios es el tener misericordia y-H7356 el perdonar, aunque-H5547 contra-H3588-H4775 él nos hemos rebelado,

(Dn 9:9) לַאדֹנָי La·Do·Na·Y:H136:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms de Señor /Amo Soberano אֱלֹהֵינוּ E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestro Dios / הָרַחֲמִים Hja·Ra·Kja·Mi·M:H7356:Art + Sust/Pl-Ms [tener] misericordias /compasión וְהַסְּלִחוֹת Ve·Hja·Se·Li·Kjo·T:H5547:Conj-Y + Art + Sust/Pl-Fn y perdonar / כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / מָרַדְנוּ Ma·Ra·D·Nu:H4775:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl nos hemos rebelado /sublevado בּוֹ׃ Bo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/contra él

לַ·אדֹנָ·י אֱלֹהֵ·ינוּ הָ·רַחֲמִים וְ·הַ·סְּלִחוֹת כִּי מָרַדְנוּ בּ·וֹ׃

(Dn 9:10) y no-H3808 obedecimos-H8085 a la voz-H6963 de Jehová-H3069-H430 nuestro-H587 Dios, para andar-H1980 en sus leyes-H8451 que-H834 él puso-H5414-H6440 delante de nosotros-H587 por «medio de»*-H3027 sus esclavos [siervos, sirvientes]-H5650 los profetas.-H5030

(Dn 9:10) וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni /y no שָׁמַעְנוּ Sha·Ma'·Nu:H8085:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl hemos obedecido / בְּקוֹל Be·Qko·L:H6963:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G a la voz / יְהוָה Ye·Hjo·Va·Hj:H3069:Sust/Prop-Sn-Ms de YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֱלֹהֵינוּ E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestro Dios / לָלֶכֶת La·Le·Ke·T:H1980:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf para andar /caminar בְּתוֹרֹתָיו Be·To·Ro·Ta·V:H8451:Prep-En + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms en sus leyes/derechos/dirección legal /en sus precepto legales אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cuales /que נָתַן Na·Ta·N:H5414:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms puso / לְפָנֵינוּ Le·Fa·Ne·Y·Nu:H6440:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl ante /delante de בְּיַד Be·Ya·D:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G nosotros / עֲבָדָיו A·Ba·Da·V:H5650:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus siervos/esclavos/sirvientes / הַנְּבִיאִים׃ Hja·Ne·Bi·'Y·M:H5030:Art + Sust/Pl-Ms los profetas /voceros inspirados

וְ·לֹא שָׁמַעְנוּ בְּ·קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵ·ינוּ לָ·לֶכֶת בְּ·תוֹרֹתָ·יו אֲשֶׁר נָתַן לְ·פָנֵ·ינוּ בְּ·יַד עֲבָדָ·יו הַ·נְּבִיאִים׃

(Dn 9:11) Todo-H3605 Israel-H3478 traspasó-H5674 tu ley-H8451-H5493-H1115 apartándose-H5620 para no-H1097 obedecer-H8085 tu voz;-H6963 por lo cual ha caído sobre-H5413 nosotros-H5921 la-H587 maldición y-H423 el juramento que-H7621 está-H834 escrito en-H3789 la ley de-H8451 Moisés, esclavo [siervo, sirviente]-H4872 de-H5650-H430 Dios; porque contra-H3588-H2398 él pecamos.

(Dn 9:11) וְכָל־ Ve·Ko·L:H3605:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G todo / יִשְׂרָאֵל Yi·S·Ra·'E·L:H3478:Sust/Prop-Sn-Ms Israel / עָבְרוּ A·Be·Ru:H5674:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl ha transgredido /ha traspasado אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir_/ תּוֹרָתֶךָ To·Ra·Te·Ka:H8451:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu ley/derecho/dirección legal /tu precepto legal וְסוֹר Ve·So·R:H5493:Conj-Y + Verbo/Qal-Inf-Abs y se ha apartado /alejado לְבִלְתִּי Le·Bi·L·Ti:H1115:Prep-Res para no / שְׁמוֹעַ She·Mo·a':H8085:Verbo/Qal-Inf obedecer /prestar atención בְּקֹלֶךָ Be·Qko·Le·Ka:H6963:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms a tu voz / וַתִּתַּךְ Va·Ti·Ta·K:H5413:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Fn y ha caído /se ha vertido/derramado עָלֵינוּ A·Le·Y·Nu:H5921:Prep + 1-Cm-Pl sobre nosotros / הָאָלָה Hja·'a·La·Hj:H423:Art + Sust/Sn-Fn la maldición/execración /imprecación וְהַשְּׁבֻעָה Ve·Hja·She·Vu·'A·Hj:H7621:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Fn y el juramento /- אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cual /que כְּתוּבָה Ke·Tu·Ba·Hj:H3789:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Fn [está] escrito / בְּתוֹרַת Be·To·Ra·T:H8451:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la ley/derecho/dirección legal /en el precepto legal מֹשֶׁה Mo·She·Hj:H4872:Sust/Prop-Sn-Ms de Moisés / עֶבֶד־ E·Be·D:H5650:Sust/Sn-Ms-G el siervo/sirviente / הָאֱלֹהִים Hja·'E·Lo·Hji·M:H430:Art + Sust/Pl-Ms de Dios / כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / חָטָאנוּ Kja·Ta·Nu:H2398:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl hemos pecado/delinquido /prevaricado/defraudado לוֹ׃ Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms_ /contra él

וְכָל־ יִשְׂרָאֵל
עָבְרוּ אֶת־
תּוֹרָתֶךָ וְסוֹר
לְ·בִלְתִּי שְׁמוֹעַ
בְּ·קֹלֶךָ וַ·תִּתַּךְ
עָלֵי·נוּ הָ·אָלָה
וְ·הַ·שְּׁבֻעָה אֲשֶׁר
כְּתוּבָה בְּ·תוֹרַת
מֹשֶׁה עֶבֶד־
הָ·אֱלֹהִים כִּי
חָטָאנוּ לְ·וֹ׃

(Dn 9:12) Y él ha cumplido la palabra-H6965-H1697 que-H834 habló-H1696 contra-H5921 nosotros-H587 y contra-H5921 nuestros-H587 jefes-H8199-H935 que-H834 nos-H587 gobernaron,-H8199 trayendo sobre-H5921 nosotros-H587 tan grande-H1419 mal;-H7451 pues-H834 nunca-H3808 fue hecho-H6213 debajo-H8478-H3605 del cielo-H8064 nada semejante a lo que-H834 se ha hecho-H6213 contra Jerusalén.-H3389

(Dn 9:12) וַיָּקֶם Va·Ya·Qke·M:H6965:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y ha confirmado /y él ha cumplido אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir_/ [דברו] De·Ba·Ro:H0:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms la palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) (דְּבָרוֹ ק) Qk:H1697:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cual /que דִּבֶּר Di·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Perf/3-Sn-Ms habló / עָלֵינוּ A·Le·Y·Nu:H5921:Prep + 1-Cm-Pl contra nosotros / וְעַל Ve·'A·L:H5921:Conj-Y + Prep y contra / שֹׁפְטֵינוּ Sho·Fe·Te·Y·Nu:H8199:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestros jueces /gobernantes אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R que /cual שְׁפָטוּנוּ She·Fa·Tu·Nu:H8199:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl + 1-Cm-Pl juzgaron / לְהָבִיא Le·Hja·Bi:H935:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf trayendo / עָלֵינוּ A·Le·Y·Nu:H5921:Prep + 1-Cm-Pl sobre nosotros / רָעָה Ra·'A·Hj:H7451:Adj/Sn-Fn maldad/perversidad/destrucción / גְדֹלָה Ge·Do·La·Hj:H1419:Adj/Sn-Fn gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R que / לֹא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno נֶעֶשְׂתָה Ne·'e·S·Ta·Hj:H6213:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn se ha hecho / תַּחַת Ta·Kja·T:H8478:Prep debajo /bajo כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todo / הַשָּׁמַיִם Hja·Sha·Ma·Yi·M:H8064:Art + Sust/Pl-Ms el cielo / כַּאֲשֶׁר Ka·'a·She·R:H834:Prep-Seg + Pro/R como / נֶעֶשְׂתָה Ne·'e·S·Ta·Hj:H6213:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn se ha hecho / בִּירוּשָׁלִָם׃ Bi·Ru·Sha·Li·M:H3389:Prep-En + Sust/Prop-Sn-Fn sobre Jerusalén /-

וַ·יָּקֶם אֶת־
(דְּבָרוֹ ק)
אֲשֶׁר־ דִּבֶּר
עָלֵי·נוּ וְ·עַל
שֹׁפְטֵי·נוּ אֲשֶׁר
שְׁפָטוּ·נוּ
לְ·הָבִיא עָלֵי·נוּ
רָעָה גְּדֹלָה
אֲשֶׁר לֹא־
נֶעֶשְׂתָה תַּחַת
כָּל־ הַ·שָּׁמַיִם
כַּ·אֲשֶׁר נֶעֶשְׂתָה
בִּ·ירוּשָׁלִָם׃

(Dn 9:13) Conforme está escrito-H834-H3789 en la ley-H8451 de Moisés,-H4872 todo-H3605-H7451-H2063-H935 este mal vino sobre-H5921 nosotros;-H587 y no-H3808 hemos implorado-H2470-H854-H6440 «el favor de»* Jehová-H3068-H430-H7725 nuestro-H587 Dios, para convertirnos de nuestras-

(Dn 9:13) כַּאֲשֶׁר Ka·'a·She·R:H834:Prep-Seg + Pro/R que / כָּתוּב Ka·Tu·B:H3789:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms [está] escrito / בְּתוֹרַת Be·To·Ra·T:H8451:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la ley/derecho/dirección legal /en el precepto legal מֹשֶׁה Mo·She·Hj:H4872:Sust/Prop-Sn-Ms de Moisés / אֵת E·T:H853:Mar-Obj-Dir_/ כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todo / הָרָעָה Hja·Ra·'A·Hj:H7451:Art + Adj/Sn-Fn el mal/maligno/malvado /daño הַזֹּאת Hja·Zo·T:H2063:Art + Pro/Sn-Fn igualmente / בָּאָה Ba·'a·Hj:H935:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn ha llegado /vino עָלֵינוּ A·Le·Y·Nu:H5921:Prep + 1-Cm-Pl sobre nosotros / וְלֹא־ Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / חִלִּינוּ Kji·Li·Nu:H2470:Verbo/Piel-Perf/1-Cm-Pl hicimos nuestra oración /súplica/ruego אֶת־ E·T:H854:Prep por/para/porque /

כַּ·אֲשֶׁר כָּתוּב
בְּ·תוֹרַת מֹשֶׁה
אֵת כָּל־
הָ·רָעָה הַ·זֹּאת
בָּאָה עָלֵי·נוּ
וְ·לֹא־ חִלִּינוּ
אֶת־ פְּנֵי ׀
יְהוָה אֱלֹהֵי·נוּ
לָ·שׁוּב מֵ·עֲוֹנֵ·נוּ

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
H587 maldades[-H5771-H7919] y entender tu verdad.[-H571]	פְּנֵי |[Pe·Ne·Y:H6440:Sust/Cm-Pl-G] ante /delante de/en presencia de יְהוָה[Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms] YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֱלֹהֵינוּ[E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl] nuestro Dios /- לָשׁוּב[La·Shu·B:H7725:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf] para que podamos girar /para que podamos alejar a מֵעֲוֺנֵנוּ[Me·'A·Vo·Ne·Nu:H5771:Prep-De + Sust/Cm-Sn-G + 1-Cm-Pl] de nuestras iniquidades /de nuestro gran injusticia/(grandes delitos)es וּלְהַשְׂכִּיל[U·Le·Hja·S·Ki·L:H7919:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf] y entender /- בַּאֲמִתֶּךָ׃[Ba·'a·Mi·Te·Ka:H571:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms] tu verdad /-	וּ·לְ·הַשְׂכִּיל בַּ·אֲמִתֶּ·ךָ׃
(Dn 9:14) Por tanto, Jehová veló[-H3068] sobre[-H8245] el[-H5921] mal y[-H7451-H935] lo trajo sobre nosotros;[-H5921] porque[-H587] justo[-H3588] es[-H6662] Jehová nuestro[-H3068-H430] Dios[-H587] en todas[-H5921] sus[-H3605] obras que[-H4639] ha[-H834] hecho, porque[-H6213] no obedecimos[-H3808] a[-H8085-H6963] su voz.	**(Dn 9:14)** וַיִּשְׁקֹד[Va·Y·Yi·Sh·Ko·D:H8245:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms] visto /por lo tanto, ha tenido en cuenta יְהוָה[Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms] YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) עַל־[A·L:H5921:Prep] en / הָרָעָה[Hja·Ra·'A·Hj:H7451:Art + Adj/Sn-Fn] la maligna/malvada/causadora de daños /mala וַיְבִיאֶהָ[Va·Y·Vi·'E·Hja:H935:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 3-Sn-Fn] y trajo /y lo trajo עָלֵינוּ[A·Le·Y·Nu:H5921:Prep + 1-Cm-Pl] el respeto /hacia/para nosotros כִּי־[Ki:H3588:Conj] por/para/porque / צַדִּיק[Tsa·Di·Qk:H6662:Adj/Sn-Ms] [es/está] justo /[es] recto יְהוָה[Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms] YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֱלֹהֵינוּ[E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl] nuestro Dios / עַל־[A·L:H5921:Prep] en / כָּל־[Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G] todas / מַעֲשָׂיו[Ma·'a·Sa·V:H4639:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms] sus obras /ocupaciones laborales אֲשֶׁר[A·She·R:H834:Pro/R] cual /que עָשָׂה[A·Sa·Hj:H6213:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] ha hecho /hace וְלֹא[Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg] y no / שָׁמַעְנוּ[Sha·Ma'·Nu:H8085:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl] hemos obedecimos /prestado atención בְּקֹלוֹ׃[Be·Qko·Lo:H6963:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] a su voz /	וַ·יִּשְׁקֹד יְהוָה עַל־ הָ·רָעָה וַ·יְבִיאֶ·הָ עָלֵי·נוּ כִּי־ צַדִּיק יְהוָה אֱלֹהֵי·נוּ עַל־ כָּל־ מַעֲשָׂי·ו אֲשֶׁר עָשָׂה וְ·לֹא שָׁמַעְנוּ בְּ·קֹלֹ·ו׃
(Dn 9:15) Ahora[-H6258-H136-H430] pues, Señor Dios nuestro,[-H587] que[-H834] sacaste[-H3318] tu pueblo[-H5971] de la tierra[-H776] de Egipto[-H4714] con mano[-H3027] poderosa,[-H2389] y te hiciste[-H6213] renombre[-H8034-H3117] cual lo tienes hoy;[-H2088] hemos pecado,[-H2398] hemos hecho impíamente.[-H7561]	**(Dn 9:15)** וְעַתָּה׀[Ve·'a·Ta·Hj:H6258:Conj-Y + Adv] y ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) /ahora אֲדֹנָי[A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms] Señor/el Señor /Amo Soberano אֱלֹהֵינוּ[E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl] nuestro Dios / אֲשֶׁר[A·She·R:H834:Pro/R] que /cual הוֹצֵאתָ[Hjo·Tse·Ta:H3318:Verbo/Hifil-Perf/2-Sn-Ms] sacaste /trajiste אֶת־[E·T:H853:Mar-Obj-Dir] -/ עַמְּךָ[A·Me·Kja:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms] tu pueblo /gente/nación מֵאֶרֶץ[Me·'E·Re·Ts:H776:Prep-De + Sust/Sn-Fn-G] fuera de la tierra /territorio/terreno/región מִצְרַיִם[Mi·Ts·Ra·Yi·M:H4714:Sust/Prop-Sn-Fn] de Egipto / בְּיָד[Be·Ya·D:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn] con mano /(con poder) חֲזָקָה[Kja·Za·Qka·Hj:H2389:Adj/Sn-Fn] poderosa /enérgico/vigoroso וַתַּעַשׂ־[Va·Ta·'a·S:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/2-Sn-Ms] y has hecho / לְךָ[Le·Kja:H0:Prep + 2-Sn-Ms] -/para ti/a ti mismo שֵׁם[She·M:H8034:Sust/Sn-Ms] renombre / כַּיּוֹם[Ka·YO·M:H3117:Prep-Seg + Art + Sust/Sn-Ms] como en día / הַזֶּה[Hja·Ze·Hj:H2088:Art + Pro/Sn-Ms] este / חָטָאנוּ[Kja·Ta·Nu:H2398:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl] hemos pecado/delinquido /prevaricado/defraudado רָשָׁעְנוּ׃[Ra·Sha·'e·Nu:H7561:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Pl] hemos hecho malvadamente /-	וְ·עַתָּה ׀ אֲדֹנָ·י אֱלֹהֵי·נוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת־ עַמְּ·ךָ מֵ·אֶרֶץ מִצְרַיִם בְּ·יָד חֲזָקָה וַ·תַּעַשׂ־ לְ·ךָ שֵׁם כַּ·יּוֹם הַ·זֶּה חָטָאנוּ רָשָׁעְנוּ׃
(Dn 9:16) Oh Señor, conforme a todos tus[-H136-H3605] actos de justicia, apártese[-H6666-H7725] ahora tu[-H4994] ira y[-H639] tu furor de[-H2534] sobre tu ciudad Jerusalén,[-H5892] tu[-H3389] santo monte;[-H6944] porque[-H2022] a[-H3588] causa de nuestros pecados,[-H587] y[-H2399] por la maldad de[-H5771]	**(Dn 9:16)** אֲדֹנָי[A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms] Señor/el Señor /Amo Soberano כְּכָל־[Ke·Ko·L:H3605:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G] todo / צִדְקֹתֶךָ[Tsi·D·Qko·Te·Ka:H6666:Sust/Pl-Fn-G + 2-Sn-Ms] conforme a tu justicia /equidad/rectitud יָשָׁב־[Ya·Sho·B:H7725:Verbo/Qal-Imperf/Jus-3-Sn-Ms] sea apartada /alejada נָא[Na:H4994:Interj] ahora / אַפְּךָ[A·Pe·Kja:H639:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms] tu ira/cólera / וַחֲמָתְךָ[Va·Kja·Ma·Te·Ka:H2534:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms] y tu furia /furor מֵעִירְךָ[Me·I·Re·Kja:H5892:Prep-De + Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms] de tu ciudad / יְרוּשָׁלִַם[Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn] Jerusalén / הַר־[Hja·R:H2022:Sust/Sn-Ms-G] monte /montaña קָדְשֶׁךָ[Qko·D·She·Ka:H6944:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms] santo /(apartada del mal) כִּי[Ki:H3588:Conj] porque / בַחֲטָאֵינוּ[Ba·Kja·Ta·'Ei·Nu:H2399:Prep-En	אֲדֹנָ·י כְּ·כָל־ צִדְקֹתֶ·ךָ יָשָׁב־ נָא אַפְּ·ךָ וַ·חֲמָתְ·ךָ מֵ·עִירְ·ךָ יְרוּשָׁלִַם הַר־ קָדְשֶׁ·ךָ כִּי בַ·חֲטָאֵי·נוּ וּ·בַ·עֲוֺנוֹת אֲבֹתֵי·נוּ

nuestros padres,-H587 Jerusalén-H1 y-H3389 tu pueblo son-H5971 el oprobio de-H2781 todos en-H3605 derredor nuestro.-H5439

(Dn 9:17) Ahora-H6258 pues, Dios nuestro,-H587 oye-H8085-H430-H413 la oración-H8605 de tu esclavo [siervo, sirviente] -H5650, y-H413 sus ruegos;-H8469-H215-H6440 y haz que tu rostro resplandezca sobre-H5921 tu santuario-H4720 asolado,-H8076-H4616-H136 por amor del Señor.

(Dn 9:18) Inclina,-H5186-H430 oh Dios mío, tu oído,-H241 y oye;-H8085 abre-H6491 tus ojos,-H5869 y mira-H7200-H8077 nuestras-H587 desolaciones, y la ciudad-H5892 sobre-H5921 la cual-H834 es invocado-H7121 tu nombre;-H8034 porque-H3588 no-H3808 elevamos-H5307-H587 nuestros-H587 ruegos-H8469-H6440 ante ti confiados en-H5921 nuestras-H587 justicias,-H6666 sino-H3588 en-H5921 tus muchas-H7227 misericordias.-H7356

(Dn 9:19) Oye,-H136-H8085-H136 Señor; oh Señor,

+ Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl por nuestros pecados/culpas /crímenes/faltas וּבַעֲוֹנוֹת U·Ba·'a·Vo·No·T:H5771:Conj-Y + Prep-En + Sust/Cm-Pl-G y por las iniquidades /por las grandes injusticias/(grandes delitos)es אֲבֹתֵינוּ A·Bo·Te·Y·Nu:H1:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl de nuestros padres /(familia/antepasado) יְרוּשָׁלַ͏ִם Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn Jerusalén / וְעַמְּךָ Ve·'a·Me·Kja:H5971:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms y tu pueblo / לְחֶרְפָּה Le·Kje·R·Pa·Hj:H2781:Prep-Res + Sust/Sn-Fn son una afrenta/reproche/escarnio /oprobio/infamia לְכָל־ Le·Ko·L:H3605:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G en todo / סְבִיבֹתֵינוּ׃ Se·Bi·Bo·Te·Y·Nu:H5439:Adv + 1-Cm-Pl derredor nuestro /a nuestro alrededor

(Dn 9:17) וְעַתָּה ׀ Ve·'a·Ta·Hj:H6258:Conj-Y + Adv ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) /por lo tanto ahora שְׁמַע She·Ma':H8085:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms oye /escucha אֱלֹהֵינוּ E·Lo·Hje·Y·Nu:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl Dios nuestro / אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / תְּפִלַּת Te·Fi·La·T:H8605:Sust/Sn-Fn-G la oración /súplica/ruego עַבְדְּךָ A·B·De·Kja:H5650:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms de tu siervo/sirviente /de tu esclavo/siervo וְאֶל־ Ve·'e·L:H413:Conj-Y + Prep y a / תַּחֲנוּנָיו Ta·Ka·Nu·Na·V:H8469:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus súplicas /ruegos וְהָאֵר Ve·Hja·'e·R:H215:Conj-Y + Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms y has brillar/alumbrar/iluminar /resplandecer פָּנֶיךָ Pa·Ne·Y·Ka:H6440:Sust/Cm-Pl-G + 2-Sn-Ms tu cara/faz/rostro /aspecto/apariencia עַל־ A·L:H5921:Prep y /sobre/por encima/por arriba מִקְדָּשְׁךָ Mi·Qk·Da·She·Kja:H4720:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu santuario /lugar consagrado הַשָּׁמֵם Hja·Sha·Me·M:H8076:Art + Adj/Sn-Ms es desolado/devastado /asolado/arruinado y desierto לְמַעַן Le·Ma·'a·N:H4616:Prep por causa / אֲדֹנָי׃ A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms del Señor/el Señor /Amo Soberano

(Dn 9:18) הַטֵּה Hja·Te·Hj:H5186:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms inclina / אֱלֹהַי ׀ E·Lo·Hja·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn Dios mío / אָזְנְךָ A·Ze·Ne·Kja:H241:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu oído / וּשֲׁמָע U·Sha·Ma':H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y oye /escucha [פקחה] Pe·Ka·K:H0:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms + 3-Sn-Fn abre /-(פְּקַח) Qk:H6491:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms -/estén abiertos עֵינֶיךָ E·Y·Ne·Y·Ka:H5869:Sust/Cm-Dl-G + 2-Sn-Ms tus ojos /ante los ojos/(en presencia) וּרְאֵה U·Re·'E·Hj:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y he aquí /mira/contempla שֹׁמְמֹתֵינוּ Sho·Me·Mo·Te·Y·Nu:H8077:Verbo/Qal-Part/Pl-Fn-G + 1-Cm-Pl nuestras desolaciones / וְהָעִיר Ve·Hja·'YR:H5892:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Fn y la ciudad / אֲשֶׁר־ A·She·R:H834:Pro/R cual /que נִקְרָא Ni·Qj·Ra:H7121:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms es invocado/llamado / שִׁמְךָ Shi·M·Kja:H8034:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu nombre / עָלֶיהָ A·Le·Y·Hja:H5921:Prep + 3-Sn-Fn a él /hacia/a él כִּי ׀ Ki:H3588:Conj por/para/porque / לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno עַל־ A·L:H5921:Prep por cuenta / צִדְקֹתֵינוּ Tsi·D·Qko·Te·Y·Nu:H6666:Sust/Pl-Fn-G + 1-Cm-Pl de nuestras rectitudes /equidad/rectitud אֲנַחְנוּ A·Na·K·Nu:H587:Pro/1-Cm-Pl nosotros / מַפִּילִים Ma·Pi·Li·M:H5307:Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms presentamos / תַּחֲנוּנֵינוּ Ta·Ka·Nu·Ne·Y·Nu:H8469:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Pl nuestras súplicas / לְפָנֶיךָ Le·Fa·Ne·Y·Ka:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 2-Sn-Ms ante /delante de/en presencia de ti כִּי Ki:H3588:Conj en / עַל־ A·L:H5921:Prep por cuenta / רַחֲמֶיךָ Ra·Ka·Me·Y·Ka:H7356:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms de tus misericordias /-הָרַבִּים׃ Hja·Ra·Bi·M:H7227:Art + Adj/Pl-Ms muchas /grandes

(Dn 9:19) אֲדֹנָי ׀ A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano שְׁמָעָה She·Ma·'a·Hj:H8085:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms + 3-Sn-Fn oye /escucha

יְרוּשָׁלַ͏ִם וְעַמְּךָ לְחֶרְפָּה לְכָל־ סְבִיבֹתֵינוּ׃

וְעַתָּה ׀ שְׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל־ תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְאֶל־ תַּחֲנוּנָיו וְהָאֵר פָּנֶיךָ עַל־ מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמֵם לְמַעַן אֲדֹנָי׃

הַטֵּה אֱלֹהַי ׀ אָזְנְךָ ׀ וּשֲׁמָע (פְּקַח ק) עֵינֶיךָ וּרְאֵה שֹׁמְמֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר־ נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ כִּי ׀ לֹא עַל־ צִדְקֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל־ רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים׃

אֲדֹנָי ׀ שְׁמָעָה אֲדֹנָי ׀ סְלָחָה

perdona;-H5545-H136 presta oído,-H7181 Señor, y hazlo;-H6213 no-H408 tardes,-H309-H4616-H430 por amor de ti mismo, Dios mío; porque-H3588 tu nombre-H8034 es invocado-H7121 sobre-H5921 tu ciudad-H5892 y sobre-H5921 tu pueblo.-H5971

|A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano סְלָ֑חָה Se·La·Kja·Hj:H5545:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms + 3-Sn-Fn perdona / אֲדֹנָ֣י A·Do·Na·Y:H136:Sust/Prop-Sn-Ms Señor/el Señor /Amo Soberano הַקֲשִׁ֖יבָה Hja·Qka·Shi·Va·Hj:H7181:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms + 3-Sn-Fn escucha /presta atención וַעֲשֵׂ֣ה Va·'a·Se·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y actúa /hazlo אַל־ A·L:H408:Adv no / תְּאַחַ֑ר Te·'a·Kja·R:H309:Verbo/Piel-Imperf/2-Sn-Ms aplaces /tardes/retrases לְמַעַנְךָ֣ Le·Ma·'a·N·Kja:H4616:Prep + 2-Sn-Ms por causa de ti / אֱלֹהַ֔י E·Lo·Hja·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn Dios mío / כִּֽי־ Ki:H3588:Conj porque / שִׁמְךָ֣ Shi·M·Kja:H8034:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu nombre / נִקְרָ֔א Ni·Qj·Ra:H7121:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms es invocado/llamado / עַל־ A·L:H5921:Prep y /sobre/por encima/por arriba עִירְךָ֥ I·Re·Kja:H5892:Sust/Sn-Fn-G + 2-Sn-Ms tu ciudad /-וְעַל־ Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep y /sobre/por encima/por arriba עַמֶּֽךָ׃ A·Me·Ka:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu pueblo /gente/nación

אֲדֹנָ֣י הַקֲשִׁ֖יבָה וַעֲשֵׂ֣ה אַל־ תְּאַחַ֑ר לְמַעַנְךָ֣ אֱלֹהַ֔י כִּֽי־ שִׁמְךָ֣ נִקְרָ֔א עַל־ עִירְךָ֥ וְעַל־ עַמֶּֽךָ׃

Profecía de las setenta semanas

(Dn 9:20) Aún-H5750-H589 estaba hablando-H1696 y orando,-H6419 y confesando-H3034 mi-H589 pecado-H2403 y el pecado-H2403 de mi-H589 pueblo-H5971 Israel,-H3478 y derramaba-H5307 mi-H589 ruego-H8467-H6440 delante de Jehová-H3068-H430 mi-H589 Dios por-H5921 el monte-H2022 santo-H6944-H430 de mi-H589 Dios;

(Dn 9:20) וְע֨וֹד Ve·'o·D:H5750:Conj-Y + Adv aún/mientras / אֲנִ֤י A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / מְדַבֵּר֙ Me·Da·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms estaba hablando /expresando וּמִתְפַּלֵּ֔ל U·Mi·T·Pa·Le·L:H6419:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms y orando / וּמִתְוַדֶּה֙ U·Mi·T·Va·De·Hj:H3034:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms y confesando / חַטָּאתִ֔י Kja·Ta·Ti:H2403:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn mi pecado/ofensa /culpa por crimen o delito וְחַטַּ֖את Ve·Kja·Ta·T:H2403:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y de expiación /ofrenda por el pecado עַמִּ֣י A·Mi:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi gente /pueblo/nación יִשְׂרָאֵ֑ל Yi·S·Ra·'E·L:H3478:Sust/Prop-Sn-Ms Israel / וּמַפִּ֨יל U·Ma·Pi·L:H5307:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms y presentaba /derramaba תְּחִנָּתִ֜י Te·Kji·Na·Ti:H8467:Sust/Sn-Fn-G + 1-Cm-Sn mi súplica /ruego/petición לִפְנֵי֙ Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G ante /delante de יְהוָ֣ה Ye·Hjo·Va·Hj:H3068:Sust/Prop-Sn-Ms YeHoVaH/Jehová /(Yo Soy el que Soy) אֱלֹהַ֔י E·Lo·Hja·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Dios / עַ֖ל A·L:H5921:Prep por / הַר־ Hja·R:H2022:Sust/Sn-Ms-G el monte /montaña קֹ֥דֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms-G santo /sagrada/(apartada del mal) אֱלֹהָֽי׃ E·Lo·Hja·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi Dios /

וְע֨וֹד אֲנִ֤י מְדַבֵּר֙ וּמִתְפַּלֵּ֔ל וּמִתְוַדֶּה֙ חַטָּאתִ֔י וְחַטַּ֖את עַמִּ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וּמַפִּ֨יל תְּחִנָּתִ֜י לִפְנֵי֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהַ֔י עַ֖ל הַר־ קֹ֥דֶשׁ אֱלֹהָֽי׃

(Dn 9:21) aún-H5750-H589 estaba hablando-H1696 en oración,-H8605 cuando el varón-H376 Gabriel,-H1403 a quien-H834 había visto-H7200 en la visión-H2377 al principio,-H8462 volando con presteza,-H3286-H3288 vino-H5060 a-H413 mí-H589 como a la hora-H6256 del sacrificio-H4503 de la tarde.-H6153

(Dn 9:21) וְע֨וֹד Ve·'o·D:H5750:Conj-Y + Adv aún/mientras / אֲנִ֥י A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / מְדַבֵּ֖ר Me·Da·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms estaba hablando / בַּתְּפִלָּ֑ה Ba·Te·Fi·La·Hj:H8605:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn en oración /súplica/ruego וְהָאִ֣ישׁ Ve·Hja·'Y·Sh:H376:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms cuando el varón / גַּבְרִיאֵ֡ל Ga·B·Ri·'E·L:H1403:Sust/Prop-Sn-Ms Gabriel / אֲשֶׁר֩ A·She·R:H834:Pro/R quién /cual רָאִ֨יתִי Ra·'Y·Ti:H7200:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn había visto / בֶחָז֤וֹן Be·Kja·Zo·N:H2377:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms en la visión /profecía/revelación/(oráculo) בַּתְּחִלָּה֙ Ba·Te·Kji·La·Hj:H8462:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn al principio / מֻעָ֣ף Mu·'AF:H3286:Verbo/Hofal-Part/Sn-Ms volando / בִּיעָ֔ף Bi·AF:H3288:Prep-En + Sust/Sn-Ms rápidamente /con presteza נֹגֵ֣עַ No·Ge·a':H5060:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms acercándose /alcanzándome אֵלַ֔י E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi / כְּעֵ֖ת Ke·'E·T:H6256:Prep-Seg + Sust/Cm-Sn-G a la hora/tiempo/(momento) / מִנְחַת־ Mi·N·Ka·T:H4503:Sust/Sn-Fn-G de la oblación/(sacrificio) /oblación/(ofrenda para sacrificio) עָֽרֶב׃ A·Re·V:H6153:Sust/Sn-Ms de la tarde/crepúsculo /noche

וְע֨וֹד אֲנִ֥י מְדַבֵּ֖ר בַּתְּפִלָּ֑ה וְהָאִ֣ישׁ גַּבְרִיאֵ֡ל אֲשֶׁר֩ רָאִ֨יתִי בֶחָז֤וֹן בַּתְּחִלָּה֙ מֻעָ֣ף בִּיעָ֔ף נֹגֵ֣עַ אֵלַ֔י כְּעֵ֖ת מִנְחַת־ עָֽרֶב׃

(Dn 9:22) Y me hizo entender, y habló-H995-H1696 conmigo,-H5973 diciendo:-H559 Daniel,-H1840 ahora-

(Dn 9:22) וַיָּ֖בֶן Va·Ya·Be·N:H995:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y él informó /me hizo entender/comprender וַיְדַבֵּ֣ר Va·Y·Da·Be·R:H1696:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y habló / עִמִּ֑י I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn conmigo /

וַיָּ֖בֶן וַיְדַבֵּ֣ר עִמִּ֑י וַיֹּאמַ֕ר דָּנִיֵּ֕אל עַתָּ֥ה

H6258 he salido-H3318 para darte sabiduría-H7919 y entendimiento.-H998

וַיֹּאמֶר Va·Yo·Ma·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / עַתָּה A·Ta·Hj:H6258:Adv ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) / יָצָאתִי Ya·Tsa·Ti:H3318:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn estoy saliendo /he venido לְהַשְׂכִּילְךָ Le·Hja·S·Ki·Le·Kja:H7919:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 2-Sn-Ms para darte comprensión /entendimiento/sabiduría בִינָה: Bi·Na·Hj:H998:Sust/Sn-Fn y razonamiento/prudencia/cordura /

יָצָאתִי לְ·הַשְׂכִּילְ·ךָ בִינָה׃

(Dn 9:23) Al principio-H8462 de tus-H859 ruegos-H8469 fue dada-H3318 la orden,-H1697 y yo-H589-H935 he venido para enseñártela,-H5046 porque-H3588 tú-H859-H995 eres muy amado.-H2530 Entiende, pues, la orden,-H1697-H995-H4758 y entiende la visión.

(Dn 9:23) בִּתְחִלַּת Bi·T·Ki·La·T:H8462:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G al principio /al iniciar תַּחֲנוּנֶיךָ Ta·Ka·Nu·Ne·Y·Ka:H8469:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms de tus súplicas/oraciones /ruegos יָצָא Ya·Tsa:H3318:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms salió /vino דָבָר Da·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / בָּאתִי Ba·Ti:H935:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he venido /llegado לְהַגִּיד Le·Hja·Gi·D:H5046:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para mostrar/revelar /hacer conocer/notar כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / חֲמוּדוֹת Kja·Mu·Do·T:H2530:Adj/Sn-Ms muy amado /estimado/apreciado אָתָּה A·Ta·Hj:H859:Pro/2-Sn-Ms tú / וּבִין U·Bi·N:H995:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms por lo tanto entiende /comprende/discierne בַּדָּבָר Ba·Da·Ba·R:H1697:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms la palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) וְהָבֵן Ve·Hja·Be·N:H995:Conj-Y + Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms y considerar / בַּמַּרְאֶה: Ba·Ma·R·'E·Hj:H4758:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms la visión /apariencia/semejanza

בִּ·תְחִלַּת תַּחֲנוּנֶ֫י·ךָ יָצָא דָבָר וַ·אֲנִי בָּאתִי לְ·הַגִּיד כִּי חֲמוּדוֹת אָתָּה וּ·בִין בַּ·דָּבָר וְ·הָבֵן בַּ·מַּרְאֶה׃

(Dn 9:24) Setenta-H7657 semanas-H7620 están determinadas-H2852 sobre-H5921 tu pueblo-H5971 y sobre-H5921 tu santa-H6944-H3607 ciudad,-H5892 para terminar la prevaricación [resolución legal injusta],-H6588-H2856 y poner fin al pecado,-H2403-H3722 y expiar la iniquidad [gran maldad e injusticia],-H5771-H935 para traer la justicia-H6664 perdurable,-H5769-H2856 y sellar la visión-H2377 y la profecía,-H5030-H4886 y ungir al Santo-H6944 de los santos.-H6944

(Dn 9:24) שָׁבֻעִים Sha·Bu·'Y·M:H7620:Sust/Pl-Ms semanas /(de siete) שִׁבְעִים Shi·B·'Y·M:H7657:Num/Cm-Pl setenta / נֶחְתַּךְ Ne·Kj·Ta·K:H2852:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms están determinadas /decretadas עַל־ A·L:H5921:Prep por/para/porque /que עַמְּךָ A·Me·Kja:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms sobre tu pueblo /tu gente/nación וְעַל־ Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep y /además עִיר I·R:H5892:Sust/Sn-Fn-G la ciudad / קָדְשֶׁךָ Qko·D·She·Ka:H6944:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms santa /(apartada del mal) לְכַלֵּא Le·Ka·Le:H3607:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf para terminar/retener /restringir הַפֶּשַׁע Hja·Pe·Sha':H6588:Art + Sust/Sn-Ms la transgresión/prevaricación /y poner fin al pecado, [ולחתם] U·Le·Hja·Te·M:H0:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Qal-Inf /-(וּלְהָתֵם) Qk:H2856:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf y finalizar/sellar /(encerrar) [חטאות] Kja·Ta·T:H0:Sust/Pl-Fn el pecado /-(חַטָּאת) Kja·To·Ta·V:H2403:Sust/Sn-Fn-/culpas/ofensas וּלְכַפֵּר U·Le·Ka·Pe·R:H3722:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Piel-Inf y hacer reconciliación/apaciguar /expiar עָוֹן A·Vo·N:H5771:Sust/Cm-Sn iniquidad /gran injusticia/(grandes delitos) וּלְהָבִיא U·Le·Hja·Bi:H935:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf y traer / צֶדֶק Tse·De·Qk:H6664:Sust/Sn-Ms-G justicia /rectitud/equidad עֹלָמִים O·La·Mi·M:H5769:Sust/Pl-Ms eterna/perdurable /continua וְלַחְתֹּם Ve·La·K·To·M:H2856:Conj-Y + Prep + Verbo/Qal-Inf y para sellar/cerrar /finalizar חָזוֹן Kja·Zo·N:H2377:Sust/Sn-Ms la visión /profecía/revelación/(oráculo) וְנָבִיא Ve·Na·Bi:H5030:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y la profecía /inspiración וְלִמְשֹׁחַ Ve·Li·M·Sho·A·K:H4886:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Qal-Inf y ungir / קֹדֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms-G al santo /(apartado del mal) קָדָשִׁים: Qka·Da·Shi·M:H6944:Sust/Pl-Ms de los santos /(apartados del mal)

שָׁבֻעִים שִׁבְעִים נֶחְתַּךְ עַל־ עַמְּ·ךָ | וְ·עַל־ עִיר קָדְשֶׁ·ךָ לְ·כַלֵּא הַ·פֶּשַׁע (וּלְהָתֵם (ק (חַטָּאת (ק ·· עָוֺן וּ·לְ·הָבִיא צֶדֶק עֹלָמִים וְ·לַ·חְתֹּם חָזוֹן וְ·נָבִיא וְ·לִ·מְשֹׁחַ קֹדֶשׁ קָדָשִׁים׃

(Dn 9:25) Sabe,-H3045 pues, y entiende,-H7919 que desde-H4480 la salida-H4161 de la orden-H1697-H7725 para restaurar y edificar a Jerusalén-H3389 hasta-H5704

(Dn 9:25) וְתֵדַע Ve·Te·Da':H3045:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Sn-Ms y has de saber /conocer/entender וְתַשְׂכֵּל Ve·Ta·S·Ke·L:H7919:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/Jus-2-Sn-Ms por lo tanto y entiende /y comprende מִן־ Mi·N:H4480:Prep que /desde מֹצָא Mo·Tsa:H4161:Sust/Sn-Ms-G la salida / דָּבָר Da·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms del mandamiento /asunto/discurso/dicho/(designio) לְהָשִׁיב Le·Hja·Shi·V:H7725:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para restaurar /reponer וְלִבְנוֹת Ve·Li·B·No·T:H1129:Conj-Y + Prep-

וְ·תֵדַע וְ·תַשְׂכֵּל מִן־ מֹצָא דָבָר לְ·הָשִׁיב וְ·לִ·בְנוֹת יְרוּשָׁלִַם עַד־ מָשִׁיחַ נָגִיד

el Mesías-H4899 Príncipe,-H5057 habrá siete-H7620-H7651 semanas,-H7620 y sesenta-H8346 y dos-H8147-H7725 semanas;-H7620 se volverá a edificar-H1129 la plaza-H7339 y el muro-H2742 en tiempos-H6256 angustiosos.-H6695

Res + Verbo/Qal-Inf y para construir /edificar יְרוּשָׁלַ֗͏ִם Ye·Ru·Sha·Li·M:H3389:Sust/Prop-Sn-Fn a Jerusalén / עַד־ A·D:H5704:Prep hasta / מָשִׁ֣יחַ Ma·Shi·A·K:H4899:Adj/Sn-Ms el Mesías /Ungido נָגִ֔יד Na·Gi·D:H5057:Sust/Sn-Ms príncipe /principal שָׁבֻעִ֖ים Sha·Bu·'Y·M:H7620:Sust/Pl-Ms semanas / שִׁבְעָ֑ה Shi·B·'A·Hj:H7651:Num/Sn-Ms siete / וְשָׁבֻעִ֞ים Ve·Sha·Bu·'Y·M:H7620:Conj-Y + Sust/Pl-Ms semanas / שִׁשִּׁ֣ים Shi·Shi·M:H8346:Num/Cm-Pl y sesenta / וּשְׁנַ֗יִם U·She·Na·Yi·M:H8147:Conj-Y + Num/Ms-Dl y dos / תָּשׁוּב Ta·Shu·B:H7725:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn de nuevo/nuevamente /se volverá וְנִבְנְתָה Ve·Ni·B·Ne·Ta·Hj:H1129:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Fn a construir/edificar / רְחוֹב Re·Kjo·B:H7339:Sust/Sn-Fn la plaza/avenida principal /(calle ancha)/(plaza comercial) וְחָר֔וּץ Ve·Kja·Ru·Ts:H2742:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y el muro/muralla /y la pared וּבְצ֖וֹק U·B·Tso·K:H6695:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en angustia /estrechas הָעִתִּֽים׃ Hja·'i·Ti·M:H6256:Art + Sust/Cm-Pl horas/tiempos/(momentos) /

שָׁבֻעִים שִׁבְעָה
וְ·שָׁבֻעִים שִׁשִּׁים
וּ·שְׁנַיִם תָּשׁוּב
וְ·נִבְנְתָה רְחוֹב
וְ·חָרוּץ וּ·בְ·צוֹק
הָ·עִתִּים׃

(Dn 9:26) Y después-H310 de las sesenta-H8346 y dos-H8147 semanas-H7620 se quitará-H3772 la vida al Mesías, mas-H4899 no por-H369 sí; y el pueblo de-H5971 un príncipe que-H5057-H935 ha de venir destruirá la-H7843 ciudad y-H5892 el santuario; y-H6944 su fin será-H7093 con inundación, y-H7858 hasta el-H5704 fin de-H7093 la guerra durarán-H4421 las-H2782-H8074 devastaciones.

(Dn 9:26) וְאַחֲרֵ֤י Ve·'a·Kja·Re·Y:H310:Conj-Y + Prep y después / הַשָּׁבֻעִים֙ Hja·Sha·Bu·'Y·M:H7620:Art + Sust/Pl-Ms de las semanas / שִׁשִּׁ֣ים Shi·Shi·M:H8346:Num/Cm-Pl sesenta / וּשְׁנַ֔יִם U·She·Na·Yi·M:H8147:Conj-Y + Num/Ms-Dl y dos / יִכָּרֵ֥ת Yi·Ka·Re·T:H3772:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Ms será quitado/derribado /(interrumpido) מָשִׁ֖יחַ Ma·Shi·A·K:H4899:Adj/Sn-Ms el Mesías /Ungido וְאֵ֣ין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y no /pero no ל֑וֹ Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms por él /a él/para él/con él וְהָעִ֨יר Ve·Hja·'YR:H5892:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Fn y la ciudad /población/pueblo וְהַקֹּ֜דֶשׁ Ve·Hja·Qko·De·Sh:H6944:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y el santuario / יַ֠שְׁחִית Ya·Sh·Ki·T:H7843:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms será destruido/corrompido /dañado/devastado עַ֣ם A·M:H5971:Sust/Sn-Ms-G (por) gente/pueblo/nación /(personas) נָגִ֤יד Na·Gi·D:H5057:Sust/Sn-Ms del príncipe / הַבָּא֙ Hja·Ba:H935:Art + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que vendrá /que ha de venir וְקִצּ֣וֹ Ve·Qki·Tso:H7093:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su fin/final / בַשֶּׁ֔טֶף Ba·She·Te·F:H7858:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms [será] con una inundación/turbión /(diluvio) וְעַד֙ Ve·'A·D:H5704:Conj-Y + Prep y hasta / קֵ֣ץ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms el fin/final / מִלְחָמָ֔ה Mi·L·Kja·Ma·Hj:H4421:Sust/Sn-Fn de la guerra /combate/contienda נֶחֱרֶ֖צֶת Ne·Kje·Re·Tse·T:H2782:Verbo/Nifal-Part/Sn-Fn está acordada/determinada /(durará) שֹׁמֵמֽוֹת׃ Sho·Me·Mo·T:H8074:Verbo/Qal-Part/Pl-Fn las desolaciones/ruinas /devastaciones/pavores

וְ·אַחֲרֵי
הַ·שָּׁבֻעִים
שִׁשִּׁים וּ·שְׁנַיִם
יִכָּרֵת מָשִׁיחַ
וְ·אֵין לֽ·וֹ
וְ·הָ·עִיר וְ·הַ·קֹּדֶשׁ
יַשְׁחִית עַם
נָגִיד הַ·בָּא
וְ·קִצּ·וֹ בַ·שֶּׁטֶף
וְ·עַד קֵץ
מִלְחָמָה
נֶחֱרֶצֶת
שֹׁמֵמוֹת׃

(Dn 9:27) Y por otra-H259 semana-H7620 confirmará-H1396 el pacto [alianza, convenio, acuerdo]-H1285 con muchos;-H7227 a la mitad-H2677 de la semana-H7620 hará cesar-H7673 el sacrificio-H2077 y la ofrenda.-H4503 Después con-H5921 la muchedumbre-H3671 de las abominaciones-H8251 vendrá el desolador,-H8074 hasta-H5704 que venga la consumación, y-H3617 lo que está determinado se derrame-H2782 sobre el-H5413 desolador.-H5921

(Dn 9:27) וְהִגְבִּ֥יר Ve·Hji·G·Bi·R:H1396:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él confirmará/hará prevalecer /fortalecerá בְּרִ֛ית Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn el pacto/alianza/convenio /acuerdo לָרַבִּ֖ים La·Ra·Bi·M:H7227:Prep-Res + Art + Adj/Pl-Ms con muchos/(multitud) /(numeroso) שָׁב֣וּעַ Sha·Bu·a':H7620:Sust/Sn-Ms (por) semana / אֶחָ֑ד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms una /un וַחֲצִ֨י Va·Kja·Tsi:H2677:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y en medio /a la mitad הַשָּׁב֜וּעַ Hja·Sha·Bu·a':H7620:Art + Sust/Sn-Ms de la semana / יַשְׁבִּ֣ית Ya·Sh·Bi·T:H7673:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms hará cesar/acabar /quitará זֶ֣בַח Ze·Ba·K:H2077:Sust/Sn-Ms el sacrificio / וּמִנְחָ֗ה U·Mi·N·Kja·Hj:H4503:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y la oblación/ofrenda /holocausto וְעַ֨ל Ve·'A·L:H5921:Conj-Y + Prep y hasta / כְּנַ֤ף Ke·Na·F:H3671:Sust/Sn-Fn-G el borde/extremo /límite/confín שִׁקּוּצִים֙ Shi·Qku·Tsi·M:H8251:Sust/Pl-Ms de las abominaciones /grandes inmundicias/(cosas repugnantes) מְשֹׁמֵ֔ם Me·Sho·Me·M:H8074:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms vendrá el desolador/devastador /angustiador/arruinador וְעַד־ Ve·'a·D:H5704:Conj-Y + Prep hasta / כָּלָה֙ Ka·La·Hj:H3617:Sust/Sn-Fn la consumación /completa destrucción וְנֶ֣חֱרָצָ֔ה Ve·Ne·Kje·Ra·Tsa·Hj:H2782:Conj-Y + Verbo/Nifal-Part/Sn-Fn y (lo que) está determinado/acordado / תִּתַּ֖ךְ Ti·Ta·K:H5413:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-

וְ·הִגְבִּיר בְּרִית
לָ·רַבִּים שָׁבוּעַ
אֶחָד וַ·חֲצִי
הַ·שָּׁבוּעַ יַשְׁבִּית
זֶבַח וּ·מִנְחָה |
וְ·עַל כְּנַף
שִׁקּוּצִים
מְשֹׁמֵם וְ·עַד־
כָּלָה וְ·נֶחֱרָצָה
תִּתַּךְ עַל־
שֹׁמֵם׃ פ

Fn sea derramado/vaciado /se derrame/vacíe עַל־ A·L:H5921:Prep sobre /sobre/por encima/por arriba :שֹׁמֵם Sho·Me·M:H8074:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms del desolador/devastador /angustiador/arruinador פ P:H0:Punt -/-

Visión de Daniel junto al río

(Dn 10:1) En el año-H8141 tercero-H7969 de Ciro-H3566 rey-H4428 de Persia-H6539 fue revelada-H1540 palabra-H1697 a Daniel,-H1840-H834 llamado-H7121-H8034 Beltsasar;-H1095 y la palabra-H1697 era verdadera,-H571 y el conflicto-H6635 grande;-H1419-H995 pero él comprendió la palabra,-H1697 y tuvo inteligencia-H998 en la visión.-H4758

(Dn 10:1) בִּשְׁנַת Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el año /en el período anual שָׁלוֹשׁ Sha·Lo·Sh:H7969:Num/Sn-Fn tercero /tercer לְכוֹרֶשׁ Le·Kjo·Re·Sh:H3566:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms de Ciro / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G rey /monarca/(soberano de estado) פָּרַס Pa·Ra·S:H6539:Sust/Prop-Sn-Fn de Persia / דָּבָר Da·Ba·R:H1697:Sust/Sn-Ms una palabra /asunto/discurso/dicho/(designio) נִגְלָה Ni·G·La·Hj:H1540:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms fue revelado / לְדָנִיֵּאל Le·Da·Ni·Ye·L:H1840:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms a Daniel / אֲשֶׁר־ A·She·R:H834:Pro/R quien /cual נִקְרָא Ni·Qj·Ra:H7121:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms fue llamado / שְׁמוֹ She·Mo:H8034:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su nombre / בֵּלְטְשַׁאצַּר Be·Le·Te·Sha·Tsa·R:H1095:Sust/Prop-Sn-Ms Beltsasar / וֶאֱמֶת Ve·'e·Me·T:H571:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y era verdad /verdadera הַדָּבָר Hja·Da·Ba·R:H1697:Art + Sust/Sn-Ms la palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) וְצָבָא Ve·Tsa·Ba:H6635:Conj-Y + Sust/Cm-Sn y el conflicto/guerra/pelea / גָדוֹל Ga·Do·L:H1419:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וּבִין U·Bi·N:H995:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él entendió /(comprendió/percibió) אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַדָּבָר Hja·Da·Ba·R:H1697:Art + Sust/Sn-Ms la palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) וּבִינָה U·Bi·Na·Hj:H998:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y tuvo razonamiento/inteligencia/prudencia /y comprensión לוֹ Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él :בַּמַּרְאֶה Ba·Ma·R·'E·Hj:H4758:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms en la visión /-

בִּשְׁנַת שָׁלוֹשׁ לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס דָּבָר נִגְלָה לְדָנִיֵּאל אֲשֶׁר־נִקְרָא שְׁמוֹ בֵּלְטְשַׁאצַּר וֶאֱמֶת הַדָּבָר וְצָבָא גָדוֹל וּבִין אֶת־הַדָּבָר וּבִינָה לוֹ בַּמַּרְאֶה׃

(Dn 10:2) En aquellos días yo-H589 Daniel-H1840 estuve-H1961 afligido-H56 por espacio-H3117-H1992 de tres-H7969 semanas.-H7620

(Dn 10:2) בַּיָּמִים Ba·Ya·Mi·M:H3117:Prep-En + Art + Sust/Pl-Ms en días / הָהֵם Hja·Hje·M:H1992:Art + Pro/3-Pl-Ms aquellos /esos אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / הָיִיתִי Hja·Yi·Ti:H1961:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn estuve / מִתְאַבֵּל Mi·T·'a·Be·L:H56:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms afligido/de duelo /(de luto) שְׁלֹשָׁה She·Lo·Sha·Hj:H7969:Num/Sn-Ms tres / שָׁבֻעִים Sha·Bu·'Y·M:H7620:Sust/Pl-Ms semanas /-:יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms espacio/período /completo

בַּיָּמִים הָהֵם אֲנִי דָנִיֵּאל הָיִיתִי מִתְאַבֵּל שְׁלֹשָׁה שָׁבֻעִים יָמִים׃

(Dn 10:3) No-H3808-H935 comí-H398 manjar-H3899 delicado,-H2530 ni-H3808 entró en-H413 mi boca-H6310-H5480 carne-H1320 ni vino,-H3196 ni-H3808-H5480 me ungí con ungüento, hasta-H5704 que se cumplieron-H4390 las tres-H7969 semanas.-H7620-H3117

(Dn 10:3) לֶחֶם Le·Kje·M:H3899:Sust/Sn-Ms-G comida/pan/alimento / חֲמֻדוֹת Kja·Mu·Do·T:H2530:Adj/Sn-Ms manjares / לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno אָכַלְתִּי A·Kja·L·Ti:H398:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn comí / וּבָשָׂר U·Ba·Sa·R:H1320:Conj-Y + Sust/Sn-Ms carne /(cuerpo carnal/carne fresca) וָיַיִן Va·Ya·Yi·N:H3196:Conj-Y + Sust/Sn-Ms vino / לֹא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno בָא Ba:H935:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms tampoco / אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / פִּי Pi:H6310:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi boca / וְסוֹךְ Ve·So·K:H5480:Conj-Y + Verbo/Qal-Inf-Abs tampoco ungí /puse ungüento לֹא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno סָכְתִּי Sa·Ke·Ti:H5480:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn yo en absoluto / עַד־ A·D:H5704:Prep hasta / מְלֹאת Me·Lo·T:H4390:Verbo/Qal-Inf que se cumplieron / שְׁלֹשֶׁת She·Lo·She·T:H7969:Num/Sn-Ms-G hasta las tres / שָׁבֻעִים Sha·Bu·'Y·M:H7620:Sust/Pl-Ms semanas / :יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms todas /enteras פ P:H0:Punt -/-

לֶחֶם חֲמֻדוֹת לֹא אָכַלְתִּי וּבָשָׂר וָיַיִן לֹא־בָא אֶל־פִּי וְסוֹךְ לֹא־סָכְתִּי עַד־מְלֹאת שְׁלֹשֶׁת שָׁבֻעִים יָמִים׃ פ

(Dn 10:4) Y el día-H3117-H6242-H702 veinticuatro del

(Dn 10:4) וּבְיוֹם U·Be·YO·M:H3117:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G y el día / עֶשְׂרִים E·S·Ri·M:H6242:Num/Cm-Pl vigésimo /veinte

וּבְיוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה

mes[-H2320-H7223] primero estaba[-H1961] yo[-H589] a[-H5921] la orilla[-H3027-H5104-H1419] del gran río[-H1931] Hidekel.[-H2313]

וְאַרְבָּעָה Ve·'a·R·Ba·'A·Hj:H702:Conj-Y + Num/Sn-Ms cuarto /y cuatro לַחֹדֶשׁ La·Kjo·De·Sh:H2320:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms del mes / הָרִאשׁוֹן Hja·Ri·Sho·N:H7223:Art + Adj/Sn-Ms primero / וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn yo / הָיִיתִי Hja·Yi·Ti:H1961:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn estaba / עַל A·L:H5921:Prep en / יַד Ya·D:H3027:Sust/Sn-Fn-G la orilla /junto al הַנָּהָר Hja·Na·Hja·R:H5104:Art + Sust/Sn-Ms río /(gran corriente/torrente/arroyo) הַגָּדוֹל Hja·Ga·Do·L:H1419:Art + Adj/Sn-Ms grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente הוּא Hju:H1931:Pro/3-Sn-Ms cual /que es :חִדָּקֶל Kji·Da·Qke·L:H2313:Sust/Prop-Sn-Fn Hidekel /

לַ·חֹדֶשׁ הָ·רִאשׁוֹן וַ·אֲנִי הָיִיתִי עַל יַד הַ·נָּהָר הַ·גָּדוֹל הוּא חִדָּקֶל׃

(Dn 10:5) Y alcé[-H5375] mis ojos[-H5869] y miré,[-H7200] y he aquí[-H2009] un[-H259] varón[-H376] vestido[-H3847] de lino,[-H906] y ceñidos[-H2296] sus lomos[-H4975] de oro[-H3800] de Ufaz.[-H210]

(Dn 10:5) וָאֶשָּׂא Va·'e·Sa:H5375:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn entonces levanté /alcé אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ עֵינַי E·Na·Y:H5869:Sust/Cm-Dl-G + 1-Cm-Sn mis ojos / וָאֵרֶא Va·'E·Re:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y miré /observé/vi וְהִנֵּה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) אִישׁ־ I·Sh:H376:Sust/Sn-Ms hombre /varón אֶחָד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms uno /un לָבוּשׁ La·Bu·Sh:H3847:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms vestido / בַּדִּים Ba·Di·M:H906:Sust/Pl-Ms de lino / וּמָתְנָיו U·Ma·Te·Na·V:H4975:Conj-Y + Sust/Ms-Dl-G + 3-Sn-Ms cuyos lomos / חֲגֻרִים Kja·Gu·Ri·M:H2296:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Ms [estaban] ceñidos / בְּכֶתֶם Be·Kje·Te·M:H3800:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con oro fino /con oro :אוּפָז U·Fa·Z:H210:Sust/Prop-Sn-Fn de Ufaz /

וָ·אֶשָּׂא אֶת־ עֵינַ·י וָ·אֵרֶא וְ·הִנֵּה־ אִישׁ־ אֶחָד לָבוּשׁ בַּדִּים וּ·מָתְנָי·ו חֲגֻרִים בְּ·כֶתֶם אוּפָז׃

(Dn 10:6) Su cuerpo[-H1472] era como de berilo,[-H8658-H6440-H4758] y su rostro parecía un relámpago,[-H1300] y sus ojos[-H5869] como antorchas[-H3940] de fuego,[-H784] y sus brazos[-H2220] y sus pies[-H4772] como de color[-H5869] de bronce[-H5178] bruñido,[-H7044] y el sonido[-H6963] de sus palabras[-H1697] como el estruendo[-H6963] de una multitud.[-H1995]

(Dn 10:6) וּגְוִיָּתוֹ U·Ge·Vi·Ya·To:H1472:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su cuerpo / כְתַרְשִׁישׁ Ke·Ta·R·Shi·Sh:H8658:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms como el berilo /era como de berilo, וּפָנָיו U·Fa·Na·V:H6440:Conj-Y + Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms y su cara/faz/rostro / כְּמַרְאֵה Ke·Ma·R·'E·Hj:H4758:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G como la apariencia /aspecto/semejanza בָרָק Ba·Ra·K:H1300:Sust/Sn-Ms de un relámpago /de destellos וְעֵינָיו Ve·'e·Y·Na·V:H5869:Conj-Y + Sust/Cm-Dl-G + 3-Sn-Ms y sus ojos / כְּלַפִּידֵי Ke·La·Pi·De·Y:H3940:Prep-Seg + Sust/Pl-Ms-G como lámparas /como antorchas אֵשׁ ESh:H784:Sust/Cm-Sn de fuego/incendio /pira/(que arde) וּזְרֹעֹתָיו U·Ze·Ro·'o·Ta·V:H2220:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus brazos / וּמַרְגְּלֹתָיו U·Ma·R·Ge·Lo·Ta·V:H4772:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms y sus pies / כְּעֵין Ke·'Ei·N:H5869:Prep-Seg + Sust/Cm-Sn-G como en color / נְחֹשֶׁת Ne·Kjo·She·T:H5178:Sust/Sn-Fn bronce /cobre קָלָל Qka·La·L:H7044:Adj/Sn-Ms pulido /bruñido וְקוֹל Ve·Qko·L:H6963:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y la voz /y el sonido דְּבָרָיו De·Ba·Ra·V:H1697:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de sus palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) כְּקוֹל Ke·Qko·L:H6963:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G como voz /-:הָמוֹן Hja·Mo·N:H1995:Sust/Sn-Ms de una multitud /-

וּ·גְוִיָּת·וֹ כְ·תַרְשִׁישׁ וּ·פָנָי·ו כְּ·מַרְאֵה בָרָק וְ·עֵינָי·ו כְּ·לַפִּידֵי אֵשׁ וּ·זְרֹעֹתָי·ו וּ·מַרְגְּלֹתָי·ו כְּ·עֵין נְחֹשֶׁת קָלָל וְ·קוֹל דְּבָרָי·ו כְּ·קוֹל הָמוֹן׃

(Dn 10:7) Y sólo yo,[-H589] Daniel,[-H1840-H905] vi[-H7200] aquella visión,[-H4759] y no[-H3808] la vieron[-H7200-H4759] los hombres[-H582] que[-H834] estaban[-H1961] conmigo,[-H5973] sino[-H61] que se apoderó[-H5307] de[-H5921] ellos un gran[-H1419] temor,[-H2731] y huyeron[-H1272-H2244] y se escondieron.

(Dn 10:7) וְרָאִיתִי Ve·Ra·'i·Ti:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Sn y vi /observé/miré אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / לְבַדִּי Le·Ba·Di:H905:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn solo / אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַמַּרְאָה Hja·Ma·R·'A·Hj:H4759:Art + Sust/Sn-Fn la visión / וְהָאֲנָשִׁים Ve·Hja·'a·Na·Shi·M:H582:Conj-Y + Art + Sust/Pl-Ms y los hombres / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quienes /cuales הָיוּ Hja·Yu:H1961:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl estaban / עִמִּי I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn conmigo / לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno רָאוּ Ra·'U:H7200:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl vieron /observaron אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַמַּרְאָה Hja·Ma·R·'A·Hj:H4759:Art + Sust/Sn-Fn la visión / אֲבָל A·Ba·L:H61:Adv pero / חֲרָדָה Kja·Ra·Da·Hj:H2731:Sust/Sn-Fn temor / גְדֹלָה Ge·Do·La·Hj:H1419:Adj/Sn-Fn gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente נָפְלָה Na·Fe·La·Hj:H5307:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn cayó /- עֲלֵיהֶם A·Le·Y·Hje·M:H5921:Prep + 3-Pl-Ms en ellos / וַיִּבְרְחוּ Va·Y·Yi·V·Re·Kju:H1272:Conj-

וְ·רָאִיתִי אֲנִי דָנִיֵּאל לְ·בַדִּ·י אֶת־ הַ·מַּרְאָה וְ·הָ·אֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ עִמִּ·י לֹא רָאוּ אֶת־ הַ·מַּרְאָה אֲבָל חֲרָדָה גְדֹלָה נָפְלָה עֲלֵי·הֶם וַ·יִּבְרְחוּ בְּ·הֵחָבֵא׃

Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Pl-Ms y huyeron /escaparon
:בְּהֵחָבֵא Be·Hje·Kja·Be:H2244:Prep-En + Verbo/Nifal-Inf y se escondieron /

(Dn 10:8) Quedé,-H7604-H905 pues, yo-H589 solo, y vi-H7200 esta gran visión, y no-H3808 quedó-H7604 fuerza-H3581 en mí,-H589 antes mi-H589 fuerza-H1935 se cambió-H2015-H5921-H4889-H589 en desfallecimiento, y no-H3808 tuve-H6113 vigor-H3581 alguno.

(Dn 10:8) וַאֲנִי֙ Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn yo / נִשְׁאַ֣רְתִּי Ni·Sh·'a·R·Ti:H7604:Verbo/Nifal-Perf/1-Cm-Sn quedé /permanecí לְבַדִּ֔י Le·Ba·Di:H905:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn solo / וָאֶרְאֶ֗ה Va·'e·R·'E·Hj:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y vi /observé/miré אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַמַּרְאָ֤ה Hja·Ma·R·'A·Hj:H4759:Art + Sust/Sn-Fn la visión / הַגְּדֹלָה֙ Hja·Ge·Do·La·Hj:H1419:Art + Adj/Sn-Fn grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente הַזֹּ֔את Hja·Zo·T:H2063:Art + Pro/Sn-Fn esta / וְלֹ֥א Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / נִשְׁאַר־ Ni·Sh·'a·R:H7604:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms quedó /permaneció בִּ֖י Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn conmigo/(en mi) /por mí/por mí mismo כֹּ֑חַ Ko·K:H3581:Sust/Sn-Ms fuerza /poder/potencia וְהוֹדִ֗י Ve·Hjo·Di:H1935:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn en mí vigor / נֶהְפַּ֤ךְ Ne·Hj·Pa·K:H2015:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Ms y fue convertido /se convirtió עָלַי֙ A·La·Y:H5921:Prep + 1-Cm-Sn en mi / לְמַשְׁחִ֔ית Le·Ma·Sh·Kji·T:H4889:Prep-Res + Sust/Sn-Ms en desfallecimiento /en fragilidad וְלֹ֥א Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /y no עָצַ֖רְתִּי A·Tsa·R·Ti:H6113:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn retuve / :כֹּֽחַ Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms fuerza /poder/potencia

וַאֲנִי֙ נִשְׁאַ֣רְתִּי
לְ·בַדִּ֔·י וָ·אֶרְאֶ֗ה
אֶת־ הַ·מַּרְאָ֤ה
הַ·גְּדֹלָה֙ הַ·זֹּ֔את
וְ·לֹ֥א נִשְׁאַר־
בִּ֖·י כֹּ֑חַ וְ·הוֹדִ֗·י
נֶהְפַּ֤ךְ עָלַ·י֙
לְ·מַשְׁחִ֔ית וְ·לֹ֥א
עָצַ֖רְתִּי כֹּֽחַ:

(Dn 10:9) Pero oí-H8085 el sonido-H6963 de sus palabras;-H1697 y al oír-H8085 el sonido-H6963 de sus palabras,-H1697-H589 caí-H1961 sobre-H5921-H6440-H6440-H776 mi-H589 rostro en un profundo sueño, con-H7290 mi rostro-H589 en tierra.

(Dn 10:9) וָאֶשְׁמַ֖ע Va·'e·Sh·Ma':H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn pero escuché /y sin embargo oí אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ ק֣וֹל Qko·L:H6963:Sust/Sn-Ms-G la voz /el sonido דְּבָרָ֑יו De·Ba·Ra·V:H1697:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de sus palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) וּכְשָׁמְעִי֙ U·Ke·Sha·Me·'Y:H8085:Conj-Y + Prep-Seg + Verbo/Qal-Inf + 1-Cm-Sn y cuando escuché /oí אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ ק֣וֹל Qko·L:H6963:Sust/Sn-Ms-G la voz /el sonido דְּבָרָ֔יו De·Ba·Ra·V:H1697:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms de sus palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) וַאֲנִ֗י Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn yo / הָיִ֤יתִי Hja·Yi·Ti:H1961:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn estaba /caí נִרְדָּם֙ Ni·R·Da·M:H7290:Verbo/Nifal-Part/Sn-Ms en un sueño profundo / עַל־ A·L:H5921:Prep en /sobre/encima פָּנַ֔י Pa·Na·Y:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cara/faz/rostro /mi cara וּפָנַ֖י U·Fa·Na·Y:H6440:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn y mi cara/faz/rostro /y con mi cara :אָֽרְצָה A·Re·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn hacia el suelo /en tierra

וָ·אֶשְׁמַ֖ע אֶת־
ק֣וֹל דְּבָרָ֑יו
וּ·כְ·שָׁמְעִ·י֙ אֶת־
ק֣וֹל דְּבָרָ֔יו
וַ·אֲנִ֗י הָיִ֤יתִי
נִרְדָּם֙ עַל־ פָּנַ֔·י
וּ·פָנַ֖·י אָֽרְצָ·ה:

(Dn 10:10) Y he aquí-H2009 una mano-H3027 me tocó,-H5060-H5128 e hizo que me pusiese sobre-H5921 mis rodillas-H1290 y sobre las palmas-H3709 de mis manos.-H3027

(Dn 10:10) וְהִנֵּה־ Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj y e/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) יָ֖ד Ya·D:H3027:Sust/Sn-Fn una mano / נָ֣גְעָה Na·Ge·'a·Hj:H5060:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Fn me tocó / בִּ֑י Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn a mi / וַתְּנִיעֵ֛נִי Va·Te·Ni·'E·Ni:H5128:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Fn + 1-Cm-Sn y me hizo poner / עַל־ A·L:H5921:Prep en /sobre/por encima/por arriba בִּרְכַּ֖י Bi·R·Ka·Y:H1290:Sust/Fn-Dl-G + 1-Cm-Sn de mis rodillas / וְכַפּ֥וֹת Ve·Ka·Po·T:H3709:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G y [sobre] las palmas / :יָדָֽי Ya·Da·Y:H3027:Sust/Fn-Dl-G + 1-Cm-Sn de mis manos /-

וְ·הִנֵּה־ יָ֖ד
נָ֣גְעָה בִּ֑·י
וַ·תְּנִיעֵ֛·נִי עַל־
בִּרְכַּ֖·י וְ·כַפּ֥וֹת
יָדָֽ·י:

(Dn 10:11) Y me-H413 dijo:-H559 Daniel,-H1840 varón-H376 muy amado,-H2530-H995 está atento a las palabras-H1697 que-H834-H595 te-H413 hablaré,-H1697 y ponte-H5975-H7460 en-H5921 pie;-H5975 porque-H3588 a-H413 ti he sido enviado-H7971 ahora.-H6258 Mientras hablaba-

(Dn 10:11) וַיֹּ֣אמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló אֵלַ֗י E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi /para mi דָּנִיֵּ֡אל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / אִישׁ־ I·Sh:H376:Sust/Sn-Ms-G hombre /varón חֲמֻד֜וֹת Kja·Mu·Do·T:H2530:Adj/Sn-Ms muy amado /muy querido הָבֵ֣ן Hja·Be·N:H995:Verbo/Hifil-Impera/Sn-Ms entiende/comprende/discierne /está atento בַּדְּבָרִ֗ים Ba·De·Ba·Ri·M:H1697:Prep-En + Art + Sust/Pl-Ms a las palabras/sentencias /asunto/discurso/dicho/(designio) אֲשֶׁר֩ A·She·R:H834:Pro/R que / אָנֹכִ֨י A·No·Kji:H595:Pro/1-Cm-Sn yo / דֹּבֵ֤ר Do·Be·R:H1696:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms hable /te hablare אֵלֶ֙יךָ֙ E·Le·Y·Ka:H413:Prep +

וַ·יֹּ֣אמֶר אֵלַ֗·י
דָּנִיֵּ֡אל אִישׁ־
חֲמֻד֜וֹת הָבֵ֣ן
בַּ·דְּבָרִ֗ים אֲשֶׁר֩
אָנֹכִ֨י דֹּבֵ֤ר
אֵלֶ֙י·ךָ֙ וַ·עֲמֹ֣ד
עַל־ עָמְדֶ֔·ךָ כִּ֛י
עַתָּ֖ה שֻׁלַּ֣חְתִּי
אֵלֶ֑י·ךָ וּ·בְ·דַבְּר֥·וֹ

H1696-H1697-H1696 esto-H2088 conmigo,-H5973 me puse en pie temblando.-H5975

2-Sn-Ms y ponte / וְעָמְדּ Va·'a·Mo·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms en pie /párate עַל־ A·L:H5921:Prep a / עָמְדֶּךָ A·Me·De·Ka:H5975:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms ti / כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / עַתָּה A·Ta·Hj:H6258:Adv ahora / שֻׁלַּחְתִּי Shu·La·K·Ti:H7971:Verbo/Pual-Perf/1-Cm-Sn soy enviado / אֵלֶיךָ E·Le·Y·Ka:H413:Prep + 2-Sn-Ms a ti / וּבְדַבְּרוֹ U·Be·Da·Be·Ro:H1696:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Piel-Inf + 3-Sn-Ms y cuando hablo /mientras עִמִּי I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn conmigo / אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הַדָּבָר Hja·Da·Ba·R:H1697:Art + Sust/Sn-Ms la palabra/sentencia /asunto/discurso/dicho/(designio) הַזֶּה Hja·Ze·Hj:H2088:Art + Pro/Sn-Ms esta / עָמַדְתִּי A·Ma·D·Ti:H5975:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn me paré / מַרְעִיד׃ Ma·R·YD:H7460:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms con temblor /temblando

עִמִּי אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה עָמַדְתִּי מַרְעִיד׃

(Dn 10:12) Entonces me-H413 dijo:-H559 Daniel,-H1840 no-H408 temas;-H3372 porque-H3588 desde-H4480 el primer-H7223 día-H3117 que-H834 dispusiste-H5414 tu corazón-H3820-H995 a entender y a humillarte-H6031-H6440-H430 en la presencia de tu Dios, fueron oídas-H8085 tus palabras;-H1697 y a causa de tus palabras-H1697 yo-H589-H935 he venido.

(Dn 10:12) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló אֵלַי E·La·Y:H413:Prep + 1-Cm-Sn a/hacia/para mi / אַל־ A·L:H408:Adv no / תִּירָא Ti·Ra:H3372:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms temas /tengas miedo דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / מִן־ Mi·N:H4480:Prep desde / הַיּוֹם Hja·YO·M:H3117:Art + Sust/Sn-Ms día / הָרִאשׁוֹן Hja·Ri·Sho·N:H7223:Art + Adj/Sn-Ms primero /primer אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R cual /que נָתַתָּ Na·Ta·Ta:H5414:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms estableciste /dispusiste אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ לִבְּךָ Li·Be·Kja:H3820:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms tu corazón/(mente/voluntad) /(pensamiento intencional/arbitrio/cordura) לְהָבִין Le·Hja·Bi·N:H995:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para comprender / וּלְהִתְעַנּוֹת U·Le·Hji·T·'a·No·T:H6031:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hitpael-Inf y humillarte /hacer reverencia לִפְנֵי Li·F·Ne·Y:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G ante /delante de אֱלֹהֶיךָ E·Lo·Hje·Y·Ka:H430:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms tu Dios / נִשְׁמְעוּ Ni·Sh·Me·'U:H8085:Verbo/Nifal-Perf/3-Cm-Pl fueron escuchadas / דְבָרֶיךָ De·Ba·Re·Y·Ka:H1697:Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms tus palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) וַאֲנִי־ Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / בָאתִי Ba·Ti:H935:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn he venido / בִּדְבָרֶיךָ׃ Bi·D·Ba·Re·Y·Ka:H1697:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G + 2-Sn-Ms por tus palabras /asunto/discurso/dicho/(designio)

וַיֹּאמֶר אֵלַי אַל־ תִּירָא דָנִיֵּאל כִּי | מִן־ הַיּוֹם הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר נָתַתָּ אֶת־ לִבְּךָ לְהָבִין וּלְהִתְעַנּוֹת לִפְנֵי אֱלֹהֶיךָ נִשְׁמְעוּ דְבָרֶיךָ וַאֲנִי־ בָאתִי בִּדְבָרֶיךָ׃

(Dn 10:13) Mas el príncipe-H8269 del reino-H4438 de Persia-H6539 se me opuso-H5975-H5048-H6242 durante veintiún días;-H3117 pero he aquí-H2009 Miguel,-H4317 uno-H259 de los principales-H7223-H935 príncipes,-H8269 vino para ayudarme,-H5826 y-H589 quedé-H3498 allí-H8033 con-H681 los reyes-H4428 de Persia.-H6539

(Dn 10:13) וְשַׂר Ve·Sa·R:H8269:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G pero el príncipe/capitán/comandante /gobernador מַלְכוּת Ma·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn-G del reino / פָּרַס Pa·Ra·S:H6539:Sust/Prop-Sn-Fn de Persia / עֹמֵד O·Me·D:H5975:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms me resistió /se me opuso לְנֶגְדִּי Le·Ne·G·Di:H5048:Prep-Res + 1-Cm-Sn durante /acerca de עֶשְׂרִים E·S·Ri·M:H6242:Num/Cm-Pl veinte / וְאֶחָד Ve·'e·Kja·D:H259:Conj-Y + Num/Sn-Ms y un / יוֹם YO·M:H3117:Sust/Sn-Ms días / וְהִנֵּה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj y ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) מִיכָאֵל Mi·Ka·'E·L:H4317:Sust/Prop-Sn-Ms pero lo Miguel / אַחַד A·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms-G uno de / הַשָּׂרִים Hja·Sa·Ri·M:H8269:Art + Sust/Pl-Ms los príncipes/capitanes/comandantes /gobernadores הָרִאשֹׁנִים Hja·Ri·Sho·Ni·M:H7223:Art + Adj/Pl-Ms principales /mayores בָּא Ba:H935:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vino / לְעָזְרֵנִי Le·'a·Ze·Re·Ni:H5826:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf + 1-Cm-Sn para ayudarme / וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / נוֹתַרְתִּי No·Ta·R·Ti:H3498:Verbo/Nifal-Perf/1-Cm-Sn quedé / שָׁם Sha·M:H8033:Adv allí/allá / אֵצֶל E·Tse·L:H681:Prep con / מַלְכֵי Ma·L·Kje·Y:H4428:Sust/Pl-Ms-G reyes /monarcas/(soberanos de estado) פָרָס׃ Fa·Ra·S:H6539:Sust/Prop-Sn-Fn de Persia /

וְשַׂר | מַלְכוּת פָּרַס עֹמֵד לְנֶגְדִּי עֶשְׂרִים וְאֶחָד יוֹם וְהִנֵּה מִיכָאֵל אַחַד הַשָּׂרִים הָרִאשֹׁנִים בָּא לְעָזְרֵנִי וַאֲנִי נוֹתַרְתִּי שָׁם אֵצֶל מַלְכֵי פָרָס׃

(Dn 10:14) He venido para hacerte saber lo que-H935-H834-H995 ha de venir-H7136 a tu pueblo-H5971 en los últimos [postreros, siguientes]-H319 días;-H3117 porque-H3588-H5750 la visión-H2377 es para esos días.-H3117

(Dn 10:14) וּבָ֙אתִי֙ U·Ba·Ti:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Sn he venido / לַהֲבִ֣ינְךָ֔ La·Hja·Bi·Ne·Ka:H995:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 2-Sn-Ms para hacerte entender /comprender אֵ֥ת E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ אֲשֶׁר־ A·She·R:H834:Pro/R lo que / יִקְרָ֥ה Yi·Qk·Ra·Hj:H7136:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms sucederá/acontecerá /pasará לְעַמְּךָ֖ Le·'a·Me·Kja:H5971:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms a tu pueblo / בְּאַחֲרִ֣ית Be·'a·Kja·Ri·T:H319:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en los últimos /postreros הַיָּמִ֑ים Hja·Ya·Mi·M:H3117:Art + Sust/Pl-Ms días / כִּי־ Ki:H3588:Conj por/para/porque / ע֥וֹד O·D:H5750:Adv todavía /aún חָז֖וֹן Kja·Zo·N:H2377:Sust/Sn-Ms la visión /profecía/revelación/(oráculo) לַיָּמִֽים׃ La·Ya·Mi·M:H3117:Prep-Res + Art + Sust/Pl-Ms [es/está] para [muchos] días /-

וּ·בָ֙אתִי֙
לַ·הֲבִ֣ינְ·ךָ֔ אֵ֥ת
אֲשֶׁר־ יִקְרָ֥ה
לְ·עַמְּ·ךָ֖
בְּ·אַחֲרִ֣ית
הַ·יָּמִ֑ים כִּי־
ע֥וֹד חָז֖וֹן
לַ·יָּמִֽים׃

(Dn 10:15) Mientras me-H5973 decía-H1696-H1697-H428 estas palabras, estaba yo con los ojos puestos en-H5414-H6440 tierra, y-H776-H481 enmudecido.

(Dn 10:15) וּבְדַבְּר֣וֹ U·Be·Da·Be·Ro:H1696:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Piel-Inf + 3-Sn-Ms y cuando hablaba / עִמִּ֔י I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn conmigo / כַּדְּבָרִ֖ים Ka·De·Ba·Ri·M:H1697:Prep-Seg + Art + Sust/Pl-Ms las palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) הָאֵ֑לֶּה Hja·'E·Le·Hj:H428:Art + Pro/Cm-Pl estas / נָתַ֧תִּי Na·Ta·Ti:H5414:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn me puse /volví פָנַ֛י Fa·Na·Y:H6440:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn mi cara/faz/rostro / אַ֖רְצָה A·R·Tsa·Hj:H776:Sust/Sn-Fn + 3-Sn-Fn hacia el suelo /a tierra וְנֶאֱלָֽמְתִּי׃ Ve·Ne·'e·La·Me·Ti:H481:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/1-Cm-Sn y enmudecí /y me quedé sin palabras

וּ·בְ·דַבְּר֣·וֹ עִמִּ֔·י
כַּ·דְּבָרִ֖ים הָ·אֵ֑לֶּה
נָתַ֧תִּי פָנַ֛·י
אַ֖רְצָ·ה
וְ·נֶאֱלָֽמְתִּי׃

(Dn 10:16) Pero he aquí,-H2009 uno-H1823 con semejanza de hijo-H1121 de hombre-H120 tocó-H5060-H5921 mis labios.-H8193 Entonces abrí-H6605 mi boca-H6310 y hablé,-H1696 y dije-H559 al-H413 que estaba-H5975 delante-H5048 de mí: Señor-H113 mío, con la visión-H4759 me-H5921 han sobrevenido-H2015 dolores,-H6735 y no-H3808 me queda-H6113 fuerza.-H3581

(Dn 10:16) וְהִנֵּ֗ה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj y ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) כִּדְמוּת֙ Ki·D·Mu·T:H1823:Prep-Seg + Sust/Sn-Fn-G [uno] según similitud /apariencia/aspecto/(forma) בְּנֵ֣י Be·Ne·Y:H1121:Sust/Pl-Ms-G de los hijos /(descendientes) אָדָ֔ם A·Da·M:H120:Sust/Sn-Ms de hombre /de varón נֹגֵ֖עַ No·Ge·a':H5060:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms tocó / עַל־ A·L:H5921:Prep en /sobre/por encima/por arriba שְׂפָתָ֑י Se·Fa·Ta·Y:H8193:Sust/Fn-Dl-G + 1-Cm-Sn mis labios / וָאֶפְתַּח־ Va·'e·F·Ta·K:H6605:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y entonces abrí / פִּ֗י Pi:H6310:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi boca / וָאֲדַבְּרָה֙ Va·'a·Da·Be·Ra·Hj:H1696:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y hablé / וָאֹֽמְרָה֙ Va·'o·Me·Ra·Hj:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y le dije /expresé/hablé אֶל־ E·L:H413:Prep al / הָעֹמֵ֣ד Hja·'o·Me·D:H5975:Art + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms que estaba / לְנֶגְדִּ֔י Le·Ne·G·Di:H5048:Prep-Res + 1-Cm-Sn ante mi /delante de mi אֲדֹנִ֗י A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Señor /amo/dueño בַּמַּרְאָה֙ Ba·Ma·R·'A·Hj:H4759:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn con la visión / נֶהֶפְכ֤וּ Ne·Hje·F·Kju:H2015:Verbo/Nifal-Perf/3-Cm-Pl me han convertido /me han sobrevenido צִירַי֙ Tsi·Ra·Y:H6735:Sust/Pl-Ms-G + 1-Cm-Sn angustias /dolores עָלַ֔י A·La·Y:H5921:Prep + 1-Cm-Sn y / וְלֹ֥א Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg no / עָצַ֖רְתִּי A·Tsa·R·Ti:H6113:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn me queda /retengo כֹּֽחַ׃ Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms fuerza /poder/potencia

וְ·הִנֵּ֗ה כִּ·דְמוּת֙
בְּנֵ֣י אָדָ֔ם נֹגֵ֖עַ
עַל־ שְׂפָתָ֑·י
וָ·אֶפְתַּח־ פִּ֗·י
וָ·אֲדַבְּרָ·ה֙
וָ·אֹֽמְרָ·ה֙ אֶל־
הָ·עֹמֵ֣ד לְ·נֶגְדִּ֔·י
אֲדֹנִ֗·י בַּ·מַּרְאָה֙
נֶהֶפְכ֤וּ צִירַ·י֙
עָלַ֔·י וְ·לֹ֥א
עָצַ֖רְתִּי כֹּֽחַ׃

(Dn 10:17) ¿Cómo,-H1963 pues, podrá-H3201 el esclavo [siervo, sirviente]-H5650 de mi-H589 señor-H113-H2088-H1696 hablar con-H5973 mi-H589 señor?-H113-H2088 Porque-H589 al instante-H6258-H3808 me faltó-H5975 la fuerza,-H3581 y no-H3808 me quedó-H7604 aliento.-H5397

(Dn 10:17) וְהֵ֣יךְ Ve·Hje·Y·K:H1963:Conj-Y + Interrog como / יוּכַ֗ל Yu·Kja·L:H3201:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms es capaz /puede עֶ֤בֶד E·Be·D:H5650:Sust/Sn-Ms-G el siervo/sirviente /sirviente אֲדֹנִי֙ A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn de mi Señor /amo/dueño זֶ֔ה Ze·Hj:H2088:Pro/Sn-Ms este / לְדַבֵּ֖ר Le·Da·Be·R:H1696:Prep-Res + Verbo/Piel-Inf hablar / עִם־ I·M:H5973:Prep con / אֲדֹנִ֣י A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Señor /amo/dueño זֶ֑ה Ze·Hj:H2088:Pro/Sn-Ms este / וַאֲנִ֗י Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y a mi /y yo מֵעַ֙תָּה֙ Me·'A·Ta·Hj:H6258:Prep-De + Adv ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) /ahora לֹֽא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno יַעֲמָד־ Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms quedaba /permanece בִּ֣י Bi:H0:Prep + 1-Cm-

וְ·הֵ֣יךְ יוּכַ֗ל
עֶ֤בֶד אֲדֹנִ·י֙ זֶ֔ה
לְ·דַבֵּ֖ר עִם־
אֲדֹנִ֣·י זֶ֑ה וַ·אֲנִ֗·י
מֵ·עַ֙תָּה֙ לֹֽא־
יַעֲמָד־ בִּ֣·י כֹ֔חַ
וּ·נְשָׁמָ֖ה לֹ֥א
נִשְׁאֲרָה־ בִֽ·י׃

Sn conmigo/(en mi) / כֹּחַ Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms fuerza /poder/potencia וּנְשָׁמָה U·Ne·Sha·Ma·Hj:H5397:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y aliento / לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno נִשְׁאֲרָה־ Ni·Sh·'a·Ra·Hj:H7604:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn quedó / בִי׃ Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn conmigo/(en mi) /

(Dn 10:18) Y aquel que tenía semejanza-H4758 de hombre-H120 me tocó-H5060 otra vez,-H3254 y me fortaleció,-H2388

(Dn 10:18) וַיֹּסֶף Va·Yo·Se·F:H3254:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y otra vez /y nuevamente וַיִּגַּע־ Va·Y·Yi·Ga':H5060:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms me tocó / בִּי Bi:H0:Prep + 1-Cm-Sn a mi / כְּמַרְאֵה Ke·Ma·R·'E·Hj:H4758:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G el de la apariencia /semejanza/aspecto/(forma) אָדָם A·Da·M:H120:Sust/Sn-Ms de hombre /de varón וַיְחַזְּקֵנִי׃ Va·Y·Ka·Ze·Ke·Ni:H2388:Conj-Y + Verbo/Piel-Consec-Imperf/3-Sn-Ms + 1-Cm-Sn y me fortaleció /

וַ·יֹּסֶף וַ·יִּגַּע־ בִּ·י כְּ·מַרְאֵה אָדָם וַ·יְחַזְּקֵ·נִי׃

(Dn 10:19) y me dijo:-H559 Muy amado,-H376-H2530 no-H408 temas;-H3372 la paz-H7965 sea contigo; esfuérzate-H2388 y aliéntate.-H2388 Y mientras él me-H5973 hablaba,-H1696 recobré las fuerzas,-H2388 y dije:-H559 Hable-H1696 mi señor,-H113 porque-H3588 me has fortalecido.-H2388

(Dn 10:19) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló אַל־ A·L:H408:Adv no / תִּירָא Ti·Ra:H3372:Verbo/Qal-Imperf/2-Sn-Ms temas /tengas miedo אִישׁ־ I·Sh:H376:Sust/Sn-Ms-G hombre /varón חֲמֻדוֹת Kja·Mu·Do·T:H2530:Adj/Sn-Ms muy amado /muy querido שָׁלוֹם Sha·Lo·M:H7965:Sust/Sn-Ms paz / לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Fn -/sea contigo חֲזַק Kja·Za·K:H2388:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms sé fuerte/vigoroso /esfuérzate וַחֲזָק Va·Kja·Za·K:H2388:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y aliéntate / וּבְדַבְּרוֹ U·Ke·Da·Be·Ro:H1696:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Piel-Inf + 3-Sn-Ms y cuando hablo / עִמִּי I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn a mi / הִתְחַזַּקְתִּי Hji·T·Ka·Za·K·Ti:H2388:Verbo/Hitpael-Perf/1-Cm-Sn fui fortalecido /recobré fuerzas וָאֹמְרָה Va·'O·Me·Ra·Hj:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y le dije /expresé/hablé יְדַבֵּר Ye·Da·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms hable / אֲדֹנִי A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn mi Señor /amo/dueño כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / חִזַּקְתָּנִי׃ Kji·Za·K·Ta·Ni:H2388:Verbo/Piel-Perf/2-Sn-Ms + 1-Cm-Sn me has fortalecido /-

וַ·יֹּאמֶר אַל־ תִּירָא אִישׁ־ חֲמֻדוֹת שָׁלוֹם לָ·ךְ חֲזַק וַ·חֲזָק וּ·בְ·דַבְּרֹ·ו עִמִּ·י הִתְחַזַּקְתִּי וָ·אֹמְרָ·ה יְדַבֵּר אֲדֹנִ·י כִּי חִזַּקְתָּ·נִי׃

(Dn 10:20) El me dijo:-H559 ¿Sabes-H3045 por qué-H4100-H935 he venido a-H413 ti? Pues ahora-H6258-H7725 tengo que volver para pelear-H3898 contra-H5973 el príncipe-H8269 de Persia;-H6539 y al terminar con él,-H589-H3318 el-H2009 príncipe de-H8269 Grecia vendrá.-H3120-H935

(Dn 10:20) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló הֲיָדַעְתָּ Hja·Ya·Da'·Ta:H3045:Verbo/Qal-Perf/2-Sn-Ms sabes /entiendes לָמָּה־ La·Ma·Hj:H4100:Interrog por qué / בָּאתִי Ba·Ti:H935:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn vengo /he venido אֵלֶיךָ E·Le·Y·Ka:H413:Prep + 2-Sn-Ms a ti / וְעַתָּה Ve·'a·Ta·Hj:H6258:Conj-Y + Adv ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) /ahora? אָשׁוּב A·Shu·B:H7725:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Sn volveré/tengo que volver /debo regresar לְהִלָּחֵם Le·Hji·La·Kje·M:H3898:Prep-Res + Verbo/Nifal-Inf para luchar /para pelear עִם־ I·M:H5973:Prep contra / שַׂר Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G el príncipe/capitán/comandante /gobernador פָּרָס Pa·Ra·S:H6539:Sust/Prop-Sn-Fn de Persia / וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / יוֹצֵא Yo·Tse:H3318:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms y al salir /terminar וְהִנֵּה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) שַׂר־ Sa·R:H8269:Sust/Sn-Ms-G el príncipe/capitán/comandante /gobernador יָוָן Ya·Va·N:H3120:Sust/Prop-Sn-Fn de Grecia /(Javán) בָּא׃ Ba:H935:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms vendrá /-

וַ·יֹּאמֶר הֲ·יָדַעְתָּ לָ·מָּה־ בָּאתִי אֵלֶי·ךָ וְ·עַתָּה אָשׁוּב לְ·הִלָּחֵם עִם־ שַׂר פָּרָס וַ·אֲנִי יוֹצֵא וְ·הִנֵּה שַׂר־ יָוָן בָּא׃

(Dn 10:21) Pero-H61 yo te declararé-H5046 lo que está escrito-H7559 en el libro-H3791 de la verdad;-H571 y ninguno-H369-H259 me-H5973 ayuda-H2388 contra-H5921 ellos,-H428-H3588-H518 sino Miguel-H4317 su [de ustedes] príncipe.-H8269

(Dn 10:21) אֲבָל A·Ba·L:H61:Adv pero /Pero אַגִּיד A·Gi·D:H5046:Verbo/Hifil-Imperf/1-Cm-Sn voy a mostrar /declararé לְךָ Le·Kja:H0:Prep + 2-Sn-Ms a ti / אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הָרָשׁוּם Hja·Ra·Shu·M:H7559:Art + Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms lo que está escrito / בִּכְתָב Bi·K·Ta·V:H3791:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en la escritura/libro /registro אֱמֶת E·Me·T:H571:Sust/Sn-Fn de la verdad /verdadero/veraz וְאֵין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y allí / אֶחָד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms ninguno / מִתְחַזֵּק Mi·T·Ka·Ze·K:H2388:Verbo/Hitpael-Part/Sn-Ms ayuda/sostiene /defiende עִמִּי I·Mi:H5973:Prep + 1-Cm-Sn a mi / עַל־ A·L:H5921:Prep contra / אֵלֶּה E·Le·Hj:H428:Pro/Cm-Pl estos /ellos כִּי Ki:H3588:Conj por/para/porque / אִם־

אֲבָל אַגִּיד לְ·ךָ אֶת־ הָ·רָשׁוּם בִּ·כְתָב אֱמֶת וְ·אֵין אֶחָד מִתְחַזֵּק עִמִּ·י עַל־ אֵלֶּה כִּ·י אִם־ מִיכָאֵל שַׂרְ·כֶם׃ פ

I·M:H518:Conj excepto / מִיכָאֵל Mi·Ka·'E·L:H4317:Sust/Prop-Sn-Ms Miguel / שַׂרְכֶם: Sa·R·Kje·M:H8269:Sust/Sn-Ms-G + 2-Pl-Ms su príncipe/capitán/comandante /gobernador פ P:H0:Punt -/-

(Dn 11:1) Y yo-H589 mismo, en el año-H8141 primero-H259 de Darío-H1867 el medo,-H4075 estuve-H5975 para animarlo-H2388-H4581 y fortalecerlo.

(Dn 11:1) וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / בִּשְׁנַת Bi·Sh·Na·T:H8141:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en el año /en el período anual אַחַת A·Kja·T:H259:Num/Sn-Fn primero /primer לְדָרְיָוֶשׁ Le·Da·Re·Ya·Ve·Sh:H1867:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Ms de Darío / הַמָּדִי Hja·Ma·Di:H4075:Art + Sust/Prop-Sn-Ms el medo / עָמְדִי A·Me·Di:H5975:Verbo/Qal-Inf + 1-Cm-Sn estuve / לְמַחֲזִיק Le·Ma·Kja·Zi·K:H2388:Prep-Res + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms para confirmarlo /para animarlo וּלְמָעוֹז U·Le·Ma·'o·Z:H4581:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms y fortalecerlo / לוֹ: Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él

וַ·אֲנִי בִּ·שְׁנַת אַחַת לְ·דָרְיָוֶשׁ הַ·מָּדִי עָמְדִי לְ·מַחֲזִיק וּ·לְמָעוֹז לְ·וֹ׃

Los reyes del Norte y del Sur

(Dn 11:2) Y ahora-H6258 yo te mostraré-H5046 la verdad.-H571 He aquí-H2009 que aún-H5750 habrá-H5975 tres-H7969 reyes-H4428 en Persia,-H6539 y el cuarto-H7243 se hará-H6239 de grandes-H1419 riquezas-H6239 más que todos-H3605-H2393 ellos; y al hacerse fuerte con sus riquezas,-H6238 levantará a todos-H3605 contra el reino-H4438 de Grecia.-H3120

(Dn 11:2) וְעַתָּה Ve·'a·Ta·Hj:H6258:Conj-Y + Adv y ahora/ya/de aquí en adelante/(al instante) /ahora אֱמֶת E·Me·T:H571:Sust/Sn-Fn la verdad / אַגִּיד A·Gi·D:H5046:Verbo/Hifil-Imperf/1-Cm-Sn voy a mostrar /declarar לָךְ La·K:H0:Prep + 2-Sn-Fn -/a ti הִנֵּה־ Hji·Ne·Hj:H2009:Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) עוֹד O·D:H5750:Adv aún más /habrá שְׁלֹשָׁה She·Lo·Sha·Hj:H7969:Num/Sn-Ms tres /tres מְלָכִים Me·La·Kji·M:H4428:Sust/Pl-Ms reyes /monarcas/(soberanos de estado) עֹמְדִים O·Me·Di·M:H5975:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms se levantarán /surgirán לְפָרַס Le·Fa·Ra·S:H6539:Prep-Res + Sust/Prop-Sn-Fn en Persia / וְהָרְבִיעִי Ve·Hja·Re·Vi·'Y:H7243:Conj-Y + Art + Num/Ord-Ms-Sn y el cuarto / יַעֲשִׁיר Ya·'a·Shi·R:H6238:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms enriquecerá/se hará mas rico /prosperará עֹשֶׁר־ O·She·R:H6239:Sust/Sn-Ms con bienes / גָּדוֹל Ga·DOL:H1419:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente מִכֹּל Mi·Ko·L:H3605:Prep-De + Sust/Sn-Ms de todos / וּכְחֶזְקָתוֹ U·Ke·Kje·Z·Ka·To:H2393:Conj-Y + Prep-Seg + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms y por su fuerza /y al hacerse fuerte בְעָשְׁרוֹ Be·'a·She·Ro:H6239:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms a través de sus riquezas / יָעִיר Ya·'YR:H5782:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms agitará/alzará/levantará / הַכֹּל Hja·Ko·L:H3605:Art + Sust/Sn-Ms a todos / אֵת E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ מַלְכוּת Ma·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn-G [contra] el reino /gobierno monárquico יָוָן: Ya·Va·N:H3120:Sust/Prop-Sn-Fn de Grecia /(Javán)

וְ·עַתָּה אֱמֶת אַגִּיד לָ·ךְ הִנֵּה־עוֹד שְׁלֹשָׁה מְלָכִים עֹמְדִים לְ·פָרַס וְ·הָ·רְבִיעִי יַעֲשִׁיר עֹשֶׁר־גָּדוֹל מִ·כֹּל וּ·כְ·חֶזְקָתוֹ בְ·עָשְׁרוֹ יָעִיר הַ·כֹּל אֵת מַלְכוּת יָוָן׃

(Dn 11:3) Se levantará luego-H5975 un rey valiente,-H4428 el-H1368 cual dominará con-H4910 gran poder-H7227 y-H4474 hará-H6213-H7522 su voluntad.

(Dn 11:3) וְעָמַד Ve·'a·Ma·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y se levantará / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G rey /monarca/(soberano de estado) גִּבּוֹר Gi·Bo·R:H1368:Adj/Sn-Ms poderoso/fuerte /enérgico/vigoroso/valiente וּמָשַׁל U·Ma·Sha·L:H4910:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms que dominará/señoreará/gobernará /y quién gobernará/regirá מִמְשָׁל Mi·Sha·L:H4474:Sust/Sn-Ms con señorío/poder / רָב Ra·B:H7227:Sust/Sn-Ms-G gran/grande/fuerte/poderoso /(magnífico) וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y hará / כִּרְצוֹנוֹ: Ki·R·Tso·No:H7522:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de acuerdo a su voluntad /su deseo/agrado

וְ·עָמַד מֶלֶךְ גִּבּוֹר וּ·מָשַׁל מִמְשָׁל רַב וְ·עָשָׂה כִּ·רְצוֹנ·וֹ׃

(Dn 11:4) Pero cuando se haya levantado,-H5975 su reino-H4438 será quebrantado [despedazado]-H7665 y repartido-H2673 hacia los-H8064 cuatro-H702 vientos-H7307 del cielo; no-H3808 a sus descendientes,-H319 ni-H3808 según el dominio-H4915 con que-H834

(Dn 11:4) וּכְעָמְדוֹ U·Ke·'a·Me·Do:H5975:Conj-Y + Prep-Seg + Verbo/Qal-Inf + 3-Sn-Ms y cuando se haya levantado / תִּשָּׁבֵר Ti·Sha·Be·R:H7665:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Fn se romperá/quebrará /se dividirá מַלְכוּתוֹ Ma·L·Ku·To:H4438:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su reino /gobierno monárquico וְתֵחָץ Ve·Te·Kja·Ts:H2673:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Fn y se repartirá/dividirá / לְאַרְבַּע Le·'a·R·Ba':H702:Prep-Res + Num/Sn-Fn-G hacia los cuatro / רוּחוֹת Ru·Kjo·T:H7307:Sust/Cm-Pl-G vientos / הַשָּׁמָיִם Hja·Sha·Ma·Yi·M:H8064:Art + Sust/Pl-Ms del cielo / וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / לְאַחֲרִיתוֹ Le·'a·Kja·Ri·To:H319:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms a su posteridad /descendencia/postrimería וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni /ni

וּ·כְ·עָמְדוֹ תִּשָּׁבֵר מַלְכוּת·וֹ וְ·תֵחָץ לְ·אַרְבַּע רוּחוֹת הַ·שָּׁמָיִם וְ·לֹא לְ·אַחֲרִית·וֹ וְ·לֹא כְ·מָשְׁל·וֹ אֲשֶׁר מָשָׁל כִּי תִנָּתֵשׁ מַלְכוּת·וֹ

él dominó;[-H4910] porque[-H3588] su reino[-H4438] será arrancado,[-H5428] y será para otros[-H312-H905] fuera de ellos.[-H428]

כְּמָשְׁלוֹ[Ke·Ma·She·Lo:H4915:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms]según su dominio /señorío אֲשֶׁר[A·She·R:H834:Pro/R]con que / מָשָׁל[Ma·Sha·L:H4910:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms]gobernó /dominó כִּי[Ki:H3588:Conj]por/para/porque / תִנָּתֵשׁ[Ti·Na·Te·Sh:H5428:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Fn]será arrancado /será desarraigado מַלְכוּתוֹ[Ma·L·Ku·To:H4438:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms]su reino /gobierno monárquico וְלַאֲחֵרִים[Ve·La·'a·Ke·Ri·M:H312:Conj-Y + Prep-Res + Adj/Pl-Ms]y será para extraños /siguientes/próximos מִלְּבַד־[Mi·Le·Ba·D:H905:Prep-De + Prep-Res + Sust/Sn-Ms]fuera de / אֵלֶּה׃[E·Le·Hj:H428:Pro/Cm-Pl]ellos /

וְ·לַ·אֲחֵרִים מִ·לְּ·בַד־ אֵלֶּה׃

(Dn 11:5) Y se hará fuerte[-H2388] el rey[-H4428] del sur;[-H5045] mas uno de[-H4480] sus príncipes[-H8269] será más fuerte[-H2388] que[-H5921] él, y se hará poderoso;[-H4910-H4474] su dominio[-H4475] será grande.[-H7227]

(Dn 11:5) וְיֶחֱזַק[Ve·Ye·Kje·Za·K:H2388:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms]y será fuerte /y se hará recio/(mayor) מֶלֶךְ־[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב[Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn]del Neguev /del Sur וּמִן־[U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep]y a / שָׂרָיו[Sa·Ra·V:H8269:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms][uno] de sus príncipes/capitanes/comandantes /gobernadores וְיֶחֱזַק[Ve·Ye·Kje·Za·K:H2388:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms]y él será fuerte /ganará poder עָלָיו[A·La·V:H5921:Prep + 3-Sn-Ms]sobre/por encima/por arriba /a/hacia él וּמָשָׁל[U·Ma·Sha·L:H4910:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms]se apoderará /señoreará מִמְשָׁל[Mi·Sha·L:H4474:Sust/Sn-Ms]dominio /un dominio רַב[Ra·B:H7227:Adj/Sn-Ms][será] grande / מֶמְשַׁלְתּוֹ׃[Me·M·Sha·L·To:H4475:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms]su dominio /

וְ·יֶחֱזַק מֶלֶךְ־ הַ·נֶּגֶב וּ·מִן־ שָׂרָי·ו וְ·יֶחֱזַק עָלָי·ו וּ·מָשָׁל מִמְשָׁל רַב מֶמְשַׁלְתּ·וֹ׃

(Dn 11:6) Al cabo[-H7093] de años[-H8141] harán alianza,[-H2266] y la hija[-H1323] del rey[-H4428] del sur[-H5045-H935] vendrá al[-H413] rey[-H4428] del norte[-H6828] para hacer[-H6213-H4339] la paz.[-H4334] Pero ella no[-H3808] podrá retener[-H6113] la fuerza[-H3581] de su brazo,[-H2220] ni[-H3808] permanecerá[-H5975] él, ni su[-H1931-H935] brazo;[-H2220] porque será entregada[-H5414] ella[-H1931] y los que la[-H1931] habían traído, asimismo su[-H1931] hijo,[-H3205] y los que estaban de parte de[-H2388-H6256] ella en[-H1931] aquel tiempo.

(Dn 11:6) וּלְקֵץ[U·Le·Qke·Ts:H7093:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G]y en el fin /y al cabo שָׁנִים[Sha·Ni·M:H8141:Sust/Pl-Fn]de años / יִתְחַבָּרוּ[Yi·T·Ka·Ba·Ru:H2266:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms]se unirán/juntarán/harán alianza / וּבַת[U·Ba·T:H1323:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G]y la hija / מֶלֶךְ־[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]del rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב[Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn]del Neguev /del Sur תָּבוֹא[Ta·Bo:H935:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn]vendrá / אֶל־[E·L:H413:Prep]a/hacia / מֶלֶךְ[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G]rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן[Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn]del Norte / לַעֲשׂוֹת[La·'a·So·T:H6213:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf]para hacer / מֵישָׁרִים[Me·Y·Sha·Ri·M:H4339:Sust/Pl-Ms]justicia/equidad /(tratado de paz) וְלֹא־[Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg]y no / תַעְצֹר[Ta'·Tso·R:H6113:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn]retendrá /impedirá כּוֹחַ[Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms-G]el poder /fuerza הַזְּרוֹעַ[Hja·Ze·Ro·a':H2220:Art + Sust/Sn-Fn]del brazo / וְלֹא[Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg]y no /y ni יַעֲמֹד[Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms]parará/permanecerá /se mantendrá וּזְרֹעוֹ[U·Ze·Ro·O:H2220:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms][ni] su brazo /ni su autoridad וְתִנָּתֵן[Ve·Ti·Na·Te·N:H5414:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Imperf/3-Sn-Fn]pero será abandonada /entregada הִיא[Hji:H1931:Pro/3-Sn-Fn]ella / וּמְבִיאֶיהָ[U·Me·Bi·'Ei·Hja:H935:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms-G + 3-Sn-Fn]y los que la trajeron / וְהַיֹּלְדָהּ[Ve·Hja·Yo·Le·Da·Hj:H3205:Conj-Y + Art + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn]y el que engendró / וּמַחֲזִקָהּ[U·Ma·Kja·Zi·Ka·Hj:H2388:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn]y la fortaleció / בָּעִתִּים׃[Ba·'i·Ti·M:H6256:Prep-En + Art + Sust/Cm-Pl]en [esos] tiempos/(momentos) /

וּ·לְ·קֵץ שָׁנִים יִתְחַבָּרוּ וּ·בַת מֶלֶךְ־ הַ·נֶּגֶב תָּבוֹא אֶל־ מֶלֶךְ הַ·צָּפוֹן לַ·עֲשׂוֹת מֵישָׁרִים וְ·לֹא־ תַעְצֹר כּוֹחַ הַ·זְּרוֹעַ וְ·לֹא יַעֲמֹד וּ·זְרֹעֹ·ו וְ·תִנָּתֵן הִיא וּ·מְבִיאֶי·הָ וְ·הַ·יֹּלְדָ·הּ וּ·מַחֲזִקָ·הּ בָּ·עִתִּים׃

(Dn 11:7) Pero un renuevo[-H5342] de sus raíces[-H8328] se levantará[-H5975] sobre su trono,[-H3653-H935] y vendrá con[-H413] ejército[-H2428-H935] contra el rey[-H4428] del norte,[-H6828] y entrará en la fortaleza,[-H4581] y hará[-H6213-

(Dn 11:7) וְעָמַד[Ve·'a·Ma·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms]y se levantará /surgirá מִנֵּצֶר[Mi·Ne·Tse·R:H5342:Prep-De + Sust/Sn-Ms-G]de una rama /renuevo/vástago שָׁרָשֶׁיהָ[Sha·Ra·She·Y·Hja:H8328:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Fn]de sus raíces / כַּנּוֹ[Ka·No:H3653:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms]y se afirmará /colocará וְיָבֹא[Ve·Ya·Bo:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms]y vendrá / אֶל־[E·L:H413:Prep]con / הַחַיִל[Hja·Kja·Yi·L:H2428:Art + Sust/Sn-Ms]un ejercito /compañía militar וְיָבֹא[Ve·Ya·Bo:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms]y entrará /

וְ·עָמַד מִ·נֵּצֶר שָׁרָשֶׁי·הָ כַּנּ·וֹ וְ·יָבֹא אֶל־ הַ·חַיִל וְ·יָבֹא בְּ·מָעוֹז מֶלֶךְ הַ·צָּפוֹן וְ·עָשָׂה בָ·הֶם וְ·הֶחֱזִיק׃

H2388 en ellos a su arbitrio, y predominará.

בְּמָעוֹז Be·Ma·'OZ:H4581:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G en la fortaleza / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G del rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte / וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y administrará/aprovechará /a su arbitrio בָּהֶם Ba·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms -/en ellos וְהֶחֱזִיק׃ Ve·Hje·Kje·Zi·K:H2388:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y prevalecerá /predominará

(Dn 11:8) Y aun-H1571-H430 a los dioses de ellos,-H5973 sus imágenes fundidas-H5257 y-H5973 sus objetos-H3627 preciosos-H2532 de plata-H3701 y de oro,-H2091-H7628-H935 llevará cautivos a Egipto;-H4714 y por años-H8141 se mantendrá-H5975 él-H1931 contra el rey-H4428 del norte.-H6828

(Dn 11:8) וְגַם Ve·Ga·M:H1571:Conj-Y + Conj además/de hecho/de nuevo/igualmente/entonces/con /incluso/solamente אֱלֹהֵיהֶם E·Lo·Hje·Y·Hje·M:H430:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms a sus dioses / עִם־ I·M:H5973:Prep con / נְסִכֵיהֶם Ne·Si·Ke·Y·Hje·M:H5257:Sust/Pl-Ms-G + 3-Pl-Ms sus imágenes fundidas / עִם־ I·M:H5973:Prep con / כְּלֵי Ke·Le·Y:H3627:Sust/Pl-Ms-G utensilios/vasos/(enseres) /[y] artículos חֶמְדָּתָם Kje·M·Da·Ta·M:H2532:Sust/Sn-Fn-G + 3-Pl-Ms preciosos /de gran valor כֶּסֶף Ke·Se·F:H3701:Sust/Sn-Ms de plata / וְזָהָב Ve·Za·Hja·V:H2091:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y de oro /y oro בַּשְּׁבִי Ba·She·Bi:H7628:Prep-En + Art + Sust/Sn-Ms en cautividad /prisioneros/(llevado en cautiverio) יָבִא Ya·Bi:H935:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms llevará a / מִצְרָיִם Mi·Ts·Ra·Yi·M:H4714:Sust/Prop-Sn-Fn Egipto / וְהוּא Ve·Hju:H1931:Conj-Y + Pro/3-Sn-Ms y por / שָׁנִים Sha·Ni·M:H8141:Sust/Pl-Fn años /tiempos consecutivos יַעֲמֹד Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms prevalecerá /predominará מִמֶּלֶךְ Mi·Me·Le·K:H4428:Prep-De + Sust/Sn-Ms-G contra el rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן׃ Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte /-

וְגַם אֱלֹהֵי·הֶם עִם־ נְסִכֵי·הֶם עִם־ כְּלֵי חֶמְדָּתָ·ם כֶּסֶף וְזָהָב בַּ·שְּׁבִי יָבִא מִצְרָיִם וְ·הוּא שָׁנִים יַעֲמֹד מִ·מֶּלֶךְ הַ·צָּפוֹן׃

(Dn 11:9) Así entrará en el reino-H935-H4438 el rey-H4428 del sur,-H5045-H7725 y volverá a-H413 su tierra.-H127

(Dn 11:9) וּבָא U·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y vendrá / בְּמַלְכוּת Be·Ma·L·Kju·T:H4438:Prep-En + Sust/Sn-Fn en [su] reino /gobierno monárquico מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn del Neguev /del Sur וְשָׁב Ve·Sha·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y volverá /regresará אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / אַדְמָתוֹ׃ A·D·Ma·To:H127:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su propia tierra /región/suelo/(nación)

וּ·בָא בְּ·מַלְכוּת מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב וְ·שָׁב אֶל־ אַדְמָת·וֹ׃

(Dn 11:10) Mas los hijos-H1121 de aquél se airarán,-H1624 y reunirán-H622 multitud-H1995 de grandes-H7227-H935-H935 ejércitos;-H2428 y vendrá apresuradamente e inundará,-H7857 y pasará-H5674-H7725 adelante; luego volverá y llevará la guerra-H1624 hasta-H5704 su fortaleza.-H4581

(Dn 11:10) [ובנו] U·Ba·Na·V:H0:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y los hijos /-(וּבָנָיו) Qk:H1121:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms -/(descendientes) יִתְגָּרוּ Yi·T·Ga·Ru:H1624:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms se airarán/suscitarán /provocarán conflictos וְאָסְפוּ Ve·'a·Se·Fu:H622:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Cm-Pl y reunirán /juntarán/congregarán הֲמוֹן Hja·MON:H1995:Sust/Sn-Ms-G una multitud / חֲיָלִים Kja·Ya·Li·M:H2428:Sust/Pl-Ms de ejércitos/tropas armadas /de fuerzas de combates רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms grande /magníficas וּבָא U·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y vendrá / בוֹא Bo:H935:Verbo/Qal-Inf-Abs pasará / וְשָׁטַף Ve·Sha·Ta·F:H7857:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms arremetiendo/desbordando /impetuosamente וְעָבָר Ve·'a·Ba·R:H5674:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y traspasará /pasará a través de וְיָשֹׁב Ve·Ya·Sho:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms y volverá /retrocederá [ויתגרו] Ve·Yi·T·Ga·Re·Hj:H0:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y provocará/contenderá /-(וְיִתְגָּרֶה) Qk:H1624:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Sn-Ms -/y agitará lucha עַד־ A·D:H5704:Prep hasta /-[מעזה] Ma·'u·Zo:H0:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Fn su fortaleza /-(מָעֻזּוֹ׃) Qk:H4581:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms -/inexpugnable

(וּבָנָיו ק) יִתְגָּרוּ וְ·אָסְפוּ הֲמוֹן חֲיָלִים רַבִּים וּ·בָא בוֹא וְ·שָׁטַף וְ·עָבָר וְ·יָשֹׁב (וְיִתְגָּרֶה ק) עַד־ (מָעֻזּוֹ׃ ק)

(Dn 11:11) Por lo cual se enfurecerá el rey del sur,-H4843-H4428 y saldrá-H5045 y peleará-H3318-H3898 contra-H5973 el rey-H5973 del norte;

(Dn 11:11) וְיִתְמַרְמַר Ve·Yi·T·Ma·R·Ma·R:H4843:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Sn-Ms se afligirá amargamente /se enfurecerá מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn del Neguev /del Sur וְיָצָא Ve·Ya·Tsa:H3318:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y saldrá /

וְ·יִתְמַרְמַר מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב וְ·יָצָא וְ·נִלְחַם עִמּ·וֹ עִם־ מֶלֶךְ

H4428 y pondrá-H6828 en campaña multitud grande,-H5975 y-H1995-H3027 toda-H7227 aquella multitud será entregada-H1995 en su-H5414 mano.	וְנִלְחַם Ve·Ni·L·Kja·M:H3898:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y peleará / עִמּוֹ I·Mo:H5973:Prep + 3-Sn-Ms con él /con él עִם־ I·M:H5973:Prep contra / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte / וְהֶעֱמִיד Ve·Hje·'e·Mi·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él establecerá /pondrá הָמוֹן Hja·Mo·N:H1995:Sust/Sn-Ms una multitud /ejército militar רָב Ra·B:H7227:Adj/Sn-Ms grande / וְנִתַּן Ve·Ni·Ta·N:H5414:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y será entregada /concedida הֶהָמוֹן Hje·Hja·Mo·N:H1995:Art + Sust/Sn-Ms la multitud /ejército militar :בְּיָדוֹ Be·Ya·Do:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms en su mano /(en su poder)	הַ·צָּפוֹן וְ·הֶעֱמִיד הָמוֹן רָב וְ·נִתַּן הֶ·הָמוֹן בְּ·יָדוֹ׃
(Dn 11:12) Y al llevarse-H5375 él la multitud,-H1995-H7311 se elevará su corazón,-H3824 y derribará-H5307-H7239 a muchos millares;-H7233 mas no-H3808 prevalecerá.-H5810	**(Dn 11:12)** וְנִשָּׂא Ve·Ni·Sa:H5375:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y al llevarse / הֶהָמוֹן Hje·Hja·Mo·N:H1995:Art + Sust/Sn-Ms la multitud /ejército militar [ירום] Ve·Ra·M:H0:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se alzará /-(וְרָם) Qk:H7311:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms -/se elevará לְבָבוֹ Le·Ba·Bo:H3824:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su corazón /su ánimo וְהִפִּיל Ve·Hji·Pi·L:H5307:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y derribará / רִבֹּאוֹת Ri·Bo·'o·T:H7239:Num/Pl-Fn diez miles /millares וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y él no / :יָעוֹז Ya·'o·Z:H5810:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms prevalecerá /se mantendrá	וְ·נִשָּׂא הֶ·הָמוֹן (וְרָם ק) לְבָבוֹ וְ·הִפִּיל רִבֹּאוֹת וְ·לֹא יָעוֹז׃
(Dn 11:13) Y el rey-H7725-H4428 del norte-H6828 volverá a poner en campaña-H5975 una multitud-H1995 mayor-H7227 que-H4480 la primera,-H7223 y al cabo-H7093 de algunos-H6256 años-H8141-H935-H935 vendrá apresuradamente con gran-H1419-H7399 ejército-H2428 y con muchas-H7227 riquezas.	**(Dn 11:13)** וְשָׁב Ve·Sha·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y volverá / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte / וְהֶעֱמִיד Ve·Hje·'e·Mi·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms para restituir /poner en campaña militar הָמוֹן Hja·Mo·N:H1995:Sust/Sn-Ms una multitud /ejército militar רַב Ra·B:H7227:Adj/Sn-Ms mayor /superior מִן־ Mi·N:H4480:Prep que / הָרִאשׁוֹן Hja·Ri·Sho·N:H7223:Art + Adj/Sn-Ms el primero /anterior וּלְקֵץ U·Le·Qke·Ts:H7093:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G después al cabo /al final הָעִתִּים Hja·'i·Ti·M:H6256:Art + Sust/Cm-Pl de algunos / שָׁנִים Sha·Ni·M:H8141:Sust/Pl-Fn años / יָבוֹא Ya·Bo:H935:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms y viniendo / בוֹא Bo:H935:Verbo/Qal-Inf-Abs vendrá / בְּחַיִל Be·Kja·Yi·L:H2428:Prep-En + Sust/Sn-Ms con ejército /compañía militar גָּדוֹל Ga·Do·L:H1419:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וּבִרְכוּשׁ U·Bi·R·Kju·Sh:H7399:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms y riquezas /bienes :רָב Ra·V:H7227:Adj/Sn-Ms muchas /-	וְ·שָׁב מֶלֶךְ הַ·צָּפוֹן וְ·הֶעֱמִיד הָמוֹן רַב מִן־ הָ·רִאשׁוֹן וּ·לְ·קֵץ הָ·עִתִּים שָׁנִים יָבוֹא בוֹא בְּ·חַיִל גָּדוֹל וּ·בִ·רְכוּשׁ רָב׃
(Dn 11:14) En aquellos tiempos se levantarán-H6256-H5975-H1992 muchos-H7227 contra-H5921 el rey-H4428 del sur;-H5045 y hombres turbulentos-H1121-H6530 de tu pueblo-H5971 se levantarán-H5375 para cumplir-H5975 la visión,-H2377 pero ellos caerán.-H3782	**(Dn 11:14)** וּבָעִתִּים U·Ba·'i·Ti·M:H6256:Conj-Y + Prep-En + Art + Sust/Cm-Pl y en tiempos/(momentos) / הָהֵם Hja·Hje·M:H1992:Art + Pro/3-Pl-Ms aquellos /esos רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchos /(demasiados) יַעַמְדוּ Ya·'a·M·Du:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms se levantarán / עַל־ A·L:H5921:Prep contra / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn del Neguev /del Sur וּבְנֵי U·Be·Ne·Y:H1121:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G y hombres /(descendientes) פָּרִיצֵי Pa·Ri·Tse·Y:H6530:Sust/Pl-Ms-G violentos/ladrones /tiranos/turbulentos עַמְּךָ A·Me·Kja:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms de tu pueblo /gente/nación יִנַּשְּׂאוּ Yi·Na·Se·'U:H5375:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms se levantarán /se exaltarán ellos mismos לְהַעֲמִיד Le·Hja·'a·Mi·D:H5975:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para establecer/confirmar /cumplir חָזוֹן Kja·Zo·N:H2377:Sust/Sn-Ms la visión /profecía/revelación/(oráculo) :וְנִכְשָׁלוּ Ve·Ni·K·Sha·Lu:H3782:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Cm-Pl pero caerán /-	וּ·בָ·עִתִּים הָ·הֵם רַבִּים יַעַמְדוּ עַל־ מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב וּ·בְנֵי | פָּרִיצֵי עַמְּךָ יִנַּשְּׂאוּ לְ·הַעֲמִיד חָזוֹן וְ·נִכְשָׁלוּ׃

(Dn 11:15) Vendrá, pues, el rey-H935-H4428 del norte,-H6828 y levantará-H8210 baluartes,-H5550 y tomará-H3920 la ciudad-H5892 fuerte;-H4013 y las fuerzas-H2220 del sur-H5045 no-H3808 podrán sostenerse,-H5975 ni sus tropas-H5971-H4005 escogidas, porque no-H369 habrá fuerzas-H3581 para resistir.-H5975

(Dn 11:15) וְיָבֹא Ve·Ya·Bo:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y vendrá / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte / וְיִשְׁפֹּךְ Ve·Yi·Sh·Po·Kj:H8210:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y levantará /edificará סוֹלְלָה So·La·La·Hj:H5550:Sust/Sn-Fn baluarte/vallado /terraplén/rampa de asedio וְלָכַד Ve·La·Kja·D:H3920:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y tomará / עִיר I·R:H5892:Sust/Sn-Fn-G la ciudad /población/pueblo מִבְצָרוֹת Mi·B·Tsa·Ro·T:H4013:Sust/Pl-Ms fortificada/reforzada /con defensa וּזְרֹעוֹת U·Ze·Ro·'o·T:H2220:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G y los brazos /las fuerzas הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn del Neguev /del Sur לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno יַעֲמֹדוּ Ya·'a·Mo·Du:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms resistirá /podrán sostenerse וְעַם Ve·'A·M:H5971:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G y [ni] las tropas /ejército militar מִבְחָרָיו Mi·B·Ka·Ra·V:H4005:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms escogidas /seleccionadas וְאֵין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y no / כֹּחַ Ko·A·K:H3581:Sust/Sn-Ms habrá fuerzas /capacidad/fortaleza לַעֲמֹד׃ La·'a·Mo·D:H5975:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf para soportar /para resistir

וְ·יָבֹא מֶלֶךְ הַ·צָּפוֹן וְ·יִשְׁפֹּךְ סוֹלְלָה וְ·לָכַד עִיר מִבְצָרוֹת וּ·זְרֹעוֹת הַ·נֶּגֶב לֹא יַעֲמֹדוּ וְ·עַם מִבְחָרָי·ו וְ·אֵין כֹּחַ לַ·עֲמֹד׃

(Dn 11:16) Y el que vendrá contra-H413 él hará-H6213-H935 su voluntad,-H7522 y no-H369 habrá quien se le pueda enfrentar; y-H5975-H6440 estará en-H5975 la tierra gloriosa,-H776 la-H6643 cual será consumida en-H3615-H3027 su poder.

(Dn 11:16) וַיַּעַשׂ Ve·Ya·'a·S:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms y hará /actuará הַבָּא Hja·Ba:H935:Art + Verbo/Qal-Part/Sn-Ms el que viene /el que vendrá אֵלָיו E·La·V:H413:Prep + 3-Sn-Ms contra él / כִּרְצוֹנוֹ Ki·R·Tso·No:H7522:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de acuerdo a su propia voluntad /según su deseo וְאֵין Ve·'Ei·N:H369:Conj-Y + Adv y no /y nadie עוֹמֵד O·Me·D:H5975:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms se parará/enfrentará/resistirá /se opondrá לְפָנָיו Le·Fa·Na·V:H6440:Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms ante él /delante de/en presencia de él וְיַעֲמֹד Ve·Ya·'a·Mo·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y se parará/enfrentará/resistirá /se opondrá בְּאֶרֶץ־ Be·'e·Re·Ts:H776:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en tierra /territorio/terreno/región הַצְּבִי Hja·Tse·Bi:H6643:Art + Sust/Sn-Ms gloriosa / וְכָלָה Ve·Ka·La·Hj:H3615:Conj-Y + Sust/Sn-Fn y consumar/destruir /quebrar בְיָדוֹ׃ Be·Ya·Do:H3027:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms por su mano /(su poder)

וַ·יַּעַשׂ הַ·בָּא אֵלָי·ו כִּ·רְצוֹנ·וֹ וְ·אֵין עוֹמֵד לְ·פָנָי·ו וְ·יַעֲמֹד בְּ·אֶרֶץ־ הַ·צְּבִי וְ·כָלָה בְ·יָד·וֹ׃

(Dn 11:17) Afirmará luego su rostro para venir con el poder-H7760-H8633-H6440-H935 de todo-H3605 su reino;-H4438 y hará-H6213 con-H5973 aquél convenios,-H3477 y le dará-H5414 una hija-H1323-H802 de mujeres para destruirle;-H7843 pero no-H3808 permanecerá,-H5975 ni-H3808 tendrá éxito.-H1961

(Dn 11:17) וְיָשֵׂם | Ve·Ya·Se·M:H7760:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms y afirmará/establecerá /y pondrá פָּנָיו Pa·Na·V:H6440:Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms su cara/faz/rostro / לָבוֹא La·Bo:H935:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf para entrar /para ingresar בְּתֹקֶף Be·To·Qke·F:H8633:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G con la fuerza /poder כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G de todo / מַלְכוּתוֹ Ma·L·Ku·To:H4438:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su reino /gobierno monárquico וִישָׁרִים Vi·Sha·Ri·M:H3477:Conj-Y + Adj/Pl-Ms y convenio / עִמּוֹ I·Mo:H5973:Prep + 3-Sn-Ms con él / וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms hará /realizará וּבַת U·Ba·T:H1323:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y la hija / הַנָּשִׁים Hja·Na·Shi·M:H802:Art + Sust/Pl-Fn de mujeres / יִתֶּן־ Yi·Te·N:H5414:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms dará / לוֹ Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él לְהַשְׁחִיתָהּ Le·Hja·Sh·Ki·Ta·Hj:H7843:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf + 3-Sn-Fn para corromperlo /para destruirlo וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /pero no תַעֲמֹד Ta·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn se parará/enfrentará/resistirá /se opondrá וְלֹא־ Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / לוֹ Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él תִהְיֶה׃ Ti·Hj·Ye·Hj:H1961:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn sucederá /

וְ·יָשֵׂם | פָּנָי·ו לָ·בוֹא בְּ·תֹקֶף כָּל־ מַלְכוּת·וֹ וִ·ישָׁרִים עִמּ·וֹ וְ·עָשָׂה וּ·בַת הַ·נָּשִׁים יִתֶּן־ ל·וֹ לְ·הַשְׁחִיתָ·הּ וְ·לֹא תַעֲמֹד וְ·לֹא־ ל·וֹ תִהְיֶה׃

(Dn 11:18) Volverá-H7725-H3427-H6440 después su rostro a las costas,-H339 y tomará-H3920 muchas;-H7227 mas un príncipe-H7101 hará

(Dn 11:18) [וישב] Ve·Ya·Se·M:H0:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms y volverá / (וְיָשֵׂם) Qk:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms -/retornará פָּנָיו Pa·Na·V:H6440:Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms su cara/faz/rostro / לְאִיִּים Le·'i·Yi·M:H339:Prep-Res + Sust/Pl-Ms a las orillas/islas /a las costas וְלָכַד Ve·La·Kja·D:H3920:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y tomará /

(וְ·יָשֵׂם (ק) פָּנָי·ו לְ·אִיִּים וְ·לָכַד רַבִּים וְ·הִשְׁבִּית קָצִין חֶרְפָּת·וֹ ל·וֹ בִּלְתִּי

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
cesar-H7673 su afrenta,-H2781-H1115 y aun hará volver sobre él su oprobio.-H2781-H7725	רַבִּ֑יםRa·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchas / וְהִשְׁבִּ֨יתVe·Hji·Sh·Bi·T:H7673:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y hará cesar /pondrá fin קָצִ֤יןQka·Tsi·N:H7101:Sust/Sn-Ms un príncipe/capitán/jefe / חֶרְפָּתוֹ֙Kje·R·Pa·To:H2781:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su afrenta/deshonra/infamia / לּ֔וֹLo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él בִּלְתִּ֥יBi·L·Ti:H1115:Prep hasta que / חֶרְפָּת֖וֹKje·R·Pa·To:H2781:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su afrenta/deshonra/infamia / יָשִׁ֥יבYa·Shi·B:H7725:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms apacigüe/se aparte /desista :לֽוֹLo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él/para él/con él	חֶרְפָּת·וֹ יָשִׁיב ל·וֹ׃
(Dn 11:19) Luego volverá su rostro a las fortalezas-H7725-H4581-H6440 de su tierra;-H776 mas tropezará-H3782 y caerá,-H5307 y no-H3808 será hallado.-H4672	**(Dn 11:19)** וְיָשֵׁ֣בVe·Ya·She·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms entonces se volverá / פָּנָ֔יוPa·Na·V:H6440:Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms su cara/faz/rostro / לְמָעוּזֵּ֖יLe·Ma·'u·Ze·Y:H4581:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G hacia el fuerte /hacia la fortaleza אַרְצ֑וֹA·R·Tso:H776:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms de su propia tierra /territorio/terreno/región וְנִכְשַׁ֥לVe·Ni·K·Sha·L:H3782:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms pero él tropezará /tendrá estorbo y caída וְנָפַ֖לVe·Na·Fa·L:H5307:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y caerá / וְלֹ֥אVe·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / יִמָּצֵֽא׃Yi·Ma·Tse:H4672:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Ms será encontrado /hallado/aparecido	וְ·יָשֵׁב פָּנָי·ו לְ·מָעוּזֵּי אַרְצ·וֹ וְ·נִכְשַׁל וְ·נָפַל וְ·לֹא יִמָּצֵא׃
(Dn 11:20) Y se levantará-H5975 en-H5921 su lugar-H3653 uno que hará pasar un-H5674 cobrador de tributos por la-H5065 gloria del reino;-H1925 pero en-H4438 pocos días será-H259 quebrantado [despedazado],-H3117 aunque no-H7665 en ira,-H3808-H4421 ni-H639 en batalla.-H3808	**(Dn 11:20)** וְעָמַ֥דVe·'a·Ma·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms entonces se levantará/alzará /y surgirá עַל־A·L:H5921:Prep en /sobre/encima כַּנּ֛וֹKa·No:H3653:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su lugar/sitio/base / מַעֲבִ֥ירMa·'a·Bi·R:H5674:Verbo/Hifil-Part/Sn-Ms un cobrador/recaudador / נוֹגֵ֖שׂNo·Ge·S:H5065:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms de impuestos/tributos / הֶ֣דֶרHje·De·R:H1925:Sust/Sn-Ms-G [para] la gloria / מַלְכ֑וּתMa·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn del reino /gobierno monárquico וּבְיָמִ֤יםU·B·Ya·Mi·M:H3117:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms pero dentro de días / אֲחָדִים֙A·Kja·Di·M:H259:Num/Pl-Ms (once/cien) /pocos יִשָּׁבֵ֔רYi·Sha·Be·R:H7665:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Ms él será destruido/derribado /quebrantado וְלֹ֥אVe·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / בְאַפַּ֖יִםBe·'a·Pa·Yi·M:H639:Prep-En + Sust/Ms-Dl en ira/enojo /furia וְלֹ֥אVe·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg ni / בְמִלְחָמָֽה׃Be·Mi·L·Ka·Ma·Hj:H4421:Prep-En + Sust/Sn-Fn en batalla /combate/contienda	וְ·עָמַד עַל־ כַּנּ·וֹ מַעֲבִיר נוֹגֵשׂ הֶדֶר מַלְכוּת וּ·בְ·יָמִים אֲחָדִים יִשָּׁבֵר וְ·לֹא בְ·אַפַּיִם וְ·לֹא בְ·מִלְחָמָה׃
(Dn 11:21) Y le sucederá-H5975 en-H5921 su lugar-H3653 un hombre despreciable,-H959 al cual no-H3808 darán-H5414-H5921 la honra-H1935 del reino;-H4438-H935-H7962 pero vendrá sin aviso y tomará-H2388 el reino-H4438 con halagos.-H2519	**(Dn 11:21)** וְעָמַ֤דVe·'a·Ma·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y se levantará/alzará /surgirá עַל־A·L:H5921:Prep en /sobre/encima כַּנּוֹ֙Ka·No:H3653:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms su lugar/sitio/base / נִבְזֶ֔הNi·B·Ze·Hj:H959:Verbo/Nifal-Part/Sn-Ms una persona vil/menospreciado /despreciable וְלֹא־Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / נָתְנ֥וּNa·Te·Nu:H5414:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl darán /concederán עָלָ֖יוA·La·V:H5921:Prep + 3-Sn-Ms a él / ה֣וֹדHjo·D:H1935:Sust/Sn-Ms-G honra/honor /alabanza מַלְכ֑וּתMa·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn del reino /gobierno monárquico וּבָ֣אU·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms pero él vendrá /pero él entrará בְשַׁלְוָ֔הBe·Sha·L·Ba·Hj:H7962:Prep-En + Sust/Sn-Fn en paz/prosperidad /pacíficamente וְהֶחֱזִ֥יקVe·Hje·Kje·Zi·K:H2388:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms y obtendrá /se apoderará מַלְכ֖וּתMa·L·Kju·T:H4438:Sust/Sn-Fn el reino /gobierno monárquico :בַּחֲלַקְלַקּֽוֹתBa·Kja·La·K·La·Ko·T:H2519:Prep-En + Art + Sust/Pl-Fn por halagos/adulaciones/lisonjas /(traicioneramente)	וְ·עָמַד עַל־ כַּנּ·וֹ נִבְזֶה וְ·לֹא־ נָתְנוּ עָלָי·ו הוֹד מַלְכוּת וּ·בָא בְ·שַׁלְוָה וְ·הֶחֱזִיק מַלְכוּת בַּ·חֲלַקְלַקּוֹת׃
(Dn 11:22) Las fuerzas-H2220 enemigas serán-H7858 barridas delante de él como con inundación-H7857-H6440 de aguas; serán del todo destruidos, junto-H7665 con	**(Dn 11:22)** וּזְרֹע֣וֹתU·Ze·Ro·'o·T:H2220:Conj-Y + Sust/Pl-Fn-G y con los brazos /y con la fuerza הַשֶּׁ֔טֶףHja·She·Te·F:H7858:Art + Sust/Sn-Ms de una inundación/impetuoso / יִשָּׁטְפ֥וּYi·Sha·Te·Fu:H7857:Verbo/Nifal-Imperf/3-Pl-Ms serán arrollados/desbordados/barridos /arremetidos מִלְּפָנָ֖יוMi·Le·Fa·Na·V:H6440:Prep-De + Prep-Res + Sust/Cm-Pl-G + 3-Sn-Ms delante de él / וְיִשָּׁבֵ֑רוּVe·Yi·Sha·Be·Ru:H7665:Conj-	וּ·זְרֹעוֹת הַ·שֶּׁטֶף יִשָּׁטְפוּ מִ·לְּ·פָנָי·ו וְ·יִשָּׁבֵרוּ וְ·גַם נְגִיד בְּרִית׃

el[-H1571] príncipe del[-H5057-H1285] pacto [alianza, convenio, acuerdo].

Y + Verbo/Nifal-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y será quebrantado/destruido / וְגַם[Ve·Ga·M:H1571:Conj-Y + Conj] además/de hecho/de nuevo/igualmente/entonces/con /incluso/solamente נְגִיד[Ne·Gi·D:H5057:Sust/Sn-Ms-G] el príncipe/capitán/caudillo /jefe :בְּרִית[Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn] del pacto/alianza/convenio /acuerdo

(Dn 11:23) Y después del[-H4480] pacto [alianza, convenio, acuerdo][-H2266] con[-H413] él, engañará[-H6213-H4820] y subirá,[-H5927] y saldrá vencedor[-H6105] con poca[-H4592] gente.[-H1471]

(Dn 11:23) וּמִן־[U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep] y después / הִתְחַבְּרוּת[Hji·T·Ka·Be·Ru·T:H2266:Verbo/Hitpael-Inf] hacer alianza/pacto /unión/ligamento אֵלָיו[E·La·V:H413:Prep + 3-Sn-Ms] con él / יַעֲשֶׂה[Ya·'a·Se·Hj:H6213:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] trabajará/obrará/realizará/actuará / מִרְמָה[Mi·R·Ma·Hj:H4820:Sust/Sn-Fn] engañosamente /fraudulentamente/traicioneramente וְעָלָה[Ve·'a·La·Hj:H5927:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y él subirá / וְעָצַם[Ve·'a·Tsa·M:H6105:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y se volverá fuerte /se fortalecerá בִּמְעַט־[Bi·M·'a·T:H4592:Prep-En + Adj/Sn-Ms-G] con un poco/pequeña / :גּוֹי[GoY:H1471:Sust/Sn-Ms] gente/personas /pueblo

וּ·מִן־ הִתְחַבְּרוּת
אֵלָי·ו יַעֲשֶׂה
מִרְמָה וְ·עָלָה
וְ·עָצַם בִּ·מְעַט־
גּוֹי׃

(Dn 11:24) Estando la provincia en[-H7962-H4082-H935] paz y en abundancia, entrará[-H4924] y hará lo[-H6213] que no[-H834] hicieron[-H3808] sus[-H6213] padres, ni[-H1] los padres de[-H1] sus padres; botín,[-H1-H961] despojos y[-H7998] riquezas repartirá[-H7399-H967] a[-H1992] sus soldados, y contra las fortalezas[-H5921] formará sus[-H4013] designios;[-H2803] y esto[-H4284] por un tiempo.[-H5704-H6256]

(Dn 11:24) בְּשַׁלְוָה[Be·Sha·L·Ba·Hj:H7962:Prep-En + Sust/Sn-Fn] en prosperidad/pacíficamente / וּבְמִשְׁמַנֵּי[U·B·Mi·Sh·Ma·Ne·Y:H4924:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms-G] y en abundancia/grosura / מְדִינָה[Me·Di·Na·Hj:H4082:Sust/Sn-Fn] en la provincia /jurisdicción regional/distrito יָבוֹא[Ya·Bo:H935:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] entrará /ingresará וְעָשָׂה[Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y hará / אֲשֶׁר[A·She·R:H834:Pro/R] lo que / לֹא־[L·O:H3808:Adv/Part-Neg] no/ni /nunca/ninguno עָשׂוּ[A·Su:H6213:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl] hicieron / אֲבֹתָיו[A·Bo·Ta·V:H1:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms] sus padres /(familia/antepasado) וַאֲבוֹת[Va·'a·Bo·T:H1:Conj-Y + Sust/Pl-Ms-G] [ni] de sus padres /(familia/antepasado) אֲבֹתָיו[A·Bo·Ta·V:H1:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms] padres /(familia/antepasado) בִּזָּה[Bi·Za·Hj:H961:Sust/Sn-Fn] despojo/botín/robo /saqueo וְשָׁלָל[Ve·Sha·La·L:H7998:Conj-Y + Sust/Sn-Ms] y ganancia de despojo / וּרְכוּשׁ[U·Re·Kju·Sh:H7399:Conj-Y + Sust/Sn-Ms] y riquezas /bienes לָהֶם[La·Hje·M:H1992:Prep-Res + Pro/3-Pl-Ms] a ellos / יִבְזוֹר[Yi·B·Zo·R:H967:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] dispersará /esparcirá וְעַל[Ve·'A·L:H5921:Conj-Y + Prep] y contra / מִבְצָרִים[Mi·B·Tsa·Ri·M:H4013:Sust/Pl-Ms] las fortalezas /fortificaciones יְחַשֵּׁב[Ye·Kja·She·B:H2803:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms] calculará/diseñará /ideará מַחְשְׁבֹתָיו[Ma·Kj·She·Vo·Ta·V:H4284:Sust/Pl-Fn-G + 3-Sn-Ms] sus pensamientos/designios /sus planes/maquinaciones וְעַד־[Ve·'a·D:H5704:Conj-Y + Prep] y esto /pero [solo] por :עֵת[E·T:H6256:Sust/Cm-Sn] un tiempo/(momento) /

בְּ·שַׁלְוָה
וּ·בְ·מִשְׁמַנֵּי
מְדִינָה יָבוֹא
וְ·עָשָׂה אֲשֶׁר
לֹא־ עָשׂוּ
אֲבֹתָי·ו וַ·אֲבוֹת
אֲבֹתָי·ו בִּזָּה
וְ·שָׁלָל וּ·רְכוּשׁ
לָ·הֶם יִבְזוֹר
וְ·עַל מִבְצָרִים
יְחַשֵּׁב
מַחְשְׁבֹתָי·ו
וְ·עַד־ עֵת׃

(Dn 11:25) Y despertará sus fuerzas[-H5782-H3581] y su ardor[-H3824] contra[-H5921] el rey[-H4428] del sur[-H5045] con gran[-H1419] ejército;[-H2428] y el rey[-H4428] del sur[-H5045] se empeñará[-H1624] en la guerra[-H4421] con grande[-H1419] y[-H5704-H3966] muy fuerte[-H6099] ejército;[-H2428] mas no[-H3808] prevalecerá,[-H5975] porque[-H3588] le[-H5921] harán[-H2803] traición.[-H4284]

(Dn 11:25) וְיָעֵר[Ve·Ya·'e·R:H5782:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms] y él se agitará/alzará/levantará /y él despertará כֹּחוֹ[Ko·Kjo:H3581:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] su poder/fuerza /potencia וּלְבָבוֹ[U·Le·Ba·Bo:H3824:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] y su coraje/ardor /deseo עַל־[A·L:H5921:Prep] contra /contra מֶלֶךְ[Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G] el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב[Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn] del Neguev /del Sur בְּחַיִל[Be·Kja·Yi·L:H2428:Prep-En + Sust/Sn-Ms] con ejército /compañía militar גָּדוֹל[Ga·DOL:H1419:Adj/Sn-Ms] gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וּמֶלֶךְ[U·Me·Le·K:H4428:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G] y el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב[Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn] del Neguev /del Sur יִתְגָּרֶה[Yi·T·Ga·Re·Hj:H1624:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms] se agitará/empeñará /provocará לַמִּלְחָמָה[La·Mi·L·Ka·Ma·Hj:H4421:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Fn] en la guerra/batalla /combate/contienda בְּחַיִל־[Be·Kja·Yi·L:H2428:Prep-En + Sust/Sn-Ms] con ejército /compañía militar גָּדוֹל[Ga·Do·L:H1419:Adj/Sn-Ms] gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente

וְ·יָעֵר כֹּח·וֹ
וּ·לְבָב·וֹ עַל־
מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב
בְּ·חַיִל גָּדוֹל
וּ·מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב
יִתְגָּרֶה
לַ·מִּלְחָמָה
בְּ·חַיִל־ גָּדוֹל
וְ·עָצוּם עַד־
מְאֹד וְ·לֹא
יַעֲמֹד כִּי־
יַחְשְׁבוּ עָלָי·ו
מַחֲשָׁבוֹת׃

וְעָצוּם Ve·'a·Tsu·M:H6099:Conj-Y + Adj/Sn-Ms y fuerte/impetuoso /poderoso/robusto עַד־ A·D:H5704:Prep con / מְאֹד Me·O·D:H3966:Adv muy /sumamente/sobremanera וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / יַעֲמֹד Ya·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms se parará/enfrentará/resistirá /prevalecerá כִּי־ Ki:H3588:Conj por/para/porque / יַחְשְׁבוּ Ya·K·She·Bu:H2803:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms calcularán/diseñarán /idearán עָלָיו A·La·V:H5921:Prep + 3-Sn-Ms contra él /a/hacia él מַחֲשָׁבוֹת: Ma·Kja·Sha·Bo·T:H4284:Sust/Pl-Fn pensamientos/designios /planes/maquinaciones

(Dn 11:26) Aun los que coman-H398 de sus manjares-H6598 le quebrantarán;-H7665 y su ejército-H2428-H7857 será destruido, y caerán-H5307 muchos-H7227 muertos.-H2491

(Dn 11:26) וְאֹכְלֵי Ve·'o·Ke·Le·Y:H398:Conj-Y + Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G y los que se alimentan /los que comen פַת־ Fa·T:H0:Sust/Prop /-בָּגוֹ Ba·Go:H6598:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de la porción de carne /la porción de sus manjares יִשְׁבְּרוּהוּ Yi·Sh·Be·Ru·Hju:H7665:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms + 3-Sn-Ms le destruirán/quebrantarán / וְחֵילוֹ Ve·Kje·Y·Lo:H2428:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su ejército /compañía militar יִשְׁטוֹף Yi·Sh·To·F:H7857:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms será arrollado/desbordado/barrido /arremetido וְנָפְלוּ Ve·Na·Fe·Lu:H5307:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Cm-Pl y caerá / חֲלָלִים Kja·La·Li·M:H2491:Sust/Pl-Ms asesinados /muertos רַבִּים: Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchos /(demasiados)

וְ·אֹכְלֵי פַת־ בָּגוֹ· יִשְׁבְּרוּ·הוּ וְ·חֵילוֹ· יִשְׁטוֹף וְ·נָפְלוּ· חֲלָלִים רַבִּים:

(Dn 11:27) El corazón-H3824 de estos dos-H8147 reyes-H4428 será para hacer mal,-H4827 y en-H5921 una-H259 misma mesa-H7979 hablarán-H1696 mentira;-H3577 mas no-H3808 servirá-H6743 de nada, porque-H3588 el plazo-H4150 aún-H5750 no habrá llegado.-H7093

(Dn 11:27) וּשְׁנֵיהֶם U·She·Ne·Y·Hje·M:H8147:Conj-Y + Num/Ms-Dl-G + 3-Pl-Ms y ambos /y los dos הַמְּלָכִים Hja·Me·La·Kji·M:H4428:Art + Sust/Pl-Ms reyes /monarcas/(soberanos de estado) לְבָבָם Le·Ba·Ba·M:H3824:Sust/Sn-Ms-G + 3-Pl-Ms sus corazones / לְמֵרָע Le·Me·Ra':H4827:Prep-Res + Sust/Sn-Ms para hacer agravios/injurias/perversidades /males וְעַל־ Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep y /además שֻׁלְחָן Shu·L·Kja·N:H7979:Sust/Sn-Ms [en] mesa / אֶחָד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms una / כָּזָב Ka·Za·B:H3577:Sust/Sn-Ms mentiras /engaños/falsedades יְדַבֵּרוּ Ye·Da·Be·Ru:H1696:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms hablarán /dialogarán וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / תִצְלָח Ti·Ts·La·K:H6743:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn prosperarán/tendrán éxito /les servirá כִּי־ Ki:H3588:Conj por/para/porque / עוֹד O·D:H5750:Adv aún / קֵץ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms el final / לַמּוֹעֵד: La·Mo·ED:H4150:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms no habrá llegado /a la hora designada

וּ·שְׁנֵי·הֶם הַ·מְּלָכִים לְבָבָם לְ·מֵרָע וְ·עַל־ שֻׁלְחָן אֶחָד כָּזָב יְדַבֵּרוּ וְ·לֹא תִצְלָח כִּי־ עוֹד קֵץ לַ·מּוֹעֵד:

(Dn 11:28) Y volverá a su tierra-H7725-H776 con gran-H1419 riqueza,-H7399 y su corazón-H3824 será contra-H5921 el pacto [alianza, convenio, acuerdo]-H1285 santo;-H6944 hará-H6213-H7725 su voluntad, y volverá a su tierra.-H776

(Dn 11:28) וְיָשֹׁב Ve·Ya·Sho:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms entonces volverá /regresará אַרְצוֹ A·R·Tso:H776:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms a su tierra /territorio/terreno/región בִּרְכוּשׁ Bi·R·Kju·Sh:H7399:Prep-En + Sust/Sn-Ms con riqueza / גָּדוֹל Ga·Do·L:H1419:Adj/Sn-Ms gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente וּלְבָבוֹ U·Le·Ba·Bo:H3824:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su corazón / עַל־ A·L:H5921:Prep estará en contra / בְּרִית Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn-G el pacto/alianza/convenio /acuerdo קֹדֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms santo /sagrado וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él hará arbitrariamente /su designio וְשָׁב Ve·Sha·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y volverá /regresará לְאַרְצוֹ: Le·'a·R·Tso:H776:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms a su propia tierra /territorio/terreno/región

וְ·יָשֹׁב אַרְצ·וֹ בִּ·רְכוּשׁ גָּדוֹל וּ·לְבָבוֹ· עַל־ בְּרִית קֹדֶשׁ וְ·עָשָׂה וְ·שָׁב לְ·אַרְצ·וֹ:

(Dn 11:29) Al tiempo señalado-H4150-H7725-H935 volverá al sur;-H5045 mas no-H3808 será-H1961 la postrera-H314 venida como la primera.-H7223

(Dn 11:29) לַמּוֹעֵד La·Mo·'ED:H4150:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms a la hora señalada /al tiempo designado יָשׁוּב Ya·Shu·B:H7725:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms regresará /volverá וּבָא U·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y la venida /el regreso בַנֶּגֶב Ba·Ne·Ge·B:H5045:Prep-En + Art + Sust/Sn-Fn al Neguev /al Sur וְלֹא־ Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg no / תִהְיֶה Ti·Hj·Ye·Hj:H1961:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn será / כָרִאשֹׁנָה Ka·Ri·Sho·Na·Hj:H7223:Prep-Seg + Art + Adj/Sn-Fn según la primera

לַ·מּוֹעֵד יָשׁוּב וּ·בָא בַ·נֶּגֶב וְ·לֹא־ תִהְיֶה כָ·רִאשֹׁנָה וְ·כָ·אַחֲרֹנָה:

/como la anterior :וְכָאַחֲרֹנָה Ve·Ka·'a·Ka·Ro·Na·Hj:H314:Conj-Y + Prep-Seg + Art + Adj/Sn-Fn como la última /postrera

(Dn 11:30) Porque vendrán contra él naves-H935-H6716 de Quitim,-H3794 y él se contristará,-H3512-H7725 y volverá, y se enojará-H2194 contra-H5921 el pacto [alianza, convenio, acuerdo]-H1285 santo,-H6944 y hará-H6213-H7725-H995 según su voluntad; volverá, pues, y se entenderá con los-H5921 que abandonen el-H5800 santo pacto [alianza, convenio, acuerdo].-H1285

(Dn 11:30) וּבָאוּ U·Ba·'u:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Cm-Pl y vendrán / בוֹ Bo:H0:Prep + 3-Sn-Ms -/a él צִיִּים Tsi·Yi·M:H6716:Sust/Pl-Ms barcos /naves marinas כִּתִּים Ki·Ti·M:H3794:Sust/Prop-Sn-Fn de Quitim / וְנִכְאָה Ve·Ni·K·'A·Hj:H3512:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y será afligido /se entristecerá וְשָׁב Ve·Sha·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y volverá /regresará וְזָעַם Ve·Za·'A·M:H2194:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y se enojará/tendrá indignación /en ira עַל־ A·L:H5921:Prep contra /sobre/por encima/por arriba בְּרִית־ Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn-G el pacto/alianza/convenio /acuerdo קוֹדֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms santo/sagrado /(apartado del mal) וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él hará arbitrariamente /su designio וְשָׁב Ve·Sha·B:H7725:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y regresará /volverá וְיָבֵן Ve·Ya·Be·N:H995:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/Jus-3-Sn-Ms y tendrán inteligencia/comprensión /entenderán עַל־ A·L:H5921:Prep con /sobre/por encima/por arriba עֹזְבֵי O·Ze·Be·Y:H5800:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G los que abandonan/cesan /rehúsan בְּרִית Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn-G el pacto/alianza/convenio /acuerdo :קֹדֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms santo/sagrado /(apartado del mal)

וּבָאוּ בוֹ צִיִּים כִּתִּים וְנִכְאָה וְשָׁב וְזָעַם עַל־בְּרִית־קוֹדֶשׁ וְעָשָׂה וְשָׁב וְיָבֵן עַל־עֹזְבֵי בְּרִית קֹדֶשׁ׃

(Dn 11:31) Y se levantarán-H5975 de-H4480 su parte tropas-H2220 que profanarán-H2490 el santuario-H4720 y la fortaleza,-H4581-H5493 y quitarán-H5620 el continuo-H8548 sacrificio, y pondrán-H5414 la abominación [cosa repugnante]-H8251 devastadora [destructora, desoladora].-H8074

(Dn 11:31) וּזְרֹעִים U·Ze·Ro·'Y·M:H2220:Conj-Y + Sust/Pl-Fn y brazos /fuerzas מִמֶּנּוּ Mi·Me·Nu:H4480:Prep + 3-Sn-Ms con él / יַעֲמֹדוּ Ya·'a·Mo·Du:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms se mantendrá /serán reunidas וְחִלְּלוּ Ve·Kji·Le·Lu:H2490:Conj-Y + Verbo/Piel-Conj-Perf/3-Cm-Pl y contaminarán /profanarán/humillarán הַמִּקְדָּשׁ Hja·Mi·K·Da·Sh:H4720:Art + Sust/Sn-Ms el santuario / הַמָּעוֹז Hja·Ma·'OZ:H4581:Art + Sust/Sn-Ms la fortaleza / וְהֵסִירוּ Ve·Hje·Si·Ru:H5493:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Cm-Pl y quitarán /privarán הַתָּמִיד Hja·Ta·Mi·D:H8548:Art + Adv el diario/continuo /el diario [sacrificios] וְנָתְנוּ Ve·Na·Te·Nu:H5414:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Cm-Pl y colocarán / הַשִּׁקּוּץ Hja·Shi·Qku·Ts:H8251:Art + Sust/Sn-Ms la abominación /inmundicia repugnante :מְשׁוֹמֵם Me·Sho·Me·M:H8074:Verbo/Piel-Part/Sn-Ms desoladora /devastadora

וּזְרֹעִים מִמֶּנּוּ יַעֲמֹדוּ וְחִלְּלוּ הַמִּקְדָּשׁ הַמָּעוֹז וְהֵסִירוּ הַתָּמִיד וְנָתְנוּ הַשִּׁקּוּץ מְשׁוֹמֵם׃

(Dn 11:32) Con lisonjas-H2514 seducirá-H2610 a los violadores-H7561 del pacto [alianza, convenio, acuerdo];-H1285 mas el pueblo-H5971 que conoce-H3045-H430 a su Dios se esforzará-H2388 y actuará.-H6213

(Dn 11:32) וּמַרְשִׁיעֵי U·Ma·R·Shi·'Ei:H7561:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms-G y hará malvadamente /malicia/impiedad בְרִית Be·Ri·T:H1285:Sust/Sn-Fn [contra] el pacto/alianza/convenio /acuerdo יַחֲנִיף Ya·Ka·Ni·F:H2610:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms amancillará/contaminará /seducirá בַּחֲלַקּוֹת Ba·Kja·La·Qko·T:H2514:Prep-En + Art + Adj/Pl-Fn con lisonjas/adulaciones / וְעַם Ve·'A·M:H5971:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G pero la gente /pero las personas יֹדְעֵי Yo·De·'Ei:H3045:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms-G que saben /que conocen אֱלֹהָיו E·Lo·Hja·V:H430:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms a su Dios / יַחֲזִקוּ Ya·Ka·Zi·Qku:H2388:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Ms será fuerte /se esforzará :וְעָשׂוּ Ve·'a·Su:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Cm-Pl y actuará/hará /

וּמַרְשִׁיעֵי בְרִית יַחֲנִיף בַּחֲלַקּוֹת וְעַם יֹדְעֵי אֱלֹהָיו יַחֲזִקוּ וְעָשׂוּ׃

(Dn 11:33) Y los sabios-H7919 del pueblo-H5971-H995 instruirán a muchos;-H7227 y por algunos días-H3117 caerán-H3782 a espada-H2719 y a fuego,-H3852 en cautividad-H7628 y despojo.-H961

(Dn 11:33) וּמַשְׂכִּילֵי U·Ma·S·Ki·Le·Y:H7919:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms-G y los que entienden /y los sabios עָם A·M:H5971:Sust/Sn-Ms de entre la gente /de las personas/del pueblo יָבִינוּ Ya·Bi·Nu:H995:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Ms instruirán /enseñarán לָרַבִּים La·Ra·Bi·M:H7227:Prep-Res + Art + Adj/Pl-Ms a muchos / וְנִכְשְׁלוּ Ve·Ni·K·She·Lu:H3782:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Cm-Pl pero caerán / בְּחֶרֶב Be·Kje·Re·B:H2719:Prep-En + Sust/Sn-Fn a espada / וּבְלֶהָבָה U·B·Le·Hja·Ba·Hj:H3852:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn y por llama /fuego בִּשְׁבִי Bi·Sh·Bi:H7628:Prep-En + Sust/Sn-Ms en cautiverio/cautividad / וּבְבִזָּה U·Bi·Za·Hj:H961:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn y por despojo/saqueo / :יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms [muchos] días /[por (demasiado)] días

וּמַשְׂכִּילֵי עָם יָבִינוּ לָרַבִּים וְנִכְשְׁלוּ בְּחֶרֶב וּבְלֶהָבָה בִּשְׁבִי וּבְבִזָּה יָמִים׃

(Dn 11:34) Y en su caída[-H3782] serán ayudados[-H5828] de pequeño[-H4592] socorro;[-H5826] y muchos[-H7227] se juntarán[-H3867] a[-H5921] ellos con lisonjas.[-H2519]

(Dn 11:34) וּבְהִכָּשְׁלָם[U·B·Hji·Ka·She·La·M:H3782:Conj-Y + Prep-En + Verbo/Nifal-Inf + 3-Pl-Ms] y en su caída / יֵעָזְרוּ[Ye·'a·Ze·Ru:H5826:Verbo/Nifal-Imperf/3-Pl-Ms] serán ayudados /socorridos/auxiliados עֵזֶר[E·Ze·R:H5828:Sust/Sn-Ms] de ayuda /con socorro/auxilio מְעָט[Me·A·T:H4592:Adj/Sn-Ms] poco /pequeño וְנִלְווּ[Ve·Ni·L·Bu:H3867:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Perf/3-Cm-Pl] y se juntarán /unirán/congregarán עֲלֵיהֶם[A·Le·Y·Hje·M:H5921:Prep + 3-Pl-Ms] a ellos / רַבִּים[Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms] muchos /(demasiados) בַּחֲלַקְלַקּוֹת׃[Ba·Kja·La·K·La·Ko·T:H2519:Prep-En + Art + Sust/Pl-Fn] con halagos/lisonjas /

וּ·בְ·הִכָּשְׁלָם
יֵעָזְרוּ עֵזֶר
מְעָט וְ·נִלְווּ
עֲלֵי·הֶם רַבִּים
בַּ·חֲלַקְלַקּוֹת׃

(Dn 11:35) También algunos de[-H4480] los sabios[-H7919] caerán[-H3782] para ser depurados[-H6884-H1305-H3835] y limpiados y emblanquecidos, hasta[-H5704] el tiempo[-H6256] determinado;[-H7093] porque[-H3588] aun[-H5750] para esto hay plazo.[-H4150]

(Dn 11:35) וּמִן־[U·Mi·N:H4480:Conj-Y + Prep] algunos / הַמַּשְׂכִּילִים[Hja·Ma·S·Ki·Li·M:H7919:Art + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms] de los sabios/entendidos / יִכָּשְׁלוּ[Yi·Ka·She·Lu:H3782:Verbo/Nifal-Imperf/3-Pl-Ms] caerán / לִצְרוֹף[Li·Ts·Ro·F:H6884:Prep-Res + Verbo/Qal-Inf] para ser acrisolados/fundidos /depurados בָּהֶם[Ba·Hje·M:H0:Prep + 3-Pl-Ms] -/ellos וּלְבָרֵר[U·Le·Ba·Re·R:H1305:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Piel-Inf] y purgados/limpiados /purificados וְלַלְבֵּן[Ve·La·L·Be·N:H3835:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf] y ser emblanquecidos /sean blancos עַד־[A·D:H5704:Prep] hasta / עֵת[E·T:H6256:Sust/Cm-Sn-G] a la hora/tiempo/(momento) / קֵץ[Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms] del fin /determinado כִּי־[Ki:H3588:Conj] porque / עוֹד[O·D:H5750:Adv] todavía /aún לַמּוֹעֵד׃[La·Mo·ED:H4150:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms] [hay] un tiempo designado /

וּ·מִן־
הַ·מַּשְׂכִּילִים
יִכָּשְׁלוּ לִ·צְרוֹף
בָּהֶם וּ·לְ·בָרֵר
וְ·לַ·לְבֵּן עַד־
עֵת קֵץ כִּי־
עוֹד לַ·מּוֹעֵד׃

(Dn 11:36) Y el rey[-H4428-H7311] hará[-H6213] su voluntad,[-H7522] y se ensoberbecerá, y se engrandecerá[-H1431] sobre[-H5921] todo[-H3605] dios;[-H410] y contra[-H5921] el Dios[-H410] de los dioses[-H410] hablará[-H1696-H6381] maravillas, y prosperará,[-H6743] hasta[-H5704] que sea consumada[-H3615] la ira;[-H2195] porque[-H3588] lo determinado[-H2782] se cumplirá.[-H6213]

(Dn 11:36) וְעָשָׂה[Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y hará / כִרְצוֹנוֹ[Ki·R·Tso·No:H7522:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms] según su voluntad /de acuerdo a su designio הַמֶּלֶךְ[Hja·Me·Le·K:H4428:Art + Sust/Sn-Ms] el rey /monarca/(soberano de estado) וְיִתְרוֹמֵם[Ve·Yi·T·Ro·Me·M:H7311:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Sn-Ms] y él se exaltará /se ensoberbecerá וְיִתְגַּדֵּל[Ve·Yi·T·Ga·De·L:H1431:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Sn-Ms] y se magnificará /engrandecerá עַל־[A·L:H5921:Prep] encima /sobre כָּל־[Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G] todo /cada אֵל[E·L:H410:Sust/Sn-Ms] dios / וְעַל[Ve·'A·L:H5921:Conj-Y + Prep] y contra / אֵל[E·L:H410:Sust/Sn-Ms-G] el Dios / אֵלִים[E·Li·M:H410:Sust/Pl-Ms] de dioses / יְדַבֵּר[Ye·Da·Be·R:H1696:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms] y hablará / נִפְלָאוֹת[Ni·F·La·'o·T:H6381:Verbo/Nifal-Part/Pl-Fn] cosas maravillosas /admirables וְהִצְלִיחַ[Ve·Hji·Ts·Li·A·K:H6743:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms] y prosperará /tendrá éxito עַד־[A·D:H5704:Prep] hasta / כָּלָה[Ka·La·Hj:H3615:Verbo/Qal-Perf/3-Sn-Ms] que sea consumado/concluido/logrado /concluida זַעַם[Za·'a·M:H2195:Sust/Sn-Ms] la indignación/enojo/furor /la ira כִּי[Ki:H3588:Conj] porque / נֶחֱרָצָה[Ne·Kje·Ra·Tsa·Hj:H2782:Verbo/Nifal-Part/Sn-Fn] lo que está determinado / נֶעֱשָׂתָה׃[Ne·'e·Sa·Ta·Hj:H6213:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fn] se hará /-

וְ·עָשָׂה כִ·רְצוֹנוֹ
הַ·מֶּלֶךְ
וְ·יִתְרוֹמֵם
וְ·יִתְגַּדֵּל עַל־
כָּל־ אֵל וְ·עַל
אֵל אֵלִים יְדַבֵּר
נִפְלָאוֹת
וְ·הִצְלִיחַ עַד־
כָּלָה זַעַם כִּי
נֶחֱרָצָה
נֶעֱשָׂתָה׃

(Dn 11:37) Del[-H5921-H430] Dios[-H433] de sus padres[-H1] no[-H3808-H995] hará caso, ni del[-H5921] amor[-H2532-H802] de las mujeres; ni[-H3808-H995] respetará a[-H5921] dios[-H433] alguno,[-H3605] porque[-H3588] sobre[-H5921] todo[-H3605] se engrandecerá.[-H1431]

(Dn 11:37) וְעַל־[Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep] además/de hecho/de nuevo/igualmente/entonces/con / אֱלֹהֵי[E·Lo·Hje·Y:H430:Sust/Pl-Ms-G] del Dios / אֲבֹתָיו[A·Bo·Ta·V:H1:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms] de sus padres /(familia/antepasado) לֹא[L·O:H3808:Adv/Part-Neg] no/ni / יָבִין[Ya·Bi·N:H995:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] tendrá en cuenta /considerará/hará caso וְעַל־[Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep] y tampoco / חֶמְדַּת[Kje·M·Da·T:H2532:Sust/Sn-Fn-G] el deseo/codicia / נָשִׁים[Na·Shi·M:H802:Sust/Pl-Fn] de mujeres / וְעַל־[Ve·'a·L:H5921:Conj-Y + Prep] y además / כָּל־[Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G] a ningún/algún /cualquier אֱלוֹהַּ[E·Lo·A·Hj:H433:Sust/Sn-Ms] dios / לֹא[L·O:H3808:Adv/Part-Neg] no/ni /nunca/ninguno יָבִין[Ya·Bi·N:H995:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Ms] respetará / כִּי[Ki:H3588:Conj] por/para/porque / עַל־[A·L:H5921:Prep] encima

וְ·עַל־ אֱלֹהֵי
אֲבֹתָיו לֹא יָבִין
וְ·עַל־ חֶמְדַּת
נָשִׁים וְ·עַל־
כָּל־ אֱלוֹהַּ לֹא
יָבִין כִּי עַל־
כֹּל יִתְגַּדָּל׃

/sobre כָּל Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms todo / יִתְגַּדָּל׃ Yi·T·Ga·Da·L:H1431:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms se magnificará/exaltará /engrandecerá

(Dn 11:38) Mas honrará-H3513 en-H5921 su lugar-H3653 al dios-H433 de las fortalezas,-H4581 dios-H433 que-H834 sus padres-H1 no-H3808 conocieron;-H3045 lo honrará-H3513 con oro-H2091 y plata,-H3701 con piedras-H68 preciosas-H3368-H2530 y con cosas de gran precio.

(Dn 11:38) וְלֶאֱלֹהַּ Ve·Le·'e·Lo·A·Hj:H433:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G y al dios / מָעֻזִּים Ma·'u·Zi·M:H4581:Sust/Pl-Ms de fuerzas /de fortalezas עַל־ A·L:H5921:Prep en /sobre/encima כַּנּוֹ Ka·No:H3653:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms lugar/puesto /sitio יְכַבֵּד Ye·Ka·Be·D:H3513:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms honrará /glorificará וְלֶאֱלוֹהַּ Ve·Le·'e·Lo·A·Hj:H433:Conj-Y + Prep-Res + Sust/Sn-Ms y un dios / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quién /cual לֹא־ L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno יְדָעֻהוּ Ye·Da·'U·Hju:H3045:Verbo/Qal-Perf/3-Cm-Pl + 3-Sn-Ms conocieron /supieron אֲבֹתָיו A·Bo·Ta·V:H1:Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms sus padres /(familia/antepasado) יְכַבֵּד Ye·Ka·Be·D:H3513:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms lo honrará /glorificará בְּזָהָב Be·Za·Hja·V:H2091:Prep-En + Sust/Sn-Ms con oro / וּבְכֶסֶף U·B·Kje·Se·F:H3701:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms y plata / וּבְאֶבֶן U·B·'E·Ve·N:H68:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Fn y con piedras / יְקָרָה Ye·Qka·Ra·Hj:H3368:Adj/Sn-Fn preciosas /valiosas/costosas וּבַחֲמֻדוֹת׃ U·Ba·Kja·Mu·Do·T:H2530:Conj-Y + Prep-En + Art + Sust/Pl-Fn y con cosas agradables/de gran valor /deseable

וְ·לֶ·אֱלֹהַּ מָעֻזִּים עַל־ כַּנּ·וֹ יְכַבֵּד וְ·לֶ·אֱלוֹהַּ אֲשֶׁר לֹא־ יְדָעֻ·הוּ אֲבֹתָי·ו יְכַבֵּד בְּ·זָהָב וּ·בְ·כֶסֶף וּ·בְ·אֶבֶן יְקָרָה וּ·בַ·חֲמֻדוֹת׃

(Dn 11:39) Con-H5973 un dios-H433 ajeno-H5236 se hará-H6213 de las fortalezas-H4013 más inexpugnables [no conquistables] ,-H4581 y colmará-H7235 de honores-H3519 a los que-H834 le reconozcan,-H5234-H4910-H7227 y por precio-H4242 repartirá-H2505 la tierra.-H127

(Dn 11:39) וְעָשָׂה Ve·'a·Sa·Hj:H6213:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y se hará / לְמִבְצְרֵי Le·Mi·B·Tse·Re·Y:H4013:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G de las fortalezas / מָעֻזִּים Ma·'u·Zi·M:H4581:Sust/Pl-Ms inexpugnable /más recio/(mayor) עִם־ I·M:H5973:Prep con / אֱלוֹהַּ E·Lo·A·Hj:H433:Sust/Sn-Ms-G un dios / נֵכָר Ne·Kja·R:H5236:Sust/Sn-Ms extraño/ajeno /extranjero אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R a quienes / [הכיר] Ya·Ki·R:H0:Verbo/Hifil-Perf/3-Sn-Ms le reconozcan /-(יַכִּיר) Qk:H5234:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms le entregará /envanecerá יַרְבֶּה Ya·R·Be·Hj:H7235:Verbo/Hifil-Imperf/3-Sn-Ms aumentará/amontonará /colmará כָבוֹד Ka·Bo·D:H3519:Sust/Sn-Ms con gloria /esplendor/(majestad/honor) וְהִמְשִׁילָם Ve·Hji·M·Shi·La·M:H4910:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Sn-Ms + 3-Pl-Ms se apoderará/dominará /gobernará בָּרַבִּים Ba·Ra·Bi·M:H7227:Prep-En + Art + Adj/Pl-Ms sobre muchos / וַאֲדָמָה Va·'a·Da·Ma·Hj:H127:Conj-Y + Sust/Sn-Fn tierra/territorio /región/suelo/(nación) יְחַלֵּק Ye·Ka·Le·K:H2505:Verbo/Piel-Imperf/3-Sn-Ms y la repartirá /dividirá בִּמְחִיר׃ Bi·M·Kji·R:H4242:Prep-En + Sust/Sn-Ms por ganancia /precio/valor

וְ·עָשָׂה לְ·מִבְצְרֵי מָעֻזִּים עִם־ אֱלוֹהַּ נֵכָר אֲשֶׁר (יַכִּיר) (ק יַרְבֶּה כָבוֹד וְ·הִמְשִׁילָ·ם בָּ·רַבִּים וַ·אֲדָמָה יְחַלֵּק בִּ·מְחִיר׃

(Dn 11:40) Pero al cabo-H7093 del tiempo-H6256 el rey-H4428 del sur-H5045 contenderá-H5055 con-H5973 él; y el rey-H4428 del norte-H6828 se levantará-H8175 contra-H5921 él como una tempestad, con carros y-H7393 gente de a caballo, y-H6571 muchas naves; y-H7227-H935 entrará-H591 por las tierras, e inundará,-H776 y pasará.-H7857-H5674

(Dn 11:40) וּבְעֵת U·Be·'E·T:H6256:Conj-Y + Prep-En + Sust/Cm-Sn-G y con el tiempo/(momento) / קֵץ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms del fin /del final יִתְנַגַּח Yi·T·Na·Ga·K:H5055:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Sn-Ms acorneará/contenderá /atacará עִמּוֹ I·Mo:H5973:Prep + 3-Sn-Ms con / מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַנֶּגֶב Hja·Ne·Ge·V:H5045:Art + Sust/Sn-Fn del Neguev /del Sur וְיִשְׂתָּעֵר Ve·Yi·S·Ta·'e·R:H8175:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y vendrá como un torbellino /con tempestad עָלָיו A·La·V:H5921:Prep + 3-Sn-Ms contra /a/hacia él מֶלֶךְ Me·Le·K:H4428:Sust/Sn-Ms-G el rey /monarca/(soberano de estado) הַצָּפוֹן Hja·Tsa·Fo·N:H6828:Art + Sust/Sn-Fn del Norte / בְּרֶכֶב Be·Re·Ke·V:H7393:Prep-En + Sust/Sn-Ms con carros / וּבְפָרָשִׁים U·Be·Fa·Ra·Shi·M:H6571:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Ms y con jinetes /gente de a caballo וּבָאֳנִיּוֹת U·Bo·'o·Ni·Yo·T:H591:Conj-Y + Prep-En + Sust/Pl-Fn y barcos /y con naves marinas רַבּוֹת Ra·Bo·T:H7227:Adj/Pl-Fn muchos /(demasiados) וּבָא U·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él entrará /ingresará בַאֲרָצוֹת Ba·'a·Ra·Tso·T:H776:Prep-En + Sust/Pl-Fn en los países /territorios/terrenos/regiones וְשָׁטַף Ve·Sha·Ta·F:H7857:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-

וּ·בְ·עֵת קֵץ יִתְנַגַּח עִמּ·וֹ מֶלֶךְ הַ·נֶּגֶב וְ·יִשְׂתָּעֵר עָלָי·ו מֶלֶךְ הַ·צָּפוֹן בְּ·רֶכֶב וּ·בְ·פָרָשִׁים וּ·בָ·אֳנִיּוֹת רַבּוֹת וּ·בָא בַ·אֲרָצוֹת וְ·שָׁטַף וְ·עָבָר׃

Sn-Ms y arremeterá/desbordará /impetuosamente :וְעָבָר Ve·'a·Ba·R:H5674:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y pasará /

(Dn 11:41) Entrará a la tierra-H935-H776 gloriosa,-H6643 y muchas-H7227 provincias caerán;-H3782 mas éstas-H428 escaparán-H4422 de su mano:-H3027 Edom-H123 y Moab,-H4124 y la mayoría-H7225 de los hijos-H1121 de Amón.-H5983

(Dn 11:41) וּבָא U·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él entrará /ingresará בְּאֶרֶץ Be·'E·Re·Ts:H776:Prep-En + Sust/Sn-Fn-G en la tierra /territorio/terreno/región הַצְּבִי Hja·Tse·Bi:H6643:Art + Sust/Sn-Ms gloriosa/hermosa /deseable וְרַבּוֹת Ve·Ra·Bo·T:H7227:Conj-Y + Adj/Pl-Fn y muchas /y (demasiados) יִכָּשֵׁלוּ Yi·Ka·She·Lu:H3782:Verbo/Nifal-Imperf/3-Pl-Ms [regiones] serán derrocadas/arruinadas /derribadas וְאֵלֶּה Ve·'E·Le·Hj:H428:Conj-Y + Pro/Cm-Pl y estas / יִמָּלְטוּ Yi·Ma·L·Tu:H4422:Verbo/Nifal-Imperf/3-Pl-Ms escaparán /se fugarán מִיָּדוֹ Mi·Ya·Do:H3027:Prep-De + Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms de sus manos /(de su poder) אֱדוֹם E·Do·M:H123:Sust/Prop-Sn-Ms Edom / וּמוֹאָב U·Mo·'A·V:H4124:Conj-Y + Sust/Prop-Sn-Fn y Moab / וְרֵאשִׁית Ve·Re·Shi·T:H7225:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y la cabeza/principal / בְּנֵי Be·Ne·Y:H1121:Sust/Pl-Ms-G de los hijos/niños /(descendientes) :עַמּוֹן A·Mo·N:H5983:Sust/Prop-Sn-Ms de Amón /

וּ·בָא בְּ·אֶרֶץ הַ·צְּבִי וְ·רַבּוֹת יִכָּשֵׁלוּ וְ·אֵלֶּה יִמָּלְטוּ מִ·יָּד·וֹ אֱדוֹם וּ·מוֹאָב וְ·רֵאשִׁית בְּנֵי עַמּוֹן:

(Dn 11:42) Extenderá-H7971 su mano-H3027 contra las tierras,-H776 y no-H3808 escapará-H1961-H6413 el país-H776 de Egipto.-H4714

(Dn 11:42) וְיִשְׁלַח Ve·Yi·Sh·La·K:H7971:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms extenderá/alargará /crecerá יָדוֹ Ya·Do:H3027:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su mano /(su poder) בַּאֲרָצוֹת Ba·'a·Ra·Tso·T:H776:Prep-En + Sust/Pl-Fn en las tierras/países /territorio/terreno/región וְאֶרֶץ Ve·'E·Re·Ts:H776:Conj-Y + Sust/Sn-Fn-G y la tierra /territorio/terreno/región מִצְרַיִם Mi·Ts·Ra·Yi·M:H4714:Sust/Prop-Sn-Fn de Egipto / לֹא L·O:H3808:Adv/Part-Neg no/ni /nunca/ninguno תִהְיֶה Ti·Hj·Ye·Hj:H1961:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Fn podrá /habrá :לִפְלֵיטָה Li·F·Le·Y·Ta·Hj:H6413:Prep-Res + Sust/Sn-Fn escapar /de huir

וְ·יִשְׁלַח יָדָ·וֹ בַּ·אֲרָצוֹת וְ·אֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא תִהְיֶה לִ·פְלֵיטָה:

(Dn 11:43) Y se apoderará-H4910 de los tesoros-H4362 de oro-H2091 y plata,-H3701 y de todas-H3605 las cosas preciosas-H2530 de Egipto;-H4714 y los de Libia-H3864 y de Etiopía-H3569-H4703 le seguirán.

(Dn 11:43) וּמָשַׁל U·Ma·Sha·L:H4910:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms y él tendrá poder /se apoderará/enseñoreará בְּמִכְמַנֵּי Be·Mi·K·Ma·Ne·Y:H4362:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G sobre los tesoros / הַזָּהָב Hja·Za·Hja·V:H2091:Art + Sust/Sn-Ms de oro /- וְהַכֶּסֶף Ve·Hja·Ke·Se·F:H3701:Conj-Y + Art + Sust/Sn-Ms y de plata /y plata וּבְכֹל U·Be·Kjo·L:H3605:Conj-Y + Prep-En + Sust/Sn-Ms-G y de todas / חֲמֻדוֹת Kja·Mu·Do·T:H2530:Sust/Pl-Fn-G cosas preciosas /deseables/de gran valor מִצְרָיִם Mi·Ts·Ra·Yi·M:H4714:Sust/Prop-Sn-Fn de Egipto / וְלֻבִים Ve·Lu·Bi·M:H3864:Conj-Y + Sust/Prop-Pl-Ms y los libios /los de Libia וְכֻשִׁים Ve·Ku·Shi·M:H3569:Conj-Y + Sust/Prop-Pl-Ms y los etíopes /los de Etiopía :בְּמִצְעָדָיו Be·Mi·Ts·'a·Da·V:H4703:Prep-En + Sust/Pl-Ms-G + 3-Sn-Ms le seguirán /detrás de él

וּ·מָשַׁל בְּ·מִכְמַנֵּי הַ·זָּהָב וְ·הַ·כֶּסֶף וּ·בְ·כֹל חֲמֻדוֹת מִצְרָיִם וְ·לֻבִים וְ·כֻשִׁים בְּ·מִצְעָדָי·ו:

(Dn 11:44) Pero noticias-H8052 del oriente-H4217 y del norte-H6828 lo atemorizarán,-H926 y saldrá-H3318 con gran-H1419 ira-H2534 para destruir-H8045-H2763 y matar a muchos.-H7227

(Dn 11:44) וּשְׁמֻעוֹת U·She·Mu·'o·T:H8052:Conj-Y + Sust/Pl-Fn pero noticias/anuncios/pregón /nuevas יְבַהֲלֻהוּ Ye·Ba·Hja·Lu·Hju:H926:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms + 3-Sn-Ms le atemorizarán /atormentarán/agobiarán/alterarán מִמִּזְרָח Mi·Mi·Z·Ra·K:H4217:Prep-De + Sust/Sn-Ms del este/oriente /(desde donde nace el sol) וּמִצָּפוֹן U·Mi·Tsa·Fo·N:H6828:Conj-Y + Prep-De + Sust/Sn-Fn y del Norte / וְיָצָא Ve·Ya·Tsa:H3318:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Ms por lo tanto él saldrá / בְּחֵמָא Be·Kje·Ma:H2534:Prep-En + Sust/Sn-Fn con furia/ira / גְדֹלָה Ge·Do·La·Hj:H1419:Adj/Sn-Fn gran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente לְהַשְׁמִיד Le·Hja·Sh·Mi·D:H8045:Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf para destruir/exterminar /para asolar/quebrantar וּלְהַחֲרִים U·Le·Hja·Ka·Ri·M:H2763:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Hifil-Inf y matar/asesinar /aniquilar :רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms a muchos /-

וּ·שְׁמֻעוֹת יְבַהֲלֻ·הוּ מִ·מִּזְרָח וּ·מִ·צָּפוֹן וְ·יָצָא בְּ·חֵמָא גְדֹלָה לְ·הַשְׁמִיד וּ·לְ·הַחֲרִים רַבִּים:

(Dn 11:45) Y plantará-H5193 las tiendas-H168 de su palacio-H643 entre-H996 los mares-H3220 y el monte

(Dn 11:45) וְיִטַּע Ve·Yi·Ta':H5193:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y él plantará /establecerá אָהֳלֵי O·Hjo·Le·Y:H168:Sust/Pl-Ms-G los tabernáculos/tiendas/(carpas) /las carpas/tabernáculos אַפַּדְנוֹ A·Pa·D·No:H643:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms de su palacio / בֵּין Be·Y·N:H996:Prep entre /en medio de/en יַמִּים Ya·Mi·M:H3220:Sust/Pl-

וְ·יִטַּע אָהֳלֵי אַפַּדְנ·וֹ בֵּין יַמִּים לְ·הַר־ צְבִי־ קֹדֶשׁ

H2022 glorioso-H6643 y santo;-H6944-H935 mas llegará a-H5704 su fin,-H7093 y no-H369 tendrá quien le ayude.-H5826

Mslos mares / לְהַר־Le·Hja·R:H2022:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gen el monte /y la montaña צְבִי־Tse·Bi:H6643:Sust/Sn-Ms-Gglorioso /hermosa/deseable קֹדֶשׁQko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Mssanto /y santo וּבָאU·Ba:H935:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Mssin embargo él vendrá /llegará עַד־A·D:H5704:Prepa / קִצּוֹQki·Tso:H7093:Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Mssu fin /su final וְאֵיןVe·'Ei·N:H369:Conj-Y + Advy no /y nadie עוֹזֵרO·Ze·R:H5826:Verbo/Qal-Part/Sn-Msy ninguno ayudará /lo socorrerá/auxiliará a לוֹ׃Lo:H0:Prep + 3-Sn-Ms-/a él/para él/con él

וּ·בָא עַד־ קִצּ·וֹ וְ·אֵין עוֹזֵר לְ·וֹ׃

El tiempo del fin

(Dn 12:1) En aquel tiempo se levantará-H5975 Miguel,-H4317 el gran-H1419 príncipe-H8269 que está-H5975 de parte de-H5921 los hijos-H1121 de tu pueblo;-H5971 y será-H1961 tiempo-H6256 de angustia,-H6869 cual-H834 nunca-H3808 fue-H1961 desde que hubo-H1961 gente-H1471 hasta-H5704 entonces;-H1931 pero en aquel tiempo será libertado-H4422 tu pueblo,-H5971 todos-H3605 los que se hallen-H4672 escritos-H3789 en el libro.-H5612

(Dn 12:1) וּבָעֵתU·Ba·'E·T:H6256:Conj-Y + Prep-En + Art + Sust/Cm-Sny en tiempo/(momento) / הַהִיאHja·Hji:H1931:Art + Pro/3-Sn-Fnese/aquel / יַעֲמֹדYa·'a·Mo·D:H5975:Verbo/Qal-Imperf/3-Sn-Msse levantará/prevalecerá / מִיכָאֵלMi·Ka·'E·L:H4317:Sust/Prop-Sn-MsMiguel / הַשַּׂרHja·Sa·R:H8269:Art + Sust/Sn-Mspríncipe/capitán/comandante /general הַגָּדוֹלHja·Ga·Do·L:H1419:Art + Adj/Sn-Msgran/grande/fuerte/poderoso /formidable/mayor/excelente הָעֹמֵדHja·'o·Me·D:H5975:Art + Verbo/Qal-Part/Sn-Msque está /permanece עַל־A·L:H5921:Prepsobre/por encima/por arriba /en בְּנֵיBe·Ne·Y:H1121:Sust/Pl-Ms-Glos hijos /(descendientes) עַמֶּךָA·Me·Kja:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Msde tu pueblo /gente/nación וְהָיְתָהVe·Hja·Ye·Ta·Hj:H1961:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/3-Sn-Fny será / עֵתE·T:H6256:Sust/Cm-Sn-Gtiempo /momento צָרָהTsa·Ra·Hj:H6869:Sust/Sn-Fnde aflicciones/angustias/conflictos / אֲשֶׁרA·She·R:H834:Pro/Rtal /cual לֹא־L·O:H3808:Adv/Part-Negno/ni /nunca/ninguno נִהְיְתָהNi·Hj·Ye·Ta·Hj:H1961:Verbo/Nifal-Perf/3-Sn-Fnocurrió/sucedió/aconteció /fue/hubo מִהְיוֹתMi·Hj·Yo·T:H1961:Prep-De + Verbo/Qal-Infdesde ocurriendo /siendo/habiendo גּוֹיGoY:H1471:Sust/Sn-Msnación /(pueblo de gentiles/paganos)/país extranjero עַדA·D:H5704:Prephasta / הָעֵתHja·'E·T:H6256:Art + Sust/Cm-Snese tiempo/(momento) / הַהִיאHja·Hji:H1931:Art + Pro/3-Sn-Fnaquel / וּבָעֵתU·Ba·'E·T:H6256:Conj-Y + Prep-En + Art + Sust/Cm-Sny en tiempo/(momento) / הַהִיאHja·Hji:H1931:Art + Pro/3-Sn-Fnaquel / יִמָּלֵטYi·Ma·Le·T:H4422:Verbo/Nifal-Imperf/3-Sn-Msserá libertado/preservado/salvado /conservado עַמְּךָA·Me·Kja:H5971:Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Mstu pueblo /gente/nación כָּל־Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-Gtodo /cada הַנִּמְצָאHja·Ni·M·Tsa:H4672:Art + Verbo/Nifal-Part/Sn-Msel encontrado /hallado כָּתוּבKa·Tu·B:H3789:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Msescrito /registrado/inscripto בַּסֵּפֶר׃Ba·Se·Fe·R:H5612:Prep-En + Art + Sust/Sn-Msen el libro /-

וּ·בָעֵת הַ·הִיא יַעֲמֹד מִיכָאֵל הַ·שַּׂר הַ·גָּדוֹל הָ·עֹמֵד עַל־ בְּנֵי עַמֶּ·ךָ וְ·הָיְתָה עֵת צָרָה אֲשֶׁר לֹא־ נִהְיְתָה מִ·הְיוֹת גּוֹי עַד הָ·עֵת הַ·הִיא וּ·בָעֵת הַ·הִיא יִמָּלֵט עַמְּ·ךָ כָּל־ הַ·נִּמְצָא כָּתוּב בַּ·סֵּפֶר׃

(Dn 12:2) Y muchos-H7227 de los que duermen-H3463 en el polvo-H6083-H6974 de la tierra-H127 serán despertados, unos-H428 para vida-H2416 eterna,-H5769 y otros-H428 para vergüenza-H2781 y confusión-H1860 perpetua.-H5769

(Dn 12:2) וְרַבִּיםVe·Ra·Bi·M:H7227:Conj-Y + Adj/Pl-Msy muchos / מִיְּשֵׁנֵיMi·Ye·She·Ne·Y:H3463:Prep-De + Sust/Pl-Ms-Gde los que duermen / אַדְמַת־A·D·Ma·T:H127:Sust/Sn-Fn-Gde la tierra /región/suelo/(nación) עָפָרA·Fa·R:H6083:Sust/Sn-Msen el polvo /barro/lodo/(ceniza) יָקִיצוּYa·Qki·Tsu:H6974:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Msserán despertados / אֵלֶּהE·Le·Hj:H428:Pro/Cm-Plestas / לְחַיֵּיLe·Kja·Ye·Y:H2416:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-Gpara vida / עוֹלָםO·La·M:H5769:Sust/Sn-Mseterna/para siempre /perpetua וְאֵלֶּהVe·'E·Le·Hj:H428:Conj-Y + Pro/Cm-Ply los demás /y otros לַחֲרָפוֹתLa·Ka·Ra·Fo·T:H2781:Prep-Res + Art + Sust/Pl-Fnpara vergüenza/abominación/escarnio /oprobio/deshonra לְדִרְאוֹןLe·Di·R·'o·N:H1860:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-Gconfusión /desprecio/repulsión עוֹלָם׃O·La·M:H5769:Sust/Sn-Mseterna/para siempre /perpetua סS:H0:Punt-/-

וְ·רַבִּים מִ·יְּשֵׁנֵי אַדְמַת־ עָפָר יָקִיצוּ אֵלֶּה לְ·חַיֵּי עוֹלָם וְ·אֵלֶּה לַ·חֲרָפוֹת לְ·דִרְאוֹן עוֹלָם׃ ס

(Dn 12:3) Los entendidos-H7919 resplandecerán-H2096 como el resplandor-H2094 del

(Dn 12:3) וְהַמַּשְׂכִּלִיםVe·Hja·Ma·S·Ki·Li·M:H7919:Conj-Y + Art + Verbo/Hifil-Part/Pl-Msy los sabios/entendidos /prudentes יַזְהִרוּYa·Z·Hji·Ru:H2094:Verbo/Hifil-Imperf/3-Pl-Msresplandecerán /brillarán כְּזֹהַרKe·Zo·Hja·R:H2096:Prep-Seg + Sust/Sn-Ms-Gcomo el

וְ·הַ·מַּשְׂכִּלִים יַזְהִרוּ כְּ·זֹהַר הָ·רָקִיעַ

firmamento;-H7549 y los que enseñan la justicia a-H6663 la multitud, como-H7227 las estrellas a-H3556 perpetua-H5769-H5703 eternidad.

resplandor /brillo הָרָקִיעַ Hja·Ra·Qki·a':H7549:Art + Sust/Sn-Ms del firmamento/expansión/bóveda /del (arco del cielo) וּמַצְדִּיקֵי U·Ma·Ts·Di·Ke·Y:H6663:Conj-Y + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms-G y harán justicia / הָֽרַבִּים Hja·Ra·Bi·M:H7227:Art + Adj/Pl-Ms la multitud / כַּכּוֹכָבִים Ka·Ko·Ka·Bi·M:H3556:Prep-Seg + Art + Sust/Pl-Ms como las estrellas /astros/(luminarias pequeñas) לְעוֹלָם Le·'o·La·M:H5769:Prep-Res + Sust/Sn-Ms para siempre /perpetua וָעֶד׃ Va·ED:H5703:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y por siempre /eternidad פ P:H0:Punt -/-

וּ·מַצְדִּיקֵי הָ·רַבִּים כַּ·כּוֹכָבִים לְ·עוֹלָם וָעֶד׃ פ

(Dn 12:4) Pero tú,-H859 Daniel,-H1840 cierra-H5640 las palabras-H1697 y sella-H2856 el libro-H5612 hasta-H5704 el tiempo-H6256 del fin.-H7093-H7751 Muchos-H7227-H7235-H1847 correrán de aquí para allá, y la ciencia se aumentará.

(Dn 12:4) וְאַתָּה Ve·'a·Ta·Hj:H859:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms y tú / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / סְתֹם Se·To·M:H5640:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms cierra/cubre /guarda en secreto הַדְּבָרִים Hja·De·Ba·Ri·M:H1697:Art + Sust/Pl-Ms las palabras/sentencias /asunto/discurso/dicho/(designio) וַחֲתֹם Va·Kja·To·M:H2856:Conj-Y + Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms y sellar / הַסֵּפֶר Hja·Se·Fe·R:H5612:Art + Sust/Sn-Ms el libro /el escrito/la carta עַד־ A·D:H5704:Prep hasta / עֵת E·T:H6256:Sust/Cm-Sn-G tiempo/(momento) / קֵץ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms del fin /del final יְשֹׁטְטוּ Ye·Sho·Te·Tu:H7751:Verbo/Piel-Imperf/3-Pl-Ms correrán/viajarán (rápidamente) /(correrán de aquí para allá) רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchos / וְתִרְבֶּה Ve·Ti·R·Be·Hj:H7235:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/3-Sn-Fn se incrementará/multiplicará ampliamente /aumentará הַדָּעַת׃ Hja·Da·'a·T:H1847:Art + Sust/Sn-Fn la ciencia/el conocimiento /(entendimiento intencional)

וְ·אַתָּה דָנִיֵּאל סְתֹם הַ·דְּבָרִים וַ·חֲתֹם הַ·סֵּפֶר עַד־ עֵת קֵץ יְשֹׁטְטוּ רַבִּים וְ·תִרְבֶּה הַ·דָּעַת׃

(Dn 12:5) Y yo-H589 Daniel-H1840 miré,-H7200 y he aquí-H2009 otros-H312 dos-H8147 que estaban en pie, el-H5975 uno-H259 a-H2008 este lado del-H8193 río, y-H2975 el otro al-H259 otro lado-H2008 del-H8193 río.

(Dn 12:5) וְרָאִיתִי Ve·Ra·'Y·Ti:H7200:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Perf/1-Cm-Sn miré /observé/vi אֲנִי A·Ni:H589:Pro/1-Cm-Sn yo / דָנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / וְהִנֵּה Ve·Hji·Ne·Hj:H2009:Conj-Y + Interj ve/contempla/mira /he aquí/de hecho/(ciertamente) שְׁנַיִם She·Na·Yi·M:H8147:Num/Ms-Dl dos / אֲחֵרִים A·Kje·Ri·M:H312:Adj/Pl-Ms otros /otra/siguiente/próximo עֹמְדִים O·Me·Di·M:H5975:Verbo/Qal-Part/Pl-Ms que estaba parado /se pararon אֶחָד E·Kja·D:H259:Num/Sn-Ms el uno / הֵנָּה Hje·Na·Hj:H2008:Adv de acá/aquí /de este lado/en esta parte לִשְׂפַת Li·S·Fa·T:H8193:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G de el banco /orilla הַיְאֹר Hja·Y·'o·R:H2975:Art + Sust/Sn-Ms del río /corriente/arroyo וְאֶחָד Ve·'e·Kja·D:H259:Conj-Y + Num/Sn-Ms y el otro / הֵנָּה Hje·Na·Hj:H2008:Adv de acá/aquí /este lado/en esta parte לִשְׂפַת Li·S·Fa·T:H8193:Prep-Res + Sust/Sn-Fn-G del banco /orilla הַיְאֹר׃ Hja·Y·'o·R:H2975:Art + Sust/Sn-Ms del río /corriente/arroyo

וְ·רָאִיתִי אֲנִי דָנִיֵּאל וְ·הִנֵּה שְׁנַיִם אֲחֵרִים עֹמְדִים אֶחָד הֵנָּה לְ·שְׂפַת הַ·יְאֹר וְ·אֶחָד הֵנָּה לְ·שְׂפַת הַ·יְאֹר׃

(Dn 12:6) Y dijo-H559 uno al varón-H376-H3847 vestido de lino,-H906 que-H834 estaba sobre-H4605 las aguas-H4325 del río:-H2975-H5704 ¿Cuándo-H4970 será el fin-H7093 de estas maravillas?-H6382

(Dn 12:6) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló לָאִישׁ La·'Y·Sh:H376:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms al hombre /varón לְבוּשׁ Le·Bu·Sh:H3847:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms-G vestido / הַבַּדִּים Hja·Ba·Di·M:H906:Art + Sust/Pl-Ms de lino / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual מִמַּעַל Mi·Ma·'a·L:H4605:Prep-De + Adv estaba sobre /en לְמֵימֵי Le·Me·Y·Me·Y:H4325:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G las aguas / הַיְאֹר Hja·Y·'o·R:H2975:Art + Sust/Sn-Ms del río /corriente/arroyo עַד־ A·D:H5704:Prep hasta / מָתַי Ma·Ta·Y:H4970:Interrog cómo /cuando/cuanto קֵץ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms-G [será] el final /el cumplimiento הַפְּלָאוֹת׃ Hja·Pe·La·'o·T:H6382:Art + Sust/Pl-Ms de estas maravillas /prodigios/admiralbes

וַ·יֹּאמֶר לָ·אִישׁ לְבוּשׁ הַ·בַּדִּים אֲשֶׁר מִ·מַּעַל לְ·מֵימֵי הַ·יְאֹר עַד־ מָתַי קֵץ הַ·פְּלָאוֹת׃

(Dn 12:7) Y oí-H8085 al varón-H376-H3847 vestido de lino,-H906 que-H834 estaba sobre-H4605 las aguas-H4325 del río,-H2975-H7311 el cual

(Dn 12:7) וָאֶשְׁמַע Va·'e·Sh·Ma':H8085:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn y escuché /y oí אֶת־ E·T:H853:Mar-Obj-Dir -/ הָאִישׁ Hja·'Y·Sh:H376:Art + Sust/Sn-Ms al hombre /varón לְבוּשׁ Le·Bu·Sh:H3847:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Sn-Ms-G vestido / הַבַּדִּים Hja·Ba·Di·M:H906:Art + Sust/Pl-Ms de lino / אֲשֶׁר A·She·R:H834:Pro/R quien /cual

וָ·אֶשְׁמַע אֶת־ הָ·אִישׁ ׀ לְבוּשׁ הַ·בַּדִּים אֲשֶׁר מִ·מַּעַל לְ·מֵימֵי

RVI CODIFICADA	Interlineal Hebreo – Español Codificado (→)	CL HEBREO (←)
alzó su diestra-H3225 y su siniestra-H8040 al-H413 cielo,-H8064-H7650 y juró por el que vive-H2416 por los siglos,-H5769 que-H3588 será por tiempo,-H4150 tiempos,-H4150 y la mitad-H2677 de un tiempo. Y cuando se acabe la-H3615 dispersión del-H5310 poder del-H3027 pueblo santo,-H5971 todas-H6944 estas-H3605 cosas-H428 serán cumplidas.	מִמַּעַל Mi·Ma·'A·L:H4605:Prep-De + Adv estaba sobre /en לְמֵימֵי Le·Me·Y·Me·Y:H4325:Prep-Res + Sust/Pl-Ms-G las aguas /sobre las aguas הַיְאֹר Hja·Y·'o·R:H2975:Art + Sust/Sn-Ms del río /corriente/arroyo וַיָּרֶם Va·Ya·Re·M:H7311:Conj-Y + Verbo/Hifil-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y levantó / יְמִינוֹ Ye·Mi·No:H3225:Sust/Sn-Fn-G + 3-Sn-Ms su mano derecha /diestra וּשְׂמֹאלוֹ U·Se·Mo·Lo:H8040:Conj-Y + Sust/Sn-Ms-G + 3-Sn-Ms y su mano izquierda /siniestra אֶל־ E·L:H413:Prep a/hacia/para / הַשָּׁמַיִם Hja·Sha·Ma·Yi·M:H8064:Art + Sust/Pl-Ms el cielo /los cielos וַיִּשָּׁבַע Va·Y·Yi·Sha·Ba':H7650:Conj-Y + Verbo/Nifal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y juro / בְּחֵי Be·Kje·Y:H2416:Prep-En + Sust/Sn-Ms-G por el que vive /el viviente/estando vivo הָעוֹלָם Hja·'o·La·M:H5769:Art + Sust/Sn-Ms siempre/eternamente /por los siglos כִּי Ki:H3588:Conj sería / לְמוֹעֵד Le·Mo·'ED:H4150:Prep-Res + Sust/Sn-Ms por un tiempo / מוֹעֲדִים Mo·'a·Di·M:H4150:Sust/Pl-Ms y tiempos / וָחֵצִי Va·Kje·Tsi:H2677:Conj-Y + Sust/Sn-Ms y medio / וּכְכַלּוֹת U·Ke·Ka·Lo·T:H3615:Conj-Y + Prep + Verbo/Piel-Inf y cuando se acabe/cese /y cuando ha sido consumado נַפֵּץ Na·Pe·Ts:H5310:Verbo/Piel-Inf a la dispersión /esparcimiento/trituración יַד־ Ya·D:H3027:Sust/Sn-Fn-G del poder / עַם־ A·M:H5971:Sust/Sn-Ms-G del pueblo /las personas קֹדֶשׁ Qko·De·Sh:H6944:Sust/Sn-Ms santo /(apartado del mal) תִּכְלֶינָה Ti·K·Le·Y·Na·Hj:H3615:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Fn se terminarán/acabarán /cumplirán כָל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todas / אֵלֶּה׃ E·Le·Hj:H428:Pro/Cm-Pl estas /estas [cosas]	הַיְאֹר וַיָּרֶם יְמִינוֹ וּשְׂמֹאלוֹ אֶל־ הַשָּׁמַיִם וַיִּשָּׁבַע בְּחֵי הָעוֹלָם כִּי לְמוֹעֵד מוֹעֲדִים וָחֵצִי וּכְכַלּוֹת נַפֵּץ יַד־ עַם־ קֹדֶשׁ תִּכְלֶינָה כָל־ אֵלֶּה׃
(Dn 12:8) Y yo-H589 oí,-H8085 mas no-H3808-H995 entendí. Y dije:-H559 Señor-H113 mío,-H589 ¿cuál-H4100 será el fin-H319 de estas-H428 cosas?	(Dn 12:8) וַאֲנִי Va·'a·Ni:H589:Conj-Y + Pro/1-Cm-Sn y yo / שָׁמַעְתִּי Sha·Ma'·Ti:H8085:Verbo/Qal-Perf/1-Cm-Sn escuché /oí וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no / אָבִין A·Bi·N:H995:Verbo/Qal-Imperf/1-Cm-Sn entendí /(comprendí/percibí) וָאֹמְרָה Va·'O·Me·Ra·Hj:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/1-Cm-Sn + 3-Sn-Fn y le dije /expresé/hablé אֲדֹנִי A·Do·Ni:H113:Sust/Sn-Ms-G + 1-Cm-Sn Señor mío /amo/dueño מָה Ma·Hj:H4100:Interrog que/cómo /porqué/cual אַחֲרִית A·Kja·Ri·T:H319:Sust/Sn-Fn [será] el final /el fin אֵלֶּה׃ E·Le·Hj:H428:Pro/Cm-Pl de estos /de estas [cosas] פ P:H0:Punt -/-	וַאֲנִי שָׁמַעְתִּי וְלֹא אָבִין וָאֹמְרָה אֲדֹנִי מָה אַחֲרִית אֵלֶּה׃ פ
(Dn 12:9) El respondió:-H559 Anda,-H1980 Daniel,-H1840 pues-H3588 estas palabras-H1697 están cerradas-H5640 y selladas-H2856 hasta-H5704 el tiempo-H6256 del fin.-H7093	(Dn 12:9) וַיֹּאמֶר Va·Yo·Me·R:H559:Conj-Y + Verbo/Qal-Consec-Imperf/3-Sn-Ms y dijo /expresó/habló לֵךְ Le·K:H1980:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms anda /ve [por tu camino] דָּנִיֵּאל Da·Ni·Ye·L:H1840:Sust/Prop-Sn-Ms Daniel / כִּי־ Ki:H3588:Conj por/para/porque / סְתֻמִים Se·Tu·Mi·M:H5640:Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Ms [están] cerradas /cubiertas וַחֲתֻמִים Va·Kja·Tu·Mi·M:H2856:Conj-Y + Verbo/Qal-Qal-Pas-Part/Pl-Ms y selladas / הַדְּבָרִים Hja·De·Ba·Ri·M:H1697:Art + Sust/Pl-Ms las palabras /asunto/discurso/dicho/(designio) עַד־ A·D:H5704:Prep hasta /hasta עֵת E·T:H6256:Sust/Cm-Sn-G la hora/tiempo/(momento) /el tiempo קֵץ׃ Qke·Ts:H7093:Sust/Sn-Ms del fin /del final	וַיֹּאמֶר לֵךְ דָּנִיֵּאל כִּי־ סְתֻמִים וַחֲתֻמִים הַדְּבָרִים עַד־ עֵת קֵץ׃
(Dn 12:10) Muchos-H7227 serán limpios,-H1305 y emblanquecidos-H3835 y purificados;-H6884 los impíos [irreverentes y sin ley]-H7563 procederán impíamente,-H7563 y ninguno-H3605 de los-H3808-H995 impíos [irreverentes y sin ley]-H7561 entenderá, pero los entendidos-H7919-H995 comprenderán.	(Dn 12:10) יִתְבָּרֲרוּ Yi·T·Ba·Ra·Ru:H1305:Verbo/Hitpael-Imperf/3-Pl-Ms serán purificado /limpiados וְיִתְלַבְּנוּ Ve·Yi·T·La·Be·Nu:H3835:Conj-Y + Verbo/Hitpael-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y hechos blanco /emblanquecidos וְיִצָּרְפוּ Ve·Yi·Tsa·Re·Fu:H6884:Conj-Y + Verbo/Nifal-Conj-Imperf/3-Pl-Ms y refinados /purificados por crisol רַבִּים Ra·Bi·M:H7227:Adj/Pl-Ms muchos /(demasiados) וְהִרְשִׁיעוּ Ve·Hji·R·Shi·'u:H7561:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Perf/3-Cm-Pl y harán malvadamente/impiamente / רְשָׁעִים Re·Sha·'Y·M:H7563:Adj/Pl-Ms los malignos/malvados/causadores de daños /pecadores/(delincuentes) וְלֹא Ve·Lo:H3808:Conj-Y + Adv/Part-Neg y no /y ninguno יָבִינוּ Ya·Bi·Nu:H995:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms entenderán/comprenderán/discernirán / כָּל־ Ko·L:H3605:Sust/Sn-Ms-G todos /cada רְשָׁעִים Re·Sha·'Y·M:H7563:Adj/Pl-Ms los	יִתְבָּרֲרוּ וְיִתְלַבְּנוּ וְיִצָּרְפוּ רַבִּים וְהִרְשִׁיעוּ רְשָׁעִים וְלֹא יָבִינוּ כָּל־ רְשָׁעִים וְהַמַּשְׂכִּלִים יָבִינוּ׃

malignos/malvados/causadores de daños / וְהַמַּשְׂכִּלִים Ve·Hja·Ma·S·Ki·Li·M:H7919:Conj-Y + Art + Verbo/Hifil-Part/Pl-Ms pero los sabios /los (experimentados en ciencias) :יָבִינוּ Ya·Bi·Nu:H995:Verbo/Qal-Imperf/3-Pl-Ms entenderán/comprenderán/discernirán /-

(Dn 12:11) Y desde el tiempo-H6256-H5493 que sea quitado-H5620 el continuo-H8548 sacrificio hasta-H5414 la abominación [cosa repugnante]-H8251 devastadora [destructora, desoladora]-H8074 habrá mil-H505 doscientos-H3967 noventa-H8673 días.-H3117

(Dn 12:11) וּמֵעֵת U·Me·'E·T:H6256:Conj-Y + Prep-De + Sust/Cm-Sn y desde la hora/tiempo/(momento) / הוּסַר Hju·Sa·R:H5493:Verbo/Hofal-Perf/3-Sn-Ms que sea quitado / הַתָּמִיד Hja·Ta·Mi·D:H8548:Art + Adv el diario /el continuo [sacrificio] וְלָתֵת Ve·La·Te·T:H5414:Conj-Y + Prep-Res + Verbo/Qal-Inf y hasta / שִׁקּוּץ Shi·Qku·Ts:H8251:Sust/Sn-Ms la abominación /la aversión/repugnancia/aborrecimiento שֹׁמֵם Sho·Me·M:H8074:Verbo/Qal-Part/Sn-Ms devastadora /desoladora יָמִים Ya·Mi·M:H3117:Sust/Pl-Ms días / אֶלֶף E·Le·F:H505:Num/Sn-Ms mil /mil מָאתַיִם Ma·Ta·Yi·M:H3967:Num/Fn-Dl doscientos / :וְתִשְׁעִים Ve·Ti·Sh·'Y·M:H8673:Conj-Y + Num/Cm-Pl y noventa /noventa

וּ·מֵ·עֵת הוּסַר הַ·תָּמִיד וְ·לָ·תֵת שִׁקּוּץ שֹׁמֵם יָמִים אֶלֶף מָאתַיִם וְ·תִשְׁעִים:

(Dn 12:12) Dichoso [afortunado, bienaventurado]-H835 el que espere,-H2442 y llegue-H5060 a mil-H505 trescientos-H7969-H3967 treinta-H7970 y cinco-H2568 días.-H3117

(Dn 12:12) אַשְׁרֵי A·Sh·Re·Y:H835:Interj bienaventurado/dichoso/afortunado /(bendito/feliz) הַמְחַכֶּה Hja·M·Ka·Ke·Hj:H2442:Art + Verbo/Piel-Part/Sn-Ms el que espera / וְיַגִּיעַ Ve·Ya·Gi·a':H5060:Conj-Y + Verbo/Hifil-Conj-Imperf/3-Sn-Ms y llegue / לְיָמִים Le·Ya·Mi·M:H3117:Prep-Res + Sust/Pl-Ms a días / אֶלֶף E·Le·F:H505:Num/Sn-Ms mil / שְׁלֹשׁ She·Lo·Sh:H7969:Num/Sn-Fn-G tres / מֵאוֹת Me·'o·T:H3967:Num/Pl-Fn cien /cientas שְׁלֹשִׁים She·Lo·Shi·M:H7970:Num/Cm-Pl treinta / :וַחֲמִשָּׁה Va·Kja·Mi·Sha·Hj:H2568:Conj-Y + Num/Sn-Ms y cinco /-

אַשְׁרֵי הַ·מְחַכֶּה וְ·יַגִּיעַ לְ·יָמִים אֶלֶף שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שְׁלֹשִׁים וַ·חֲמִשָּׁה:

(Dn 12:13) Y tú-H859 irás-H1980 hasta el fin,-H7093-H5117 y reposarás,-H5146 y te levantarás-H5975 para recibir tu-H859 heredad [posesión]-H1486 al fin-H7093 de los días.-H3117

(Dn 12:13) וְאַתָּה Ve·'a·Ta·Hj:H859:Conj-Y + Pro/2-Sn-Ms y tu / לֵךְ Le·K:H1980:Verbo/Qal-Impera/Sn-Ms irás /llegarás לַקֵּץ La·Qke·Ts:H7093:Prep-Res + Art + Sust/Sn-Ms hasta el final / וְתָנוּחַ Ve·Ta·Nu·A·K:H5117:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Sn-Ms y descansarás /reposarás וְתַעֲמֹד Ve·Ta·'a·Mo·D:H5975:Conj-Y + Verbo/Qal-Conj-Imperf/2-Sn-Ms y te pararás /levantarás לְגֹרָלְךָ Le·Go·Ra·Le·Kja:H1486:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G + 2-Sn-Ms para tu suerte (recibir) /tu heredad לְקֵץ Le·Qke·Ts:H7093:Prep-Res + Sust/Sn-Ms-G al final /al fin :הַיָּמִין Hja·Ya·Mi·N:H3117:Art + Sust/Sn-Ms de los días /(de los tiempos)

וְ·אַתָּה לֵךְ לַ·קֵּץ וְ·תָנוּחַ וְ·תַעֲמֹד לְ·גֹרָלְ·ךָ לְ·קֵץ הַ·יָּמִין: